



Smithsonian Institution

Smithsonian Libraries

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17

Extracted on Apr-18-2016 02:42:03

The Smithsonian Institution thanks all digital volunteers that transcribed and reviewed this material. Your work enriches Smithsonian collections, making them available to anyone with an interest in using them.

The Smithsonian Institution welcomes personal and educational use of its collections unless otherwise noted;

- If sharing the material in personal and educational contexts, please cite the Smithsonian Libraries as source of the content and the project title as provided at the top of the document. Include the accession number or collection name; when possible, link to the Smithsonian Libraries website.
- If you wish to use this material in a for-profit publication, exhibition, or online project, please contact Smithsonian Libraries or transcribe@si.edu

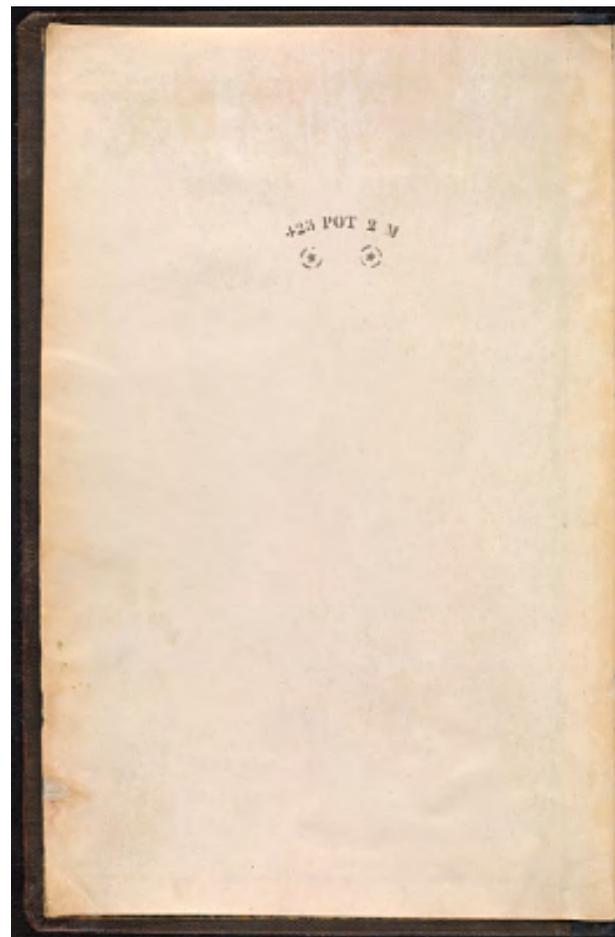
For more information on this project and related material, contact the Smithsonian Libraries. [See this project](#) and other collections in the Smithsonian Transcription Center.

[[front cover]]



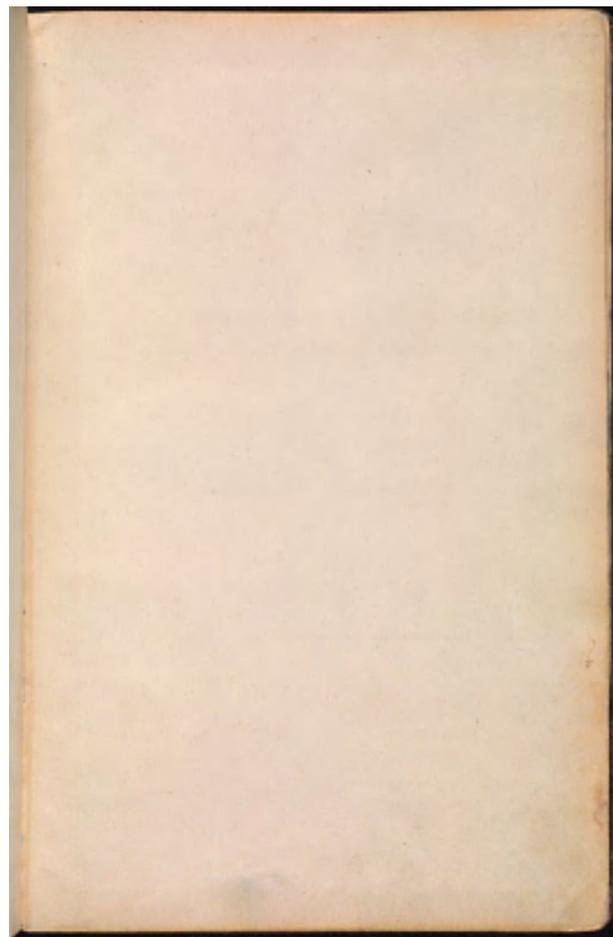
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

425 POT 2M
[[2 images of a star inside a dashed circle]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

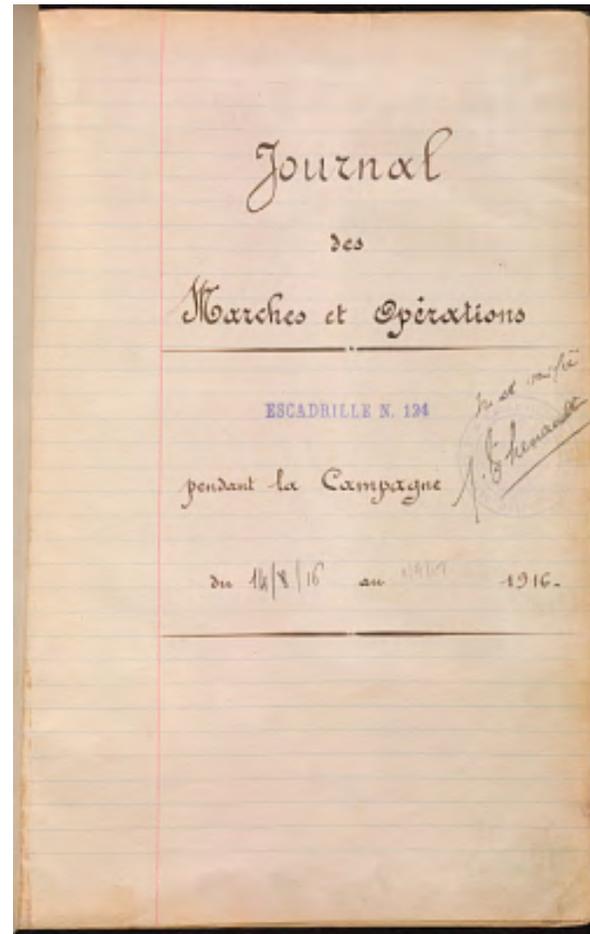
Journal des Marches et Opérations

Escadrille N. 124

pendant la Campagne

du 14/8/16 au 9/9/17 1916.

Vu et vérifié
G. Thenault



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a clipped-out copy of a newspaper article has been taped into the book]]
161

l'Aérophile, 1er-15 Juin 1916

Les Aviateurs Américains dans l'Armée Française

Parmi les témoignages de sympathie agissante prodigués par la patrie de Washington au pays de La Fayette, il n'en est pas de plus éclatants et de plus typiques que l'existence, dans notre armée de l'air, d'une escadrille composée de pilotes américains, venus spontanément mettre leur courage et leur dévouement au service de la France.

Deux aviateurs américains, MM. Frazier Curtiss et Norman Prince, de Marblehead (Massachusetts) résolus à venir combattre dans nos rangs voyaient se grouper autour d'eux d'autres jeunes Américains, MM. James Bach, Elliott Cowsin, H.-G. Gérin, Bert Hall, D.-G. Masson, Andrew Ruel et William Thaw, pour la plupart étudiants des universités américaines. Arrivés à Paris au début de 1915, ils s'engagèrent tous dans notre armée. Leur instruction s'acheva dans deux de nos écoles d'aviation militaire; ils furent d'abord affectés à la défense aérienne de Paris, puis répartis dans des escadrilles du front où ils se distinguèrent brillamment.

Entre temps, plusieurs de leurs jeunes compatriotes suivaient leur exemple, si bien qu'à la fin de 1915, notre aviation militaire ne comptait pas moins de trente aviateurs militaires, pilotes ou élèves américains. Certains firent preuve de tant de courage, d'habileté et d'un si haut esprit militaire, que notre commandement les a groupés en une escadrille d'élite, uniquement munie d'appareils de chasse Nieuport et comprenant un officier, des sous-officiers et des caporaux pilotes américains. Le chef d'escadrille, le capitaine T..., seul, est Français.

[[a photo of William Thaw]] [[caption]] Américain. Né le Août 1893, à Pittsburg. Brevet de pilote d'hydravion de l'Aé.C.F. No 2, du 16 Avril 1914, sur Curtiss. [[/caption]]

C'est dans cette escadrille qui le 23 mai, vers 8 heures du matin, évoluant par 4.000 mètres de hauteur, fonçait dans les parages d'etain, sur toute une troupe de Fokkers et d'Aviatiks en abattait deux à coups de mitrailleuses, en démontait un troisième et mettait le reste en fuite.

Dans les dix jours qui ont précédé le 28 mai, cette escadrille a obtenu les résultats suivants:

Le sergent Elliot Cowdin a attaqué douze avions allemands et en a descendu un. Le sergent Kiffen Rockwell a abattu un aéroplane L.V.G. Le sergent Bert Hall mitraille un avion allemand qui tombe en flammes sur le sol, le lieutenant William Thaw abat un Fokker.

M. Kiffen Rockwell, dès le début de la guerre s'était engagé dans la légion étrangère. Il entra dans l'aviation à la suite d'une blessure. Il est proposé pour la médaille militaire.

Les deux autres aviateurs américains que nous avons cités ont aussi les



plus glorieux états de service.

Dès le mois de mai 1915, M. William Thaw, alors caporal, aujourd'hui sous-lieutenant, obtenait la belle citation suivante: A toujours fait preuve des plus belles qualités de bravoure et de sang-froid. A deux reprises, au cours de voyages d'observation, a eu son avion violemment canonné et [?] par des éclats d'obus, causant de gros dommages. A, néanmoins, continué à observer les positions ennemies et n'est rentré qu'après l'accomplissement intégral de sa mission.

En juin 1915, le sergent Elliot Cowdin avait été, à son tour, cité à l'ordre de l'armée.

Excellent pilote, qui, pilote, qui, plusieurs fois, a attaqué des avions ennemis. Le 26 juin 1915, rencontrant simultanément deux avions allemands, les a attaqués et les força successivement à descendre. A eu son avion et son moteur gravement endommagés par le tir des avions allemands et a reçu plusieurs éclats dans son casque.

[a photo of Elliot Cowdin] Américain. Né le 3 Mars 1886, à New-York. Brevet de l'Aé.C.F. No 1892, dn 29 Avril 1915, sur Blériot.

Tout récemment, le sergent Cowdin gagnait une autre citation en descendant un avion allemand devant Verdun.

En août 1915, le sergent Norman Prince était cité en ces termes:

A toujours fait preuve de beaucoup d'audace et de sang froid. Toujours impatient de partir, il a pris part à le nombreuses expéditions de bombardement particulièrement heureuses, dans une région difficile en raison du feu violent de l'artillerie ennemie.

L'escadrille américaine vient d'être glorieusement éprouvée : Le 23 juin, le sergent Victor Chapman a trouvé une mort héroïque sur le front de Verdun. Le capitaine T..., les sergents Prince et Lisbery, se battaient contre quatre avions allemands, lorsque Chapman se précipita au milieu des ennemis avec un courage magnifique et descendit trois appareils dans les lignes allemandes. Percé de plusieurs balles, le vaillant pilote fut tué sur le coup, mais sa mort permit à ses camarades de rentrer indemnes dans les lignes françaises.

Quelques jours avant, le sergent Barnsley, originaire du Texas, était blessé au ventre, d'une balle de mitrailleuse, au cours des engagements aériens qui eurent lieu contre une escadrille allemande dans la région de Bar-le-Duc. Le sergent Barnsley est titulaire de la médaille militaire et de la Croix de guerre.

Il n'y a rien à ajouter à d'aussi témoignages, a des faits aussi glorieux, mais nous devons pourtant remercier les hommes de coeur dont l'héroïsme désintéressé apparaît comme une nouvelle et magnifique marque de l'amitié séculaire qui unit par-dessus les mers l'Amérique et la France, dans le culte du droit et de la liberté.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[?]]MSS 1564B RB NASM

Citations.-
14/8/16

[[Intrait?]] d l'Ordre Général N: 342 Le Général Commandant la IIe Armée cité à l'Ordre de l'Armée: Le Lieutenant de Laage de Meux, Alfred, pilote à l'escadrille N124.

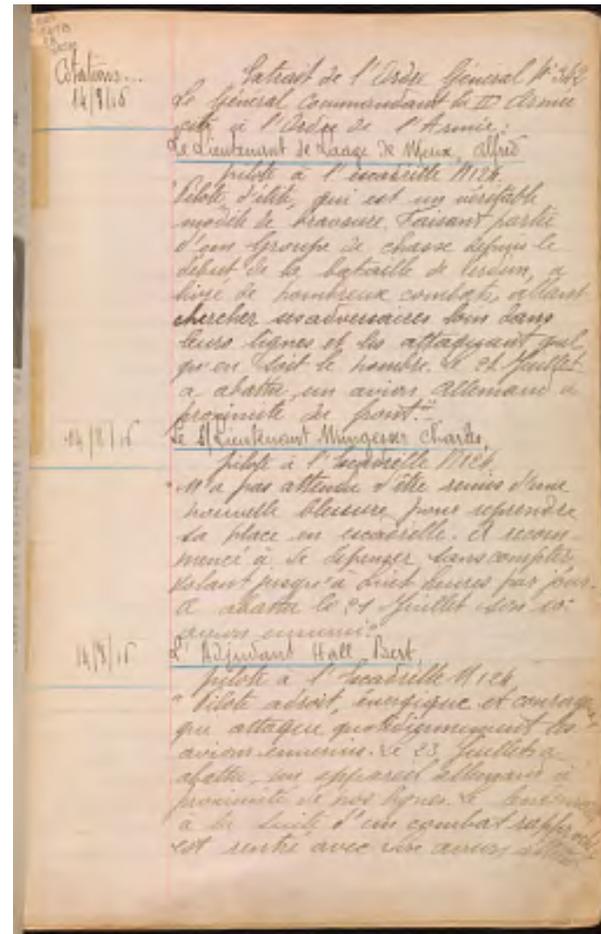
"Pilote d'élite, qui est un véritable modèle de bravoure. Faisant partie d'un Groupe de chasse depuis le début de la bataille de Verdun, a livré de nombreux combats, allant chercher ses adversaires loin dans leurs lignes et les attaquant quel qu'en soit le nombre. Le 24 Juillet a abattu un avion Allemand à proximité du front."

14/8/16 -- Le S/Lieutenant Nungesser Charles, pilote à l'Escadrille N124:

"N'a pas attendu d'être servis d'une nouvelle blessure pour reprendre la place en escadrille. A recommencé à se dépenser sans compter, volant jusqu'à huit heures par jour. A abattu le 21 Juillet son 10e avion ennemi."

14/8/16 -- L'Adjudant Hall Bert, pilote à l'Escadrille N. 124

"Pilote adroit, énergique et courageux, qui attaque quotidiennement les avions ennemis. Le 23 Juillet, a abattu un appareil allemand à proximité de nos lignes. Le lendemain à la suite d'un combat rapproché est rentré avec son avion atteint



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

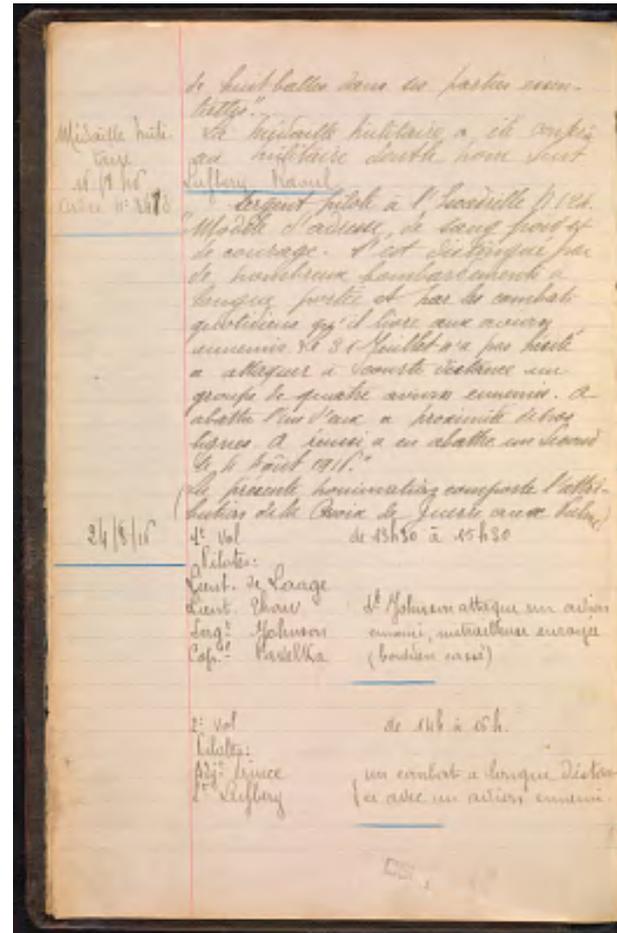
de huit balles dans ses parties essentielles."
 La médaille militaire a été [[conféré?]] au militaire [[? ? ?]].
 Médaille militaire - 16/8/16 Ordre No. 3.4[[7?]]3
 Lufbery Raoul -- Sergent pilote à l'Escadrille N. 124. "Modèle d'adresse, de sang froid, et de courage. S'est distingué par de nombreuses bombardements à longue portée et par les combats quotidiens qu'il [[livre?]] aux avions ennemis. Le 31 Juillet n'a pas hésité à attaquer à courte distance un groupe de quatre avions ennemis. A abattu l'un d'eux a proximité de nos lignes. A réussi a eu abattre un second le 4 Août 1916."
 Le présente nomination comporte l'attribution de la Croix de Guerre avec Palme.

24/8/16 -- 1e vol de 13H30 à 15H30
 Pilotes:
 Lieut. de Laage
 Lieut. Thaw
 Sergt. Johnson
 Capl. Pavelka

St. Johnson attaque un avion ennemi, mitrailleuse enrayée (bowden cassé)

2e vol de 14H à 16h.
 Pilotes:
 Adj. Prince
 St. Lufbery
 un combat à lorsque distance avec un avion ennemi.

[[stamped:]]DSI



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Approved by Smithsonian Staff
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

3e Vol de 16H45 à 17H45
Pilotes:
Adj. Hall
Sergt. Hill

Adj. Hall 2 combats.

4e Vol de 17H50 à 19H50
Pilotes:
Capt. Thenault
Lieut. Thaw
Adj. Prince
Sergt. Lufbery

Sergt. Lufbery 1 combat
Adj. Prince 1 combat, 1 longeron de queue et un longeron d'aile coupés par une balle.

25/8/16
1e Vol de 6h45 à 8h45
Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt. Lufbery
Sergt. Johnson

Lieut. Thaw attaque un avion NE Douaumont qui a piqué

2e Vol de 9h30 à 11h30
Pilotes:
Lieut. de Laage
Adj. Hall
Adj. Prince
Sergt. Hill
Capl Pavelka

1 avion abattu.-.

Lieut de Laage attaque un avion ennemi s/ Vauhereville . Adj. Hall 2 combats s/ lignes. Adj. Prince: a fait attirer un avion après l'avoir sérieusement touché entre le bois d'Hingrey et le [[Rihomont?]] à 8h42. Combat s/ Ornes.

3e Vol de 16h45 à 17h45
Pilotes:
Adj. Hall
Sergt. Hill
Adj. Hall 2 combats.

4e Vol de 17h50 à 19h50
Pilotes:
Capt. Thenault
Lieut. Thaw
Adj. Prince
Sergt. Lufbery
Sergt. Lufbery 1 combat
Adj. Prince 1 combat
longeron de queue et un
longeron d'aile coupés par
une balle.

25/8/16
1e Vol de 6h45 à 8h45
Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt. Lufbery
Sergt. Johnson
Lieut. Thaw attaque un
avion NE Douaumont qui a piqué

2e Vol de 9h30 à 11h30
Pilotes:
Lieut. de Laage
Adj. Hall
Adj. Prince
Sergt. Hill
Capl Pavelka
1 avion abattu.-.
Lieut de Laage attaque
un avion ennemi s/ Vau-
hereville.
Adj. Hall 2 combats s/ lignes.
Adj. Prince: a fait attirer
un avion après l'avoir
sérieusement touché entre
le bois d'Hingrey et le Rihomont
à 8h42. Combat s/ Ornes.

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

26/8/16 Pas de Vol.-
Pluie durant toute la journée.-

27/8/16 Pas de Vol
Pluie toute la journée.-

28/8/16 1e Vol de 4h à 5h45
Pilotes:
Adjudant Masson
Caporal Pavelka

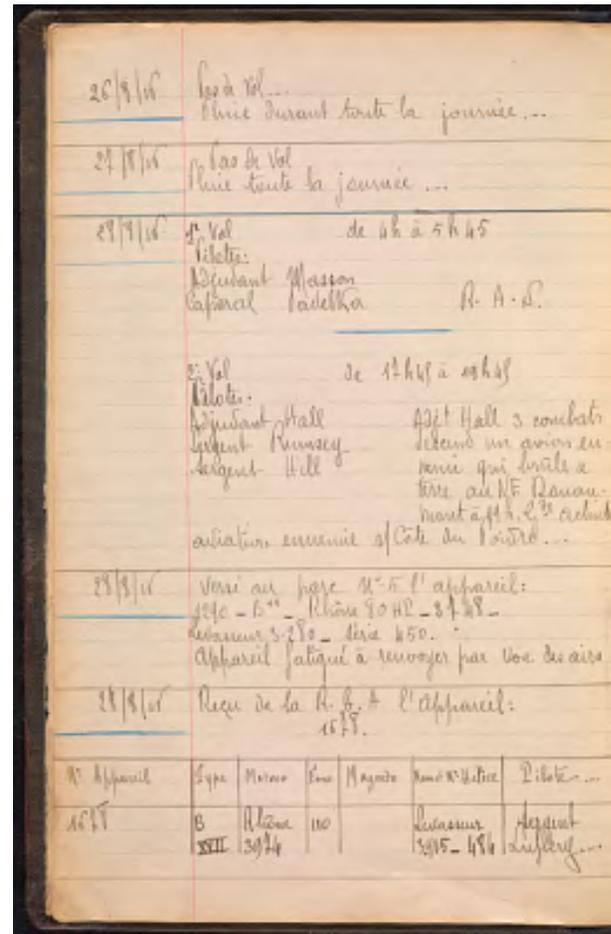
R.A.S.

2e Vol de 17h45 à 19h45
Pilotes:
Adjudant Hall
Sergent Rumsey
Sergent Hill

Adj. Hall 3 combats descend un avion ennemi qui brûlé a terre au NE
[[Rauaumont?]] à 19h. Gde. activité [[outiative?]] ennemie s| Côte du
Poidre.-

28/8/16 -- Versé au pare No. 5 l'appareil: 1290- B[[41?]]-Rhône 80 HP -
3748 - Levasseur 3.280 - série 450.
Appareil fatigué à renvoyer par voie des airs

28/8/16 Reçu de la R.G.A l'Appareil: 1678.
No. Appareil: 1678
Type: B XVII
Moteur: Rhône 3.974
Force: 110
Magnéto:
Nom et No. Hélice: Levasseur 3.915-48[[6?]]
Pilote.-: Sergent Lufbery.-



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

29/8/16 -- 1e Vol de 6h40 à 8h40

Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt Johnson
Sergt. Hill

R.A.S

2e Vol de 9h15 à 11h30

Pilotes:
Adj. Masson
Sergt. Rumsey
Capl Pavelka

R.A.S

3e Vol de 11h30 à 13h15

Pilotes:
Lieut Thaw

Poursuier un anion ennemi s| Argonne, qui rentre dans ses lignes.-.

30/8/16 Pas de Vol

Pluie et Vent durant toute la journée.-.

31/8/16 1e Vol de 8h45 à 10h45

Pilotes:
Sergt. Hill
Capol Pavelka (8h45 à 9h)

2e Vol de 13h15 à 15h.

Pilote:
Sergt. Rockwell

Barrage Argonne, St. Mihiel

29/8/16 1^e Vol de 6h40 à 8h40
Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt Johnson
Sergt Hill R.A.S

2^e Vol de 9h15 à 11h30
Pilotes:
Adj. Masson
Sergt. Rumsey
Capl Pavelka R.A.S

3^e Vol de 11h30 à 13h15
Pilotes:
Lieut. Thaw
Poursuier un anion ennemi
s| Argonne, qui rentre dans
ses lignes...

30/8/16 Pas de Vol
Pluie et Vent durant toute la journée...

31/8/16 1^e Vol de 8h45 à 10h45
Pilotes:
Sergt Hill
Capol Pavelka (8h45-9h)

2^e Vol de 13h15 à 15h
Pilote:
Sergt Rockwell
Barrage Argonne,
St. Mihiel.

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

3e Vol de 16h40 à 18h15

Pilote:
Lieut Thaw

Vu: Le Cne. Ct. l'Escadrille

[[Signed:]]G. Thenault

[[Over an official stamp that reads:]] Escadrille N. 124, Le Commandt
D'Escadrille

4e Vol de 16h40 à 18h45

Sergt. Rockwell

Barrage, vu beaucoup avion ennemis, 3 combats un des avions a pique vers Samogneux. Pas un seul Nieuport.

10/9/16 1e Vol de 15h à 16h15

Pilotes:
Lieut. Thaw

Sergt. Johnson de 15h à 15h15

R.A.S.

Mutation:.-. Appareil 1613 cédé à la N57.-. O/O C[[ne?]]. Le
[[Révererd?]] 1/9/16

1/9/16 -- Nomination: In Exécution de la Repêche Ministérielle No. 541/4/12 du 7 Janvier 1916, l'Aide Major Général nommé, à la date du 16 Août 1916 au Grade de: Adjudant (active) Ordre No. 770. Lufbery Raoul, sergent Pilote à l'escad. N 124.

2/9/16 1e Vol Vol de 8h25 à 8h50

Pilotes:
Lieut Thaw
St Rockwell
St Johnson

temps brumeux

R.A.S



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

2e Vol Vol de 9h30 à 11h30

Pilotes:
Adj. Hall
Adj. Masson
St. Hill
Cl. Pavelka

R.A.S

3e Vol Vol de 15h30 à 17h.

Pilotes:
Lieut. Thaw
St. Rockwell

R.A.S

3/9/16 1e Vol de 9h30 à 11h.

Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt. Rockwell

R.A.S

2e Vol de 12h15 à 14h.

Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt. Rockwell
Cl Pavelka

Sergt. Rockwell attaque 1 avion ennemi à 12h45.
Lieut. Thaw attaque un avion ennemi qui pique et vire vers les lignes

3e Vol de 14h30 à 16h15

Pilote:
Sergt. Rockwell

attaque un avion ennemi; mitrailleuse enrayée.-.

4e Vol Vol de 9h30 à 11h30
Pilotes:
Adj. Hall
Adj. Masson
St. Hill
Cl. Pavelka
R. A. S

5e Vol Vol de 15h30 à 17h.
Pilotes:
Lieut. Thaw
St. Rockwell
R. A. S

3/9/16... 1e Vol de 9h30 à 11h.
Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt. Rockwell
R. A. S

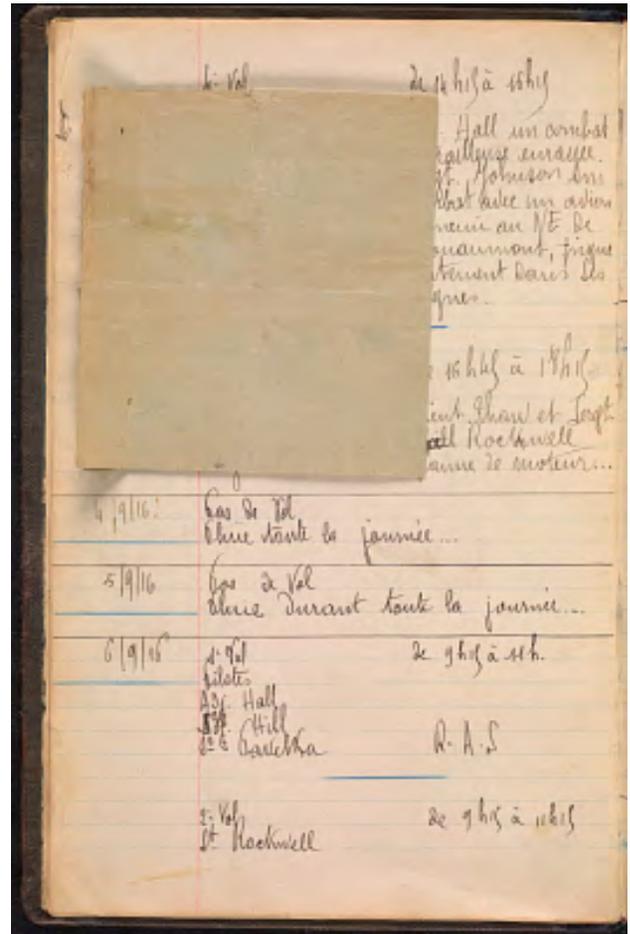
2e Vol de 12h15 à 14h.
Pilotes:
Lieut. Thaw
Sergt. Rockwell
Cl. Pavelka
Sergt. Rockwell attaque
avion ennemi à
12h45.
Lieut. Thaw attaque
un avion ennemi qui
pique et vire vers les lignes

3e Vol de 14h30 à 16h15
Pilote:
Sergt. Rockwell
attaque un avion en-
nemi; mitrailleuse
enrayée...

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

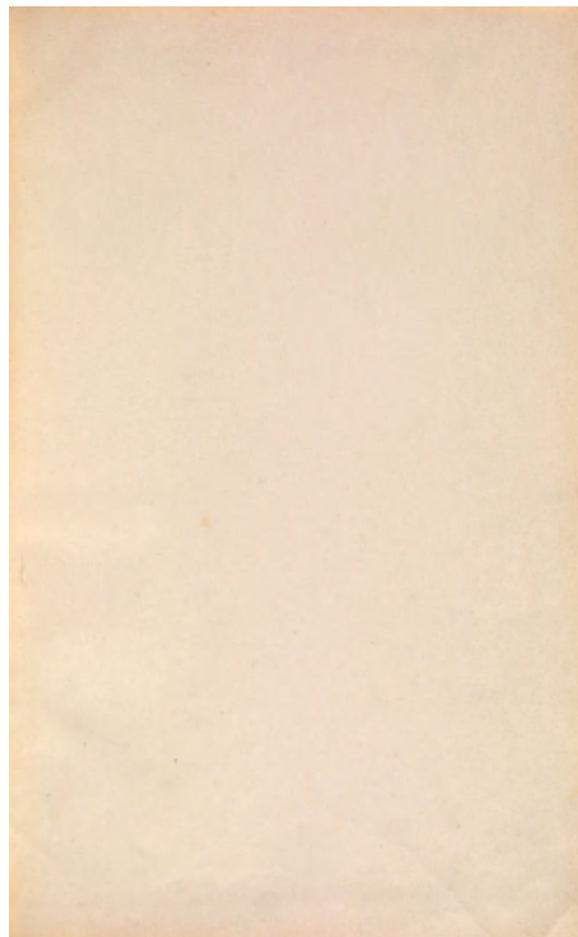
[[transcription of inset only. For page below, see image 134]]

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

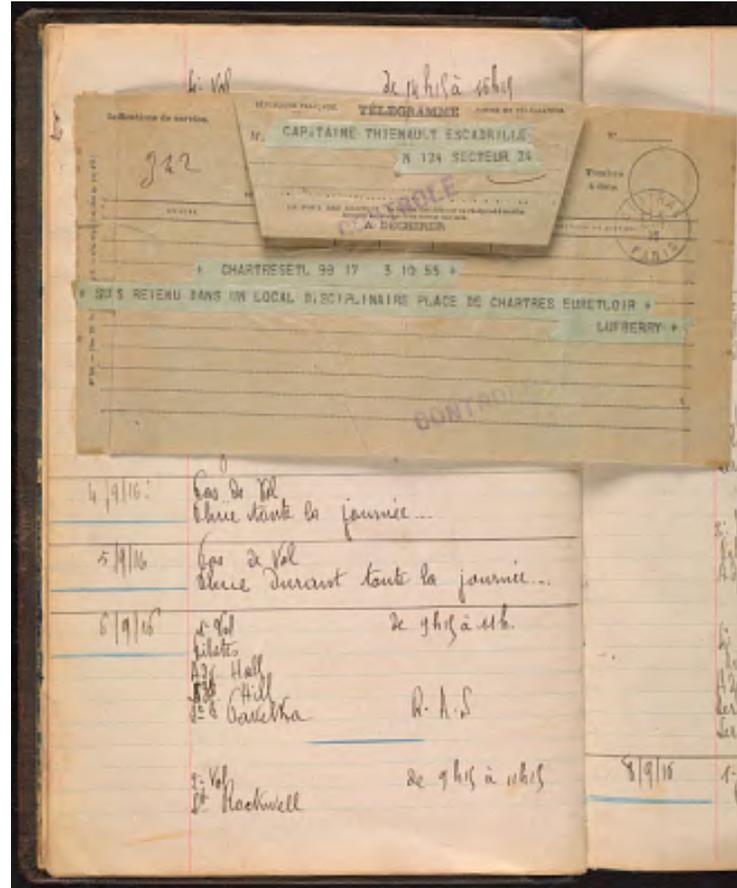
[[inset top flap only. For transcription of inset body, see transcription of image 132. For transcription of page beneath, see transcription of image 134]]

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.
TÉLÉGRAMME
POSTES ET TÉLÉGRAPHES.
M. CAPITAINE THIENAUULT ESCADRILLE N 124 SECTEUR 24

CONTROLE

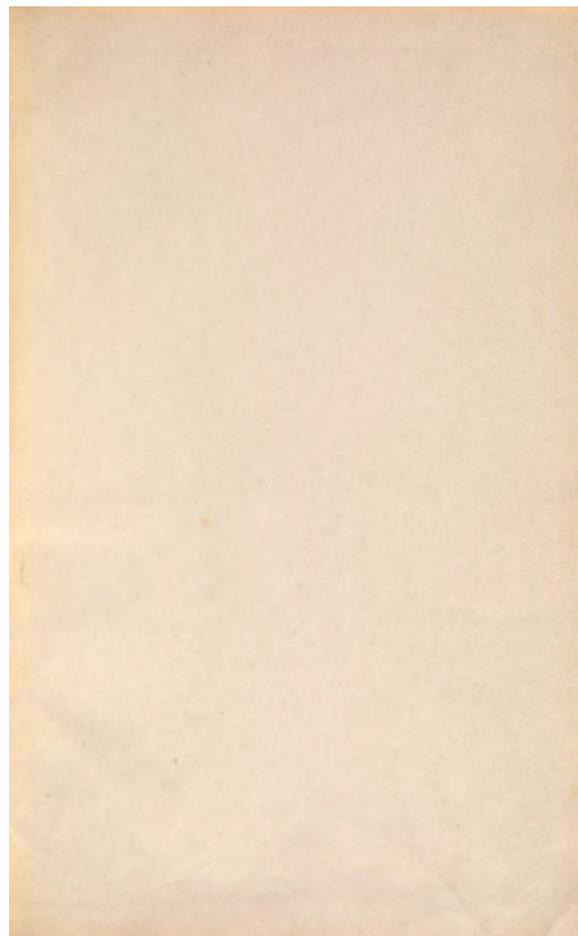
Le PORT EST GRATUIT. Le facteur doit délivrer un récépissé a souche lorsqu'il est chargé de re ouvrir un tare.

A DÉCHIRER



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[transcription of inset only. For page below, see image 134]]

[[printed form:]] Signification des principales indication éventuelles pouvant figurer en tête de l'adresse.

D...=Urgent.

AR...=Remettre contre reçu.

PC...=Accusé de réception.

RP...=Réponse payée

TC...=Télégramme collationné.

MP...=Remettre en mains propres.

XPx...=Exprès payé.

NUIT...=Remettre même pendant la nuit.

JOUR...=Remettre seulement pendant le jour.

OUVERT=Remettre ouvert.

Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre de mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

Dans le service intérieur et dans les relations avec certains pays étrangers, l'heure de dépôt est indiquée au moyen des chiffres de 0 à 24.

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)

Indications de service.

3[[4?]]2

No. _____.

Timbre à date.

[[stamp:]] Central 1|3

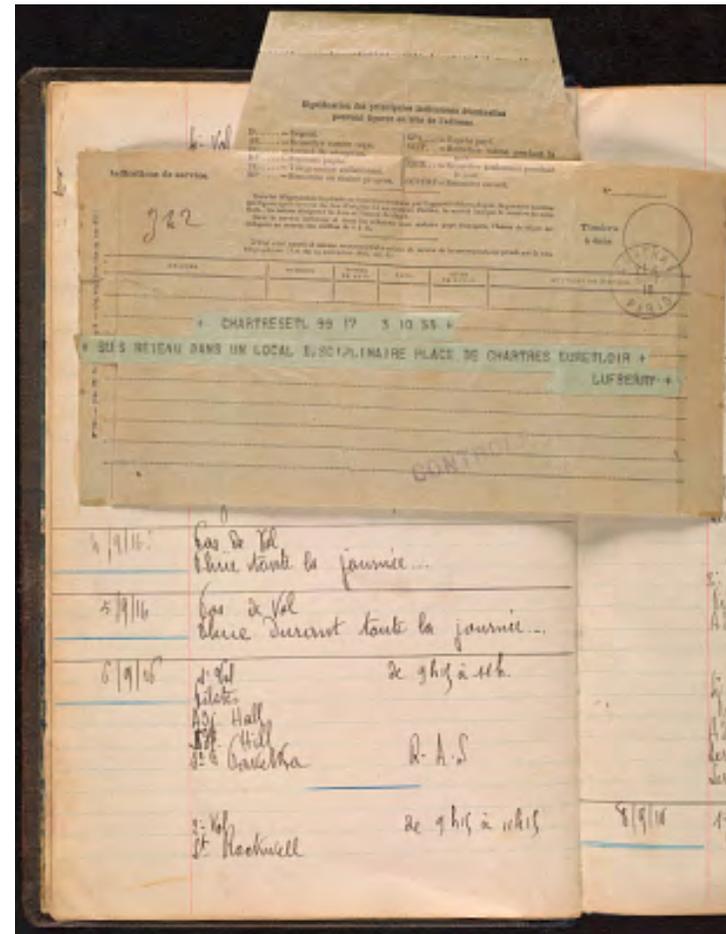
Sept 16

Paris

Origine. / Numéro. / Nombre de Mots / Date. / Heure de Depot. / Mentions de Service.

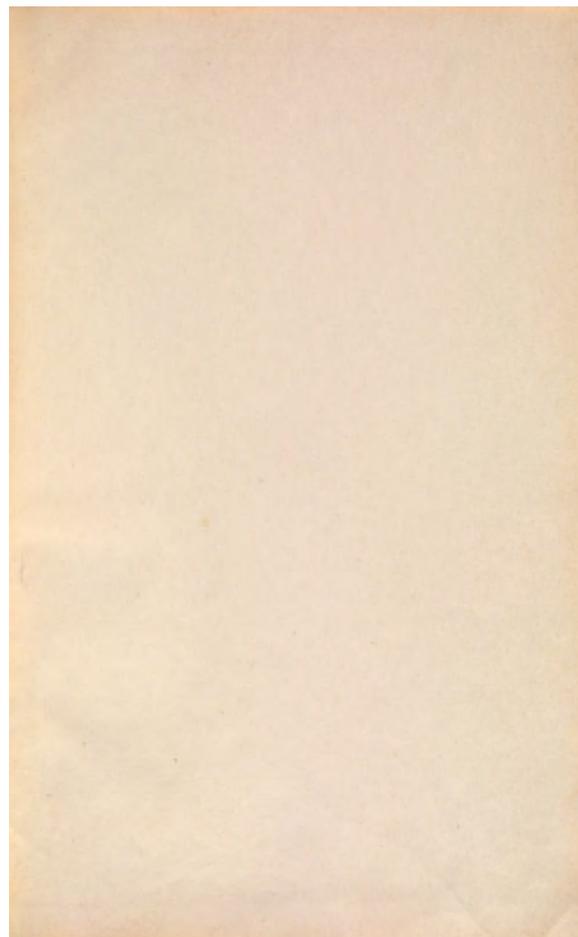
[[telegram message:]] Chatresetl 99 17 3 10 55
SU S RETENU DANS UN LOCAL DISCIPLINAIRE PLACE DE
CHARTRES EURETLOIR
LUFBERRY

[[stamp:]]CONTROLE



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

4e Vol de 14h15 à 16h15

Pilote:
Adj. Hall
Adj. Masson
sergt. Johnson
Sergt. Rumsey

Adj. Hall un combat, mitrailleuse enrayée. Sergt. Johnson un combat avec un avion ennemi au NE de Douaumont, pique fortement dans ses lignes.

5e Vol de 16h15 à 18h15

Pilote
Lieut. Thaw
sergt. Rockwell
sergt. Hill

Lieut Thaw et Sergt. Rockwell panne de moteur...

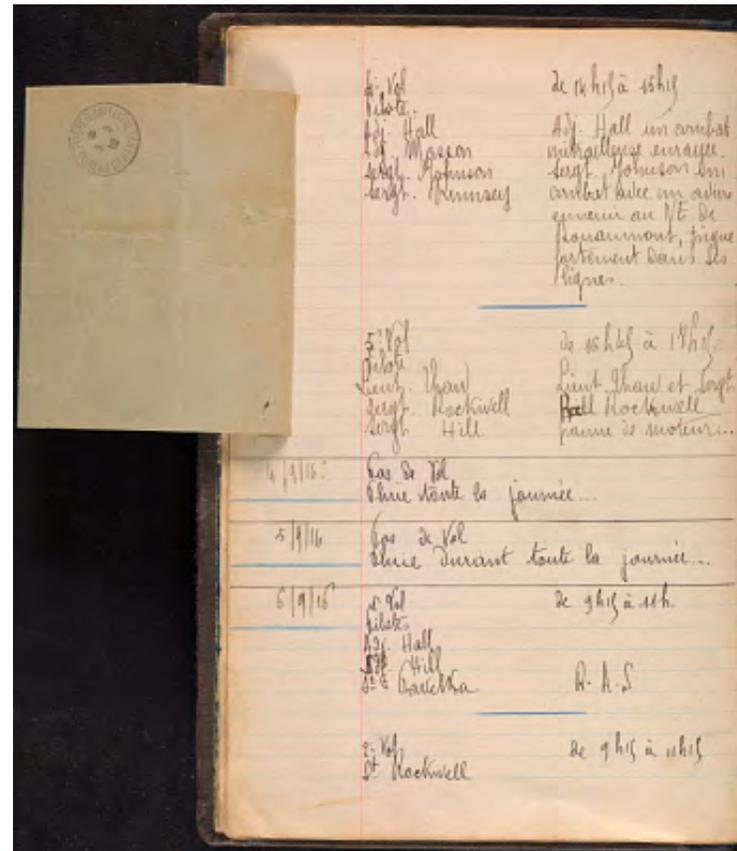
4/9/16 Pas de Vol
Pluie toute la journée...

5/9/16 Pas de Vol
Pluie durant toute la journée...

6/9/16 1e Vol de 9h15 à 11h
Pilotes
Adj. Hall
Adj. Hill
St. Pavelka

R.A.S

2e Vol de 9h15 à 11h15
St. Rockwell



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[continued from the last page]]

attaque un ennemi dans ses lignes, très bonne position, mitrailleuse enrayée de première cartouche. Fait virage, réarme mitrailleuse, attaque 2 fois, mitrailleuse enrayée, désenraye puis attaque une 3 fois, mitrailleuse encore enrayée, abandonne la poursuite.-

7/9/16 1e Vol de 6h15 à 8h15

Pilote
Adj. Prince

R.A.S

2e Vol de 9h45 à 10h

Pilote
sergt. Rockwell

R.A.S.

3e Vol de 8h à 10h

Pilote
Adj. Lufbery

R.A.S

4e Vol de 11h45 à 13h45

Pilots
Adj. Prince
sergt. Rumsey
Sergt. Ravelka

Vu un Seul [[Farman?]]

8/9/10 1e Vol de 5h45 à 7h30

Pilotes:

attaque un ennemi dans ses
lignes. très bonne position, mitrail-
leuse enrayée de première
cartouche. Fait virage, réarme
mitrailleuse, attaque 2 fois mitrail-
leuse enrayée, désenraye puis
attaque une 3 fois, mitrail-
leuse encore enrayée, abandon-
ne la poursuite.-

7/9/16	1. Vol Pilote Adj. Prince	de 6h15 à 8h15 R. A. S
	2. Vol Pilote sergt. Rockwell	de 9h45 à 10h R. A. S
	3. Vol Pilote sergt. Lufbery	de 8h à 10h R. A. S
	4. Vol Pilots Adj. Prince sergt. Rumsey sergt. Ravelka	de 11h45 à 13h45 Vu un Seul Farman
8/9/10	1. Vol Pilotes:	de 5h45 à 7h30

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[con't from previous page]]
Lieut de Laage
Adj. Prince

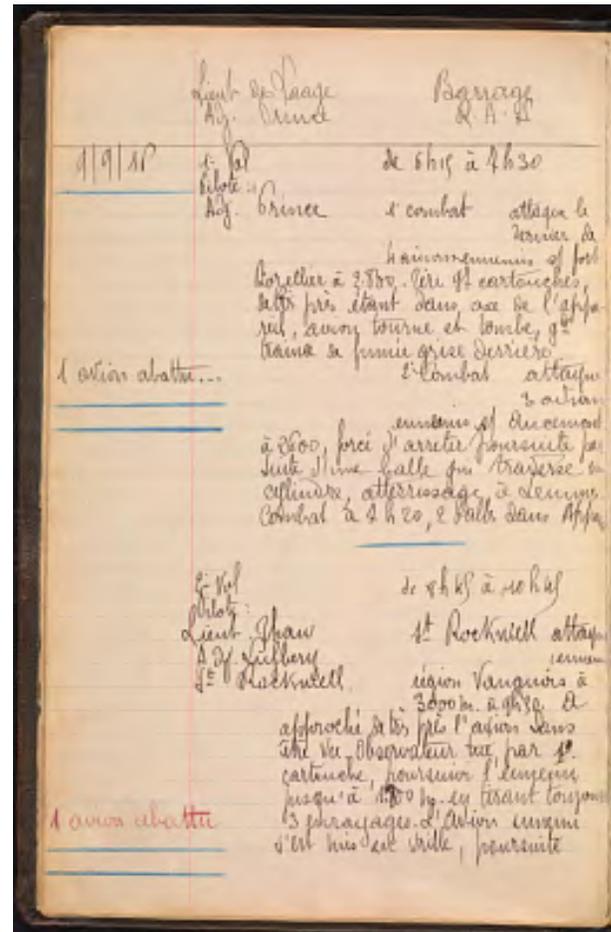
Barrage
R.A.S

9/9/16 1e Vol de 6h15 à 7h30
Pilote:
Adj. Prince

1 combat attaque le dernier de 4 avion ennemies s| fort [[Rorellier?]] à 2800. Tire [[97?]] cartouches, [[delts?]] près étant dans axe de l'appareil, avion tourne et tombe, Gde. trainée de fumée grise derrière.
2 combat attaque 3 avions ennemis s| Ancemont à 2600, forcé d'arrêter poursuite par fuite d'une balle qui traverse un cylindre, atterrissage à Lemmes. Combat à 7h20, 2 balles dans Appareil

3e Vol de 8h45 à 10h45
Pilote:
Lieut. Thaw
Adj. Lufbery
St. Rockwell.

St. Rockwell attaque ennemi région Vauquois à 3000m à 9h50. A approché de très près l'avion sans être vu. Observateur tué, par 1e. cartouche, poursuivi l'ennemi jusqu'à 1800 m. eu tirant toujours 3 enrayages. L'avion ennemi s'est très en vrille, poursuite



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

arrête[r?] a cause de 2 nouveaux avions ennemies qui tiraient et qui ont poursuivi le St. Rockwell jusque dans nos lignes. Appareil tombé près [[?]] des [[Houris?]], NE tranchée des Balkans, S1-13. Confirmé par 71 D.I. 1 balle dans appareil du Lt. Rockwell.

3e Vol de 13h à 14h45
Pilote:
Lieut. de Laage
Lieut. Thaw
St. Rockwell
St. Rumsey -- 13h à 14h

R.A.S.

4e Vol de 15h25 à 17h25
Pilot:
Adj. Prince
Adj. Lufbery
Adj. Masson
Cl. Pavelka

Adj. Lufbery 2 combats
Adj. Prince 1 combat avec 2 autre Nieuports contre avion ennemis s|Haumont à 17h15, avions ennemis rentres dans leurs lignes.

5e Vol de 17h30 à 19h30
Pilote:
Lieut. Thaw
St. Rockwell

R.A.S.

arrête a cause de 2 nouveaux avions ennemies qui tiraient et qui ont poursuivi le St. Rockwell jusque dans nos lignes. Appareil tombé près des Houris, NE tranchée des Balkans, S1-13. Confirmé par 71 D.I. 1 balle dans appareil du Lt. Rockwell.

3e Vol de 13h à 14h45
Pilote:
Lieut. de Laage
Lieut. Thaw
St. Rockwell
St. Rumsey

R. A. S.

13h à 14h.

4e Vol de 15h25 à 17h25
Pilot:
Adj. Prince
Adj. Lufbery
Adj. Masson
Cl. Pavelka

Adj. Lufbery 2 combats
Adj. Prince 1 combat avec 2 autres Nieuports contre avions ennemis s|Haumont à 17h15, avions ennemis rentres dans leurs lignes.

5e Vol de 17h30 à 19h30
Pilote:
Lieut. Thaw
St. Rockwell

R. A. S.

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

10/9/16 1e Vol de 8h25 à 10h15
Adj. Masson
St. Rockwell

R.A.S

2e Vol de 9h45 à 11h45
Pilotes:
Lieut. de Laage
Adj. Prince
Adj. Lufbery

Adj. Prince attaque à 10h30 à 3400 un avion ennemi s/ Abancourt, très près étant dans axe de l'appareil. Sans être vu, l'avion ennemi pique puis redresse et descend en vol plané. Le pilote n'a pu voir où l'avion est descendu, [[?]] l'a aperçu derrière fois près de terre, derrière de Saulx.

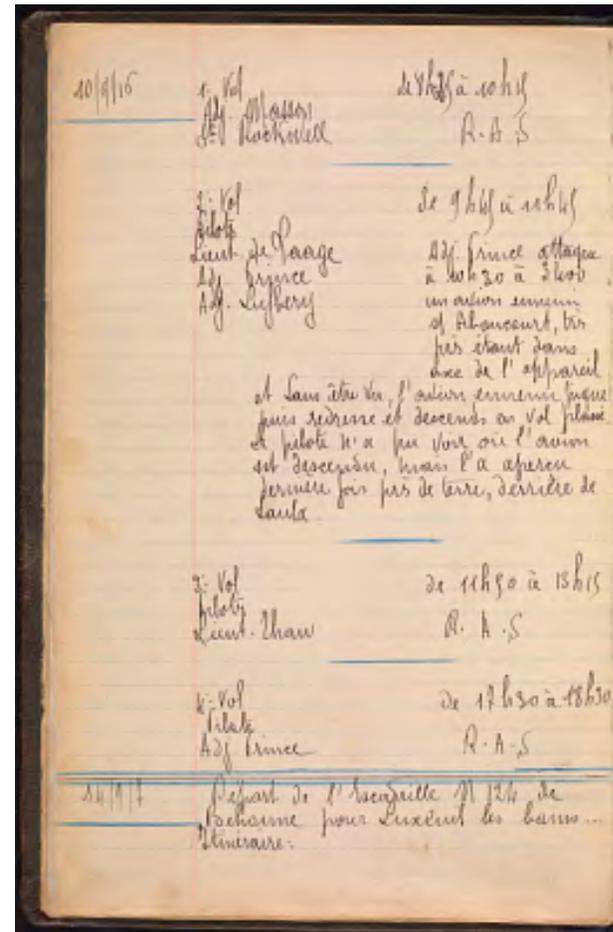
3e Vol de 11h50 à 13h15
Pilotes
Lieut. Thaw

R.A.S

4e Vol de 17h30 18h30
Pilote
Adj. Prince

R.A.S

14/9/17 -- Départ de l'Escadrille N. 124 de Behonne pour Luxeuil-les-Bains.-.
Itinéraire:



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

départ à 12 heures:
 Bar le Duc, Ligny en Barrois, Gondrecourt, Domremy, Neufchâteau.
 Cantonnement à Neufchâteau.
 15/9/16 -- Départ de Neufchâteau à 7h30 matin. Neufchâteau, Artilleux,
 Morville, Bulgnéville, Contrexéville, Viviers, D'Arney, Bains-les-Bains.
 Cantonnement à Bains-les-Bains.
 16/9/16 -- Départ de Bains-les-Bains à 7h30 matin. Bains-les-Bains, St.
 Loup, Luxeuil.-.

 19/9/16 -- Reçu de la R.G.A. par [[couvrir?]] automobile, les avions
 monoplaces Nieuports

 [[a table of information about the plane each pilote flew]]

Pilote: Cte Thenault
 Avion B17 Nieuport: 1.844
 HP 110
 Moteur Rhône: [[5?]].307
 Magnéto Lavalette: 5347
 Hélice Levasseur Serie 484: 4.058
 Mitraile[[?]] Wiekere[[?]]: 14.178

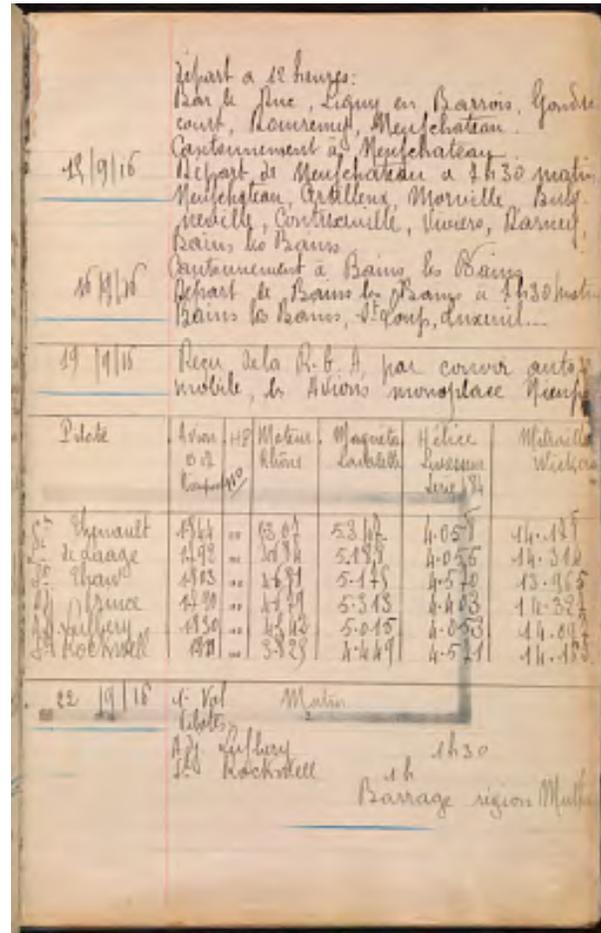
Pilote: Lt. de Laage
 Avion B17 Nieuport: 1.792
 HP 110
 Moteur Rhône: 4.684
 Magnéto Lavalette: 5.188
 Hélice Levasseur Serie 484: 4.055
 Mitraile[[?]] Wiekere[[?]]: 14.314

Pilote: Lt. Thaw
 Avion B17 Nieuport: 1.803
 HP 110
 Moteur Rhône: 4.681
 Magnéto Lavalette: 5.175
 Hélice Levasseur Serie 484: 4.570
 Mitraile[[?]] Wiekere[[?]]: 13.965

Pilote: Adj. Prince
 Avion B17 Nieuport: 1.790
 HP 110
 Moteur Rhône: 4.679
 Magnéto Lavalette: 5.313
 Hélice Levasseur Serie 484: 4.403
 Mitraile[[?]] Wiekere[[?]]: 14.327

Pilote: Adj. Lufbery
 Avion B17 Nieuport: 1.830
 HP 110
 Moteur Rhône: 4. [[5?]]42
 Magnéto Lavalette: 5.015
 Hélice Levasseur Serie 484: 4.053
 Mitraile[[?]] Wiekere[[?]]: 14.097

Pilote: St. Rockwell
 Avion B17 Nieuport: 1.8[[2?]]1
 HP 110
 Moteur Rhône: 3.82[[5?]]



Magnéto Lavalette: 4.449
Hélice Levasseur Serie 484: 4.571
Mitralle[[?]] Wiekere[[?]]: 14.162

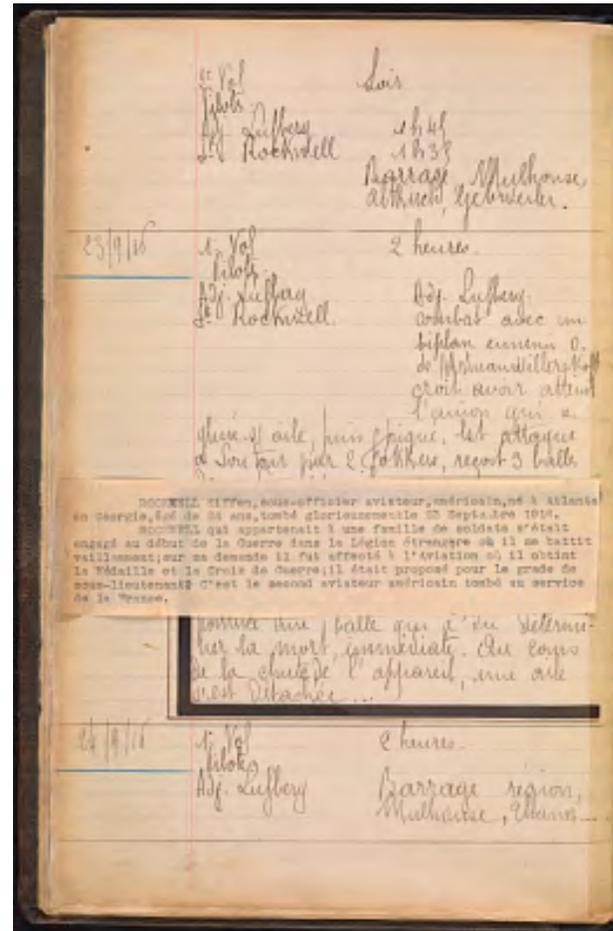
22 19/16 1e Vol Matin
Pilotes:
Adj. Lufbery 1h30
St. Rockwell 1h

Barrage région Mulho[[?]]

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

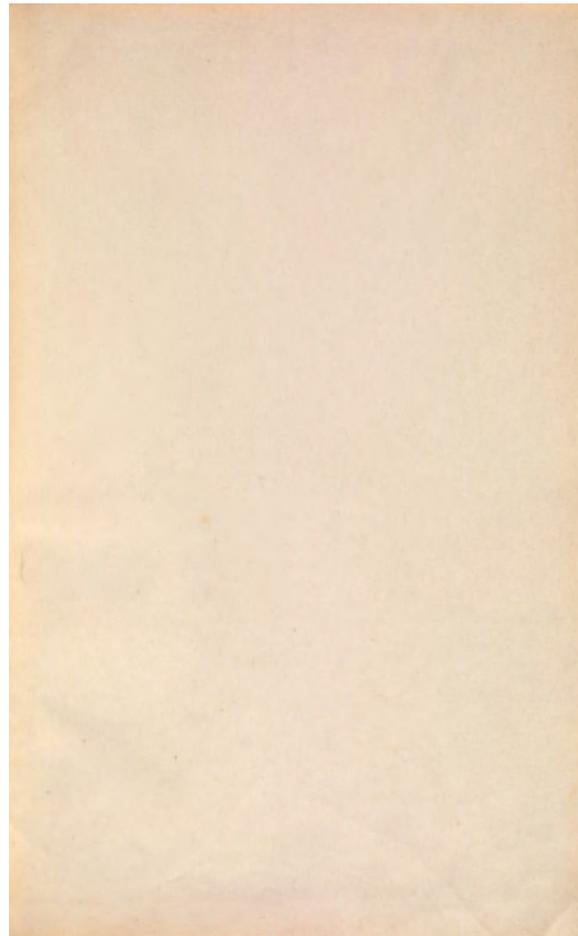
[[transcription of inset only. For page beneath, see image 142]]

Rockwell Kiffin, sous-officier aviateur, américain, né à Atlanta en Georgie, âgé de 24 ans, tombé glorieusement le 23 Septembre 1916. Rockwell qui appartenait à une famille de soldats s'était engagé au début de la Guerre dans la Légion étrangère où il se battit vaillamment; sur sa demande il fut affecté à l'Aviation où il obtint la Médaille et la Croix de Guerre; il était proposé pour le grade de sous-lieutenant. C'est le second aviateur américain tombé au service de la France.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

2e Vol Soir
Pilots:
Adj. Lufbery 1h45
St. Rockwell 1h35

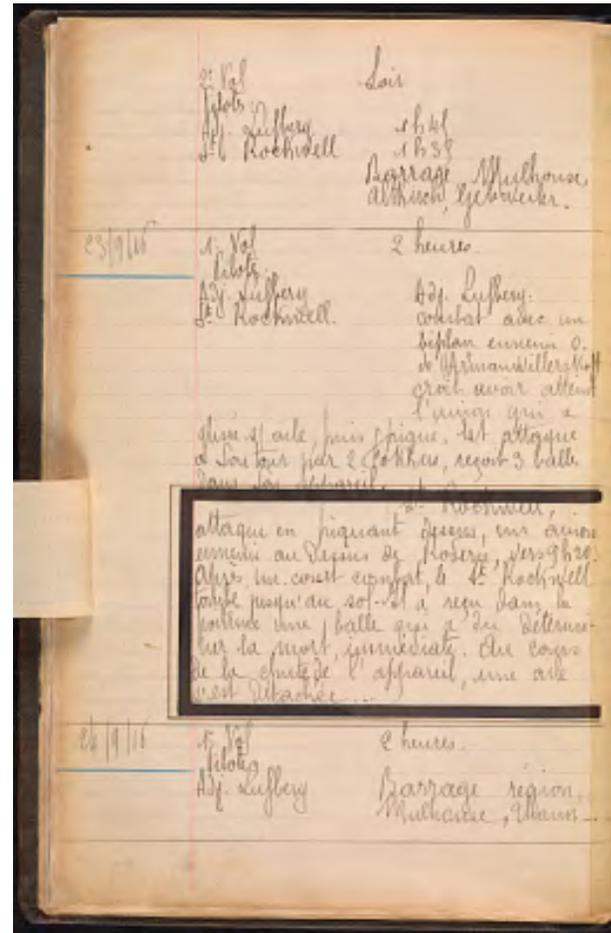
Barrage, Mulhouse
Altkirch, Gebweiler.

23/9/16 1e Vol 2 heures.
Pilots:
Adj. Lufbery
St. Rockwell.

Adj. Lufbery: combat avec un biplan ennemi O. de [[Hartmauvillers?]]
[[N. ?]] [[of?]] croit avoir atteint l'avion qui a glissé s/ Aile, puis pique: Est
attaque a son tour par 2 Fokkers, reçoit 3 balles dans son appareil.
Lt. Rockwell, attaque en piquant dessus, un avion ennemi au dessus de
Rodern, vers 9h20. Après un court combat, le a reçu dans lu poitrine
une balle qui a du déterminer la mort, immédiate. Au cours de la chute
de l'appareil, une aile s'est détachée...

24/9/16 1e Vol 2 heures.
Pilote:
Adj. Lufbery

Barrage région,
Mulhouse, Thann.-.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

25/9/16 1e Vol Matin
Pilots:
Lieut de Laage 1h30'
Lieut. Thaw 1h30'
Adj. Prince 0h30'

Barrage région Mulhouse.-.

2e Vol Soir
Pilote:
Adj. Lufbery 1.30

Poursuite d'un avion ennemi jusqu'à [[Abehen?]].-

25/9/16 -- à 10 heures funérailles du Sergent Pilote Rockwell Kiffen, de la N 124, tué dans un combat le 23/9/16.

26/9/16 -- Pas de Vol.
Mauvais temps.-.

27/9/16 -- Pas de Vol
Pluie durant la journée.-.

28/9/16 -- Pas de Vol
Pluie toute la journée.-.

29/9/16 -- Pas de Vol
Pluie durant la journée.-.

Handwritten diary page with entries for 25/9/16 to 29/9/16. The page is divided into sections for '1er Vol Matin' and '2e Vol Soir'. The entries describe flight operations, including a pursuit of an enemy aircraft on 25/9/16, and weather conditions on subsequent days. The handwriting is in cursive and somewhat faded.

25/9/16 1^{er} Vol Matin
Pilote:
Lieut de Laage 1h30'
Lieut. Thaw 1h30'
Adj. Prince 0h30'
Barrage région Mulhouse ...

2^e Vol Soir
Pilote:
Adj. Lufbery 1.30
Poursuite d'un avion ennemi jusqu'à Abehen ...

25/9/16 à 10 heures funérailles du Sergent Pilote Rockwell Kiffen, tué dans un combat le 23/9/16.

26/9/16 Pas de Vol.
Mauvais temps ...

27/9/16 Pas de Vol
Pluie durant la journée ...

28/9/16 Pas de Vol
Pluie toute la journée ...

29/9/16 Pas de Vol
Pluie durant la journée ...

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

30/9/16 -- Pas de Vol
pluie toute la journée.-.

Nomination: Ordre 810.-. In Exécutions de la Dépêche Ministérielle No. 541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'aide Major Général, nomme a la date du 20 Septembre 1916, au grade de Sergent, le Caporal Pavelka Paul, Pilote à l'Escadrille N 124 (sans Mutations)

Vu: Le C[he?]. Ct. l'Escadrille:
[[signature:]]G. Thenault
[[written over an official stamp reading:]]Escadrille 124, Le Commandt D'Escadrille

1/10/16.-. Pas de Vol
pluie durant la journée.

2/10/16 -- Pas de Vol.
Mauvais temps.-.

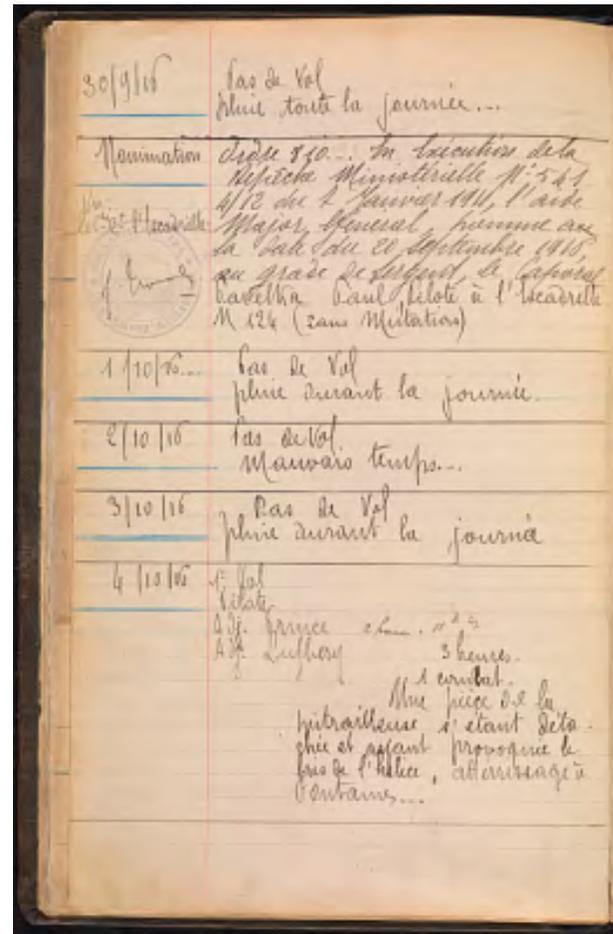
3/10/16 -- Pas de Vol
pluie durant la journée

4/10/16 1e Vol
Pilote:

Adj. Prince 2 heures - 11h45

Adj. Lufbery 3 heures.

1 combat. Une pièce de la mitrailleuse s'étant détachée et [[asfant?]] provoquée le bris de l'hélice, atterrissage à Fontains.-.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

5/10/16 -- Pas de Vol
Mauvais temps.

6/10/16 -- 2 Vols.

Adjudant Lufbery. 2 heures
Adjudant Prince 2 heures

Combat contre deux avions ennemis. A dû abandonner le combat ayant
reçu deux balles dans les précis essentielles de l'appareil [[en se]]
trouvant attaqué par derrière.

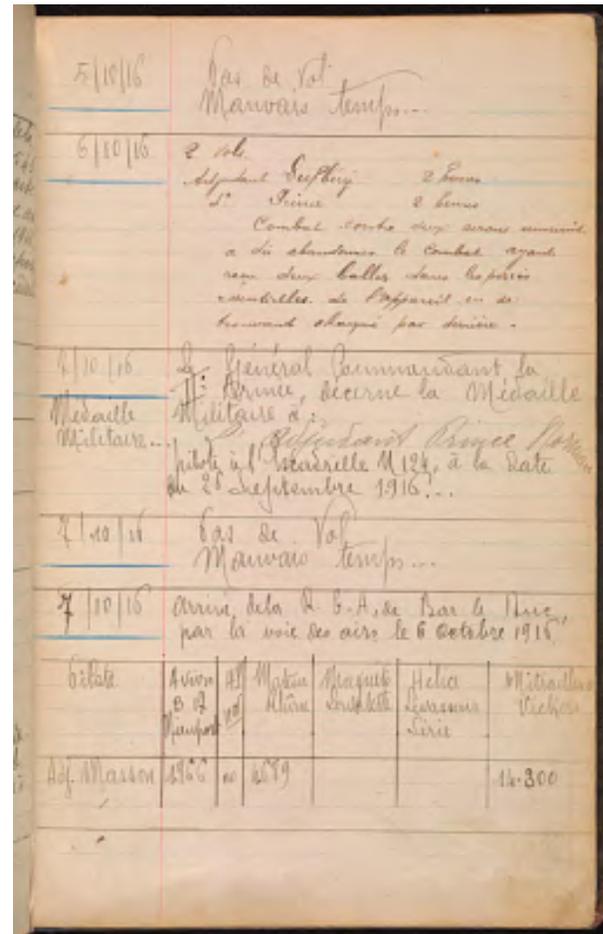
7/10/16 -- Médaille Militaire.-. -- Le Général Commandant la II Armée,
décerne la Médaille Militaire à: L'Adjudant Prince Norman, pilote à
l'Escadrille N 124, à la date du 26 Septembre 1916.-.

7/10/16 -- Pas de Vol
Mauvais temps.-.

7/10/16 -- Arrivé de la R.G.A. de Bar-le-Duc, par la voie des airs le 6
Octobre 1916.

[[a table of information about the planes assigned to these pilots]]

Pilote: Adj. Masson
Avion B 17 Nieuport: 1.866
HP 110
Moteur Rhône: 4.689
Magnéto Lavalette: [[blank]]
Helice Levasseur Serie: [[blank]]
Mitrailleur Vickers: 14.300



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[Inset only. For transcription of page beneath, see image 148]]

Renseignements Des Deux Observatoires D'Infanterie'

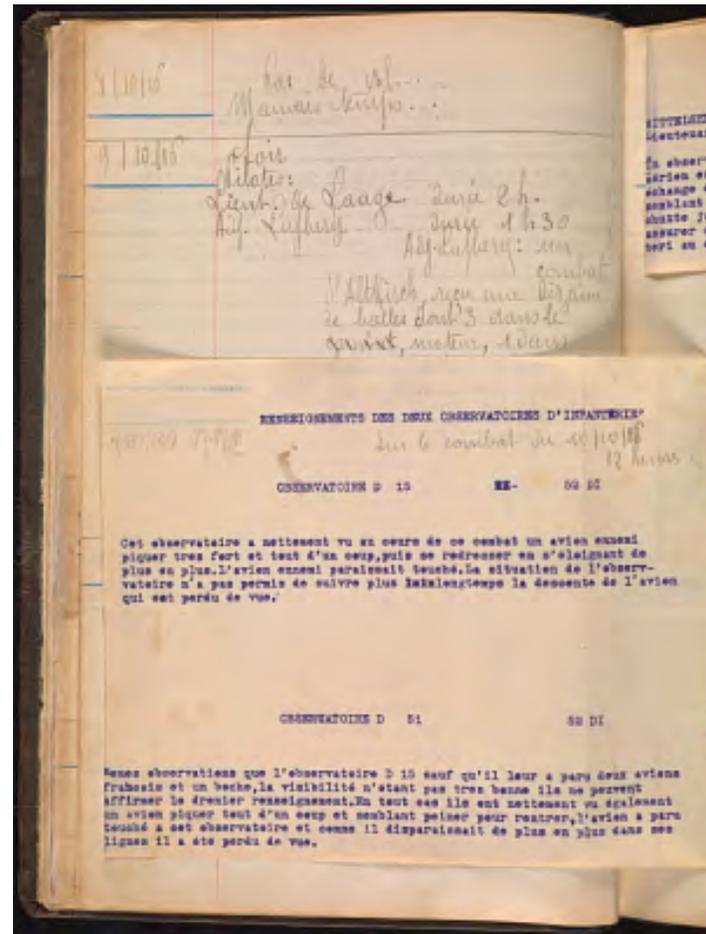
Sur le combat du 10/10/16 - 12 heures

Observatoire D 15 52 DI

Cet observatoire a nettement vu au cours de ce combat un avion ennemi piquer tres fort et tout d'un coup, puis se redresser en s'éloignant de plus en plus. L'avion ennemi paraissait touché. La situation de l'observatoire n'a pas permis de suivre plus longtemps la descente de l'avion qui est perdu de vue.

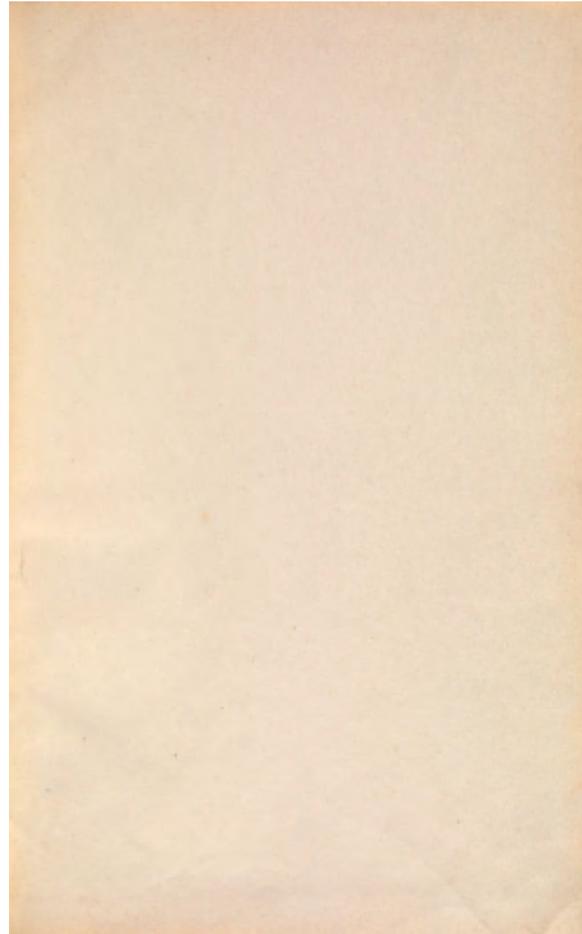
Observatoire D 51 52 DI

Memes observations que l'observatoire D 15 sauf qu'il leur a paru deux avions francais et un boche, la visibilité n'étant pas tres bonne ils ne peuvent affirmer le dernier [[sic]] renseignement. En tout cas ils ont nettement vu également un avion piquer tout d'un coup et semblant peiner pour rentrer, l'avion a paru touché a cet observatoire et comme il disparaissait de plus en plus dans ses lignes il a été perdu de vue.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[Note on reverse on inset:]] 1 avion abattu

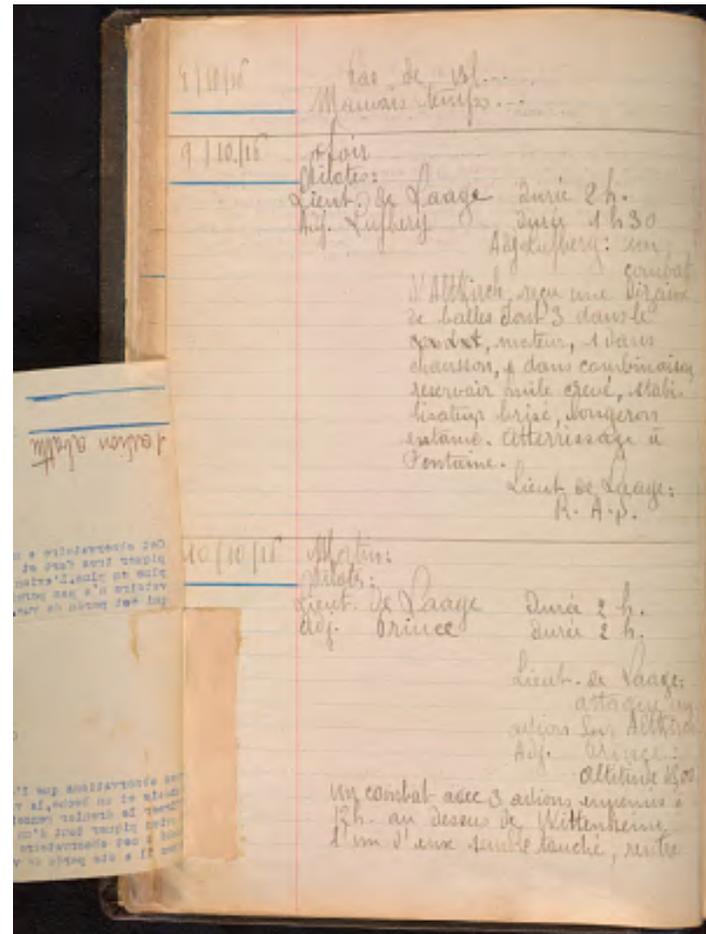
8/10/16 -- Pas de Vol.-
Mauvais temps.-

9/10/16 -- Soir
Pilotes:
Lieut. de Laage durée 2h.
Adj Lufbery durée 1h30

Adj. Lufbery: un combat s/ Altkirch, reçu une Dizaine de balles dont 3 dans le moteur, 1 dans chausson, 1 dans combinaison, réservoir [[fuile?]] crevé, stabilisateur brisé, longeron entamé. Atterrissage à Fontaine.
Lieut de Laage: R.A.S.

10/10/16 -- Matin:
Pilots:
Lieut. de Laage Durée 2h.
Adj. Prince durée 2h.

Lieut. de Laage: attaque un avion sur Altkirch.
Adj. Prince: Altitude 4.500, un combat avec 3 avions ennemis à 12h. au dessus de Wittenheim l'un d'eux semble touché, rentre



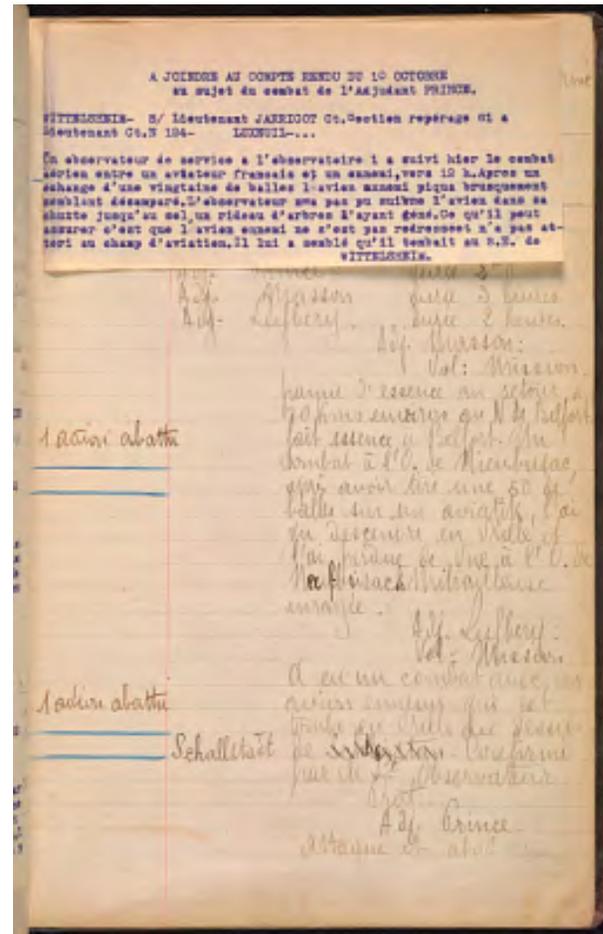
Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only. For page below, see image 151]]

A joindre au compte rendu du 10 Octobre au sujet du combat de l'Adjudant Prince.

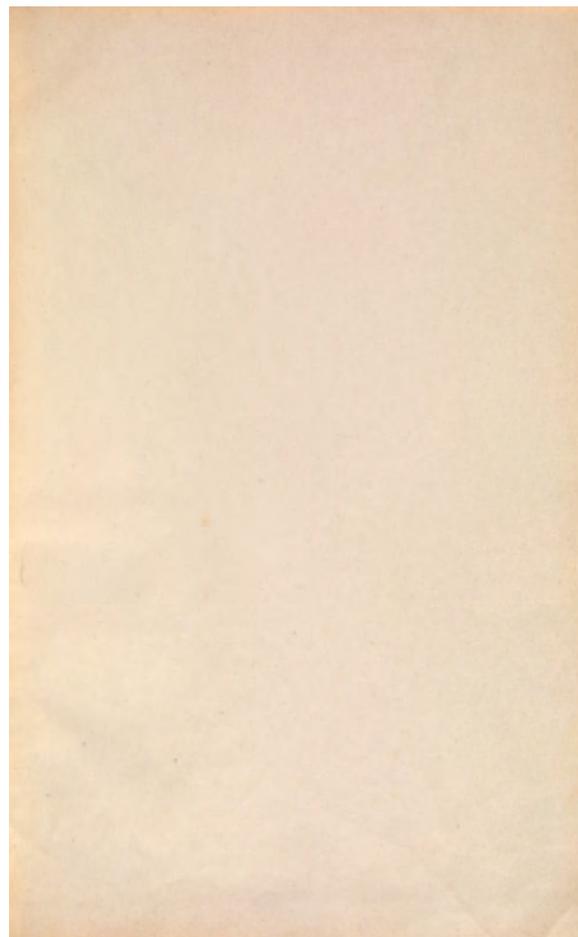
Wittelsheim- S/ Lieutenant Jarricot Ct. Section repérage 61 a Lieutenant Ct. N 124 - Luxeil-...

Un observateur de service a l'observatoire 1 a suivi hier le combat aérien entre un aviateur français et un ennemi, vers 12 h. Apres un échange d'une vingtaine de balles l'avion ennemi piqua brusquement semblant désespéré. L'observateur n'a pas pu suivre l'avion dans sa chute jusqu'au sol un rideau d'arbres l'ayant gêné. Ce qu'il peut assurer c'est que l'avion ennemi ne s'est pas redressé et n'a pas atterri au champ d'aviation. Il lui a semblé qu'il tombait au S.E. de Wittelsheim.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

dans ses lignes. Renseignement confirmé par 2 observatoires d'infanterie.-

11/10/16 -- Pas de Vol.
Temps nuageux.-

12/10/16 -- Pilotes:
Lieut. de Laage durée 4h
Adj. Prince durée 2h
Adj. Masson durée 3 heures
Adj. Lufbery. durée 2 heures.

1 avion abattu

Adj. Masson:
Vol: Mission.
panne d'essence au retour a 20 Kms environ au N de Belfort. fait essence à Belfort. Un combat à l'O. de [[Nieubusac?]], après avoir tiré une 50 de balles sur un aviatik, l'ai vu descendre en Vrille et l'ai perdue de vue à l'O. de [[Neufbusach?]] Mitrailleuse enrayée.

1 avion abattu
Adj Lufbery:
Vol: Mission
A eu un combat avec un avion ennemi qui est tombe au Vrille au dessus de Schallstadt. Confirme par le Lt. Observateur [[Prat.-?]]
Adj. Prince: Attaque et abat un

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17

11/10/16 Pas de Vol.
Temps nuageux.

12/10/16 Pilotes:
Lieut. de Laage durée 4h
Adj. Prince durée 2h
Adj. Masson durée 3 heures
Adj. Lufbery. durée 2 heures.

1 avion abattu
Adj. Masson:
Vol: Mission.
panne d'essence au retour a 20 Kms environ au N de Belfort. fait essence à Belfort. Un combat à l'O. de Nieubusac, après avoir tiré une 50 de balles sur un aviatik, l'ai vu descendre en Vrille et l'ai perdue de vue à l'O. de Neufbusach Mitrailleuse enrayée.

1 avion abattu
Adj Lufbery:
Vol: Mission
A eu un combat avec un avion ennemi qui est tombe au Vrille au dessus de Schallstadt. Confirme par le Lt. Observateur Prat.-?
Adj. Prince: Attaque et abat un

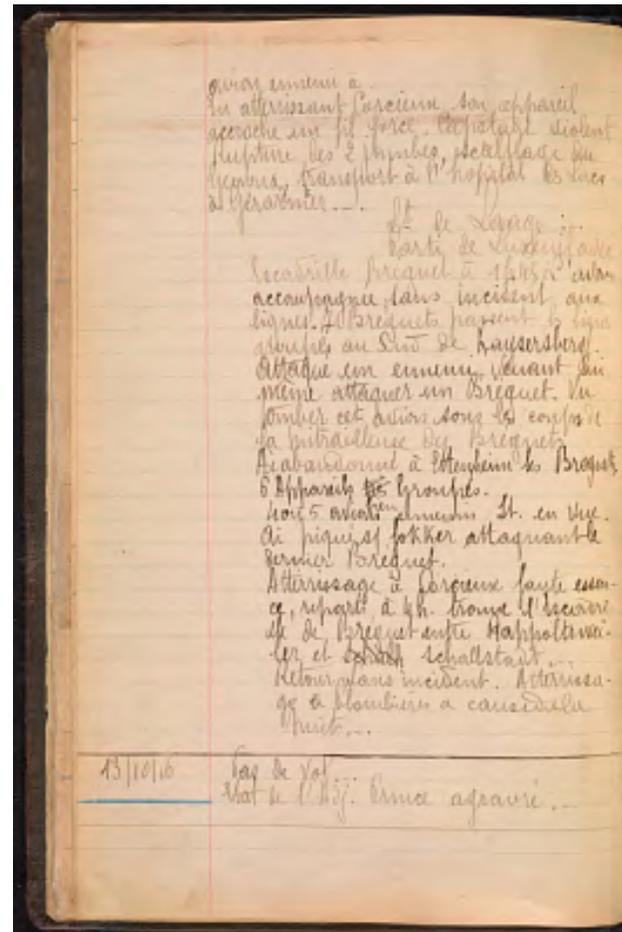
Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

avion ennemi á.
En atterrissant Corcieux son appareil accroche un fil force. Capotage violent. Rupture des 2 jambes, [[scalpage?]] du Genoux, transport á l'hôpital [[ds?]] Lacs à Gérardmer.-.

Lt. de Laage.-
Parti de Luxeuil avec Escadrille Bréguet à 1h45. L'avion accompagnée sans incident aux lignes. 7 Bréguets passent les lignes groupés au Sud de Kaysersberg. Attaqué un ennemi, venant [[qui?]] même attaquer un Bréguet. Vu tomber cet avions sous les coups de la mitrailleuse du Bréguets. Ai abandonné à Uttenheim les Bréguets, 6 Appareils bien groupés.

4 ou 5 avions ennemis Lt. en vue. Ai piqué [[s?]] fokker attaquant le dernier Bréguet.
Atterrissage à [[Arreux?]] faute essence, reparts à 4h. trouve l'Escadrille de Bréguet entre Rappoltsweiler et Schallstadt.-
Retour [[?]] incident. Atterrissage à Plombières a cause de la [[nuit?]].-

13/10/16 -- Pas de Vol.-.
Etat d l'Adj. Prince aggravé.-.

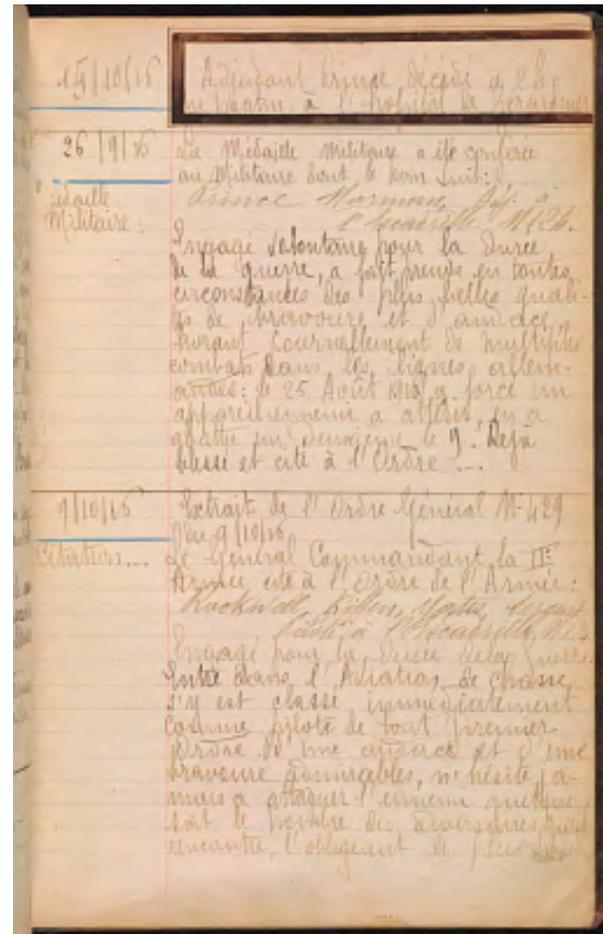


Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

15/10/16 -- Adjudant Prince décédé à 2hr du matin, à l'hôpital de Gérardmer

26/9/16 -- Médaille Militaire: La Médaille Militaire a été conférée au Militaire dont le nom suit: Prince Norman, Adj. à l'Escadrille N 124. Engagé volontaire pour la durée de la guerre, a fait preuve en toutes circonstances des plus belles qualités de bravoure et d'audace, livrant journellement de multiples combats dans les lignes Allemandes: le 25 Août 1916 a forcé un appareil ennemi à [[atterir?]], en a abattu un Deuxième le [[9?]] Déjà blessé et cité à l'Ordre.-.

9/10/16 -- Citation.-. Extrait de l'Ordre Général No. 429 du 9/10/16 Le Général Commandant la II: Armée cite à l'Ordre de l'Armée: Rockwell Kiffen, Gates, Sergent: Pilote à l'Escadrille N 124 Engagé pour la durée de la guerre. Entre dans l'Aviation de chasse [[s?]] y est classé immédiatement comme pilote de tout vernier Ordre. D'une audace et d'une bravoure admirables, n'hésite jamais à attaquer l'ennemi quelque soit le nombre des adversaires qu'il rencontre, l'obligeant le plus [[?]]

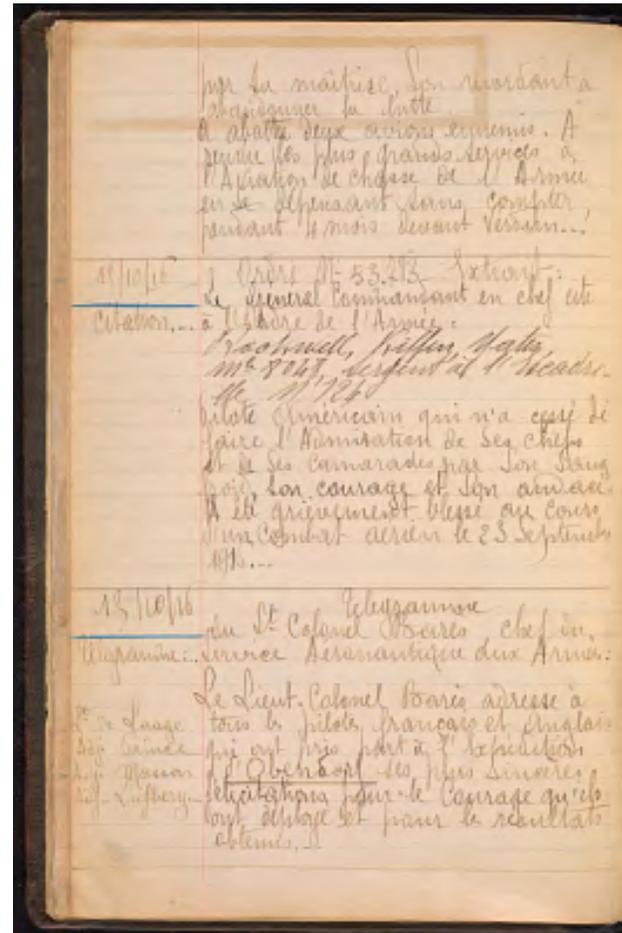


Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

par du maîtrise, son mordant à abandonner la lutte.
A abattu deux avions ennemis. A rendu les plus grands services a
l'Aviation de chasse de l'Armée en de dépensant sans compter, pendant
4 mois devant Verdun.-

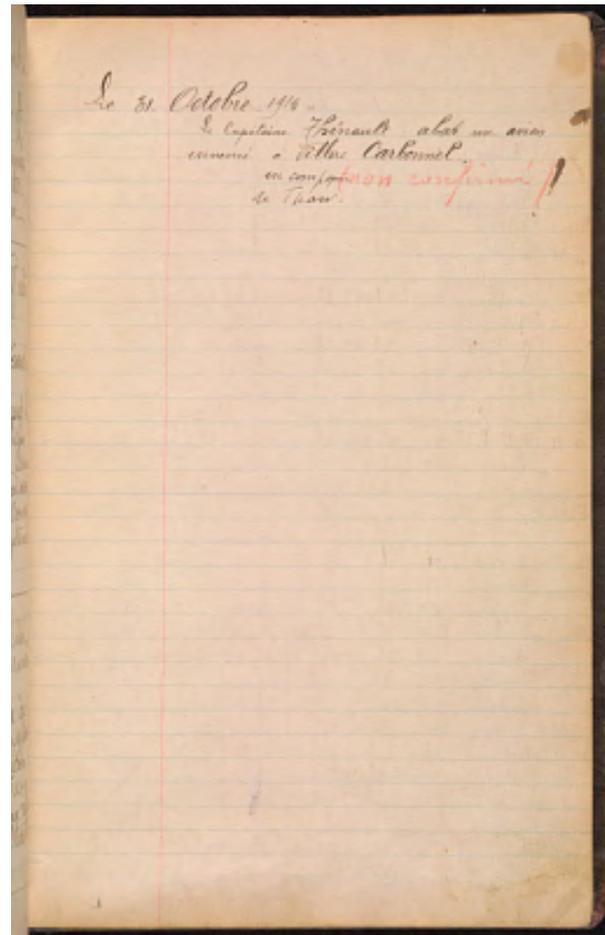
15/10/16 -- Citations.-. Ordre No. 3.783 Extrait:
Le Général Commandant en chef cite à l'Ordre de l'Armée:
Rockwell, Kiffin, Yates, M[[le?]]. 8048, sergent à l'Escadrille N 124
Pilote Américain qui n'a cessé de faire l'Admiration de ses chefs et de
ses camarades par son sang froid, son courage et son audace.
A été grièvement blessé au cours d'un combat aérien le 23 Septembre
1916.-.

15/10/16
Télégramme:-.
Lt. de Laage
Adj. Prince
Adj. Masson
Adj. Lufbery.-.
Telegramme du Lt. Colonel Barés, chef du Service Aéronautique aux
Armées:
Le Lieut. Colonel Barés adresse à tous les pilotes français et Anglais qui
ont pris part à l'Expédition d'Obendorf ses plus sincères félicitations,
pour le Courage qu'ils ont déployé et pour les résultats obtenus.-.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

Le 31 Octobre 1916 -
Le Capitaine Thenault abat un avion ennemi à Villers Carbonnet.
en compagnie (Non confirmé)
de Thaw.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

1er Nov
Pas de vol. - Mauvais temps.

2/11
Mission: Reconnaiss au-dessus de Péronne

Pilote: Masson - 1866
Départ: 14h20
Retour: 15h40
Durée: 1h

Pilote: Haviland - 1887
Départ: 14h50
Retour: 16h10
Durée: 1h20

Pilote: Soubiran - 1977
Départ: 15h15
Retour: 16h15
Durée: 1h

Pilote: Hill - 1950
Départ: 15h
Retour: 16h
Durée: 1h

Pilote: Lufbery - 1803
Départ: 15h
Retour: 16h45
Durée: 1h45

3-11
Mission: Patrouille entre Péronne et Saily-Saillisel

Pilote: Pavelka - 2178
Départ: 14h45
Retour: 15h30
Durée: 0h45

Pilote: Masson - 1866
Départ: 14h35
Retour: 16h15
Durée: 1h20

Pilote: Haviland - 1887
Départ: 14h30
Retour: 16h30
Durée: 2h

Pilote: Soubiran - 1977
Départ: 14h30

Date	Pilote	Départ	Retour	Durée	Mission
N. No		For	Ret	ret	Mauvais temps
2-11	Masson - 1866	14h20	15h40	1h	
	Haviland - 1887	14h50	16h10	1h20	Reconnaissance au-dessus de Péronne
	Soubiran - 1977	15h15	16h15	1h	-
	Hill - 1950	15h	16h	1h	-
	Lufbery - 1803	15h	16h45	1h45	-
3-11	Pavelka - 2178	14h45	15h30	0h45	Patrouille entre Péronne et Saily-Saillisel
	Masson - 1866	14h35	16h15	1h20	-
	Haviland - 1887	14h30	16h30	2h	-
	Soubiran - 1977	14h30	16h30	1h	-
	Lufbery - 1803	14h45	16h45	1h45	-
4-11	Hill - 1950	15h	16h	1h	Vol au-dessus de Péronne
	Pavelka - 2178	14h45	15h30	0h45	-
5-11					Mauvais temps
6-11	Haviland - 1887	14h30	16h30	1h	Patrouille entre Péronne et Saily-Saillisel
	Robertson - 1962	14h30	16h30	1h	-
	Soubiran - 1977	14h30	16h30	1h	-
	Pavelka - 2178	14h45	15h30	0h45	-
	Masson - 1866	14h35	16h15	1h20	Reconnaissance au-dessus de Péronne
	Pavelka - 2178	14h45	15h30	0h45	-
	Robertson - 1962	14h30	16h30	1h	-
	Masson - 1866	14h35	16h15	1h20	-
	Haviland - 1887	14h30	16h30	1h	-
	Lufbery - 1803	14h45	16h45	1h45	-
	Soubiran - 1977	14h30	16h30	1h	-
7-11					Mauvais temps

Retour: 16h
Durée: 1h30

Pilote: Lufbery
Départ: 14h45
Retour: 16h15
Durée: 1h30

4-11

Mission: Vol au-dessus des nuages à une altitude de 200 à 300m

Pilote: Hill Sgt. 1950
Départ: 9h30
Retour: 10h
Durée: 0h30

Pilote: Pavelka 2178
Départ: 9h30
Retour: 10h
Durée: 0h30

5-11 Pas de vol. - Mauvais temps.

6-11

Mission: Patrouille entre Péronne et Sailly-Saillisel

Pilote: Haviland 1887
Départ: 9h
Retour: 9h45
Durée: 0h45

Pilote: Rockwell 1962
Départ: 9h
Retour: 9h45
Durée: 0h45

Pilote: Soubiran 1977
Départ: 9h
Retour: 9h45
Durée: 0h45

Pilote: Pavelka 2178
Départ: 9h
Retour: 9h45
Durée: 0h45

Mission: Direction Chaulnes - Péronne - [[Bapaume?]]

Pilote: Masson 161
Départ: 9h30
Retour: 10h
Durée: 0h30

Pilote: Pavelka 2178
Départ: 15h
Retour: 16h

Durée: 1h

Pilote: Rockwell 1962
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Pilote: Masson 1866
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Pilote: Haviland 1887
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Pilote: Lufbery 1844
Départ: 15h
Retour: 16h45
Durée: 1h45

Pilote: Soubiran 1977
Départ: 15h
Retour: 17h
Durée: 2h

7-11 Pas de vol.-

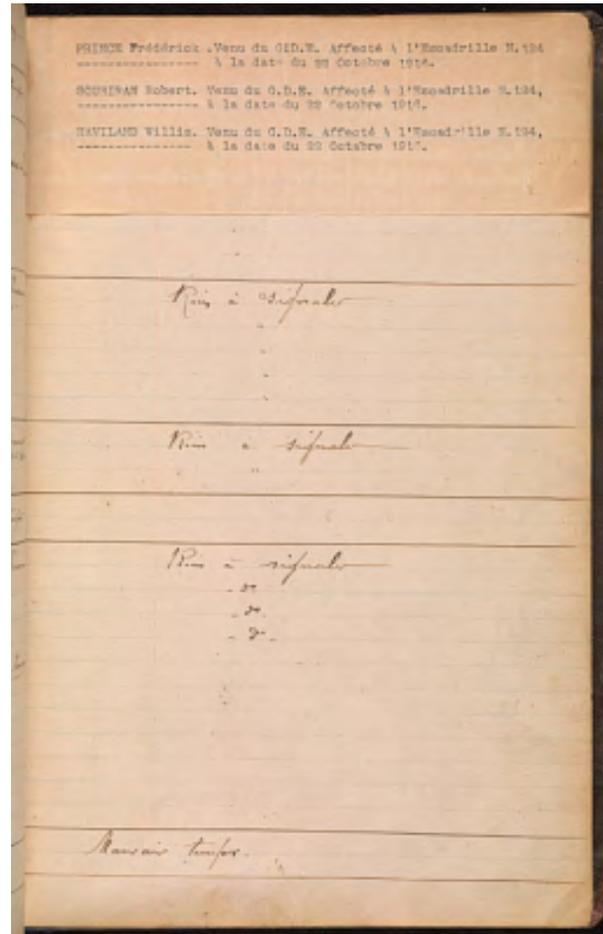
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only. For page beneath, see image 159]]

Prince Frédéric. Venu du G.D.E. Affecté à l'Escadrille N.124
----- à la date du 22 Octobre 1916.

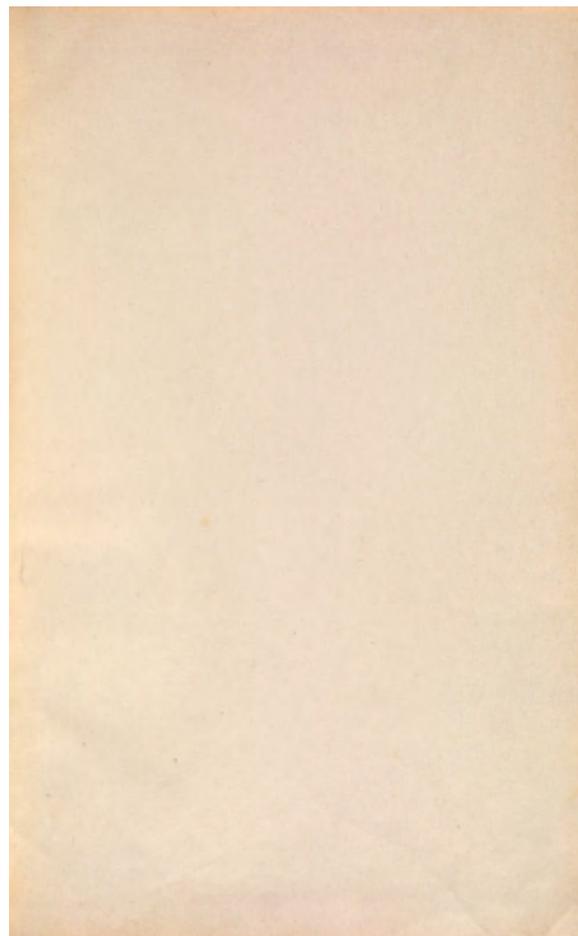
Soubiran Robert. Venu du G.D.E. Affecté à l'Escadrille N.124,
----- à la date du 22 Octobre 1916.

Haviland Willis. Venu du G.D.E. Affecté à l'Escadrille N.124,
----- à la date du 22 Octobre 1916.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Nov 1]] [[blank row]]

[[Re: Nov 2]]
Rien à signaler

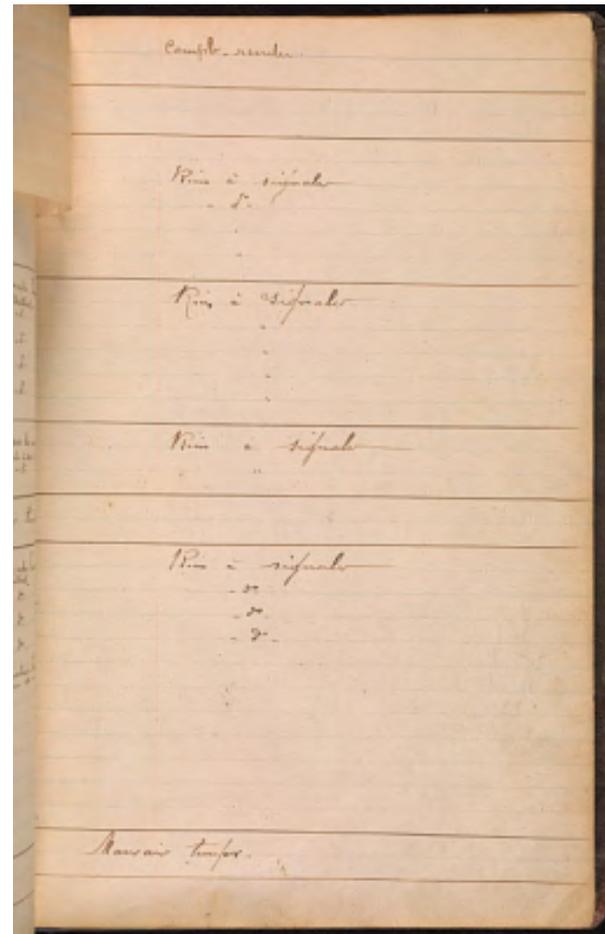
[[Re: Nov 3]]
Rien à signaler

[[Re: Nov 4]]
Rien à signaler

[[Re: Nov 5]] [[blank row]]

[[Re: Nov 6]]
Rien à signaler

[[Re: Nov 7]]
Mauvais temps.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

8-11-16 Mission: Patrouille entre Ablaincourt [[carries on to the next page:]] Péronne et Saily-Saillisel, Nord de Péronne Ablaincourt

Pilote: Pavelka 1803
 Départ: 10h45
 Retour: 12h
 Durée: 1h15

Pilote: Soubiran 1977
 Départ: 10h45
 Retour: 12h
 Durée: 1h15

Pilote: Haviland 1887
 Départ: 10h45
 Retour: 12h
 Durée: 1h15

Pilote: Lufbery 1844
 Départ: 10h45
 Retour: 12h15
 Durée: 1h30

9-11-16 Mission: Barrage au Nord de [[carries on to the next page:]] la Somme

Pilote: Pavelka 2178
 Départ: 9h
 Retour: 10h45
 Durée: 1h45

Pilote: Hill 1950
 Départ: 9h
 Retour: 10h35
 Durée: 1h35

Pilote: Soubiran 1977
 Départ: 9h
 Retour: 10h45
 Durée: 1h45

Pilote: Haviland 1887
 Départ: 9h
 Retour: 10h30
 Durée: 1h30

Pilote: Rockwell 1962
 Départ: 9h
 Retour: 10h35
 Durée: 1h35

Date	Pilote	Expéd.	Répart.	Quart.	Mission
8-11-16	Pavelka 1803	10 ^h 45	12 ^h	1 ^h 15	Patrouille entre Ablaincourt
	Soubiran 1977	10 ^h 45	12 ^h	1 ^h 15	Patrouille entre Ablaincourt
	Haviland 1887	10 ^h 45	12 ^h	1 ^h 15	Patrouille entre Ablaincourt
	Lufbery 1844	10 ^h 45	12 ^h 15	1 ^h 30	Patrouille entre Ablaincourt
9-11-16	Pavelka 2178	9 ^h	10 ^h 45	1 ^h 45	Barrage au Nord de la Somme
	Hill 1950	9 ^h	10 ^h 35	1 ^h 35	Barrage au Nord de la Somme
	Soubiran 1977	9 ^h	10 ^h 45	1 ^h 45	Barrage au Nord de la Somme
	Haviland 1887	9 ^h	10 ^h 30	1 ^h 30	Barrage au Nord de la Somme
	Rockwell 1962	9 ^h	10 ^h 35	1 ^h 35	Barrage au Nord de la Somme
10-11-16	Pavelka 2178	9 ^h	10 ^h 45	1 ^h 45	Barrage au Nord de la Somme
	Hill 1950	9 ^h	10 ^h 35	1 ^h 35	Barrage au Nord de la Somme
	Soubiran 1977	9 ^h	10 ^h 45	1 ^h 45	Barrage au Nord de la Somme
	Haviland 1887	9 ^h	10 ^h 30	1 ^h 30	Barrage au Nord de la Somme
	Lufbery 1844	11 ^h 15	12 ^h	1 ^h 45	Barrage au Nord de la Somme
	Rockwell 1962	11 ^h 15	12 ^h	1 ^h 45	Barrage au Nord de la Somme
11-11-16	Hill 1950	9 ^h	10 ^h 30	1 ^h 30	Barrage au Nord de la Somme
	Soubiran 1977	9 ^h 45	11 ^h 30	1 ^h 45	Barrage au Nord de la Somme
	Pavelka 2178	9 ^h	10 ^h 30	1 ^h 30	Barrage au Nord de la Somme
	Haviland 1887	9 ^h 15	10 ^h 30	1 ^h 15	Barrage au Nord de la Somme
	Lufbery 1844	9 ^h 30	11 ^h 00	1 ^h 30	Barrage au Nord de la Somme
12-11-16				Mission spéciale	
13-11-16				Mission spéciale	

Pilote: Lufbrey
Départ: 9h et 14h10
Retour: 11h et 16h10
Durée: 2h et 2h

10-11-16 Mission: Patrouille au Nord de [[carries on to the next page:]]
Sailly-Saillisel

Pilote: Pavelka 1803 et 1866
Départ: 11h et 12h
Retour: 11h20 et 13h
Durée: 0h20 et 1h

Pilote: Hill 1950
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Pilote: Soubiran 1962
Départ: 11h
Retour: 13h
Durée: 2h

Pilote: Lufbery 1844
Départ: 11h25
Retour: 13h
Durée: 1h35

Pilote: Rockwell 1977
Départ: 11h10
Retour: 12h50
Durée: 1h40

Pilote: Thenault C. 156
Départ: 11h20
Retour: 13
Durée: 1h40

Pilote: Haviland 1887
Départ: 11h
Retour: 12h45
Durée: 1h45

11-11-16 Mission: Patrouille entre Chaul[[continues on the next
page:]]nes et Ablaincourt

Pilote: Hill 1950
Départ: 9h
Retour: 10h30
Durée: 1h30

Pilote: Soubiran 1977
Départ: 8h15
Retour: 9h45
Durée: 1h30

Pilote: Pavelka 1803
Départ: 9h
Retour: 10h30
Durée: 1h30

Pilote: Haviland 1887
Départ: 8h15
Retour: 9h30
Durée: 1h15

Mission: Patrouille entre Saily-[[continues on the next page:]]Saillisel et
Chaunes

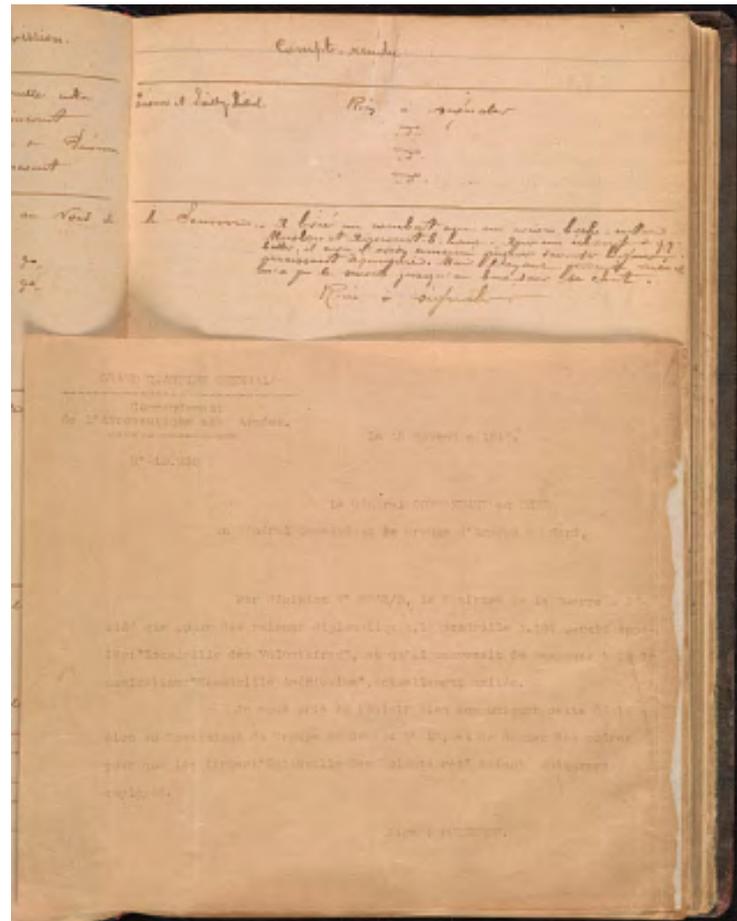
Pilote: Masson 1866
Départ: 8h30
Retour: 9h
Durée: 1h30

12-11-16 Mauvais tempes--

13-11-16 Mauvais tempes --

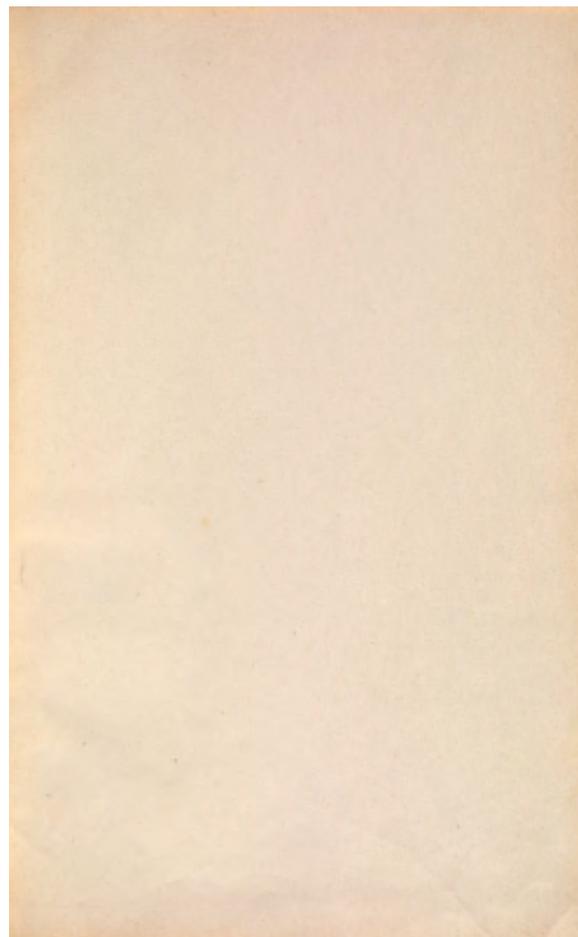
Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[this page duplicate of image 163]]



Journal des marches et opérations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only. For page beneath, see image 165]]

Grand Quartier General

Commandement
de l'Aéronautique aux Armées.

=====

No.-10.238

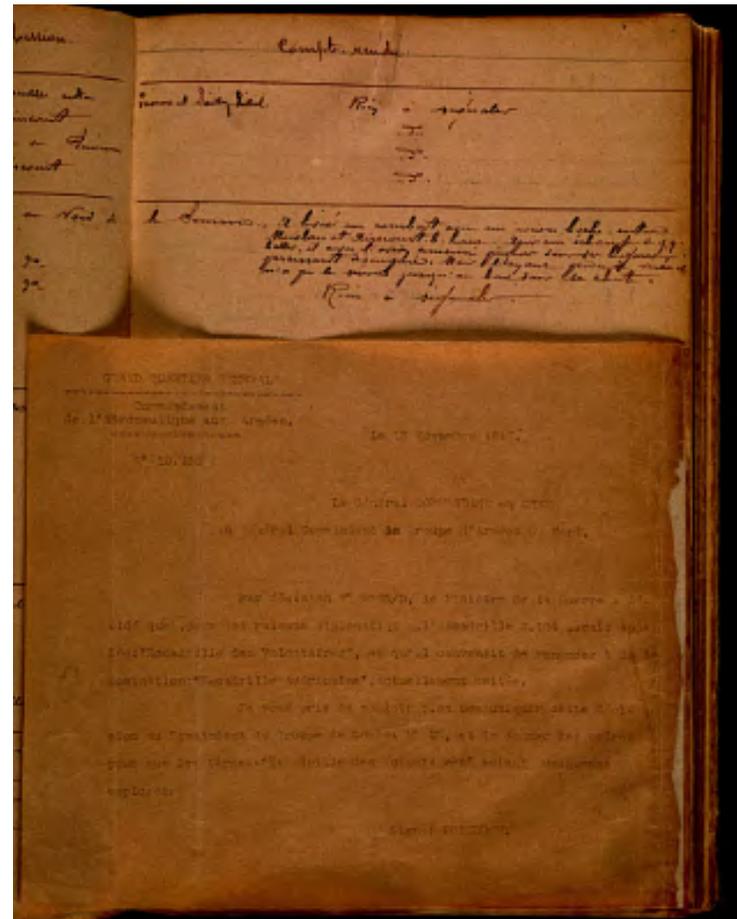
Le 13 Novembre 1916.

Le Général Commandant en Chef
au Général Commandant de Groupe d'Armées du Nord.

Par décision No. 9763/D, le Ministre de la Guerre a décidé que, pour des raisons diplomatiques, l'escadrille N. 124 serait appelée: "Escadrille des Volontaires", et qu'il convenait de renoncer à la dénomination: "Escadrille Américaine", actuellement usitée.

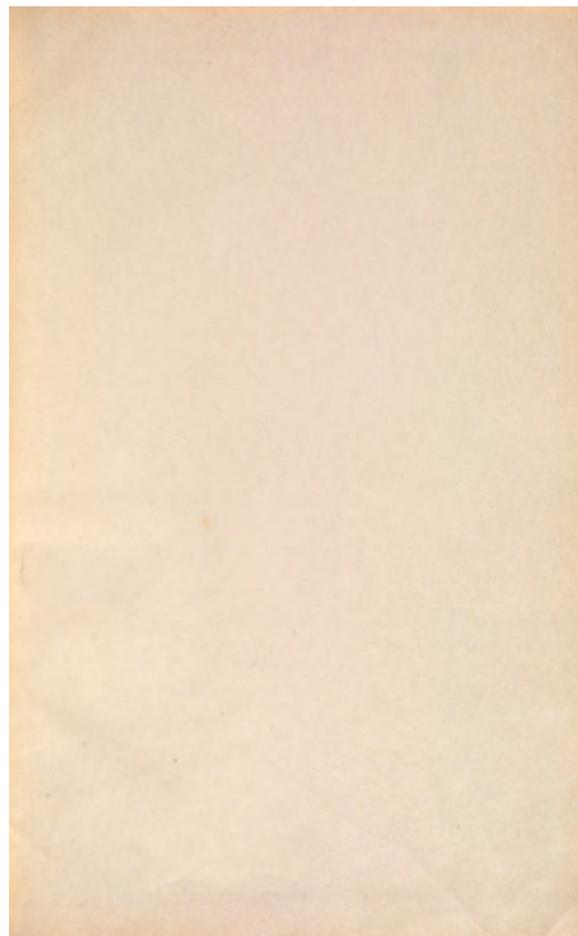
Je vous prie de vouloir bien communiquer cette décision au Commandant du Groupe de Combat No. 13 et de donner des ordres pour que les termes: "Escadrille des Volontaires" soient uniquement employés.

Signé: Poindron.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re:Nov 8]] Rien à signaler

[[Re: Nov 9]] A livré un combat avec un avion boche entre Moislain et Aizecourt-le-Haut. Après un échange de 9.9? balles, il a vu l'avion ennemi piques dans ses lignes, paraissant des emparé. Mais l'ayant perdu de vue, il n'a pu le suivi jusqu'au bout dans sa chute.
[[Rein?]] à signaler

[[Re: Nov 10]] Rien à signaler

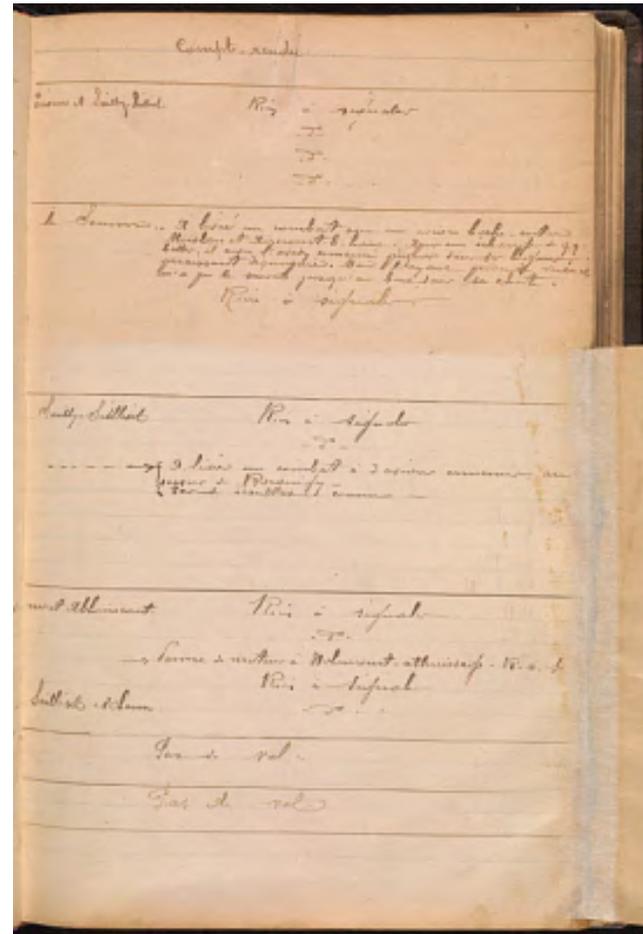
[[arrow drawn from the line between Soubiran and Lufbery, unclear to which this refers]] A livré un combat à 3 avions ennemis, au dessus de Becquigny? --
Pas de résultat connu --

[[Re: Nov 11]] Rien à signaler

[[arrow drawn from the line between Pavelka and Haviland, unclear to which this refers]] Panne de moteur à Molancourt - atterrissage - R. à S.
[[Rein?]] à signaler

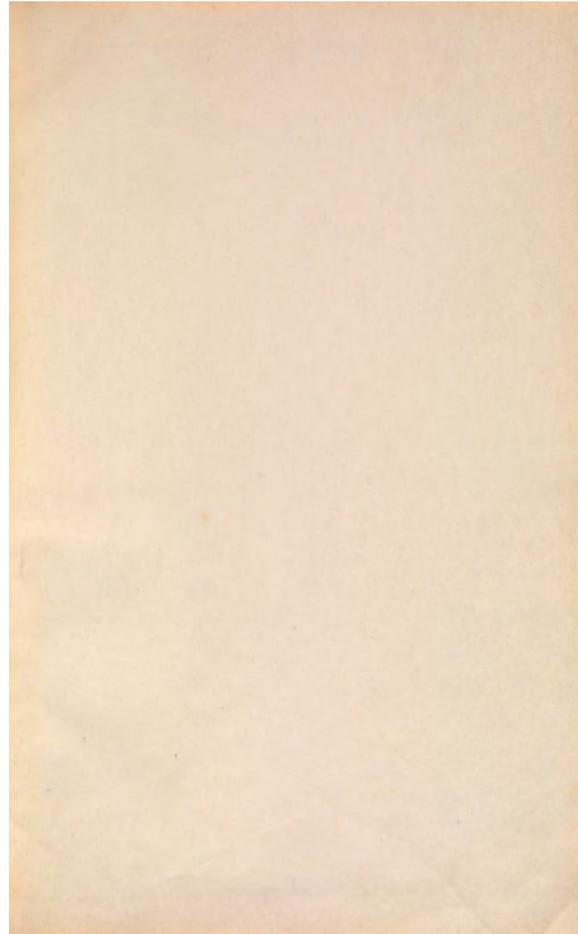
[[Re: Nov 12]] Pas de vol.

[[Re: Nov 13]] Pas de vol.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



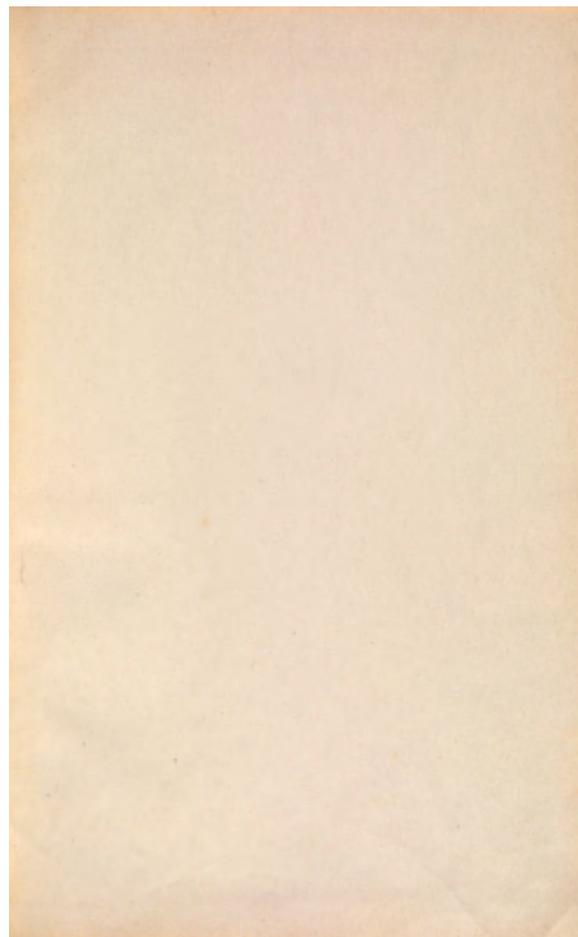
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[image - a black and white photo the Lafayette Escadrille in front of a building and an American flag. This group photo also includes unit pets Whiskey and Soda (young lions), Fram (a shepherd dog), and a black puppy ... the caption for this photo is on the reverse of the print and appears in image #169]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]

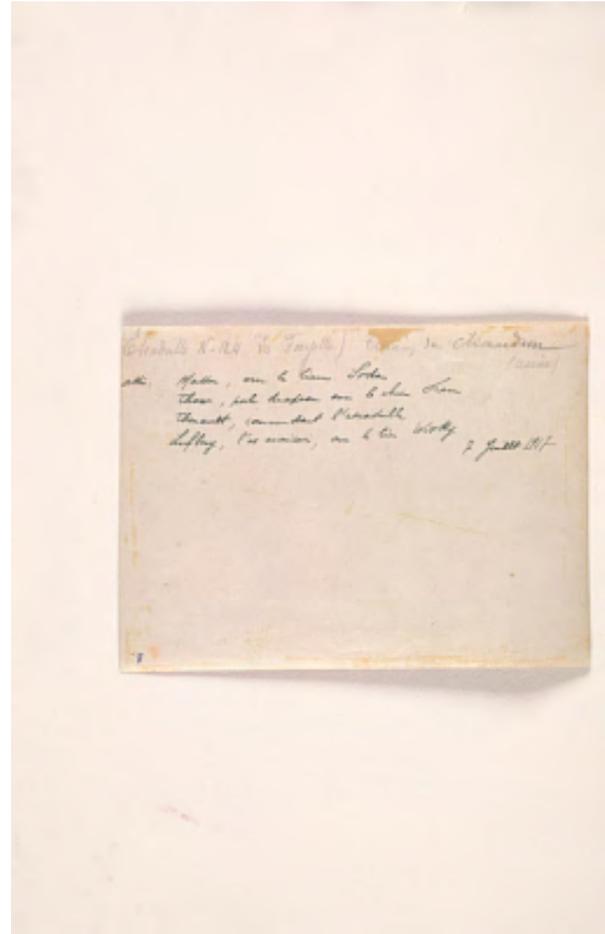


Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

(Escadrille N. 124 La Fayette) [[turain?]] de Chaudun (Aisne)

Assis: Masson, avec la lionceau Soda
Thaw, porte drapeau avec le chien Fram
Thenalt, commandant l'escadrille
Lufbery, l'[[as?]] american, avec le lion Wisky

7 Juillet 1917



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights. The assigned missions are written across the page break and so for ease of reading have been transcribed as part of the following page only]]

14-11-16 Pas de vol

15-11-16 [strike[Lt. de Laage 161]]
Pas de vol

16-11-16
Lt. de Laage
Avion: 1617
Départ: 5h
Retour: 6h
Durée: 1h

Avion: 161
Départ: 8h30
Retour: 9h30
Durée: 1h

Avion: 161
Départ: 9h45
Retour: 11h
Durée: 1h15

Avion: 161
Départ: 11h30
Retour: 13h
Durée: 1h30

Avion: 161
Départ: 14h45
Retour: 16h15
Durée: 1h30

Soubiran Capl.
Avion: 1993
Départ: 11h30
Retour: 12h30
Durée: 1h

Avion: 1993
Départ: 15h15
Retour: 16h15
Durée: 1h30

Hill sergt.
Avion: 1950
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Lufbery Adj.
Avion: 1844

Date	Pilote	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
14.11.16			5h	6h	1h	
15.11.16	[strike[Lt. de Laage 161]]					
16.11.16	Lt. de Laage	1617	5h	6h	1h	
	Soubiran capl	1993	11h30	12h30	1h	
	Hill sergt	1950	11h	12h30	1h30	
	Lufbery adj	1844	11h	12h30	1h30	
	Hoodland capl	1887	14h45	16h15	1h30	
	Woodward sergt	1962	14h45	16h15	1h30	
	Hill sergt	1950	14h45	16h15	1h30	
	de Laage Lt	161	14h45	16h15	1h30	
	McConnell sergt	1866	14h45	16h15	1h30	
17.11.16	Soubiran capl	1993	11h30	12h30	1h	
	Hoodland capl	1887	14h45	16h15	1h30	
	Woodward sergt	1962	14h45	16h15	1h30	
	Hill sergt	1950	14h45	16h15	1h30	
	de Laage Lt	161	14h45	16h15	1h30	
	McConnell sergt	1866	14h45	16h15	1h30	
18.11.16						
19.11.16						
20.11.16	Hoodland	1887	14h45	16h15	1h30	
	Hill	1950	14h45	16h15	1h30	
	Hoodland	1887	14h45	16h15	1h30	

Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Haviland Capl.
Avion: 1887
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Rockwell Sergt.
Avion: 1962
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Pavelka Sergt.
Avion: 1803
Départ: 11h
Retour: 13h
Durée: 2h

M'Connell sergt.
Avion: 1617
Départ: 11h30
Retour: 12h30
Durée: 1h

17-11-16
Pavelka sergt.
Avion: 1617
Départ: 5h
Retour: [[blank]]
Durée: [[blank]]

Soubiran Capl.
Avion: 1993
Départ: 14h
Retour: 15h30
Durée: 1h30

Haviland Capl.
Avion: 1887
Départ: 14h
Retour: 15h30
Durée: 1h30

Rockwell sergt.
Avion: 1962
Départ: 14h
Retour: 15h30
Durée: 1h30

Hill sergt.
Avion: 1950
Départ: 14h
Retour: 15h30

Durée: 1h30

de Laage Lt.
Avion: 161
Départ: 14h45
Retour: 15h55
Durée: 1h10

McConnell sergt.
Avion: 1866
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h

18-11-16 Pas de vol

19-11-16 Pas de vol

20-11-16
Rockwell
Avion: 1962
Départ: 8h15
Retour: 9h45
Durée: 1h30

Hill
Avion: 1950
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Haviland
Avion: 1887
Départ: 8h
Retour: 9h45
Durée: 1h45

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains the assigned missions (carried over across the page break from the previous page) and notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Nov 14]] Mauvais temps - brouillards

[[Re: Nov 15]] Mauvais temps - brouillards

[[Re: Nov 16]]

Mission: [[Lt. de Laage, Avion: 1617]]

Vol d'essai

[[Lt. de Laage, all other flights this day]]

[[total flight time:]]6h15

Missions: Patrouille Est de Péronne -- altitude 4000m.

Patrouille Nord de Péronne -- attaque un avion boche à l'est du Bouchavesnes -- Perdu dans un nuage après avoir tiré 50 balles.

[[Soubiran]] [[total flight time:]] 2h50

Mission: Patrouille Est de Péronne -- altitude 4000m -- attaque un avion ennemi - échanges 50 cart.

[[Hill, Lufbery, and Haviland]]

Missions: Patrouille région de Sailly-Saillisel -- altitude 3000m -- rien à signaler.

-- Patrouille région de [[Chaulnes?]] -- altitude 2.500m -- rien à signaler.

[[Rockwell, Pavelka, and McConnell]]

Missions: Patrouille dans la Région de Sailly-Saillisel, Combles -- Altitude 3000m -- R. à signaler

[[Re: Nov 17]]

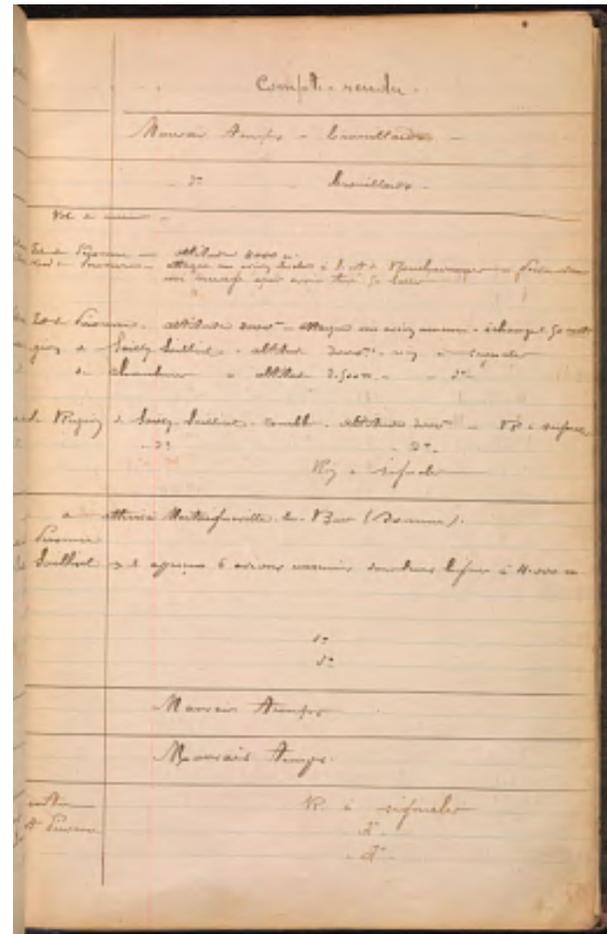
[[Pavelka:]] a atterri à Martaigneville-les-B[[?]] (Somme).

[[all:]] Mission: Patrouille entre Péronne et Sailly-Saillisel -- [[arrow may refer to Haviland, ditto indicated for de Laage and McConnell]] [[?]] aperçu 6 avions ennemis dans leurs lignes à 4.000m.

[[Re: Nov 18]] Mauvais temps

[[Re: Nov 19]] Mauvais temps

[[Re: Nov 20]] Rien à signaler



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights. The assigned missions are written across the page break and so for ease of reading have been transcribed as part of the following page only]]

20-11-16
Lt. de Laage
Avion: 161
Départ: 15h30
Retour: 16h40
Durée: 1h10

Haviland Capl.
Avion: 1887
Départ: 15h30
Retour: 16h20
Durée: 0h50

Soubiran Capl.
Avion: 1993
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

21-11-16 Pas de vol

22-11-16
Rockwell sergt.
Avion: 1962
Départ: 15h30
Retour: 16h
Durée: 0h30

Soubiran capl.
Avion: 1993
Départ: 15h15
Retour: 16h15
Durée: 1h

De Laage Lt.
Avion: 1803
Départ: 15h15
Retour: 16h15
Durée: 1h

23-11-16
Thenault Captne.
Avion: 156
Départ: 12h15
Retour: 13h45
Durée: 1h30

Haviland Capl.
Avion: 1887
Départ: 12h15
Retour: 14h
Durée: 1h45

Date	Pilote	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission	
20.11.16	P. de Laage	capl	161	15 ^h 30	16 ^h 40	1 ^h 10	
	Haviland	capl	1887	15 ^h 30	16 ^h 20	0 ^h 50	
	Soubiran	capl	1993	8 ^h	9 ^h 30	1 ^h 30	Bombardement
21.11.16						Pas de vol	
22.11.16	Rockwell	Sergt	1962	15 ^h 30	16 ^h	0 ^h 30	Bombardement
	Soubiran	capl	1993	15 ^h 15	16 ^h 15	1 ^h	
	P. de Laage	capl	1803	15 ^h 15	16 ^h 15	1 ^h	Observation
23.11.16	Thenault	capl	156	12 ^h 15	13 ^h 45	1 ^h 30	Bombardement
	Haviland	capl	1887	12 ^h 15	14 ^h	1 ^h 45	Observation
	Rockwell	Sergt	1962	12 ^h 15	13 ^h 45	1 ^h 30	Bombardement
	P. de Laage	capl	1803	12 ^h 15	13 ^h 45	1 ^h 30	Observation
	Soubiran	capl	1993	12 ^h 15	13 ^h 45	1 ^h 30	Bombardement
	Thenault	capl	156	12 ^h 15	13 ^h 45	1 ^h 30	Bombardement
	Soubiran	capl	1993	12 ^h 15	13 ^h 45	1 ^h 30	Bombardement
24.11.16							
25.11.16							
27.11.16	P. de Laage	capl	1803	15 ^h 15	16 ^h 15	1 ^h	Observation
	Soubiran	capl	1993	15 ^h 15	16 ^h 15	1 ^h	Observation
	Soubiran	capl	1993	15 ^h 15	16 ^h 15	1 ^h	Observation
	Rockwell	Sergt	1962	15 ^h 15	16 ^h 15	1 ^h	Observation
28.11.16						Pas de vol	

M'Connell Sergt.
Avion: 1993
Départ: 12h15
Retour: 14h
Durée: 1h45

Rockwell Sergt.
Avion: 1962
Départ: 12h15
Retour: 14h15
Durée: 2h

de Laage Lt.
Avion: 1803 et 1617
Départ: 12h15 et 16h15
Retour: 13h45 et 17h
Durée: 1h30 et 0h45 = 2h15'

Lufbery Adjt.
Avion: 1844
Départ: 12h15
Retour: 14h
Durée: 1h45

Masson Adjt.
Avion: 1866
Départ: 12h15
Retour: 13h30
Durée: 1h15

Soubiran Capl.
Avion: 1977
Départ: 13h15
Retour: 14h15
Durée: 1h

24-11-16 [[blank]]

25-11-16 [[blank]]

26-11-16 [[blank]]

27-11-16
de Laage de Meux Lt.
Avion: 1866
Départ: 14h15
Retour: 15h15
Durée: 1h

Soubiran Capl.
Avion: 1977
Départ: 13h15
Retour: 14h15
Durée: 1h

Lufbery Adjt.

Avion: 1844
Départ: 13h15
Retour: 14h45
Durée: 1h30

Rockwell Sergt.
Avion: 1962
Départ: 13h15
Retour: 13h15
Durée: 0h30 [[one of these lines is clearly mis-recorded]]

28-11-16 Pas de vol

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains the assigned missions (carried over across the page break from the previous page) and notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Nov 20]] Mission: Barrage entre Péronne et Chaulnes -- Rein à signaler

[[Re: Nov 21]] Mauvais temps

[[Re: Nov 22]] Mission: Barrage au-dessus de Péronne -- Rein à signaler

[[Re: Nov 23]] Mission: Barrage depuis Chaulnes, Péronne jusqu'à Sailly-Saillisel -- Rein à signaler

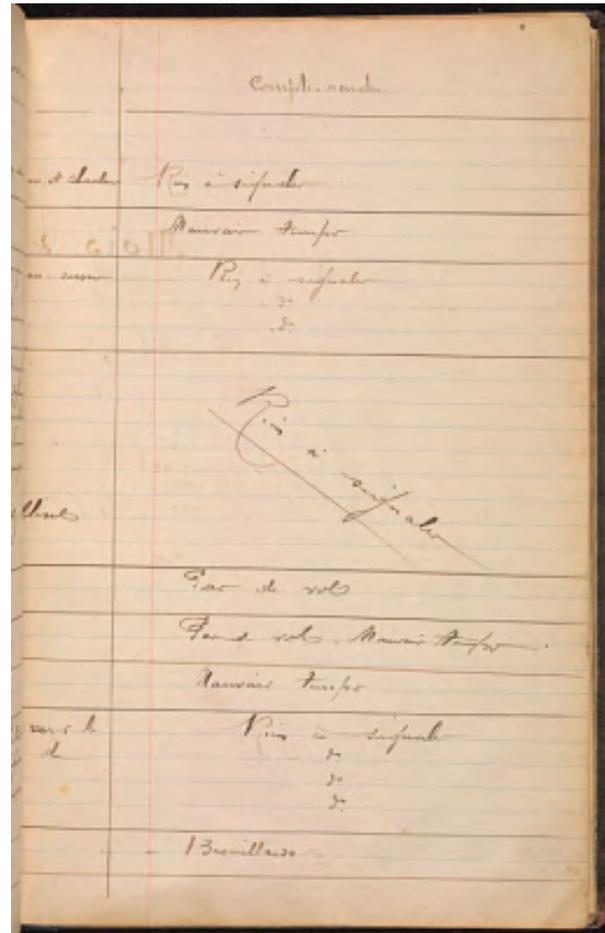
[[Re: Nov 24]] Pas de vol

[[Re: Nov 25]] Pas de vol - Mauvais temps/[[n?]].

[[Re: Nov 26]] Mauvais temps

[[Re: Nov 27]] Mission: Patrouille vers la région de Péronne -- Rein à signaler

[[Re: Nov 28]] Brouillards



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

29-11-16 Pas de vol.

30-11-16 Pas de vol.

Mois de [[continued on next page: Décembre]]

1er-12-16 Pas de vol

2-12-16 Pas de vol

3-12-16 Pas de vol

4-12-16 Mission: Patrouille [[cont on next page:]] entre Péronne et [[cont on next page:]] Sailly-Saillisel

Pilote: De Laage Lt.

Avion: 161

Départ: 14h15 et 10h20

Retour: 15h45 et 11h

Durée: 1h30 et 0h40 = 2h10'

Pilote: Thenault Cap.

Avion: 156

Départ: 14h15

Retour: 16h

Durée: 1h45

Pilote: Lufbery Adjt

Avion: 1844

Départ: 10h

Retour: 11h35

Durée: 1h35

Pilote: Pavelka Sergt.

Avion: 1803

Départ: 14h15

Retour: 16h15

Durée: 2h

Pilote: Haviland Capt.

Avion: 1887

Départ: 14h15

Retour: 16h15

Durée: 2h

Pilote: Masson Adjt.

Avion: 1866

Départ: 14h

Retour: 15h45

Durée: 1h45

Pilote: Rockwell Sergt.

Avion: 2055

Date	Pilote	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
29-11-16						
30-11-16						
Mois de						
1-12-16						
2-12-16						
3-12-16						
4-12-16	De Laage Lt.	161	14h15	15h45	1h30	Patrouille entre Péronne et Sailly-Saillisel
	Thenault Cap.	156	14h15	16h	1h45	
	Lufbery Adjt	1844	10h	11h35	1h35	
	Pavelka Sergt	1803	14h15	16h15	2h	
	Haviland Capt	1887	14h15	16h15	2h	
	Rockwell Sergt	2055	14h	15h45	1h45	
5-12-16						
6-12-16						
7-12-16						
8-12-16						
9-12-16						

Départ: 15h
Retour: 16h
Durée: 1h

Pilote: Hill Sergt.
Avion: 1950
Départ: 14h15
Retour/Durée: a atterri à Le [[?]] (Montdidier)

5-12-16 Pas de vol

6-12-16 Pas de vol

7-12-16 Pas de vol

8-12-16 Pas de vol

9-12-16 Pas de vol

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only, see image 177 for page below]]

Vie Armée

Etat-Major.

Aéronautique.

=====

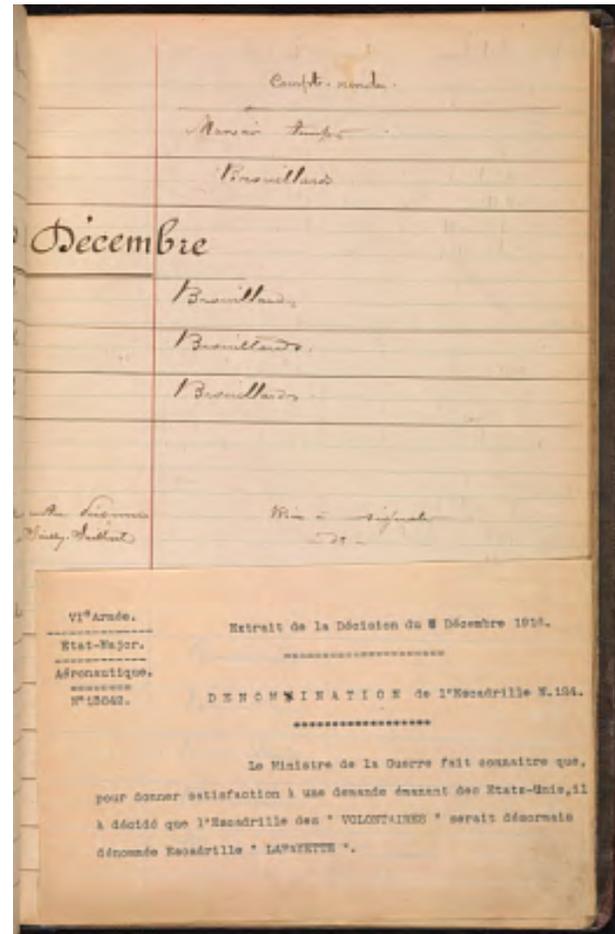
No 13842.

Extrait de la Décision du 6 Décembre 1916.

=====

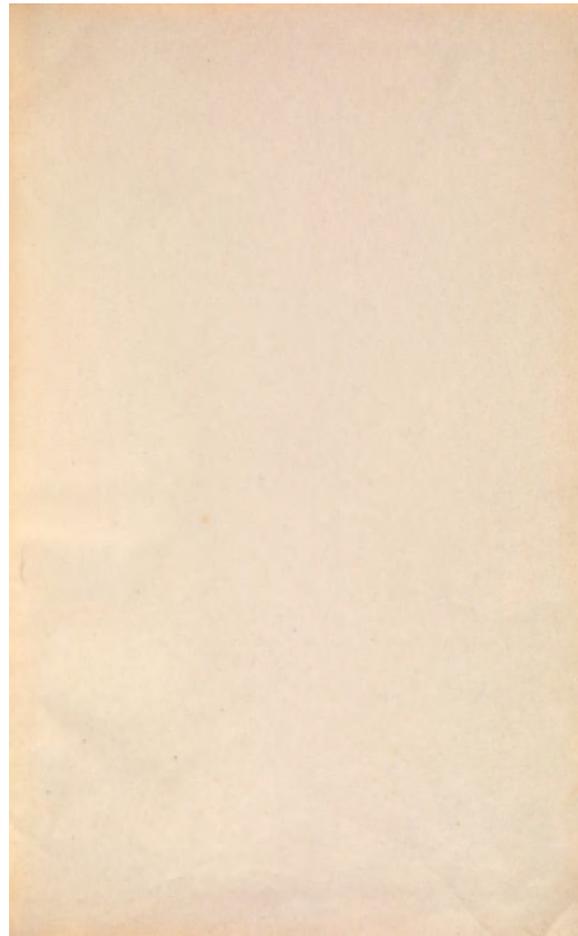
Denomination de l'Escadrille N. 124.

Le Ministre de la Guerre fait connaître que, pour donner satisfaction à une demande émanant des Etats-Unis, il a décidé que l'Escadrille des "Volontaires" serait désormais dénommée Escadrille "Lafayette".



Journal des marches et opérations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Nov 29]] Mauvais temps.

[[Re: Nov 30]] Brouillards

[[Continued from last page: Mois de]] Décembre
[[Re: Dec 1]] Brouillards

[[Re: Dec 2]] Brouillards

[[Re: Dec 3]] Brouillards

[[Re: Dec 4]] Rien à signaler

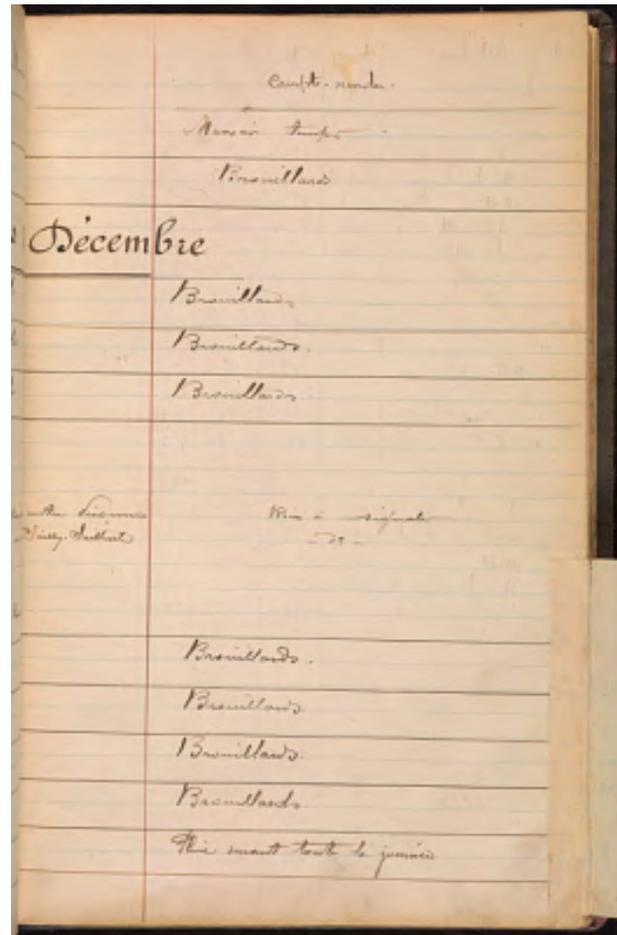
[[Re: Dec 5]] Brouillards

[[Re: Dec 6]] Brouillards

[[Re: Dec 7]] Brouillards

[[Re: Dec 8]] Brouillards

[[Re: Dec 9]] Pluie durant toute la journée



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The assigned missions are written across the page break and so are transcribed only on the following page for ease of reading]]

10-12-16 Pas de vol

 11-12-16
 Masson Adj.
 Avion: 1866
 Départ: 8h30
 Retour: 10h
 Durée: 1h30

Haviland Capl.
 Avion: 1887
 Départ: 8h30
 Retour: 9h45'
 Durée: 1h15'

Hill Sergt.
 Avion: 1803
 Départ: 8h30
 Retour: 9h30
 Durée: 1h

M'Connell sergt.
 Avion: 1962
 Départ: 8h30
 Retour: 9h45'
 Durée: 1h15'

Thenault Cap.
 Avion: 156
 Départ: 8h30
 Retour: 10h
 Durée: 1h30

De Laage Lt.
 Avion: 161
 Départ: 8h30
 Retour: 10h10
 Durée: 1h40

12-12-16 Pas de vol

13-12-16
 Hill Sergent
 Avion: 1803
 Départ: 14h
 Retour: 14h30
 Durée: 0h30

14-12-16
 Lufbery Adj.
 Avion: 1844
 Départ: 12h30'

Date	Pilotes	Avion	Départ	Retour	Remarques
10-12-16		1866	8h30	10h	
11-12-16	Masson Adj.	1866	8h30	10h	
	Haviland Capl.	1887	8h30	9h45'	
	Hill Sergt.	1803	8h30	9h30	
	M'Connell sergt.	1962	8h30	9h45'	
	Thenault Cap.	156	8h30	10h	
	De Laage Lt.	161	8h30	10h10	
12-12-16					
13-12-16	Hill Sergt.	1803	14h	14h30	
14-12-16	Lufbery Adj.	1844	12h30	1h15'	
	Haviland Capl.	1887	8h30	9h45'	
	Hill Sergt.	1803	8h30	9h30	
	M'Connell sergt.	1962	8h30	9h45'	
	Thenault Cap.	156	8h30	10h	
	De Laage Lt.	161	8h30	10h10	

Retour: 13h05
Durée: 0h35'

Pavelka Sergt.
Avion: 1803
Départ: 12H30'
Retour: 13H45
Durée: 1h15'

15-12-16
Haviland cl.
Avion: 1887
Départ: 13h
Retour: 13h15
Durée: 0h15'

M'Connell Sergt.
Avion: 2055
Départ: 13h
Retour: 13h15
Durée: 0h15

16-12-16
Hoskier Capt.
Avion: 1617
Départ: 8h45
Retour: 9h15
Durée: 0h30

Hill Sergt.
Avion: 1950
Départ: 9h30
Retour: 10h45
Durée: 1h15

Haviland Capt.
Avion: 1887
Départ: 9h30
Retour: 11h
Durée: 1h30

Rockwell Sgt.
Avion: 1962
Départ: 9h30
Retour: 11h
Durée: 1h30

17-12-16 Pas de vol

18-12-16 Pas de vol

19-12-16
Lufbery Adjt
Avion: 1844
Départ: 12h30
Retour: 13h05
Durée: 0h15'

Rockwell Sergt.
Avion: 1962
Départ: 12h30
Retour: 13h
Durée: 0h30

M'Connell Sergt.
Avion: 2055
Départ: 12h30
Retour: 13h45
Durée: 1h15'

Pavelka Sergt.
Avion: 1803
Départ: 12h30
Retour: 13h45'
Durée: 0h45'

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains the assigned missions (carried over across the page break from the previous page) and notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Dec 10]] Mauvais temps.

[[Re: Dec 11]] Mission: Patrouille

[[Re: Dec 12]] Mauvais temps: pluie, nuages, brouillards.

[[Re: Dec 13]] Mission: 1h30, le 4-12-16 [??] d'atterrir à Le Frétoy --
Durée = 2h -- Rentré du Le Frétoy

[[Re: Dec 14]] Mission: Patrouille entre Péronne et Chaulnes -- Altitude
200m -- Visibilité très mauvaise
Rien à signaler.

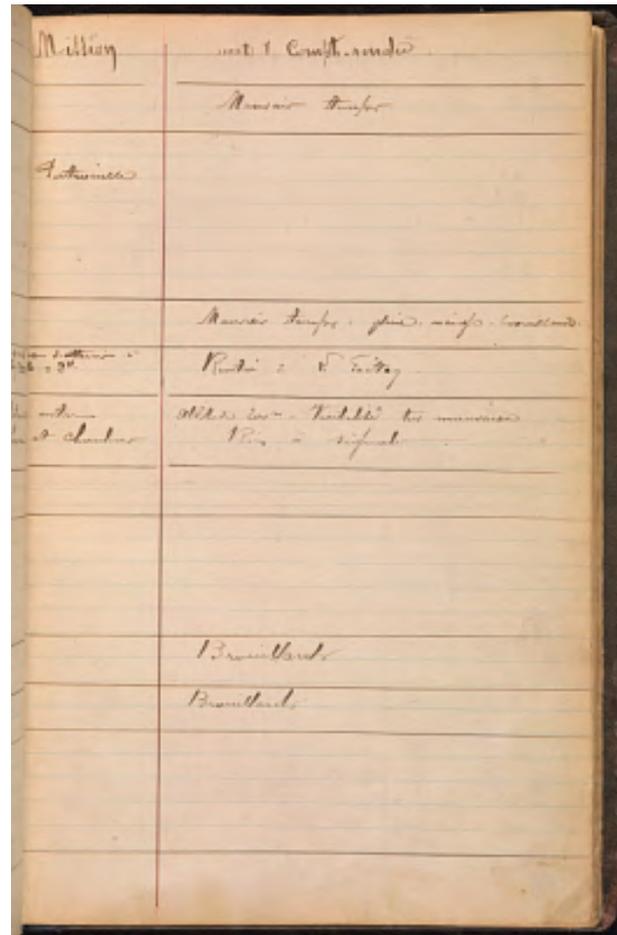
[[Re: Dec 15]] [[blank row]]

[[Re: Dec 16]] [[blank row]]

[[Re: Dec 17]] Brouillards

[[Re: Dec 18]] Brouillards

[[Re: Dec 19]] [[blank row]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights]]

20-12-16

Pilote: M'Connell Sergt.
Avion: 2055
Départ: 11h30
Retour: 12h45
Durée: 1h15

Pilote: Pavelka Sergt.
Avion: 1803
Départ: 11h30
Retour: 13h
Durée: 1h30

Pilote: De Laage Lt.
Avion: 161
Départ: 11h30
Retour: 13h
Durée: 1h30

Pilote: Hill Sergt.
Avion: 1950
Départ: 11h30
Retour: 12h15
Durée: 0h45

Pilote: Rockwell Sergt.
Avion: 1962
Départ: 11h30
Retour: 13h30
Durée: 2h

Pilote: Lufbery Adjt.
Avion: 1844
Départ: 11h50
Retour: 13h35
Durée: 1h45

Pilote: Haviland Capl.
Avion: 1887
Départ: 11h30
Retour: 12h45
Durée: 1h15

Pilote: Hoskier Capl
Avion: 1993
Départ: 11h30
Retour: 12h40
Durée: 1h10

21-12-16 Pas de vol

22-12-16 Pas de vol

Date	Pilote	Avion	Départ	Retour	Durée
20-12-16	M'Connell Sergt.	2055	11h30	12h45	1h15
	Pavelka Sergt.	1803	11h30	13h	1h30
	De Laage Lt.	161	11h30	13h	1h30
	Hill Sergt.	1950	11h30	12h15	0h45
	Rockwell Sergt.	1962	11h30	13h30	2h
	Lufbery Adjt.	1844	11h50	13h35	1h45
	Haviland Capl.	1887	11h30	12h45	1h15
	Hoskier Capl.	1993	11h30	12h40	1h10
21-12-16					
22-12-16					

23-12-16 Pas de vol

24-12-16

Pilote: Lt. De Laage Lieutenant

Avion: 161

Départ: 11.50

Retour: 13.30

Durée: 1.70

Pilote: Lufbery Adjudant

Avion: 1844

Départ: 11.50

Retour: 13.30

Durée: 1.10

Pilote: Mac-Connelle sergent

Avion: 2055

Départ: 11.50

Retour: 13.30

Durée: 1.10

Pilote: Pavelka sergent

Avion: 1803

Départ: 11.50

Retour: 13.30

Durée: 1.10

Pilote: Rockwell sergent

Avion: 1962

Départ: 11.50

Retour: 13.30

Durée: 1.10

Pilote: Hoskier Caporal

Avion: 1993

Départ: 11.50

Retour: 13.30

Durée: 1.10

25-12-16 Pas de vol

26-12-16

Pilote: Lt De Laage Lieutenant

Avion: 161

Départ: 12.30

Retour: 14h

Durée: 1.30

Pilote: Masson Adjudant

Avion: 1866

Départ: 12.30

Retour: 14h

Durée: 1.30

Pilote: Pavelka sergent
Avion: 1803
Départ: 12.30
Retour: 14h
Durée: 1.30

Pilote: Rockwell
Avion: 1962
Départ: 12.30
Retour: 14h
Durée: 1.30

Pilote: Mac-Connell
Avion: 2055
Départ: 12.30
Retour: 14h
Durée: 1.30

Pilote: Soubiran sergent
Avion: 1977
Départ: 12.30
Retour: 14h
Durée: 1.30

Pilote: Hoskier Caporal
Avion: 1993
Départ: 12.30
Retour: 14h
Durée: 1.30

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Nov 20]] [[blank row]]

[[Re: Nov 21]] Temps pluvieux

[[Re: Nov 22]] Temps Pluvieux

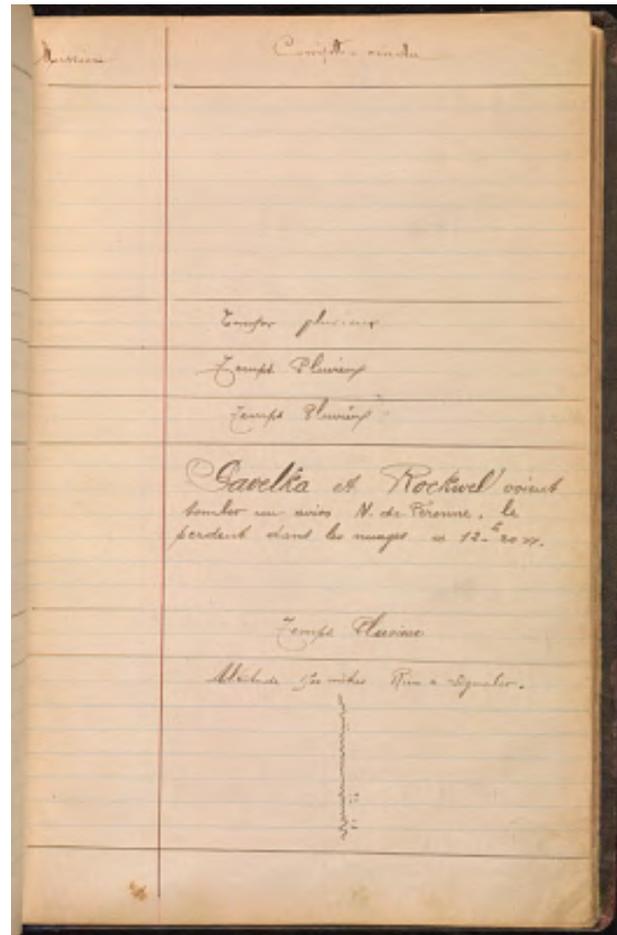
[[Re: Nov 23]] Temps Pluvieux

[[Re: Nov 24]]

Pavelka et Rockwell voient tomber un avion N. de Péronne, le perdent dans les nuages «12h20».

Temps Pluvieux

[[Re: Nov 25]] Altitude 1500 mètres Rien à Signaler.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights]]

27-12-16
De Laage Lieutenant
Avion: 161
Départ: 10,50
Retour: 12,30
Durée: 1.40

Lufbery Adjudant
Avion: 1844
Départ: 10,50
Retour: 12,30
Durée: 1.40

Rockwell Sergent
Avion: 1962
Départ: 10,50
Retour: 12,30
Durée: 1.40

MacConnelle Sergent
Avion: 2055
Départ: 10,50
Retour: 12,30
Durée: 1.40

Masson Adjudant
Avion: 1866
Départ: 10,50
Retour: 12,30
Durée: 1,40

[[second group]]
De Laage Lieutenant
Avion: 161
Départ: 14 heures
Retour: 15,30
Durée: 1.30

Lufbery Adjudant
Avion: 1844
Départ: 14 heures
Retour: 15,30
Durée: 1.30

28-12-16
De Laage Lieutenant
Avion: 161
Départ: 8h
Retour: 8h20
Durée: 0h20

29-12-16 Pas de vol

30-12-16 Pas de vol

Date	Noms des Pilotes	N° de l'Avion	Départ	Retour	Durée
27-12-16	De Laage Lieutenant	161	10,50	12,30	1,40
"	Lufbery Adjudant	1844	10,50	12,30	1,40
"	Rockwell Sergent	1962	10,50	12,30	1,40
"	MacConnelle Sergent	2055	10,50	12,30	1,40
"	Masson Adjudant	1866	10,50	12,30	1,40
"	Lufbery Adjudant	1844	10,50	12,30	1,40
28-12-16	De Laage Lieutenant	161	8h	8h20	0,20
29-12-16					
30-12-16					
					5 ^e Janvier
31-12-16					
1-1-17					
2-1-17					
3-1-17					
4-1-17	De Laage Lieutenant	1992	20 ^h 5'	21 ^h 5'	1 ^h 5'
5-1-17	De Laage Lieutenant	161	15 ^h 20'	17 ^h 30'	2 ^h 10'
	Lufbery Adjudant	1844	15 ^h 20'	16 ^h 30'	1 ^h 10'
	Rockwell Sergent	1962	15 ^h 20'	16 ^h 45'	1 ^h 25'
	MacConnelle Sergent	2055	15 ^h 20'	16 ^h 15'	0 ^h 55'
6-1-17	De Laage Lieutenant	161	15 ^h 30'	17 ^h 30'	2 ^h 0'
	Lufbery Adjudant	1844	15 ^h 30'	17 ^h 30'	2 ^h 0'

31-12-16 Pas de vol

Pas de vol 1er Janvier

2-1-17 Pas de vol

3-1-17 Pas de vol

4-1-17

De Laage Lieutenant

Avion: 1993

Départ: 20h5'

Retour: 21h10'

Durée: 1h5'

5-1-17

De Laage Lieutenant

Avion: 161

Départ: 15h

Retour: 16h30'

Durée: 1h30

Thaw Lieutenant

Avion: 1950

Départ: 15h30

Retour: 16h30

Durée: 1h

Lufbery Adjudant

Avion: 238

Départ: 13h20

Retour: 13h45

Durée: 0h25'

Pavelka Sergent.

Avion: 1617

Départ: 15h

Retour: 15h15

Durée: 0h15'

6-1-17

Thaw Lieutenant

Avion: 1950

Départ: 11h30

Retour: 12h30

Durée: 1h

Johnson Sergent

Avion: 1962

Départ: 11h30

Retour: 12h30

Durée: 1h

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission and any comments]]
Mission | Compte Rendu

[[Re: Dec 27, 1st]]

-- onze heures 50; Le Lieutenant De Laage voit tomber un avion ennemi à Catelet. « [[LSA?]] de Péronne »
-- À midi 10 a attaqué un avion ennemi qui pique dans ses lignes.
-- L'Adjudant Lufbery attaque un avion ennemi, mitrailleuse enrayée et Appareil [[atterrit?]] de 7 Balles.

[[Re: Dec 27, 2nd]]

avion abattu
-- à 15 heures, l'Adjudant Lufbery abbat un avion ennemi au Sud-est de Chaulnes.

[[Re: Dec 28]]

Rien à signaler

[[Re: Dec 29]]

Temps Pluvieux

[[Re: Dec 30]]

Temps Pluvieux

[[Re: Dec 31]]

Temps Pluvieux

[[Re: Jan 1]]

1917

Temps Pluvieux

[[Re: Jan 2]]

Temps Pluvieux

[[Re: Jan 3]]

Temps pluvieux

[[Re: Jan 4]]

Vol de nuit

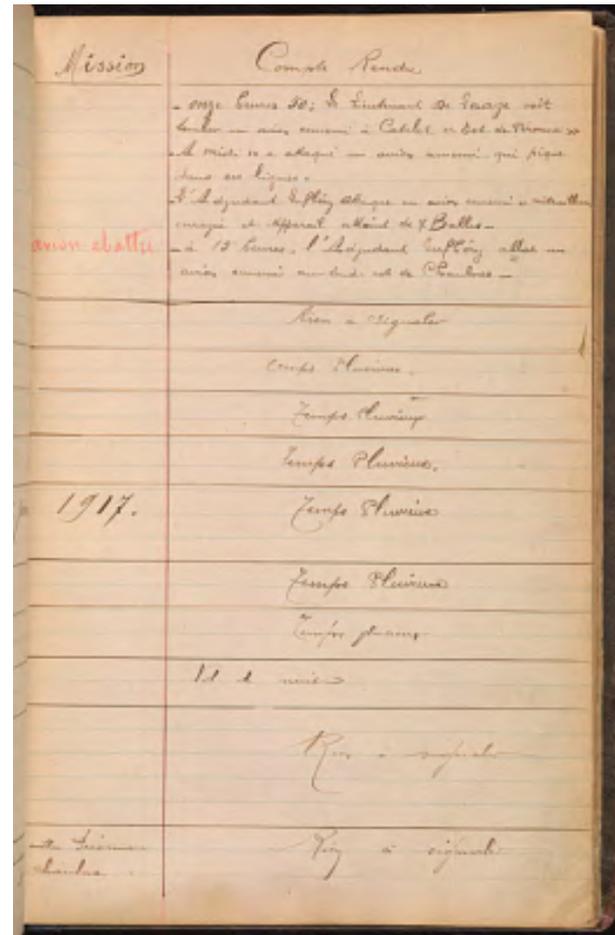
[[Re: Jan 5]]

Rien à signaler

[[Re: Jan 6]]

Mission: Patrouille entre Péronne et Chaulnes.

Rien à signaler.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The purpose of the assigned missions which is written across the page break is transcribed on the following page for ease of reading]]

7-1-17
De Laage Lieutenant
Avion: 161
Départ: 13h45'
Retour: 14h35'
Durée: 0h50'

Lufbery Adjudant
Avion: 238
Départ: 13h45
Retour: 14h35'
Durée: 0h50'

Masson Adjudant
Avion: 1866
Départ: 13h50'
Retour: 14h35
Durée: 0h45'

Pavelka Sergent
Avion: 2297
Départ: 13h45'
Retour: 15h
Durée: 1h15'

Soubiran Sergent
Avion: 1977
Départ: 11H et 13H45
Retour: 11H45 et 15H30
Durée: 0h45 et 1H45 = 2H30'

Thaw Lieutenant
Avion: 1950
Départ: 13h20'
Retour: 14h55
Durée: 1h35'

Haviland Capl.
Avion: 1887
Départ: 13h20'
Retour: 14h45
Durée: 1h25'

Hoskier Capl.
Avion: 1844
Départ: 13h20'
Retour: 14h55
Durée: 1h35'

M'Connell Sergent
Avion: 2255

Date	Nom des Pilotes	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission	
7-1-17	De Laage	Lieutenant	161	13h45'	14h35'	0h50'	2nd
	Lufbery	Adjudant	238	13h45'	14h35'	0h50'	
	Masson	Adjudant	1866	13h50'	14h35'	0h45'	
	Pavelka	Sergent	2297	13h45'	15h	1h15'	
	Soubiran	Sergent	1977	11h et 13h45'	11h45 et 15h30'	0h45 et 1h45 = 2h30'	
	Thaw	Lieutenant	1950	13h20'	14h55'	1h35'	
	Haviland	Capl.	1887	13h20'	14h45'	1h25'	
	Hoskier	Capl.	1844	13h20'	14h55'	1h35'	
	M'Connell	Sergent	2255	13h45'	15h	1h15'	
8-1-17	De Laage	Lieutenant	161	13h45'	14h35'	0h50'	2nd
	Lufbery	Adjudant	238	13h45'	14h35'	0h50'	
	Masson	Adjudant	1866	13h50'	14h35'	0h45'	
	Pavelka	Sergent	2297	13h45'	15h	1h15'	
	Soubiran	Sergent	1977	11h et 13h45'	11h45 et 15h30'	0h45 et 1h45 = 2h30'	
	Thaw	Lieutenant	1950	13h20'	14h55'	1h35'	
9-1-17	Haviland	Capl.	1887	13h20'	14h45'	1h25'	2nd
	M'Connell	Sergent	2255	13h45'	15h	1h15'	
	De Laage	Lieutenant	161	13h45'	14h35'	0h50'	
	Lufbery	Adjudant	238	13h45'	14h35'	0h50'	
	Masson	Adjudant	1866	13h50'	14h35'	0h45'	
	Pavelka	Sergent	2297	13h45'	15h	1h15'	
10-1-17	See next page						
	See next page						
	See next page						
11-1-17	See next page						
	See next page						
	See next page						
12-1-17	See next page						
	See next page						
	See next page						
13-1-17	See next page						
	See next page						
	See next page						

Départ: 13h20'
Retour: 14h45
Durée: 1h25'

Johnson Sergent
Avion: 1962
Départ: 13h20
Retour: 14h25
Durée: 1h05'

8-1-17
Soubiran Sergt.
Avion: 1977
Départ: 9h20
Retour: 10h45'
Durée: 1h25'

Haviland Capl.
Avion: 1887
Départ: 9h30
Retour: 11h15'
Durée: 1h45'

M'Connell Sergt.
Avion: 2055
Départ: 9h20
Retour: 11h25'
Durée: 2h 5'

De Laage Lt.
Avion: 161
Départ: 13h10
Retour: 14h35'
Durée: 1h25'

Lufbery Lt.
Avion: 238
Départ: 13h10
Retour: 14h20'
Durée: 1h10'

Thaw Lt.
Avion: 1950
Départ: 14h20
Retour: 15h45
Durée: 1h25'

Johnson Sergt.
Avion: 1962
Départ: 14h20'
Retour: 15h45
Durée: 1h25'

Hoskier Capl.
Avion: 1844
Départ: 14h20'
Retour: 15h45'

Durée: 1h25

9-1-17 Pas de vol

10-1-17

M'Connell sergt.

Avion: 1055

Départ: 11h

Retour: 12h15

Durée: 1h15

Hoskier Capl.

Avion: 1844

Départ: 11h

Retour: 12h15

Durée: 1h15

Soubiran sergt.

Avion: 1977

Départ: 11h

Retour: 12h15

Durée: 1h15

11-1-17 Pas de vol

12-1-17 Pas de vol

13-1-17 Pas de vol

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

[[Re: Jan 7]] Mission: Sud de Péronne vers Ablaincourt, Péronne
Compte-rendu: Un combat à l'est de Chaulnes -- Les 2 mitrailleuses s'enrayent.

-- [[arrow drawn which may indicate this entry refers to Adj. Masson]]
Aperçu un avion boche à 2000m, est de Péronne
Rien à signaler

[[Re: Jan 8]] Mission: Patrouille entre Péronne et Chaulnes
Compte-rendu: Rien à signaler
-- À 14h45, le sergt. Johnson a attaqué un biplace ennemi qui est tombé désarmé près de Brie.

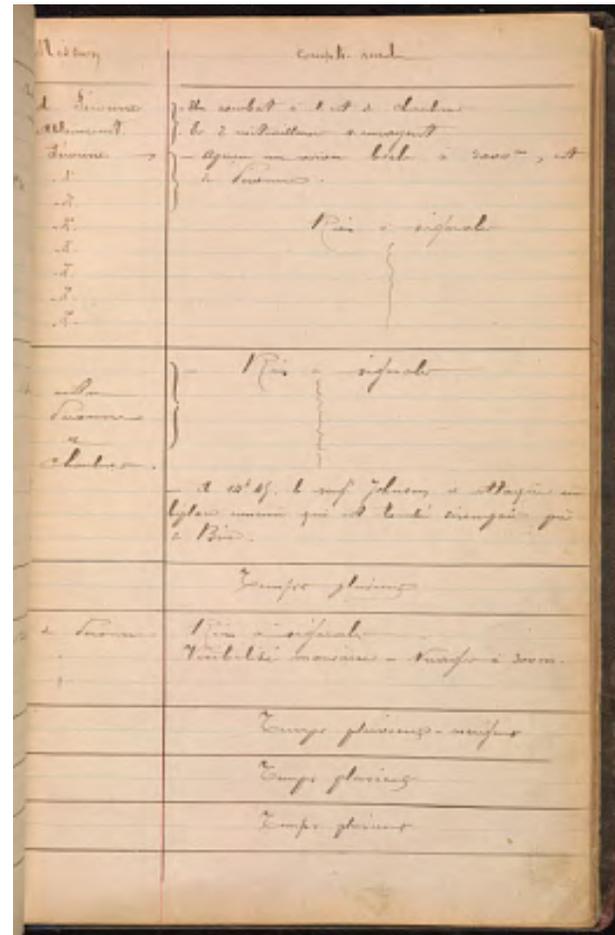
[[Re: Jan 9]] Temps pluvieux

[[Re: Jan 10]] Mission: Sud de Péronne
Compte-rendu: Rien à signaler
Visibilité mauvaise -- Nuages à 300m.

[[Re: Jan 11]] Temps pluvieux, neigeux

[[Re: Jan 12]] Temps pluvieux

[[Re: Jan 13]] Temps pluvieux



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights]]

14-1-17 Pas de vol

15-1-17 Pas de vol

16-1-17 Pas de vol

17-1-17 Pas de vol

18-1-17 Pas de vol

19-1-17 Pas de vol

20-1-17 Pas de vol

21-1-17 Pas de vol

22-1-17 Pas de vol

23-1-17

Hoskier Capl.

Avion: 1844

Départ: 10h

Retour: 10h45

Durée: 0h45

Lt. de Laage Lt.

Avion: 161

Départ: 10h30

Retour: 11h

Durée: 0h30

Haviland Capl.

Avion: 1887

Départ: 13h05

Retour: 14h05

Durée: 1h

Soubiran Sergt.

Avion: 1977

Départ: 13h05

Retour: 13h50

Durée: 0h45

M'Connell Sergt.

Avion: 2055

Départ: 13h

Retour: 15h

Durée: 2h

Lufbery Adj.

Avion: 238

Départ: 15h

Retour: 16h

Durée: 1h

Date	Nom des Pilotes	Avion	Départ	Retour	Durée
14-1-17					
15-1-17					
16-1-17					
17-1-17					
18-1-17					
19-1-17					
20-1-17					
21-1-17					
22-1-17					
23-1-17	Hoskier Capl.	1844	10h	10h45	0h45
	Lt. de Laage Lt.	161	10h30	11h	0h30
	Haviland Capl.	1887	13h05	14h05	1h
	Soubiran Sergt.	1977	13h05	13h50	0h45
	M'Connell Sergt.	2055	13h	15h	2h
	Lufbery Adj.	238	15h	16h	1h
	Haviland Capl.	1887	13h05	14h05	1h
	Soubiran Sergt.	1977	13h05	13h50	0h45
	M'Connell Sergt.	2055	13h	15h	2h
	Lufbery Adj.	238	15h	16h	1h

Lt. de Laage
Avion: 161
Départ: 15h30
Retour: 16h45
Durée: 1h15

24-1-17
Soubiran Sergt.
Avion: 1977
Départ: 9h45
Retour: 10h45
Durée: 1h

2[[5]]-1-17
Lufbery Adjt.
Avion: 238
Départ: 10h
Retour: 12h
Durée: 2h

24-1-17
Haviland Sergt.
Avion: 1887
Départ: 10h45
Retour: 12h45
Durée: 2h

Johnson Sergt.
Avion: 1866
Départ: 13h
Retour: 14h
Durée: 1h

Hoskier Capt.
Avion: 1962
Départ: 12h
Retour: 13h45
Durée: 1h45

Soubiran Sergt.
Avion: 1977
Départ: 12h45
Retour: 13h45
Durée: 1h

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission and any comments]]

[[Re: Jan 14]] Brouillards

[[Re: Jan 15]] Brouillards

[[Re: Jan 16]] Brouillards

[[Re: Jan 17]] Brouillards

[[Re: Jan 18]] Neige - Temps brumeux

[[Re: Jan 19]] Neige - Temps brumeux

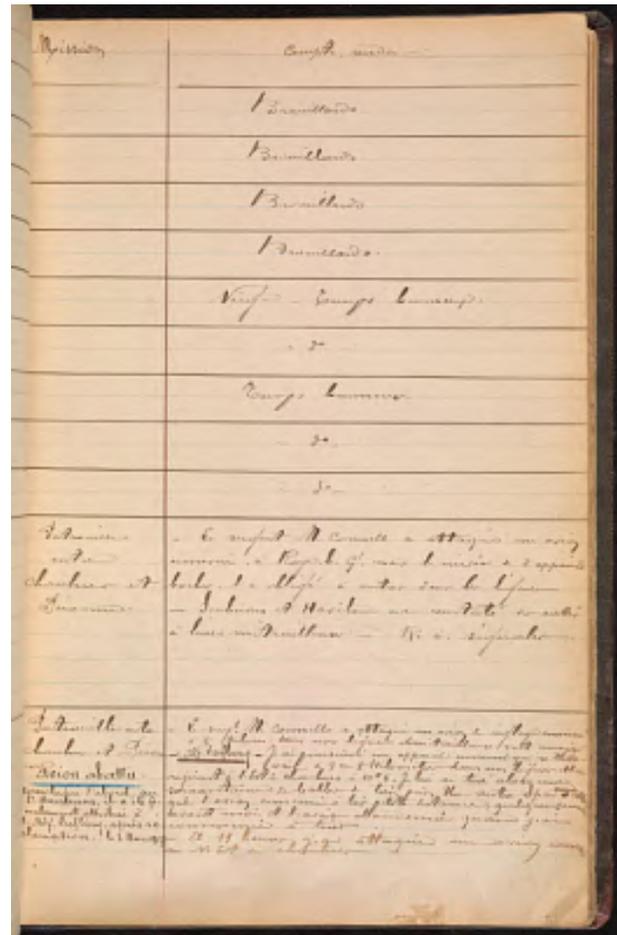
[[Re: Jan 20]] Temps brumeux

[[Re: Jan 21]] Temps brumeux

[[Re: Jan 22]] Temps brumeux

[[Re: Jan 23]] Mission: Patrouille entre Chaulnes et Péronne
Compte-rendu: -- Le sergent M'Connell a attaqué un avion ennemi à Roye-le-Grand, mais l'arrivée de 2 appareils boches l'a obligé à rentrer dans les lignes
-- Soubiran et Haviland ont constaté des ratés à leurs mitrailleuses -- R. à signaler.

[[Re: Jan 24]] Mission: Patrouille entre Chaulnes et Péronne
Avion abattu: Homologué d'abord, au Lt. Heurteaux, il a été finalement attribué à l'Adjt. Lufbery, après réclamation, le 3 Mars 1917
Compte-rendu: -- Le sergt. M'Connell a attaqué un avion de réglage ennemi à 5 kilom - dans nos lignes -- Sa mitrailleuse s'est enrayée
-- Adj. Lufbery - J'ai poursuivi un appareil ennemi qui se trouvait à 7 ou 8 kilomètres dans nos lignes, et l'ai rejoint à l'Est de Chaulnes à 10h5. Je lui ai tiré alors une soixantaine de balles de très près. Un autre Spad avait attaqué l'avion ennemi à très petite distance, quelques secondes avant moi et l'avait abandonné quand j'ai commencé à tirer.
-- À 11 heures j'ai attaqué un avion ennemi au N.Est de Chaulnes



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights]]

24-1-17
De Laage Lt.
Avion: 161
Départ: 9h45
Retour: 11h45
Durée: 2h

M'Connell Sergt.
Avion: 2055
Départ: 12h45
Retour: 14h
Durée: 1h15

Thaw Lt.
Avion: 1950
Départ: 9h45
Retour: 10h45
Durée: 1h

Lufbery Adjt.
Avion: 238
Départ: 15h30
Retour: 17h
Durée: 1h30

26-1-17
Haviland Sergt.
Avion: 1887
Départ: 12H
Retour: 12H40
Durée: 0H40

Johnson Sergt.
Avion: 1962
Départ: 12H
Retour: 12H45
Durée: 0H45

Parson Capl.
Avion: 1866
Départ: 12H
Retour: 12H40
Durée: 0H40

Thaw Lt.
Avion: 1950
Départ: 12H
Retour: 12H40
Durée: 0H40

M'Connell Sergt.
Avion: 2055
Départ: 12H

Date	Noms des Pilotes	Nom Avion	Heure Départ	Heure Retour	Durée	Remarques
24-1-17	De Laage Lt.	161	9h45	11h45	2h	
	M'Connell Sergt.	2055	12h45	14h	1h15	
	Thaw Lt.	1950	9h45	10h45	1h	
	Lufbery Adjt.	238	15h30	17h	1h30	
26-1-17	Haviland Sergt.	1887	12h	12h40	0h40	
	Johnson Sergt.	1962	12h	12h45	0h45	
	Parson Capl.	1866	12h	12h40	0h40	
	Thaw Lt.	1950	12h	12h40	0h40	
	M'Connell Sergt.	2055	12h	12h45	0h45	
	Haviland Sergt.	1887	12h	12h40	0h40	
	Johnson Sergt.	1962	12h	12h45	0h45	
	Parson Capl.	1866	12h	12h40	0h40	
	Thaw Lt.	1950	12h	12h40	0h40	
	M'Connell Sergt.	2055	12h	12h45	0h45	
Finer	Lufbery Adjt.	238	15h30	17h	1h30	
		242	15h30	17h	1h30	

Retour: 12H40
Durée: 0H40

Hoskier Capl.
Avion: 1844
Départ: 12H
Retour: 12H40
Durée: 0H40

Genet Capl.
Avion: 1993
Départ: 12H
Retour: 12H45
Durée: 0H45

Masson Adjt.
Avion: 156
Départ: 12H
Retour: 12H35
Durée: 0H35

De Laage Lt.
Avion: 161
Départ: 12H
Retour: 12H35
Durée: 0H35

Lufbery Adj.
Avion: 238
Départ: 12H
Retour: 12H35
Durée: 0H35

Soubiran Sergt.
Avion: 1977
Départ: 12H
Retour: 12H45
Durée: 0H45

28-1-17
Parson Capl.
Avion: 2297
Départ: 14h
Retour: 14h45
Durée: 0h45

Soubiran Sergt.
Avion: 1977
Départ: 10h
Retour: 11h15
Durée: 1h15

Haviland Sergt.
Avion: 1887
Départ: 10h
Retour: 11h15
Durée: 1h15

29-1-17
Genet Capl
Avion: 1950
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 2h

Johnson Sergt.
Avion: 1887
Départ: 8
Retour: 10h30
Durée: 2h

Hoskier sergt.
Avion: 1844
Départ: 10h30
Retour: 11h
Durée: 0h30

Parsons capl.
Avion: 2297
Départ: 10h30
Retour: 12h
Durée: 1h30

Haviland sergt.
Avion: 1887
Départ: 11h30
Retour: 13
Durée: 1h30

Soubiran sergt.
Avion: 1977
Départ: 11h30
Retour: 13
Durée: 1h30

Genet Cl.
Avion: 1950
Départ: 15h20
Retour: 15h35
Durée: 0h15'

Lufbery Adjt.
Avion: 238
Départ: 13h
Retour: 14h
Durée: 1h

3 Février
Lufbery Adjt.
Avion: 238
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Avion: 242
Spad reçu de la R.G.A. [[carried on to next page]]

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission and any comments]]

[[Re: Jan 24]] Compte-rendu: Le sergt. Haviland et le Cl. Hoskier sont allés en mission à Malcelcave pour protéger un appareil Farman qui se rendait sur les lignes pour prendre des photos. -- R. a. S.

[[Re: Jan 26]] Le 26 Janvier l'Escadrille s'est déplacée de Cachy à Ravenelle
Mission: Voyage à Ravenelle

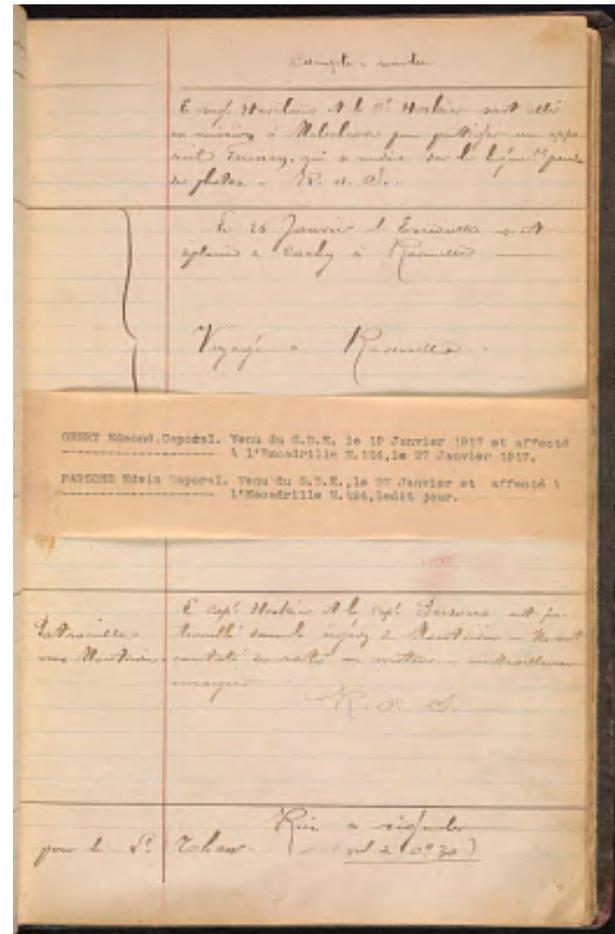
[[inset]] Genet Edmond, Caporal. Venu du G.D.E. le 19 Janvier 1917 et affecté à l'Escadrille N. 124, le 27 Janvier 1917.

Parsons Edwin Caporal. Venu du G.D.E., le 27 Janvier et affecté à l'Escadrille N. 124, ledit jour.

[[Re: Jan 29]] Mission: Patrouille vers Montdidier
Compte-rendu: Le Capl. Hoskier et le Capl Parsons ont patrouillé dans la région de Montdidier -- Ils ont constaté des ratés au moteur -- mitrailleuses enrayées.
R.a.S.

Rien à signaler.

[[carried over from last page: Re: 3 février ... Avion: 242 Spad reçu de la R.G.A.]] pour le Lt. Thaw. (vol de OH30)



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The Mission, written across the page break, is transcribed on the second half of the table for ease of reading]]

4-2-17 Pas de vol

5-2-17 Pas de vol

6-2-17

De Laage Lt.

Avion: 161

Départ: 14h30

Retour: 15h30

Durée: 1h

Thaw Lt.

Avion: 242

Départ: 13h15

Retour: 15h

Durée: 1h45'

Hoskier Cl.

Avion: 1993

Départ: 13h40

Retour: 15h30

Durée: 1h50'

7-2-17

Thaw Lt.

Avion: 242

Départ: 8h50'

Retour: 11h5'

Durée: 2h15'

Genet Capt.

Avion: 1887

Départ: 15h15'

Retour: 17h15'

Durée: 2h

Parsons Capt.

Avion: 2297

Départ: 14h30

Retour: 15h45

Durée: 1h15'

Johnson Sergt.

Avion: 1962

Départ: 14h15'

Retour: 15h30'

Durée: 1h15'

Mac'Connell Sergt.

Avion: 2055

Départ: 12h45

Retour: 14h15'

Date	Noms des Pilotes	N° Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
4-2-17						
5-2-17						
6-2-17	De Laage Lt.	161	14h30	15h30	1h	
	Thaw Lt.	242	13h15	15h	1h45'	
	Hoskier Cl.	1993	13h40	15h30	1h50'	
7-2-17	Thaw Lt.	242	8h50'	11h5'	2h15'	
	Genet Capt.	1887	15h15'	17h15'	2h	
	Parsons Capt.	2297	14h30	15h45'	1h15'	
	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
	Mac'Connell Sergt.	2055	12h45	14h15'	1h30'	
8-2-17	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
	Genet Capt.	1887	15h15'	17h15'	2h	
	Thaw Lt.	242	13h15	15h	1h45'	
	Parsons Capt.	2297	14h30	15h45'	1h15'	
	Bishop Lt.	2055	12h45	14h15'	1h30'	
9-2-17	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
	Genet Capt.	1887	15h15'	17h15'	2h	
	Thaw Lt.	242	13h15	15h	1h45'	
	Parsons Capt.	2297	14h30	15h45'	1h15'	
	Bishop Lt.	2055	12h45	14h15'	1h30'	
10-2-17	Thaw Lt.	242	13h15	15h	1h45'	
	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
	Genet Capt.	1887	15h15'	17h15'	2h	
	Parsons Capt.	2297	14h30	15h45'	1h15'	
	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
11-2-17	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
	Genet Capt.	1887	15h15'	17h15'	2h	
	Thaw Lt.	242	13h15	15h	1h45'	
	Parsons Capt.	2297	14h30	15h45'	1h15'	
	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	
12-2-17	Parsons Capt.	2297	14h30	15h45'	1h15'	
	Johnson Sergt.	1962	14h15'	15h30'	1h15'	

Durée: 1h30'

8-2-17
Johnson sergt.
Avion: 1962
Départ: 13h
Retour: 14h
Durée: 1h

Genet Capl.
Avion: 2055
Départ: 12h50
Retour: 14h35'
Durée: 1h45

Thaw Lt.
Avion: 242
Départ: 14h55'
Retour: 16h5'
Durée: 1h10

Parsons Capl.
Avion: 2297
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30'

Bigelow Capl.
Avion: 2055
Départ: 15h30
Retour: 16h30
Durée: 1h

Hoskier sergt.
Avion: 1993
Départ: 13h15'
Retour: 15h
Durée: 1h45'

Soubiran sergt.
Avion: 1977
Départ: 15h30
Retour: 17h20'
Durée: 1h50'

9-2-17
Thaw Lt.
Avion: 242
Départ: 14h30
Retour: 15h10
Durée: 0h40

10-2-17
Thenault Capit.
Avion: 156
Départ: 14h
Retour: 14h45'
Durée: 0h45'

Bigelow Capl.
Avion: 2055
Départ: 13h30
Retour: 15h
Durée: 1h30'

Parsons Cl.
Avion: 2297
Départ: 14h
Retour: 14h30
Durée: 0h30

Hoskier sergt.
Avion: 1993
Départ: 14h
Retour: 15h50'
Durée: 1h50'

Thaw Lt.
Avion: 242
Départ: 13h30
Retour: 14h15'
Durée: 0h45'

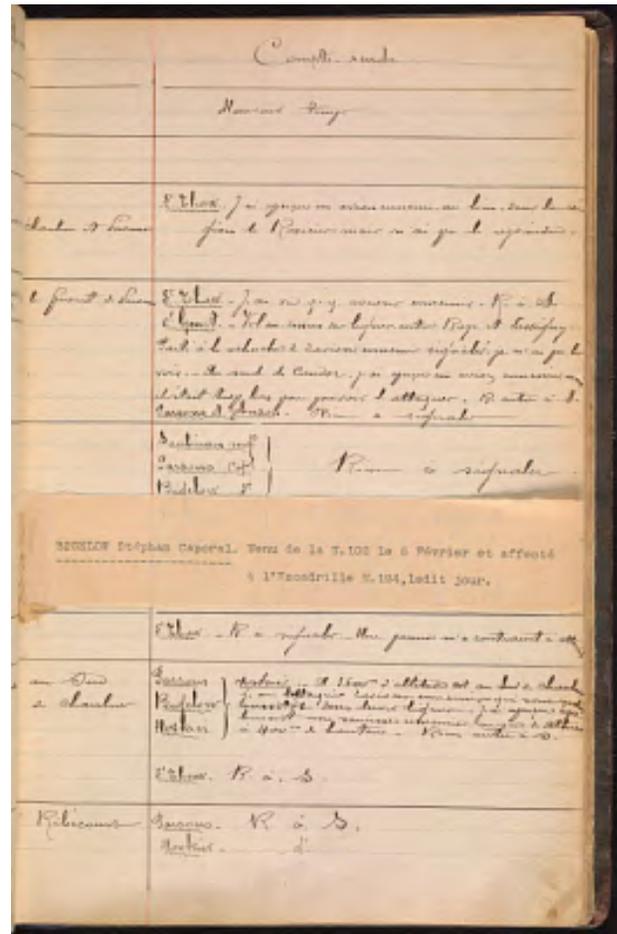
11-2-17
Parsons Capl.
Avion: 2297
Départ: 10h
Retour: 11h15'
Durée: 1h15'

Hoskier Capl.
Avion: 1993
Départ: 11h10'
Retour: 12h55'
Durée: 1h45'

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

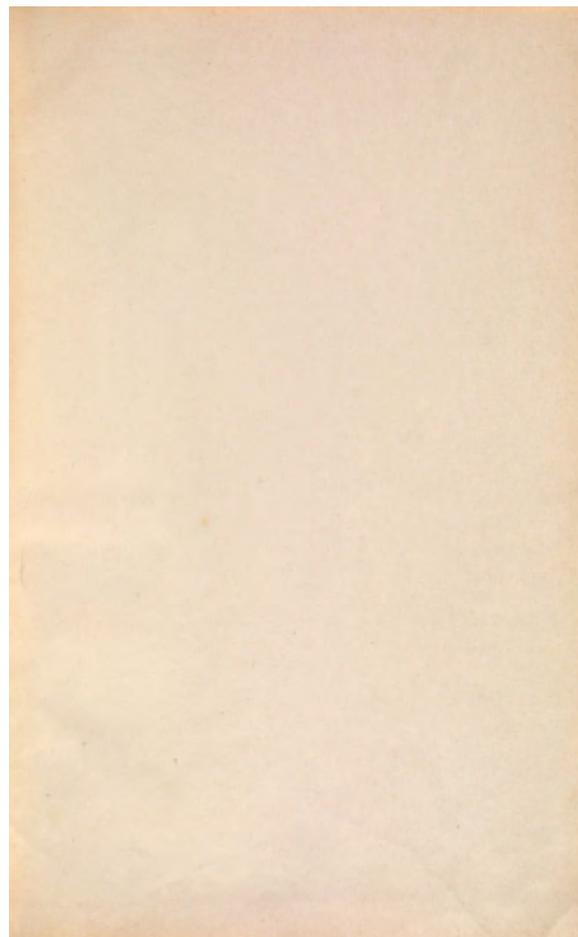
[[inset only, see image 193 for page below]]

Bigelow Stéphan Caporal. Venu de la N. 102 le 8 Février et affecté à l'Escadrille N.124, ledit jour.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

[[Re: Feb 4]] Mauvais temps

[[Re: Feb 5]] [[blank line]]

[[Re: Feb 6]] Mission: Patrouille entre Chaulnes et Péronne
Compte-rendu: Lt. Thaw - J'ai aperçu un avion ennemi au loin, dans le région de Rosières mais n'ai pu le rejoindre.

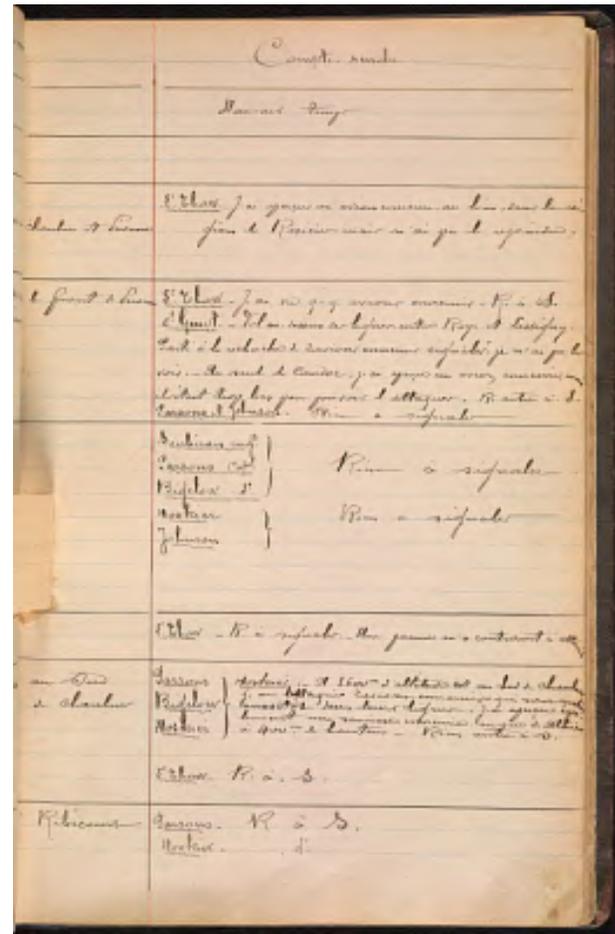
[[Re: Feb 7]] Mission: Patrouille sur le front de Péronne à Ribécourt
Compte-rendu: -- Lt. Thaw - J'ai vu q.q. avions ennemis. R. à S.
-- Cl. Genet - Vol au-dessus des lignes entre Roye et Lassigny. Parti à la recherche de 2 avions ennemis signalés, je n'ai pu les voir. -- Au sud de Candor, j'ai aperçu un avion ennemi mais il était trop bas pour pouvoir l'attaquer. R. autre à S.
Parsons et Johnson - Rien à signaler.

[[Re: Feb 8]]
Soubiran sergt., Parsons Capl., et Bigelow Capl. -- Rien à signaler.
Hoskier et Johnson -- Rien à signaler.

[[Re: Feb 9]] Lt. Thaw -- Rien à signaler. Un panne m'a contraint a atterrir.

[[Re: Feb 10]] Mission: Patrouille au Sud de Chaulnes
Compte-rendu: Parsons, Bigelow, et Hoskier) Hoskier -- À 3.600m d'altitude et au Sud de Chaulnes j'ai attaqué 2 avions ennemis qui sont rentrés aussitôt dans leurs lignes. J'ai aperçu également une saucisse ennemie au sud de Athies à 400m de hauteur -- Rien autre à S.
Lt. Thaw -- R. à S.

[[Re: Feb 11]] Mission: Roye Ribécourt
Compte-rendu: Parsons - R. à S.
Hoskier - R. à S.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The assigned missions written across the page is transcribed on the second half for ease of reading]]

11-2-17
Johnson sergt.
Avion: 1962
Départ: 11h30'
Retour: 13'
Durée: 1h30

Soubiran sergt.
Avion: 1977
Départ: 9h55'
Retour: 11h15'
Durée: 1h20'

12-2-17
Genet Capt.
Avion: 1950
Départ: 15h
Retour: 15h30
Durée: 0h30

13-2-17
Genet Capt.
Avion: 1950
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h

Hoskier Capt.
Avion: 1844
Départ: 14h30'
Retour: 15h15'
Durée: 0h45

Parsons Capt.
Avion: 2297
Départ: 14h30'
Retour: 15h15'
Durée: 0h45'

14-2-17
Thaw Lt.
Avion: 1962
Départ: 12h
Retour: 14
Durée: 2h

Soubiran sergt.
Avion: 1977
Départ: 12h
Retour: 13h30
Durée: 1h30

Date	Noms des Pilotes	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
11-2-17	Johnson sergt.	1962	11h30'	12'	1h30'	Tahiti
	Soubiran sergt.	1977	9h55'	11h15'	1h20'	
11-2-17	Genet Capt.	1950	15h	15h30'	0h30'	
	Genet Capt.	1950	15h	15h	2'	
	Hoskier Capt.	1844	14h30'	15h15'	0h45'	
	Parsons Capt.	2297	14h30'	15h15'	0h45'	
12-2-17	Blanc Lt.	1962	12h	12h	0'	Palm
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Johnson sergt.	1962	15h30'	17h	1h30'	
	Parsons Capt.	2297	14h30'	15h15'	0h45'	
	Hoskier Capt.	1844	14h30'	15h15'	0h45'	
	Genet Capt.	1950	15h	15h30'	0h30'	
Hoskier Capt.	1844	14h30'	15h15'	0h45'		
13-2-17	Blanc Lt.	1962	12h	12h	0'	(2 vols)
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Johnson sergt.	1962	15h30'	17h	1h30'	
	Parsons Capt.	2297	14h30'	15h15'	0h45'	
14-2-17	Blanc Lt.	1962	12h	12h	0'	Tahiti
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Johnson sergt.	1962	15h30'	17h	1h30'	
	Parsons Capt.	2297	14h30'	15h15'	0h45'	
15-2-17	Blanc Lt.	1962	12h	12h	0'	Tahiti
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Johnson sergt.	1962	15h30'	17h	1h30'	
	Parsons Capt.	2297	14h30'	15h15'	0h45'	
16-2-17	Blanc Lt.	1962	12h	12h	0'	Tahiti
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Soubiran sergt.	1977	12h	12h30'	1h30'	
	Johnson sergt.	1962	15h30'	17h	1h30'	
	Parsons Capt.	2297	14h30'	15h15'	0h45'	
17-2-17						
18-2-17						

Haviland sergt.
Avion: 1993
Départ: 12h
Retour: 13h30
Durée: 1h30

Johnson sergt.
Avion: 1962
Départ: 15h30
Retour: 17h
Durée: 1h30

Parsons capl.
Avion: 2297
Départ: 13h30
Retour: 15h15'
Durée: 1h45

Hoksier capl.
Avion: 1844
Départ: 13h30 et 15h30
Retour: 14h30 et 17h
Durée: 2h30 (2 vols)

Genet capl.
Avion: 1950
Départ: 13h30
Retour: 15h30
Durée: 2h

Bigelow Capl.
Avion: 2055
Départ: 15h30
Retour: 17h
Durée: 1h30

15-2-17
Thaw Lt.
Avion: 1962
Départ: 6h50' et 10h15'
Retour: 9h et 12h
Durée: 3h55' (2 vols)

Haviland sergt.
Avion: 1993
Départ: 6h50
Retour: 8h45'
Durée: 1h55

Soubiran sergt.
Avion: 1977
Départ: 6h55'
Retour: 8h45'
Durée: 1h50

Parsons Capl.
Avion: 2297

Départ: 6h55'
Retour: 8h45'
Durée: 1h50

Genet Capl.
Avion: 1950
Départ: 8h45'
Retour: 10h45'
Durée: 2h

Hoskier Capl.
Avion: 1844
Départ: 9h
Retour: 11h
Durée: 2h

Bigelow Capl.
Avion: 2055
Départ: 10h15'
Retour: 12h
Durée: 1h45'

16-2-17 Pas de vol

17-2-17 Pas de vol

17-3-17 Pas de vol

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only. For page below, see image 197]]

Aéronautique.

13e G.C.
===

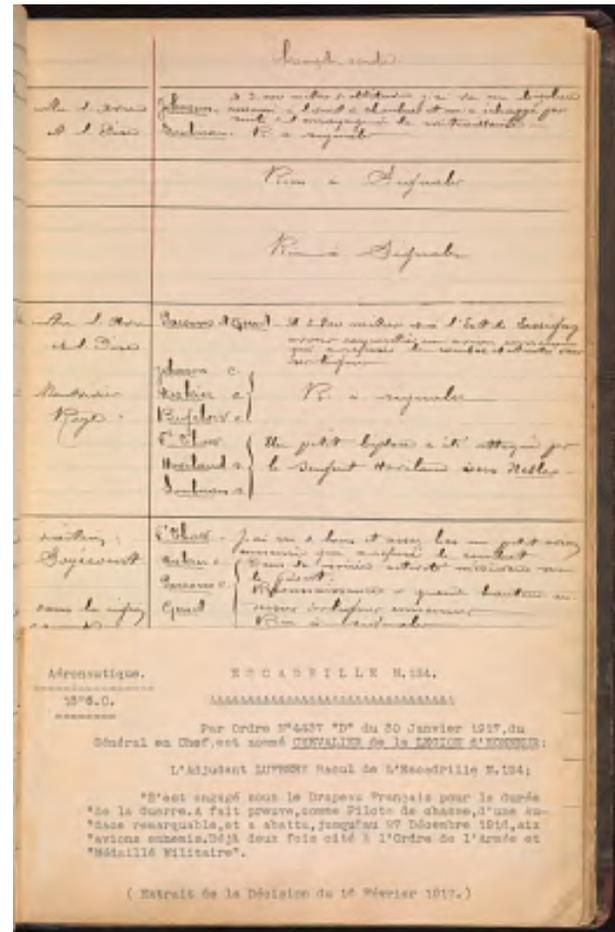
Escadrille N. 124
&&&&&

Par Ordre No. 4437 "D" du 30 Janvier 1917, du Général en Chef, est nommé Chevalier de la Légion d'Honneur:

L'adjudant Lufbery Raoul de L'Escadrille N. 124;

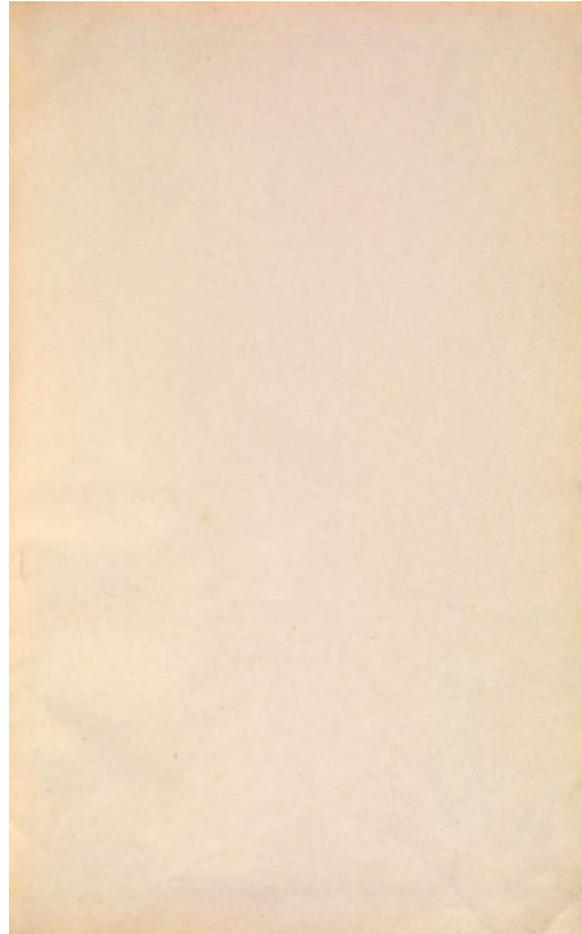
"S'est engagé sous le Drapeau Français pour la durée de la Guerre. A fait preuve, comme Pilote de chasse, d'une audace remarquable, et a abattu, jusqu'au 27 Décembre 1916, six avions ennemis. Déjà deux fois cité à l'Ordre de l'Armée et Médaille Militaire".

(Extrait de la Décision du 16 Février 1917.)



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

[[Re: Feb 11]] Mission: Patrouille entre l'Avre et l'Oise
Compte-rendu: Johnson -- A 3.000 metres d'altitude j'ai vu un biplace ennemi à l'Ouest de Chaulnes et m'a échappé par suite de l'enrayage de la mitrailleuse
Soubiran -- R. à signaler.

[[Re: Feb 12]] Rien à signaler.

[[Re: Feb 13]] Rien à signaler

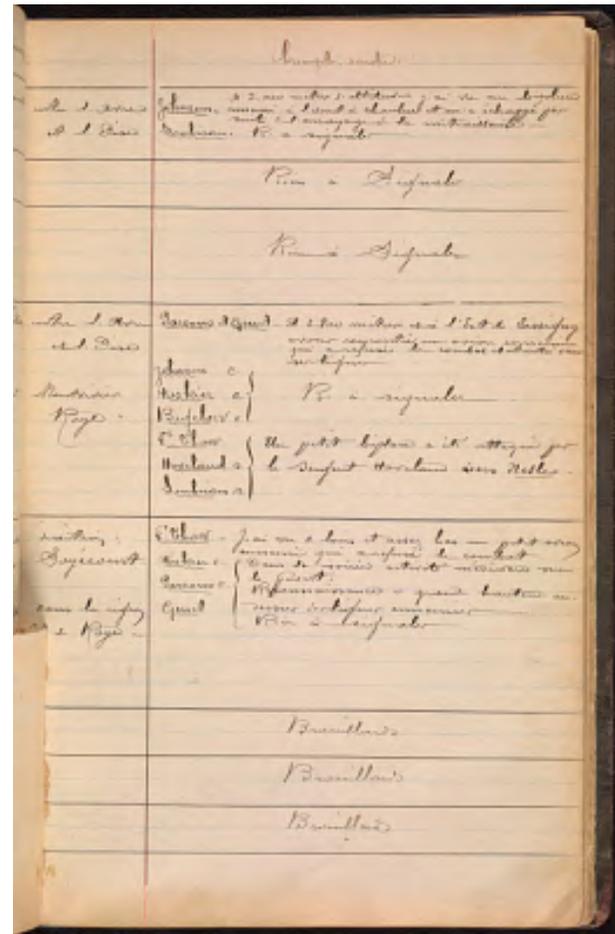
[[Re: Feb 14]] Mission [[1st]]: Patrouille entre l'Avre et l'Oise
Mission [[2nd]]: Patrouille entre Montdidier et Roye
Compte-rendu: Parsons et Genet - A 2.800 metres et à l'Est de Lassigny, avons rencontré un avion ennemi qui a refusé le combat et est rentré dans ses lignes
Johnson C., Hoskier C., et Bigelow C. { R. à signaler.
Lt. Thaw, Haviland S., et Soubiran S. { Un petit biplace a été attaqué par le sergent Haviland vers Nesle.

[[Re: Feb 15]] Mission [[1st]]: Patrouille directions Chaulnes - Soyécourt
Mission [[2nd]]: Patrouille dans la région Sud et Sud-[[Est?]] de Roye
Compte-rendu: Lt. Thaw -- J'ai vu de loin et assez bas un petit avion ennemi qui a refusé le combat.
Hoskier C., Parsons C., Genet { Dans la soirée activité médiocre sur le front.
Reconnaissance à grande hauteur au-dessus des lignes ennemis.
Rien à signaler.

[[Re: Feb 16]] Brouillards

[[Re: Feb 17]] Brouillards

[[Re: Feb 18]] Brouillards



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights. Assigned missions written across the page break are transcribed on the second half of the table]]

19-2-17 Pas de vol

 20-2-17 Pas de vol

 21-2-17 Pas de vol

 22-2-17 Pas de vol

 23-2-17 Pas de vol

 24-2-17 Pas de vol

 25-2-17 Pas de vol

 26-2-17
 Bigelow Capl.
 Avion: 1866
 Départ: 15h30

[[Courojeur?]] .
 Avion: 2551
 Départ: 16h30
 Retour: 17h
 Durée: 0h30
 Cet appareil est arrivé de la R.G.A. le 26 Février 1917 -- Moteur 3590.

 27-2-17
 Parsons E. Cap
 Avion: 2297
 Départ: 11h15
 Retour: 13h15
 Durée: 2h

Genet Cap.
 Avion: 1950
 Départ: 11h15
 Retour: 12h45
 Durée: 1h30'

 28-2-17 Pas de vol

 Mois de Mars, 1917

1-3-17
 Haviland Sergt.
 Avion: 1887
 Départ: 14h30
 Retour: 15h
 Durée: 0h30

Johnson sergt.
 Avion: 2055
 Départ: 14h30

Date	Noms des Pilotes	N° Avion (Voyage)	Heure (Départ)	Heure (Retour)	Durée	Missions
19.2.17						
20.2.17						
21.2.17						
22.2.17						
23.2.17						
24.2.17						
25.2.17						
26.2.17	Bigelow Capl. Courojeur	1866 2551	15h30 16h30	15h 17h	0h30 0h30	Cet appareil est arrivé de la R.G.A.
27.2.17	Parsons E. Cap Genet Cap	2297 1950	11h15 11h15	13h15 12h45	2h 1h30'	
28.2.17						
						Mois de Mars
1-3-17	Haviland Sergt. Johnson sergt.	1887 2055	14h30 14h30	15h 15h	0h30 0h30	
	Johnson sergt. Genet Cap	2055 1950	14h30 14h30	15h 15h	0h30 0h30	

Retour: 15h
Durée: 0h30

Parsons Capl.
Avion: 2297
Départ: 14h30
Retour: 16h35
Durée: 2h05'

Genet Capl.
Avion: 1950
capote sur le terrain au départ.

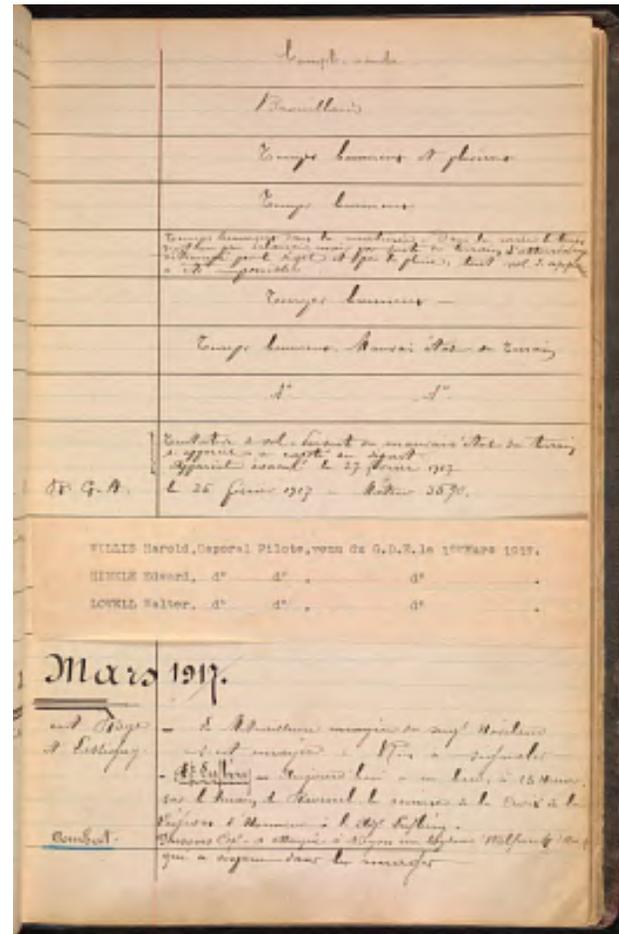
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image 201]]

Willis Harold, Caporal Pilote, venu du G.D.E. le 1er Mars 1917.

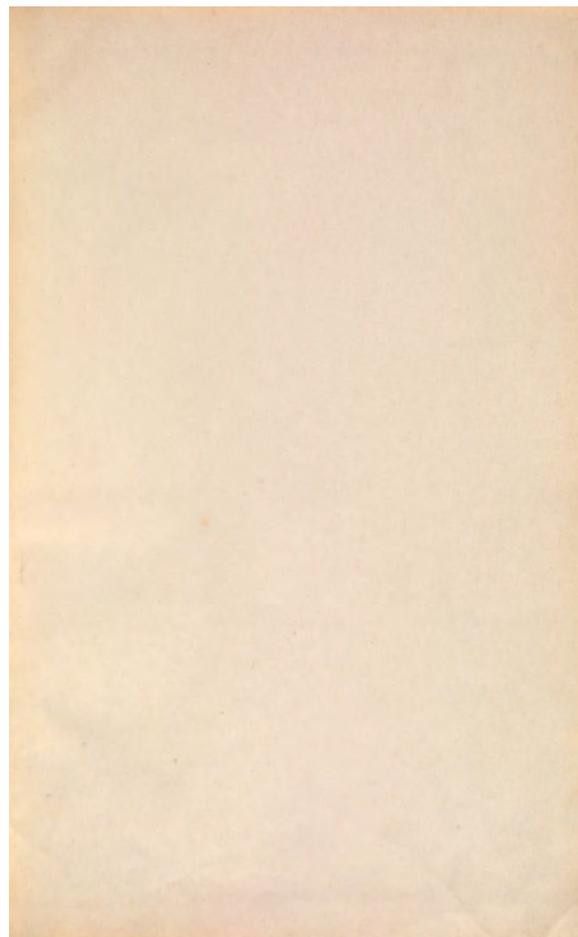
Hinkle Edward, Caporal Pilote, venu du G.D.E. le 1er Mars 1917.

Lovell Walter, Caporal Pilote, venu du G.D.E. le 1er Mars 1917.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

[[Re: Feb 19]] Brouillards

[[Re: Feb 20]] Temps brumeux et pluvieux

[[Re: Feb 21]] Temps brumeux

[[Re: Feb 22]] Temps brumeux dans la matinée - Dans la soirée le temps s'est un peu éclairé mais par suite du terrain d'atterrissage détrempé par le dégel et par la pluie, tout vol d'appareil a été impossible.

[[Re: Feb 23]] Temps brumeux

[[Re: Feb 24]] Temps brumeux - Mauvais état du terrain

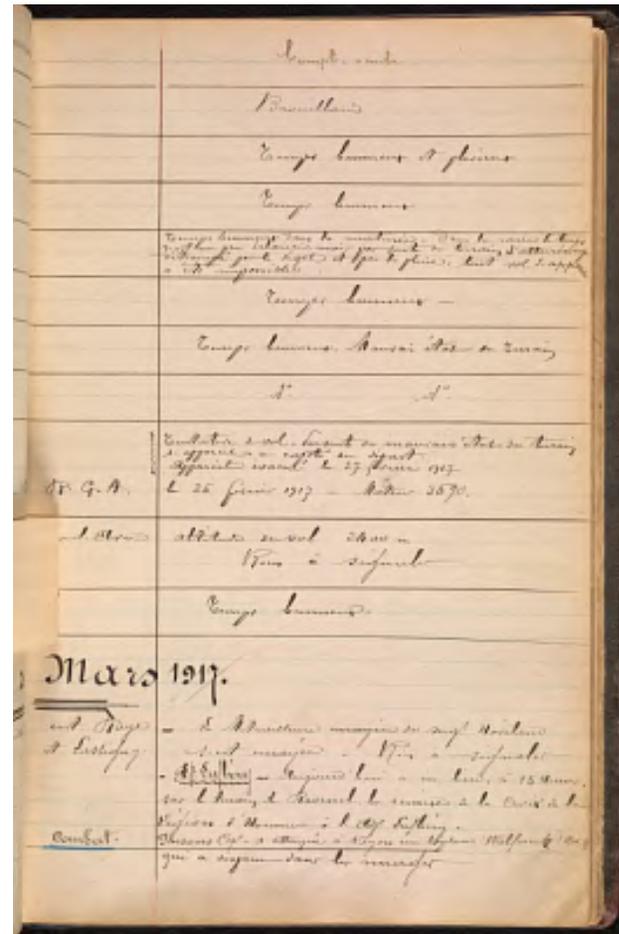
[[Re: Feb 25]] Temps brumeux - Mauvais état du terrain

[[Re: Feb 26]] Tentative de vol - Parsuite du mauvais état du terrain l'appareil a capoté du départ.
Appareil évacué le 27 Février 1917

[[Re: Feb 27]] Mission: Patrouille [[?]] l'Avre [[?]]
Compte-rendu: altitude du vol 2400m
Rien à signaler.

[[Re: Feb 28]] Temps brumeux.

[[Re: Mar 1]] Mission: Patrouille ent. Roye et Lassigny
Compte-rendu: La Mitrailleuse du sert. Haviland s'est enrayée -- Rien à signaler
-- Adjt. Lufbery -- Aujourd'hui a eu lieu, à 15 Heures, sur le terrain de Ravenel, la remise de la Croix de la Légion d'Honneur à l'Adjt. Lufbery.
Combat: Parsons Capl. - a attaqué à Noyon un biplace qui a disparu dans les nuages - (Walfereck) R.à.S.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The assigned missions written across the page are transcribed on the second half for ease of reading]]

2-3-17 Pas de vol

3-3-17 Pas de vol
Temps brumeux

4-3-17

Thaw Lt.

Avion: 242

Départ: 9h30

Retour: 10h15'

Durée: 0h45'

De Laage Lt.

Avion: 161

Départ: 14h30

Retour: 15h30

Durée: 1h

Bigelow Capt.

Avion: 1866

Départ: 14h15

Retour: 16h15'

Durée: 2h

Johnson Sergt.

Avion: 1962

Départ: 14h

Retour: 15h

Durée: 1h

Soubiran Sergt.

Avion: 1977

Départ: 11h40

Retour: 13h40

Durée: 2h

Haviland Sergt.

Avion: 1887

Départ: 12h30

Retour: 14h30

Durée: 2h

Parsons Capt.

Avion: 2297

Départ: 12h30

Retour: 14h30

Durée: 2h

[[second group]]

Hoskier Capt.

Avion: 2551

Date	Noms des Pilotes	Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
2-3-17						
3-3-17						
4-3-17	Thaw Lt.	242	9h30	10h15'	0h45'	
	De Laage Lt.	161	14h30	15h30	1h	
	Bigelow Capt.	1866	14h15	16h15'	2h	
	Johnson Sergt.	1962	14h	15h	1h	
	Soubiran Sergt.	1977	11h40	13h40	2h	
	Haviland Sergt.	1887	12h30	14h30	2h	
	Parsons Capt.	2297	12h30	14h30	2h	
	Hoskier Capt.	2551	11h40	13h40	2h	
	Capit.	2005	7h45	8h45	1h	
	Haviland Sergt.	1887	16h15	17h30	1h15	
	Parsons Capt.	2297	16h15	17h15	1h	
6-3-17	Haviland Sergt.	1887	12h30	14h30	2h	
	Hoskier Capt.	2551	12h30	14h30	2h	
	Bigelow Capt.	1866	14h15	16h15'	2h	
	Thaw Lt.	242	14h	15h	1h	
	Soubiran Sergt.	1977	11h40	13h40	2h	
	Bigelow Capt.	1866	14h15	16h15'	2h	

Départ: 11h40
Retour: 13h40
Durée: 2h

[[third group]]
Genet Capl.
Avion: 2055
Départ: 7h45'
Retour: 11h45
Durée: 4h

[[fourth group]]
Haviland sergt.
Avion: 1887
Départ: 16h15
Retour: 17h30
Durée: 1h15

Parsons Capl.
Avion: 2297
Départ: 16h15
Retour: 17h15'
Durée: 1h

6-3-17
Haviland sergt.
Avion: 1887
Départ: 10h15
Retour: 11h45'
Durée: 1h30

Hoskier Capl.
Avion: 2551
Départ: 10h15
Retour: 12h15
Durée: 2h

Willis Capl.
Avion: 1844
Départ: 8h
Retour: 9h
Durée: 1h

De Laage Lt.
Avion: 161
Départ: 12h
Retour: 12h45
Durée: 0h45'

Thaw Lt.
Avion: 242
Départ: 12h
Retour: 12h45
Durée: 0h45

[[second group]]
Soubiran Sergt.

Avion: 1977
Départ: 12h45
Retour: 14h45
Durée: 2h

Willis H. Capt.
Avion: 1844
Départ: 12h45
Retour: 14h45
Durée: 2h

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

Compte-rendu

[[Re: Mar 2]]
Temps breumeux

[[Re: Mar 3]]
Arrivée à l'Esadrille de trois nouveaux Pilotes venant de G.D.E.: Willis Harold ^Capl., Hinkle Edward ^Capl., Lovell Walter Capl.

[[Re: Mar 4 - Thaw]]
Sorti pour essayer son appareil

[[Re: Mar 4 - de Laage]]
Mission: Patrouille entre Roye et Sassigny
Lt. de Laage - Il a livré un combat à l'Est de Sassigny -- Mauvais fonctionnement de la mitrailleuse à l'Altitude du vol: 3000m -- R. à S.

[[Re: Mar 4 - Bigelow, Johnson]]
Mission: Patrouille basse vers Roye-Lassigny et l'Arne
Johnson - Brume jusqu'à 3000m -- R. à S.

[[Re: Mar 4 - Soubiran]]
Mission: Patrouille de protection
Soubiran - Après avoir accompli sa mission, est retournée sur les lignes -- Une panne de moteur l'a forcé à atterrir à Gratibus - R. à S.

[[Re: Mar 4 - Haviland, Parsons]]
Mission: Patrouille entre Ribecourt et Péronne, alt. 3000m
Parsons - A rencontré un avion ennemi de photographie protégé par 3 appareils de chasse - L'avion est rentré dans ses lignes sans combat.

[[Re: Mar 4, 2nd group]]
Mission: Protection d'un G[[4?]] envoyé photographies vers de Hattencourt
Hoskier - J'ai rencontré un appareil ennemi [[?]] en blanc et assez ressemblance à nos N. 110 HP, peut être un Wallische - Pas de combat. - Cet appareil [[me?]] paraît rentrer aux environs de Hattencourt

[[Re: Mar 4, third group]]
Mission: Patrouille vers Soissons
Genet - A quitté Ravenel à 7h45 et n'est rentré qu'à 14 heures - Par suite d'une brume assez épaisse, il a été forcé d'atterrir au [[Bererget?]], une 1re fois et une 2e fois dans un Champ d'Aviation anglais vers Willerbocage (N. de la Somme) Il a atterri une 3e fois à Messel St. Georges pour faire la plein d'essence, à la N. 79.
- Entre Ham et [[Norjen?]], il a volé au-dessus des 4e lignes allemandes
- Pres de Ham et de St. Quentin il a aperçu des trains en marche mais sans pouvoir, découvrir des troupes - Impossibles de distinguer quoi que ce soit sur les routes.

[[Re: Mar 4, fourth group]]
Mission: Patrouille de Roye-Péronne
Altitude 2500m - Rien à signaler



[[Re: Mar 5, 1st]]

Mission: Patrouille sur le Region de Roye.

Haviland et Hoskier. - Ils rencontrent 3 avions ennemis, (probablement des Wallfich!) à l'Est de Roye, à une faible altitude et protégés par un monoplace. Une combat s'engage entre les 2 Nieuports et les 3 avions ennemis. Hoskier se trouvant au-dessus, est attaqué par le monoplace boche et reçoit 4 balles sans son appareil. L'avion ennemi monte alors à 4.000m, poursuive par Hoskier. Après ce combat nos 2 pilotes [[?]] sur Roye. : 1 Combat.

Haviland est attaqué, à [[?]] tour, par un autre monoplace ennemi, mais aucune balle ne l'atteint - Haviland lui tire 30 balles à 300m de distance. A ce moment, une [[?]] ennemi lance instantanément des fusées à 3 [[?]] blancs. A ce [[?]] les batteries ennemis, ou [[?]] sur Haviland un feu nourri et précis. : 1 Combat

[[Re: Mar 5, 2nd]]

Mission: Patrouille: Roye - Lassigny, alt 2800m. R. à S.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The assigned missions written across the page are transcribed on the second half for ease of reading]]

6-3-17
Johnson Sergt.
Avion: 1962
Départ: 11h
Retour: 12h
Durée: 1h

Bigelow Sapl.
Avion: 1866
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Genet Capt.
Avion: 2055
Départ: 11h
Retour: 13h
Durée: 2h

Avion 2510 - Moteur: 6085 arrive à l'Escadrille [[continued across the page break:]] venant de la R.G.A. Convoyeur: Sergt. Calmont.

7-3-17 Pas de vol

8-3-17 Pas de vol

9-3-17
Thenault Capit.
Avion: 156
Départ: 8h30
Retour: 9h30
Durée: 1h

De Laage Lieut.
Avion: 161
Départ: 10h
Retour: 11h
Durée: 1h

Lovell Capt.
Avion: 1993
Départ: 9h30
Retour: 10h30
Durée: 1h

Willis Capt.
Avion: 1844
Départ: 9h
Retour: 10h30
Durée: 1h30

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Arrivée	Retour	Missions
6-3-17	Johnson Sergt.	1962	11h	12h	1h	L'Escadrille
	Bigelow Sapl.	1866	11h	12h30	1h30	
	Genet Capt.	2055	11h	13h	2h	
	Avion 2510 - Moteur: 6085					
7-3-17						
8-3-17						
9-3-17	Thenault Capit.	156	8h30	9h30	1h	L'Escadrille
	De Laage Lieut.	161	10h	11h	1h	
	Lovell Capt.	1993	9h30	10h30	1h	
	Willis Capt.	1844	9h	10h30	1h30	
	Genet Capt.	2055	11h	13h	2h	
10-3-17						
11-3-17	Johnson Sergt.	1962	11h	12h	1h	L'Escadrille
	Genet Capt.	2055	11h	13h	2h	
	Willis Capt.	1844	9h	10h30	1h30	
	Thenault Capit.	156	8h30	9h30	1h	
	De Laage Lieut.	161	10h	11h	1h	
	Bigelow Sapl.	1866	11h	12h30	1h30	
	Johnson Sergt.	1962	11h	12h	1h	
	Genet Capt.	2055	11h	13h	2h	
	Thenault Capit.	156	8h30	9h30	1h	
	De Laage Lieut.	161	10h	11h	1h	

Genet Capl.
Avion: 2055
Départ: 9h
Retour: 10h
Durée: 1h

10-3-17 Pas de vol

11-3-17
Johnson Sergt.
Avion: 1962
Départ: 7h1/2
Retour: 8h15
Durée: 0h45'

Lovell Capl.
Avion: 1993
Départ: 7h30
Retour: 10h15
Durée: 2h45'

Willis Capl.
Avion: 1844
Départ: 7h30
Retour: .
Durée: .

[[second group]]
Soubiran sergt.
Avion: 1977
Départ: 8h45
Retour: 10h45'
Durée: 2h[strike[55']]

Hoskier sergt.
Avion: 2551
Départ: 9h15
Retour: 11h15
Durée: 2h

Bigelow Capl.
Avion: 1866
Départ: 8h45
Retour: 10h40
Durée: 1h55'

Hinkle Capl.
Avion: 1887
Départ: 9h15
Retour: 10h15'
Durée: 1h

[[third group]]
De Laage Lt.
Avion: 161
Départ: 11h15'
Retour: 13h
Durée: 1h45'

Thaw Lt.
Avion: 242
Départ: 11h15'
Retour: 13h
Durée: 1h45'

[[fourth group]]
Thenault Cap.
Avion: 156
Départ: 11h30'
Retour: 12h30
Durée: 1h

[[fifth group]]
Lufbery Adj.
Avion: 238
Départ: 11h30
Retour: 13h
Durée: 1h30

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

[[Re: Mar 6]]

Mission: Patrouille basse: 2.500m
au Nord de Roye

Compte-rendu: Johnson - Nombreux avions ennemis, loin sur leurs lignes. Entre 11h30 et 12h30, on voyait sur tout le front de Chaunes de larges colonnes de fumée d'un «blanc-verdâtre», -- Elles venaient sur nos lignes, après s'être élevées des lignes ennemies.

[[Re: Mar 7]] Temps brumeux

[[Re: Mar 8]] Temps brumeux - neige

[[Re: Mar 9]]

Mission: Reconnaissance sur Roye, Ribécourt, etc...

Compte-rendu: Aucun avion ennemi n'a été aperçu même assez loin sur les lignes boches

Rien à signaler

Après-midi - Pas de vol. - La neige est tombée toute la soirée

[[Re: Mar 10]] Brouillards.

[[Re: Mar 11, 1st]]

Mission: Patrouille

Compte-rendu: Willis - Le Capl. Willis est obligé d'atterrir peu de temps après le départ, par suite de la cassine d'un piston
Johnson - Une panne de mitrailleuse l'a forcé à rentrer à 8h30
Lovell - Une manque d'essence l'a obligé à atterrir

[[Re: Mar 11, 2nd]]

Mission: Patrouille sur Nesle Roye - [[Norjon?]] et Lassigny.

Compte-rendu: Soubiran - Le sergt. Soubiran a observé au Nord de Chaunes, deux nuages de fumée blanche, à 4 ou 10 kilom. dans les lignes boches. -- Une saucisse sur [[Palivy?]]

[[Re: Mar 11, 3rd]]

Mission: Protection de Photo. Direction Lassigny, Ham, Nesle.

Compte-rendu: De Laage. Lt. -- Mission normale -- Rien à signaler.

[[Re: Mar 11, 4th]]

Mission: Mission spéciale de reconnaissance

Compte-rendu: Thenault - Temps brumeux qui a rendu toute observation difficile - Rien à Signaler.

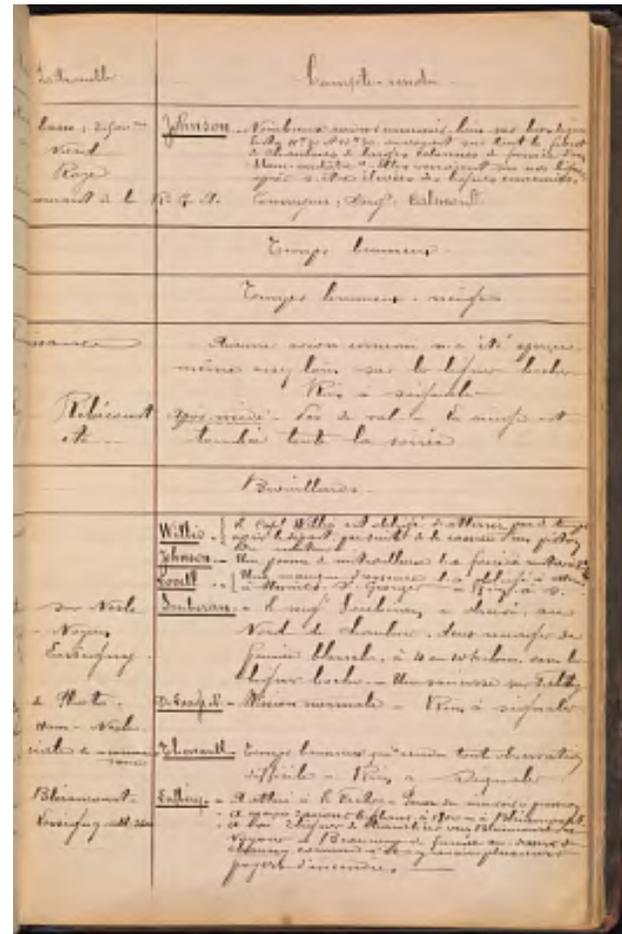
[[Re: Mar 11, 5th]]

Mission: Patrouille: Blérancourt - [[Nanicany?]] - Lassigny. Alt: 3600

Compte-rendu: Lufbery - A atterri à Le [[Fréton?]] - Panne du réservoir à pression

- a aperçu 2 avions biplans à 1800m à Blérancourt.

- a vu 2 lignes de tranchées vers Blérancourt et Noyons - Beaucoup de fumée au-dessus de Chauny, comme [[?]] y avait plusieurs [[?]] d'incendies. ---



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The assigned missions written across the page are transcribed on the second half for ease of reading]]

12-3-17 Pas de vol

13-3-17
Hoskier Capt.
Avions: 2551
Départ: 14h30
Retour: 15h30
Durée: 1h

Hinkle Capt.
Avions: 1887
Départ: 14h45
Retour: 16h
Durée: 1h15

Lovel Capt.
Avions: 1993
Départ: 14h30
Retour: 15h30
Durée: 1h

Bigelow Capt.
Avions: 1866
Départ: 14h30
Retour: 15h50
Durée: 1h20

De Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 14h
Retour: 14h35
Durée: 0h35

Genet Capt.
Avions: 1962
Départ: 15h45
Retour: 16h15
Durée: 0h30

Willis Capt.
Avions: 1884
Départ: 14h30
Retour: 15h30
Durée: 1h

M'Connell sergt.
Avions: 2055
Départ: 15h45
Retour:
Durée: 1h30'

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
12-3-17			14h30	15h30	1h	
13-3-17	Hoskier capt	2551	14h30	15h30	1h	
	Hinkle Lt	1887	14h45	16h00	1h15	
	Lovel Lt	1993	14h30	15h30	1h	
	Bigelow Lt	1866	14h30	15h50	1h20	
	De Laage Lt	161	14h00	14h35	0h35	
	Genet capt	1962	15h45	16h15	0h30	
	Willis Lt	1884	14h30	15h30	1h	
	M'Connell sergt	2055	15h45	17h15	1h30'	
14-3-17	De Laage Lt	161	14h00	14h35	0h35	
	M'Connell sergt	2055	15h45	17h15	1h30'	
15-3-17	Nelson capt	228	16h00	17h15	1h15	2 ^o missions
	Genet capt	1962	15h45	16h15	0h30	
	Willis Lt	1884	15h30	16h30	1h00	
16-3-17	Genet capt	1962	15h45	16h15	0h30	Missions
	M'Connell sergt	2055	15h45	17h15	1h30'	
	Nelson capt	228	16h00	17h15	1h15	
	Lovel capt	1993	14h30	15h30	1h	
	Willis Lt	1884	14h30	15h30	1h	

14-3-17
De Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 14h30
Retour: 14h45
Durée: 0h15

M'Connell Sergt.
Avions: 2055
Départ: 16h30
Retour: 17h
Durée: 0h30

15-3-17
Lufbery Adjt.
Avions: 238
Départ: 16h
Retour: 17h45'
Durée: 1h45'

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 15h30
Retour: 17h
Durée: 1h30'

Willis Capl.
Avions: 1844
Départ: 15h30
Retour: 16h15
Durée: 0h45'

16-3-17
Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 13
Retour: 14h45'
Durée: 1h45'

Mac-Connel Sergt.
Avions: [strike[1977]] 2055
Départ: 13
Retour: 14h45'
Durée: 1h45'

Soubiran Sergt.
Avions: 1977
Départ: 13
Retour: 14h45'
Durée: 1h45'

Lovell Capl.
Avions: 1993
Départ: 13
Retour: 14h45'
Durée: 1h45'

Willis Capl.

Avions: 1844
Départ: 13
Retour: 14h45'
Durée: 1h45'

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

[[Re: 12 Mar]] Brouillards - Pluie.

[[Re: 13 Mar]]

Mission: Patrouille: Roye Ribécourt etc...

Compte-Rendu: Altitude: 800m

Rien à Signaler

Le sergt. M'Connell - a eu son moteur grillé. A atterri à Créve-Coeur [[le - Petit?]].

[[Re: 14 Mar]]

Compte-rendu: Vol pour essayer son appareil. Retour de Créve-Coeur, par la voie des amis.

[[Re: 15 Mar]]

Mission: Patrouille: Roye - Lassigny

Compte-rendu: Adjt. Lufbery.-- Vers 16h30, il rencontre plusieurs biplans boches, à l'Est de Roye et à 3.400m d'altitude. --- Deux pannes causées par le réservoir à [[pression?]] --

[[Re: 16 Mar]]

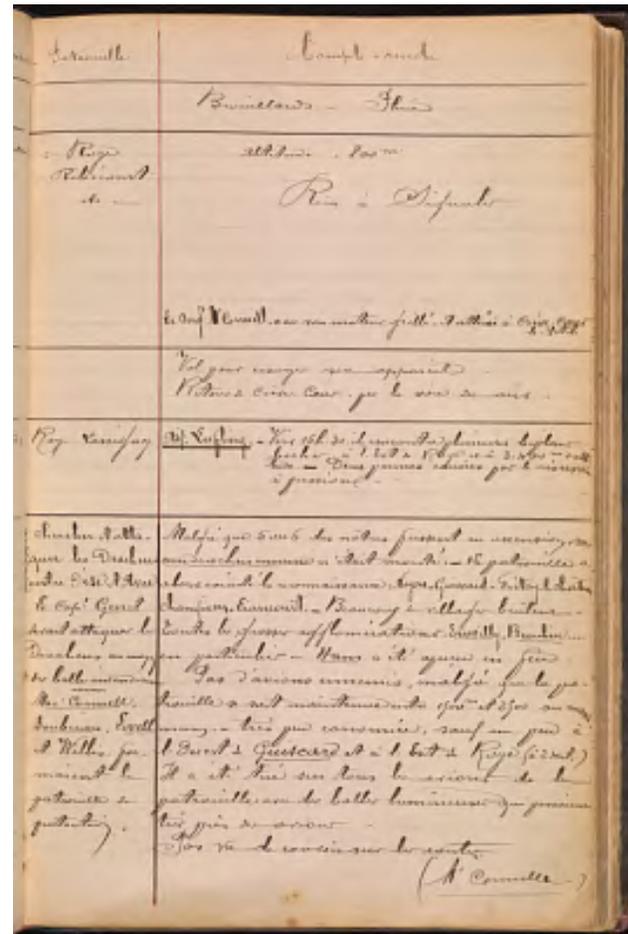
Mission: chercher et attaquer les Drachens entre Dize et Avre. Le Capl. Genet devait attaquer les Drachens au moyen des balles incendiaires. Mac'Connell, Soubiran, Lovell, et Willis, formaient la patrouille de protection.

Compte-rendu: Malgré que 5 ou 6 des nôtres fussent en ascension, aucun drachens ennemi n'était montré. -- La patrouille a alors exécuté la reconnaissance: Noyon - Guiscard - Frétoy-le Château - Champien - Liancourt. -- Beaucoup du villages brûlent. Toutes les grosse agglomérations: Ecuville, Beaulieu.... en particulier --- Ham a été aperçu en feu.

Pas d'avions ennemis, malgré que la patrouille se soit maintenue entre 1500m et 2500 au maximum. -- très peu canonnée, sauf un peu à l'Ouest de Guiscard et à l'Est de Roye (à 2 kil.)

Il a été tiré sur tous les avions de la patrouille avec des balles lumineuses qui passaient très près des avions.

Pas vu de convois sur les routes.
(M'Connell)



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights. The assigned missions written across the page are transcribed on the second half for ease of reading]]

17-3-17
 Mac Connell sergt.
 Avions: 2055
 Départ: 8h
 Retour: 10h
 Durée: 2h

Soubiran sergt.
 Avions: 1977
 Départ: 8h
 Retour: 10h
 Durée: 2h

Lovell Capt
 Avions: 1993
 Départ: 8h10'
 Retour: 10h
 Durée: 1h50

[[second group]]
 Thenault Captne.
 Avions: 2510
 Départ: 9h
 Retour: 10h
 Durée: 1h

Willis
 Avions: 1844
 Départ: 9h
 Retour: 11h
 Durée: 2h

[[third group]]
 Hoskier Capt.
 Avions: 2551
 Départ: 6h15'
 Retour: 8h45'
 Durée: 2h30'

Genet Capt.
 Avions: 1962
 Départ: 6h15'
 Retour: 8h45'
 Durée: 2h30'

Willis Capt.
 Avions: 1844
 Départ: 6h15'
 Retour: 8h15'
 Durée: 2h

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Avion	Mission
17-3-17	Mac Connell sergt.	2055	8 ^h	10 ^h	2 ^h	1 ^{re} division Soubiran sergt.
	Soubiran sergt.	1977	8 ^h	10 ^h	2 ^h	
	Lovell capt.	1993	8 ^h 10'	10 ^h	1 ^h 50'	
	Thenault capt.	2510	9 ^h	10 ^h	1 ^h	2 ^{de} division Hoskier capt. Genet capt. Willis capt.
	Willis capt.	1844	9 ^h	11 ^h	2 ^h	
	Hoskier capt.	2551	6 ^h 15'	8 ^h 45'	2 ^h 30'	
	Genet capt.	1962	6 ^h 15'	8 ^h 45'	2 ^h 30'	
	Willis capt.	1844	6 ^h 15'	8 ^h 15'	2 ^h	3 ^{de} division Eustling sergt. Mac Connell sergt. Willis capt.
	Willis capt.	1844	6 ^h 15'	7 ^h 15'	1 ^h	
	Eustling sergt.	238	12 ^h	15 ^h	3 ^h	
Mac Connell sergt.	2055	18 ^h	19 ^h	1 ^h	4 ^{de} division Eustling sergt. Soubiran sergt. Genet capt. Thenault captne. Mac Connell sergt. Eustling capt. Willis capt. Mac Connell sergt.	
Willis capt.	1844	18 ^h	19 ^h 30'	1 ^h 30'		
17-3-17	Eustling sergt.	238	12 ^h	15 ^h		3 ^h
Soubiran sergt.	1977	9 ^h	10 ^h 30'	1 ^h 30'		2 ^{de} division Hoskier capt. Genet capt.
Genet capt.	1962	9 ^h	10 ^h 30'	1 ^h 30'		
Thenault captne.	2510	9 ^h	10 ^h 30'	1 ^h 30'		3 ^{de} division Mac Connell sergt. Eustling capt. Willis capt.
Mac Connell sergt.	2055	9 ^h	11 ^h 4'	2 ^h 10'		
Eustling capt.	1962	10 ^h 30'	16 ^h	5 ^h 30'		
Willis capt.	1844	10 ^h 30'	16 ^h	5 ^h 30'		4 ^{de} division Mac Connell sergt. Willis capt.
Mac Connell sergt.	1993	17 ^h 30'	18 ^h	0 ^h 30'		
<p>1^{re} division Soubiran sergt.</p>						

Bigelow Capl.
Avions: 1866
Départ: 6h15'
Retour: 7h15'
Durée: 1h

[[fourth group]]
Lufbéry Adjt.
Avions: 238
Départ: 13h
Retour: 15h
Durée: 2h

Mac-Connell sergt.
Avions: 2055
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Willis Capl.
Avions: 1844
Départ: 18h
Retour: 19h30
Durée: 1h30

18-3-17
Lubéry Adjt.
Avions: 238
Départ: 8h40
Retour: 11h10
Durée: 2h30

[[second group]]
Soubiran sergt.
Avions: 1977
Départ: 9h
Retour: 10h35
Durée: 1h35

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 9h
Retour: 11h15
Durée: 2h15

Bigelow Capl.
Avions: 1866
Départ: 9h
Retour: 10h55
Durée: 1h55

M'Connell sergt.
Avions: 2055
Départ: 9h
Retour: 11h10
Durée: 2h10

[[third group]]
Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 14h30
Retour: 16h
Durée: 1h30

Lovell Capl.
Avions: 1993
Départ: 14h30
Retour: 16h
Durée: 1h30

Willis Capl.
Avions: 1844
Départ: 14h30
Retour: 16h
Durée: 1h30

Thaw Lt.
Avions: 1093
Départ: 17h30
Retour: 18h
Durée: 0h30

Le Spad 1093 est arrivé de la R.G.A. aujourd'hui convoyé par le Lt.
Thaw.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half describes the purpose of each mission (written across the page break) and any comments]]

[[Re: 17 Mar, 1st]]

Mission: Vol de Chasse - Itinéraire: Noyon - Frétoy - Nesle - Roye....
Compte-Rendu: Sergt. Mac-Connell: Le sergent Mac-Connell a rencontré 2 albatros à Nesle et à 3000m. Il a attaqué un des appareils sure lequel il a tiré 10 balles à 40 mètres, mais sa mitrailleuse s'est enrayée et il n'a pu continuer la combat.
Il a aperçu un Drachen à Frétoy, à un nouvel emplacement. ---
[[Nesnil?]]-le-Petit, Ham, ainsi que toutes les grandes agglomérations situées au Nord et à l'Ouest de Nesle brûlent -- Ses villes à l'Ouest de Noyon sont également en feu.--

[[Re: 17 Mar, 2nd]]

Mission: Patrouille haute: entre Roye et Compiègne. Alt. = 4000m
Compte-Rendu: Hoskier Capl. - Des villages situés au N. de Ham et de Nesle et au N.E. de Chaulnes sont en feu. Egaré par la brume matinale, il a atterri avec Genet à Achy, pres de St. Emer-en-Chaussée, au N.O. de Beauvais. Un tracteur parti de Ravenel est avec leur apporté de l'essence.

[[Re: 17 Mar, 3rd]]

Mission: Patrouille sur Roye-Lassigny - Ribecourt.
Compte-Rendu: Adjt. Lufbéry --- Il n'a vu aucun appareil ennemi. ---

[[Re: 18 Mar, 1st]]

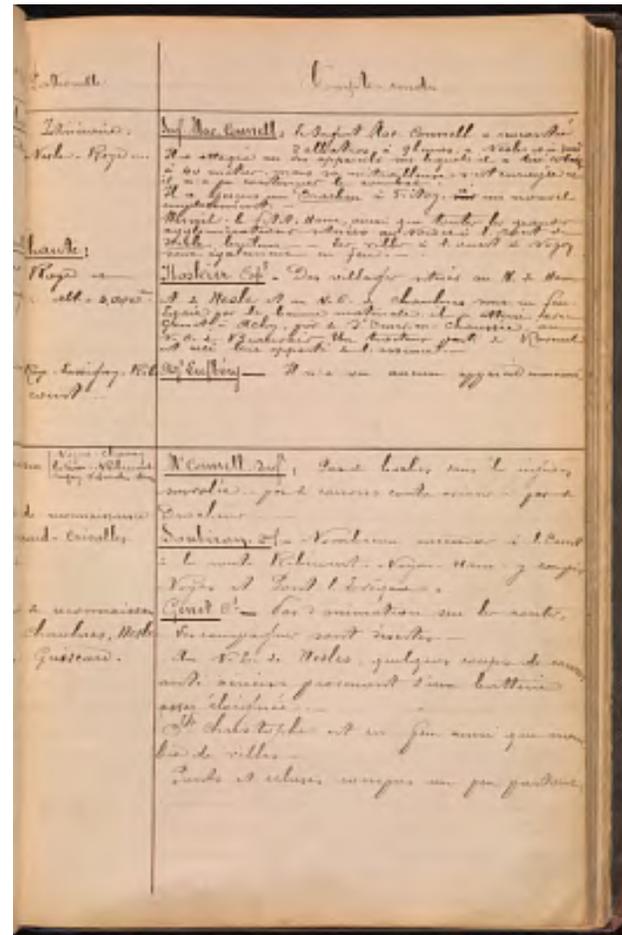
Mission: Reconnaissance sur Noyon - Chauny, [[La Gere?]] - N. Ribecourt, Ougny - St. Quentin - Ham
Compte-rendu: M'Connell, sergt.: Pas de boches dans la région survolée - pas de canons contre avions - pas de Drachens...

[[Re: 18 Mar, 2nd]]

Mission: Patrouille de reconnaissance sur Noyon - Guisard - Crisolles - Nesle, etc.
Compte-rendu: Soubiran, sergt. -- Nombreuse incendies à l'Ouest de la route Ribécourt - Noyon - Ham - y compris Noyon et Pont-l'Évêque...

[[Re: 18 Mar, 3rd]]

Mission: Patrouille de reconnaissance sur Chaulnes, Nesle, Noyon, Guisard.
Compte-rendu: Genet Cpl. - Pas d'animation sure les routes, Les compagnes sont désertes. --
Au N. E. de Nesles, quelques coups de canons anti-aérien provenant d'une batterie assez éloignée.--
St. Christophe est en feu, ainsi que nombre de villes --
Ponts et écluses rompis un peu partout.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

19-3-17
De Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 5h45
Retour: 7h15
Durée: 1h30

Mission: Patrouille de reconnaissance

Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 5h45
Retour: 7h15
Durée: 1h30

Willis Capl.
Avions: 1844
Départ: 5h50
Retour: 7h45
Durée: 1h55

Lovell Capl.
Avions: 1993
Départ: 5h50
Retour: 6h35
Durée: 0h45

Mission: Patrouille haute sur Noyon - CHauny - St. Simon - Ham...

[[second group]]

Johnson sergt.
Avions: 2510
Départ: 7h
Retour: 8h20
Durée: 1h20

Bigelow Capl.
Avions: 1866
Départ: 7h
Retour: 9h
Durée: 2h

Soubiran Sergt.
Avions: 1977
Départ: 7h
Retour: 8h45'
Durée: 1h45'

Hoskier Capl.
Avions: 2551
Départ: 7h30

Date	Nom du Pilote	Avions	Départ	Retour	Durée	Missions
19-3-17	De Laage Lt.	161	5h45	7h15	1h30	Patrouille de reconnaissance
	Thaw Lt.	242	5h45	7h15	1h30	
	Willis Capl.	1844	5h50	7h45	1h55	Patrouille haute sur Noyon - CHauny - St. Simon - Ham...
	Lovell Capl.	1993	5h50	6h35	0h45	
	Johnson sergt.	2510	7h	8h20	1h20	
	Bigelow Capl.	1866	7h	9h	2h	
	Soubiran Sergt.	1977	7h	8h45'	1h45'	
	Hoskier Capl.	2551	7h30			
	MacConnell Sgt.	2065	8h30			Patrouille de reconnaissance
	Thaw Lt.	242	5h45	7h15	1h30	
	Willis Capl.	1844	5h50	7h45	1h55	
	Lovell Capl.	1993	5h50	6h35	0h45	
	Johnson sergt.	2510	7h	8h20	1h20	
	Bigelow Capl.	1866	7h	9h	2h	
	Soubiran Sergt.	1977	7h	8h45'	1h45'	
	Hoskier Capl.	2551	7h30			
	MacConnell Sgt.	2065	8h30			Patrouille de reconnaissance

Je Sgt. Mac. Connell
est parti vers le terrain
de reconnaissance à 8h30
et est revenu à 10h
à St. Quentin -
à l'arrivée il a été
glorifié par ses camarades.

Retour: 9h
Durée: 1h30

Mission: Patrouille de reconnaissance sur Noyon - Chauny - St. Simon...

Lufbery Adjt.
Avions: 238
Départ: 8h45'
Retour: 10h25
Durée: 1h40

Parsons Capl.
Avions: 2297
Départ: 8h30
Retour: 9h45
Durée: 1h15

De Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 8h45'
Retour: 10h45'
Durée: 2h

Mission: Patr. = Noyon - [[La Père?]] - St. Quentin - Chauny

[[third group]]
Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 8h30
Retour: 10h30
Durée: 2h

Mac'Connell Sergt.
Avions: 2055
Départ: 8h30
Retour: ?
Durée: ?
Mission: Patrouille de Reconnaissance

[[fourth group]]
Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 9h
Retour: 10h30
Durée: 1h30

Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 16h30
Retour: 17h
Durée: 0h30

Le Sergt. Mac-Connell est disparu, vers les 10 heures en livrant combat à un appareil ennemi, entre Ham et St. Quentin --
Le Caporal Genet est blessé en livrant combat.

[[fifth group]]
Lufbery Adjt.
Avions: 238
Départ: 13h40
Retour: 15h10
Durée: 1h30

Lt. de Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 13h40
Retour: 15h40
Durée: 2h

Mission: Patrouille de reconnaissance

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - see image 215 for page below]]

G.A.N.
3e ARMEE

G.C. 13
ESCADRILLE
N. 124

CITATIONS A L'ORDRE DE L'ARMEE

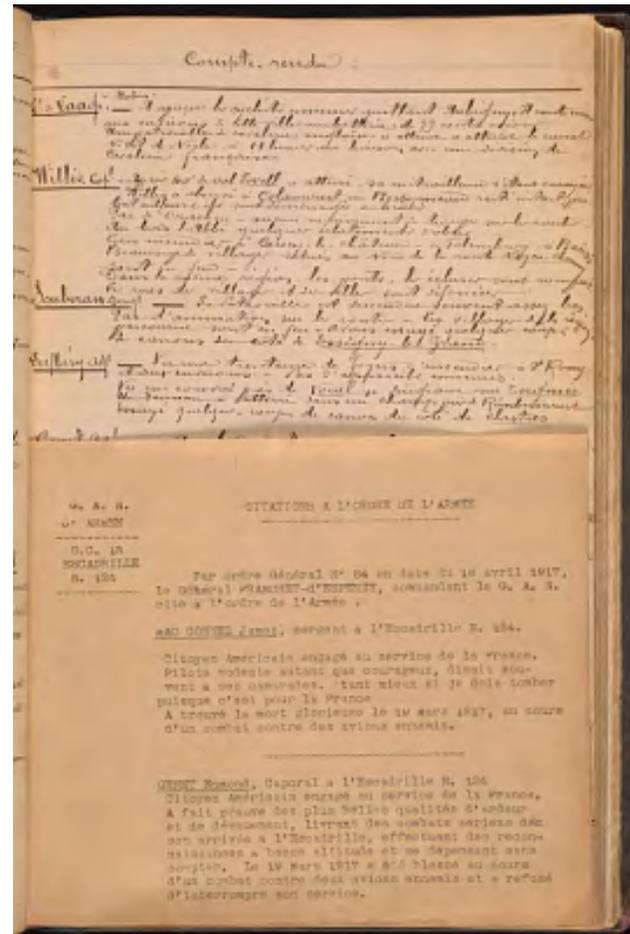
Par ordre Général No. 84 en date du 16 avril 1917, le Général FRANCHET-d'ESPEREY, commandant le G.A.N. cite à l'ordre de l'Armée:

MAC CONNEL James, sergent à l'Escadrille N. 124.

Citoyen Américain engagé au service de la France. Pilote modeste autant que courageux, disait souvent à ses camarades: "tant mieux si je dois tomber puisque c'est pour la France"
A trouvé la mort glorieuse le 19 Mars 1917, au cours d'un combat contre des avions ennemis.

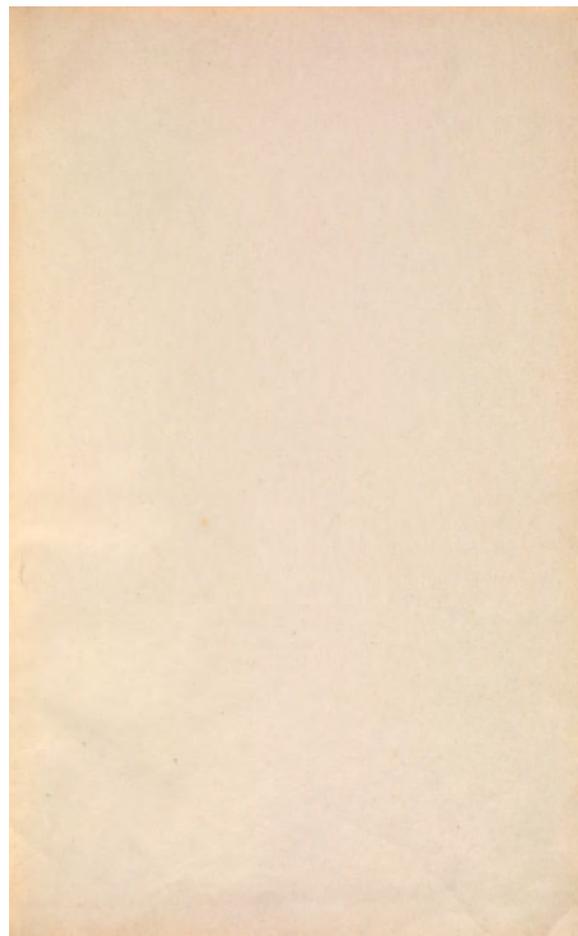
GENET Edmond, Caporal à l'Escadrille N. 124

Citoyen Américain engagé au service de la France. A fait preuve des plus belles qualités d'ardeur et de dévouement, livrant des combats aériens des son arrivée a l'Escadrille, effectuant des reconnaissances a basse altitude et se dépensant sans compter. Le 19 Mars 1917 a été blessé au cours d'un combat contre deux avions ennemis et a refusé d'interrompre son service.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[insets only - for page below, see image 215]]

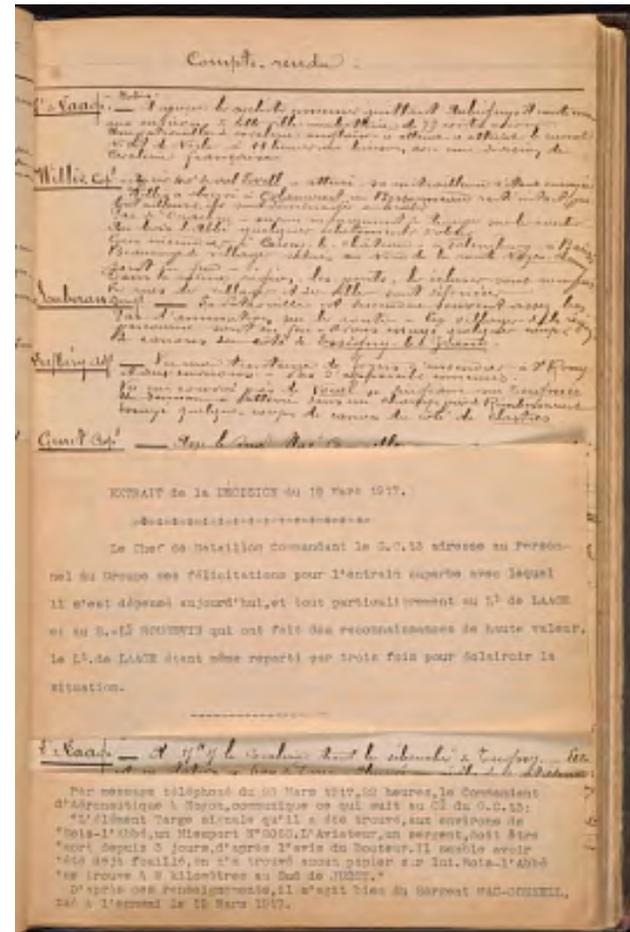
[[first inset]]

Extrait de la décision du 19 Mars 1917.

====
Le Chef de Bataillon Commandant le G.C. 13 adresse au Personnel du Groupe ses félicitations pour l'entrain superbe avec lequel il s'est dépensé aujourd'hui, et tout particulièrement au Lt. de Laage et au S.-Lt. Rougevin qui ont fait des reconnaissances de haute valeur, le Lt. de Laage étant même reparti par trois fois pour éclaircir la situation.

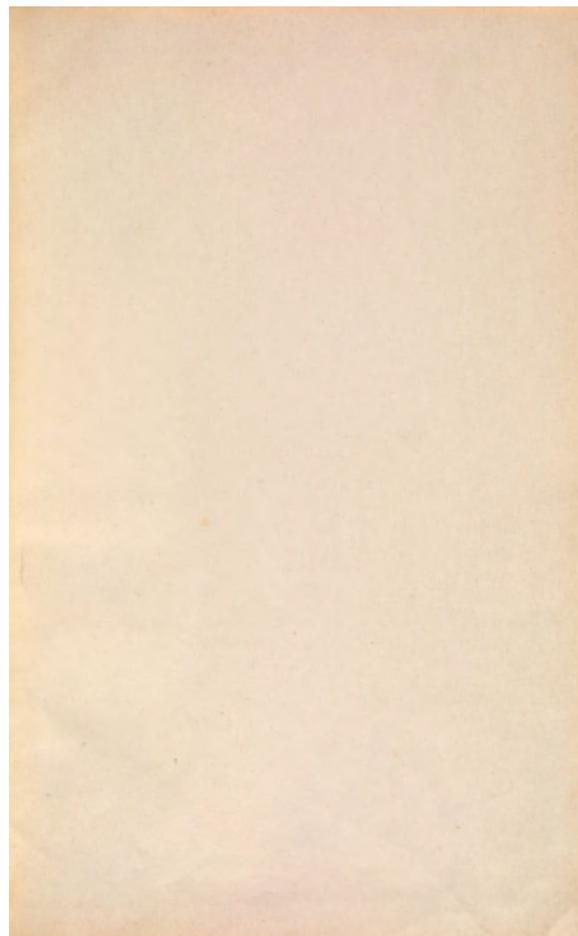
[[second inset]]

Par message téléphoné du 23 Mars 1917, 22 heures, le Commandant d'Aéronautique à Noyon, communique ce qui suit au Ct. du G.C. 13: "L'élément Targe signale qu'il a été trouvé, aux environs de Bois-l'Abbé, un Nieuport No. 2005. L'Aviateur, un sergent doit être mort depuis 3 jours, d'après l'avis du Docteur. Il semble avoir été déjà fouillé, on n'a trouvé aucun papier sur lui. Bois-l'Abbé se trouve à 2 kilomètres au Sud de Jussy."
D'après ces renseignements, il s'agit bien du Sergent Mac-Connell, tué à l'ennemi le 19 Mars 1917.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

[[Re: 19 Mar]]

Lt. de Laage: Matin -- A aperçu les cyclistes ennemis quittant Aubigny. Il existe encore aux environs de cette ville une batterie de 77 contre avions.

Une patrouille de cavalerie anglaise a atteint le canal N. Est de Nesle à 11 heures, en liaison avec une division de Cavalerie française Willis Capt: Apres 40' de vol, Lovell a atterri, sa mitrailleuse s'étant enrayée. Willis a observé à Colancourt un Bessonneau resté intact; partout ailleurs, ils sont démenagés du brulés.

Pas de Drachen, - aucun mouvement du troupes sur les routes.

Au bois l'Abbé quelques éclatements d'obser.

Gros incendies à Coucy-le-Chatueau - à Folembroy - à Barisis

Beaucoup de villages situés au Nord de la route Noyon - Chauny sont en feu...

Dans la même région, les ponts, les écluses sont rompus.

Les rues de villages et des villes sont défoncées.

Soubiran sergt.: -- La Patrouille est descendu souvent assez bas.

Pas d'animation sur les routes. Les villages de la région parcourue sont en feu. [[?]] essayé quelques coups de canons du [[?]] de Essigny-le-Grand.

Lufbéry Adj: -- Vu une trentaine de foyers d'incendies à St. Rony et aux environs. Pas d'appareils ennemis. Vu un convoi près de Vouel se dirigeant sur Tergnier.

Un Farman a atterri dans un champs près de Rembercourt. Essayé quelques coups de canon du côté de Clastres.

Genet Capt.: -- Avec le Sergt. Mac'Connell, nous sommes entrés dans les lignes ennemies au Nord-Est de Ham vers St. Quentin [strike]près de Douchy, La] A Douchy 2 avions ennemis, des biplaces, nous survolaient. Mac'Connell se trouvait devant lorsque je le vois attaqué par un avion ennemi qui fonce sur lui -- Je monte au niveau du 2e avion boche pour l'attaquer. Je n'ai plus vu Mac-Connell -- Arrivé à la hauteur de mon adversaire, il ouvre le feu sur moi. Je [strike]l'ai] l'attaqué à mon tour avec des balles incendiaires et [strike]ai] puis voir des flammes sur l'appareil boche --l'appareil s'approche à 25m et ouvre un feu nourri sur moi: un support central de l'aile supérieure de mon avion, ainsi que le guidon de l'aileron gauche sont rompis à moitié -- une balle me frappe à la joue gauche. L'appareil se trouvant en mauvais état j'ai regagné nos lignes. A 1000m au-dessus de Ham, j'ai attendu M'Connell durant 15 minutes, mais je ne l'ai point vu.

Les villages du N. de Ham brulent. Une batterie [[contre?]] avions, au N. de Ham a ouvert sur moi un feu nourri et précis. : Combat

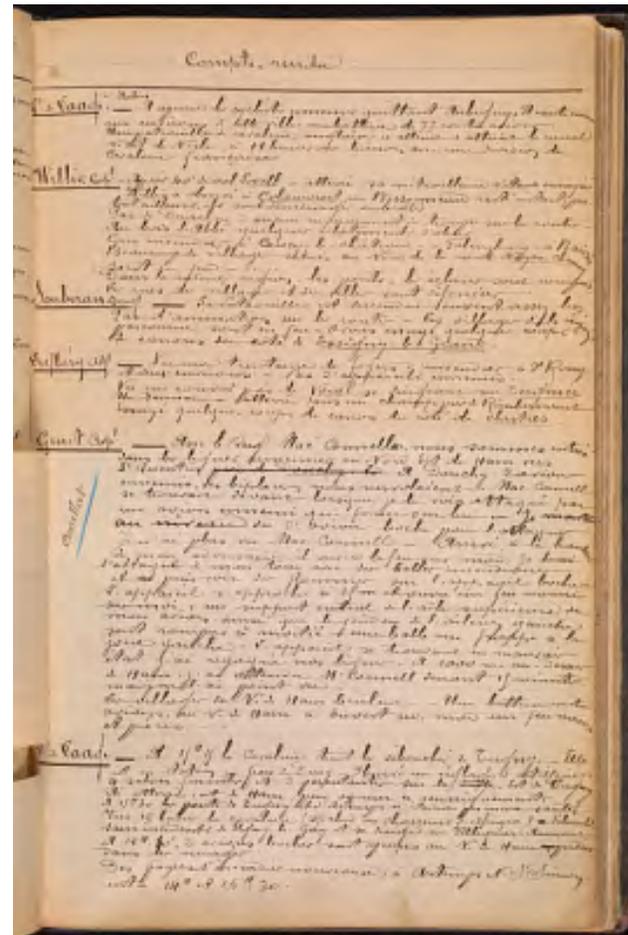
Lt. de Laage: -- A 15h15 la Cavalerie tient les débouchés du Tugny. -- Elle est en station en face de [[Dury?]]. -- Observé un réglage d'artillerie: 4 salves fusantes et 2 percutantes sur la sorties, Est de Cugny. 'Ai atterri, est de Ham, pour donner ce renseignement.

A 15h30 les points de Tugny et d'Artemps n'étaient pas encore sautes.

Vers 15 heures la cavalerie ([[?]] or Chasseurs d'Afrique) débouche sans incident + de Ugny-le-Gay et se dirige sur Villequier-Aumont.

A 15h40, 2 avions boches sont aperçus au N. de Ham - perdus dans les nuages.

Des foyers d'incendies nouveaux, à Artemps et St Simon entre 14h et 15h30.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

20-3-17 Pas de vol

 21-3-17
 De Laage Lt.
 Avions: 161
 Départ: 12h15
 Retour: 13h45'
 Durée: 1h30'

Thaw Lt.
 Avions: 242
 Départ: 12h15'
 Retour: 13h45'
 Durée: 1h30'

De Laage Lt.
 Avions: 161
 Départ: 16h20
 Retour: 17h05
 Durée: 0h45'

Thaw Lt.
 Avions: 242
 Départ: 16h20
 Retour: 16h55'
 Durée: 0h35'

Hoskier Capt.
 Avions: 1123
 Départ: 16h
 Retour: 17h
 Durée: 1h (P.F.)

Mission: Patrouille de Reconnaissance = Ham - St. Quentin, Douchy - Antemps etc.

22-3-17
 Lufbery Adj.
 Avions: 238
 Départ: 6h30
 Retour: 8h15
 Durée: 1h45'

Soubiran Sergt.
 Avions: 2551
 Départ: 6h30
 Retour: 8h
 Durée: 1h30'

Haviland Sergt.
 Avions: 2510
 Départ: 6h30

Date	Noms des Pilotes	Avions	Heure de départ	Heure de retour	Mission
20.3.17					
21.3.17	L. Laage Lt	161	12.15	13.45	Patrouille de Reconnaissance
	Thaw Lt	242	12.15	13.45	Patrouille de Reconnaissance
	L. Laage Lt	161	16.20	17.05	Patrouille de Reconnaissance
	Thaw Lt	242	16.20	16.55	Patrouille de Reconnaissance
	Hoskier Capt	1123	16.00	17.00	Patrouille de Reconnaissance
22.3.17	Lufbery Adj	238	6.30	8.15	Patrouille de Reconnaissance
	Soubiran Sergt	2551	6.30	8.00	Patrouille de Reconnaissance
	Haviland Sergt	2510	6.30	8.00	Patrouille de Reconnaissance
	Bouffard Capt	1266	6.30	8.00	Patrouille de Reconnaissance
	L. Laage Lt	161	7.20	8.00	Patrouille de Reconnaissance
	Quint Capt	1762	7.20	8.35	Patrouille de Reconnaissance
	Willis	1266	7.20	8.30	Patrouille de Reconnaissance
	Evell	1771	7.20	8.05	Patrouille de Reconnaissance
	Bidden	1266	8.15	8.45	Patrouille de Reconnaissance
	Hoskier	1123	8.15	8.55	Patrouille de Reconnaissance
	Haviland	2510	8.15	8.45	Patrouille de Reconnaissance
	Quint	1762	8.15	8.45	Patrouille de Reconnaissance
	Larson	2297	8.15	8.45	Patrouille de Reconnaissance
	Winkle	1887	8.15	8.45	Patrouille de Reconnaissance
	Thomant Capt	176	8.15	8.45	Patrouille de Reconnaissance
22.3.17	Thaw Lt	242	16.20	16.55	Patrouille de Reconnaissance
	Haviland Sergt	2510	16.20	16.55	Patrouille de Reconnaissance
	Evell Capt	1771	16.20	16.55	Patrouille de Reconnaissance

Retour: 7h30
Durée: 1h

Bigelow Capl.
Avions: 1266
Départ: 6h30
Retour: 8h
Durée: 1h30

Mission: Patrouille du chasse. Ham - St. Simon - Tergnier, Chauny - Alt.
2000 à 3000m

[[second group]]
De Laage Lt.
Avions: 156
Départ: 7h30
Retour: 9h
Durée: 1h30

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 7h30
Retour: 8h55
Durée: 1h25

Willis Capl.
Avions: 1844
Départ: 7h30
Retour: 9h20
Durée: 1h50

Lovell Capl.
Avions: 1993
Départ: 7h30'
Retour: 8h45
Durée: 1h15

Mission: Patrouille de chasse - Chauny - St. Simon, Tergnier - Alt.
3000m

[[third group]]
Bigelow Capl.
Avions: 1866
Départ: 11h25
Retour: 12h55
Durée: 1h30

Hoskier Capl.
Avions: 1123
Départ: 11h25
Retour: 12h55
Durée: 1h30

Haviland sergt.
Avions: 2510
Départ: 11h25

Retour: 13h30
Durée: 2h05'

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 11h25
Retour: 13h10
Durée: 1h45

Parsons Capl.
Avions: 2297
Départ: 11h25
Retour: 13h30
Durée: 2h05

Hinkle Capl.
Avions: 1887
Départ: 11h25
Retour: 13h25
Durée: 2h

Thenault Capne.
Avions: 156
Départ: 11h25
Retour: 13h25
Durée: 2h

Mission: Patrouille de reconnaissance et du chasse = St. Simon -
Tergnier, etc.

23-2-17
Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 12h
Retour: 13h45
Durée: 1h45

Haviland Sergt.
Avions: 2510
Départ: 12h
Retour: 13h45
Durée: 1h45

Lovell Capl.
Avions: 1993
Départ: 12h
Retour: 13h45
Durée: 1h45'

Mission: Patrouille de Barrage entre Ham et La Fère

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

[[Re: 20 Mar]] Temps pluvieux

[[Re: 21 Mar]] Lt. de Laage. -- Une grosse colonne de nos troupes ^chemine dur la route Ham - St. Quentin: la tete se trouve vers la côte 106, la queue dans Ham. Les troupes bifurquent sur Douchy, Fluquières.

Une [[?]] de mitrailleurs redescend vers Ham en longeant cette colonne. En repassant entre Clastres, Montescourt, vers 300m d'altitude, j'ai reçu un soudaine fusillade dont l'intensité m'a frappé. (Coups de fusils, pas de mitrailleuses.)

Le Lt. Thaw et moi évaluons à ^environ 500 le nombre des fusils tirant sur nous.

En y repassant à nouveau, avons reçu un coup de canon (fumée blanche) mais n'avons pas aperçu de troupes tirant sur nous. -- Vu une patrouille de cavaliers français ayant traversé le canal vers l'est de Grand Serancourt.

Le Lt. Thaw qui m'accompagnait a vu un avion ennemi perdant de la hauteur et semblant vouloir atterrir dans la Direction Est de St. Quentin.-

[[Re: 22 Mar]]

Adj. Lufbery -- Vu aucun avion ennemi.- Bigelow croit avoir vu un appareil brulant sur le sol, à l'Est du Canal Crozat de la Somme à l'Oise aux environs du Remigny, l'Est de St. Simon.-

Lufbery et Bigelow on vu des trous d'obus dans la neige.

Lt. de Laage. -- Rien à signaler.

Haviland Sergt. -- Pas un avion ennemi n'a été aperçu. Impossible de faire la moindre observation[strike[s]], à cause des nuages neigeux. -- Plusieurs petits villages de la région de St. Simon sont en feu.-

Vu quelques obus allemands éclatant sur les lignes françaises à l'est de St. Simon.-

Haviland et Hinkle ont atterri près de Compiègne (panne d'essence)

Pas de nouvelle de Parsons.

Hoskier Capt -- Jusqu'à Noyon, j'étais au-dessus des nuages. Suis descendu à cause du mauvais temps et suis allé vers le Nord-Ouest - au-dessus de Cuchy où j'ai été pris dans une tourmente de neige.-

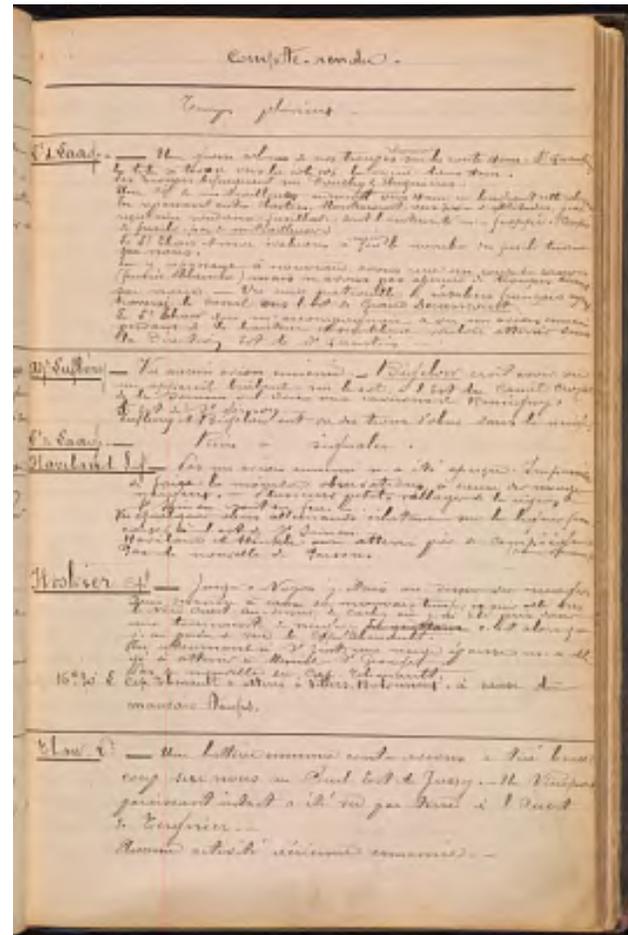
[strike[En quittant]] c'est alors que j'ai perdu de vue le Capt. Thenault.

En retournant à Mesnil-St. Georges.

Pas de nouvelle de Cap. Thenault.

16H30' Le Cap. Thenault a atterri à Villers-Bretonneux, à cause du mauvais temps.

[[Re: 23 Mar]] Thaw Lt. -- Une batterie ennemi contre avions a tiré beaucoup sur nous au Sud-Est de Jussy. -- Un Nieuport paraissant intact a été vu pas terre à l'Ouest de Tergnier.--
Aucun activité aérienne ennemie.--



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

23-3-17
 Hoskier Capt.
 Avions: 2551
 Départ: 16h50'
 Retour: 17h50
 Durée: 1h

Genet Capt.
 Avions: 1962
 Départ: 16h50
 Retour: 17h50
 Durée: 1h

Hinkle Capt.
 Avions: 1887
 Départ: 16h50
 Retour: 17h50
 Durée: 1h

Mission: Patrouille de chasse:
 La Fère, Jussy....
 Ham....

 24-3-17
 Thaw Lt.
 Avions: 242
 Départ: 8h40
 Retour: 10h20'
 Durée: 1h40

Haviland [strike[capl.]] sergt.
 Avions: 2510
 Départ: 8h45'
 Retour: 10h15
 Durée: 1h30

Johnson sergt.
 Avions: 2551
 Départ: 8h45'
 Retour: 9h50'
 Durée: 1h05'

Mission: Patrouille de chasse
 St. Quentin, La Fère

[[second group]]
 Thenault Capne.
 Avions: 156
 Départ: 12h
 Retour: 16h30
 Durée: 4h30

Date	Nom	Grade	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
23.3.17	Hoskier	Cap	2551	16h50'	17h50'	1h	La Fère - Jussy....
	Genet		1962	16h50'	17h50'	1h	La Fère - Jussy....
	Hinkle		1887	16h50'	17h50'	1h	La Fère - Jussy....
24.3.17	Thaw	Lt	242	8h40'	10h20'	1h40	St. Quentin - La Fère
	Haviland	Sgt	2510	8h45'	10h15'	1h30	St. Quentin - La Fère
	Johnson	Sgt	2551	8h45'	9h50'	1h05	St. Quentin - La Fère
	Thenault	Cap	156	12h	16h30'	4h30	St. Quentin - La Fère
	Hoskier	Cap	2551	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Parsons	Cap	1962	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Genet		1962	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Hinkle		1887	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Bedford		1866	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Capne		156	12h	16h30'	4h30	St. Quentin - La Fère
26.3.17	Thaw	Lt	242	8h40'	10h20'	1h40	St. Quentin - La Fère
	Johnson	Sgt	2551	8h45'	9h50'	1h05	St. Quentin - La Fère
	Bedford		1866	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Willis	Cap	1866	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
26.3.17	Parsons		1962	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Genet		1962	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Bedford		1866	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Thaw	Lt	242	8h40'	10h20'	1h40	St. Quentin - La Fère
	Hinkle	Cap	1887	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère
	Haviland	Sgt	2510	8h45'	10h15'	1h30	St. Quentin - La Fère
	Evell	Cap	1993	12h	16h30'	4h30	St. Quentin - La Fère
Bedford		1866	16h50'	17h50'	1h	St. Quentin - La Fère	

Hoskier Capl.
Avions: 1123
Départ: 10h30
Retour: 12h
Durée: 1h30

Mission: -do.-

[[third group]]
Parsons Capl.
Avions: 1977
Départ: 10h30
Retour: 12h
Durée: 1h30

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 10h30
Retour: 12h15
Durée: 1h45

Hinkle Capl.
Avions: 1887
Départ: 10h30
Retour: 12h
Durée: 1h30

Bigelow Capl.
Avions: 1866
Départ: 10h30
Retour: 12h30
Durée: 2h

Mission: Patrouille - Barrage
La Fère, Ham, St. Quentin

[[fourth group]]
Lufbéry Adjt.
Avions: 238
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h

Patrouille: Ham etc.

[[fifth group]]
Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 14h
Retour: 15h50
Durée: 1h50

de Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 14h

Retour: 16h
Durée: 2h

Johnson sergt.
Avions: 2551
Départ: 14h
Retour: 15h15
Durée: 1h15'

Bigelow Capl.
Avions: 1866
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h

Mission: Patrouille - Barrage
Ham etc..
Jussy.--

25-3-17
Willis Capl.
Avions: 1844
Départ: 6h30
Retour: 8h30
Durée: 2h

Parsons Capl.
Avions: 1977
Départ: 6h30
Retour: 8h30
Durée: 2

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 6h30
Retour: 8h45
Durée: 2h15

Lufbéry Adjt.
Avions: 238
Départ: 6h30
Retour: 7h
Durée: 0h30

Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 8h20
Retour: 10h
Durée: 1h40

Hinkle Capl.
Avions: 1887
Départ: 8h10
Retour: 10h45
Durée: 2h35

Haviland Sergt.
Avions: 2510
Départ: 8h10
Retour: 9h50
Durée: 1h40

Lovell Capl.
Avions: 1993
Départ: 12h
Retour: 12h30
Durée: 0h30

Bigelow Capl.
Avions: 1866
Départ: 8h10
Retour: 9h40
Durée: 1h30

Mission: Patrouille - Barrage
La Fère, St. Quentin, etc.

Journal des marches et opérations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

[[Re: 23 Mar]] Hoskier Capt. -- La Patrouille est arrivée au-dessus de Ham dans des très mauvaises conditions de visibilité - Ne [[pouvant rien?]] apercevoir elle est retournée
R. à Signaler.

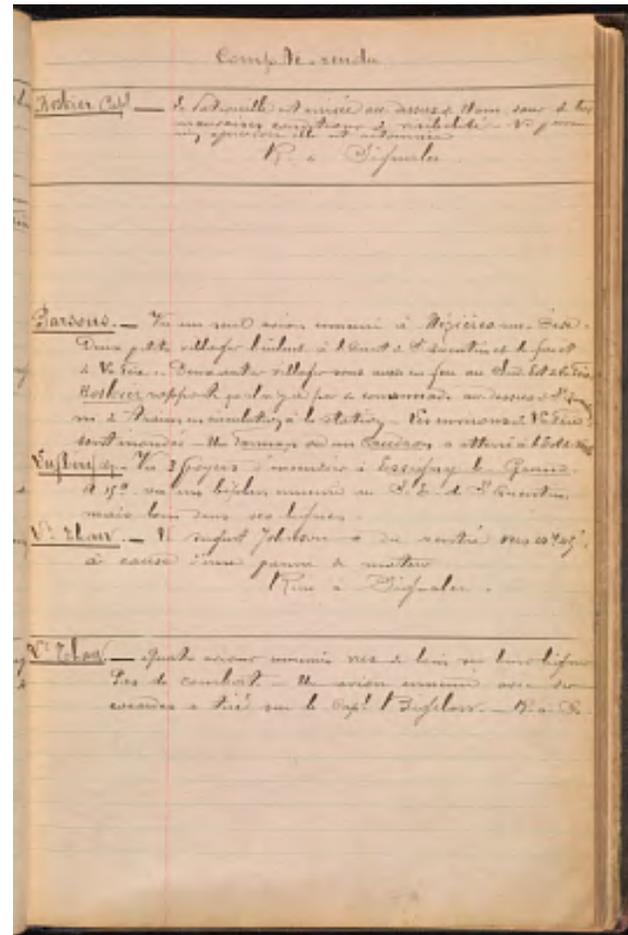
[[Re: 24 Mar, 1st and 2nd]] [[blank]]

[[Re: 24 Mar, 3rd]] Parsons. -- Vu un seul avion ennemi à Mézières-sur-Oise. Deux petits villages brûlent à l'Ouest à St. Quentin et la forêt de La Fère.- Deux autres villages sont aussi en feu au Sud-Est de La Fère. Hoskier rapporte qu'il n'y a pas de canonnade au-dessus de St. Quentin, ni de trains en circulation à la station -- Les environs de La Fère sont mondés -- Un Farman ou un Caudron a atterri à l'Est de Nesle.

[[Re: Mar 24, 4th]] Lufbery Adj.-- Vu 3 foyers d'incendies à Essigny-le-Grand. a 15H, vu un biplan ennemi au S.E. de St. Quentin, mais loin dans ses lignes.

[[Re: Mar 24, 5th]] Lt. Thaw.-- Le sergent Johnson a dû rentré vers 14h45, à cause d'une panne de moteur
Rien à Signaler.

[[Re: Mar 25]] Lt. Thaw.-- Quatre avions ennemis vus de loin sur leurs lignes. Pas de combat. -- Un avion ennemi, avec des cocardes a tiré sur le Capt. Bigelow.-- R. à S.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

26-3-17 Pas de vol

27-3-17 Pas de vol

28-3-17

Soubiran sergt.

Avions: 161

Départ: 8h30

Retour: 9h15

Durée: 0h45'

Thaw Lt.

Avions: 242

Départ: 9h45

Retour: 11h35

Durée: 1h50

Parsons Capt.

Avions: 1977

Départ: 9h45

Retour: 12h15

Durée: 2h30

Lovell Capt.

Avions: 1993

Départ: 9h30

Retour: 11h30

Durée: 2h

Willis Capt.

Avions: 1844

Départ: 11h30

Retour: 14h

Durée: 2h30

Hoskier Capt.

Avions: 1123

Départ: 11h30

Retour: 13h30

Durée: 2h

Lufbery Adj.

Avions: 238

Départ: 11h30

Retour: 13h

Durée: 1h30

Haviland Sergt.

Avions: 2510

Départ: 11h

Retour: 12h

Durée: 1h

Date	Pilote No	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
26-3-17						
27-3-17						
28-3-17	Soubiran sergt.	161	8h30	9h15	0h45'	
	Thaw Lt.	242	9h45	11h35	1h50	
	Parsons capt.	1977	9h45	12h15	2h30	
	Lovell	1993	9h30	11h30	2h	
	Willis	1844	11h30	14h	2h30	
	Hoskier	1123	11h30	13h30	2h	
	Lufbery Adj.	238	11h30	13h	1h30	
	Haviland Sgt.	2510	11h	12h	1h	
29-3-17						
30-3-17						
31-3-17	Vuillon	222	7h	9h30	2h30	
	Hahier	1123	8h30	9h	0h30	
	Quel	1952	7h	9h30	2h30	
	Lovell	1993	7h30	8h45	1h15	
	Willis	1844	7h15	9h	1h45	
						Mois
1-4-17	W. Voagy	1123		12h30		Année 1917 P. G. Aviation Blanche

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 11h30
Retour: 13h30
Durée: 2h

29-3-17 Pas de vol

30-3-17 Pas de vol

31-3-17.
Lufbery Adjt.
Avions: 238
Départ: 7h
Retour: 9h30
Durée: 2h30

Hoskier Capl.
Avions: 1123
Départ: 6h45'
Retour: 9h
Durée: 2h15

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 7h
Retour: 9h10
Durée: 2h10'

Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 7h15'
Retour: 8h45
Durée: 1h30'

Lovell Capl.
Avions: 1993
Départ: 7h15'
Retour: 9h15'
Durée: 2h'

Willis Capl.
Avions: 1844
Départ: 7h15'
Retour: 9h15'
Durée: 2h

Mois d'Avril 1917

1-4-17.
De Laage Lt.
Avions: 1361
Durée: 0h30

Avions: 1112

Mission: [[written across page break]] Arrivé de la R.G.A. Destiné au Lt.
de Laage --
Morane Sonier près a l'Escadrille

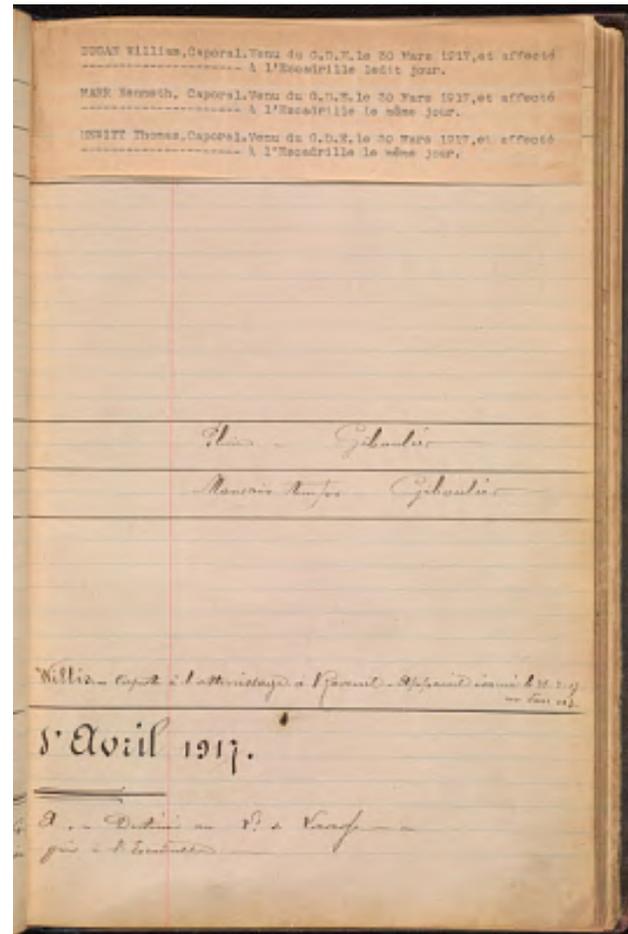
Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see #223]]

DUGAN William, Caporal. Venu du G.D.E. le 30 Mars 1917, et affecté à l'Escadrille ledit jour.

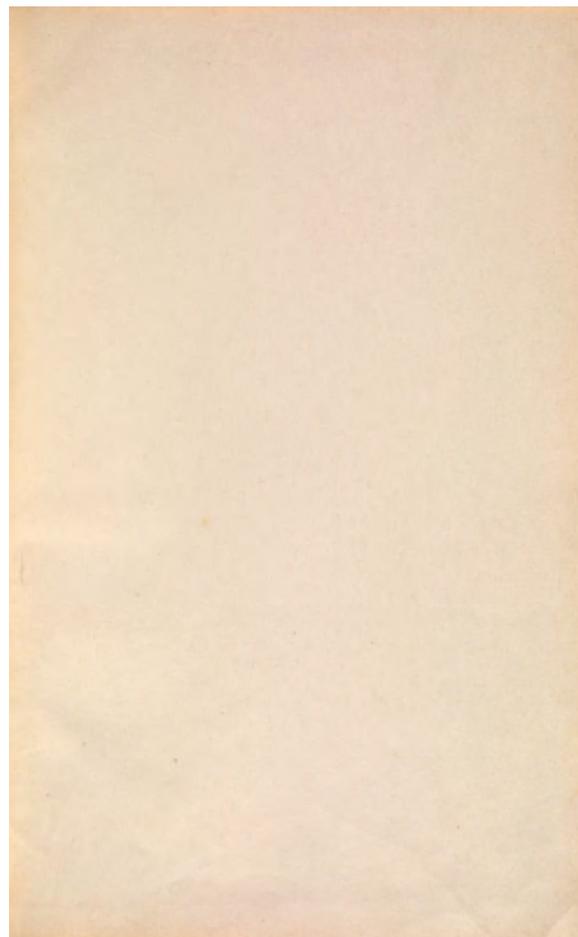
MARR Kenneth, Caporal. Venu du G.D.E. le 30 Mars 1917, et affecté à l'Escadrille ledit jour.

HEWITT Thomas, Caporal. Venu du G.D.E. le 30 Mars 1917, et affecté à l'Escadrille ledit jour.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from page 220 -- this half gives a description of each flight]]

Compte-rendu:

[[Re: 26 Mar]] Pluie - Neige

[[Re: 27 Mar]] Brume - Pluie - Giboulées

[[Re: 28 Mar]] [[blank]]

[[Re: 29 Mar]] Pluie - Giboulées

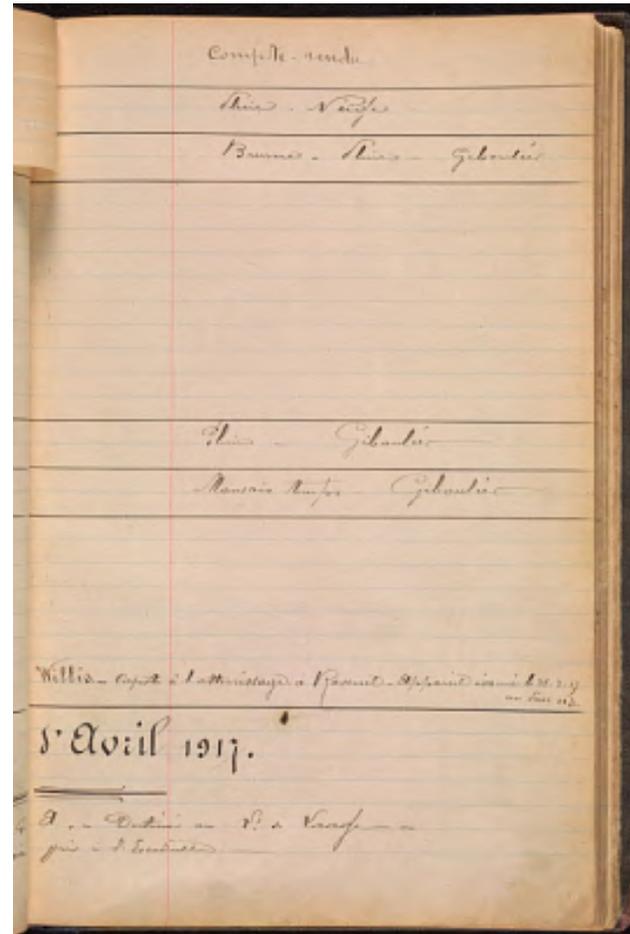
[[Re: 30 Mar]] Mauvais temps - Giboulées

[[Re: 31 Mar]] Willis. -- Capote à l'atterrissage à Ravenel - Appareil évacué le 31-3-17 au [[?]] 113.

[[written across the page break:]] Mois d'Avril 1917

[[Re: 1 Apr]]

[[written across page break:]] Mission: Arrivé de la R.G.A. Destiné au Lt. de Laage --
Morane Sonier près a l'Escadrille



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

2-4-17
De Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 15h
Retour: 16h
Durée: 1h

3-4-17
De Laage Lt.
Avions: 161
Départ: 12h
Retour: 15h
Durée: 3h

Rockwell Capt.
Avions: 1977
Départ: 12h
Retour: 13h
Durée: 1h

Hinkle Capt.
Avions: 1887
Départ: 12h15
Retour: 14h
Durée: 1h45

Bigelow Capt.
Avions: 1866
Départ: 12h
Retour: 14h
Durée: 2h

Genet Capt.
Avions: 1962
Départ: 12h15
Retour: 15h
Durée: 2h45'

Haviland Sergt.
Avions: 2510
Départ: 12h10
Retour: 14h10
Durée: 2h

Willis Capt.
Avions: 2551
Départ: 12h15
Retour: 15h45'
Durée: 3h30

Lufbery Adjt.
Avions: 238

Date	Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
2-4-17	D. Vaage Lt.	161	15h	16h	1h	
3-4-17	D. Vaage Lt.	161	12h	15h	3h	
	Rockwell Capt.	1977	12h	13h	1h	
	Hinkle Capt.	1887	12h15	14h	1h45	
	Bigelow Capt.	1866	12h	14h	2h	
	Genet Capt.	1962	12h15	15h	2h45'	
	Haviland Sergt.	2510	12h10	14h10	2h	
4-4-17	Willis Capt.	2551	12h15	15h45'	3h30	
	Lufbery Adjt.	238	12h	15h	3h	
	Genet Capt.	1962	12h	13h	1h	
	Bigelow Capt.	1866	12h	14h	2h	
5-4-17	Genet Capt.	1962	12h	13h	1h	Stinson
	Bigelow Capt.	1866	12h	14h	2h	St. Quentin
	Willis Capt.	2551	12h15	15h45'	3h30	St. Quentin
	Rockwell Capt.	1977	12h	13h	1h	St. Quentin
6-4-17	Farr Capt.	1977	12h	13h	1h	St. Quentin
	Genet Capt.	1962	12h15	15h45'	3h30	St. Quentin
	Willis Capt.	2551	12h15	15h45'	3h30	St. Quentin
	Rockwell Capt.	1977	12h	13h	1h	St. Quentin
	Haviland Sergt.	2510	12h10	14h10	2h	St. Quentin
	Bigelow Capt.	1866	12h	14h	2h	St. Quentin
	Genet Capt.	1962	12h15	15h45'	3h30	St. Quentin
	Willis Capt.	2551	12h15	15h45'	3h30	St. Quentin
	Lufbery Adjt.	238	12h	15h	3h	St. Quentin
	Haviland Sergt.	2510	12h10	14h10	2h	St. Quentin

Départ: 12
Retour: 15
Durée: 3h

Thenault G. Capit.

Avions: 156
Départ: 15h
Retour: 18h
Durée: 3

4-4/17 Néant

5-4-17

Genet Cap.
Avions: 1962
Départ: 14h
Retour: 15h20
Durée: 1h20

Bigelow Cap.

Avions: 1866
Départ: 14h
Retour: 15h20
Durée: 1h20

Willis Cap.

Avions: 2551
Départ: 14h
Retour: 15h20
Durée: 1h20

Lowel Cap.

Avions: 1993
Départ: 14h
Retour: 15h20
Durée: 1h20

Mission: Itinéraire

St. Quentin
Mont d'Origny
Alt. 4000

6-4-17

Taw Lieut.
Départ: 7.30
Retour: 9.30
Durée: 2h

Genet Cap.

Départ: 7.30
Retour: 9.30
Durée: 2h

Mission: Itinéraire (4.200)

St. Quentin et Moy.

-- IIIe Patrouille --
Lowell Cap.
Avions: 1993
Départ: 10h
Retour: 11h35
Durée: 1h35

Marr Cap.
Départ: 10h
Retour: 11h35
Durée: 1h35

Dugan Cap.
Départ: 10h
Retour: 11h35
Durée: 1h35

Altitude 3000.

-- IIe Patrouille --
Lufbery Adj.
Départ: 9h
Retour: 10h15
Durée: 1h15

Haviland sergent
Départ: 9h
Retour: 10h15
Durée: 1h15

Willis Cap.
Départ: 9h
Retour: 10h15
Durée: 1h15

Altitude 3000
Biplans à 2000 et 3000 Entre Ribecourt et St. Quentin

-- IIIe Patrouille --
De Laage Lieut.
Départ: 9h30
Retour: 11h
Durée: 1.30

Altitude 3000

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-rendu

[[Re: 2 Mar]] [[blank]]

[[Re: 3 Mar]] [[blank]]

[[Re: 4 Mar]] Néant

[[Re: 5 Mar]] Vu un avion ennemi loin dans ses lignes.

[[Re: 6 Mar]] 2 avions ennemis au nord de Hombières vers 8h30 à une altit. très haute un petit biplan au nord-est de St. Quentin. Pas de Combat. Fort bombardement par les Français et Anglais sur St. Quentin.

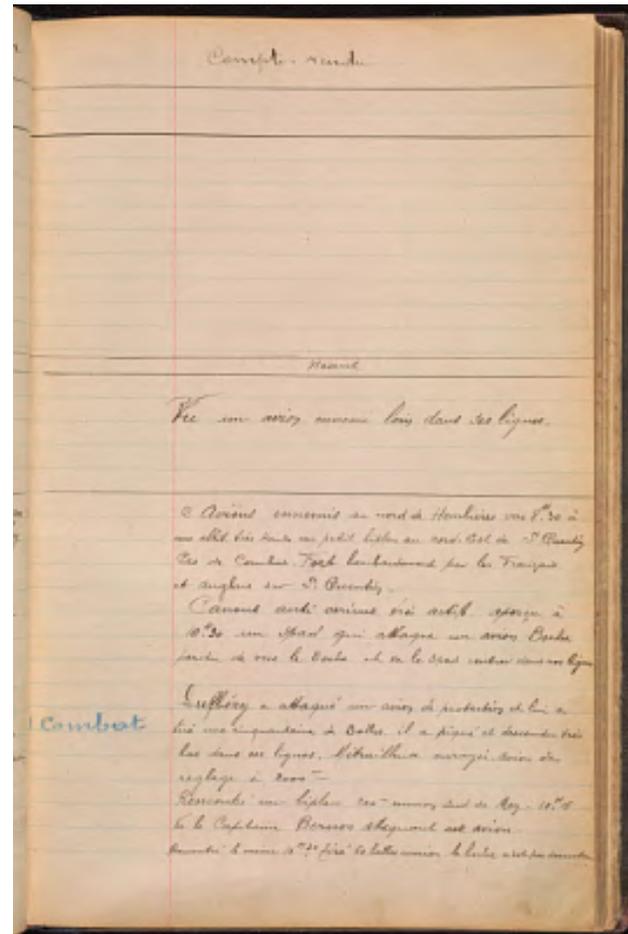
Canons anti-aériens très actifs, aperçu à 10h30 un Spad qui attaque un avion Boche perdu de vue le Boche et vu le Spad rentrer dans nos lignes

1 Combat : Lufbery a attaqué un avion de protection et lui a tiré une cinquantaine de Balles, il a piqué et descendu très bas dans ses lignes. Mitrailieuse enrayée. Avion de réglage à 2000m.

Rencontré un biplace 200m, environ Sud de Moy. - 20h15

Vu le Capitaine Bernon attaquant cet avion.

Rencontré le même 10h30 tire 60 balles environ la boche n'est pas descendu



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image #228]]

1. Legion d'Honneur: Par Ordre No 4815 "D" du 21 Avril 1917 G.Q.G., le lieutenant de Laage de Meux, Alfred, (Active) Pilote à l'Escadrille N. 124 a été nommé dans la Légion d'Honneur, au Grade de Chevalier avec le motif suivant:

"Pilote de chasse de premier ordre. Après s'être très brillamment conduit à Verdun et sur la Somme, s'est à nouveau distingué de la manière la plus remarquable au cours de récentes opérations, exécutant de nombreux vols à faible altitude pour obliger l'ennemi à se découvrir et rapportant au Commandement de précieux renseignements. Le 8 Avril 1917, a livré successivement 3 durs combats et abattu 2 appareils ennemis, dégageant ainsi un avion et un ballon Français violemment attaqués. Déjà 4 fois cité à l'Ordre."

Date	Palotes	Avion	Départ	Retour	Heure	Mission
6/4/17	Luffbery	-	St. Pol	12.30	11.00	
7/4/17	Luffbery	-	St. Pol	12.30	11.00	
8/4/17	Luffbery	-	St. Pol	12.30	11.00	Observation
	Bougan	Cap.	-	-	12.00	Observation
	Smell	-	-	-	12.00	Observation
	Humbel	-	-	-	12.00	Observation

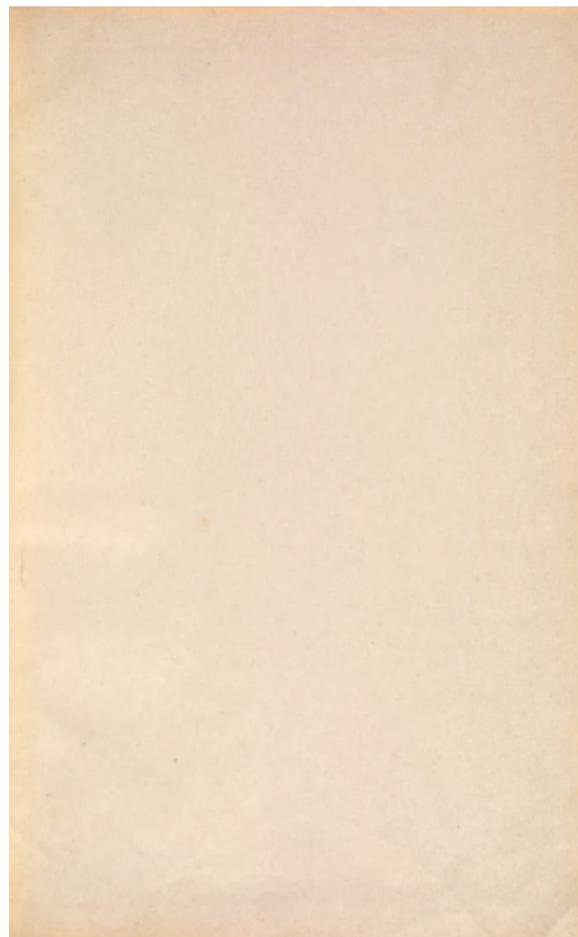
12- LÉGION D'HONNEUR : Par Ordre N° 4815 "D" du 21 Avril 1917 G.Q.G., le lieutenant de LAAGE de MEUX, Alfred, (Active) Pilote à l'Escadrille N. 124 a été nommé dans la Légion d'Honneur, au Grade de CHEVALIER avec le motif suivant :

"Pilote de chasse de premier ordre. Après s'être très brillamment conduit à Verdun et sur la Somme, s'est à nouveau distingué de la manière la plus remarquable au cours de récentes opérations, exécutant de nombreux vols à faible altitude pour obliger l'ennemi à se découvrir et rapportant au Commandement de précieux renseignements. Le 8 Avril 1917, a livré successivement 3 durs combats et abattu 2 appareils ennemis, dégageant ainsi un avion et un ballon Français violemment attaqués. Déjà 4 fois cité à l'Ordre."

8/4/17	Luffbery	lieut.	St. Pol	12.30	11.00	Observation
8/4/17	Luffbery	lieut.	St. Pol	12.30	11.00	Observation

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

6/4/17 -- Ve Patrouille --

Lufbery Adjudant

Départ: 12h40

Retour: 14h

Durée: 1h20

7/4/17 Pas de Vol.

8/4/17

Lufbery adjudant

Départ: 12h15

Retour: 14h20

Durée: 2h05

Dugan Cap.

Départ: 12h15

Retour: 14h20

Durée: 2h05

Lowell Cap.

Départ: 12h15

Retour: 14h40

Durée: 2h05

Hinkle Cap.

Départ: 12h25

Retour: 13h50

Durée: 1h25

Mission: Itineraire. Sud-Est de St. Quentin

8/4/17 -- Ile Patrouille --

De Laage Lieut.

Départ: 14h

Retour: 15h40

Durée: 1h40

Mission: Sud-Est de St. Quentin

altit. 3500.

8/4/17

De Laage lieut.

Genet

Willis Départ: 14h10 Retour: 16H

Maar

Rockwell

(Perdu)

Mission: Est de St. Quentin

Date	Pilotes	Avion	Serial	Relevé	Temps	Missions
6/4/17	Lufbery	-	St. Quentin	12.50	14.00	1.50
7/4/17						
8/4/17	Lufbery	avion		12.50	14.50	2.00
	Dugan	cap.				
	Dobell					
	Hinkle					
			II			
8/4/17	De Laage lieut.			14.00	15.40	1.40
	De Laage lieut.					
8/4/17	Genet					
	Willis					
	Maar					
	Rockwell					
	(Perdu)					
8/4/17	Lufbery adjudant					
	Maar lieut.					

8/4/17
Lufbéry adjudt
Départ: 16h20
Retour: 18h10
Durée: 1h50

Soubiran Sergt.

Mission: St. Quentin
[[Ribemont?]]

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-rendu

[[Re: 6 Apr]] Vu un gros incendie à St. Quentin, Nord-Ouest du [[?]] de la Gare. Vu un petit incendie à Rocourt.

[[Re: 7 Mar]] - Pas de Vol - Déplacement de l'Escadrille de Ravenel à Ham.

[[Re: 8 Mar]] Lufbery.

1 Combat (avion atterri - confirmé mais non compté)

: A attaqué 3 biplaces à l'Est de St. Quentin, un a paru touché et semble avoir atterri « glisse sur l'aile ».

Gros incendie à Mesnil-Saint-Laurent, Gros Hangard, à Mt-d'Origny, plusieurs petits à l'Est d'Origny Ste. Benoîte,.

Lowell atterrit moteur Grillé au bout de 1H40.

de Laage

avion-abattus

2 combats

: attaque un avion ennemi monoplace qui tombe dans nos lignes au Nord de Étreillers. 14h30 alt. 2000.

à 14h50 2000m. altit. Le boche attaque un Sopwith qui pique fortement (Sopwith de la 19) 20 balles sans résultat. A 15h30 rencontré un biplace au Nord de Moy. (altit. 1500m.) Mitrailieuse enrayée à la 10e balle, le boche atterrit sur le plateau ?

Nord de Moy. Le moteur n'ayant pas repris obligé d'atterrir a Flavy-le-Martel.

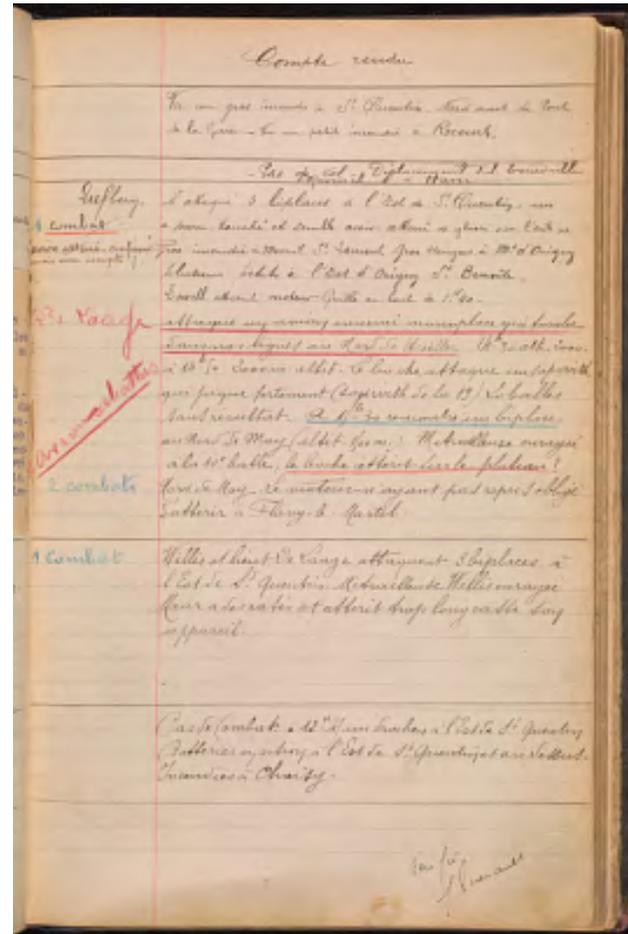
[[Re: 8 Apr]] 1 combat: Willis et lieut. De Laage attaquent 3 biplaces à l'Est de St. Quentin. Mitrailieuse Willis enrayée. Maar a des ratés et atterrit trop long casse son appareil.

[[Re: 9 Apr]] Pas de Combat, à 12h45 un drachen à l'Est de St. Quentin. Batteries en action à l'Est de St. Quentin et au-dessus. Incendies à Cerizy.

[[signed]]

[[? ?]]

Thenault



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

11-4-17
 [[1st group]]
 Hoskier
 Départ: 10h30
 Retour: 12h05
 Durée: 1h25

Mission: itinéraire: La Fère - [[Savy?]]-les-Mézières - St. Quentin
 Chasse en Parasol.

[[2nd group]]
 11-4-17
 Dugan Capor.
 Départ: 9h
 Retour: 11h
 Durée: 2h

Rockwell

Mission: Patrouille. itin. St. Quentin, La Fère --

[[third group]]
 11-4-17
 Hewitt
 Départ: 14h1/2
 Retour: 16h20
 Durée: 1h50

Mission: Patrouille. itin. St. Quentin, La Fère - Amiens.

12-4-17
 Lufbery Adjud.
 Départ: 10h40
 Retour: 12h
 Durée: 1h20

13-4-17
 De Laage lieut.
 Départ: 5h45
 Retour: 7h15
 Durée: 1h1/2

Mission: Patrouille -- itinéraire: St. Quentin
 Ribemont - Renausart
 Moy. Altitude 3200m.

[[second group]]
 Hinkle Capal.
 Départ: 5h45
 Retour: 7h45
 Durée: 2h

Date	Pilots	Army	Depart	Return	Duration	Missions
11-4-17	Hoskier		10h30	12h05	1h25	itinéraire: La Fère - Savy - les-Mézières - St. Quentin Chasse en Parasol
11-4-17	Dugan Rockwell	Capor.	9h	11h	2h	Patrouille itinéraire: St. Quentin - La Fère
11-4-17	Hewitt		14h1/2	16h20	1h50	Patrouille itinéraire: St. Quentin - La Fère - Amiens
12-4-17	Lufbery	Adjud.	10h40	12h	1h20	
13-4-17	De Laage	lieut.	5h45	7h15	1h1/2	Patrouille - itinéraire: St. Quentin - Ribemont - Renausart Moy. Altitude 3200m
13-4-17	Hinkle	Capal.	5h45	7h45	2h	Patrouille itinéraire: St. Quentin - Ribemont - Renausart
13-4-17	De Laage	lieut.	5h45	7h15	1h1/2	

Mission: Patrouille Basse
itin. St. Quentin - La Fère

[[third group]]
Haviland Sergt.
Départ: 5h40
Retour: 7h
Durée: 1h20

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: 11 Apr]] Observateur: [[D?]]ressy

1 Combat :

Rencontré à 11h10 -- albatros de chasse et 1 Walfisch à 3.200m. Les deux avions étaient plus haut que nous et nous ont attaqués par derrière. Nous avons tourné dans nos lignes en tirant sur les boches et l'observateur a bien vu les balles traçantes porter sur l'Albatros. Arrivés sur nos lignes les boches ont fait demi-tour pour rentrer chez eux.

Vu un Drachen à 11h30 entre Homblie et Renoncourt à 300m. de la route Hamblie Homblie, Essigny-le-Petit. Altitude à terre - Vu trois mines explosées sur la route Vermont - St. Quentin, dont deux sont près de St. Quentin et l'autre de Vermont.

[[Re: 12 Apr]] 1 Combat :

À 11h un combat avec biplan ennemi au Nord de St. Quentin Altitude 2700m. L'ennemi a piqué dans ses lignes et disparu entre les nuages. Il était protégé par un autre avion qui se trouvait à 3700m.

À 11h50 - vu deux boches dans nos lignes. Altitude 4500m. N'ai pu grimper jusque là.

[[Re: 13 Apr]]

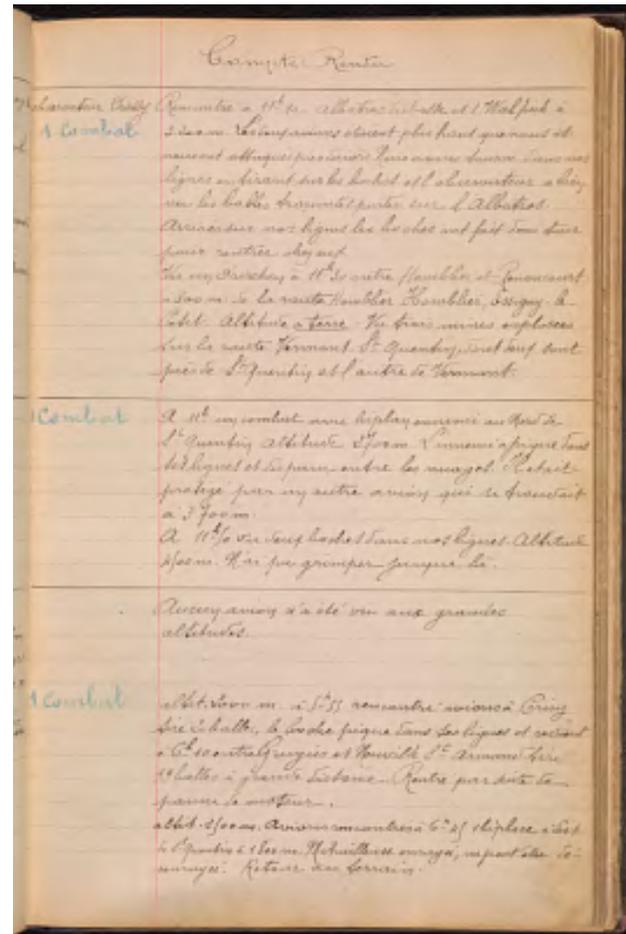
[[1st group]] Aucun avion n'a été vu aux grandes altitudes.

[[2nd group]] 1 Combat :

Altit. 2000m. à 5h55 rencontré avions à Cerisy, tire 20 balles, le boche pique dans ses lignes et redirent à 6h10 entre Grugies et Neuville St. Armand tire 99 balles à grande distance. Rentre par suite de panne de moteur.

[[3rd group]]

altit. 2500m. Avions rencontrés à 6h45 1 biplace à Est de St. Quentin à 1800m. Mitrailleur enrayée, ne peut être désenrayée. Retour au terrain.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

13-4-17
 [[1st group]]
 Rockwell sergt.
 Départ: 5h45
 Retour: 7h45
 Durée: 2h

Mission: Patrouille basse

[[2nd group]]
 Lufbery adjud.
 Départ:
 Retour:
 Durée:

[[third]]
 Lufbery adjud.
 Départ:
 Retour:
 Durée:

[[fourth group]]
 Hoskier et
 Rockwell sergt.
 Départ: 10h20
 Retour: 11h20
 Durée: 1h

Mission: Patrouille en Parasol et Nieuport alt. 3500m. itin. Moy - St. Quentin

[[fifth group]]
 De Laage Lieut.
 Départ: 10h40
 Retour: 11h50
 Durée: 1h10

Mission: Patrouille. alt. 2000m. Castres vers St. Quentin.

[[sixth]]
 Lufbery adjud.
 Départ: 16h45
 Retour: 18h45
 Durée: 2h

[[seventh]]
 Genet Caporal
 Départ: 15h30
 Retour: 16h30
 Durée: 1h

Date	Pilotes	Action	Départ	Retour	Durée	Missions
13-4-17	Rockwell	sergt.	5h45	7h45	2h	Patrouille basse
	Lufbery	adjud.	5h45	7h45	2h	
	Rockwell	sergt.	5h45	7h45	2h	
	Rockwell	sergt.	10h20	11h20	1h	Patrouille en Parasol Nieuport-alt. 3500m itin. Moy - St. Quentin
	De Laage	Lieut.	10h40	11h50	1h10	Patrouille en Parasol Nieuport-alt. 3500m itin. Moy - St. Quentin
	Lufbery	adjud.	16h45	18h45	2h	
	Genet	Caporal	15h30	16h30	1h	Patrouille. alt. 2000m Castres vers St. Quentin.

Départ: 16h45
Retour: 18h
Durée: 1h 1/4

Mission: Patrouille. Itinéraire St. Quentin - Moy. altit. 3800

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[13 Apr, 1st]]

altitude 2700m. Canonnade intense sur St. Quentin.
Rien à Signaler.

[[13 Apr, 4th]] observ. Dressy.

altit. 3 à 4000m. Vu deux avions ennemis très loin dans leurs lignes.
Les boches sont rentrés chez eux à 10h55 à côté de la côté 142 Est de St. Quentin, vu un Drachen.

[[13 Apr, 5th]] 1 Combat :

1 Combat, n'ai pu tirer franchement - 1 avion boche était au-dessus, le drachen de Ribemont qui n'est pas en ascension.

[[13 Apr, 6th]] Lufbery. Adj. -- 1 Combat, avion abattu. :

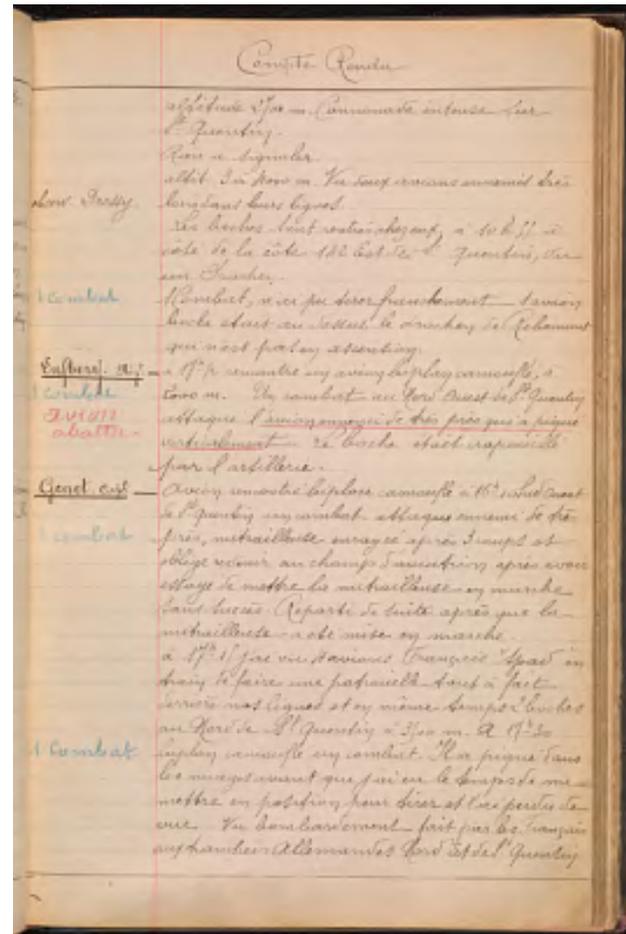
à 17h1/2 rencontré un avion biplan camouflé, à 2000m. Un combat au Nord Ouest de St. Quentin attaqué l'avion ennemi de très près qui a piqué verticalement. Le boche était crapouillé par l'artillerie.

[[13 Apr, 7th]] Genet. Capl. -- 1 Combat :

Avion rencontré biplace camouflé à 16h10 Sud Ouest de St. Quentin un combat attaque ennemi de très près, mitrailleuse enrayée après 3 coups et obligé revenir au champ d'aviation après avoir essayé de mettre la mitrailleuse en marche sans succès. Reparti de suite après que la mitrailleuse a été mise en marche.

à 17h15 j'ai vu 4 avions Français "Spad" en train de faire un patrouille tout à fait derrière nos lignes et en même 2 boches au Nord de St. Quentin à 3500m.

1 Combat : A 17h30 biplan camouflé un combat. Il a piqué dans les nuages avant que j'ai eu le temps de me mettre en position pour tirer et l'ai perdu de vue. Vu bombardement fait par les Français aux tranchées Allemandes Nord Est de St. Quentin



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

14-4-17
Lufbery adjut.
Départ: 10h
Retour: 11h
Durée: 1h

Genet Capal.

Willis

Mission: Patrouille barrage. itin. St. Quentin Moy. La Fère. altit. 4000m

[[second group]]

14-4-17
Thaw lieut.
Départ: 11h15
Retour: 13h
Durée: 1h45

Hoskier

Mission: Patrouille. Itin. La Fère Moy. St. Quentin alt. 4000

[[third group]]

14-4-17
Thaaw lieut
Départ: 7h
Retour: 8h45
Durée: 1h45

Mission: Chasse - St. Quentin La Fère. altit. 4500m

[[fourth]]

14-4-17
Thenault Capit.
Thaaw lieut.
Lufbery adjut.

Mission: Patrouille offensive - St. Quentin - Est de Moy - La Fère. altit. 3500

[[fifth]]

14-4-17
Rockwell sergt.
Départ: 18h20
Retour: 19h20
Durée: 1h

Mission: itin. St. Quentin - Moy altit. 3000m.

Date	Pilotes	avion	depart	retour	Mission
14-4-17	Lufbery Genet Willis	capit capit	10h	11h	Patrouille barrage itin. St. Quentin Moy. La Fère altit. 4000m.
14-4-17	Thaw Hoskier	lieut lieut	11h15	13h	Patrouille barrage itin. St. Quentin Moy. La Fère altit. 4000m.
14-4-17	Thaaw Hoskier	lieut lieut	7h	8h45	Chasse - St. Quentin La Fère altit. 4500m.
14-4-17	Thenault Thaaw Lufbery	capit lieut adjut	18h20	19h20	Patrouille offensive St. Quentin - Est de Moy - La Fère altit. 3500m.
14-4-17	Rockwell	sergt	18h20	19h20	itin. St. Quentin - Moy altit. 3000m.
14-4-17	Genet	Capit	18h20	19h20	itin. St. Quentin - Moy altit. 3000m.
14-4-17	Thenault Thaaw Lufbery	Capit lieut adjut	7h	8h45	Chasse - St. Quentin La Fère altit. 4500m.

[[sixth]]
14-4-17
Genet Capor.
Départ: 18h30
Retour: 20h
Durée: 1h30

Mission: St. Quentin - Moy. - La Fère. altit. 3500m. Patrouille au-dessus de mes drachens.

15-4-17
de Laage lieut.
Départ: 8h15
Retour: 9.50
Durée: 1h35

Mission: Hancourt altit. 1500m.

[[second]]
15-4-17
Genet Capor.
Départ: 8h15
Retour: 9h30
Durée: 1h15

Mission: patrouille de protection altit. 1100m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: 14 Apr, 1st]]
adjut. Lufbéry - obligé atterrir, mitrailleuse enrayée.
Capor. Genet - Le moteur de mon avion n'a pas bien marché et j'ai dû rentrer à 11 heures. En rentrant Willis a vu un avion ennemi à près de 4500m. dans nos lignes. Nous étions à 1500m. a ce moment là. Rien autre à Signaler. Beaucoup de nuages.

[[Re: 14 Apr, 2nd]] 1 Combat :
à 12h50 rencontré 2 avions sur Harly 1 combat le boche est rentré chez lui. Vu drachen à 12h15 près de Nouvion Catillon à terre à 12h50 à 800m.

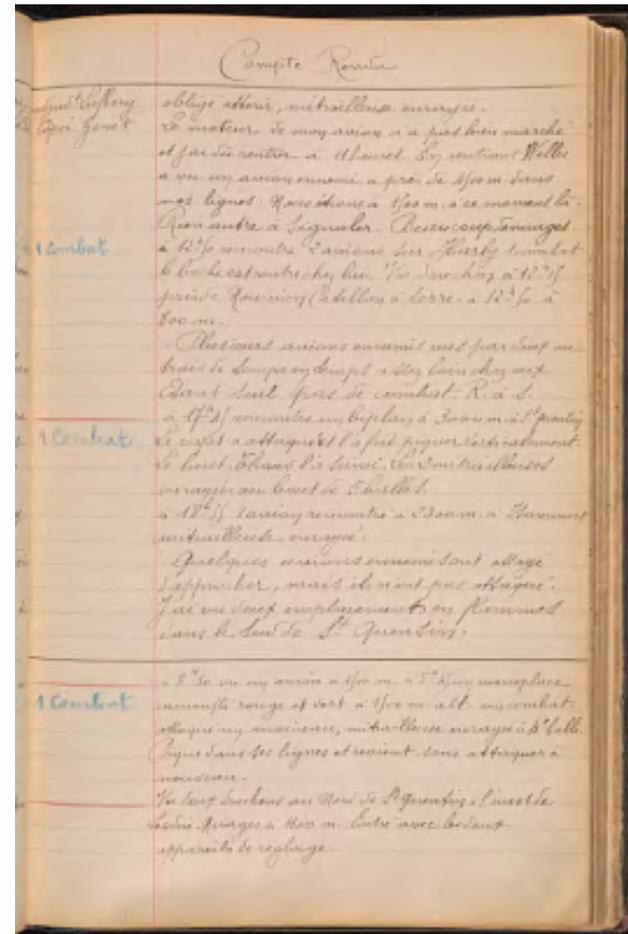
[[Re: 14 Apr, 3rd]]
Plusieurs avions ennemis vus par deux ou trois de temps en temps assez loin chez eux.
Etant seul pas de combat. R. à S.

[[Re: 14 Apr, 4th]] 1 Combat :
à 17h45 rencontre un biplan à 3000m. à St. Quentin.
Le capit. a attaqué et l'a fait piquer verticalement.
Le lieut. Thaaw l'a suivi. Les 2 mitrailleuses enrayées au bout de 5 balles.

[[Re: 14 Apr, 5th]] à 18h55 1 avion rencontré à 2300m. à Itancourt - mitrailleuse enrayée.

[[Re: 14 Apr, 6th]] Quelques avions ennemi sont essayé d'approcher, mais ils n'ont pas attaqué.
J'ai vu deux emplacements en flammes dans le Sud de St. Quentin.

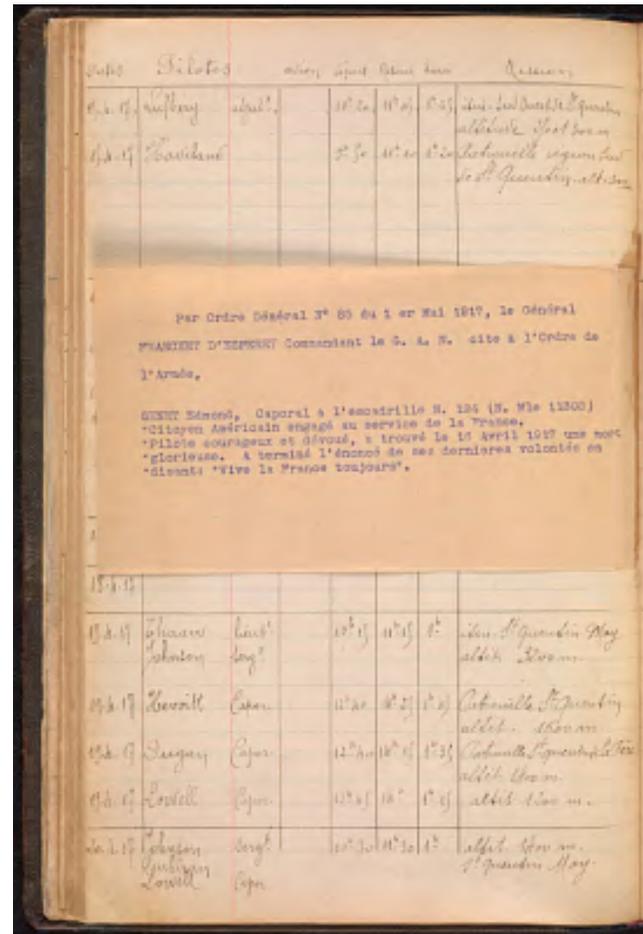
[[Re: 15 Apr, 1st]] 1 Combat :
à 8h30 vu un avion à 1500m. à 8h45 un monoplace camouflé rouge et vert à 1500m. alt. un combat. attaqué un moineau, mitrailleuse enrayée à 4e balle. Pique dans ses lignes et revient sans attaquer à nouveau.
[[Re: 15 Apr, 2nd]]
Vu deux drachens au Nord de St. Quentin à l'ouest de Lesdin. Nuages à 1100m. Entré avec les deux appareils de réglage.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

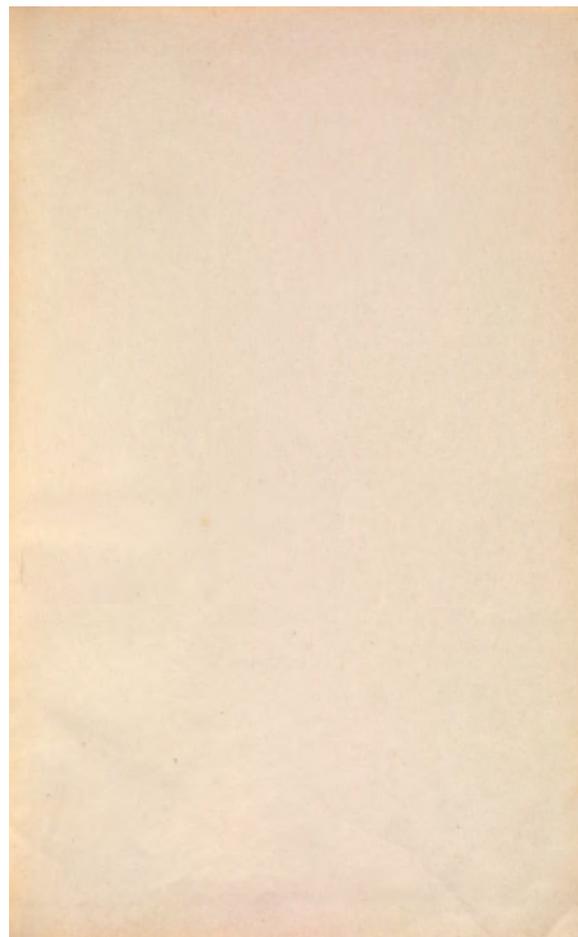
[[inset only - for the page below, see image #238]]
 Par Ordre Général No. 85 du 1er Mai 1917, le Général Franchet
 D'Esperey Commandant le G.A.N. cite à l'Ordre de l'Armée,

Genet Edmond, Caporal à l'escadrille N. 124 (N. Mle 11308)
 "Citoyen Américain engagé au service de la France. Pilote courageux
 et dévoué, a trouvé le 16 Avril 1917 une mort glorieuse. A terminé
 l'énoncé de ses dernières volontés en disant: "Vive la France toujours"."



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

15-4-17
Lufbery adjut.
Départ: 10h20
Retour: 11h45
Durée: 1h25

Mission: itin. Sud Ouest de St. Quentin
altitude 250 et 300m.

15-4-17 [[second group]]
Haviland
Départ: 9h50
Retour: 11h10
Durée: 1h20

Mission: Patrouille region Sud de St. Quentin. alt. 300m.

16-4-17
Lowell
Départ: 12h30
Retour: 14h15
Durée: 1h3/4

16-4-17 [[second]]
Hewitt Capor.
Départ: 7h
Retour: 7h35
Durée: 35m/

Mission: Patrouille - itine. St. Quentin Renansaert

16-4-17 [[third]]
Genet Capor.
Départ: 7h
Retour: 8h15
Durée: 1h15

Mission: itin. Est St. Quentin

16-4-17 [[fourth]]
Lufbery adjut.
Départ: 7h30
Retour: 8h45
Durée: 1h15

Mission: itin. St. Quentin - La Fère alt. 3000 et 200m

16-4-17 [[fifth]]
Thaaw lieut.
Départ: 7h50
Retour: 8h45

Date	Pilotes	avion	heure départ	heure retour	Mission
15.4.17	Lufbery	adjut.	10.20	11.45	itin. Sud Ouest de St. Quentin altitude 250 et 300m
15.4.17	Haviland		9.50	11.10	itin. Sud Ouest de St. Quentin altitude 250 et 300m
16.4.17	Lowell		12.30	14.15	
16.4.17	Hewitt	Capor.	7	7.35	Patrouille region Sud de St. Quentin alt. 300m
16.4.17	Genet	Capor.	7	7.35	itin. Est St. Quentin
16.4.17	Lufbery	adjut.	7.30	8.45	itin. Est St. Quentin altitude 3000 et 200m
16.4.17	Thaaw	lieut.	7.50	8.45	itin. Est St. Quentin altitude 3000 et 200m
16.4.17	Genet	cap.	7.50	8.45	itin. Est St. Quentin altitude 3000 et 200m
17.4.17					
18.4.17					
18.4.17	Thaaw	lieut.	12.30	14.15	itin. St. Quentin - La Fère alt. 3000 et 200m
18.4.17	Johnston	cap.	12.30	14.15	itin. St. Quentin - La Fère alt. 3000 et 200m
19.4.17	Hewitt	Capor.	7	7.35	Patrouille region Sud de St. Quentin alt. 300m
19.4.17	Lufbery	Capor.	7	7.35	Patrouille region Sud de St. Quentin alt. 300m
19.4.17	Lowell	Capor.	12.30	14.15	itin. St. Quentin - La Fère alt. 3000 et 200m
20.4.17	Thaaw	lieut.	7.50	8.45	itin. Est St. Quentin altitude 3000 et 200m
20.4.17	Lowell	Capor.	7.50	8.45	itin. Est St. Quentin altitude 3000 et 200m

Durée: 1h15

Genet Capl.
Avions: 1962
Départ: 12h45'

Mission: itin. St. Quentin altit. 2500m.

17-4-17 [[blank line]]

18-4-17 [[blank line]]

19-4-17
Thaaw lieut.
Départ: 10h15
Retour: 11h15
Durée: 1h

Johnson sergt.

Mission: itin. St. Quentin Moy. altit. 3200m.

19-4-17 [[second]]
Hewitt Capor.
Départ: 12h40
Retour: 14h25
Durée: 1h45

Mission: Patrouille St. Quentin altit. 1600m.

19-4-17 [[third]]
Dugan Capor.
Départ: 12h40
Retour: 14h15
Durée: 1h35

Mission: Patrouille St. Quentin - La Fère altit. 1400m.

19-4-17 [[fourth]]
Lowell Capor.
Départ: 12h45
Retour: 14h
Durée: 1h15

Mission: altit. 1200m.

20-4-17
Johnson sergt.
Départ: 10h30
Retour: 11h30
Durée: 1h

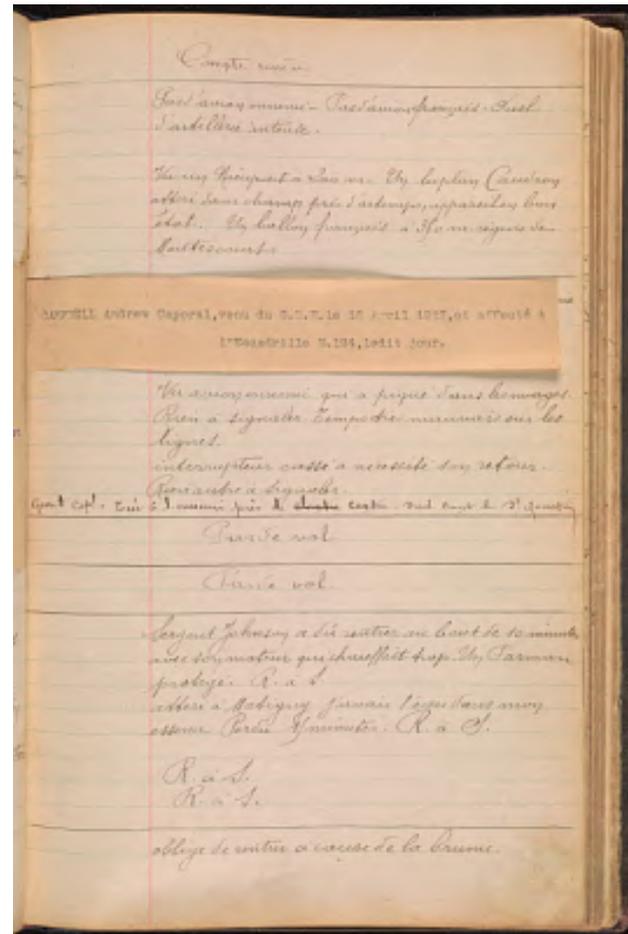
Soubiran
Lowell Capor.

Mission: altit. 1400m. St. Quentin Moy.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

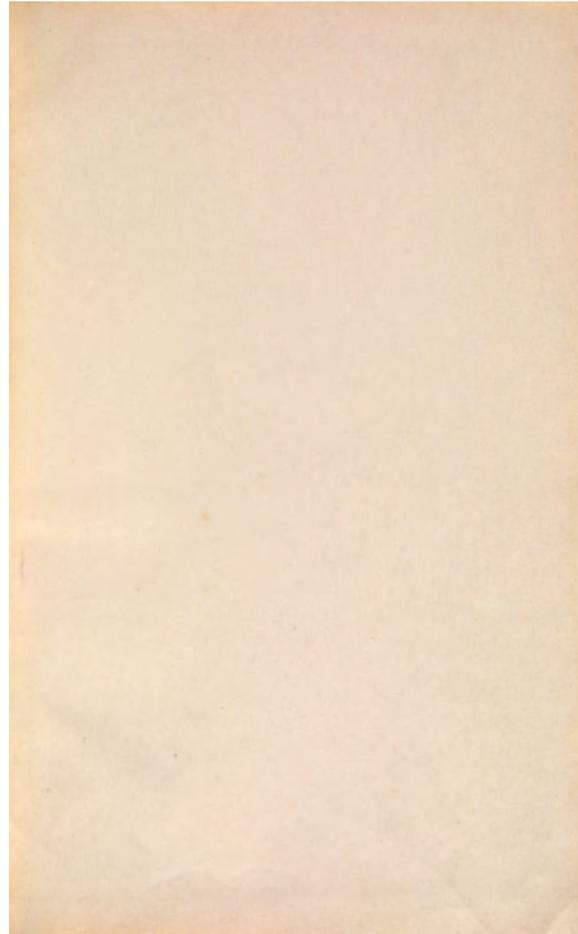
[[inset only - for page below, see image #241]]

Campbell Andrew Caporal, venu du G.D.E. le 16 Avril 1917, et affecté à l'Escadrille N. 124, ledit jour.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the page 238 -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Apr 15, 1st]] Pas d'avion ennemi -- Pas d'avion français. Duel d'artillerie intense.

[[Re: Apr 15, 2nd]] Vu un Nieuport à 200m. Un biplan Caudron atterri dans champ près [[d'artemps?]], appareil en bon état. Un ballon français à 350m. région de Moutescourt.

[[Re: Apr 16, 1st]] Vu drachen aux environs de Seguehart et de Fontaine [[Viter?]], aucun avion ennemi visible. Altitude 6200m. rien à signaler.

[[Re: Apr 16, 2nd]] Vu avion ennemi qui a piqué dans les nuages. Rien à signaler. Temps très mauvais sur les lignes.

[[Re: Apr 16, 3rd]] interrupteur cassé a nécessité son retour. Rien à signaler.

[[Re: Apr 16, 4th]] Genet Capl. -- Tué à l'ennemi près de Castre, Sud Ouest de St. Quentin

[[Re: Apr 17]] Pas de vol.

[[Re: Apr 18]] Pas de vol.

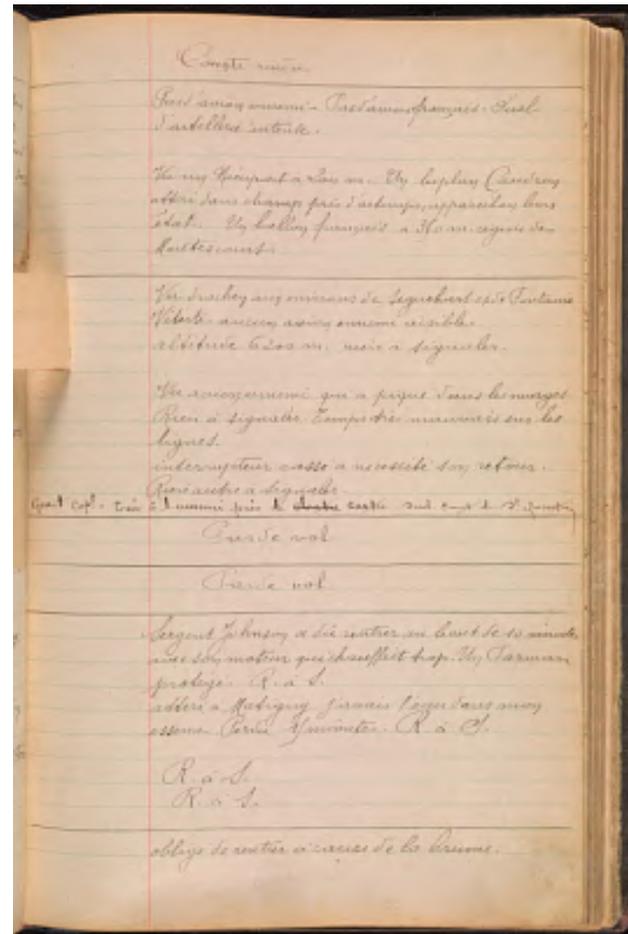
[[Re: Apr 19, 1st]] Sergent Johnson a dû rentrer au bout de 10 minutes avec son moteur qui chauffait trop. Un Farman protégé. R. à S.

[[Re: Apr 19, 2nd]] atterri à Matigny j'avais l'eau dans mon essence. Perdu 15 minutes. R. à S.

[[Re: Apr 19, 3rd]] R. à S.

[[Re: Apr 19, 4th]] R. à S.

[[Re: Apr 20]] obligé de rentrer à cause de la brume.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

20-4-17
 Thaaw lieut.
 Soubiran Sergt.
 Départ: 18h30
 Retour: 19h30
 Durée: 1h
 Dugan Capor.
 Hewitt - do-

Mission: Chasse St. Quentin Moy altitude 2800m.

 21-4-17
 Lowell Capor.
 Départ: 17h
 Retour: 18h45
 Durée: 1h45

Mission: Itin. St. Quentin altit. 4500m

21-4-17 [[second group]]
 Havilland Capor
 Départ: 17h
 Retour: 18h
 Durée: 1h

Départ: 18h20
 Retour: 19h40
 Durée: 1h20

Mission: St. Quentin

21-4-17 [[third group]]
 Johnson Sergt.
 Départ: 17h55
 Retour: 19h40
 Durée: 1h45
 Willis Capor.

Mission: Protection mission photographique St. Quentin Mézières
 s|Oise. alt. 4000m.

Date	Pilotes	Départ	Retour	Mission
20-4-17	Thaaw lieut. Soubiran Sergt. Dugan Capor. Hewitt - do-	18h30	19h30	Chasse St. Quentin altitude 2800m
21-4-17	Lowell Capor.	17h	18h45	Itin. St. Quentin altit. 4500m
21-4-17	Havilland Capor.	17h	18h	St. Quentin
21-4-17	Johnson Sergt. Willis Capor.	17h55	19h40	Protection mission photographique St. Quentin Mézières s Oise. alt. 4000m

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

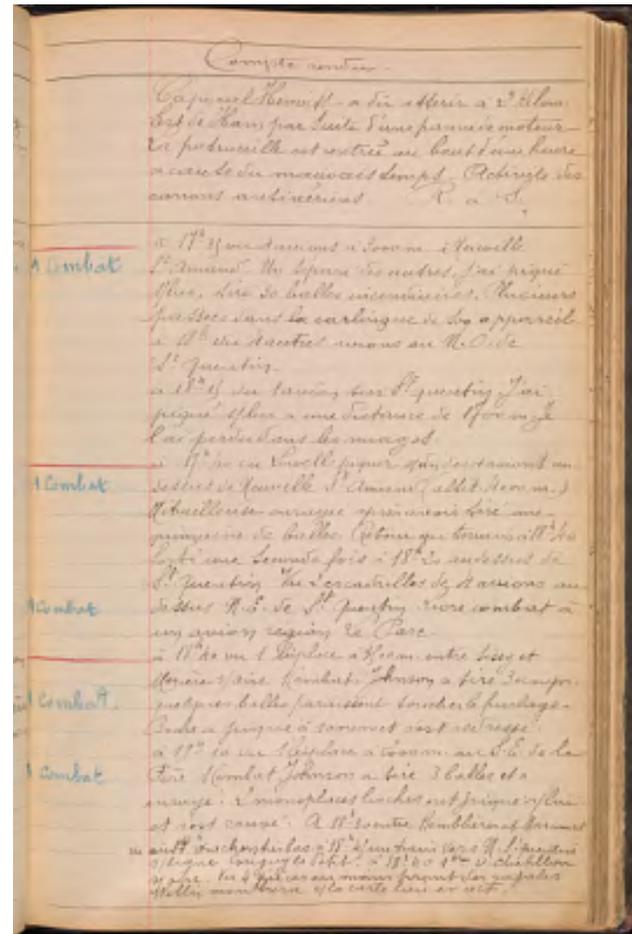
Compte-Rendu

[[Re: Apr 20]] Caporal Hewitt a dû atterrir à 2 Kilom. Est de Ham par suite d'une panne de moteur
La patrouille est rentrée au bout d'une heure a cause du mauvais temps.
Activité des canons antiaériens. R. à S.

[[Re: Apr 21, 1st]] 1 Combat : à 17h35 vu 4 avions à 3000m à Neuville St. Amand. Un séparé des autres, j'ai piqué s|lui, tire 30 balles incendiaires. Plusieurs passées dans la carlingue de son appareil à 18h vu 4 autres avions au N.O. de St. Quentin.
à 18h15 vu 1 avion sur St. Quentin. J'ai piqué s|lui à une distance de 1700m. Je l'ai perdu dans les nuages.

[[Re: Apr 21, 2nd]] 1 Combat : à 17h40 vu Lowell piquer s|un des 4 avions au-dessus de Neuville St. Amand (altit. 4000m.)
Mitrailleuse enrayée après avoir tiré une quinzaine de balles. Retour au terrain à 18h40
Sorti une seconde fois à 18h20 au-dessus de St. Quentin. Vu 2 escadrilles de 4 avions au-dessus N.E. de St. Quentin. [[Liore?]] combat à un avion région Le Pare.

[[Re: Apr 21, 3rd]] 1 Combat : à 18h40 vu 1 biplace à 3500m. entre Lissy et Mezières s|Aise. 1 Combat. Johnson a tire 30 coups. quelques balles paraissent toucher le fuselage. Boche a piqué à 1000m et s'est redressé.
1 Combat : à 19h10 vu 1 biplace à 2000m. au S.E. de La Fère. 1 Combat. Johnson a tire 3 balles et a enrayé. 2 monoplaces boches ont piqué s|lui et s'est sauvé. A 18h30 entre Homblières et Marcourt, vu un drachen très bas. à 18h45 un train vers N. St. Quentin s|ligne Essigny le Petit. à 18h40 1KM [[O.?]] Chatillon s|Aise, Vu 4 pièces au moins tirant des [[regales?]] Willis [[montera?]] s|la carte lieu exact.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

22-4-17
Johnson Sergt
Lowell Capor.
Départ: 6h
Retour: 7h10
Durée: 1h10

Mission: St. Quentin La Fère
altit. 2000m.

22-4-17 [[second group]]
[[bracket indicates the flight stats listed apply to all three pilots]]
{Hoskier Sergt.
Marr
Dressy observat.}
Départ: 7h50
Retour: 9h
Durée: 1h10

Mission: itinéraire: St. Quentin La Père Patrouille basse 1800m.

22-4-17 [[third group]]
Dugan Caporal
Départ: 18h
Retour: 20h
Durée: 2h
Départ: 10h
Retour: 10h[[1?]]0
Durée: 0,30'

Mission: itin. St. Quentin La Fère alt. 3500

22-4-17 [[fourth group]]
Haviland [strike[Capor.]] sergt.
Départ: 13h
Retour: 14h50
Durée: 1h50

Mission: Patrouille région Moy. La Fère, Forêt St. Sobain altitude 2200m.

22-4-17 [[fifth group]]
Lowell Capor.
Départ: 13h45
Retour: 15h15
Durée: 1h30

Mission: chasse aux drachens St. Quentin

22-4-17
Campbell Capor.

Date	Pilote	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
22-4-17	Johnson Lowell	Sergt Capor.	6h	7h10	1h10	St. Quentin La Fère altit. 2000m
22-4-17	Hoskier Marr Dressy	Sergt Sergt observat.	7h50	9h	1h10	St. Quentin La Fère altitude basse 1800m
22-4-17	Dugan	Capor.	18h	20h	2h	itin. St. Quentin La Fère alt. 3500
22-4-17	Haviland	Sergt	13h	14h50	1h50	Patrouille région Moy. La Fère Forêt St. Sobain altitude 2200m
22-4-17	Lowell	Capor.	13h45	15h15	1h30	chasse aux drachens St. Quentin
22-4-17	Campbell	Capor.	13h	14h50	1h50	Reconnaissance aux pilotes ennemis altit. 3500m
22-4-17	Dugan	Capor.	18h	20h	2h	altit. 3500m
22-4-17	Hoskier Curtell	Sergt Sergt	18h	20h	2h	altit. 3500m
22-4-17	Johnson Marr	Sergt Capor.	10h	10h10	10m	Reconnaissance aux pilotes ennemis altit. 3500m
22-4-17	Haviland Wells	Sergt Sergt	13h	14h50	1h50	Patrouille région Moy. La Fère Forêt St. Sobain altitude 2200m

Départ: 13h45
Retour: 15h15
Durée: 1h30

Mission: Reconnaissance avec pilote Lowell

22-4-17 [[sixth group?]]
[[a bracket groups Dugan, Hoskier, and observateur Courtell together]]
Dugan Capor.
Départ: 14h
Retour: 15h20
Durée: 1h20

Mission: altit 2600m. [[it is possible this line is meant to reference the previous sortie rather than Caporal Dugan's 14h flight]]
Hoskier Capor.
Départ: 14h05
Retour: 14h35
Durée: 30

Courtell observat.
Départ: de Bonneuil

Mission: altit. 1400m.

22-4-17 [[seventh group]]
Johnson Sergt.
Départ: 17h45
Retour: 19h15
Durée: 1h30

Marr Capor.

Mission: Région St. Quentin altit. 4000m.

22-4-17 [[eighth group]]
Haviland Sergt.
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: 1h

Willis

Mission: Patrouille barrage
Protection Saucisse
St. Quentin - Mezières
altit. 3200m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Apr 22, 1st]] Johnson retourne au terrain parce que mitrailleuse. Lowell retourne au terrain a cause du mauvais temps. R. à S.

[[Re: Apr 22, 2nd]] Vu petit incendie au milieu St. Quentin. Dans la cour de la caserne de La Fère on a remarqué une trentaine de voitures, des remorques, des fourgons (sans chevaux) etc....

[[Re: Apr 22, 3rd]] à 19h à 3500m. vu sur St. Quentin huit avions ennemis toujours ensemble. Reste en l'air 2h10. Je suis resté trop longtemps au-dessus des lignes. J'ai été obligé d'atterrir, par manque d'essence, entre Chauny et Noyon. Trop tard pour rentrer [??] au soir. J'ai fait téléphoner que j'allais revenir a matin.

[[Re: Apr 22, 4th]] à 14h10 vu 1 biplace à 2000m rég. S.E. Ribemont, ne pouvais pas l'approcher pour attaquer. Vu un drachen au S.E. de St. Quentin à 500m.

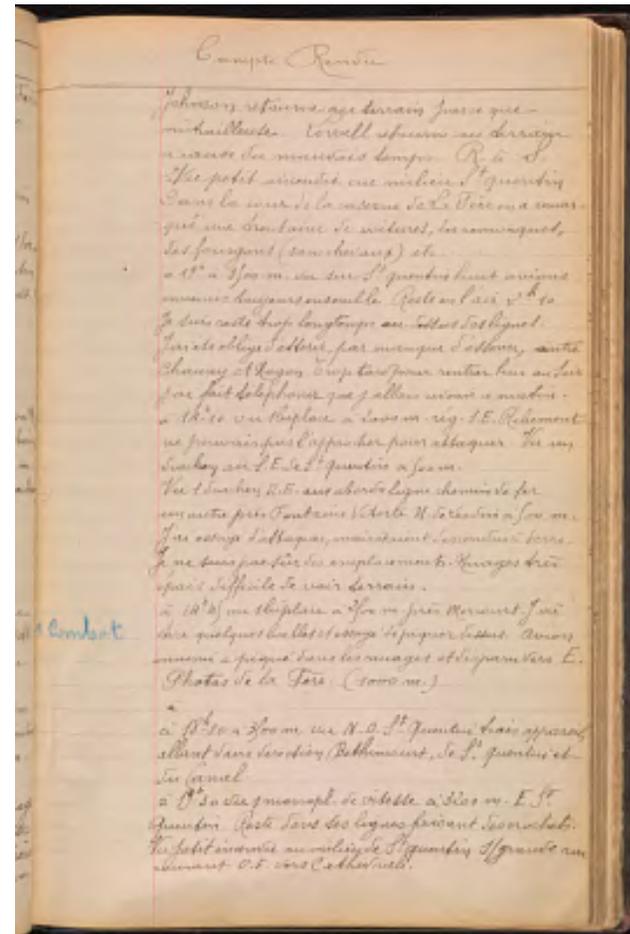
[[Re: Apr 22, 5th]] Vu 1 drachen N.E. aux abords ligne chemin de fer, un autre près Fontaine Viterte N. de [[Lesdin?]] à 500m. J'ai essayé d'attaquer, mais étaient descendus à terre. Je ne suis pas sûr des emplacements. Nuages très épais difficile de voir terrain.

1 Combat : à 14h45 vu 1 biplace à 2500, près Morcourt. J'ai tiré quelques balles et essayé de piquer dessus. Avion ennemi a piqué dans les nuages et disparu vers E.

[[Re: Apr 22, 6th]] Photos de la Fère. (1000m)

[[Re: Apr 22, 7th]] à 18h30 à 3500m, vu N.O. St. Quentin trois appareils allant dans direction Bethincourt, de St. Quentin et du Canal.

[[Re: Apr 22, 8th]] à 19h30 vu 1 monop. de vitesse à 3200m. E. St. Quentin. Reste dans ses lignes faisant des crochets. Vu petit incendie au milieu de St. Quentin s'grande rue courant O.E. vers Cathédrale.

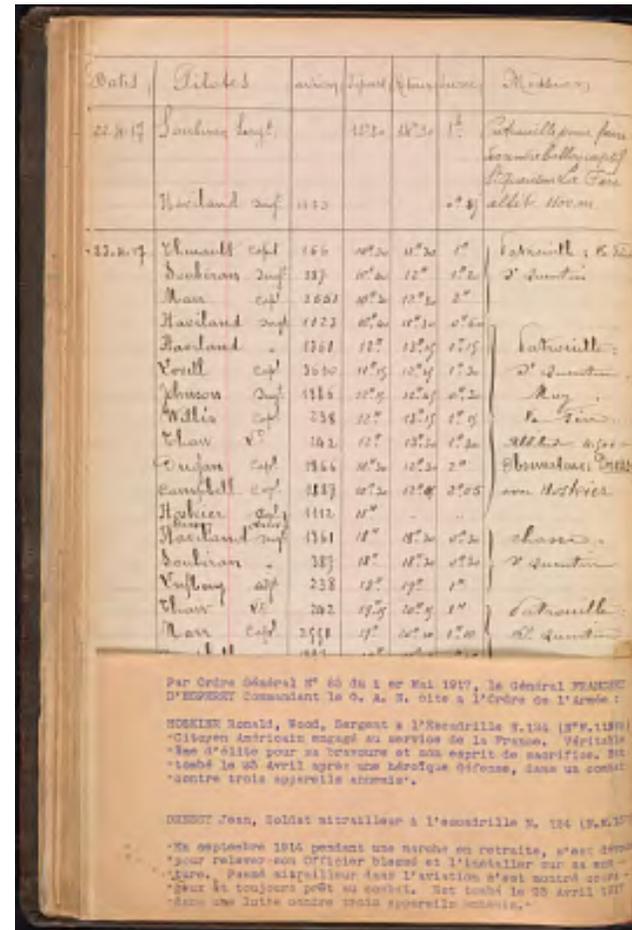


Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image #248]]
 Par Ordre Général No. 85 du 1er Mai 1917, le Général Franchet
 d'Esperey Commandant le G.A.N. cite à l'Ordre de l'Armée:

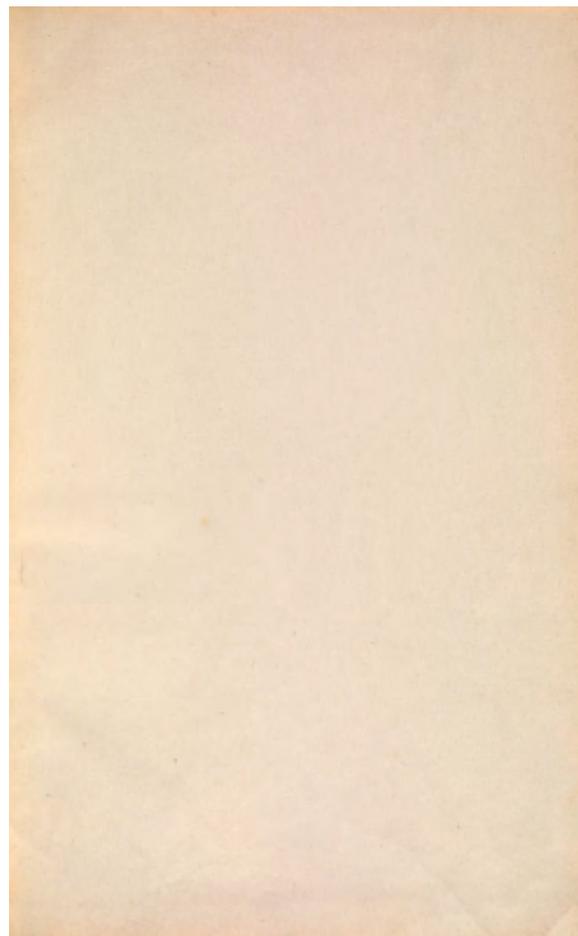
Hoskier Ronald, Wood, Sergent à l'Escadrille N. 124 (Nom. 11575)
 "Citoyen Américain engagé au service de la France. Véritable âme
 d'élite pour sa bravoure et son esprit de sacrifice. Est tombé le 23 Avril
 après une héroïque défense, dans un combat contre trois appareils
 ennemis".

Dressy Jean, Soldat mitrailleur à l'escadrille N. 124 (Nom. 1565)
 "En septembre 1914 pendant une marche en retraite, s'est dévoué pour
 relever son Officier blessé et l'installer sur sa monture. Passé mitrailleur
 dans l'aviation s'est montré courageux et toujours prêt au combat. Est
 tombé le 23 Avril 1917 dans une lutte contre trois appareils ennemis."



Journal des marches et opérations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

22-4-17
Soubiran Sergt.
Départ: 13h30
Retour: 14h30
Durée: 1h

Haviland sergt.
Durée: 0h45'

Mission: Patrouille pour faire descendre ballon captif St. Quentin La Fère altit. 110m.

23-4-17
Thenault Capit.
Avion: 156
Départ: 10h30
Retour: 11h30
Durée: 1h

Soubiran sergt.
Avion: 387
Départ: 10h40
Retour: 12h
Durée: 1h20

Marr Capl.
Avion: 2551
Départ: 10h30
Retour: 12h30
Durée: 2h

Mission: Patrouille: La Fère St. Quentin

[[second group]]
Haviland sergt.
Avion: 1123
Départ: 10h40
Retour: 11h30
Durée: 0h50

Haviland sergt.
Avion: 1361
Départ: 12h
Retour: 13h15
Durée: 1h15

Lovell Capl.
Avion: 3610
Départ: 11h15
Retour: 12h45
Durée: 1h30

Date	Pilotes	avion	départ	retour	durée	Mission
22.4.17	Soubiran sergt.		13h30	14h30	1h	Patrouille pour faire descendre ballon captif St. Quentin La Fère
	Haviland sergt.	1123			0h45	altit. 110m
23.4.17	Thenault capit.	156	10h30	11h30	1h	Patrouille: La Fère St. Quentin
	Soubiran sergt.	387	10h40	12h	1h20	St. Quentin
	Marr capl.	2551	10h30	12h30	2h	
	Haviland sergt.	1123	10h40	11h30	0h50	
	Haviland sergt.	1361	12h	13h15	1h15	Patrouille
	Lovell capl.	3610	11h15	12h45	1h30	St. Quentin
	Johnson sergt.	1384	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Willis sergt.	238	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Claw sergt.	202	10h30	12h30	2h	altit. 110m
	Duncan sergt.	1566	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Campbell sergt.	1117	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Hobier sergt.	1112	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Haviland sergt.	1361	12h	13h15	1h15	St. Quentin
	Soubiran sergt.	387	10h40	12h	1h20	St. Quentin
	Claw sergt.	202	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Johnson sergt.	1384	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Willis sergt.	238	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Claw sergt.	202	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Marr capl.	2551	10h30	12h30	2h	St. Quentin
	Campbell sergt.	1117	10h30	12h30	2h	St. Quentin

Johnson sergt.
Avion: 1385
Départ: 12h15
Retour: 12h45
Durée: 0h30

Willis Capl.
Avion: 238
Départ: 12h
Retour: 13h15
Durée: 1h15

Thaw Lt.
Avion: 242
Départ: 12h
Retour: 13h30
Durée: 1h30

Dugan Capl.
Avion: 1866
Départ: 10h30
Retour: 12h45
Durée: 2h05

Campbell Capl.
Avion: 1887
Départ: 10h30
Retour: 12h45
Durée: 2h05

Hoskier Capl. avec Dressy observ.
Avion: 1112
Départ: 11h
Retour: 12h45
Durée: "

Mission: Patrouille: St. Quentin, Moy, La Fère... Altitude 4.500m.
Observateur: Dressy avec Hoskier
[[third group]]
Haviland sergt.
Avion: 1361
Départ: 18h
Retour: 18h30
Durée: 0h30

Soubiran sergt.
Avion: 387
Départ: 18h
Retour: 18h30
Durée: 0h30

Lufbery adj.
Avion: 238
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Mission: Chasse: St. Quentin

[[fourth group]]
Thaw Lt.
Avion: 242
Départ: 19h15
Retour: 20h15
Durée: 1h

Marr Capl.
Avion: 2551
Départ: 19h
Retour: 20h10
Durée: 1h10

Campbell Capl.
Avion: 1887
Départ: 19h
Retour: 19h45
Durée: 0h45

Mission: Patrouille: St. Quentin

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Apr 22]]

Vu drachen descendu au Milôt que pilote Lowell a piqué, au N. E. St. Quentin. R. à S.

[[Re: Apr 23, 1st]] Marr Capl. - A 11h15, a rencontré un Spad, près de Mayot, Su-est de St. Quentin, qui livrait combat à un boche - Celui-ci est rentré aussitôt dans ses lignes.

Soubiran Sergt. - 1 Combat : A vu un avion boche, à 11h20, qui attaquait un Français vers la Biette et Francourt, à une altitude de 2000m. Il l'a attaqué mais sa mitrailleuse s'est enrayée. En même temps que Soubiran, le boche a fait un renversement - sa mitrailleuse s'étant désenrayée, il est retourné au combat, mais n'a trouvé aucun appareil ennemi.

[[Re: Apr 23, 2nd]] Lovell Capl. -- A vu un avion ennemi ^ à 12h15 venant de nos lignes et rentrant dans les siennes. Lui a donné la chasse jusqu'au Mt. d'Origny, mai l'a perdu dans les nuages.

Thaw Lt. -- 1 Combat 1 Combat : A 13h05', vu un monoplace et 3 biplaces à St. Quentin [[?]] à une hauteur de 1600m. - Hoskier et Thaw on tiré d'assez près sur le monoplace qui a piqué; puis Hoskier a disparu en grimpant dans un nuage. Thaw est rentré en dessous les nuages en tirant sur un des 2 biplaces qui lui barraient la route. Des balles traçantes ont traversé l'aile droite de l'avion boche. Le Morane (Hoskier) a été revu par Haviland et Willis 5 minutes après le combat [strike[après]] dans nos lignes au Sud-ouest de St. Quentin.

Le Pilot Hoskier et le mitrailleur Dressy ne sont pas rentrés A 13h30, du signale de Bonneuil (Bureau des renseignements. du 13e G.C.) qu'un Morane Parasol a été descendu à la cote 62, est de Grugies. Reçu du ballon 36. -- Hoskier C. et Dressy } tués : Vers 13h un Morane Parasol, débouche d'un nuage au Sud de St. Quentin - Il se trouve encerclé par 3 avions ennemis qui le tirent. On le voit tomber, direction du Grand Séraucourt.

C'est à la côte 62 (Est de Grugies) que sont tombés, le 23 Avril 1917, le pilote Hoskier et la mitrailleur Dressy.

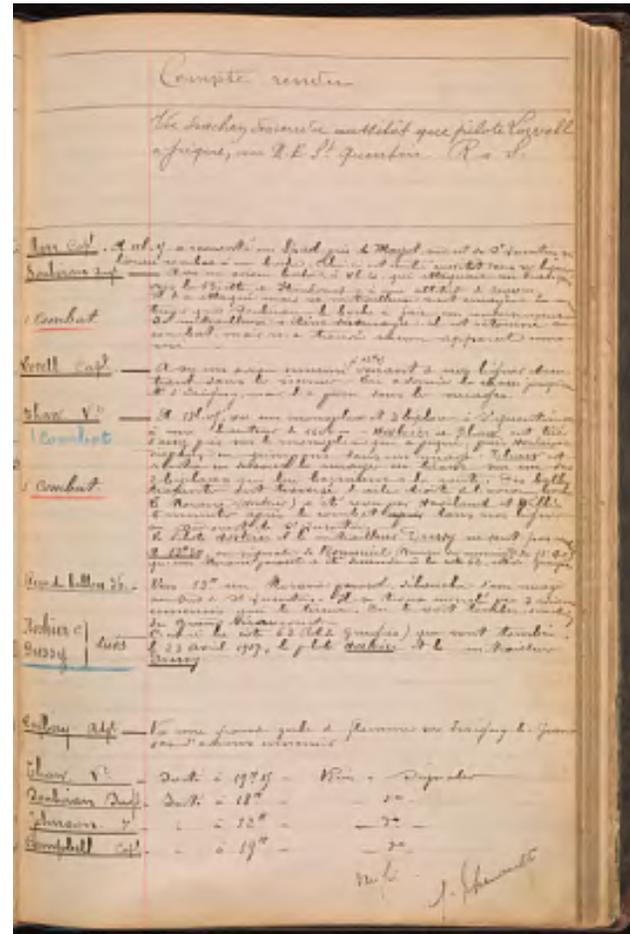
[[Re: Apr 22, 3rd]] Lufbéry Adjt. -- Vu une grande gerbe de flamme sur Essigny-le-Grand. Pas d'avions ennemis.

[[Re: Apr 22, various]] Thaw Lt. -- Sorti à 19h15 - Rein à Signaler.

Soubiran Sergt. Sorti à 18h -do-
Johnson Sergt. Sorti à 12H -do-
Campbell Capl. Sorti à 19h -do-

[[Signature in bottom margin:]]

Verifié
G. Thenault



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

24-4-17
[[symbol: cross with dots]] Thaw Lt.

Johnson sergt.
Avions: 1386
Départ: 8h15
Retour: 9h
Durée: 0h45

Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 8h10
Retour: 10h10
Durée: 2h

Mission: Patrouille: La Fère St. Quentin - Alt. 4.500m

[[second group]]
Haviland sergt.
Avions: 1361
Départ: 9h35
Retour: 10h35
Durée: 1h

Marr Capt.
Avions: 2551
Départ: 9h30
Retour: 11h30
Durée: 2h

X Campbell Capt.
Avions: 1887
Départ: 11h35
Retour: 13h05
Durée: 1h30

Lufbery Adjt.
Avions: 238
Départ: 9h30
Retour: 11h30
Durée: 2h

X Campbell Capt.
Avions: 1887
Départ: 9h30
Retour: 11h30
Durée: 2h

[[symbol: cross with dots]] Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 8h10

Date	Nom du Pilote	Avion	Départ	Retour	Mission
24.4.17	Johnson sergt	1386	8 ^h 15	9 ^h 05	Patrouille
	Soubiran sergt	387	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille
	Haviland sergt	1361	9 ^h 35	10 ^h 35	Patrouille
	Marr capt	2551	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
	Campbell capt	1887	11 ^h 35	13 ^h 05	Patrouille
	Lufbery adjt	238	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
	Campbell capt	1887	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
	Thaw lt	242	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille
	Thaw lt	242	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille
	Johnson sergt	1386	8 ^h 15	9 ^h 05	Patrouille
	Soubiran sergt	387	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille
	Thaw lt	242	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille
	Lufbery adjt	238	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
	Dudon capt	1866	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
Haviland sergt	1361	9 ^h 35	10 ^h 35	Patrouille	
Marr capt	2551	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille	
Thaw lt	242	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille	
Soubiran sergt	387	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille	
Campbell capt	1887	11 ^h 35	13 ^h 05	Patrouille	
		1235	11 ^h 35	13 ^h 05	Patrouille
		1444	11 ^h 35	13 ^h 05	Patrouille
		1417	11 ^h 35	13 ^h 05	Patrouille
25.4.17	Lufbery adjt	238	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
	Dudon capt	1866	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
	Marr capt	2551	9 ^h 30	11 ^h 30	Patrouille
26.4.17	Thaw lt	242	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille
	Soubiran sergt	387	8 ^h 10	10 ^h 10	Patrouille
	Coill capt	1219	11 ^h 35	13 ^h 05	Patrouille

Retour: 10h10
Durée: 2h

Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 11h20
Retour: 12h50
Durée: 1h30

Mission: Patrouille: St. Quentin et Moy. alt. 3.800m.

[[third group]]
Johnson sergt.
Avions: 1386
Départ: 13h15
Retour: 13h45
Durée: 0h30

Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 15h15
Retour: 17h15
Durée: 2h

Thaw Lt.
Avions: 156
Départ: 15h15
Retour: 17h15
Durée: 2h

Mission: Protection: St. Quentin, Itancourt alt. 3.000m.

[[fourth group]]
Lufbéry Adjt.
Avions: 238
Départ: 16h45
Retour: 18h
Durée: 1h15

Dugan Capl.
Avions: 1866
Départ: 16h45
Retour: 17h15
Durée: 0h30

Haviland sergt.
Avions: 1123
Départ: 16h45
Retour: 18h45
Durée: 2h

Marr Capl.
Avions: 2551
Départ: 16h45
Retour: 18h15
Durée: 1h30

Mission: Chasse: St. Quentin - Itancourt alt. 3.000m.

[[fourth group]]
Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 18h40
Retour: 20h20
Durée: 1h40

Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 19h15
Retour: 20h15
Durée: 1h

Campbell Capl.
Avions: 1887
Départ: 19h
Retour: 19h45
Durée: 0h45

Mission: Chasse: St. Quentin, St. Gobain alt: 4.500m.

Avion 1239 arrivé de la R.G.A. pour le Cap. Thenault
Avion 1444 arrivé de la R.G.A. pour l'Adjt. Lufbéry.
Avion 1417 arrivé de la R.G.A

25-4-17
Lufbéry Adjt.
Avions: 1386
Départ: 10h
Retour: 10h30
Durée: 0h30

Dugan Capl.
Avions: 1866
Départ: 8h15
Retour: 9h15
Durée: 1h

Marr Capl.
Avions: 2551
Départ: 8h15
Retour: 9h15
Durée: 1h

Mission: Patrouille alt. 2.000m.

26-4-17
Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 11h30
Retour: 12h10
Durée: 0h40

Soubiran Sergt.
Avions: 387
Départ: 11h30
Retour: 12h10
Durée: 0h40

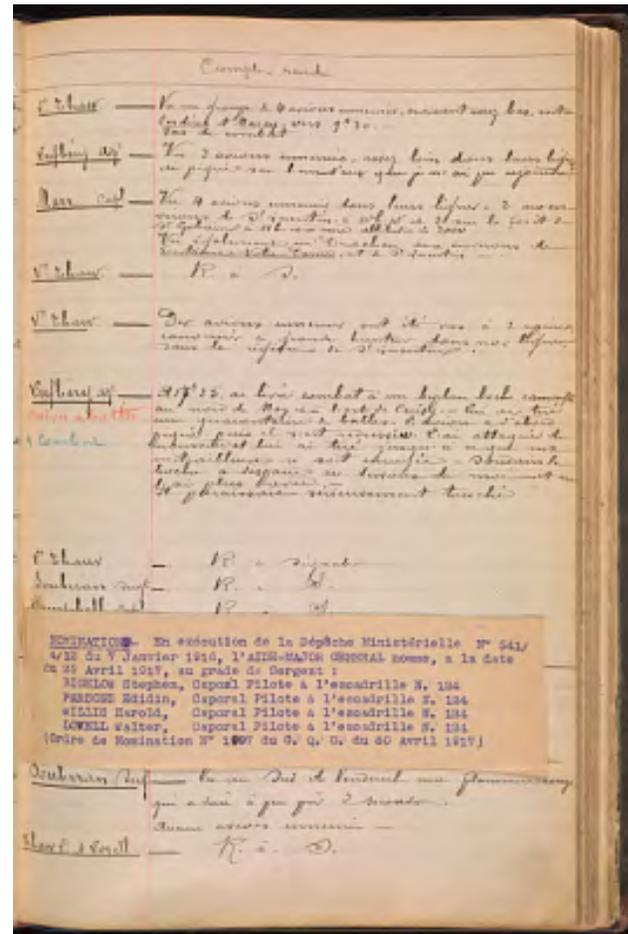
Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 11h30
Retour: 12h
Durée: 0h30

Mission: Patrouille de chasse St. Quentin - La Fère alt. 1000m à 1300

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

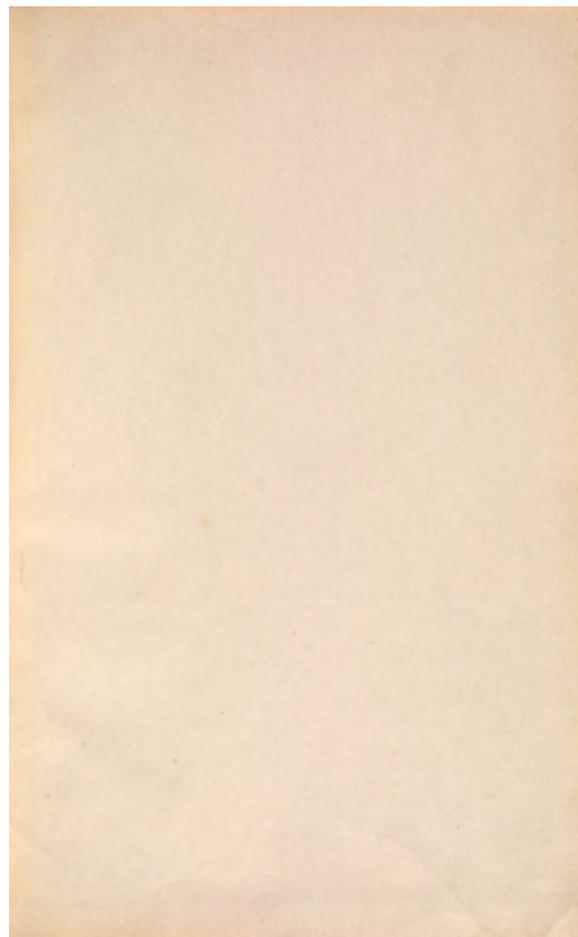
[[inset only - for page beneath, see image #253]]

Nominations - En exécution de la Dépêche Ministérielle No 541/ 4/12 du 7 Janvier 1916, l'Aide-Major General nomme, a la date du 25 Avril 1917, au grade de Sergent:
Bigelow Stephen, Caporal Pilote à l'escadrille N. 124
Parsons Edidin, Caporal Pilote à l'escadrille N. 124
Willis Harold, Caporal Pilote à l'escadrille N. 124
Lowell Walter, Caporal Pilot à l'escadrille N. 124
(Ordre de Nomination No 1[[0?]]97 du G.Q.G. du 30 Avril 1917)



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Apr 24, 1st]] Lt. Thaw -- Vu un groupe de 4 avions ennemis, croisant assez bas, entre Lesdins et Marcy, vers 9h30. -- Pas de combat.

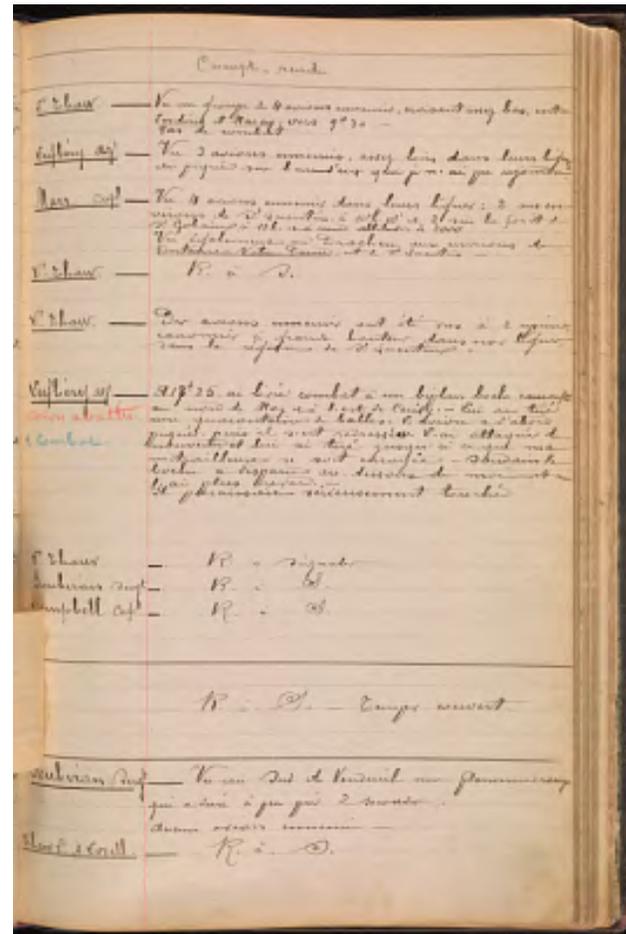
[[Re: Apr 24, 2nd]] Lufbéry Adj. -- Vu 3 avions ennemis, assez loin dans leurs lignes au piqué sur l'un d'eux que je n'ai pu rejoindre.
Marr Capl. -- Vu 4 avions ennemis dans leurs lignes: 2 aux environs de St. Quentin, à 11h. et à une altitude de 2000
Vu également un Drachen aux environs de Fontaine-Notre-Dame, et de St. Quentin --.
Lt. Thaw [[1st]] -- R. à S.
Lt. Thaw [[2nd]] -- Des avions ennemis ont été vus à 2 reprises canonnés à grande hauteur dans nos lignes, dans la région de St. Quentin.

[[Re: Apr 22, 4th]]
Lufbéry Adj. -- avion abattu, 1 Combat : A 17h25, ai livré combat à un biplan boche camouflé au nord de Moy et à l'est de Cerisy. -- Lui ai tiré une quarantaine de balles. L'avion a d'abord piqué, puis il s'est redressé. L'ai attaqué de nouveau et lui ai tiré jusqu'à ce que ma mitrailleuse se soit enrayée - soudain le boche a disparu au-dessous de moi et ne l'ai plus revu.-- Il paraissait sérieusement touché.

[[Re: Apr 22, 5th]]
Lt. Thaw -- R. à signaler
Soubiran sergt. -- R. à S.
Campbell Capl. -- R. à S.

[[Re: Apr 25]] R. à S. - Temps couvert.

[[Re: Apr 26]] Soubiran Sergt. -- Vu au Sud de Vendeuil une flamme rouge qui a duré à peu près 2 secondes.
Aucun avion ennemi --
Thaw Lt. et Lovell. -- R. à S.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

26-4-17
Parsons Capt.
Avions: 1361
Départ: 16h
Retour: 16h30
Durée: 0h30

Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 17h40
Retour: 19h50
Durée: 2h10

Haviland sergt.
Avions: 1123
Départ: 17h30
Retour: 19h30
Durée: 2h

Mission: Empoisonnement des ballons St. Quentin, La Fère, 4.500m

Lovell Capt.
Avions: 1239
Départ: 17h40
Retour: 19h40
Durée: 2h

Johnson sergt.
Avions: 1386
Départ: 17h40
Retour: 19h
Durée: 1h20

Mission: Patrouille - 5.000m

Marr Capt.
Avions: 2551
Départ: 17h45
Retour: 19h45
Durée: 2h

Campbell Capt.
Avions: 156
Départ: 19h15
Retour: 20h
Durée: 0h45

Rockwell Capt.
Avions: 1886
Départ: 17h45
Retour: 19h40

Date	Noms des Pilotes	Avion	Heure de Départ	Heure de Retour	Durée	Mission	
26-4-17	Parsons	cap	1361	16h	16h30	0h30	Empoisonnement des ballons
	Thaw	lt	242	17h40	19h50	2h10	Patrouille - 5.000m
	Haviland	sergt	1123	17h30	19h30	2h	Patrouille - 5.000m
	Lovell	cap	1239	17h40	19h40	2h	Patrouille - 5.000m
	Johnson	sergt	1386	17h40	19h	1h20	Patrouille - 5.000m
	Marr	cap	2551	17h45	19h45	2h	Patrouille - 5.000m
	Campbell	cap	156	19h15	20h	0h45	Patrouille - 5.000m
6 Août 1918 - 1919 - 1917 - 2nd Army - 1st Division - 1st Bn							
27-4-17	Darbinay	sergt	387	16h	18h	2h	Patrouille
	Rockwell	cap	1886	17h	19h	2h	Patrouille
	Lovell	cap	1239	17h40	19h40	2h	Patrouille
	Parsons	cap	1361	16h	16h30	0h30	Empoisonnement des ballons
	Marr	cap	2551	17h45	19h45	2h	Patrouille
	Campbell	cap	156	19h15	20h	0h45	Patrouille
	Thaw	lt	242	17h40	19h50	2h10	Patrouille
28-4-17	Darbinay	sergt	387	17h	19h	2h	Patrouille
	Willis	cap	262	17h	19h	2h	Patrouille
	Parsons	cap	1361	16h	16h30	0h30	Empoisonnement des ballons
	Lovell	cap	1239	17h40	19h40	2h	Patrouille
29-4-17	Rockwell	cap	1886	17h45	19h40	1h55	Patrouille
	Willis	cap	262	17h	19h	2h	Patrouille
	Campbell	cap	156	19h15	20h	0h45	Patrouille
	Rockwell	cap	1886	17h45	19h40	1h55	Patrouille

Durée: 2h

Mission: Chasse: St. Quentin Moy - alt. 3500.

Les Nieuports 1993-1997-1887 sont renvoyés à l'arrière la 26-4-17

27-4-17

Soubiran sergt.

Avions: 387

Départ: 14h10

Retour: 16

Durée: 1h50

Rockwell Capl.

Avions: 156

Départ: 14h

Retour: 14h45

Durée: 0h45

Lovell Capl.

Avions: 1239

Départ: 14h10

Retour: 15h45

Durée: 1h35

Parsons Capl.

Avions: 1361

Départ: 14h15

Retour: 16

Durée: 1h45

Marr Capl.

Avions: 2551

Départ: 14h10

Retour: 16h10

Durée: 2h

Campbell Capl.

Avions: 1866

Départ: 14h10

Retour: 16h10

Durée: 2h

Mission: Patrouille: Région St. Quentin Le Père... alt: 1800m

Thaw Lt.

Avions: 242

Départ: 14h30

Retour: 15h30

Durée: 1h

Johnson sergt.

Avions: 1386

Départ: 14h30

Retour: 15h30

Durée: 1h

Rockwell Capl.
Avions: 156
Départ: 16h
Retour: 17h
Durée: 1h

Willis Capl.

Mission: Croisière contre avions ennemis signalés St. Quentin, Moy.

28-4-17
Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 7h15
Retour: 8h
Durée: 0h45

Willis Capl.
Avions: 242
Départ: 7h
Retour: 8h
Durée: 1h

Parsons Capl.
Avions: 1361
Départ: 7h
Retour: 8h
Durée: 1h

Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 7h15
Retour: 9h05'
Durée: 1h50'

Mission: Croisière: St. Quentin observer route de [[Guise?]], Ribemont...
Trains en gare-sur [[voie?]]

Rockwell Capl.
Avions: 156
Départ: 14h30
Retour: 15h45
Durée: 1h15'

Willis Capl.
Avions: 242
Départ: 14h30
Retour: 16h30
Durée: 2h

Campbell Capl.
Avions: 1866
Départ: 14h
Retour: 15h
Durée: 1h

Mission: Couvrir nos avions de réglage - Protéger nos ballons

Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 17h45
Retour: 18h30
Durée: 0h45'

Rockwell Capl.
Avions: 156
Départ: 17h
Retour: 17h50'
Durée: 0h50'

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Apr 26]]

Thaw, Lt. et Haviland -- 1 Combat - avion abattu. -- Vu aucun ballon ennemi. -- avons attaque un biplace ennemi, à 18h30, dans la région de Neuville St. Amand; il a piqué, en tournoyant, semble-t-il jusqu'au sol. Avant le combat, un Spad est resté au-dessus de lui, sans l'attaquer, pendant que l'artillerie française le canonait fortement -- Demande confirmation.

Johnson Sergt. -- 1 Combat - avion abattu. -- A 18h rencontre un biplace boche à l'Est de St. Quentin à 2.000m. environ. -- 50 balles environ -- L'avion pique verticalement - Ne peut le suivre jusqu'au sol à cause des obus --

Lovell Capl. -- 1 Combat -- A 18h38 attaque 3 boches au-dessus de Itancourt. Voit des balles traçantes entres dans la carlingue d'un biplace ennemi.

Trois feux dans St. Quentin: 1 grand et 2 petits

Campbell et Marr -- Vu 3 boches fortement canonnés qui sont entrés dans leurs lignes avant que nous ayons pu les atteindre.

[[Re: Apr 27]]

Soubiran Sergt. -- Vu un petit feu dans la partie Sud de la ville de St. Quentin. --
R. à Signaler

Thaw Lt. -- Visibilité faible. Rien à Signaler.

[[Re: Apr 28]]

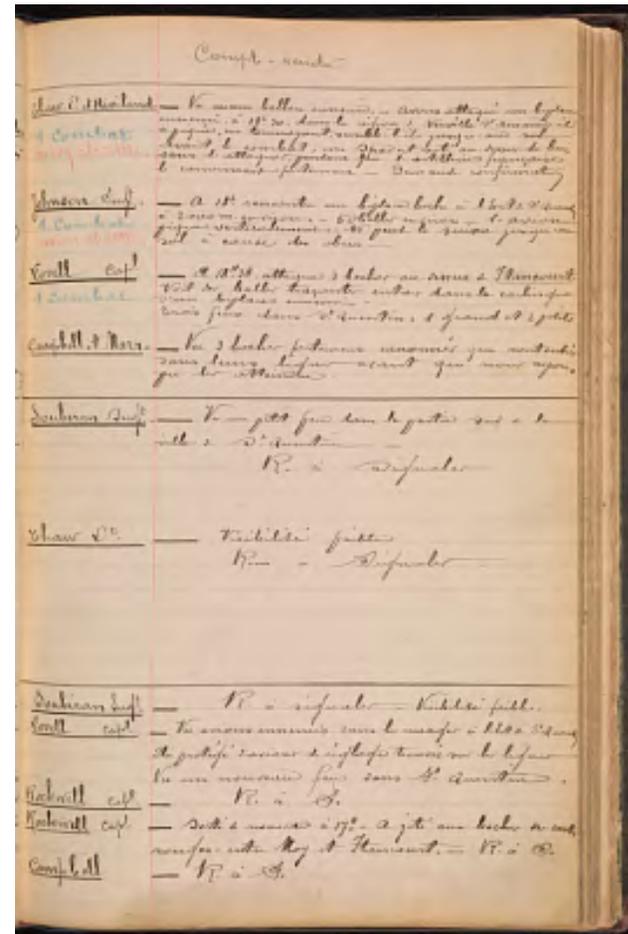
Soubiran Sergt. -- R. à signaler. Visibilité faible.

Lovell Capl. -- Vu avions ennemis dans les nuages à l'Est de St. Quentin. Ai protégé 2 avions de réglage trouvés sur les lignes. Vu un nouveau feu dans St. Quentin.

Rockwell Capl. [[1st]] -- R. à S.

Rockwell Capl [[2nd]] -- Sorti de nouveau à 17h. -- A [[?]]été aux boches des [[cart?rouges]], entre Moy et Itancourt. -- R. à S.

Campbell -- R. à S.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

29-4-17
Lufbery Adj.
Avions: 1417
Départ: 8h45'
Retour: 9h40
Durée: 0h55'

Campbell Capl.
Avions: 1866
Départ: 8h45
Retour: 10h
Durée: 1h15'

Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 9h10
Retour: 10h10'
Durée: 1h

Marr Capl.
Avions: 242
Départ: 9h00
Retour: 10h15'
Durée: 1h15

Mission: Patrouille. Alt: 5.000m
Protection de réglage -- Contrôle -- Protection de la Photo.

[[Second group]]
Rockwell Capl.
Avions: 156
Départ: 8h45
Retour: 10h45
Durée: 2h

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 8h45
Retour: 9h45
Durée: 1h

Willis Capl.
Avions: 1227
Départ: 8h30
Retour: 9h30'
Durée: 1h

Mission: Patrouille

[[third group]]
Lufbery Adj.

Date	Nom du Pilote	N° avion	Quitté	Retour	Mission
29-4-17	Lufbery adj.	1417	8h45	9h40	Patrouille, alt. 5000
	Covell	1866	8h45	9h40	Patrouille & contrôle
	Campbell	1239	9h10	10h10	Patrouille - contrôle
	Marr	242	9h00	10h15	alt. 5000
29-4-17	Rockwell capl.	156	8h45	10h45	Patrouille
	Dugan	238	8h45	9h45	
	Willis	1227	8h30	9h30	
29-4-17	Lufbery adj.	1417	10h20	11h30	Patrouille d'essai
	Rockwell Cl.	156	10h20	11h30	
	Dugan capl.	238	10h20	11h30	
	Marr	242	10h20	11h30	
29-4-17	Lovell	1239	10h10	11h10	Patrouille - contrôle
	Whitcomb capl.	242	10h10	11h10	
	Rockwell c.	156	9h00	10h00	
	Marr	242	9h00	10h00	
29-4-17	Tarsons	1261	9h30	10h30	Mission - contrôle
	Lufbery adj.	1417	10h20	11h30	
	Dugan capl.	238	10h15	11h15	
	Covell	1239	10h10	11h10	
	Johnson	1586	10h20	11h20	
	Doolittle	287	10h20	11h20	
	Hasland	1125	10h20	11h20	
	Johnson	1586	10h20	11h20	
	Dugan capl.	238	10h15	11h15	
	Tarsons	1261	10h30	11h30	
29-4-17	Marr	242	10h20	11h20	alt. 5000
	Lovell	1239	10h10	11h10	
	D. Vaas	1586	10h20	11h20	
	Rockwell	156	10h20	11h20	
	Rockwell	156	10h20	11h20	

Avions: 1417
Départ: 10h30
Retour: 11h40
Durée: 1h10'

[[fourth group]]
Rockwell R.
Avions: 156
Départ: 14h10
Retour: 15h40
Durée: 1h30'

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 14h
Retour: 15h45
Durée: 1h45'

Marr Capl.
Avions: 242
Départ: 14h
Retour: 15h45'
Durée: 1h45'

Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 14h15'
Retour: 15h45'
Durée: 1h30'

Mission: Protection d'une mission photographique
alt. 3.000m à 4.000m: Hamégicourt - Fort Mayot

30-4-17
Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 10h
Retour: 11h15
Durée: 1h15

30-4-17
Rockwell Cl.
Avions: 156
Départ: 9h40
Retour: 11h20
Durée: 1h40'

Marr Cl.
Avions: 242
Départ: 9h30
Retour: 11h00
Durée: 1h30'

Parsons Cl.
Avions: 1361
Départ: 9h30
Retour: 11h00

Durée: 1h30'

Lufbéry Adjt.
Avions: 1361
Départ: 9h30
Retour: 11h00
Durée: 1h30'

Mission: Croisière: St. Quentin
La Fère - St. Gobain.
alt. max. 4.000.

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 11h15'
Retour: 12h30'
Durée: 1h15'

Lovell Capl
Avions: 1239
Départ: 11h10
Retour: 13h
Durée: 1h50'

Johnson sergt.
Avions: 1386
Départ: 11h
Retour: 11h20
Durée: 0h20'

Mission: Protection d'appareils de réglages

Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 14h20
Retour: 15h30
Durée: 1h10

Mission: Patrouille: St. Quentin

Haviland sergt.
Avions: 1123
Départ: 15h40
Retour: 16h50
Durée: 1h10'

Mission: Patrouille: La Fère ... alt.= 3.500

Johnson sergt
Avions: 1386
Départ: 16h
Retour: 17h15'
Durée: 1h15'

Mission: Patrouille: La Fère.

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 16h
Retour: 17h15'
Durée: 1h15'

Mission: Patrouille: St. Gobain. - alt. max. 3.500

Parsons Capl.
Avions: 1361
Départ: 18h30
Retour: 20h
Durée: 1h30

Marr Capl.
Avions: 242
Départ: 18h30
Retour: 19h45
Durée: 1h15'

Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 18h25
Retour: 19h45
Durée: 1h20

De Laage Lt.
Avions: 1386
Départ: 18h15
Retour: 19h15
Durée: 1h

Rockwell Capl.
Avions: 156
Départ: 18h30
Retour: 19h15
Durée: 0h45

Mission: Patrouille: St. Quentin - La Fère
alt. max. 2.500m

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Apr 29]]

Lufbery Adj. - 2 Combats. -- A 9h15. attaqué un biplan boche à l'Est de St. Quentin, à une altitude de 3.200m - ai tiré une vingtaine de balles
A 9h30, attaqué un avion ennemi qui protégeait un groupe de 5, à l'Est de St. Quentin -- 4.800m. Mitrailleuse enrayée au 5e coup.
Lovell Capl -- Vu au moins 6 avions ennemis de la [[forme?]] de nos Spads et ayant une grande vitesse

A 9h45 ai été attaqué par 2 boches mais sans incident -- Revenir à la charge, n'ont pu nous atteindre car ils étaient trop bas et notre mission étant terminée nous étions sur nos lignes.

Marr Capl -- R. à S.

Dugan Capl -- R. à S.

Rockwell Capl. -- A 10h10, ai vu 2 avions ennemis allant dans la Direction S.E. de St. Quentin, à 3000m.

Ai protégé un monoplace mais l'ai perdu dans la brume après 15 minutes.

Ai patrouille les lignes entre St. Quentin et La Fère.

Lufbery Adj. -- Piqué sur un boche au-dessus de St. Quentin mais n'ai pu tirer par suite de l'enrayage de la mitrailleuse.

Rockwell Capl. -- Vu un incendie aux environs de la cote 121, à l'Est de Versigny. Au retour de la mission, La Caporal Lovell a été bombardé (obus à fumée blanche) entre Montescourt et St. Quentin, à une altitude de 4000m.

[[Re: Apr 30]]

Rockwell Capl.

Vu 5 Drachens au Sud de La Fère, près des lignes

A 11h10, vu un avion boche à Surfontaine, 3.500m.

A 11h, 3 avions ennemis se déplaçaient de [[Guise?]] vers Ribemont (3.200m)

Lufbery Adj. -- Vu 5 avions ennemis au Nord de St. Quentin.

Lovell Capl - 1 Combat -- A 11h40', rencontré un boche à l'Est de Brissay-Choigny et à 1100m. Piqué sur lui et tiré 40 balles dans résultats. Par un virage vertical, s'est dérobé à la poursuite. Revend sur nos lignes pour prendre de la hauteur et l'attaquer de nouveau - mais ne l'ai plus revu.

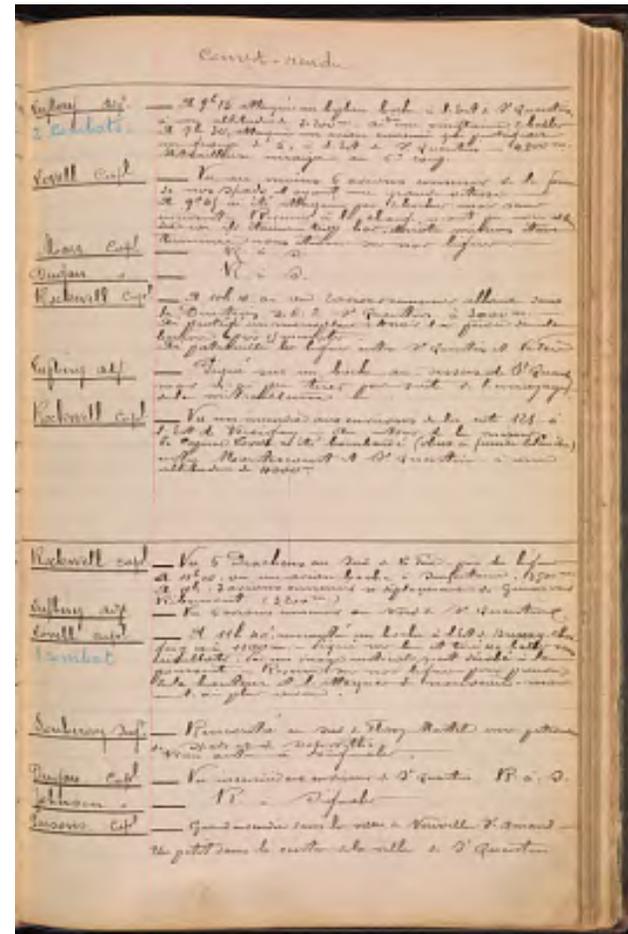
Soubiran Sergt. -- Rencontré au Sud de Flavy-Mortel une patrouille de Spads et de Sopwiths.

Rien autre à signaler.

Dugan Capl -- Vu incendie aux environs de St. Quentin. R. à S.

Johnson Capl. -- R. à Signaler

Parsons Capl -- Grand incendie dans la ville de Neuville-St. Amand. Un petit dans la cantre de la ville de St. Quentin.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

Mois de Mai
1-5-17
Rockwell Capl
Avions: 156
Départ: 5h30
Retour: 7h15'
Durée: 1h45'

Parsons Capl
Avions: 1361
Départ: 5h
Retour: 6h30
Durée: 1h30

Thaw Lt.
Avions: 242
Départ: 5h30
Retour: 6h15
Durée: 0h45

Johnson Sergt.
Avions: 1386
Départ: 5.30
Retour: 6.15
Durée: 0h45

Mission: Croisière: St. Quentin. La Fère. St. Gobain. Attaquer avions ennemis de réglage-Drachens...

Lufbery Adjt.
Avions: 1444
Départ: 10h45
Retour: 12h10
Durée: 1h25

Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 8.45
Retour: 9h40
Durée: 0h55

Mission: Chasse

Campbell Capl.
Avions: 1866
Départ: 11h30
Retour: 12h40
Durée: 1h10

Marr Capl.
Avions: 242

Date	Noms des Pilotes	N° avion	Départ	Retour	Mission
Mois de					
1.5.17	Rockwell cap	156	5h30	7h15	Croisière: St Quentin
	Parsons "	1361	5h	6h30	St. Gobain
	Thaw Lt	242	5h30	6h15	Attaquer avions ennemis
	Johnson Sergt	1386	5.30	6.15	à réglage Drachens
	Lufbery Adj	1444	10h45	12h10	Chasse
	Lovell cap	1239	8.45	9h40	
	Campbell "	1866	11h30	12h40	Protection d'après
	Marr "	242	8h30	12h30	à réglage Drachens
	Dudman "	238	8h30	12h30	à réglage Drachens
	Richardson Cap	1117	6h	7h30	à réglage Drachens
	Johnson Sergt	1386	5.30	6.15	à réglage Drachens
	Rockwell cap	156	5h30	7h15	à réglage Drachens
	Richardson cap	333	5h30	6h15	à réglage Drachens
	Correll "	1239	8h30	9h15	à réglage Drachens
	Campbell "	1866	11h30	12h40	à réglage Drachens
Parsons "	1361	5h	6h30	à réglage Drachens	
Lufbery Adj	1444	10h45	12h10	à réglage Drachens	
Johnson Sergt	1386	5.30	6.15	à réglage Drachens	
Marr cap	242	8.45	9h40	à réglage Drachens	
2.5.17	Johnson Sergt	1386	5h	6h15	Protection d'après
	Marr cap	242	8h30	9h15	à réglage Drachens
	Dudman "	238	8h30	12h30	à réglage Drachens
	Richardson Cap	1117	6h	7h30	à réglage Drachens
	Lufbery Adj	1444	10h45	12h10	à réglage Drachens
Correll Cap	1239	8h30	9h15	à réglage Drachens	
Richardson Sergt	333	5h30	6h15	à réglage Drachens	
Parsons Cap	1361	5h30	6h15	à réglage Drachens	

Départ: 11h30
Retour: 12h45
Durée: 1h15

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 11h30
Retour: 12h40
Durée: 1h10

Bigelow Capl.
Avions: 2551
Départ: 11h30
Retour: 12h45
Durée: 1h15'

Mission: Protection d'appariels photographiques. St. Quentin - Harley...
alt. max. 4.000m

Bigelow Capl.
Avions: 331
Départ: 9h
Retour: 9h45
Durée: 0.45

Rockwell sergt.
Avions: 156
Départ: 17h15
Retour: 18h45
Durée: 1h30

Bigelow Capl.
Avions: 331
Départ: 17h30
Retour: 18h10
Durée: 0h40

Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 17h10
Retour: 18h40
Durée: 1h30

Campbell Capl.
Avions: 1866
Départ: 17h30
Retour: 18h15
Durée: 0h45

Parsons Capl.
Avions: 1361
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Lufbéry Adjt.

Avions: 1444
Départ: 17h15
Retour: 18h40
Durée: 1h25

Johnson Sergt.
Avions: 1386
Départ: 17h15
Retour: 18h15
Durée: 1h

Mission: Croisiere: St. Quentin - Moy, La Fère. St. Gobain Alt. 2800 a
3.200.

Willis Capl.
Avions: 1227
Départ: 16h
Retour: 17h15
Durée: 1h15

2-5-17
Johnson Sergt.
Avions: 1386
Départ: 6h
Retour: 7h15
Durée: 0h45

Marr Capl.
Avions: 242
Départ: 6h15
Retour: 7h15
Durée: 1h

Dugan Capl
Avions: 238
Départ: 6h15
Retour: 8h
Durée: 1h45

Thenault Cap.
Avions: 1417
Départ: 6h
Retour: 7h25
Durée: 1h25

Lufbéry Adjt.
Avions: 1444
Départ: 6h
Retour: 7h35
Durée: 1h35

Lovell Capl.
Avions: 1239
Départ: 6h
Retour: 7h
Durée: 1h

Mission: Protection d'un groupe de bombardement. Schmitt de Ravenel.

[[second group]]
Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 6h
Retour: 6h50
Durée: 0h50

Parsons Capl.
Avions: 1361
Départ: 6h30
Retour: 7h45
Durée: 1h15

Mission: Protection d'un groupe de bombardement. Schmitt de Ravenel.
R. a S.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight. Also an inset.]]

Compte-rendu

Mois de Mai 1917

[[Re: May 1]]

Parsons Capl -- Pas d'avions ennemis. Mauvaise visibilité - brume épaisse - Brouillards a 1500m. - Batterie ennemie contre avions très active près d'Origny sur la route de Guise. R. autre a S.

Lufbery Adj. -- Vu un seul avion ennemi très bas et près de Grise.

Lovell Capl -- Rien a Signaler.

Marr Capl -- R. a Signaler.

Rockwell sergt. -- Vu 2 incendies, l'un a St. Quentin, l'autre a Neuville-St. Amand -- Pas d'avions ennemis.

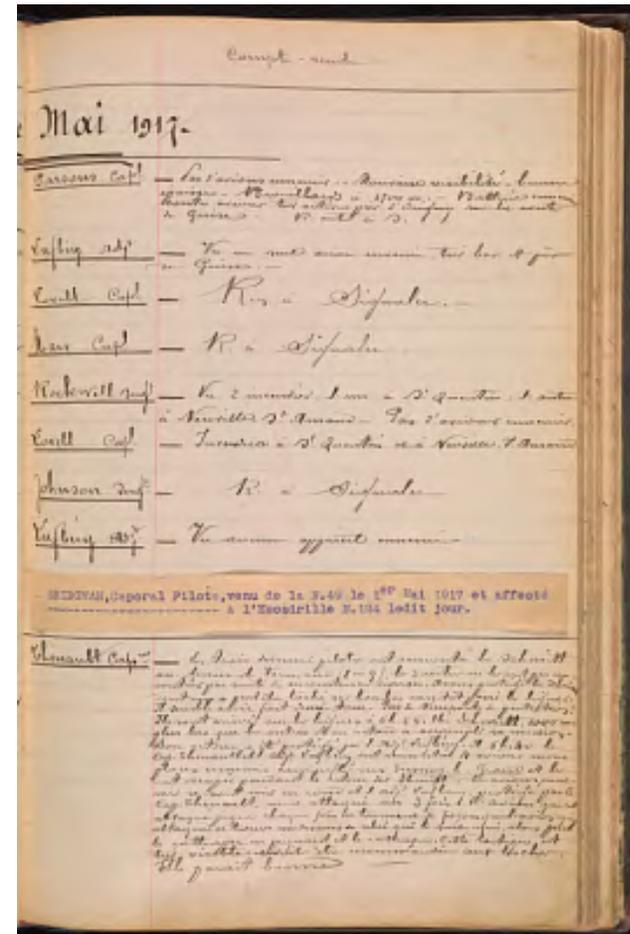
Lovell Capl. -- Incendies a St. Quentin et a Neuville-St. Amand

Johnson Sergt. -- R. a Signaler

Lufbery Adj. -- Vu aucun appareil ennemi.

[[start inset]]Bridgman, Caporal Pilote, venu de la N.49 le 1er Mai 1917 et affecté a l'Escadrille N. 124 ledit jour. [[end inset]]

Thenault Capne. -- Les trois derniers pilotes ont rencontré les Schmitt au-dessus de Vermande (8 ou 9), les 3 autres ne les ont pas rencontrés par suite de circonstances diverses. Avons protégé les Schmitt dont un a peut être [[?]] ses bombes aussitôt passé les lignes. Il semble avoir fait demi-tour. Pas de Nieuports de protection. Ils sont arrivés sur les lignes a 6h55. Un Schmitt, 1000m. plus bas que les autres et en retard a accompli sa mission. Son retour a été protégé par l'Adj. Lufbery. A 6h40 le Cap. Thenault et l'Adj. Lufbery ont rencontré 4 avions monoplaces ennemis camouflés vers Fresnoy-le-Grand et les ont se sont mis en rond et l'adj. Lufbery protégé par le Cap. Thenault, en a attaqué un 3 fois. L'avion qui est attaqué piqué chaque fois en tournant de façon que l'avion qui attaqué se trouve au-dessous de celui qui le seul qui, alors peut le rattraper en piquant et le rattrape. Cette tactique est très visibilité et doit être recommandés aux boches. Elle paraît bonne.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

2-5-17
 Dugan Capt.
 Avions: 238
 Départ: 18h20
 Retour: 19h05
 Durée: 0h45

Campbell Capt.
 Avions: 1866
 Départ: 18h
 Retour: 19h45
 Durée: 1h45

Parsons Capt.
 Avions: 1361
 Départ: 18h
 Retour: 19h30
 Durée: 1h30

Marr Capt.
 Avions: 242
 Départ: 18h
 Retour: 18h45
 Durée: 0h45

Johnson sergt.
 Avions: 1386
 Départ: 18h
 Retour: 19h45
 Durée: 1h45

Willis Capt.
 Avions: 1227
 Départ: 18h
 Retour: 20h
 Durée: 2h

Bigelow Capt.
 Avions: 2551
 Départ: 18h
 Retour: 19h30
 Durée: 1h30

Lovell Capt.
 Avions: 1239
 Départ: 18h
 Retour: 20h
 Durée: 2h

Mission: Barrage: St. Gobain, Anizy-le-Chateau, La Fère, etc... Alt. max: 4000m

Date	Pilote	N° avion	Signé	Retour	Mission
2-5-17	Dugan Capt.	238	18 ^h 20	19 ^h 05	Barrage: St. Gobain, Anizy-le-Chateau, La Fère, etc... Alt. max: 4000m
	Campbell	1866	18 ^h	19 ^h 45	
	Parsons	1361	18 ^h	19 ^h 30	
	Marr	242	18 ^h	18 ^h 45	
	Johnson Sgt.	1386	18 ^h	19 ^h 45	
	Willis Capt.	1227	18 ^h	20 ^h	
	Bigelow	2551	18 ^h	19 ^h 30	
2-5-17	Lovell	1239	18 ^h	20 ^h	Barrage: St. Gobain, Anizy-le-Chateau, La Fère, etc... Alt. max: 4000m
	Campbell	1866	18 ^h	19 ^h 45	
	Parsons	1361	18 ^h	19 ^h 30	
	Marr	242	18 ^h	18 ^h 45	
	Johnson	1386	18 ^h	19 ^h 45	
	Willis	1227	18 ^h	20 ^h	
	Bigelow	2551	18 ^h	19 ^h 30	
	Dugan	238	18 ^h 20	19 ^h 05	
	Parsons	1361	18 ^h	19 ^h 30	
	Marr	242	18 ^h	18 ^h 45	

[[second group]]

Lufbery Adjt.
Avions: 1444
Départ: 18h
Retour: 20h
Durée: 2h

3-5-17
Thaw Lt.
Avions: 1417
Départ: 5h
Retour: 6h55
Durée: 1h55

Johnson Sergt.
Avions: 1386
Départ: 5h
Retour: 6h20
Durée: 1h20

Marr Capl.
Avions: 242
Départ: 5h
Retour: 6h20
Durée: 1h20

Parsons Capl
Avions: 242
Départ: 5h
Retour: 6h30
Durée: 1h30

Bigelow Capl.
Avions: 2551
Départ: 5h
Retour: 5h45
Durée: 0h45

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 5h10
Retour: 6h40
Durée: 1h30

Willis sergt.
Avions: 1227
Départ: 5h20
Retour: 7h30
Durée: 2h10

Campbell Capl.
Avions: 1866
Départ: 5h05
Retour: 7h30
Durée: 2h25

Mission: Barrage entre Anizy-le-Chateau et Prémontre -- Alt. max.
4000m

Dugan Capl
Avions: 238
Départ: 17h30
Retour: 18h30
Durée: 1h

Parsons sergt.
Avions: 1361
Départ: 16h30
Retour: 18h30
Durée: 2h

Lovell sergt.
Avions: 1239
Départ: 16h30
Retour: 18h30
Durée: 2h

Johnson sergt.
Avions: 1386
Départ: 17h
Retour: 17h35
Durée: 0h35

Lufbéry Adjt.
Avions: 1444
Départ: 16h30
Retour: 18h30
Durée: 2h00

Marr Capl.
Avions: 242

Mission: Barra: St. Gobain, Anizy-le-Chateau Altit: 4000m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: May 2]]

Cap. Thenault ([[duite?]]) - 1 Combat -- Pas de résultat aux combats. D'autre part quand ils ont vu que cela ne réussissait pas, un des boches s'est éloigné pour aller prendre de la hauteur et revenir par en-dessus. Quand ils ont vu que le Spad surcomprimé piquait plus vite et allait plus vite, découragés, ils se sont retirés.

Dugan Capl -- Mitrailleuse enrayée, obligé de revenir.

Johnson sergt. -- Les pilotes Bigelow, Parsons et Willis ont vu tomber en flamme un avion ennemi, a 19h30, au Sud de La Fère; mais ils ignorent qui l'a descendu. -- Incendie dans la forêt de Pinon -- Une batterie contre-avions dans la ville de Laon --

Lufbéry Adjt - 1 Combat -- A 18h40, vu un groupe de 4 biplans ennemis, a l'Ouest de Laon près Vaucelles, camouflés, fuselage jaune et rond. Attaqué l'un d'eux -- Le boche paraissait sérieusement touché et semblait tomber désemparé. N'ai pu le suivre des yeux jusqu'au sol a cause de la présence des 3 autres boches -- Tiré 50 balles.

1 Combat -- A 19h10, rencontré 2 biplans camouffles, au S.E. de La Fère et a 4000m. -- En ai attaqué un de très près. Tiré 50 balles. -- Quand j'ai redressé mon appareil un seul ennemi était la. -- Vu des balles traçantes entrer dans l'appareil.

Thaw Lt. - 1 Combat -- Le sergt. Willis a poursuivi un biplace ennemi jusqu'a 800m. du sol -- Tiré un trentaine de balles. -- Un drachen qui se trouve au S. E. de lieu du combat est descendu en vitesse.

Le combat a eu lieu a 5h45 sur Merlieux, S.O. de Laon.

Marr Caporal -- A 5h50 ai rencontré un biplace ennemi a Brancourt et a 2000m -- Ai piqué sur lui mais n'ai pu l'approcher d'assez près pour tirer.

Johnson sergt. -- Nothing to report.

Dugan Capl -- R. a S.

Campbell Capl -- Atterri a Esmerly-Hallon, S.O. de Ham, manque

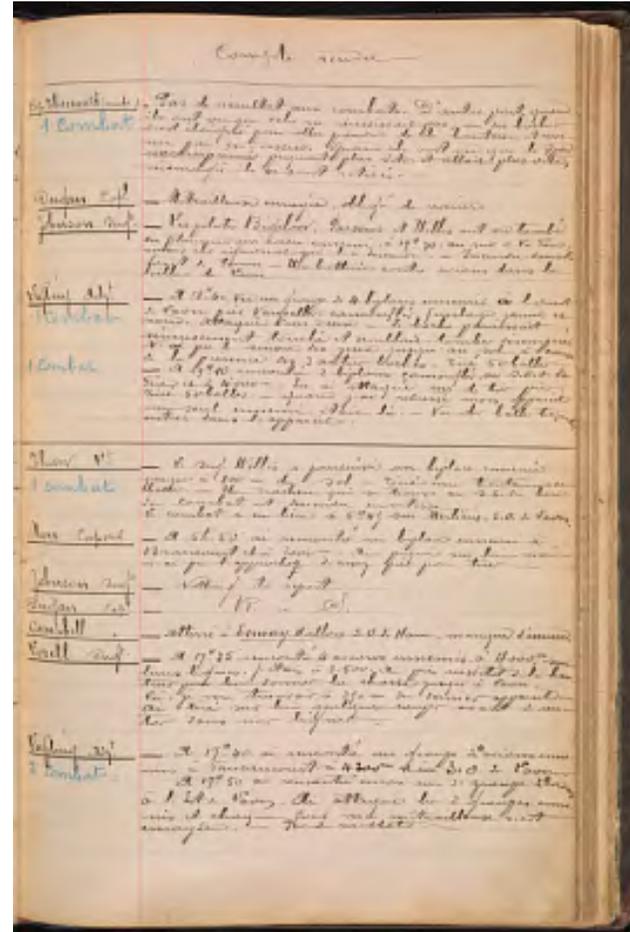
d'essence.

Lovell sergt. -- A 17h35, rencontré 4 avions ennemis, a 4000m, sur leurs lignes. J'étais a 3.500. Ai pris aussitôt de la hauteur pour leur donner la chasse jusqu'a Laon. La, je me trouvais a 250m du dernier appareil -- Ai tiré sur lui quelques coups avant de rentrer dans nos lignes.

Lufbéry Adjt - 2 Combats: -- A 17h40, ai rencontré un groupe de 4 avions ennemis a Faucaucourt, a 4200m et au S.O. de Laon.

A 17h50 ai rencontré encore un 2e groupe de 4 avions a l'Est de Laon.

Ai attaqué les 2 groupes ennemis et chaque fois ma mitrailleuse s'ont enrayée. -- Pas de résultats.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see page 264]]
 Citation a l'Ordre de l'Armee.

Par Ordre No 86 du 5 Mai 1917 le Général Franchet d'Esperey
 Comman- le G.A.N. cite à l'Ordre de l'Armée:

Thaw William, Lieutenant à l'Escadrille N. 124.

"Excellent Pilote, revenu sur le front apres une blessure grave, n'a
 cesser de l'exemple de la bravoure et de l'entrain. Pendant la retraite
 allemande, a fait preuve d'initiative intelligente en atterrissant près
 d'éléments en marche pour leur communiquer des renseignements sur
 l'ennemi qu'il avait recueillis en volant à basse altitude et grâces
 auxquelles des surprises ont pu être évitées. Le 26 Avril 1917 a abattu
 un avion ennemi (2s Avion)."

Date	Noms des Pilotes	N°	Heure	Altitude	Observations	Remarques	
2.5.17	Dugan	Capt	238	1 ^{er}	9 ^h 30	1 ^{er} 30	Sabatier
	Mari	-	262	7 ^h 45	9 ^h 20	1 ^{er} 45	W. Williams
	Parsons	Suff	1561	7 ^h 30	9 ^h 30	2 ^o	W. Williams
	Cuffey	Adj	1044	1 ^{er}	9 ^h 50	1 ^{er} 50	W. Williams
	Covell	Suff	1234	7 ^h 00	9 ^h 50	2 ^o	W. Williams
	Budjman	Adj	2893	9 ^h 05	10 ^h 00	1 ^{er} 35	W. Williams
	Chenault	Capt	161	1 ^{er}	9 ^h 45	1 ^{er} 05	W. Williams
	Engler	Suff	311	7 ^h 2	9 ^h 2	2 ^o	W. Williams
	Dugan	Capt	238	7 ^h 2	10 ^h 2	1 ^{er} 2	Barracouta
	Cuffey	Adj	1044	7 ^h 2	10 ^h 45	1 ^{er} 05	W. Williams
	W.H.	Suff	242	7 ^h 2	10 ^h 45	1 ^{er} 05	W. Williams
	Rockwell	-	156	7 ^h 2	10 ^h 2	2 ^o	W. Williams
Chaw	Ct	146	7 ^h 2	10 ^h 2	2 ^o	W. Williams	
Chaw	Ct	146	7 ^h 2	10 ^h 2	2 ^o	W. Williams	
5.5.17	Cuffey	Adj	1044	7 ^h 05	9 ^h 45	2 ^o	Barracouta
	W.H.	Suff	242	7 ^h 35	9 ^h 35	2 ^o	Cracker, Angier
	Rockwell	-	156	7 ^h 35	9 ^h 35	2 ^o	Cracker, Angier
	Engler	-	311	7 ^h 35	9 ^h 35	1 ^{er} 35	Cracker, Angier
	Covell	-	1234	7 ^h 00	9 ^h 50	2 ^o	Cracker, Angier
	Parsons	-	1561	7 ^h 30	9 ^h 30	2 ^o	Cracker, Angier
	Hewitt	Capt	2507	8 ^h 20	9 ^h 45	1 ^{er} 15	Attaque de Bouché
	Campbell	-	1865	9 ^h 2	10 ^h 2	2 ^o	avec 3 pilotes de l'esc. N. 67. à Bouché
	Rockwell	-	156	7 ^h 35	9 ^h 35	2 ^o	Cracker, Angier
	Rockwell	-	156	7 ^h 35	9 ^h 35	2 ^o	Cracker, Angier

CITATION A L'ORDRE DE L'ARMEE

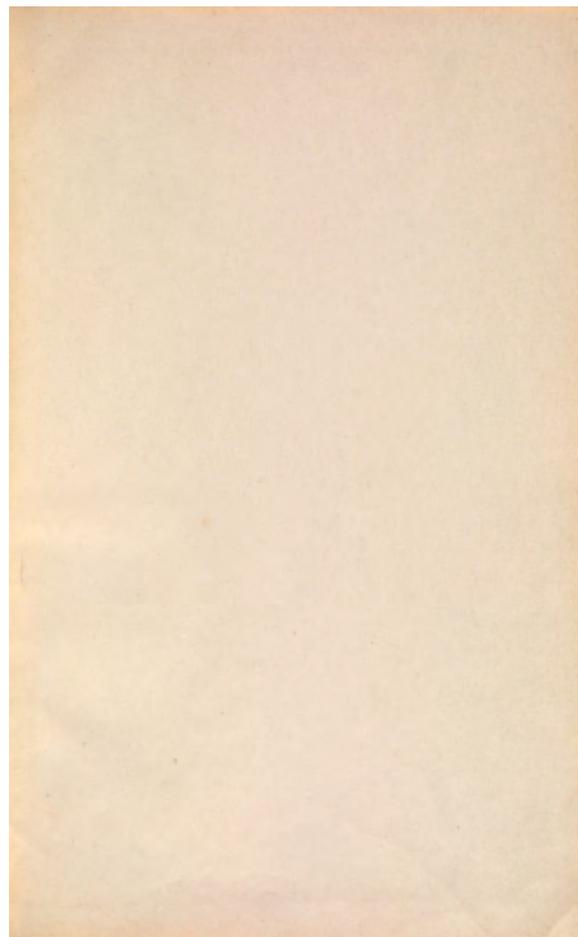
Par Ordre No 86 du 5 Mai 1917 le Général FRANCHET D'ESPEREY Comman- le G. A. N. cite à l'Ordre de l'Armée:

THAW William, Lieutenant à l'Escadrille N. 124.

"Excellent Pilote, revenu sur le front après une blessure grave, n'a cessé de l'exemple de la bravoure et de l'entrain. Pendant la retraite allemande, a fait preuve d'initiative intelligente en atterrissant près d'éléments en marche pour leur communiquer des renseignements sur l'ennemi qu'il avait recueillis en volant à basse altitude et grâces auxquelles des surprises ont pu être évitées. Le 26 Avril 1917 a abattu un avion ennemi (2^e Avion)."

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

Date Noms des Pilotes No Avion Départ Retour Durée Mission

4-5-17

Dugan Capt
Avions: 238
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30'

Marr Capt.
Avions: 242
Départ: 7h45
Retour: 9h30
Durée: 1h45'

Parsons Sergt.
Avions: 1361
Départ: 7h30
Retour: 9h30
Durée: 2h

Lufbery Adjt.
Avions: 1444
Départ: 8h
Retour: 9h50
Durée: 1h50

Lovell sergt.
Avions: 1239
Départ: 7h50
Retour: 9h50
Durée: 2h

Bridgman Capt
Avions: 2551
Départ: 9h45
Retour: 10h20
Durée: 0h35

Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 8h
Retour: 9h45
Durée: 1h45

Mission: Patrouille: St. Quentin, St. Gobain, La Fère - Moy...

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Date	Noms des Pilotes	No Avion	Départ	Retour	Durée	Mission	
4-5-17	Dugan Capt	238	8 ^h	9 ^h 30	1 ^h 30	Patrouille: St. Quentin St. Gobain La Fère - Moy...	
	Marr	242	7 ^h 45	9 ^h 30	1 ^h 45		
	Parsons Sergt	1361	7 ^h 30	9 ^h 30	2 ^h		
	Lufbery Adj	1444	8 ^h	9 ^h 50	1 ^h 50		
	Lovell Sergt	1239	7 ^h 50	9 ^h 50	2 ^h		
	Bridgman Capt	2551	9 ^h 45	10 ^h 20	0 ^h 35		
	Thenault Capt	1417	8 ^h	9 ^h 45	1 ^h 45		
	Bigelow Sergt	331	17 ^h	18 ^h 30	1 ^h 30		
	Dugan Capt	238	8 ^h	9 ^h 30	1 ^h 30		Barrage sur Trompette et Féron
	Lufbery Adj	1444	8 ^h	9 ^h 50	1 ^h 50		
	Wills	242	7 ^h 45	9 ^h 30	1 ^h 45		
	Rockwell	156	7 ^h	9 ^h	2 ^h		
5-5-17	Chaw	1444	7 ^h	9 ^h	2 ^h	Barrage sur Trancher, Angy Château et Attaque de Bouchon avec 3 pilotes de l N. 67 de Bouchon	
	Chaw	1444	7 ^h	9 ^h	2 ^h		
	Wills	242	7 ^h 45	9 ^h 30	1 ^h 45		
	Rockwell	156	7 ^h 30	9 ^h 30	2 ^h		
	Bigelow	331	7 ^h 15	9 ^h 10	1 ^h 55		
	Lovell	1239	7 ^h 00	9 ^h 00	2 ^h		
	Parsons	1361	7 ^h	9 ^h 15	2 ^h 15		
	Thenault	1417	8 ^h 30	9 ^h 45	1 ^h 15		
	Cambridge	1866	9 ^h	11 ^h	2 ^h		
	Dugan Capt	238	8 ^h 45	10 ^h 15	1 ^h 30		Patrouille: St. Quentin - R. S. -
	Bridgman	2551	9 ^h 45	10 ^h 20	0 ^h 35		

Dugan Capt.
Avions: 238
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Lufbéry Adj.
Avions: 1444
Départ: 17h
Retour: 18h45'
Durée: 1h45

Willis sergt.
Avions: 242
Départ: 17h
Retour: 18h45'
Durée: 1h45

Rockwell sergt.
Avions: 156
Départ: 17h
Retour: 19h
Durée: 2h

Thaw Lt.
Avions: 14[[56?]]
Départ: 17h
Retour: 19h
Durée: 2h

Thaw Lt.
Avions: 14[[56?]]
Départ: 8h
Retour: 9h40
Durée: 1h40

Mission: Barrage entre Premontre et Filain

5-5-17
Lufbéry Adj.
Avions: 1444
Départ: 7h45
Retour: 9h45
Durée: 2h

Willis sergt.
Avions: 242
Départ: 7h45
Retour: 9h45
Durée: 2h

Rockwell sergt.
Avions: 156
Départ: 7h35
Retour: 9h35
Durée: 2h

Bigelow sergt.
Avions: 331
Départ: 7h15
Retour: 9h10
Durée: 1h55'

Lovell sergt.
Avions: 1239
Départ: 7h40
Retour: 9h40
Durée: 2h

Mission: Barrage contre Drachen: Anizy-le-Chateau etc.

[[second group]]
Parsons sergt.
Avions: 1361
Départ: 8h
Retour: 9h45
Durée: 1h45'

Hewitt Capl.
Avions: 2551
Départ: 8h30
Retour: 9h45
Durée: 1h15

Campbell Capl.
Avions: 1866
Départ: 9h
Retour: 11h
Durée: 2h

Mission: Attaque des Drachen avec 3 pilotes de la N. 67, de Bonneuil.

[[third group]]
Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 14h45
Retour: 15h45
Durée: 1h

Bridgman capl.
Avions: 2551
Départ: 15h
Retour: 16h15
Durée: 1h15

Mission: Patrouille: St. Gobain, Anizy-le-Chateau - R. a S. -

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: 4 May]] Dugan et Marr Capx. -- R. à Signaler. alt: 4.200 et 3.500
Parsons Sergt. - 1 Combat -- 8h35 Vu un avion boche de réglage à 1000m vers Moy. - Tire trente balles - Pas de résultats.
Lufbery adjt. -- Vu un seul boche, très bas dans ses lignes.
Lovell Sergt. -- A 8h40, ai attaque un avion de réglage ennemi, à [[300?]] kilomètres Est de Moy -- Tire 30 ou 40 balles -- Il est rentre chez lui.

-- A 9h, ai vu un autre appareil de réglage au même endroit. Ai essai de l'attaquer, mais il est rentre dans ses lignes.

-- A 9h30, vu au-dessus de St. Gobain, 2 avions boches qui lançaient des fusées. Les ai attaqués, 2 fois et chaque fois ma mitrailleuse s'est enrayée -- Tiré 10 balles

Vu un incendie au Nord de Laon, a Besny.

Thaw Lt. -- A 18h40, vu 2 avions ennemis loin dans leurs lignes au N.E. de La Fère.

Willis, Dugan. -- Vu un Drachen ennemi près de Merlieux assez bas. -- J'éte au moins 2.000 proclamations imprimées a Laon et ses environs. Grande activité de l'artillerie partout dans la région d'entre Prémontré et Filain. -- S.O. de Laon

[[Re: May 5]]

Lufbery Adjt. - 1 Combat -- A 9h10 attaqué 3 avions ennemis camouflés, à l'est d'Anazy-le-Chateau a 3500m. - Mitrailleuse enrayée au 10e coup.

Bigelow sergt. - 1 Combat -- Bigelow a attaqué, vers 8h10, 2 biplaces ennemis au S.E d'Anzy-le-Chateau. Ils ont viré de bord et sont rentrés dans leurs lignes.

Willis sergt. -- Le pilote Willis a rencontré à Anzy-le-Chateau 4 monoplans ayant une vitesse au moins égale à celle des Spads mais grimpant moins facilement. Il ce tiré tout une rouleau contre l'un d'eux. Les 3 autres sont rentrer dans leurs lignes et sont revenir. 5 minutes après probablement pour livrer combat. --

8h15 - A Laniscourt. Willis a piqué sur un Drachen et l'a contraint a descendre.

9H20 - A Etouvelles il a tiré 150 balles sur un autre Drachen qu'il a encore obligé à descendre.

Entre Etouvelles et Chavignon, les canons anti-aériens ont tiré violemment contre nous.

Près des Drachen l'infanterie ennemie nous a envoyé des balles incendiaires.

Vu un incendie à Anzy-le-Chateau. Un autre à Pargny - Filain -- Deax petits, l'un sur une côte boisée au N. O. d'Anizy, l'autre au N.O. de Chavignoul.

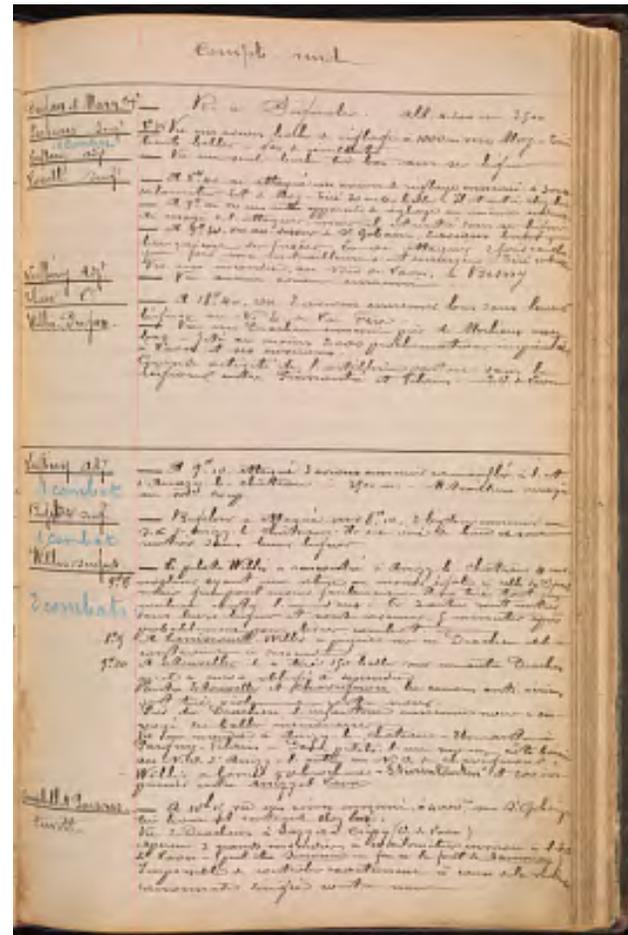
- Willis a lancé 50 brochures "Sturmläuten" et 20 primés entre Anizy et Laon

Campbell et Parson, Hewitt. -- A 10h15 vu un avion ennemi, à 4000m, sur St. Gobain, très haut et rentrant chez lui.

Vu 2 Drachens à Suzy et à Crépy (O. de Laon)

Aperçu 3 grands incendies, à 10 kilomètres environs à l'Est de Laon - peut-être Sissonne un feu et la forêt de [[Samoncy?]]

Impossible de contrôler exactement à cause de la violente canonnade dirigée contre nous.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

6-5-17
Johnson Sergt.
Avion: 1386
Départ: 8h
Retour: 8h50
Durée: 0h50'

Dugan Capl.
Avion: 238
Départ: 8h
Retour: 9h40
Durée: 1h40'

Rockwell sergt.
Avion: 156
Départ: 8h
Retour: 9h40
Durée: 1h40'

Willis sergt.
Avion: 1227
Départ: 8h
Retour: 9h40
Durée: 1h40'

Mission: Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain.

[[second group]]
Soubiran Sergt.
Avion: 238
Départ: 13h45
Retour: 15h15
Durée: 1h30

Rockwell Sergt.
Avion: 156
Départ: 14h30
Retour: 15h30
Durée: 1h

De Laage Lt.
Avion: 1386
Départ: 13h45
Retour: 15h30
Durée: 1h45

Thenault Capne
Avion: 1417
Départ: 14h
Retour: 15h55
Durée: 1h55'

Date	Pilote	Avion	Départ	Retour	Mission
6-5-17	Johnson	Sergt	1386	8 ^h 50 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Dugan	Capl	238	8 ^h 40 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Rockwell	Sergt	156	8 ^h 40 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Willis	Sergt	1227	8 ^h 40 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Dugan	Capl	238	9 ^h 40 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Johnson	Sergt	1386	9 ^h 40 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Rockwell	Sergt	156	9 ^h 40 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	S. Vaad	Lt	1417	13 ^h 45 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Thenault	Capne	1417	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Thenault	Capne	1417	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Willis	Sergt	1227	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Chau	Lt	1417	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Rockwell	Sergt	156	14 ^h 30 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Rockwell	Sergt	156	14 ^h 30 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Dugan	Capl	238	15 ^h 15 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
7-5-17	Thenault	Capne	1417	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Willis	Sergt	1227	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	S. Vaad	Lt	1417	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Thenault	Capne	1417	14 ^h 00 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Dugan	Capl	238	15 ^h 15 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Johnson	Sergt	1386	15 ^h 15 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Johnson	Sergt	1386	15 ^h 15 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Johnson	Sergt	1386	15 ^h 15 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Johnson	Sergt	1386	15 ^h 15 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain
	Johnson	Sergt	1386	15 ^h 15 ^m	Barrage entre Prémontré et Pargny-Filain

Haviland sergt.
Avion: 1123
Départ: 14h
Retour: 15h50
Durée: 1h50'

Lovell sergt.
Avion: 1239
Départ: 13h45
Retour: 15h45
Durée: 2h

Willis sergt.
Avion: 1227
Départ: 15h45
Retour: 1h45
Durée: 2h

Mission: Patrouille: Anizy-le-Chateau et St. Gobain, Laon

Thaw Lt.
Avion: 1456
Départ: 13h45
Retour: 1h45
Durée: 2h

Bigelow sergt.
Avion: 331
Départ: 14h
Retour: 15h30
Durée: 1h30

Rockwell sergt.
Avion: 156
Départ: 16h40
Retour: 18h20
Durée: 1h40

Bridgman Capl
Avion: 2551
Départ: 16h
Retour: 17h30
Durée: 1h30

Dugan Capl
Avion: 238
Départ: 16h45
Retour: 18h
Durée: 1h15

Campbell Capl.
Avion: 1866
Départ: 16h45
Retour: 18h05
Durée: 1h20

Johnson sergt.
Avion: 1386
Départ: 16h35
Retour: 17h35
Durée: 1h

Bigelow sergt.
Avion: 331
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Parsons sergt.
Avion: 1361
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Thaw Lt.
Avion: 1417
Départ: 17h
Retour: 18h50
Durée: 1h50

Mission: Barrage: Anizy-le-chateau

7-5-17
Haviland Sergt.
Avion: 1123
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 2h

Willis sergt.
Avion: 1227
Départ: 8h15
Retour: 10h
Durée: 1h45'

De Laage Lt.
Avion: 1417
Départ: 8h
Retour: 9h15
Durée: 1h15'

Lovell sergt.
Avion: 1239
Départ: 8h
Retour: 9h05'
Durée: 1h05'

Barrage: St. Quentin - La Fère etc

Dugan Capl

Avion: 238
Départ: 10h25
Retour: 11h55
Durée: 1h30'

Johnson Sergt.
Avion: 1386
Départ: 10h30
Retour: 11h45
Durée: 1h15'

Mission: Protection de Sopwith... R. á S.

[[second group]]
Parsons sergt.
Avion: 1152
Départ: 9h40
Retour: 10h10
Durée: 0h30

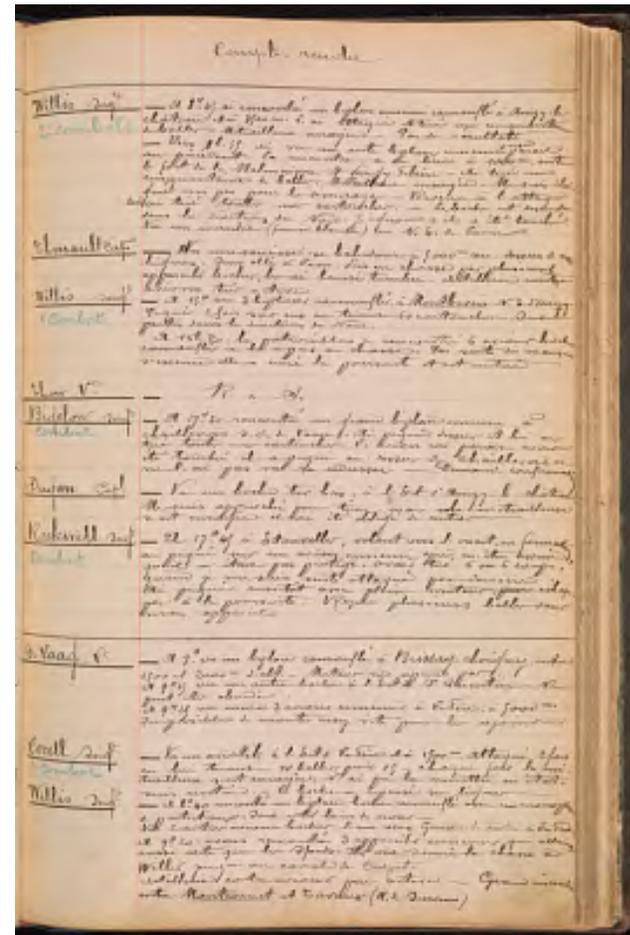
Mission: (vol d'essai.)

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: May 6]] Willis sergt. - 2 Combats -- A 8h45, ai rencontré un biplan ennemi camouflé à Anizy-le-Chateau et à 3500m. L'ai attaqué et tiré un cinquantaine de balles. Mitrailleur enrayée -- Pas de résultats.
-- Vers 8h55 ai vu un autre biplan ennemi ^[[?]] pareil au précédent. La rencontre a eu lieu à 1000m, entre le fort de la Malmaison et Pargny-Filain -- Ai tiré une cinquantaine de balles. Mitrailleur enrayée - Ne suis éloigné un peu pour la désenrayer - Revenu à l'attaque lui ai tiré toutes mes cartouches. -- Le boche est descendu dans la direction du Nord. J'ignore d'il a été touché. Vu un incendie (fumée blanche) au N.E. de Laon.
Thenault Capne. -- Vu une saucisse de baladant à 5.000m au-dessus de nos lignes. Suis allé à Laon. Pris en chasse par plusieurs appareils boches, les ai laissés tomber. Artillerie contre avions très active.
Willis sergt. - 1 Combat -- A 15h, vu 3 biplaces camouflés à [[Montbasin?]], N.E. d'Anizy. Piqué 2 fois sur eux en tirant 60 cartouches - Sont partis dans la direction du Nord.
A 15h20, la patrouille a rencontré 6 avions boches camouflés et les a pris en chasse. Par suite du manque d'essence elle a cessé la poursuite et est rentrée.
Thaw Lt. -- R. à S.
Bigelow sergt. - Combat -- A 17h30, rencontré un grand biplace ennemi, à Chaillevois, S.O. de Laon. Ai piqué dessus et lui ai tiré toutes mes cartouches. L'avion [[?]] parait avoir été touché: il a piqué au-dessus de Chaillevois et ne l'ai pas vu se redresser ---
Dugan Capl -- Vu un boche très bas, à l'Est d'Anizy-le-Chateau. Ne suis approché pour tirer mais la mitrailleur s'est enrayée et ai été obligé de rentrer.
Rockwell sergt. - Combat -- A 17h45 à Etouvelles, volant vers l'ouest, en formation ai piqué sur un avion ennemi après m'être assuré, quand je me suis senti attaqué par derrière. Ai piqué aussitôt avec plein moteur pour échapper à la poursuite. Reçu plusieurs balles dans mon appareil

[[Re: May 7]] De Laage - Lt. -- A 9h, vu un biplace camouflé à Brissay-Choigny, entre 1500 et 2000m d'alt. Moteur ne reprend pas.
A 915, vu un autre boche à l'Est de St. Quentin. Ne peut être abordé.
A 9h25 vu encore 3 avions ennemis à La Fère, à 5000m. Impossible de monter assez vite pour les rejoindre.
Lovell sergt. - 1 Combat -- Vu un aviatik à l'Est de La Fère et à 1500m. Attaqué 2 fois en lui tirant 10 balles, puis 15 - chaque fois la mitrailleur s'est enrayée. N'ai pu la remettre en état, suis rentré. - Le boche a repassé ses lignes.
Willis sergt. -- A 8h40 rencontré un biplace boche camouflé avec un monoplace de protection. Sont rentré loin de nous.
Vu 2 autres avions boches, l'un vers Guise, l'autre à La Fère.
A 9h20, avons rencontré 2 appareils ennemis qui [[allait?]] aussi [[vite?]] que les Spads. Ils ont donné la chasse à Willis jusqu'au canal de Crozat.
Artillerie contre avions peu active -- Grand incendie entre Montcourt et Tavaux (N. de Sissonne)



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

7-5-17
De Laage Lt.
Avions: 862
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Thaw Lt.
Avions: 1456
Départ: 16h45
Retour: 18h30
Durée: 1h45

Bridgman Capt.
Avions: 2551
Départ: 17h
Retour: 18h
Durée: 1h

Hewitt Capt.
Avions: 1361
Départ: 18h
Retour: 19h30
Durée: 1h30

Mission: Patrouille: La Fère.... Craonne.. alt. max. 3000.

[[second group]]
Haviland Sergt.
Avions: 1123
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 17h
Retour: 18h
Durée: 1h

Willis Sergt.
Avions: 1227
Départ: 16h15
Retour: 17h15
Durée: 1h

Lovell Sergt.
Avions: 1239
Départ: 17h15
Retour: 18h30
Durée: 1h15

Date	Pilote	Avion	Départ	Retour	Mission	
7-5-17	B. Vaadj Lt	862	17 ^h	18 ^h 30	Bataille :	
	Blaw Lt	1456	16 ^h 45	18 ^h 30	La Fère	
	Bridgman Capt	2551	17 ^h	18 ^h	Craonne	
	Hewitt Lt	1361	18 ^h	19 ^h 30	alt. max. 3000	
	Haviland Sergt	1123	17 ^h	18 ^h 30	Bataille :	
	Parsons "	1152	17 ^h	18 ^h	S. Quentin, La Fère	
	Willis "	1227	16 ^h 15	17 ^h 15	alt. max. 3000	
	Lovell "	1239	17 ^h 15	18 ^h 15	- 3000	
	15-17					
	9-5-17	Carson Capt	1152	17 ^h	18 ^h 30	Bataille :
Kitchell "		1239	17 ^h	18 ^h 30		
Haviland "		1123	17 ^h	18 ^h 30		
Willis "		1227	16 ^h 15	17 ^h 15		
Bridgman "		2551	17 ^h	18 ^h		
Carson "		1152	17 ^h	18 ^h 30		
Hewitt "		1361	18 ^h	19 ^h 30		
Bridgman "		2551	17 ^h	18 ^h 30		
B. Vaadj Lt		862	17 ^h	18 ^h 30		
Hewitt Capt		1361	18 ^h	19 ^h 30		
11-5-17						
11-5-17	Haviland Capt	1123	17 ^h	18 ^h 30	Bataille :	
	Carson Capt	1152	17 ^h	18 ^h 30		
	Bridgman Capt	2551	17 ^h	18 ^h 30		
	Willis "	1227	16 ^h 15	17 ^h 15		
	Carson Capt	1152	17 ^h	18 ^h 30		
	Hewitt Capt	1361	18 ^h	19 ^h 30		

Mission: Barrage: St. Quentin - La Fère
alt. max. 2.600 à 3000.

8-5-17 Pas de vol

9-5-17

Parsons sergt.

Avions: 1152

Départ: 15h45

Retour: 18h45

Durée: 2h

Rockwell sergt.

Avions: 1386

Départ: 15h45

Retour: 17h30

Durée: 0h45

Haviland sergt.

Avions: 1123

Départ: 17h45

Retour: 18h45

Durée: 1h

Willis sergt.

Avions: 1227

Départ: 16h45

Retour: 18h30

Durée: 1h45

Bigelow sergt.

Avions: 331

Départ: 16h50

Retour: 18h30

Durée: 1h40

Campbell Capl.

Avions: 1866

Départ: 16h45

Retour: 18h30

Durée: 1h45

Marr Capl

Avions: 242

Départ: 16h45

Retour: 18h30

Durée: 1h45

Dugan Capl

Avions: 238

Départ: 16h45

Retour: 18h10

Durée: 1h25

Bridgman Capl.

Avions: 2551

Départ: 17h15
Retour: 19h
Durée: 1h45

Mission: Barrage: St. Quentin, Anizy-le-Chateau, etc. alt. max. 5.00m

De Laage Lt.
Avions: 862
Départ: 16h45
Retour: 18h45
Durée: 2h

Thaw Lt.
Avions: 1417
Départ: 17h
Retour: 18h50
Durée: 1h50

Hewitt Capl.
Avions: 1361
Départ: 17h
Retour: 17h50
Durée: 0h50

Mission: croisière sur les lignes.... al. max. 5000.

10-5-17
Haviland sergt.
Avions: 1123
Départ: 8h
Retour: 9h15
Durée: 1h15

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Bigelow sergt.
Avions: 331
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Willis sergt.
Avions: 1227
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Marr Capl.
Avions: 242
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

De Laage Lieut.
Avions: 862
Départ: 8h
Retour: 9h45
Durée: 1h45

Hewitt Capl.
Avions: 1361
Départ: 8h30
Retour: 10h
Durée: 1h30

Mission: Barrage: St. Quentin, La Fère. alt. max: 4.500m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: May 7]] R. à S.

Hewitt Capl -- Une panne de ?.. a obligé le caporal Hewitt à aller atterrir à Noyon, où il est resté 1 heure --

R. à S.

[[Re: May 8]] Pluie - brouillards

[[Re: May 9]] Parsons Sergt. chef de Patrouille. -- Rien à S.

De Laage Lieut. -- Un avion ennemi, est de La Fère, disparaît derrière un nuage - ne peut être retrouvé --

A 17h25, un avion ennemi signalé par des éclatements français n'a pu être aperçu. (Sud de la Fère)

[[Re: May 10]] -- La patrouille a rencontré 2 appareils ennemis à 8h20 et à l'Est de Moy - alt. 3500m.

A 8h40, vu un biplace à St. Quentin, 4000m

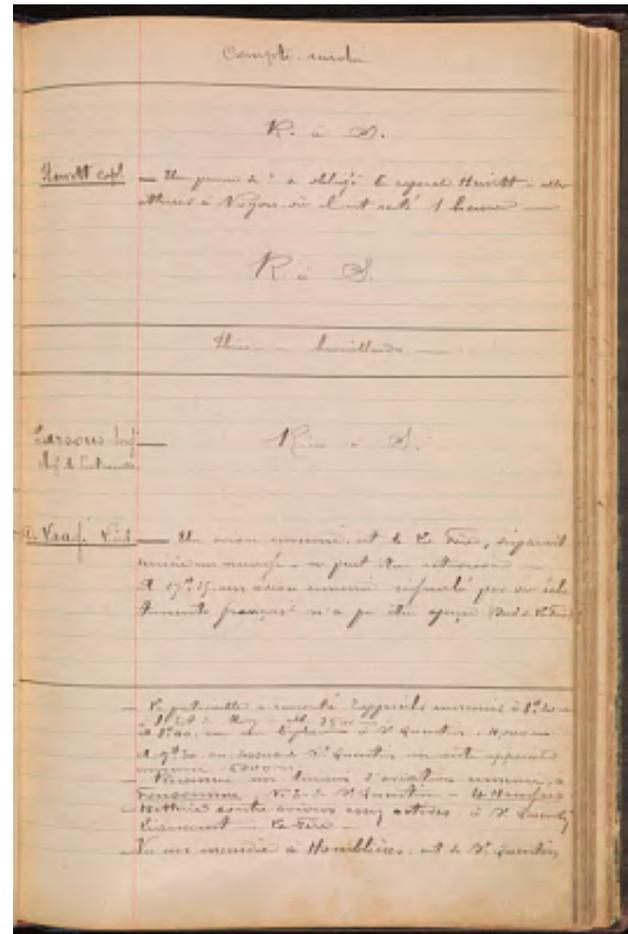
A 9h30, au-dessus de St. Quentin un autre appareil ennemi 5000m.

-- Reconnu un terrain d'aviation ennemi, à Fonsomme, N.E. de St.

Quentin -- 4 Hangars.

-- Batteries contre avions assez actives, à St. Quentin, Liancourt, La Fère --

-- Vu un incendie à Homblières, est de St. Quentin



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

10-5-17
 Parsons sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 8h30
 Retour: 10h
 Durée: 1h30

Campbell Capt.
 Avions: 1866
 Départ: 17h
 Retour: 17h50
 Durée: 0h50

Bigelow sergt.
 Avions: 331
 Départ: 17h
 Retour: 18h
 Durée: 1h

Bridgman Capt.
 Avions: 2551
 Départ: 17h
 Retour: 17h40
 Durée: 0h20

Hewitt Capt.
 Avions: 1361
 Départ: 17h
 Retour: 18h
 Durée: 1h

Parsons sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 16h45
 Retour: 17h15
 Durée: 0h30

Willis sergt.
 Avions: 1227
 Départ: 16h45
 Retour: 17h
 Durée: 0h15

Marr Capt.
 Avions: 242
 Départ: 16h45
 Retour: 17h
 Durée: 0.15

Mission: Patrouille : La Fère, St. Quentin etc...

11-5-17

Date	Pilote	Avion	Exp.	Heure	Retour	Mission
10-5-17	Parsons sergt.	1152	8h30	10h	1h30	
	Campbell capt.	1866	17h	17h50	0h50	
	Bigelow sergt.	331	17h	18h	1h	
	Bridgman capt.	2551	17h	17h40	0h20	St. Quentin, etc.
	Hewitt capt.	1361	17h	18h	1h	
	Parsons sergt.	1152	16h45	17h15	0h30	
	Willis sergt.	1227	16h45	17h	0h15	
11-5-17	Marr capt.	242	16h45	17h	0.15	
	Dudan capt.	238	17h	17h50	0h50	Croisière
	Hewitt capt.	1361	17h	18h	1h	St. Quentin, etc.
	Bigelow sergt.	331	17h	18h	1h	St. Quentin, etc.
	Parsons sergt.	1152	16h45	17h15	0h30	St. Quentin, etc.
	Willis sergt.	1227	16h45	17h	0h15	St. Quentin, etc.
	Bridgman capt.	2551	17h	17h40	0h20	St. Quentin, etc.
	Dudan capt.	238	17h	17h50	0h50	St. Quentin, etc.
	Hewitt capt.	1361	17h	18h	1h	St. Quentin, etc.
	Parsons sergt.	1152	16h45	17h15	0h30	St. Quentin, etc.
	Willis sergt.	1227	16h45	17h	0h15	St. Quentin, etc.

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 10h45
Retour: 12h10
Durée: 1h25

Marr Capl.
Avions: 242
Départ: 10h45
Retour: 11h40
Durée: 0h55

Hewitt Capl.
Avions: 1361
Départ: 10h45
Retour: 12h
Durée: 1h15'

De Laage Lieut.
Avions: 862
Départ: 10h45
Retour: 12h45
Durée: 2h

Parsons sergt.
Avions: 1152
Départ: 10h45
Retour: 12h45
Durée: 2h

Bridgman Capl.
Avions: 2551
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Willis sergt.
Avions: 1227
Départ: 11h
Retour: 12h45
Durée: 1h45

Mission: Croisiere: St. Quentin, La Fère, Anizy-le-Chateau. Poursuite
des avions de réglage ennemis. alt. 4000 à 5000.

Rockwell sergt.
Avions: 156
Départ: 17h15
Retour: 17h45
Durée: 0h30

Campbell Capl.
Avions: 1866
Départ: 17h
Retour: 17h30
Durée: 0h30

Parsons sergt.
Avions: 1227
Départ: 18h30
Retour: 19h30
Durée: 1h

Campbell Capl.
Avions: 1227
Départ: 18h30
Retour: 20h
Durée: 1h30

Willis Sergt.
Avions: 1227
Départ: 18h30
Retour: 19h45
Durée: 1h15'

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 18h30
Retour: 20h
Durée: 1h30

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 18h30
Retour: 20h
Durée: 1h30

Bridgman Capl.
Avions: 2551
Départ: 18h30
Retour: 20h
Durée: 1h30

Hewitt Capl.
Avions: 1361
Départ: 18h30
Retour: 20h20
Durée: 1h50

Barrage: St. Quentin, La Fère, Anizy-le-Chateau... alt. max. {3500m
{4000m

12-5-17
De Laage Lt.
Avions: 156
Départ: 6h10
Retour: 6h45
Durée: 0h35

Bridgman Capl.
Avions: 2551
Départ: 6h
Retour: 8h

Durée: 2h

Dugan Capl.
Avions: 238
Départ: 6h30
Retour: 7h30
Durée: 1h

Willis sergt.
Avions: 1227
Départ: 6h15
Retour: 8h
Durée: 1h45

Parsons sergt.
Avions: 1152
Départ: 6h
Retour: 8h
Durée: 2h

Mission: Croisière: St. Quentin, Moy, La Fère, St. Gobain etc... [[P?]]ire-
alle[[r?]] Surveiller route de St. Quentin à Guise

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

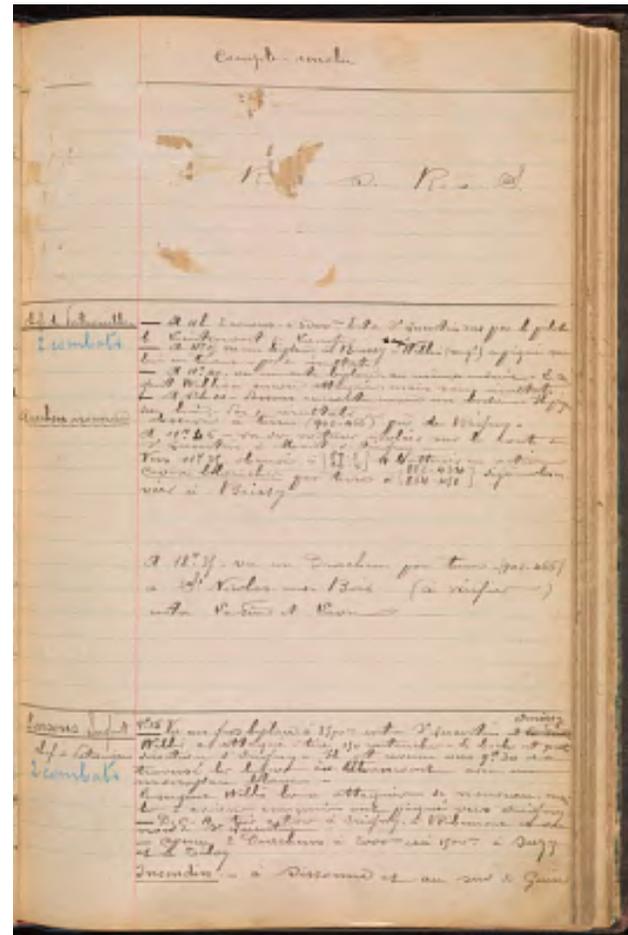
[[Re: May 10]] R à S. R. à S.

[[Re: May 11]] Chef de Patrouille: 2 Combats -- A 11h. 2 avions à 5000m. Est de St. Quentin vus par la pilote le Lieutenant de Laage.
-- A 11h15 vu un biplace à Brissy - Willis (sergt.) a piqué sur lui en tirant - pas de résultats.
-- A 11h40, vu un autre biplace, au même endroit - Le sergent Willis a encore attaqué, mais sans résultats.
-- A 12h10 - Parsons rencontre encore un boche. Il pique sur lui - Pas de résultats.
Drachen nouveau. -- Observé à terre (902-466) près de Régnv.
A 11h45 - vu des voitures isolées sur la route de St. Quentin à Mount d'Origny
Vers 11h35, observé à {89 - 3 26 -5 } 4 batteries en active.
Croix blanches par terre à {882 - 434 864 - 451 } déjà observe [[vers?]] à Brissy

A 18h35, vu un Drachen par terre - {902 - 466} à St. Nicolas-aux-Bois (à vérifier) entre La Fère et Laon

[[Re: May 12]] Parsons Sergent. - chef de Patrouille -- 2 Combats :
9h15 Vu un gros biplace à 3500m entre St. Quentin et Omissy, Willis a attaqué - tiré 150 cartouches - Le boche est parti direction d'Origny - III est revenu vers 9h30 et a traversé les lignes à [[lt?]]ancourt avec un monoplace biplace

Le sergent Willis les a attaqués de nouveau, mais les 2 avions ennemis ont piqué vers Origny.
-- D.C.A. très a tirer à Origny, à Ribemont et au Nord de St. Quentin
-- Aperçu 2 Drachens à 2000m et à 1500m à Suzy et à Tiloy
Incendies.- à Sissonne et au Sud de Guise



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

12-5-17
 Hewitt Capt.
 Avion: 1361
 Départ: 6h15
 Retour: 8h
 Durée: 1h45

Mission: -do-

Bridgman Capt.
 Avion: 2551
 Départ: 15h20
 Retour: 17h
 Durée: 1h40

Parsons sergt.
 Avion: 1152
 Départ: 15h
 Retour: 17h
 Durée: 2h

Dugan Capt.
 Avion: 238
 Départ: 15h15
 Retour: 17h
 Durée: 1h45

Campbell Capt.
 Avion: 156
 Départ: 15h20
 Retour: 16h
 Durée: 0h40

Willis sergt.
 Avion: 1227
 Départ: 15h
 Retour: 17h
 Durée: 2h

Marr Capt.
 Avion: 242
 Départ: 15h
 Retour: 16h45'
 Durée: 1h45'

Hewitt Capt.
 Avion: 1361
 Départ: 15h
 Retour: 17h10
 Durée: 2h10

Date	Pilotes	Avion	Départ	Retour	Mission
12-5-17	Hewitt capt	1361	6h15	8h	-do-
	Bridgman	2551	15h20	17h	-do-
	Parsons sergt	1152	15h	17h	-do-
	Dugan capt	238	15h15	17h	-do-
	Campbell	156	15h20	16h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-
12-5-17	Marr capt	242	15h	16h45'	-do-
	Hewitt capt	1361	15h	17h10	-do-
	Bridgman capt	2551	15h20	17h	-do-
	Campbell capt	156	15h20	16h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-
	Parsons sergt	1152	15h	17h	-do-
12-5-17	Dugan capt	238	15h15	17h	-do-
	Bridgman capt	2551	15h20	17h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-
	Parsons sergt	1152	15h	17h	-do-
	Bridgman capt	2551	15h20	17h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-
12-5-17	Dugan capt	238	15h15	17h	-do-
	Bridgman capt	2551	15h20	17h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-
	Parsons sergt	1152	15h	17h	-do-
	Bridgman capt	2551	15h20	17h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-
12-5-17	Dugan capt	238	15h15	17h	-do-
	Bridgman capt	2551	15h20	17h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-
	Parsons sergt	1152	15h	17h	-do-
	Bridgman capt	2551	15h20	17h	-do-
	Willis sergt	1227	15h	17h	-do-

Mission: Croisiere: St. Quentin, La Fère, St. Gobain, Anizy.... Protection
de nos ballons et avions de réglage.

13-5-17

De Laage Lieut.

Avion: 1386

Départ: 15h15

Retour: 15h55

Durée: 0h40

Rockwell sergt.

Avion: 156

Départ: 15h10

Retour: 16h

Durée: 0h45'

Campbell Capl

Avion: 1866

Départ: 15h10

Retour: 16h30

Durée: 1h20

Willis sergt.

Avion: 1227

Départ: 15h15

Retour: 17h

Durée: 1h45

Dugan Capl

Avion: 238

Départ: 15h15

Retour: 17h

Durée: 1h45

Marr Capl

Avion: 242

Départ: 15h15'

Retour: 17h

Durée: 1h45

Bigelow Sergt.

Avion: 331

Départ: 15h15'

Retour: 17h

Durée: 1h45

Lovell Sergt.

Avion: 1239

Départ: 15h15

Retour: 17h

Durée: 1h45

Bridgman Capl.

Avion: 2551

Départ: 15h15

Retour: 16h40

Durée: 1h25

Hewitt Capl.
Avion: 1361
Départ: 15h
Retour: 17h10
Durée: 2h10

Parsons sergt.
Avion: 1152
Départ: 16h
Retour: 17h15
Durée: 1h15

Mission: Croisière: Vermand, St. Quentin, La Fère. - Insister particulièrement sur St. Quentin. Attaquer Drachens en ascension, en face Vermand et au Sud de St. Quentin

14-5-17
Drexel Capl.
Avion: 387
Départ: 9h
Retour: 10h
Durée: 1h

De Laage Lieut.
Avion: 1386
Départ: 10h
Retour: 11h20
Durée: 1h20

Bigelow sergt.
Avion: 331
Départ: 9h50
Retour: 11h15
Durée: 1h25

Mission: Patrouille: St. Quentin. alt. max. 3700m.

Rockwell sergt.
Avion: 156
Départ: 12h45
Retour: 13h30
Durée: 0h45

Lovell sergt.
Avion: 1239
Départ: 12h45
Retour: 13h30
Durée: 0h45

Parsons sergt.
Avion: 1152
Départ: 13h
Retour: 14h
Durée: 1h

De Laage Lieut.
Avion: 1386
Départ: 15h15
Retour: 16h15
Durée: 1h

Mission: Croisière: attaquer les appareils boches de réglage. St.
Quentin, La Fère, Anizy...

15-5-17
Lufbéry Adjt.
Avion: 1444
Départ: 15h
Retour: 15h15
Durée: 0h15

Mission: vol d'essai

Rockwell sergt.
Avion: 156
Départ: 16h05
Retour: 16h30
Durée: 0h25

Mission: [[blank line]]

Hinkle Capl.
Avion: 1166
Départ: 18h30
Retour: 18h55
Durée: 0h25

Campbell Capl.
Avion: 156
Départ: 18h10
Retour: 19h25
Durée: 1h15

Marr Capl.
Avion: 242
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Mission: Patrouille: Moy, Anizy-le-Chateau alt. max. 2.500m

Journal des marches et opérations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[Transcription of both insets and page. Page contains a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: May 12]] Hewitt Capl. -- Vu 2 incendies, l'un à St. Quentin, l'autre à Fourdrain sur la route de La Fère à Laval.

Parsons sergent - chef de Patrouille -- Vu un petit incendie à l'ouest dans la ville de St. Quentin. L'artillerie contre avions peu active.

[[1st inset]]
DREXEL John Caporal Pilote.-Venu de C.D.E. le 12 Mai 1917 et affecté à l'Escadrille N. 124, ledit jour.
DOLAN Charles Capo. Pilote.-Venu de C.D.E. le 12 Mai 1917 et affecté à l'Escadrille N. 124, ledit jour.
JONES Henri Caporal Pilote.-Venu de C.D.E. le 12 Mai 1917 et affecté à l'Escadrille N. 124, ledit jour.
[[/end 1st inset]]

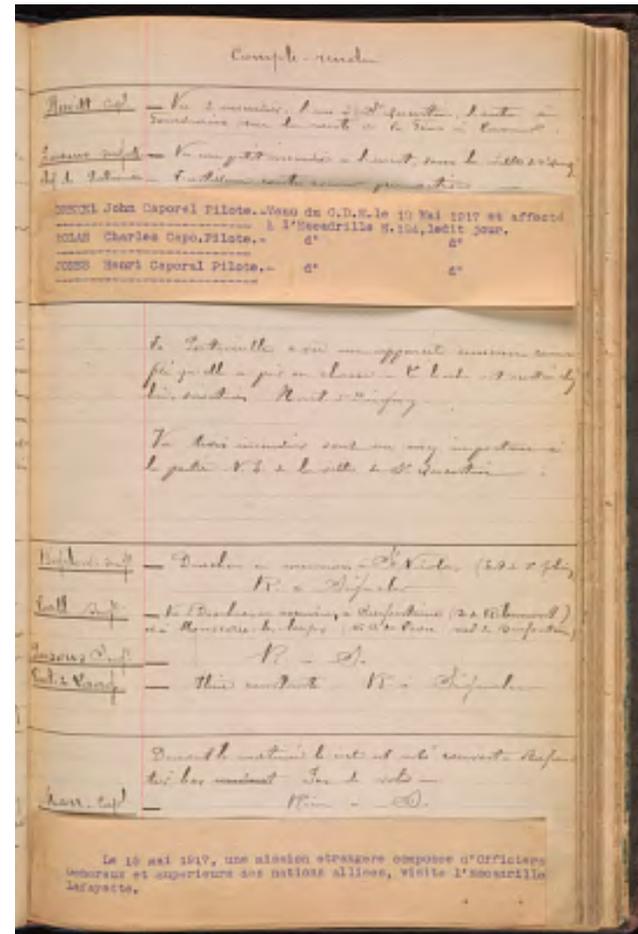
[[Re: May 13]] La Patrouille a vu un appareil ennemi camouflé qu'elle a pris en chasse. - Le boche est rentré chez lui, direction Mont d'Origny.

Vu trois incendies sont un assez important à la partie N.E. de la ville de St. Quentin.

[[Re: May 14]]
Bigelow sergt -- Drachen en ascension à St. Nicolas (Est de St. Gobain) R. à Signaler.
Lovell sergt. -- Vu 2 Drachens en ascension à Surfontaine (S. du Ribemont) et à Monceau-les-leups (N.O. de Laon, sud de Surfontaine)
Parsons Sergt -- R. à S.
Lieut. de Laage -- Pluie constante - R. à Signaler

[[Re: May 15]]
Durant la matinée le ciel est resté couvert. [[?]] tres bas [strike[rendant]]
Pas de vol. --
Marr Capl -- R. à S.

[[2nd inset]]
Le 15 Mai 1917, une mission étrangère composée d'Officiers Généraux et Supérieurs des nations alliées, visite l'Escadrille Lafayette.
[[/end inset]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

15-5-17
 Willis Sergt.
 Avion: 1386
 Départ: 18h20
 Retour: 19h45
 Durée: 1h25

Lovell Sergt.
 Avion: 1239
 Départ: 18h
 Retour: 19h50
 Durée: 1h50

Bigelow Sergt.
 Avion: 331
 Départ: 18h15
 Retour: 19h45
 Durée: 1h30

Hewitt Capt
 Avion: 1361
 Départ: 18h30
 Retour: 19h45
 Durée: 1h15

Mission: Barrage: Moy, Anizy-les-chateau... etc... Alt. max. 4000m
 [[Hin?]]

16-5-17 Pas de vol

17-5-17 Pas de vol

18-5-17
 Rockwell Sergt.
 Avion: 156
 Départ: 7h50
 Retour: 9h20
 Durée: 1h30

Haviland Sergt.
 Avion: 1123
 Départ: 8h
 Retour: 8h45
 Durée: 0h45

Lufbery Adj.
 Avion: 1420
 Départ: 8h
 Retour: 9h15
 Durée: 1h15

Bridgman Capt

Date	Pilote	Avion	Exp.	Ret.	Dur.	Mission	
15-5-17	Willis Sergt.	1386	18h20	19h45	1h25	Barrage: Moy, Anizy-les-chateau... etc... Alt. max. 4000m	
	Lovell Sergt.	1239	18h	19h50	1h50		
	Bigelow Sergt.	331	18h15	19h45	1h30		
	Hewitt Capt	1361	18h30	19h45	1h15		
16-5-17							
17-5-17							
18-5-17	Rockwell Sergt.	156	7h50	9h20	1h30	Barrage:	
	Haviland Sergt.	1123	8h	8h45	0h45		St. Quentin
	Lufbery Adj.	1420	8h	9h15	1h15		St. Quentin
	Bridgman Capt	1420	8h	9h15	1h15	St. Quentin	
	Lufbery Adj.	1420	8h	9h15	1h15	St. Quentin	
	Lovell Sergt.	1239	8h	9h50	1h50	St. Quentin	
	Bigelow Sergt.	331	8h15	9h45	1h30	St. Quentin	
	Hewitt Capt	1361	8h30	9h45	1h15	St. Quentin	
	Rockwell Sergt.	156	7h50	9h20	1h30	St. Quentin	
	Haviland Sergt.	1123	8h	8h45	0h45	St. Quentin	
	Lufbery Adj.	1420	8h	9h15	1h15	St. Quentin	
	Bridgman Capt	1420	8h	9h15	1h15	St. Quentin	
	Lufbery Adj.	1420	8h	9h15	1h15	St. Quentin	

Avion: 2551
Départ: 7h40
Retour: 9h40
Durée: 2h

De Laage Lieut.
Avion: 1515
Départ: 8h15
Retour: 9h55
Durée: 1h40

Lovell sergt.
Avion: 1239
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Drexel Cap.
Avion: 387
Départ: 8h
Retour: 9h
Durée: 1h

Jones Cap.
Avion: 1866
Départ: 8h
Retour: 8h50
Durée: 0h50

Lufbéry Adjt.
Avion: 1420
Départ: 9h30
Retour: 10h15
Durée: 0h45

Hewitt Capl.
Avion: 1361
Départ: 8h
Retour: 9h20
Durée: 1h20

Mission: Patrouille: St. Quentin, La Fère, Forêt de St Gobain
[[Barisés?]]

De Laage Lieut.
Avion: 1515
Départ: 18h30
Retour: 20h20
Durée: 1h50

Lufbéry Adjt.
Avion: 1420
Départ: 18h30
Retour: 19h50
Durée: 1h20

Hewitt Capl.
Avion: 1361
Départ: 18h30
Retour: 20h20
Durée: 1h50

Bridgman Capl
Avion: 2551
Départ: 18h15
Retour: 19h50
Durée: 1h35

Drexel Capl.
Avion: 387
Départ: 18h30
Retour: 20
Durée: 1h30

Jones Capl.
Avion: 1866
Départ: 18h
Retour: 19h10
Durée: 1h10

Mission: Chasse: St. Quentin, Forêt de St Gobain

[[Crasmu?]]

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image #277]]

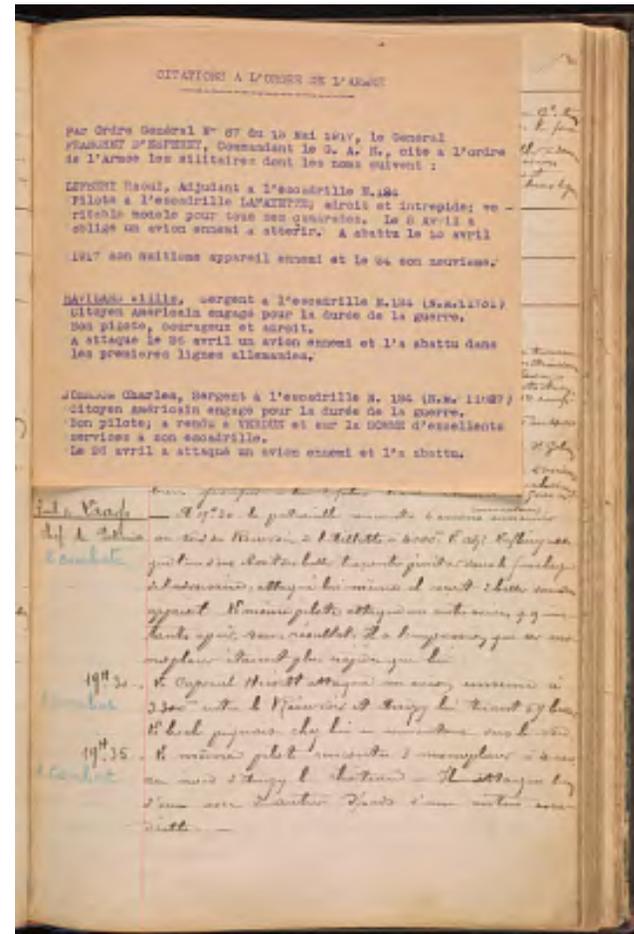
Citations a l'Ordre de l'Armee

Par Ordre Général No. 87 du 15 Mai 1917, le Général Franchet d'Esperey, Commandant le G. A. N., cite a l'ordre de l'Armée les militaires dont les noms suivent :
Lufbery Raoul, Adjudant a l'escadrille N.124
"Pilote a l'escadrille Lafayette; adroit et intrépide; véritable modèle pour tous ses camarades. Le 8 Avril a obligé un avion ennemi à atterrir. A abattu le 13 avril

"1917 son huitieme appareil ennemi et le 24 son neuvieme."

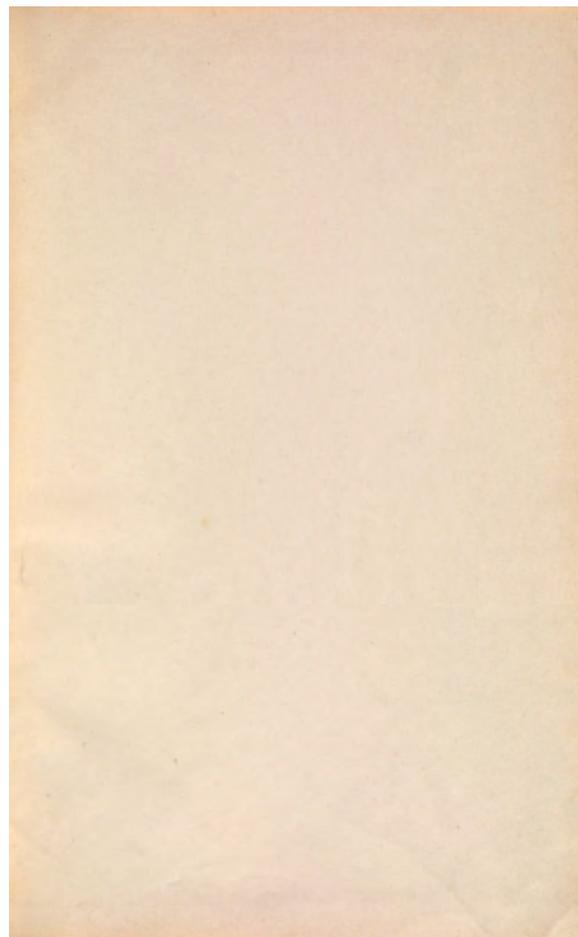
Haviland Willis, Sergent a l'escadrille N.124 (N.M. 11731)
"Citoyen Américain engagé pour la durée de la guerre. Bon pilote, courageux et adroit. A attaqué le 26 avril un avion ennemi et l'a abattu dans les premières lignes allemandes."

Johnson Charles, Sergent à l'escadrille N. 124 (N.M. 11627)
"Citoyen Américain engagé pour la durée de la guerre. Bon pilote; a rendu à Verdun et sur la Somme d'excellents services à son escadrille.
"Le 26 avril a attaqué un avion ennemi et l'a abattu."



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

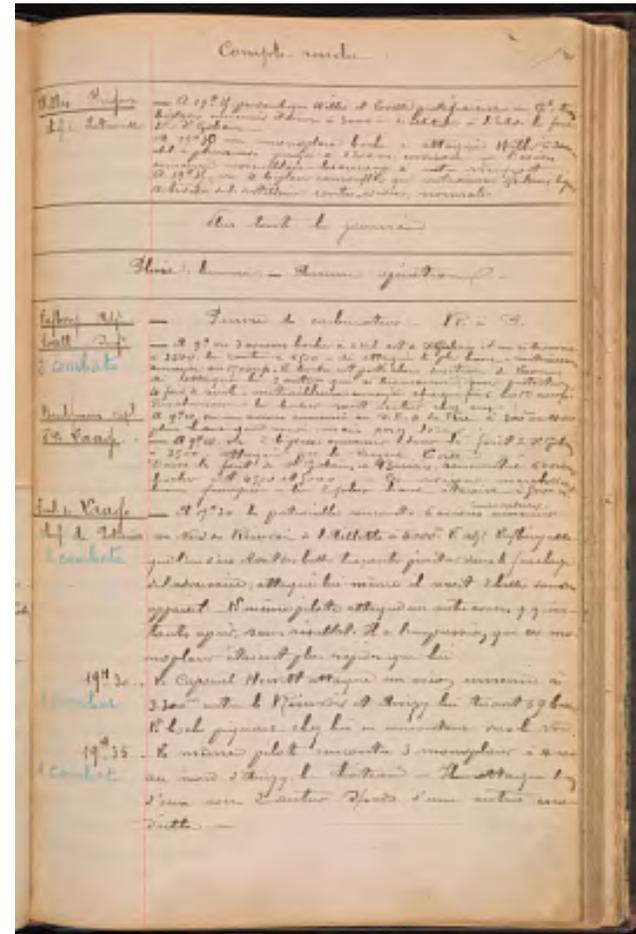
[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: May 15]] Willis Sergent - Chef de Patrouille -- A 19h25, pendant que Willis et Lovell, protégeaient un [[G.e?]], [[trois?]] biplaces ennemis étaient à 3000m. d'altitude à l'Est de la [[fort?]] de St. Gobain.
A 19h30 un monoplace boche a attaqué Willis à 3000m et l'a poursuivi jusqu'à 1200m. environ -- L'avion ennemi ressemblait beaucoup à notre Nieuport.
A 19h35, vu 4 biplaces camouflés qui rentraient [[d/s?]] leurs lignes activité de l'artillerie contra-avions normale.

[[Re: May 16]] Pluie toute la journée

[[Re: May 17]] Pluie, brume. -- Aucune opération.

[[Re: May 18]] Lufbery Adj. -- Panne de carburateur -- R. à S. Lovell sergt - 2 Combats -- A 9h, vu 3 avions boches à 5 Kil. est de St. Gobain. L'un se trouvait à 3500, les 2 autres à 1.500 - Ai attaqué le plus haut - mitrailleuse enrayée au 1er coup. Le boche est parti alors, direction de Laon. Ai attaqué les 2 autres qui se trouvaient, sans protection, 4 fois de suite - mitrailleuse enrayée chaque fois au 1er coup. Finalement les boches sont rentrés chez eux.
Bridgman Capl. - A 9h10, vu un avion ennemi au S.E. de La Fère à 300m au 400 plus haut que moi, mais assez loin.
Lt. De Laage -- A 9h10, vu 2 biplaces ennemis dans la forêt de St. Gobain à 3500, attaqués par le sergent Lovell
Dans la forêt de St. Gobain et Barisis, rencontré 5 avions boches est 4500 et 5000. -- Ces avions marchaient bien grouper - les 2 plus haut étaient à 5000m.
Lieut. de Laage, Chef de Patrouille - 2 combats -- A 19h30, la patrouille rencontre 6 avions ^ (monoplaces) ennemis au Nord du Réservoir de l'Aillette à 4000m. L'adj. Lufbery attaque l'un d'eux et voit des balles traçantes pénétrer dans le fuselage de l'adversaire; attaqué lui-même, il reçoit 2 balles dans son appareil - Le même pilote attaque un autre avion q.q. instants après, sans résultat. Il a l'impression que ces monoplaces étaient plus rapides que lui.
19h30 - 1 combat -- Le Caporal Hewitt attaque un avion ennemi à 3.300m entre le Réservoir et Anizy lui tirant 69 balles. Le boche piquait chez lui en remontant vers le Nord.
19h35 - 1 Combat -- Le même pilote rencontre 3 monoplaces à 4000 au nord d'Anizy-le-Château -- Il attaque l'un d'eux avec 2 autres Spads d'une autre escadrille.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

19-5-17
De Laage Lieutenant
Avions: 1515
Départ: 7h
Retour: 8h30
Durée: 1h30

Lufbery Adjt.
Avions: 1417
Départ: 7h
Retour: 8h30
Durée: 1h30

Lovell Sergt.
Avions: 1123
Départ: 7h
Retour: 7h25
Durée: 0h25

Drexel Capl
Avions: 387
Départ: 7h
Retour: 8h35'
Durée: 1h35

Mission: Croisière: Front de la 11e Armée - Pousser un peu sur la Forêt de St. Gobain, St. Quentin, La Fère...

Johnson Sergt.
Avions: 1386
Départ: 12h15
Retour: 13h15
Durée: 1h

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 12h30
Retour: 14
Durée: 1h30

Willis sergt.
Avions: 1227
Départ: 12h
Retour: 13h30
Durée: 1h30

Hewitt Capl.
Avions: 1361
Départ: 12h15
Retour: 12h15
Durée: 0h30

Date	Nom du Pilote	Rang	Avion	Départ	Retour	Mission
19-5-17	De Laage	Lieut.	1515	7h	8h30	Croisière: Front de l.
	Lufbery	Adjt.	1417	7h	8h30	M. de la Forêt de St. G.
	Lovell	Sergt.	1123	7h	7h25	M. de la Forêt de St. G.
	Drexel	Capl.	387	7h	8h35'	M. de la Forêt de St. G.
	Johnson	Sergt.	1386	12h15	13h15	Croisière: Front de l.
	Thaw	Lieut.	1456	12h30	14h	M. de la Forêt de St. G.
	Willis	Sergt.	1227	12h	13h30	M. de la Forêt de St. G.
	Hewitt	Capl.	1361	12h15	12h15	Croisière: Front de l.
	Johnson	Sergt.	1386	12h15	13h15	M. de la Forêt de St. G.
	Thaw	Lieut.	1456	12h30	14h	M. de la Forêt de St. G.
	Willis	Sergt.	1227	12h	13h30	M. de la Forêt de St. G.
	Hewitt	Capl.	1361	12h15	12h15	Croisière: Front de l.
	Lovell	Sergt.	1123	7h	7h25	M. de la Forêt de St. G.
	Drexel	Capl.	387	7h	8h35'	M. de la Forêt de St. G.
20-5-17	Johnson	Sergt.	1386	12h15	13h15	Croisière: Front de l.
	De Laage	Lieut.	1515	7h	8h30	M. de la Forêt de St. G.
	Willis	Sergt.	1227	12h	13h30	M. de la Forêt de St. G.
	Thaw	Lieut.	1456	12h30	14h	M. de la Forêt de St. G.
	Lufbery	Adjt.	1417	7h	8h30	M. de la Forêt de St. G.
	Lovell	Sergt.	1123	7h	7h25	M. de la Forêt de St. G.
	Johnson	Sergt.	1386	12h15	13h15	Croisière: Front de l.
	Thaw	Lieut.	1456	12h30	14h	M. de la Forêt de St. G.
	Johnson	Sergt.	1386	12h15	13h15	Croisière: Front de l.
	Hewitt	Capl.	1361	12h15	12h15	Croisière: Front de l.

Hill-D. sergt.
Avions: 2551
Départ: 13h
Retour: 14h30
Durée: 1h30

Mission: Croisiere: Nord de St. [[G.?]] [[?]], Anizy-le-Chateau...

Bridgman Capt.
Avions: 156
Départ: 14h
Retour: 15h30
Durée: 1h30'

Willis sergt.
Avions: 1227
Départ: 17h
Retour: 17h15
Durée: 0.15

Hewitt Capt.
Avions: 1361
Départ: 17h
Retour: 17h15
Durée: 0.15

Lovell sergt.
Avions: 1123
Départ: 17h15
Retour: 17h30
Durée: 0.15

Bridgman Capt.
Avions: 156
Départ: 17h15
Retour: 17h30
Durée: 0.15

De Laage Lieut.
Avions: 1386
Départ: 17h15
Retour: 17h30
Durée: 0.15

De Laage Lieut.
Avions: 871
Départ: 16h30
Retour: 16h45
Durée: 0.15

Mission: Vols d'essai

20-5-17
Hill-Dudley sergt.
Avions: 1866

Départ: 9h10
Retour: 10h15
Durée: 1h05

De Laage Lieut.
Avions: 871
Départ: 11h
Retour: 13h
Durée: 2h

Willis Sergt.
Avions: 1227
Départ: 11h
Retour: 12h45
Durée: 1h45

Thaw Lieut.
Avions: 1417
Départ: 11h
Retour: 13h45
Durée: 2h45

Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 10h40
Retour: 12h10
Durée: 1h30

Lovell sergt.
Avions: 1123
Départ: 11h
Retour: 12h30
Durée: 1h30

Mission: Croisiere: vallée de l'Omignon et Forêt de St. Gobain.

Johnson sergt.
Avions: 1386
Départ: 18h30
Retour: 19h10
Durée: 0.40

Jones sergt.
Avions: 156
Départ: 18h30
Retour: 19h
Durée: 0.30

Bridgman Capt.
Avions: 2551
Départ: 18h15
Retour: 19h
Durée: 0h45

Rockwell sergt.
Avions: 1593

Départ: 18h30
Retour: 19.10
Durée: 0.40

Thaw Lieut.
Avions: 1417
Départ: 18h30
Retour: 19h
Durée: 0.30

Hewitt Capl.
Avions: 1361
Départ: 18h
Retour: 18h20
Durée: 0h20

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 18h
Retour: 18h45
Durée: 0h45

Mission: Patrouille:

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[transcription of both inset and page, the page contains a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: May 19]] Lieut. De Laage - chef de patrouille -- R. à S.

Willis sergt. -- La patrouille n'a eu aucun avion ennemi. Artillerie contra-avions assez active.

[[inset]]Par Ordre General No 10 "D E" du 8 Mai 1917 du G.Q. G., 8. M. le Roi d'Angleterre a conféré la médaille militaire (M.M) à l'Adjudant pilote LUFBERY Raoul de l'Aviation Française qui s'est signalé par sa bravoure, au cours de la campagne.

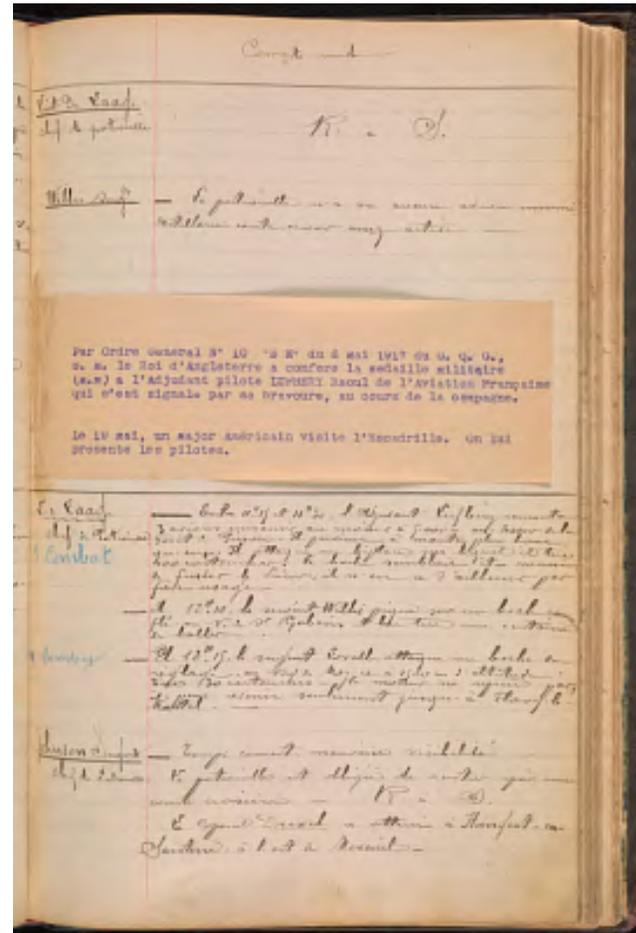
Le 19 Mai, un Major Américain visite l'Escadrille. On lui présente les pilotes. [[/end inset]]

[[Re: May 20]] De Laage - chef de patrouille - 1 Combat -- Entre 11h15 et 11h30, l'Adjudant Lufbery rencontre 3 avions ennemis au moins à 5.000m. au-dessus de la Forêt de Pinon. Il parvient à monter plus haut qu'eux. Il attaque un biplace sur lequel il tire 100 cartouches. Le boche semblait être muni de fusées le Prieur, il n'en a d'ailleurs pas fait usage. -- A 12h10, le sergent Willis pique sur un boche camouflé au N. de St. Gobain et lui tire une centaine de balles.

1 Combat -- A 12h15, le sergent Lovell attaque un boche de réglage, au Nord de Moy et à 1500m d'altitude. Tire 30 cartouches. Le moteur ne reprend pas, il peut revenir seulement jusqu'à Flavy-le-Martel.

Johnson Sergent - chef de Patrouille -- Temps couvert - mauvais visibilité -- La patrouille est obligé de rentrer après une courte croisière. R. à S.

Le Caporal Drexel a atterri à Hangest-en-Santerre, à l'est de Moreuil.

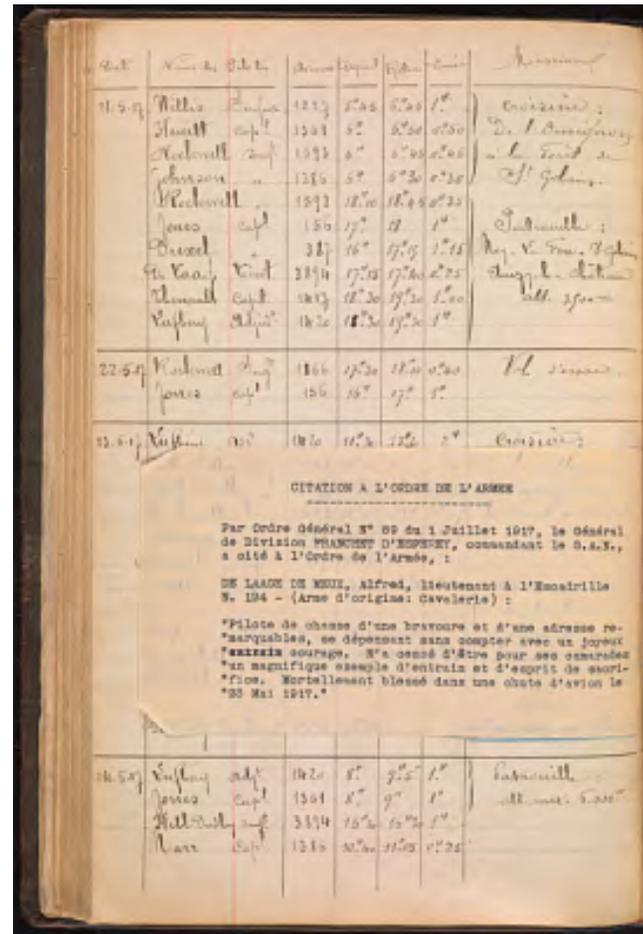


Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image #282]]

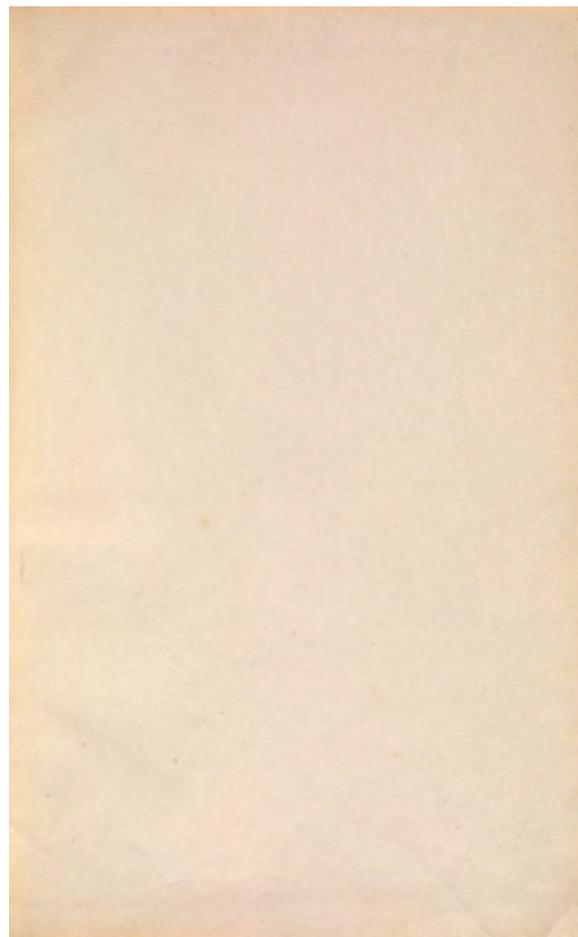
Citation a l'Ordre de l'Armee

Par Ordre Général No. 89 du 1 Juillet 1917, le Général de Division Franchet D'Esperey, commandant le G.A.N., a cité à l'Ordre de l'Armée, : De Laage de Meux, Alfred, lieutenant à l'Escadrille N. 124 - (Arme d'origine: Cavalerie) :
 "Pilote de chasse d'une bravoure et d'une adresse remarquables, se dépenant sans compter avec un joyeux courage. N'a cessé d'être pour ses camarades un magnifique exemple d'entrain et d'esprit de sacrifice. Mortellement blessé dans une chute d'avion le 23 Mai 1917."



Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

21-5-17
 Willis Sergent
 Avions: 1227
 Départ: 5h45
 Retour: 6h45
 Durée: 1h

Hewitt Capl.
 Avions: 1361
 Départ: 6h
 Retour: 6h50
 Durée: 0h50

Rockwell sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 6h
 Retour: 6h45
 Durée: 0h45

Johnson sergt.
 Avions: 1386
 Départ: 6h
 Retour: 6h30
 Durée: 0h30

Mission: Croisière: De l'Omignon à la Forêt de St. Gobain.

Rockwell sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 18h10
 Retour: 18h45
 Durée: 0h35

Jones Capl.
 Avions: 156
 Départ: 17h
 Retour: 18
 Durée: 1h

Drexel Capl.
 Avions: 387
 Départ: 16h
 Retour: 17h15
 Durée: 1h15

De Laage Lieut.
 Avions: 3894
 Départ: 17h15
 Retour: 17h40
 Durée: 0h25

Date	Nom	Grade	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
21-5-17	Willis	Sergent	1227	5h45	6h45	1h	Croisière: De l'Omignon à la Forêt de St. Gobain
	Hewitt	Capl.	1361	6h	6h50	0h50	
	Rockwell	Sergt.	1593	6h	6h45	0h45	
	Johnson	Sergt.	1386	6h	6h30	0h30	
	Jones	Capl.	156	17h	18h	1h	
	Drexel	Capl.	387	16h	17h15	1h15	
	De Laage	Lieut.	3894	17h15	17h40	0h25	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
22-5-17	Johnson	Sergt.	1386	6h	6h30	0h30	M. Simon
	Jones	Capl.	156	17h	18h	1h	
23-5-17	Johnson	Sergt.	1386	6h	6h30	0h30	Croisière: De l'Omignon à la Forêt de St. Gobain
	Rockwell	Sergt.	1593	6h	6h45	0h45	
	Johnson	Sergt.	1386	6h	6h30	0h30	
	Drexel	Capl.	387	16h	17h15	1h15	
	Jones	Capl.	156	17h	18h	1h	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
24-5-17	Johnson	Sergt.	1386	6h	6h30	0h30	L'Omignon à la Forêt de St. Gobain
	Jones	Capl.	156	17h	18h	1h	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	
	Rockwell	Sergt.	1593	18h10	18h45	0h35	

Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 18h30
Retour: 19h30
Durée: 1h00

Lufbéry Adjut.
Avions: 1420
Départ: 18h30
Retour: 19h30
Durée: 1h

Mission: Patrouille: Moy, La Fère, St. Gobain, Anizy-le-Chateau, alt.
3.500m.

22-5-17
Rockwell Sergt.
Avions: 1866
Départ: 17h30
Retour: 18h10
Durée: 0h40

Jones Capl.
Avions: 156
Départ: 16h
Retour: 17h
Durée: 1h

Mission: Vol d'essai

23-5-17
Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 11h30
Retour: 13h30
Durée: 2h

Hill-Dudley sergt.
Avions: 2551
Départ: 11h30
Retour: 12
Durée: 0h30

Hill-Dudley sergt.
Avions: 3894
Départ: 12h30
Retour: 1h
Durée: 0h30

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: 11h55
Retour: 13h
Durée: 1h05

Johnson sergt.
Avions: 1386

Départ: 11h15
Retour: 12h30
Durée: 1h15

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 11h15
Retour: 12
Durée: 0h45

Mission: Croisière: De la vollee de l'Omignon à la Forêt de St. Gobain.

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 14h45
Retour: 15h15
Durée: 0h30

Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 19h30
Retour: 20h30
Durée: 1h

Campbell Capl.
Avions: 2551
Départ: 19h15'
Retour: 20h30
Durée: 1h15

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 18h15
Retour: 19h30
Durée: 1h15

Mission: Croisière: De la Vallée de l'Omignon à la Forêt de St. Gobain.

De Laage Lieutenant
Avions: 1515
Départ: 18h15
Retour: -
Durée: -

se tue dans une chute

24-5-17
Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 8h
Retour: 9h5'
Durée: 1h

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 8h

Retour: 9h
Durée: 1h

Mission: Patrouille: alt. max. 6.000m.

Hill-Dudley sergt.
Avions: 3894
Départ: 15h30
Retour: 16h30
Durée: 1h

Marr Capt.
Avions: 1386
Départ: 10h40
Retour: 11h05
Durée: 0h25'

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: May 21]] Willis Sergt. - chef de Patrouille -- Pas d'avions ennemis - Un Drachen à Villers-le-Sec. Petit incendie à la lisière S.E de St. Quentin. Autre incendie à Charmes, est de La Fère... La Patrouille est arrêtée par la Pluie -- En atterrissant l'appareil du Sergent Willis a capoté sur le [[?]] d'Eppeville.

Lufbéry Adj. -- Vu aucun avion ennemi - R. à S.

[[Re: May 22]] Temps pluvieux la matin, couvert le soir.

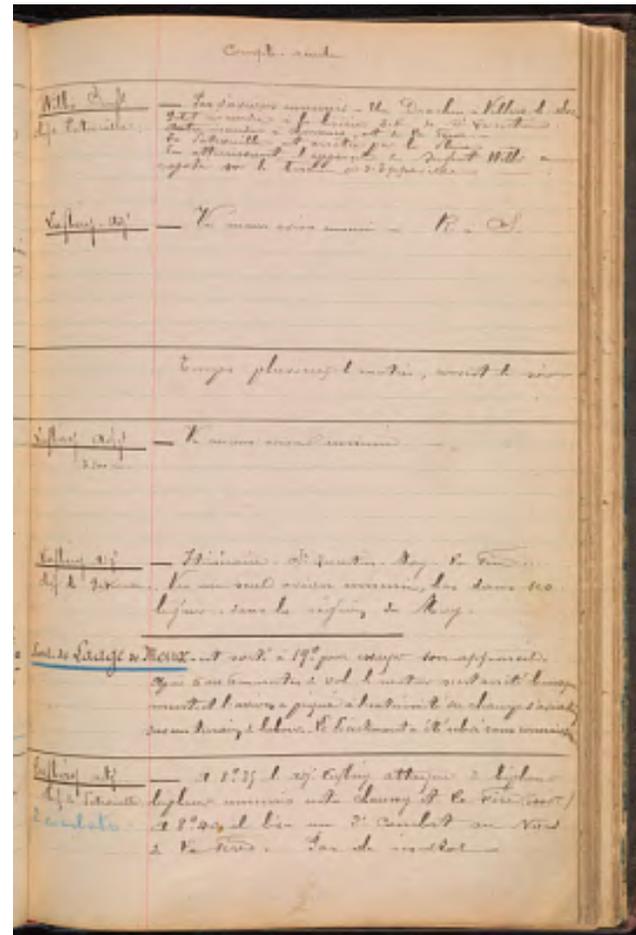
[[Re: May 23]] Lufbéry Adj. - 3.500m. -- Vu aucun avion ennemi.

Lufbéry Adj. - chef de Patrouille -- Itinéraire: St. Quentin, Moy, La Fère...

Vu un seul avion ennemi, bas dans ses lignes, dans la région de Moy.

Lieut. de Laage de Meux - est sorti à 19h pour essayer son appareil. Après 5 ou 6 minutes de vol le moteur s'est arrêté brusquement, et l'avion a piqué à l'extrémité du champ d'aviation sur un terrain de labour.- Le Lieutenant a été relevé sans connaissance.

[[Re: May 24]] Lufbéry Adj. - chef de Patrouille. - 2 Combats. -- A 8h35 l'Adj. Lufbéry attaque 2 biplans biplaces ennemis entre Chauny et La Fère (6000m.) A 8h40, il [[?]] un 2e Combat au Nord de La Fère. Pas de résultat.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

24-5-17
Hewitt Capt.
Avions: 156
Départ: 15h
Retour: 15h30
Durée: 0h30

Marr Capt.
Avions: 1386
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Drexel Capt.
Avions: 387
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Jones Capt.
Avions: 1361
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Mission: Patrouille: Flancourt, Moy, St. Gobain. Alt. max. 3000.

25-5-17
Hinkle Capt.
Avions: 3616
Départ: 5h
Retour: 5h30
Durée: 0h30

Drexel Capt.
Avions: 387
Départ: 6h
Retour: 6h50
Durée: 0h50

Lufbery Adj.
Avions: 1420
Départ: 5h30
Retour: 6h15
Durée: 0h45

Marr Capt.

Mission: Patrouille: Vallée de l'Omignon à la Forêt de St. Gobain.

Willis Sergt.

Date	Nom de l'Avion	Avion	Départ	Retour	Mission
24.5.17	Hewitt Capt	156	15h	15h30	Patrouille
	Marr	1386	18h	19h	Patrouille
	Drexel	387	18h	19h	Patrouille
	Jones	1361	18h	19h	Patrouille
25.5.17	Hinkle Capt	3616	5h	5h30	Patrouille
	Drexel	387	6h	6h50	Vallée de l'Omignon
	Lufbery Adj	1420	5h30	6h15	Vallée de l'Omignon
	Marr Capt	1386	18h	19h	Patrouille
	Jones Capt	1361	18h	19h	Patrouille
	Drexel Capt	387	18h	19h	Patrouille
	Hinkle Capt	3616	18h	19h	Patrouille
	Marr Capt	1386	18h	19h	Patrouille
26.5.17	Hinkle Capt	3616	5h	5h30	Patrouille
	Jones Capt	1361	18h	19h	Patrouille
	Marr Capt	1386	18h	19h	Patrouille
	Chaw	1420	5h30	6h15	Patrouille
	Chaw	1420	5h30	6h15	Patrouille
	Marr Capt	1386	18h	19h	Patrouille
	Drexel	387	18h	19h	Patrouille
	Willis Sergt	1420	5h30	6h15	Patrouille
27.5.17	Jones Capt	1361	18h	19h	Patrouille
	Chaw	1420	5h30	6h15	Patrouille
	Willis Sergt	1420	5h30	6h15	Patrouille
	Drexel	387	18h	19h	Patrouille
	Hewitt	156	15h	15h30	Patrouille
	Drexel	387	18h	19h	Patrouille

Avions: 1593
Départ: 10h15
Retour: 10h30
Durée: 0.15

Mission: vol d'essai

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Lufbery Adjt.
Avions: 1420
Départ: 18
Retour: 19h45
Durée: 1h45

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 3894
Départ: 17h50
Retour: 19h30
Durée: 1h40

Marr Capl.
Avions: 1386
Départ: 18h30
Retour: 20h
Durée: 1h30

Mission: Croisière: St. Quentin, Moy, La Fère, etc.

26-5-17
Hill-Dudley sergent
Avions: 3894
Départ: 6h20
Retour: 7h
Durée: 0h40

Mission: Alertée.

Jones Capl.
Avions: 1386
Départ: 11h15
Retour: 12h45
Durée: 1h30

Marr Capl.
Avions: 1456
Départ: 11h30
Retour: 12h30
Durée: 1h

Thaw Lieut.
Avions: 1456

Départ: 19h15
Retour: 21h15
Durée: 2h

Mission: Patrouille: St. Quentin, St. Gobain. alt. 3500

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 19h15
Retour: 21h15
Durée: 2h

Marr Capl.
Avions: 1386
Départ: 19h15
Retour: 20h30
Durée: 1h15

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 19h15
Retour: 20h45
Durée: 1h30

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 19h
Retour: 19h30
Durée: 0h30

Hewitt Capl.
Avions: 1361
Départ: 16h30
Retour: 18h
Durée: 1h30

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 19h
Retour: 19h45
Durée: 0h45

Mission: Croisiere: Omignon, La Fère, Anizy-le-Chateau, etc. alt.
4.000m

27-5-17
Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 2h

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 0h45

Bridgman Captl.
Avions: 387
Départ: 8h
Retour: 9h
Durée: 1h

Drexel Captl.
Avions: 2965
Départ: 18h
Retour: 18h45
Durée: 0h45

Mission: Croisiere: St. Gobain, Vallee de l'Omignon. alt.: 4500m.

Hewitt Captl.
Avions: 2965
Départ: 18h
Retour: 18h45
Durée: 0h45

Soubiran Sergt.
Avions: 2523
Départ: 18h
Retour: 18h45
Durée: 0.45

Mission: appareils Nieuports convoyé de Pierrefonds à Ham.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: May 24]] Marr Capl - 1 Combat -- A 18h25 vu un biplace ennemy sur nos lignes entre Moy et La Fère. Ai piqué dessus et l'ai rejoint sur ses lignes. Tiré 50 ou 60 balles - mitrailleuse enrayée.
Vu 2 incendies à St. Quentin et un autre à Itancourt.
R. autre à Signaler.

[[Re: May 25, 1st]] R. à S.

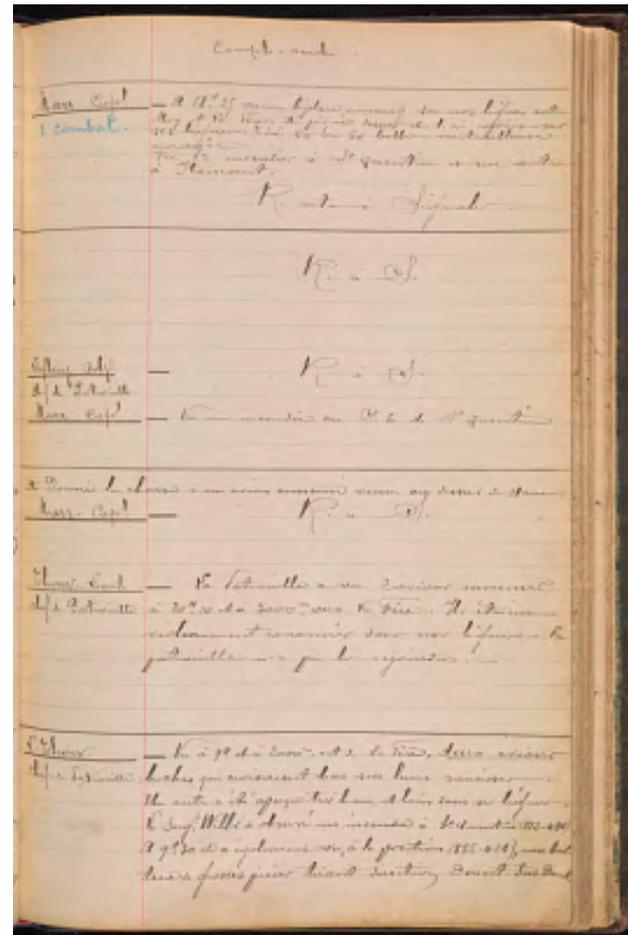
[[Re: May 25, 3rd]] Lufbery Adjt. - Chef de Patrouille -- R. à S.
Marr Capl. -- Vu un incendie au S.E. de St. Quentin

[[Re: May 26, Hill-Dudley]] Ai Donné la chasse à un avion ennemi venu au-dessus de Ham.

[[Re: May 26, others]] Marr Capl. -- R. à S.

Thaw Lieut. - Chef de Patrouille -- La Patrouille a vu 2 avions ennemis à 20h10 et à 3000m, vers La Fère. Ils étaient violemment canonnés dans nos lignes -- La patrouille n'a pu les rejoindre.

[[Re: May 27]] Lt. Thaw - Chef de Patrouille -- Vu à 9h et à 2000m, est de La Fère, deux avions boches qui croisaient bas sur leurs saucisses. Un autre a été aperçu très haut et loin dans ses lignes. Le Sergt. Willis a observé un incendie à St. Quentin (873-486)
A 9h30 il a également vu, à la position (886-421), une batterie de grosses pièces tirant direction Ouest-Sud-Ouest.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

27-5-17
 Thaw Lieut
 Avions: 1417
 Départ: 12h45
 Retour: 13h30
 Durée: 0h45

Willis Sergt.
 Avions: 1615
 Départ: 13h15
 Retour: 14h
 Durée: 0h45'

Hinkle Caporal
 Avions: 3616
 Départ: 13h15
 Retour: 14h30
 Durée: 1h45

Jones Caporal
 Avions: 1361
 Départ: 13h
 Retour: 14h
 Durée: 1h

Mission: Patrouille de chasse contre 3 avions boches signalés au Sud de St. Quentin et Neuville St. Amand.

Thaw Lieut.
 Avions: 1456
 Départ: 17h
 Retour: 18h45
 Durée: 1h45

Jones Capl.
 Avions: 1361
 Départ: 16h55
 Retour: 18h15
 Durée: 1h20

Drexel Capl.
 Avions: 387
 Départ: 16h15
 Retour: 17h20
 Durée: 1h05

Hill-Dudley sergt.
 Avions: 3894
 Départ: 16h30
 Retour: 17h16=5
 Durée: 0h45

Date	Noms des Pilotes	Avions	Heure de Départ	Heure de Retour	Durée	Missions	
27-5-17	Thaw Lieut	1417	12h45	13h30	0h45	Patrouille de chasse	
	Willis Sergt.	1615	13h15	14h00	0h45	Patrouille de chasse	
	Hinkle Caporal	3616	13h15	14h30	1h15	Patrouille de chasse	
	Jones Caporal	1361	13h00	14h00	1h00	Patrouille de chasse	
	Thaw Lieut	1456	17h00	18h45	1h45	Patrouille de chasse	
	Jones Capl.	1361	16h55	18h15	1h20	Patrouille de chasse	
	Drexel Capl.	387	16h15	17h20	1h05	Patrouille de chasse	
	Hill-Dudley sergt.	3894	16h30	17h16=5	0h45	Patrouille de chasse	
	28-5-17	Mission de chasse	1417	12h45	13h30	0h45	Patrouille de chasse
	Willis Sergt.	1615	13h15	14h00	0h45	Patrouille de chasse	
Hinkle Caporal	3616	13h15	14h30	1h15	Patrouille de chasse		
Jones Caporal	1361	13h00	14h00	1h00	Patrouille de chasse		
29-5-17	End Souvenir	3616	13h00	14h00	1h00	Croisière	
Hill-Dudley sergt.	3894	16h30	17h16=5	0h45	Patrouille de chasse		
Drexel Capl.	387	16h15	17h20	1h05	Patrouille de chasse		
Campbell capt	3112	17h00	18h00	1h00	Patrouille de chasse		
Jones	1361	16h55	18h15	1h20	Patrouille de chasse		
30-5-17	Willis Sergt.	1615	13h15	14h00	0h45	Croisière	
Jones Capl.	1361	16h55	18h15	1h20	Patrouille de chasse		
Drexel Capl.	387	16h15	17h20	1h05	Patrouille de chasse		
Hinkle	3616	13h15	14h30	1h15	Patrouille de chasse		

Mission: Croisière: Omignon, St. Gobain. slt. 4.500m.

28-5-17
Thenault Capitaine
Avions: 1417
Départ: 5h
Retour: 6h15
Durée: 1h15

De Maison-Rouge Lieut.
Avions: 362
Départ: 5h
Retour: 7h
Durée: 2h

Campbel sergt.
Avions: 3616
Départ: 5h20
Retour: 6h45
Durée: 1h25

Parsons sergt.
Avions: 1152
Départ: 5h20
Retour: 6h30
Durée: 1h10

Mission: Patrouille: St. Quentin, La Fère, St. Gobain. alt. max:3500

Parsons Sergent
Avions: 1152
Départ: 10h30
Retour: 11h15
Durée: 0h45

Mission: Alerte: Urvillers... Alt. 3.800m. R. à S.

Marr Caporal
Avions: 1386
Départ: 14h
Retour: 15h30
Durée: 1h30

Jones Caporal
Avions: 1361
Départ: 14h
Retour: 15h30
Durée: 1h30

Drexel Caporal
Avions: 387
Départ: 14h15
Retour: 15h
Durée: 0h45

Hinkle Caporal
Avions: 3616
Départ: 14h
Retour: 15h
Durée: 1h

Mission: Croisière: S'assurer s'il existe des centres d'aviation ennemis à Courbes à Nouvion-Catillon et à Croix-Fonsomme. alt. max.= 3500m.

29-5-17
Lieut. Fournier
Avions: 3616
Départ: 16h45
Retour: 17h20
Durée: 0h35

Hill-Dudley sergt.
Avions: 3894
Départ: 19h15
Retour: 20h30
Durée: 1h15

Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 18h15
Retour: 19h30
Durée: 1h15

Campbell Capl.
Avions: 3772
Départ: 19h15
Retour: 20h15
Durée: 1h

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 18h15
Retour: 19h25
Durée: 1h10

Mission: Croisière: Patrouille offensive. Surveiller le trafic sur les voies ferrées et gare d'Essigny-le-Petit, Mt. d'Origny, etc.

30-5-17
Willis Sergent
Avions: 1615
Départ: 8h
Retour: 9h40
Durée: 1h40

Marr Capl.
Avions: 1386
Départ: 8h
Retour: 9h15
Durée: 1h15'

Drexel Capl.

Avions: 387
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 2h

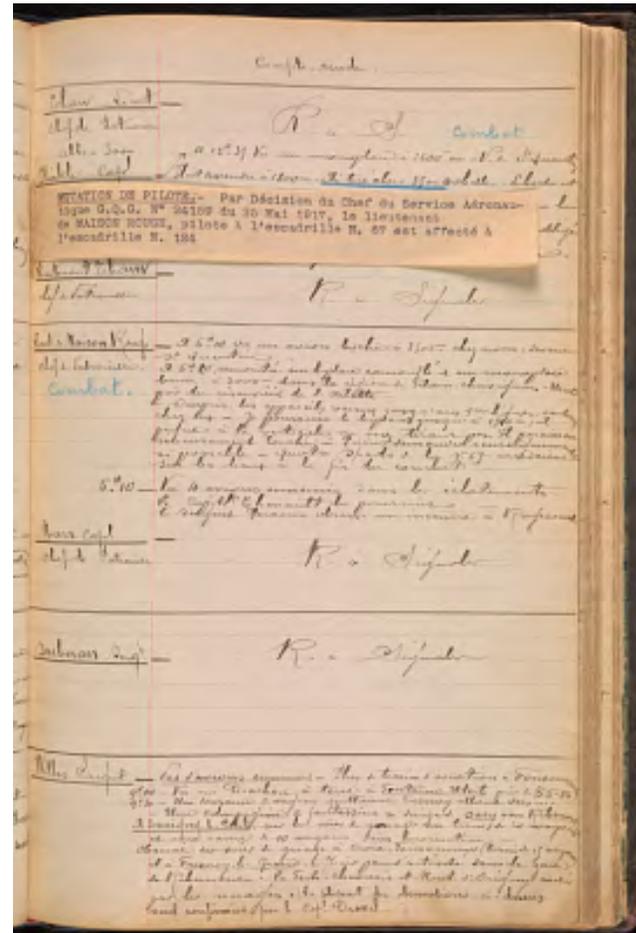
Hinkle Capl.
Avions: 3616
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 2

Mission: Croisière: Sud de St. Quentin entre Gauchy et Neuville-St.-
Amand [strike]Protection de l]]. alt. max: 4.000m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

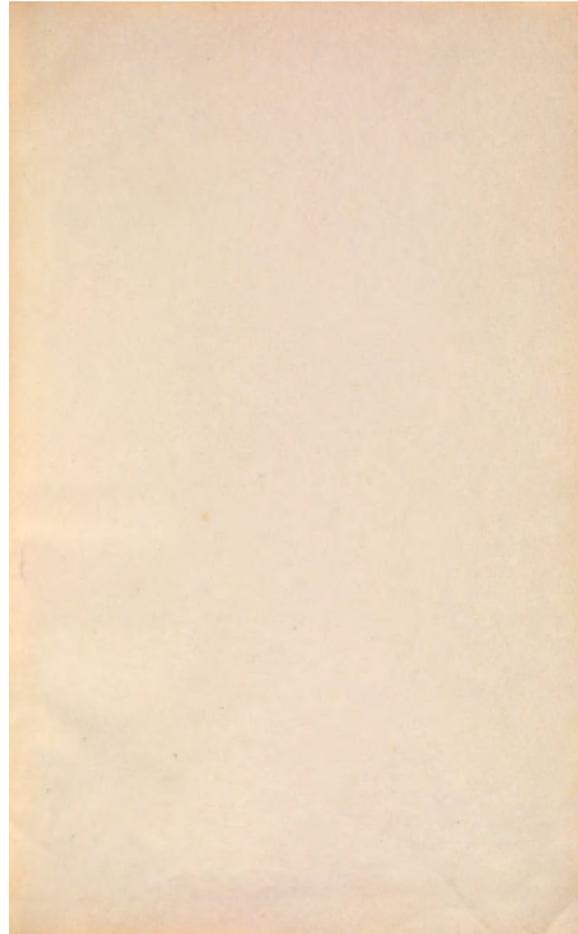
[[inset only - for the page below, see image #289]]

Mutation de pilote. - Par Décision du Chef du Service Aéronautique G.Q.G. No 24159 du 25 Mai 1917, le lieutenant de Maison Rouge, pilote à l'escadrille N. 67 est affecté à l'escadrille N. 124



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: May 27]] Thaw Lieut. - Chef de Patrouille - alt: 3000m -- R. à S. Hinkle Capl - Combat -- a 13h35 Vu un monoplace à 2600m au N. de St. Quentin. Il est descendu à 1800m - Ai tiré alors 35 ou 40 balles. Le boche est rentré chez lui. Ai rencontré un Sopwith et fait avec lui 15 minutes de patrouille. Une panne d'essence m'a obligé d'atterrir é Hemery-Hallon, sud-ouest de Ham.

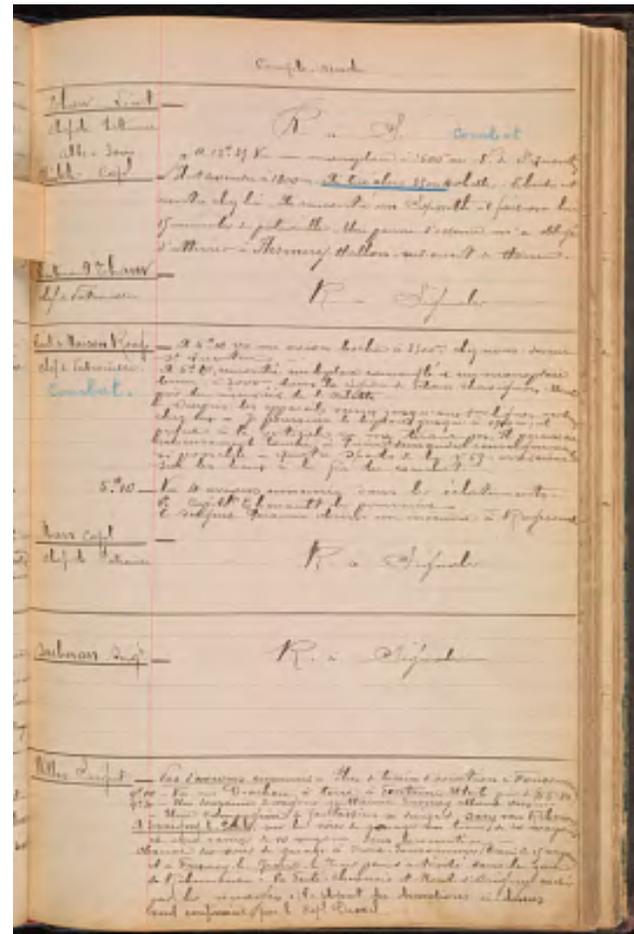
Lieutenant Thaw - chef de Patrouille -- R. à Signaler

[[Re: May 28]] Lieut. de Maison Rouge - chef de Patrouille. Combat. -- A 5h10 vu un avion boche à 3500m. chez nous, devant St. Quentin. A 6h20 rencontré un biplace camouflé et un monoplace brun, à 3000m dans la région de Filain, Chavignon, Urcel près du réservoir de l'Ailette. - Surpris, les appareils venus jusqu'aux 1er lignes, rentrent chez eux. Je poursuis le biplace jusqu'à 1500m; il pique à la verticale ne me tirant pas. Il paraissait sérieusement touché. Prieur de demandes renseignements si possible. Quatre Spads de la N. 67, arrivaient sur les lieux à la fin du combat. 5H10 -- Vu 4 avions ennemis dans les éclatements. Le Capitne. Thenault les poursuit. Le sergent Parsons observe un incendie à Rogecourt.

Marr Capl. - chef de Patrouille -- R. à Signaler.

[[Re: May 29]] Soubiran sergt. -- R. à Signaler

[[Re: May 30]] Willis Sergent -- Pas d'avions ennemis - Plus de terrain d'aviation à Fonsomme
9H00 -- Vu un Drachen à terre à Fontaine-Uterte près de (55-86)
9H30 -- Une compagnie de fantassins se dirige de Sacy vers Ribemont A Essigny-le-Petit, sur les voies de garage un train de 20 wagons et une rame de 10 wagons sans locomotive.
Observé des voies de garage à Croix-Fonsomme (train de 15 wagons) et à Fresnoy-le-Grand. Très peu d'activité dans la gare de Ribemont. La Ferté-Chevresis et Mont-d'Origny cachés par les nuages. La plupart des observations à-dessus sont confirmées par le Capl. Drexel.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

30-5-17
 Parsons Sergent
 Avions: 1152
 Départ: 13h40
 Retour: 14h10
 Durée: 0h30

Hill-Dudley Sergt.
 Avions: 3894
 Départ: 13h30
 Retour: 14h45
 Durée: 1h15

Mission: Alertée: Un avion ennemi est signalé a[strike]u Sud de St Quentin]] Coucy-la-Ville.

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 17h
 Retour: 18h
 Durée: 1h

Parsons Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Jones Capl.
 Avions: 1361
 Départ: 17h
 Retour: 18h15
 Durée: 1h15

Soubiran Sergt.
 Avions: 387
 Départ: 17h15
 Retour: 18h25
 Durée: 1h10

Bridgman Capl.
 Avions: 1123
 Départ: 17h
 Retour: 19h
 Durée: 1h

Hewitt Capl.
 Avions: 3610
 Départ: 17h
 Retour: 17h15
 Durée: 0h15

Date	Noms des Pilotes	Avions	Épave	Vitesse	Hauteur	Missions
30-5-17	Parsons Sergent	1152	13h40	14h10	0h30	Alerte, u
	Hill-Dudley Sergt.	3894	13h30	14h45	1h15	
	Rockwell Sergt.	1593	17h	18h	1h	
	Parsons Sergent	1152	17h	18h30	1h30	Crossaire
	Jones Capl.	1361	17h	18h15	1h15	D. L. Hill a l'ouest
	Soubiran Sergt.	387	17h15	18h25	1h10	L. Hill a l'ouest
	Hewitt Capl.	3610	17h	17h15	0h15	
31-5-17	Willis Sergt.	1015	5h	5h30	1h30	Crossaire; D. L. Hill
	Rockwell Sergt.	1593	5h	5h30	1h30	D. L. Hill a l'ouest
	Jones Capl.	1361	5h	5h	1h	Parsons en reconnaissance sur la zone de l'ennemi; D. L. Hill a l'ouest; D. L. Hill a l'ouest
	Hewitt Capl.	3610	5h	5h	1h	
	Campbell Sergt.	3772	0h15	0h	0h30	
	Parsons Sergt.	1152	0h30	0h30	0h30	D. L. Hill a l'ouest
	Jones Capl.	1361	0h30	0h30	0h30	D. L. Hill a l'ouest
	Parsons Sergt.	1152	0h30	0h30	0h30	D. L. Hill a l'ouest
	Rockwell Sergt.	1593	0h30	0h30	0h30	Crossaire; D. L. Hill
	Willis Sergt.	1015	0h30	0h30	0h30	D. L. Hill a l'ouest
Bridgman Capl.	1123	0h30	0h30	0h30	D. L. Hill a l'ouest	
Campbell Sergt.	3772	0h30	0h30	0h30	D. L. Hill a l'ouest	
Hewitt Capl.	3610	0h30	0h30	0h30	D. L. Hill a l'ouest	

Mission: Croisière: De la Vallée de l'Omignon à la forêt de St. Gobain. /
Un avion ennemi est signalé [[retant?]] des [[combes?]] sur Essigny-le-Grand

31-5-17
Willis Sergent
Avions: 1615
Départ: 5h
Retour: 6h40
Durée: 1h40

Marr Caporal
Avions: 1386
Départ: 5h
Retour: 6h15
Durée: 1h15

Jones Caporal
Avions: 1361
Départ: 5h
Retour: 6h
Durée: 1h

Hewitt Caporal
Avions: 3610
Départ: 5h
Retour: 6h
Durée: 1h

Mission: Croisiere: De la vallee de l'Omignon à la Forêt de St. Gobain /
Fournier des reenseignements sur les arrieres d l'ennemi: Tenaient
d'aviation - Voies ferrees... Mouvement de troupes etc...

Campbel Sergent
Avions: 3772
Départ: 10h15
Retour: 11h
Durée: 0h45

Marr Sergent
Avions: 1386
Départ: 10h30
Retour: 11h15
Durée: 0h45

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 10h30
Retour: 11h30
Durée: 1h

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 11h05
Retour: 11h30
Durée: 0h25

Mission: Patrouille sur St. Quentin et Le [[Pire-aller.??]]

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 14h45
Retour: 16h15
Durée: 1h30

Hill-Dudley
Avions: 3894
Départ: 14h45
Retour: 16h
Durée: 1h15

Willis Sergent
Avions: 1615
Départ: 14h45
Retour: 16h15
Durée: 1h30

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 15h
Retour: 16h15
Durée: 1h15'

Campbell Capl.
Avions: 3772
Départ: 15h15'
Retour: 16h30
Durée: 1h15'

Hewitt Capl.
Avions: 3610
Départ: 15h
Retour: 15h15
Durée: 0h15

Mission: Croisiere: St. Quentin, Le [[Pire-Aller?]] (S. de St. Q), Gêner les avions de [[!?]] son d'infanterie ennemi.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[transcription of both inset and page. The page contains a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: May 30]] Hill-D. Sergt. -- La Patrouille n'a pu rencontrer le boche. R. à S.

Parsons Sergt - chef de Patrouille -- R. à Signaler.
Hinkle Capl. (Sortie du matin) - Rapport -- À 9h30 vu 3 avions boches au Sud de Montchalons qui paraissaient faire la garde autour de 2 Drachens. Observé 2 Drachens au Sud de Monchalons, en ascension. Convois sur route au Sud de Froidmont.

Violemment canonné à Cerny-en-Laonnois 2 colonnes de fumée; [strike[qui]] il s'agit probablement de 2 saucisses française incendiées... Croyant mon appareil atteint par des éclatements j'ai atterri à Ambrief à la C.27., à 9h45'

[[Re: May 31]] Willis Sergent - chef de Patrouille: alt. max.= 2500 -- Pas d'avions ennemis, pas de Drachens. Activité de l'artillerie anti-avions Normale
Un incendie à (811-488)

Parsons Sergt. -- A 11h15, la patrouille a rencontré un gros biplace à fuselage blanc, à l'Est de St. Quentin et à 1000m. d'altitude environ. Le Sergent Parsons a piqué sur lui, mais il a aussitôt disparu dans les nuages.

Parsons Sergent. - chef de Patrouille. -- Pas d'activité dans l'aviation ennemie. Le Sergent Hill est rentré peu de temps après le départ. Deux bougies ne donnaient pas.
R. à S.

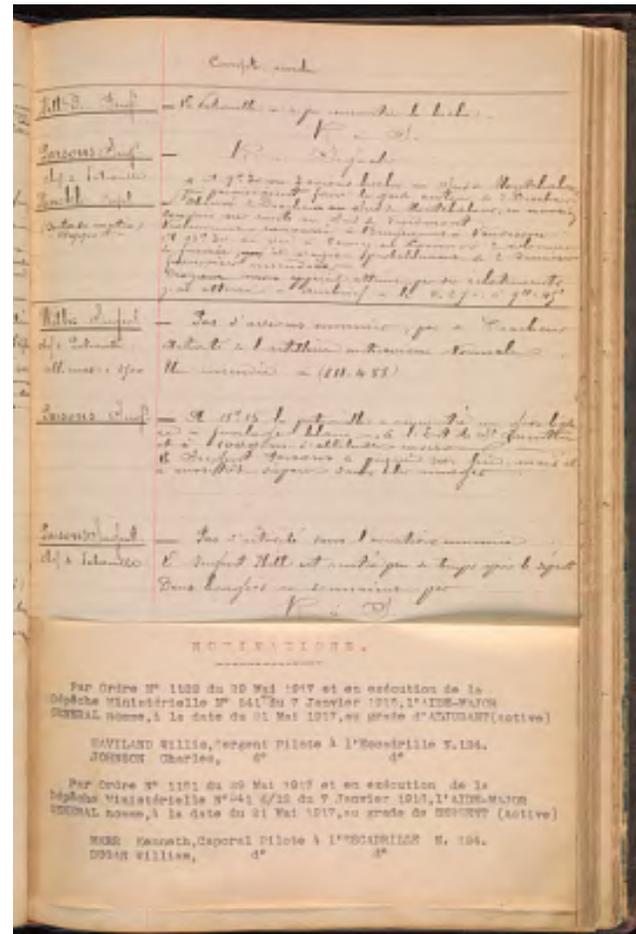
[[inset]]NOMINATIONS.

Par Ordre No 1182 du 29 Mai 1917 et en exécution de la Dépeche Ministerielle No 541 ^[[11/12]] du 7 Janvier 1916, l'AIDE-MAJOR GENERAL nomm, à la date du 21 Mai 1917, au grade d'ADJUDANT (Active)

HAVILAND Willis, Sergent Pilote à l'Escadrille N.124.
JOHNSON Charles, Sergent Pilote à l'Escadrille N.124.

Par Ordre No 1161 du 29 Mai 1917 et en exécution de la Depeche Ministerielle No 541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'AIDE-MAJOR GENERAL nomme, à la date du 21 Mai 1917, au grade de SERGENT (Active)

MARR Kenneth, Caporal Pilote à l'ESCADRILLE N. 124.
DUGAN William, Caporal Pilote à l'ESCADRILLE N. 124.
[[end inset]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

[[written across the page break:]] Mois de Juin, 1917

1er-6-17
Thenault Capitaine
Avions: 1417
Départ: 8h30
Retour: 9h
Durée: 0h30

De Maison Rouge Lt.
Avions: 362
Départ: 11h30
Retour: 13h
Durée: 1h30

Thaw Lieutenant
Avions: 3610
Départ: 11h30
Retour: 11h40
Durée: 0.10

Willis Sergent.
Avions: 1615
Départ: 11h30
Retour: 12h30
Durée: 1h00

Soubiran Sergent.
Avions: 387
Départ: 11h30
Retour: 13h
Durée: 1h30

Bridgman Capt.
Avions: 1123
Départ: 11h30
Retour: 13h
Durée: 1h30

Campbell Capt.
Avions: 3772
Départ: 11h30
Retour: 12h45
Durée: 1h15

[[second group]]
Bigelow Sergent.
Avions: 331
Départ: 14h45
Retour: 16h20
Durée: 1h35

Date	Nom du Pilote	Avion	Départ	Retour	Durée	Missions
1er-6-17	Thenault Capitaine	1417	8h30	9h	0h30	
	De Maison Rouge Lt.	362	11h30	13h	1h30	
	Thaw Lieutenant	3610	11h30	11h40	0.10	
	Willis Sergent.	1615	11h30	12h30	1h00	
	Soubiran Sergent.	387	11h30	13h	1h30	
	Bridgman Capt.	1123	11h30	13h	1h30	
	Campbell Capt.	3772	11h30	12h45	1h15	
	Bigelow Sergent.	331	14h45	16h20	1h35	

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 14h40
Retour: 16h20
Durée: 1h40

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 14h
Retour: 15h45
Durée: 1h45

de Maison Rouge Lt.
Avions: 362
Départ: 14h
Retour: 15h45
Durée: 1h45

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 15h
Retour: 16h
Durée: 1h

Mission: Croisiere entre St. Quentin et St. Gobain. alt. max. 3.800.

Hewitt Capl.
Avions: 3610
Départ: 15h30
Retour: 16h50
Durée: 1h20

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 16h50
Retour: 18h05
Durée: 1h05

[[third group]]
Jones Caporal
Avions: 1361
Départ: 19h
Retour: 19h45
Durée: 0.45

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 18h50
Retour: 19h35
Durée: 0.45

Hinkle Capl.
Avions: 3616
Départ: 18h15
Retour: 19h

Durée: 0.45

Thaw Lieut.
Avions: 3610
Départ: 18h30
Retour: 19h20
Durée: 0h50

Hill-Dudley sergt.
Avions: 3894
Départ: 18h45
Retour: 10.15
Durée: 1h30

Campbell Capl.
Avions: 3772
Départ: 19h
Retour: 19h45
Durée: 1h45

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 18h
Retour: 19h20
Durée: 1h20

Mission: Croisiere: Omignon à St. Gobain... alt. max. 2.500.

2-6-17
Thenault Capne.
Avions: 1417
Départ: 8h
Retour: 9h10
Durée: 1h10

Hill Sergt.
Avions: 3894
Départ: 8h15
Retour: 9h30
Durée: 1h15

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

de Maison Rouge Lt.
Avions: 362
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 8h
Retour: 9h30

Durée: 1h30

Mission: Croisiere entre St. Quentin et Moy exclusivement Basse
altitude et haute (2 patrouilles)

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

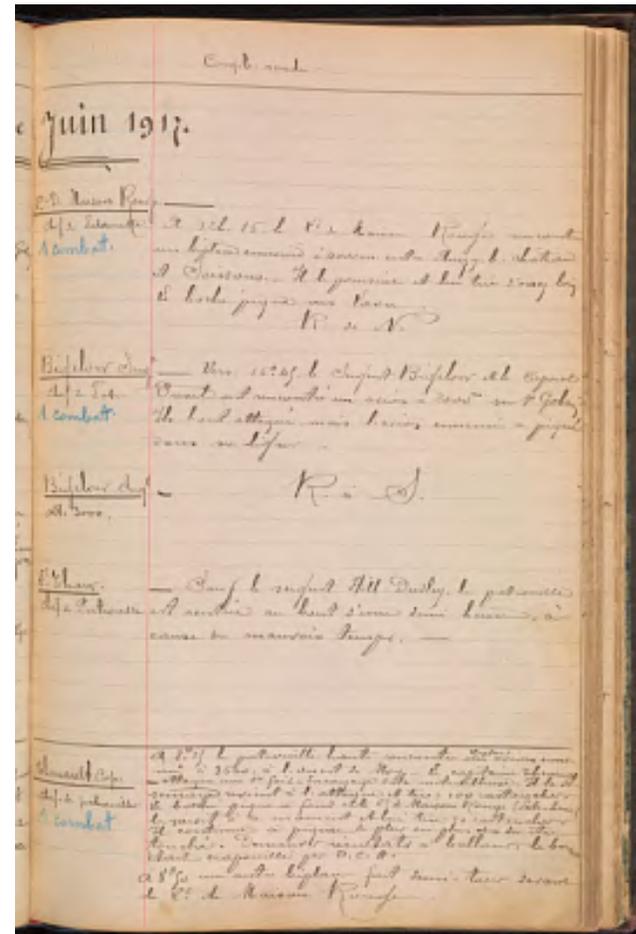
[[Re: June 1]] Lt. De Maison Rouge - Chef de Patrouille - 1 Combat -- A 12h15, le Lt. de Maison Rouge rencontre un biplace ennemi à 4000m. entre Anizy-le-Chateau et Soissons. Il le poursuit et lui tire d'assez loin. Le boche jusque vers Laon.
R. de N.

Bigelow Sergt. - Chef de Patr. - 1 Combat -- Vers 15h45, le Sergent Bigelow et le Caporal Drexel ont rencontré un avion à 2000m. sur St. Gobain. Ils l'ont attaqué, mais l'avion ennemi a piqué dans ses lignes.

Bigelow Sergt. - alt. 3000 -- R. à S.

Lt. Thaw. - Chef de Patrouille -- Sauf le sergent Hill-Dudley, la patrouille est rentrée au bout d'une demi-heure, à cause du mauvais temps.

[[Re: June 31]] Thenault Cap. - chef de patrouille - 1 Combat -- A 8h25 la patrouille haute rencontre un ^[[biplan]] avion ennemi à 3600, à l'ouest de Moy. Le capitaine Thenault attaque un 1re fois - Enrayage de la mitrailleuse. Il la désenraye, revient à l'attaque et tire 100 cartouches. Le boche pique à fond et le Lt. de Maison Rouge (Patr. basse) le saisit à ce moment et lui tire 50 cartouches. Il continue à piquer de plus en plus et a du être touché. Demandes résultats à ballons, le boche était [[crapouillé?]] par D.C.A.
A 8h50 un autre biplan fait demi-tour devant la Lt. de Maison Rouge.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

2-6-17
Hinkle Capl.
Avions: 3616
Départ: 9h20
Retour: 10h10
Durée: 0h50

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 8h
Retour: 9h
Durée: 1h

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 8h25
Retour: 8h50
Durée: 0h25

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 8h15
Retour: 9h45
Durée: 1h30

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 8h45
Retour: 9h30
Durée: 0h45

Hewitt Capl.
Avions: 3610
Départ: 7h45
Retour: 8h30
Durée: 0h45

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 8h
Retour: 8h30
Durée: 0h30

Hewitt Capl.
Avions: 3610
Départ: 9h30
Retour: 10h
Durée: 0.30

Willis Sergt.

2-6-17	Hinkle Capl	3616	9 ^h 20	10 ^h 10	0 ^h 50	
	Drexel	387	8 ^h	9 ^h	1 ^h	Expédition :
	Marr Sergt	1386	8 ^h 25	8 ^h 50	0 ^h 25	
	Bigelow	331	8 ^h 15	9 ^h 45	1 ^h 30	Comme en deuil
	Johnson adjt	1444	8 ^h 45	9 ^h 30	0 ^h 45	
	Hewitt Capl	3610	7 ^h 45	8 ^h 30	0 ^h 45	
	Bridgman	1123	8 ^h	8 ^h 30	0 ^h 30	
	Hewitt	3610	9 ^h 30	10 ^h	0.30	
	Willis Sergt	1585	8 ^h 25	8 ^h 50	0 ^h 25	
	Campbell Capl	2772	8 ^h	9 ^h 15	0 ^h 15	
2-6-17						
2-6-17	Johnson adjt	1444	8 ^h 45	9 ^h 30	0 ^h 45	Expédition
	Hewitt Capl	3610	7 ^h 45	8 ^h 30	0 ^h 45	Expédition de
	Marr	1386	8 ^h 25	8 ^h 50	0 ^h 25	Expédition de
	Drexel	387	8 ^h	9 ^h	1 ^h	Expédition de
	Shaw	1056	10 ^h	10 ^h 25	0 ^h 25	Expédition de
	Shaw	1056			0.25	
	Johnson adjt	1444			0.25	
	Johnson adjt	1444			0.25	
	Willis Sergt	1585			0.25	Expédition de
	Woolcott	1575			0.25	à Ham
	Sarsons	1852			0.25	
	Woolcott	1575			0.25	Chaudun
	Marr	1386			0.25	
	Drexel	387			0.25	
	Hewitt Capl	3610			0.25	
	Bridgman	1123			0.25	
	Johnson adjt	1444			0.25	
	Hinkle	3616			0.25	
	Campbell	2772			0.25	
	Hewitt	3610			0.25	
	Johnson adjt	1444			0.25	

Avions: 1615
Départ: 8h30
Retour: 9h45
Durée: 1h15

Campbell Capl.
Avions: 3772
Départ: 8h
Retour: 9h25
Durée: 1h25

Mission: Croisière: Comme ci-devant:

3-6-17

3-6-17
Johnson Adj.
Avions: 1444 [strike[9h30]]
Départ: 9h30
Retour: 10h30
Durée: 1h

Hewitt Capl.
Avions: 3610
Départ: 9h30
Retour: 10h30
Durée: 1h

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 9h20
Retour: 10h50
Durée: 1h30

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 9h15
Retour: 10h50
Durée: 1h35

Thaw Lt.
Avions: 1456
Départ: 12h
Retour: 12h45
Durée: 0h45

Mission: Patrouille: St. Quentin, Moy, Anizy-le-Chateau. alt. max. 4.500

Thenault Capne.
Avions: 1417
Durée: 0h30

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Durée: 0h30

de Maison Rouge Lt.
Avions: 362
Durée: 0h30

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Durée: 0h30

Willis Sergt.
Avions: 1615
Durée: 0h30

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Durée: 0h30

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Durée: 0h30

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Durée: 0h30

Marr Sergt.
Avions: 1386
Durée: 0h30

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Durée: 0h30

Drexel Capl.
Avions: 387
Durée: 0h30

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Durée: 0h30

Jones Capl.
Avions: 1361
Durée: 0h30

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 3894
Durée: 0h30

Hinkle Capl.
Avions: 3616
Durée: 0h30

Campbell Capl.
Avions: 3772
Durée: 0h30

[[no name given]]
Avions: 156
Durée: 0h30

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Durée: 0h30

Lt. de Maison Rouge
Avions: 1621
Durée: 0h30

Mission: Deplacement de l'Escadrille de Ham à Chaudun
Vol de 0h30'

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 2]] Willis Sergent - Combat -- A 9h10, j'ai rencontré un biplace camouflé à 5000m, et au dessus de Moy. -- Il m'a attaqué avant que j'ai eu le temps de prendre de la hauteur (5.000). Arrivé à la même hauteur il a disparu dans les nuages vers l'est. Le Sergent Hill se trouvait avec moi.

A 9h30 vu un boche camouflé: ailes en V. Même envergure que le Sopwith biplaces-- Croix noire dans cocarde.

A 9h45, vu un biplace camouflé (Croix noire dans carrés blancs) Il était au-dessus de Ribemont à 1000 mètres.

-- Toujours 4 hangars à Mt. d'Origny.

-- Drachen en ascension à 1000m à St. Nicolas.

-- Dépôt grands rectangles jaunes (Paille?..) [921-414 923-415] aux Bois.

-- Baraquements à [922-415]

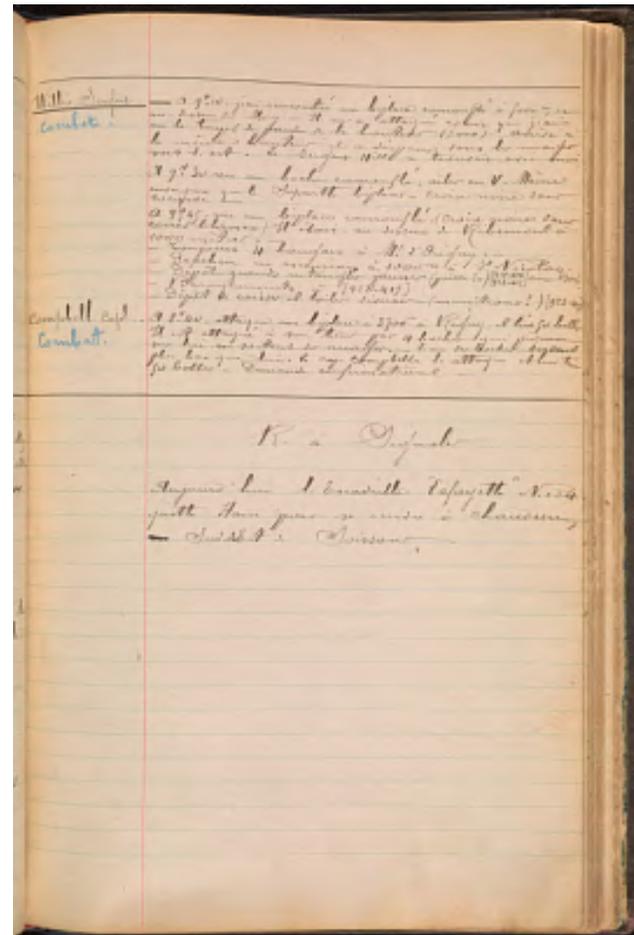
-- Dépôt de caisses et toiles déverses - (munitions?..) [922-413]

Campbell Capl. - Combat -- A 8h40, attaque un biplace à 3.700m. à Régný et tire 50 balles. Il est attaqué à son tour par 4 boche qui piquent sur lui en sortant des nuages. L'un des boches descend plus bas que lui. Le Cap. Campbell l'attaque et lui tire 50 balles - Demande confirmation.

[[Re: Jun 3]]

R. à Signaler.

Aujourd'hui l'Escadrille "Lafayette" N. 124 quitte Ham pour se rendre à Chaudun, Sud Ouest de Soissons.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

4-6-17
 Lt. de Maison Rouge
 Avions: 362
 Départ: 17h45
 Retour: 18h20
 Durée: 0h35

Bridgman Capt.
 Avions: 1123
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Hewitt Capt.
 Avions: 2258
 Départ: 17h
 Retour: 18h
 Durée: 1h00

Hinkle Capt.
 Avions: 3616
 Départ: 17h
 Retour: 17h55
 Durée: 0h55

Willis Sergent
 Avions: 1615
 Départ: 17h
 Retour: 18h50
 Durée: 1h50

Marr Capt.
 Avions: 1386
 Départ: 17h30
 Retour: 19h
 Durée: 1h30

Hill Sergent
 Avions: 3894
 Départ: 16h20
 Retour: 17h
 Durée: 0h40

Jones Capt.
 Avions: 1361
 Départ: 17h30
 Retour: 18h
 Durée: 0h30

Bigelow Capt.
 Avions: 331
 Départ: 17h

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Missions
4-6-17	de Maison Rouge	362	17h45	18h20	Bretagne Région de Paris all. sur zone
	Bridgman Capt.	1123	17h	18h30	
	Hewitt	2258	17h	18h	
	Hinkle	3616	17h	17h55	
	Willis	1615	17h	18h50	
	Marr Capt.	1386	17h30	19h	
	Hill	3894	16h20	17h	
	Jones	1361	17h30	18h	
	Bigelow	331	17h		
	Campbell	2772	17h	18h30	
5-6-17	de Maison Rouge	362	17h	18h30	Bretagne Région de Paris all. sur zone
	Marr	1386	17h30	19h	
	Campbell Capt.	2772	17h	18h30	
	Rockwell	1593	17h	18h30	
	Bigelow	331	17h	18h	
	Willis	1615	17h	18h50	
	Jones	1361	17h30	18h	
	Chase	1856	17h30	18h30	
	de Maison Rouge	362	17h	18h30	
	Jones Capt.	1361	17h30	18h	
	Marr	1386	17h30	19h	
	Hill	3894	16h20	17h	
	Hinkle	3616	17h	17h55	
	Bridgman	1123	17h	18h30	
	Willis	1615	17h	18h50	
Rockwell	1593	17h	18h30		
Hill	3894	16h20	17h		
Campbell	2772	17h	18h30		
Hewitt	2258	17h	18h		
Marr	1386	17h30	19h		
Jones	1361	17h30	18h		
Chase	1856	17h30	18h30		

Retour: 18h10
Durée: 1h10

Campbell Capt.
Avions: 3772
Départ: 17h
Retour: 17h30
Durée: 0h30

Mission: Protection. Région de Filain. alt. max. 5.000

5-6-17
de Maison Rouge Lt.
Avions: 362
Départ: 5h
Retour: 5h30
Durée: 0h30

Marr sergt.
Avions: 1380
Départ: 5h
Retour: 5h15
Durée: 0h15

Campbell Capt.
Avions: 3772
Départ: 5h
Retour: 6h50
Durée: 1h50

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 5h15
Retour: 7h30
Durée: 2h10

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 5h10
Retour: 7h10
Durée: 2h

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 5h15
Retour: 7h15
Durée: 2h

Jones Sergt.
Avions: 1361
Départ: 5h
Retour: 7h
Durée: 2h

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 5h30

Retour: 7h40
Durée: 2h10

Mission: Patrouille: Anizy-le-Chateau, Craonne

De Maison Rouge
Avions: 362
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: 1h

Mission: (1)

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 11h40
Retour: 12h30
Durée: 0h50

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 11h40
Retour: 12h30
Durée: 0h50

Hill-D. Sergt.
Avions: 3894
Départ: 12h
Retour: 13h30
Durée: 0h30

Hinkle Capl.
Avions: 3616
Départ: 11h45
Retour: 13h15
Durée: 0h30

Mission: Chasse: 2 avions boches signalés à Bourgingnon

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: 1h

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: `h

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 19h
Retour: 20h30
Durée: 1h30

Hill-D. Sergt.
Avions: 3894
Départ: 19h
Retour: 20h30
Durée: 1h30

Campbell Capl.
Avions: 3772
Départ: 19h
Retour: 20h40
Durée: 1h40

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: 1h20

Marr Capl.
Avions: 1386
Départ: 19h
Retour: 20h40
Durée: 1h40

Jones capl.
Avions: 1361
Départ: 19h
Retour: 21h
Durée: 2h

Thaw Lt.
Avions: 1456
Départ: 19
Retour: 20
Durée: 1h (1)

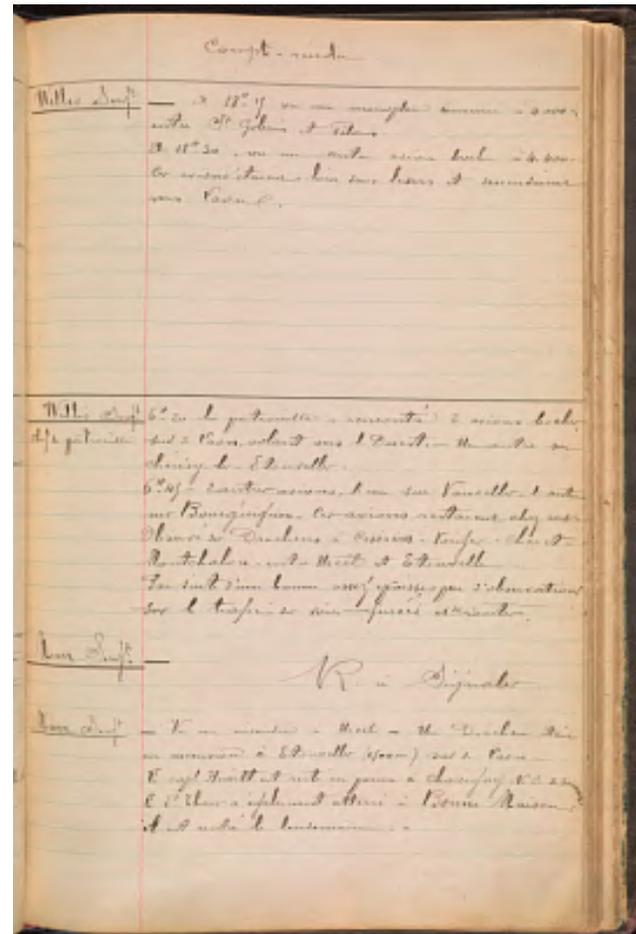
Mission: Croisière: Front d'Anizy-le-Ch. à Craonne... Alt. max. 4.500.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 4]] Willis Sergt. -- A 18h15 vu un monoplace ennemi à 4000m. entre St. Gobain et Filain.
A 18h30, vu un autre avion boche à 4.400. Ces avions étaient loin dans leurs et descendaient vers Laon.

[[Re: Jun 5]] Willis Sergt. - Chef de Patrouille -- 6h20, la patrouille a rencontré 2 avions boches Sud de Laon, volant vers l'Ouest. Un autre sur Cherisy-les-Etouvelles.
6h45 - 2 autres avions, l'un sur Vaucelles, l'autre sur Bourgnin. Ces avions restaient chez eux.
Observé des Drachens à Cessières - Voiges - Cheret - Montchalon - entre Urcel et Etouvelle.
Par suite d'une brume assez épaisse peu d'observations sur le trafic des voir ferrées et des routes.
Marr Sergt. -- R. à Signaler.
Marr Sergt. -- Vu un incendie à Urcel -- Un Drachen était en ascension à Etouvelles (1.500m) Sud de Laon.
Le capt. Hewitt est resté en panne à Chavigny N.O. de Soissons.
Le Lt. Thaw a également atterri à Bonne Maison; et est rentré le lendemain.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

6-6-17
 Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 4h05
 Retour: 5h30
 Durée: 1h25

Jones Capt.
 Avions: 1361
 Départ: 4h20
 Retour: 5h05
 Durée: 0h45

Ce Maison Rouge Lt.
 Avions: 1621
 Départ: 4h30
 Retour: 5h
 Durée: 0h30

Campbell Capt.
 Avions: 3772
 Départ: 4h20
 Retour: 5h
 Durée: 0h40

Marr Sergt.
 Avions: 1386
 Départ: 4h45
 Retour: 5h25
 Durée: 0h40

Mission: Croisiere: Anizy-le-Chateau, pleateau de Vaclere... alt. 400m à 8000

Parsons Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 15h30
 Retour: 16h
 Durée: 0.30

Mission: (venu de Ham.)

Hewitt Capt.
 Avions: 2258
 Départ: 10h30
 Retour: 11h
 Durée: 0h30

Hinkle Capt.
 Avions: 3616
 Départ: 10h45

Date	Nom de Pilote	Avion	Départ	Retour	Mission	
6-6-17	Rockwell Sergt.	1593	4h05	5h30	Croisiere: Anizy-le-Chateau alt. 400m à 800	
	Jones Capt.	1361	4h20	5h05		
	Ce Maison Rouge Lt.	1621	4h30	5h		
	(venu de Ham.)	Campbell Capt.	3772	4h20	5h	Marr Sergt. Avions: 1386 Départ: 4h45 Retour: 5h25 Durée: 0h40
		Parsons Sergt.	1152	15h30	16h	
		Hewitt Capt.	2258	10h30	11h	
		Hinkle Capt.	3616	10h45		
		Rockwell Sergt.	1593	4h05	5h30	
		Jones Capt.	1361	4h20	5h05	
	7-6-17	Campbell Capt.	3772	4h20	5h	1. Anizy-le-Chateau alt. 400m à 800
		Jones Capt.	1361	4h20	5h05	
		Ce Maison Rouge Lt.	1621	4h30	5h	
2. Anizy-le-Chateau Anizy-le-Chateau		Parsons Sergt.	1152	15h30	16h	3. Anizy-le-Chateau Anizy-le-Chateau alt. 400m à 800
		Hewitt Capt.	2258	10h30	11h	
		Hinkle Capt.	3616	10h45		
		Rockwell Sergt.	1593	4h05	5h30	
		Jones Capt.	1361	4h20	5h05	
		Campbell Capt.	3772	4h20	5h	

Retour: 11h40
Durée: 0h55

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 3894
Départ: 11h
Retour: 12h
Durée: 1h

Dugan Sergeant
Avions: 1239
Départ: 11h
Retour: 11h45
Durée: 0h45

Mission: Alerte: Region de Vauclere alt. variant de 3000 à 2000

Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 18h
Retour: 19h30
Durée: 1h30

Hill-Dudley Sergeant
Avions: 3894
Départ: 17h45
Retour: 19h
Durée: 1h15

Campbell Capl.
Avions: 3772
Départ: 17h30
Retour: 18h30
Durée: 1h

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 17h30
Retour: 18h45
Durée: 1h15

Willis Sergeant
Avions: 1615
Départ: 17h30
Retour: 19h
Durée: 1h30

Mission: Croisiere: St. Gobain - Craonne alt. max. 4.800m.

7-6-17
Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 6h45
Retour: 8h45
Durée: 2h00

Jones Capt.
Avions: 1361
Départ: 6h45
Retour: 8h30
Durée: 1h45

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 7h
Retour: 8h
Durée: 2h

Drexel Capt.
Avions: 387
Départ: 7h
Retour: 9h05
Durée: 2h05

Marr Sergent
Avions: 1386
Départ: 7h
Retour: 9h
Durée: 2h00

Hill-Dudley Sergent
Avions: 3894
Départ: 7h
Retour: 9h
Durée: 2h00

[[second group]]
Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 8h15
Retour: 9h30
Durée: 1h15

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 8h15
Retour: 10h
Durée: 1h45

Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 2h00

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 8h
Retour: 10h
Durée: 2h

Hinkle Capt.
Avions: 3616

Départ: 8h30
Retour: 10h
Durée: 1h30

Mission: 2e Patrouille Hte. Pinon, Pargny Filain... alt. max. 5.200.

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Départ: 8h30
Retour: 9h10
Durée: 0h40

Campbell Capl.
Avions: 3772
Départ: 8h30
Retour: 9h15
Durée: 0h45

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Départ: 9h30
Retour: 10h30
Durée: 1h00

Dugan Sergent
Avions: 1239
Départ: 9h10
Retour: 10h30
Durée: 1h20

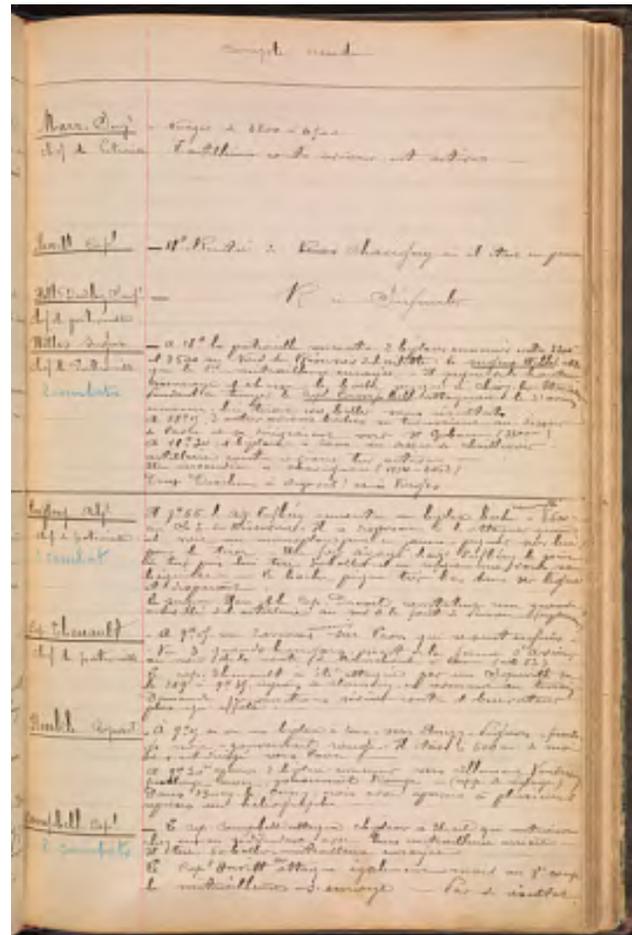
Mission: 3e Patrouille: Basse Malmaison - Anizy - Allemand - Laffaux. -
alt. 2700 à 3200.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 6]] Marr Sergt. - Chef de Patrouille -- Nuages de 3800 à 4.500 L'artillerie contre-avions est active.
Hewitt Capl. -- 1[[1?]]H - Rentré de [strike[Rav]] Chavigny où il était en panne.
Hill-Dudley Sergt. - Chef de patrouille -- R. à Signaler.
Willis Sergent - Chef de Patrouille - 2 Combats -- A 18h, la patrouille rencontre 2 biplaces ennemis entre 3200m et 3500 au Nord du Réservoir de l'ailette. Le sergent Willis attaqué le 1er - mitrailleuse enrayée - Il gagne de la hauteur desenraye et chasse le boche jusqu'à Chevy-les-Etouvelles. Pendant ce temps le Capl. Campbell attaquant le 2e avion ennemi, lui tirant 100 balles sans résultat...
A 18h15, 3 autres avions boches se trouvaient au-dessus de Laon et se dirigeaient vers St. Gobain (3.500m)
A 18h30, 1 biplace à 2000, au-dessus de Chaillevois, artillerie contre avions très active.
Un incendie à Chavignon (1954-3063)
Deux Drachens à Orgeval? et à Vorges.

[[Re: Jun 7]] Lufbery Adjt. - Chef de patrouille - 1 Combat -- A 7h55, l'Adjt. Lufbery rencontre un biplace boche camouflé à 3.600m au S.E. du Réservoir. Il se disposait à l'attaquer quand il voit un monoplace peint en jaune piquer sur lui pour le tirer. Une fois dégagé l'Adjt. Lufbery, le joint de très près lui tire 30 balles, il en reçoit une dans sa béquille. Le boche pique très bas dans ses lignes et disparaît.
Le sergent Marr et le Cap. Drexel constatent une grande activité de l'artillerie au sud de la forêt de Pinon (explosions)
Cap. Thenault: Chef de patrouille -- A 9h05, vu 2 avions ennemis sur Laon qui se sont enfuis.
-- Vu 3 grands hangars, ouest de la ferme d'Avin au Nord de la route de Molinchand à Laon (côte 83)
Le cap. Thenault a été attaqué par un Sopwith de la 219 à 9h35, région de Clamecy, en revenant au terrain. Demande des sanctions sévère contre l'observateur plus qu'affole.
Hinkle Caporal -- A 9h15, ai vu un biplace à 2000, vers Anizy - Pignon = fuselage noir - gouvernail rouge. Il était à 600m. de moi et s'est dirigé vers Laon.
A 9h30 ai aperçu 2 biplaces ennemis vers Allemant - Vaudesson fuselage noir, gouvernail Rouge - (app. de réglage)
Dans Ducy-le-Cerny, crois avoir aperçu à plusieurs reprises un héliographe.
Campbell Capl - 2 Combats -- Le Cap. Campbell attaque 2 biplaces à Urcel qui rentraient chez eux en se défendant avec leurs mitrailleuse arrière. Il tire 60 balles - mitrailleuse enrayée.
Le Capl. Hewitt ai attaque également mais au 8e coup le mitrailleuse s'enraye -- Pas de résultat.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

8-6-17
Lufbery Adj.
Avions: 1420
Départ: 7h
Retour: 8h15
Durée: 1h15

Willis Sergent
Avions: 1615
Départ: 7h
Retour: 8h30
Durée: 1h30

Dugan Sergent
Avions: 1239
Départ: 7h
Retour: 8h30
Durée: 1h30

Drexel Caporal
Avions: 387
Départ: 7h
Retour: 8h40
Durée: 1h40

Mission: Croisiere: St. Gobain - Forêt de Pinon - Anizy... alt.= 3000 à 3500.

[[second group]]
Jones Caporal
Avions: 1361
Départ: 8h30
Retour: 9h30
Durée: 1h

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 8h30
Retour: 10h
Durée: 1h30

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 8h30
Retour: 10h05
Durée: 1h35

Johnson Adj.
Avions: 1444
Départ: 8h30
Retour: 9h10
Durée: 0h40

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Missions		
8-6-17	Lufbery Adj.	1420	7h	8h15	1h15	Croisiere St. Gobain - Forêt de Pinon - Anizy		
	Willis Sergent	1615	7h	8h30	1h30			
	Dugan Sergent	1239	7h	8h30	1h30			
	Drexel Caporal	387	7h	8h40	1h40	Bataille Anizy - Forêt de Pinon St. Gobain et all. sur zone		
	Jones Caporal	1361	8h30	9h30	1h			
	Marr Sergt.	1386	8h30	10h	1h30			
	Rockwell Sergt.	1593	8h30	10h05	1h35			
	Johnson Adj.	1444	8h30	9h10	0h40			
	8-6-17	Lufbery Adj.	1420	7h	8h15		1h15	Croisiere
	Willis Sergent	1615	7h	8h30	1h30			
8-6-17	Dugan Sergent	1239	7h	8h30	1h30	Bataille Anizy - Forêt de Pinon St. Gobain et all. sur zone		
Drexel Caporal	387	7h	8h40	1h40				
Jones Caporal	1361	8h30	9h30	1h				
Marr Sergt.	1386	8h30	10h	1h30				
8-6-17	Rockwell Sergt.	1593	8h30	10h05	1h35	Croisiere St. Gobain - Forêt de Pinon - Anizy		
Johnson Adj.	1444	8h30	9h10	0h40				

Hill-D. sergt.
Avions: 3894
Départ: 8h45
Retour: 10h30
Durée: 1h45

Mission: Patrouille: Anizy-le-Chateau, Chevregny. alt. max. 3500

9-6-17
Lufbéry Adj.
Avions: 1420
Départ: 13h30
Retour: 14h00
Durée: 0h30

Campbell Capt.
Avions: 3772
Départ: 13h30
Retour: 14h30
Durée: 1h00

Mission:Reconnaissance

Campbell Capt.
Avions: 3772
Départ: 19h25
Retour: 20h05
Durée: 0h40

Bridgman Capt.
Avions: 1123
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: 1h00

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 19h
Retour: 20h20
Durée: 1h20

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 19h
Retour: 20h30
Durée: 1h30

Lovell Sergt.
Avions: 1623
Départ: 20h
Retour: 20h30
Durée: 0h30

Lufbery Adj.
Avions: 1420

Départ: 19h20
Retour: 20h10
Durée: 0h50

Mission: Croisiere: Anizy-le-Chateau, region de Vauclere, etc... alt.
max. 1500.

10-6-17
Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 14h15
Retour: 16h15
Durée: 2h00

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 14h
Retour: 15h
Durée: 1h00

Johnson Adjt.
Avions: 3578
Départ: 18h30
Retour: 19h
Durée: 0h30

Mission: Patrouille Front de la [[?]] Armée

11-6-17
Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 18h
Retour: 18h40
Durée: 0h30

Mission: Vol d'essai

12-6-17
Thenault Capne.
Avions: 1417
Départ: 7h15
Retour: 8h15
Durée: 1h

Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 7h00
Retour: 8h45
Durée: 1h45'

Soubiran Sergt.
Avions: 362
Départ: 7h15
Retour: 8h15
Durée: 1h00

Lovell Sergt.

Avions: 1623
Départ: 7h
Retour: 8h50
Durée: 1h50

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 7h
Retour: 7h50
Durée: 0h50

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 7h
Retour: 9h
Durée: 2h

Mission: Croisiere: St. Gobain: Anizy, Matigny... Alt. max: 5000.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

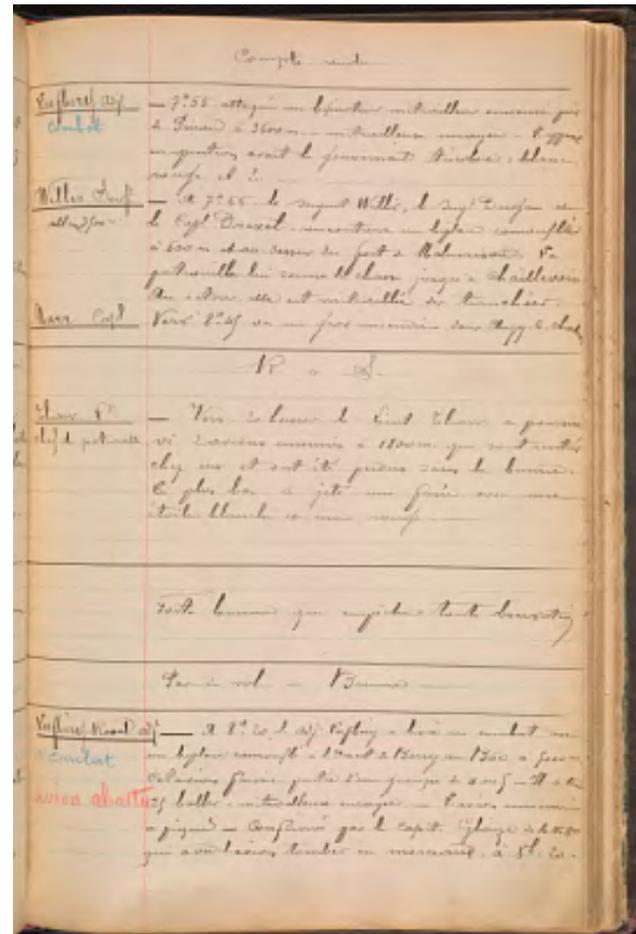
[[Re: Jun 8]] Lufbery Adj. - Combat -- 7h55, attaqué un bimoteur mitrailleur ennemi près de Pinon à 3600m. - mitrailleuse enrayée - L'appareil en question avait le gouvernail tricolore: blanc rouge et ?... Willis Sergt. - alt. max. 3500m -- A 7h55, le sergent Willis, le sergt. Dugan et le Capl. Drexel, rencontrent un biplace camouflé à 600m. et au-dessus du font de Malmaison - La patrouille lui donne la chasse jusqu'à Chaillevois. Au retour, elle est mitrillée des tranchées. Marr Capl -- Vers 8h45, vu un gros incendie dans Anizy-le-Chateau.

[[Re: Jun 9]] R. à S.
Thaw Lt. - Chef de patrouille -- Vers 20 heures le Lieut. Thaw a poursuivi 2 avions ennemis à 1800m. qui sont rentrés chez eux et ont été perdus dans la brume. Le plus bas a jeté une fusée avec une étoile blanche et une rouge.

[[Re: Jun 10]] Forte brume qui empêche toute observation

[[Re: Jun 11]] Pas de vol - Brume -

[[Re: Jun 12]] Lufbery Adj. - 1 Combat - avion abattu -- A 8h20, l'adj. Lufbery a livré un combat avec un biplace camouflé à l'Ouest de Berry-au-Bac à 5000m. Cet avion faisait partie d'un groupe de 4 ou 5 -- Il a tiré 25 balles - mitrailleuse enrayée. - L'avion ennemi a piqué -- Confirmé par le Capit. Glaize de la N. 80 qui a vu l'avion tomber en morceaux, à 8h20.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

12-6-17
Bridgman Capt.
Avions: 1123
Départ: 7h
Retour: 8h40
Durée: 1h40

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 7h
Retour: 9h
Durée: 2h

Mission: -do-

Lufbery Adjt.
Avions: 1417
Départ: 10h15
Retour: 11h45
Durée: 1h30

Mission: Vu un avion ennemi

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 9h15
Retour: 10h
Durée: 0h45

Parsons sergt.
Avions: 1152
Départ: 8h
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 7h
Retour: 7h45
Durée: 0h45

Mission: [[column blank]]

Parsons sergt.
Avions: 1152
Départ: 20h15
Retour: 20h45
Durée: 0h30

Bridgman Capt.
Avions: 1123

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Missions
12-5-17	Bridgman Capt	1123	7h	8h40	-
	Bridgman Capt	331	7h	9h	
	Bigelow Sgt	1417	10h15	11h45	
	Maison Rouge Lt	1621	9h15	10h	
	Parsons Sgt	1152	8h	9h30	
	Willis Sgt	1615	7h	7h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	20h45	
12-5-17	Bridgman Capt	1123	20h15	20h45	-
	Bigelow Sgt	331	10h15	11h45	
	Campbell Sgt	2153	20h15	21h	
12-5-17	Maison Rouge Lt	1621	20h15	21h45	Crosière Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery Luffbery
	Bridgman Capt	1123	20h15	21h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	21h45	
	Willis Sgt	1615	20h15	21h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	21h45	
	Willis Sgt	1615	20h15	21h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	21h45	
	Willis Sgt	1615	20h15	21h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	21h45	
	Willis Sgt	1615	20h15	21h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	21h45	
	Willis Sgt	1615	20h15	21h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	21h45	
	Willis Sgt	1615	20h15	21h45	
	Parsons Sgt	1152	20h15	21h45	

Départ: 20h30
Retour: 21h30
Durée: 1h00

Mission: Patrouille:

13-6-17
Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 18h10
Retour: 18h30
Durée: 0h20

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 20h15
Retour: 20h45
Durée: 0h30

Campbell Capl.
Avions: 2258
Départ: 20h30
Retour: 21h
Durée: 0h30

Mission: Patrouille.

14-6-17
De Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 3h45
Retour: 5h45
Durée: 2h00

Soubiran Sergt.
Avions: 362
Départ: 3h30
Retour: 5h15
Durée: 1h45

Drexel Capl.
Avions: 387
Départ: 4h
Retour: 6h20
Durée: 2h20

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 3h30
Retour: 5h15
Durée: 1h45

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 3h30
Retour: 5h40
Durée: 2h10

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 3894
Départ: 3h45
Retour: 5h35
Durée: 1h50

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 3h45
Retour: 4h45
Durée: 1h00

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Départ: 3h30
Retour: 5h15
Durée: 1h45

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Départ: 9h00
Retour: 9h30
Durée: 0h30

Mission: Croisiere: Laffaur, La père, Le Réservoir, St. Gobain, alt. 2.500
- 3000 - 3.500 ordinairement 1.400.

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 12h15
Retour: 13h00
Durée: 0h45

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 12h30
Retour: 13h30
Durée: 1h00

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 12h45
Retour: 13h30
Durée: 0.45

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 12h30
Retour: 13h15
Durée: 0h45

Mission: Alerte: Barrage entre Soissons et Berry-au-Bac
R. à S.

Soubiran Sergt.

Avions: 362
Départ: 13h15
Retour: 15h
Durée: 1h45

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 3894
Départ: 13h15
Retour: 15h
Durée: 1h45

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Départ: 13h20
Retour: 14h10
Durée: 0h50

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 13h15
Retour: 14h15
Durée: 1h00

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1417
Départ: 13h15
Retour: 14h15
Durée: 1h00

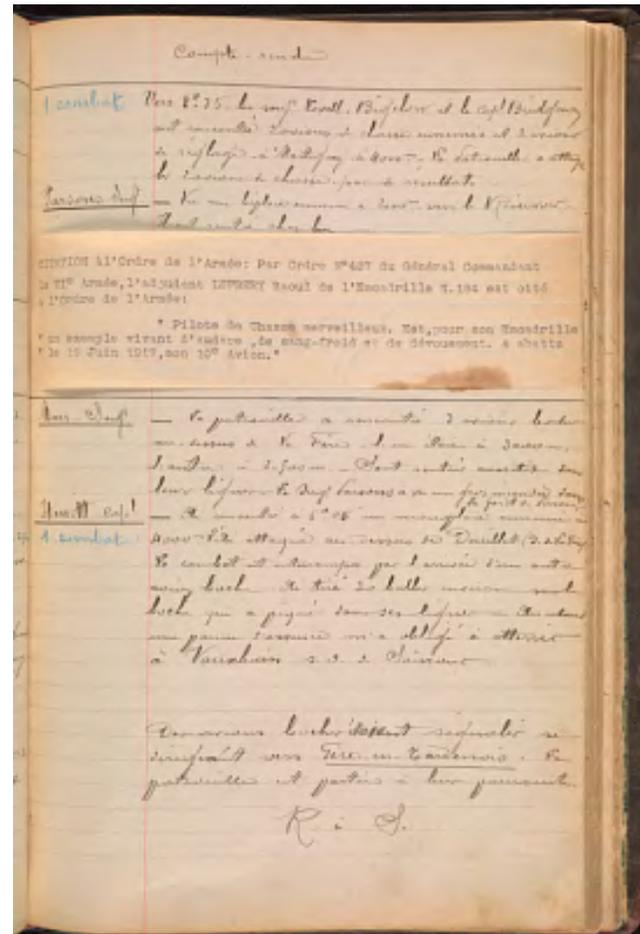
Mission: Patrouille de Barrage et de chasse.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image 305]]

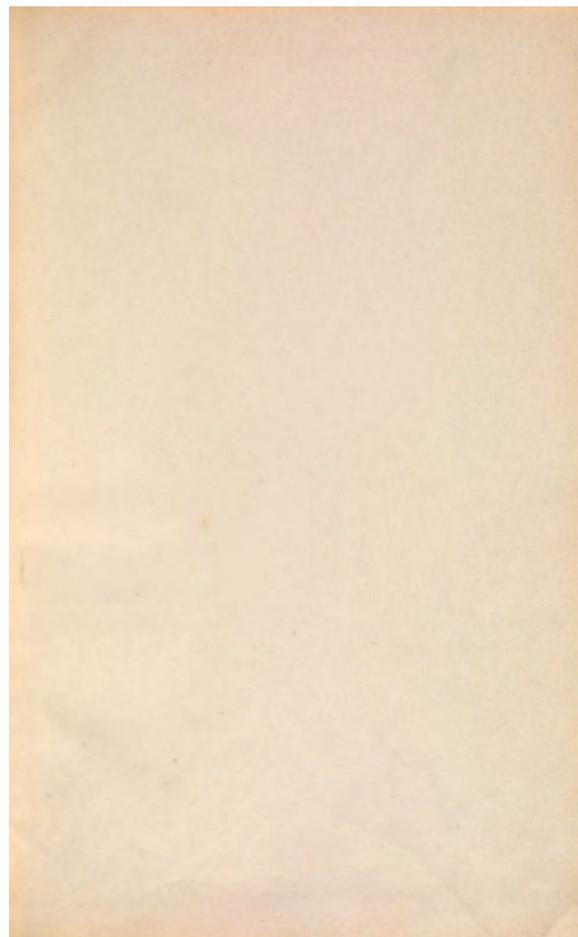
Citation à l'Ordre de l'Armée: Par Ordre No 487 du Général
Commandant la VIe Armée, l'adjudant Lufbery Raoul de l'Escadrille N.
124 cité à l'Ordre de l'Armée:

"Pilote de Chasse merveilleux. Est, pour son Escadrille un exemple
vivant d'audace, de sang-froid et de dévouement. A abattu le 12 Juin
1917, son 10e Avion."



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

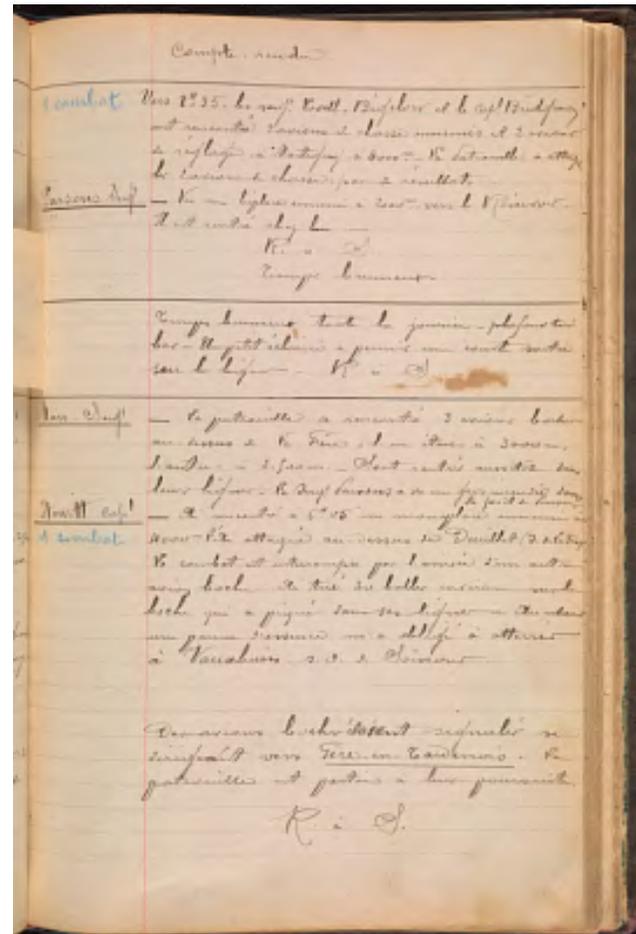
[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 12]] 1 Combat -- Vers 8h35, le sergt. Lovell, Bigelow et le Capl. Bridgman ont rencontré 2 avions de chasse ennemis et 2 avions de réglage à Martigny, à 4000m. La Patrouille a attaqué les 2 avions de chasse, pas de résultats.
Parsons Sergt. -- Vu un biplace ennemi à 2000m, vers le Réservoir. Il est rentré chez lui.
R. à S.
Temps brumeux.

[[Re: Jun 13]] Temps brumeux toute la journée - plafond très bas - Un petit éclairai a permis une courte sortie sur les lignes - R. à S.

[[Re: Jun 14]] Marr Sergt. -- La patrouille a rencontré 3 avions boches au-dessus de La Fère; l'un était à 3000m, l'autre à 2.500m. Sont rentrés aussitôt dans leurs lignes. Le sergt. Parsons a vu un gros incendie dans la forêt de Pinon.
Hewitt Capl - 1 Combat -- Ai rencontré à 5h05' un monoplace ennemi à 4.000. L'ai attaqué au-dessus de Douillet (S. de La Fère). Le combat est interrompu par l'arrivée d'un autre avion boche. Ai tiré 30 balles environ sur le boche qui a piqué dans ses lignes. Au retour une panne d'essence m'a obligé à atterrir à Vauxbuin, S.O. de Soissons.

Des avions boches étaient signalés se dirigeant vers Fère-en-Tardenois. La patrouille est partie à leur poursuite.
R. à S.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

14-6-17
Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 20h
Retour: 20h45
Durée: 0h45

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 19h00
Retour: 20h00
Durée: 1h00

Bridgman Capt.
Avions: 1123
Départ: 20h
Retour: 20h50
Durée: 0h50

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: 1h00

Mission: Croisière: St. Gobain, Laffaux, etc... alt. max.= 2.200

15-6-17
Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 11h45
Retour: 13h15
Durée: 1h30

Mission: Alerte de Paris.

Hewitt Capt.
Avions: 2258
Départ: 16h55
Retour: 17h20
Durée: 0h25

Bridgman Capt.
Avions: 1123
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 17h20
Retour: 18h30

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Mission
14-6-17	Parsons Sergt.	1152	20h	20h45	Croisière: St. Gobain Laffaux etc... alt. max. 2.200
	Bigelow	331	19h00	20h00	
	Marr Sergt.	1386	19h	20h	
15-6-17	Marr Sergt.	1386	19h00	20h00	Alerte de Paris
	Hewitt Capt.	2258	16h55	17h20	
	Bridgman Capt.	1123	17h	18h30	
	Bigelow Sergt.	331	17h20	18h30	
	Bigelow Sergt.	331	17h20	18h30	
	Campbell Capt.	1500	17h00	18h00	
	Parsons Sergt.	1152	19h	20h	
16-6-17	Campbell Capt.	2258	17h00	18h00	Croisière: St. Gobain Laffaux etc... alt. max. 2.200
16-6-17	Hewitt Capt.	2258	16h55	17h20	
	Parsons Sergt.	1152	19h	20h	
	Bridgman Capt.	1123	17h	18h30	
	Marr Sergt.	1386	19h	20h	
16-6-17	Parsons Sergt.	1152	19h	20h	Alerte de Paris
	Hewitt Capt.	2258	16h55	17h20	
	Bridgman Capt.	1123	17h	18h30	
	Marr Sergt.	1386	19h	20h	
16-6-17	Parsons Sergt.	1152	19h	20h	Alerte de Paris
	Hewitt Capt.	2258	16h55	17h20	
	Bridgman Capt.	1123	17h	18h30	
	Marr Sergt.	1386	19h	20h	
16-6-17	Parsons Sergt.	1152	19h	20h	Alerte de Paris
	Hewitt Capt.	2258	16h55	17h20	
	Bridgman Capt.	1123	17h	18h30	
	Marr Sergt.	1386	19h	20h	
16-6-17	Parsons Sergt.	1152	19h	20h	Alerte de Paris
	Hewitt Capt.	2258	16h55	17h20	
	Bridgman Capt.	1123	17h	18h30	
	Marr Sergt.	1386	19h	20h	

Durée: 1h30

Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 17h40
Retour: 19h45
Durée: 2h05

Campbell Capl.
Avions: 156
Départ: 17h45
Retour: 18h55
Durée: 1h10

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1417
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h00

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 19h
Retour: 20h
Durée: 1h00

Mission: Croisiere: St. Gobain - Laffaux - Allemant, etc.

[14-6-17] Campbell Capl.
Avions: 3578
Départ: 19h05
Retour: 19h45
Durée: 0h40

16-6-17
Lufbéry Adjt.
Avions: 1417
Départ: 7h40
Retour: 9h20
Durée: 1h40

Soubiran Sergt.
Avions: 362
Départ: 7h40
Retour: 9h30
Durée: 1h50

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 7h00
Retour: 8h30
Durée: 1h30

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 7h00
Retour: 8h30

Durée: 1h30

Hewitt Capl.
Avions: 2258
Départ: 7h40
Retour: 8h30
Durée: 0h50

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 8h00
Retour: 8h45
Durée: 0h45

Mission: Croisière: St. Gobain - Pinon Berry-au-Bac alt.=4.800, 4.500,
3.500...

[[second group]]
Soubiran Sergt.
Avions: 362
Départ: 14h45
Retour: 16h30
Durée: 1h45

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 15h45
Retour: 17h00
Durée: 1h15

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 15h45
Retour: 16h30
Durée: 0h45

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 3894
Départ: 15h45
Retour: 17h45
Durée: 2h00

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 16h00
Retour: 17h45
Durée: 1h45

Mission: Patrouille de Chasse: Réservoir - Quiney... 3000m.

[[third group]]
Lufbery Adjt.
Avions: 1417
Départ: 17h30
Retour: 19h40
Durée: 2h10

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 17h30
Retour: 18h10
Durée: 0h40

Mission: Chasse. 5000m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

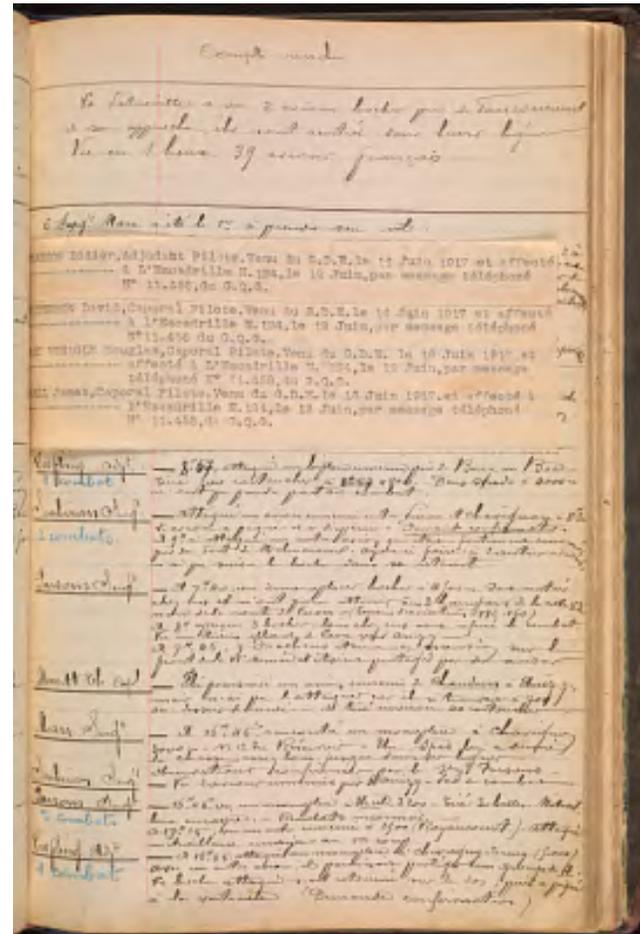
[[inset only - for page below, see image 309]]

Masson Didier, Adjudant Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917 et affecté à L'Escadrille N. 124, le 19 Juin, par message téléphoné No 11.458, du G.Q.G.

Peterson David, Caporal Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917 et affecté à L'Escadrille N. 124, le 19 Juin, par message téléphoné No 11.458, du G.Q.G.

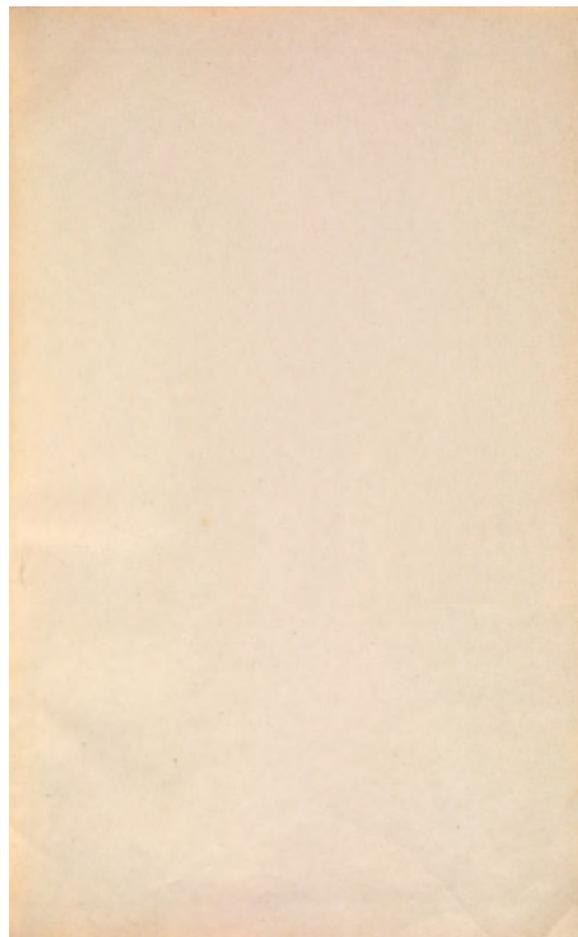
Mac Monagle Douglas, Caporal Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917 et affecté à L'Escadrille N. 124, le 19 Juin, par message téléphoné No 11.458, du G.Q.G.

Hall James, Caporal Pilote. Venu du G.D.E. le 16 Juin 1917 et affecté à L'Escadrille N. 124, le 19 Juin, par message téléphoné No 11.458, du G.Q.G.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 14]] La patrouille a vu 2 avions boches près de Faucoucourt a son approche, ils sont rentrés dans leurs lignes. Vu en 1 heure, 39 avions français.

[[Re: Jun 15]] Le. Sergt. Marr a été le 1er à prendre son vol. Bigelow Sergt. - Combat. -- Parti pour protéger un Sopwith de la Photo. -- Vu 4 boches, 2 à 3000m. près de Pinon -- 2 autres à 3000 près de Urcel -- Un 5e entre Filain et Crandelain en rentrant, ai tiré quelques cartouches de très près, mitrailleuse enrayée - Le boche a disparu dans les nuages.

Sur le Réservoir ai été canonné - reçu des balles dans les ailes. Lufbery Adjt. -- Vu un seul avion ennemi très bas dans ses lignes. Le Capl. Hewitt et Bridgman partis, pour protéger un Sopwith de la photo, ne l'ont pas rencontré au point de rassemblement. Parsons Sergt. -- Forte attaque allemande dans le Secteur de Laffaux - Drachen à Veslud S.E. de Laon.

Lufbery Adjt - 1 Combat -- 8h57, attaqué un biplace ennemi près de Berry-au-Bac. Tiré 200 cartouches à [strike[8h57]] 4800. Deux Spads à 4000m n'ont pu prendre part au combat.

Soubiran Sergt. - 2 Combats -- Attaqué un avion ennemi entre Pinon et Chavignon à 8h30. L'avion a piqué et a disparu - Demande confirmation

A 9h, ai attaqué un autre avion qui était fortement canonné près de Fort de Malmaison. Ayant à faire à 2 autres avions, n'ai pu suivre le boche dans sa retraite.

Parsons Sergt. -- A 7h40, vu 2 monoplaces boches à 4500m. Sont rentrés chez eux et m'ont paru atterrir aux 3 hangars de la côte 83, nord de la route de Laon - (Terrain d'aviation 992-160).

A 8h aperçu 3 boches, loin chez eux - ont refusé le combat.

Vu un train allant de Laon vers Anizy.

A 7h45, 7 Drachens étaient en ascension sur la front de la VIe Armée et étaient protégés par des avions.

Hewitt Th. Capl. -- Ai poursuivi un avion ennemi de Chaudun à Anizy, mais n'ai pu l'attaquer car il se trouvait à 700 au dessus de moi. Ai tiré environ 40 cartouches.

Marr Sergt. -- A 16h45', rencontré un monoplace à Chavignon 3000m - N.O. du Réservoir - Un Spad lui a donné la chasse assez loin, jusqu'à dans ses lignes.

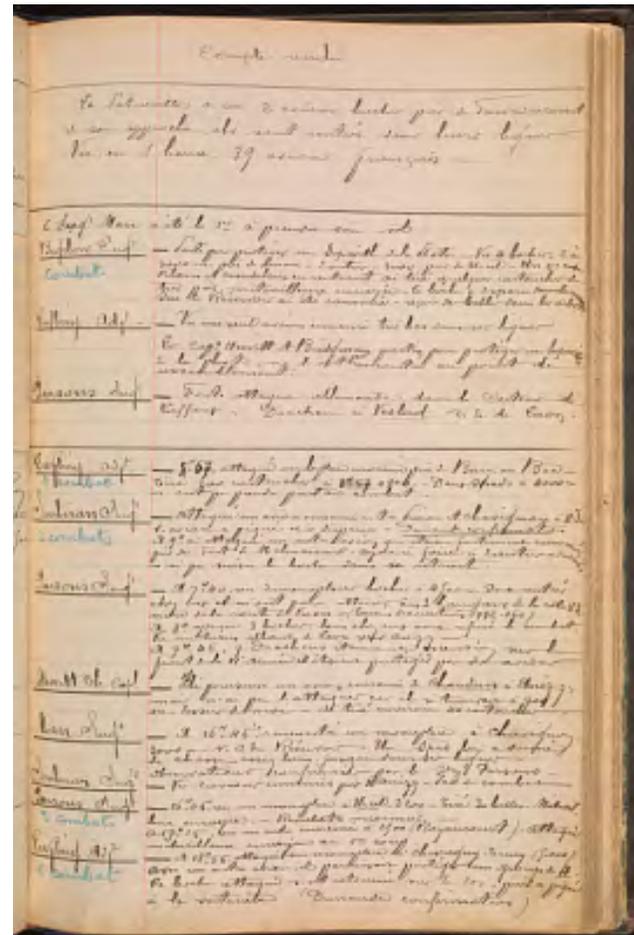
Observations confirmés par le sergt. Parsons.

Soubiran Sergt -- Vu 2 avions ennemis près d'Anizy - Pas de combat.

Parsons Sergt. - 2 Combats -- 16h45, vu un monoplace à Urcel, 3200 - Tiré 30 balles - Mitrailleuse enrayée. - Résultats inconnus -

A 17h15, vu un autre ennemi à 2500 (Royaucourt) - Attaqué - mitrailleuse enrayée au 1er coup.

Lufbery Adjt - 1 Combat -- A 18h55, attaqu un monoplace à Chevreigny - Trucy (5.00). Avec un autre avion, il paraissait protégés un groupe de 4. Le boche attaqué s'est retourné sur le dos, près a piqué à la verticale (Demande confirmation)



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

17-6-17
de Maison Rouge
Avions: 1621
Départ: 5h15
Retour: 7h15
Durée: 2h00

Lufbéry Adj.
Avions: 1417
Départ: 5h00
Retour: 6h40
Durée: 1h40

Willis W. Sergt.
Avions: 1615
Départ: 5h15'
Retour: 7h15
Durée: 2h00

Lovell Sergt.
Avions: 1623
Départ: 5h30
Retour: 7h20
Durée: 1h50'

Mission: Croisière: Laffaux - Filain... alt. max. 5.700

[[second group]]
Haviland Adj.
Avions: 1152
Départ: 18h15
Retour: 19h45
Durée: 1h30

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 18h30
Retour: 18h20
Durée: 0h50

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 17h30
Retour: 18h00
Durée: 0h30

Lufbery Adj.
Avions: 1420
Départ: 18h30
Retour: 20h20
Durée: 1h50

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
9.6.17	Johnson Capt	1671	5h15	7h15	2h00	Croisière: Laffaux - Filain alt. max. 5700
	Easton Adj	1417	5h00	6h40	1h40	
	Willis W. Sergt	1615	5h15'	7h15	2h00	
	Evall ...	1623	5h30	7h20	1h50'	
	Haviland Adj	1152	18h15	19h45	1h30	Luffbery Adj. Croisière alt. max. 5700
	Willis Adj	1615	18h30	18h20	0h50	
	Jones Capt	1361	17h30	18h00	0h30	
	Easton Adj	1420	18h30	20h20	1h50	
	Lufbery Adj	1420	18h30	20h20	1h50	
	Evall Capt	1417	18h30	18h20	0h50	
18.6.17	Rockwell Adj	1593	5h05	5h25	0h20	Luffbery Adj. Croisière alt. max. 5700
	Jones Capt	1361	5h05	5h25	0h20	
	Johnson Capt	1671	5h05	5h25	0h20	
	Bridgman Adj	1122	5h05	5h25	0h20	
	Rockwell Adj	331	5h05	5h25	0h20	
	Evall Adj	1615	5h05	5h25	0h20	
19.6.17	Evall Adj	1227	5h05	5h25	0h20	Croisière: Luffbery Adj. alt. max. 5700
	Haviland Adj	1152	5h05	5h25	0h20	
	Evall Adj	1615	5h05	5h25	0h20	
	Easton Adj	1417	5h05	5h25	0h20	
	Rockwell Adj	331	5h05	5h25	0h20	Croisière: Luffbery Adj. alt. max. 5700
	Evall Adj	2578	5h05	5h25	0h20	
	Johnson Capt	362	5h05	5h25	0h20	
	Easton Adj	3874	5h05	5h25	0h20	
	Johnson Capt	4022	5h05	5h25	0h20	
	Johnson Capt	1671	5h05	5h25	0h20	
	Haviland Adj	1152	5h05	5h25	0h20	
	Jones Capt	1361	5h05	5h25	0h20	
Willis Adj	1615	5h05	5h25	0h20		

Thaw W. Lieut.
Avions: 1456
Départ: 18h30
Retour: 20h30
Durée: 2h00

Lovell Sergt.
Avions: 1593
Départ: [[blank]]
Retour: [[blank]]
Durée: 1h

Mission: Chasse: Anizy-le-Chateau Craonne... alt. max. 5000m.

18-6-17
Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 3h45
Retour: 5h30
Durée: 1h45'

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 3h45
Retour: 5h15
Durée: 1h30

De Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 9h00
Retour: 9h45
Durée: 0h45

Bridgman Capl.
Avions: 1123
Départ: 3h45
Retour: 5h15
Durée: 1h30

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 10h20
Retour: 12h
Durée: 1h40

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 3h45
Retour: 5h15
Durée: 1h30

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 10h15
Retour: 11h45
Durée: 1h30

Mission: Patrouille: Courecon - Malmaison Anizy - Reservoir, etc... alt.
max. 2.500 - 4000 5000. (Malmaison.... 5000m)

19-6-17

Dugan Sergt.

Avions: 1239

Départ: 8h

Retour: 9h

Durée: 1h

Haviland Adjt.

Avions: 1152

Départ: 9h30

Retour: 11h

Durée: 1h30

Thaw Lieut.

Avions: 1456

Départ: 9h15

Retour: 10h45

Durée: 1h30

Lufbery Adjt.

Avions: 1417

Départ: 9h35

Retour: 11h35

Durée: 2h00

Mission: Croisière: Anizy - Cheret... alt. max. 4000

Bigelow Sergt.

Avions: 331

Départ: 10h45

Retour: 11h30

Durée: 1h15

Campbell Capl.

Avions: 3578

Départ: 10h30

Retour: 11h30

Durée: 1h00

Soubiran Sergt.

Avions: 362

Départ: 10h20

Retour: 11h20

Durée: 1h00

Hill-Dudley Sergt.

Avions: 3894

Départ: 10h20

Retour: 11h50

Durée: 1h30

Johnson Adjt.

Avions: 1444
Départ: 9h
Retour: 10h
Durée: 1h00

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 10h30
Retour: 11h30
Durée: 1h00

Haviland Adj.
Avions: 1152
Départ: 18h15
Retour: 19h15
Durée: 1h00

Mission: Croisiere et Protection d'une mission de photo... Anizy-le-
Chateau [[Vergeur?]] etc -- alt. max. 4000
[[Haviland and Willis both have a (1) written in the Mission column with
an arrow drawn from Willis' to Haviland's]]

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 18h
Retour: 19h30
Durée: 1h30

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 9h20'
Retour: 10h50
Durée: 1h30

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 17]] Willis Sergt - 1 Combat -- Vu de nombreux boches, 16 pour le moins: 5 vers les région de Balfaux entre 1500m. et 2500 -- 4 au Sud de Laon entre 3.500 et 4.500. Au sud de Laon 6 avions ennemis volaient 2 par 2 à la hauteur des saucisses, pour les protéger En général par d'avions insolés, tous groupés.
[[Lufbery en a [[attaqué un[[]] au Sud de Laon, mais sans résultats apparents. Vu 4 hangars à la ferme d'aveu. La patrouille a observé 4 Drachens à Veslud, Vorges, Chérét et ?...

Thaw Lieut - 1 Combat -- Vu plusieurs groupes de 3 ou 4 avions croisant sur la ville, ses environs et principalement au sud. Pendant la patrouille 2 groupes de 3 avions ennemis chacun volent dans la région du Reservoir - Laon. Un des 2 groupes est à 3000 ou 4000m. et l'autre à 4500. [[L'adjt. Lufbery et le sergent Lovell [[attaque à plusieurs reprises les 2 groupes - Les boches peu agressifs refusent le Combat.

[[Re: Jun 18]] Rockwell SErgt -- A 4h20, vu un boche à 3400m ver le Réservoir et au Nord de St. Nicolas-au-Bois. - R. à S.

Marr Sergt -- A 4h50, le sergt. Marr et le Capl. Jones ont rencontré 3 biplaces boches à 2500m. à Monthenault. Les mêmes pilotes ont mitraillé la tranchées ennemies de Filain - Parygny, de Chevreigny à des hauteurs variant de 400 à 500m.

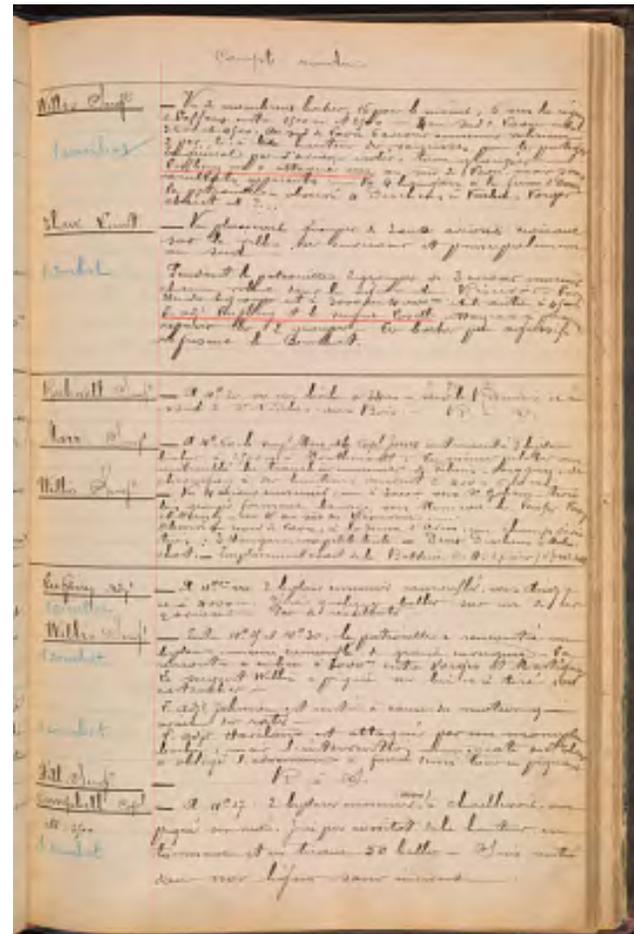
Willis Sergt -- Vu 4 avions ennemis: un à 3000m vers St. Gobain, trois bien groupé formant barrage vers Monceau-les-Leups - Laon et Cerny - un 4e au sud du Réservoir.
Observé qu nord de Laon, à la Ferme d'Aven, un champ d'aviation: 3 Hangars, un petite tente. Deux Drachens à Molinchart. -- Emplacement exact de la Batterie C.S. (2 pièces) à [1943-3088]

Lufbéry Adjt - 1 Combat -- A 11h00 vu 2 biplans ennemis camouflés vers Anizy et à 4000m. Tiré quelques balles sur un de ces 2 avions - Pas de résultats.

Willis Sergt - 1 Combat -- Entre 10h25 et 10h30, la patrouille a rencontré un biplace ennemi camouflé, de grande envergure - Les rencontre a eu bien à 3000m. entre Vorges et Martigny. Le sergent Willis a piqué sur lui et a tiré 100 cartouches.
L'Adjt. Johnson est rentré à cause du moteur qui avait des ratés.
1 Combat -- L'adjt. Haviland est attaqué par un monoplace boche, mais l'intervention immédiate du Lt. Thaw a obligé l'adversaire à faire demi-tour en piquant.

Hill Sergt. -- R. à S.

Campbell Capl - alt.: 3500 - 1 Combat -- A 11h17, 2 biplaces ennemis (4000), à Chaillevois, ont piqué sur moi. J'ai pris aussitôt de la hauteur, en tournant et en tirant 50 balles - Suis rentré dans nos lignes sans incident.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

19-6-17
Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 18h30
Retour: 19h10
Durée: 0h40

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 18h00
Retour: 19h30
Durée: 1h30

Soubiran Sergt.
Avions: 362
Départ: 18h00
Retour: 19h30
Durée: 1h30

Lufbéry Adjt.
Avions: 1417
Départ: 18h00
Retour: 18h50
Durée: 0h50

Bridgman Capt.
Avions: 1123
Départ: 18h00
Retour: 20h00
Durée: 1h00

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 18h00
Retour: 19h30
Durée: 1h30

Mission: [[a curly bracket with an arrow at the bottom indicates that the list of pilotes on this mission continues from the previous table]]
Patrouille. Région de Pinon, Laffaux, Allemant, etc... alt. max. 3000.

19-6-17
Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 7h40
Retour: 9h05
Durée: 1h25

Marr Sergt.
Avions: 1386
Départ: 7h45
Retour: 9h00

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Mission	
19-6-17	Thaw Lieut.	1456	18h30	19h10	Patrouille. Région de Pinon Laffaux, Allemant etc... alt. max. 3000.	
	Marr Sergt.	1386	18h00	19h30		
	Soubiran Sergt.	362	18h00	19h30		
	Lufbéry Adjt.	1417	18h00	18h50		
	Bridgman Capt.	1123	18h00	20h00		
20-6-17	Willis Sergt.	1615	18h00	19h30	Classe: Laffaux - Vouzilly etc... alt. max. 3000.	
	Thaw Lieut.	1456	7h40	9h05		
	Marr Sergt.	1386	7h45	9h00		
	Jones Capt.	1357	7h30	9h00		
	21-6-17	Soubiran Sergt.	362	18h00	19h30	Patrouille: Laffaux - Vouzilly etc... alt. max. 3000.
		Willis Sergt.	1615	18h00	19h30	
		Thaw Lieut.	1456	16h00	17h00	
		Marr Sergt.	1386	17h00	18h00	
22-6-17	Campbell Capt.	3578	5h30	6h30	Circulaire: Laffaux - Vouzilly etc... alt. max. 3000.	
	Willis Sergt.	1615	5h30	6h30		
	Soubiran Sergt.	362	5h30	6h30		
	Lufbéry Adjt.	1417	5h30	6h30		
	Jones Capt.	1357	5h30	6h30		
23-6-17	Thaw Lieut.	1456	7h40	9h05	Circulaire: Pinon - Laffaux - Vouzilly etc... alt. max. 3000.	
	Marr Sergt.	1386	7h45	9h00		
	Jones Capt.	1357	7h30	9h00		
27-6-17	Lufbéry Adjt.	1417	19h20	20h00	Circulaire: Pinon - Laffaux - Vouzilly etc... alt. max. 3000.	
	Willis Sergt.	1615	19h20	20h00		
	Thaw Lieut.	1456	19h20	20h00		

Durée: 1h20

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 7h30
Retour: 9h00
Durée: 1h30

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 8h00
Retour: 9h00
Durée: 1h00

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 8h00
Retour: 9h30
Durée: 1h30

Soubiran Sergt.
Avions: 362
Départ: 7h30
Retour: 8h20
Durée: 0h50

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 7h00
Retour: 8h50
Durée: 1h50

Mission: Chasse. Laffaux - Vauxaillon, etc... alt. variable: 1500m à 3000

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 16h45
Retour: 17h10
Durée: 0h25

Hewitt Capl.
Avions: 2868
Départ: 17h00
Retour: 17h45
Durée: 0h45

Bridgman Capl.
Avions: 4392
Départ: 17h00
Retour: 17h45
Durée: 0h45

Mission: Patrouille:

21-6-17
Campbell Capl.

Avions: 3578
Départ: 5h15
Retour: 6h30
Durée: 1h15

Hewitt Capl.
Avions: 3894
Départ: 5h15
Retour: 5h45
Durée: 0h30'

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 5h30
Retour: 7h00
Durée: 1h30'

Lufbéry R. adjt.
Avions: 1620
Départ: 5h30
Retour: 7h00
Durée: 1h30

Mission: Croisière: En 2 patrouilles de 2 avions volant d'Anizy-le-chateau à Filain, l'une vers 1500m, l'autre vers 3000m.

[[second group]]
Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 8h00
Retour: 9h00
Durée: 1h00

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 8h30
Retour: 9h15
Durée: 0h45

Mission: Croisière: Bray-en-Laonnois à Brancourt. alt. de 2.500 à 3.500m

22-6-17
Lufbery R. Adjt.
Avions: [[O?]] 1417
Départ: 19h30
Retour: 20h50
Durée: 1h20

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 19h30
Retour: 20h15
Durée: 0h45

MacMonagle Capl.
Avions: 3578

Départ: 19h30
Retour: 20h30
Durée: 1h00

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 19h30
Retour: 21h10
Durée: 1h40

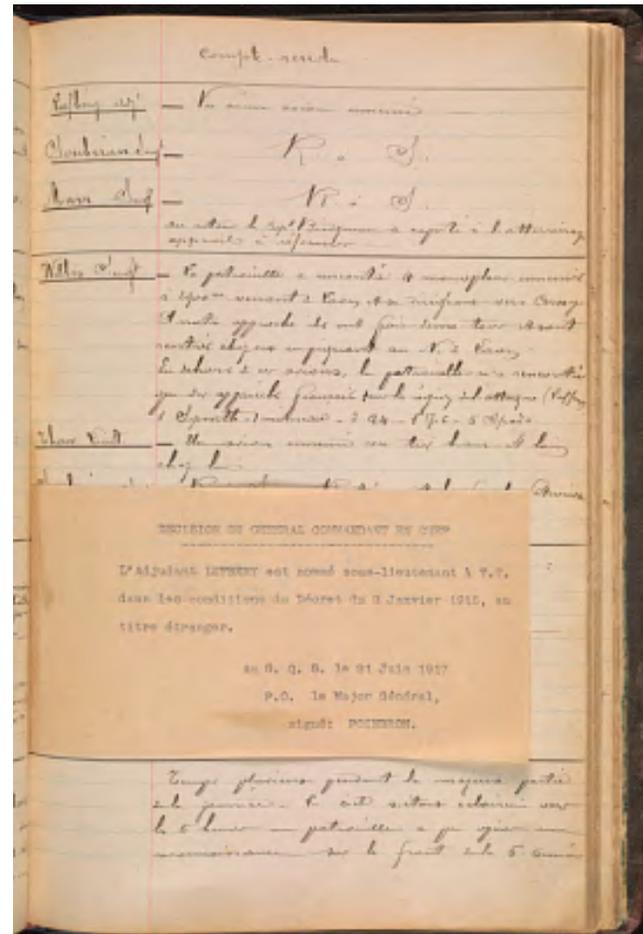
Mission: [[a curly bracket with an arrow at the bottom indicates that the list of pilotes on this mission continues on the next table]] Croisière en deux patrouilles. L'une dans la région d'Anizy-le-ch. Epine de Chevigny

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image 315]]
Décision du Général Commandant en Chef

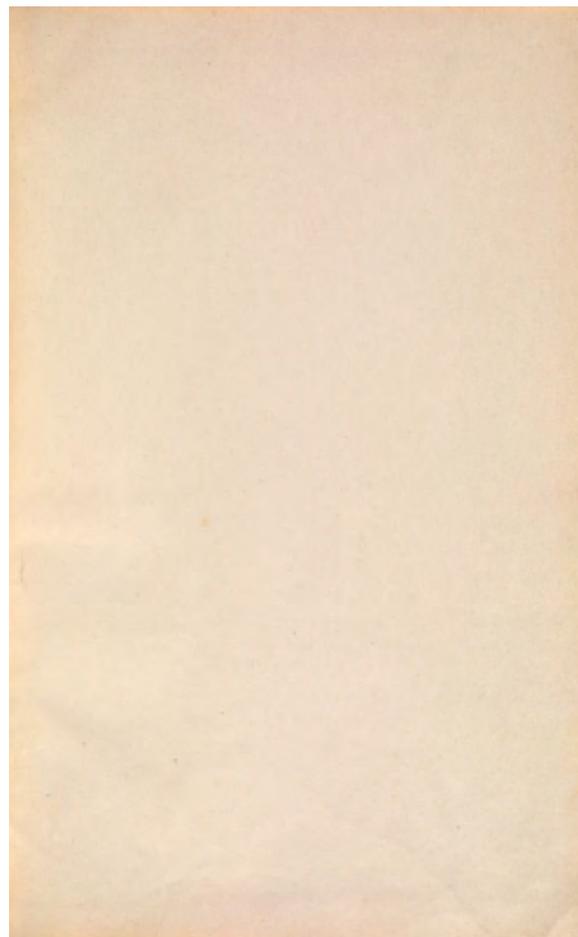
L'Adjudant Lufbery est nommé sous-lieutenant à T.T. dans les conditions du Décret du 2 Janvier 1915, au titre étranger.

Au G. Q. G. le 21 Juin 1917
P.O. le Major Général,
Signé: Poindron.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 19]] Lufbery Adj. -- Vu aucun avion ennemi
Soubiran Sergt. -- R. à S.

Marr Sergt -- R. à S.
Au retour le Capl. Bridgman a capoté à l'atterrissage appareil à réformer.

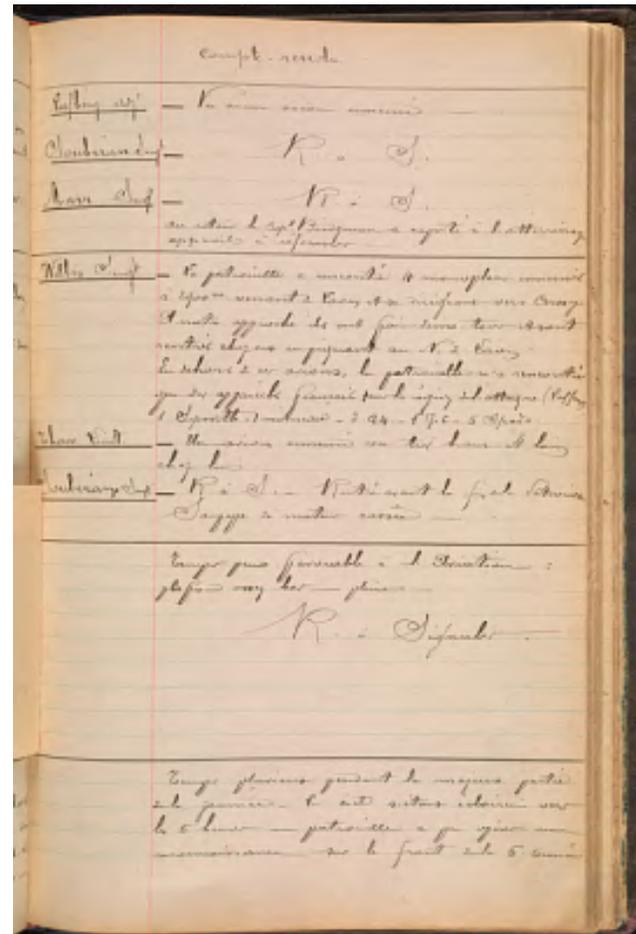
[[Re: Jun 20]] Willis Sergt. -- La patrouille a rencontré 4 monoplaces ennemis à 2900m., venant de Laon et de dirigeant vers Cerny. A notre approche ils ont fait demi-tour et sont rentrés chez eux en piquant au N. de Laon.

En dehors de ces avions, la patrouille n'a rencontré que des appareils français dans la région de l'attaque (Laffaux) 1 Sopwith, 1 momeau, 2 G.4, 1 G.6, 6 Spads.

Thaw Lieut -- Un avion ennemi vu très haut et loin chez lui
Soubiran Sergt -- R. à S. - Rentré avant la fin de la Patrouille - Soupape de moteur cassée.

[[Re: Jun 21]] Temps peu favorable à l'Aviation: plafond assez bas - pluie - R. à Signaler.

[[Re: Jun 22]] Temps pluvieux pendant la majeure partie de la journée. Le ciel s'étant éclairée vers les 5 heures, une patrouille a pu opérer une reconnaissance sur le front de la 6e Armée



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

22-6-17
 Thaw Lieut.
 Avions: 1456
 Départ: 19h30
 Retour: 21.00
 Durée: 1h30

Soubiran Sergt.
 Avions: 387
 Départ: 19h30
 Retour: 20h50
 Durée: 1h20

Bigelow Sergt.
 Avions: 331
 Départ: 19h30
 Retour: 20h30
 Durée: 1h00

Parsons Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 19h30
 Retour: 20h30
 Durée: 1h00

Willis Sergt.
 Avions: 1615
 Départ: 19h30
 Retour: 19h50
 Durée: 0h20

Mission: [[an arrow indicates this list continues from the previous page]]
 L'autre dans la région de La Malmaison - Courtecon - Finis à très basse altitude sur les tranchées.

23-6-17
 Lufbery Adjt.
 Avions: 1417
 Départ: 8h15'
 Retour: 10h15
 Durée: 2h00

Bigelow sergt.
 Avions: 331
 Départ: 8h20'
 Retour: 9h35
 Durée: 1h15'

Jones Captl.
 Avions: 1361
 Départ: 8h30'
 Retour: 10h00

Date	Nom de l'Aviateur	Avion	Départ	Retour	Mission
22-6-17	Thaw	Lieut.	19h30	21.00	Mission: ...
	Soubiran	Sergt.	19h30	20h50	
	Bigelow	Sergt.	19h30	20h30	
	Parsons	Sergt.	19h30	20h30	
23-6-17	Lufbery	Adjt.	8h15'	10h15	Mission: ...
	Bigelow	Sergt.	8h20'	9h35	
	Jones	Captl.	8h30'	10h00	
	Parsons	Sergt.	19h30	20h30	
	Dudon	Sergt.	19h30	20h30	
	Willis	Sergt.	19h30	19h50	
	Soubiran	Sergt.	19h30	20h50	
	Parsons	Sergt.	19h30	20h30	
	Thaw	Lieut.	19h30	21.00	
	Bigelow	Sergt.	19h30	20h30	
24-6-17	Lufbery	Adjt.	8h15'	10h15	Mission: ...
	Dudon	Sergt.	19h30	20h30	
	Willis	Sergt.	19h30	19h50	
	Parsons	Sergt.	19h30	20h30	
	Thaw	Lieut.	19h30	21.00	
	Soubiran	Sergt.	19h30	20h50	

Durée: 1h30'

Parsons sergt.
Avions: 1152
Départ: 8h30'
Retour: 10h00
Durée: 1h30

Dugan sergt.
Avions: 1239
Départ: 8h30
Retour: 10h00
Durée: 1h30

Lovell sergt.
Avions: 1593
Départ: 8h45
Retour: 9h15
Durée: 0h30

Soubiran sergt.
Avions: 387
Départ: 8h45
Retour: 9h55'
Durée: 1h10'

Mission: Alerte - Croisière: Front de l'Armée en commençant par
Secteur Trucy - Malmaison Protégés avions de C.A.

[[second group]]
Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 18h00
Retour: 18h45
Durée: 0h45

Thaw Lieut.
Avions: 1417
Départ: 18h00
Retour: 19h00
Durée: 1h00

Lufbéry Adjt.
Avions: 1420
Départ: 18h00
Retour: 19h30
Durée: 1h30

Hewitt Capl.
Avions: 3616
Départ: 18h00
Retour: 19h00
Durée: 1h

Dugan Sergt.
Avions: 1239

Départ: 18h00
Retour: 19h40
Durée: 1h40

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 18h00
Retour: 19h15
Durée: 1h15

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 18h10
Retour: 18h40
Durée: 0.30

Mission: Croisière: avions groupés: Vallée de l'Ailette - Pinon - Anizy -
Trucy - Malmaison.

24-6-17
Lufbery Adjt.
Avions: 1420
Départ: 7h00
Retour: 8h30
Durée: 1h30

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 7h00
Retour: 8h45
Durée: 1h45

Lovell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 7h00
Retour: 9h00
Durée: 2h00

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 7h00
Retour: 8h50
Durée: 1h50

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 7h
Retour: 8h40
Durée: 1h40

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 7h00
Retour: 7h20
Durée: 0h20

Thaw Lieut.

Avions: 1456
Départ: 7h00
Retour: 9h00
Durée: [strike[10]] 2h

Mission: Croisière: en permanence sur la région d'Anizy - Filain à 2500m. environ pr. chasser les Avions ennemis qui font du réglage -- alt. 3.500.

Soubiran Sergt.
Avions: 387
Départ: 13h00
Retour: 14h35
Durée: 1h35

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 13h00
Retour: 13h50
Durée: 0h50

Lovell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 13h00
Retour: 13h50
Durée: 0.50

Mission: Chasse: Fresnes, Filain, Sissonne. } R. à S.

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 22]] Presque pas d'activité de l'aviation ennemie. Vu 3 avion boches.
R. à S.

[[Re: Jun 23]] Parsons Sergt. - Chef de Patrouille -- A 8H45 le Sergent Parsons a vu 2 avions ennemis à 3500m. près de Laon. Il a également vu 3 albatros à 2800 au-dessus de Brancourt - Pas de combat.

1 Combat -- Le sergent Dugan et le Capl Jones ont aperçu vers les 9H35 à 3000m. dans la région de Laffaux un autre boche - Jones a tiré q.q. cartouches de loin. Le Sergt. Bigelow a rencontré au N. du Réservoir 2 biplaces ennemis = pas de combat.

1 Combat -- Dans la region de Craonnelle, le Sergt. Soubiran à attaqué un boche exactement à l'ouest de Boucouville, à l'altitude de 1800m. Tiré une vingtaine de cartouches.

1 Combat -- Vers 9H20 le sergent Lovell a attaqué un biplaces à 4.000. Le combat a duré 20 minutes, toute la bande a été tirée.

Trois autres Spads ont attaqué le même avion qui finalement est rentré chez lui.

Thaw Lieut -- Le Lieut. Thaw poursuit à 2 reprises différentes un boche à 1800m sur le Réservoir. Caché derrière les nuages, il ne peut être approché.

Dugan Sergt. -- R. à S.

[[Re: Jun 24]] Lufbéry Adjt. - 1 Combat -- 8H00. Attaqué avec le Lt. de Maison Rouge, 2 biplans ennemis à 4000m. d'altitude, dans la région de Pargny - Lierval.

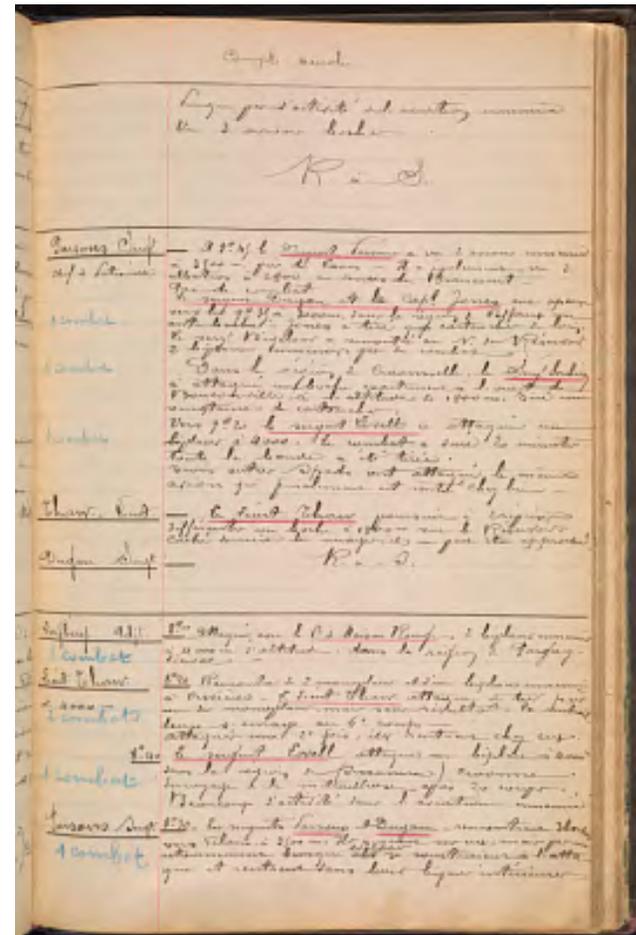
Lieut. Thaw - al. 4000m - 2 Combats -- 8H20 - Rencontre de 2 monoplaces et d'un biplace ennemi à Cessières - Le Lieut. Thaw attaque de très près un des monoplaces mais sans résultat. La mitrailleuse s'enraye au 6e coup.

Attaqués une 2e fois, ils rentrent chez eux.

1 Combat -- 8H40 Le sergent Lovell attaque un biplace à 4.000m dans la région de ~~(Sisonne)~~ - Craonne. Enrayage de la mitrailleuse après 20 coups.

Beaucoup d'activité dans l'aviation ennemie

Parsons Sergt. - 1 Combat -- 8H30 - Les sergents Parsons et Dugan - rencontrent 3 boches vers Filain, à 3500m. Ils piquant sur eux, mais pas un retournement brusque les boches ~~se soustraient~~ se soustraient à l'attaque et rentrent dans leurs lignes intérieures.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

24-6-17
 Jones Capt.
 Avions: 1361
 Départ: 17h30
 Retour: 19h00
 Durée: 1h30

Bigelow sergt.
 Avions: 331
 Départ: 17h30
 Retour: 19h00
 Durée: 1h30

de Maison Rouge Lt.
 Avions: 1621
 Départ: 17h30
 Retour: 18h40
 Durée: 1h10

Willis Sergt.
 Avions: 1615
 Départ: 17h40
 Retour: 19h30
 Durée: 1h50

Dugan Sergt.
 Avions: 1239
 Départ: 17h30
 Retour: 19h10
 Durée: 1h40

Hall Capt.
 Avions: 3894
 Départ: 17h00
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Mission: Croisière: en force bien groupé: Vallée de l'ailette - Réservoir - Anizy - Trucy - Malmaison

25-6-17
 Haviland Adjt
 Avions: 1152
 Départ: 5h00
 Retour: 6h00
 Durée: 1h00

Johnson Adjt.
 Avions: 1444
 Départ: 5h00
 Retour: 5h30
 Durée: 0h30

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Mission
24-6-17	Jones Capt.	1361	17h30	19h00	Croisière: en force
	Bigelow sergt.	331	17h30	19h00	bien groupé: vallée de l'ailette - Réservoir - Anizy - Trucy - Malmaison
	de Maison Rouge Lt.	1621	17h30	18h40	
	Willis Sergt.	1615	17h40	19h30	
	Dugan Sergt.	1239	17h30	19h00	
25-6-17	Hall Capt.	3894	17h00	18h30	
	Haviland Adjt.	1152	5h00	6h00	Croisière:
	Johnson Adjt.	1444	5h00	5h30	Trucy - Anizy - Malmaison
	Bigelow sergt.	331	5h00	6h00	bien groupé: vallée de l'ailette - Réservoir - Anizy - Trucy - Malmaison
	Willis Sergt.	1615	5h00	6h00	chasse les avions ennemis
	Dugan Sergt.	1239	5h00	6h00	mission: en force bien groupé
	de Maison Rouge Lt.	1621	5h00	6h00	chasse les avions ennemis
	Hall Capt.	3894	5h00	6h00	2° phase: mission
	Johnson Adjt.	1444	5h00	6h00	Croisière
	Bigelow sergt.	331	5h00	6h00	1° phase: mission
	Willis Sergt.	1615	5h00	6h00	chasse les avions ennemis
	Dugan Sergt.	1239	5h00	6h00	mission: en force bien groupé
	de Maison Rouge Lt.	1621	5h00	6h00	chasse les avions ennemis
	Hall Capt.	3894	5h00	6h00	mission: en force bien groupé
	Johnson Adjt.	1444	5h00	5h30	mission: en force bien groupé
26-6-17	Haviland Adjt.	1152	5h00	6h00	Alerte: en force
	Johnson Adjt.	1444	5h00	5h30	mission: en force bien groupé
	Bigelow sergt.	331	5h00	6h00	mission: en force bien groupé
	Dugan Sergt.	1239	5h00	6h00	mission: en force bien groupé
	Hall Capt.	3894	5h00	6h00	mission: en force bien groupé

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 5h00
Retour: 5h50
Durée: 0h50

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 5h10
Retour: 6h30
Durée: 1h20

Lufbéry Adjt.
Avions: 1417
Départ: 5h15
Retour: 6h00
Durée: 0h45

de Maison Rouge Lieut.
Avions: 1621
Départ: 5h30
Retour: 6h10
Durée: 0h40

Mission: Croisière: Anizy - Pinon - Malmaison = Patrouille bien groupe
pour chasser les avions ennemis de réglage... a. m. = 4.00
[[second group]]
Soubiran Sergt.
Avions: 387
Départ: 7h40
Retour: 9h10
Durée: 1h20

Lufbéry Adjt.
Avions: 1417
Départ: 8h30
Retour: 9h35
Durée: 1h05

Mission: Chasse libre - St. Gobain - Craonne a. m. = 5000
[[third group]]
Dugan Sergt.
Avions: 1152
Départ: 19h00
Retour: 20h45
Durée: 1h45

Lufbéry Adjt.
Avions: 1417
Départ: 19h30
Retour: 21h00
Durée: 1h30

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 19h30

Retour: 20h15
Durée: 0h45

Soubiran Sergt.
Avions: 387
Départ: 19h30
Retour: 21h10
Durée: 1h40

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 19h30
Retour: 20h30
Durée: 1h00

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 19h30
Retour: 21h
Durée: 1h30

Mission: Croisiere: En 2 patrouille: L'une dans la région d'Anizy - [[?]] de Chevrigny. L'autre dans la région de Malmaison Courtecon - Finis à basse altitude sur les tranchées alt. max. 3500

[24-6-17] MacMonagle Capt.
Avions: 3578
Départ: 19h30
Retour: 21h
Durée: 1h30

26-6-17
Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 10h30
Retour: 12h
Durée: 1h30

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 10h30
Retour: 12h15
Durée: 1h45

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 10h30
Retour: 10h50
Durée: 0.10

Bridgman Adjt.
Avions: 2878
Départ: 10h30
Retour: 11h10
Durée: 0h40

Lufbéry Adjt.

Avions: 1444
Départ: 16h30
Retour: 17h10
Durée: 0h40

Mission: Alerte: Croiser vers 5.000m - région d'Anizy - Malmaison -
Faire g. de attention aux avions ennemis p[[?]] [[métrant?]] sur notre
arrière [[?]].

Hewitt Capl.
Avions: 4392
Départ: 17h35
Retour: 18h15
Durée: 0h40

Mission: Vols d'essai

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 24]] Bigelow Sergt - 18h25 - Rencontré 2 avions ennemis (petits) près de Corberry à 4500m -- Ai essayé de prendre de la hauteur pour pouvoir les attaquer, mais sans y parvenir -- Me trouvant encore à 400m. au-dessous ai néanmoins tiré q.q. cartouches - sont rentrés chez eux.

Willis Sergt - alt. max. 5300. -- 18h20 - Vu 3 monoplaces à 3500m. à Anizy - allant moins vite que les Spads surcomprimés mais grim pant plus vite. N'ai pu gagner de la hauteur pour les attaquer.
2 Combats - 18h50 - Avec le Cap. Hall j'attaque un Gd. biplace camouflé (3500) dans la région de Laval (S.E. de Laon) - Tiré 100 cartouches - Le boche pique normalement vers Laon. - Gde activité à la gare de Chaillevois.

[[Re: Jun 25]] Willis Sergt. - 3 Combats - 5h40 - La patrouille rencontré 2 biplaces ennemis camouflés (Type [[G. ?]]V.G) à 2200m vers Anizy-le-Chateau.
Le sergt. Willis les attaque à 2 reprises, sans résultat. Mitrailleuse enrayée.
L'Adjt. Haviland les attaque à son tour - Au 6e coup la mitrailleuse s'enraye - Désenrayée elle [[se?]] coince.
Les avions rentrent chez eux, direction de Laon.

Lufbéry Adjt - 1 combat -- 9h00 - Ai attaqué 2 biplaces ennemis à 4.500m. dans la région de Laffaux: Crois en avoir touché un sérieusement - Un 3e avion de trouvait à 500m plus haut et faisait protection. Reçu une balle dans la fuselage de mon appareil.

Soubiran Sergt -- Vu un appareil ennemi très bas dans ses lignes aux environs Bouconville.

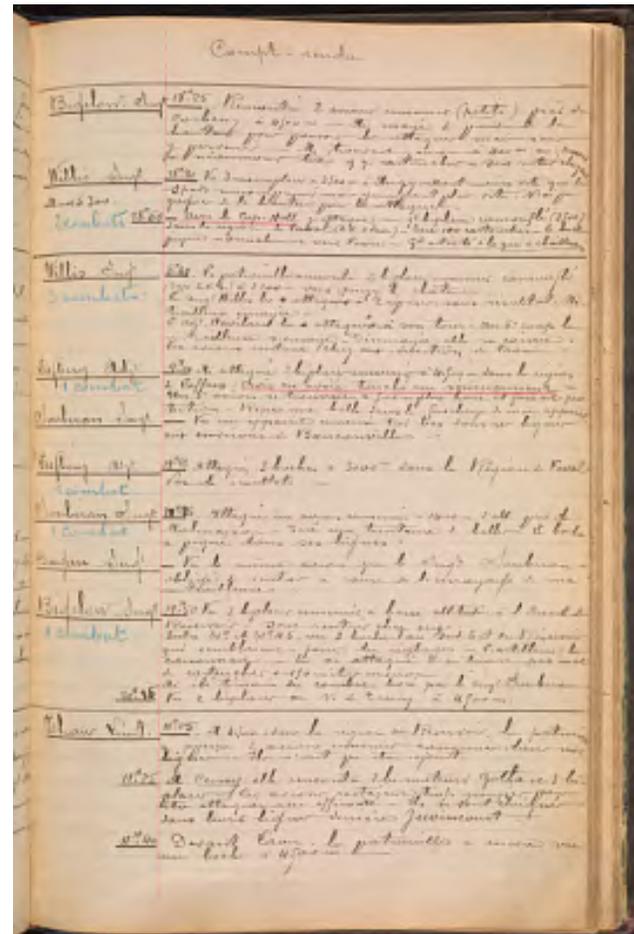
Lufbéry Adjt. - 1 combat -- 19h50 - Attaqué 3 boches à 3000m. dans la Région de Laval - Pas de résultats.

Soubiran Sergt - 1 Combat -- 20h25 - Attaqué un avion ennemi à 1400m d'alt. près de Malmaison - Tiré une trentaine de balles - Le boche a piqué dans ses lignes.

Dugan Sergt -- Vu le même avion que le Sergt. Soubiran obligé de rentrer à cause de l'enrayage de ma mitrailleuse.

Bigelow Sergt - 1 Combat -- 19h50 - Vu 3 biplaces ennemis à basse altitude à l'Ouest du Réservoir - Sont rentrés chez eux.
Entre 20h et 20h45, vu 3 boches au Sud-Est du Réservoir, qui semblaient. En ai attaqué 2 en tirant pas mal de cartouches à 150 mètres environ.
Ai été témoin du combat livré par le sergt. Soubiran.
20h15 - Vu 2 biplaces au N. de Trucy à 4.500m.

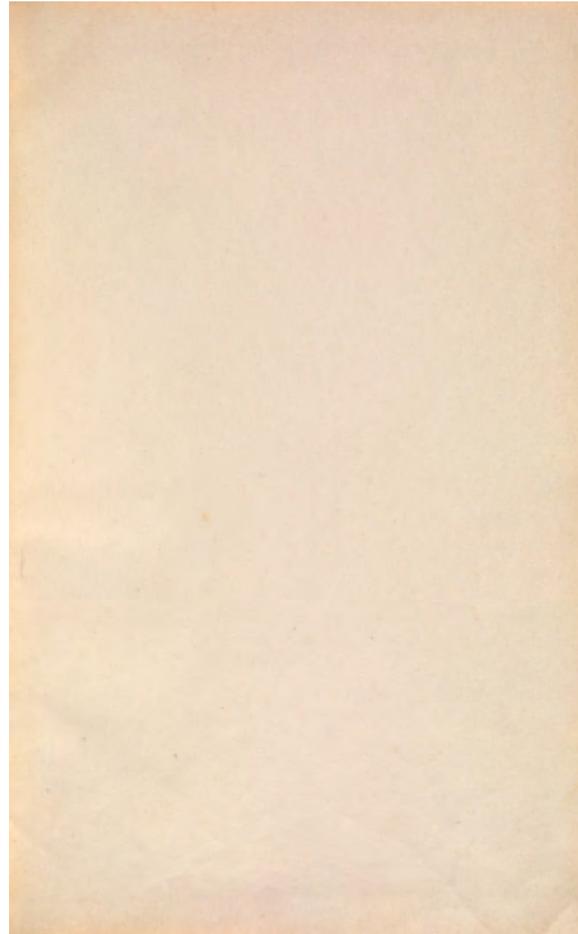
[[Re: Jun 26]] Thaw Lieut. - 11h05 - A 3.500, dans la région du Réservoir, la patrouille a aperçu 2 avions ennemis canonnés dans nos lignes. Ils n'ont pu être rejoint.
11h25 - A Cerny, elle rencontre 2 bi-moteurs Gotha et 3 biplaces - Ces



avons restaient trop groupés pour être attaqués avec efficacité - Ils se sont éloignés dans leurs lignes derrière Juvincourt.
11h40 - Devant Laon, la patrouille a encore vu un boche, à 4.500m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

26-6-17
Lufbéry R. adjt
Avions: 1417
Départ: 20h00
Retour: 21h10
Durée: 1h10

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 19h55
Retour: 21h15
Durée: 1h20

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 19h50
Retour: 21h00
Durée: 1h10

Dugan Sergt.
Avions: 1152
Départ: 20h00
Retour: 21h00
Durée: 1h00

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 19h50
Retour: 21h00
Durée: 1h00

Lovell Sergt.
Avions: 1456
Départ: 20h00
Retour: 21h00
Durée: 1h00

Hall Capt.
Avions: 1386
Départ: 20h00
Retour: 21h00
Durée: 1h00

MacMonagle Cl.
Avions: 2868
Départ: 20h00
Retour: 21h05
Durée: 1h05

Mission: Croisière: bien groupée vers 4000m. pour [[?]] la vallée de l'Ailette. Surprendre en descendant à 2500, les avions de réglage allemands. Repasser la lignes bien groupée, à faible altitude (1.500m.)

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
26-6-17	Lufbéry R. adjt	1417	20h00	21h10	1h10	Croisière: bien groupée vers 4000m. pour la vallée de l'Ailette. Surprendre en descendant à 2500, les avions de réglage allemands. Repasser la lignes bien groupée, à faible altitude (1.500m.)
	Willis	1615	19h55	21h15	1h20	
	Johnson	1444	19h50	21h00	1h10	
	Dugan	1152	20h00	21h00	1h00	
	Bigelow	331	19h50	21h00	1h00	
	Lovell	1456	20h00	21h00	1h00	
27-6-17	Hall	1386	20h00	21h00	1h00	Le Colonel Hall est blessé
	MacMonagle Cl.	2868	20h00	21h05	1h05	
28-6-17	Lufbéry R. adjt	1420	19h50	21h00	1h10	Missions diverses
	Johnson	1444	19h50	21h00	1h10	
	Dugan	1152	20h00	21h00	1h00	
	Willis	1615	19h55	21h15	1h20	
29-6-17	Dugan	1152	20h00	21h00	1h00	Missions diverses
	Willis	1615	19h55	21h15	1h20	
	Kellogg	1593	20h00	21h00	1h00	
	MacMonagle	2868	20h00	21h05	1h05	
	Willis	1615	19h55	21h15	1h20	
	Jones	1361	19h50	21h00	1h10	
	Sarsons	1152	20h00	21h00	1h00	
30-6-17	Campbell	3573	20h00	21h00	1h00	Missions diverses
	Lufbéry R. adjt	1420	19h50	21h00	1h10	
	Dugan	1152	20h00	21h00	1h00	

--

Le Caporal Hall est blessé [[written across the page break - transcribed entirely on the following page for ease of reading]]

27-6-17 Pas de vol

28-6-17

Lufbery S.Lt.

Avions: 1420

Départ: 12h30

Retour: 14

Durée: 1h30

Mission: Vol libre

Masson Adjt.

Avions: 1777

Départ: .

Retour: .

Durée: 1h

Dugan Sergt.

Avions: 1239

Départ: 8h45

Retour: 9h30

Durée: 0h45

Mission: Voyage de Sacy-le-Grand à Chaudun et divers essais.

Willis Sergt.

Avions: 1219

Départ: .

Retour: .

Durée: 0.30

Mission: Arrivé de Sacy-le-Gd.

29-6-17

Dugan Sergt.

Avions: 1239

Départ: 14h

Retour: 15h

Durée: 1h

Willis Sergt.

Avions: 1615

Départ: 14h15'

Retour: 15h15

Durée: 1h

Rockwell Sergt.

Avions: 1593

Départ: .

Retour: .

Durée: 1h20

Mission: alerte - vol libres: Contre réglage: Vauxaillon - Cerny 3.400m.

MacMonagle Capl.
Avions: 2868
Départ: 19h15
Retour: 19h50
Durée: 0h35

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 19h15
Retour: 21h
Durée: 1h45

Jones Capl.
Avions: 1361
Départ: 19h45
Retour: 20h30
Durée: 0h45

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 19h45'
Retour: 20h45
Durée: 1h00

Mission: Croisière: Barrage entre Allemant et Cerny. alt. max. 5.000.

Campbell Capl.
Avions: 3578
Départ: .
Retour: .
Durée: 1h05

Lufbéry S.Lt.
Avions: 1420
Départ: 17h45
Retour: 19h45
Durée: 2h00

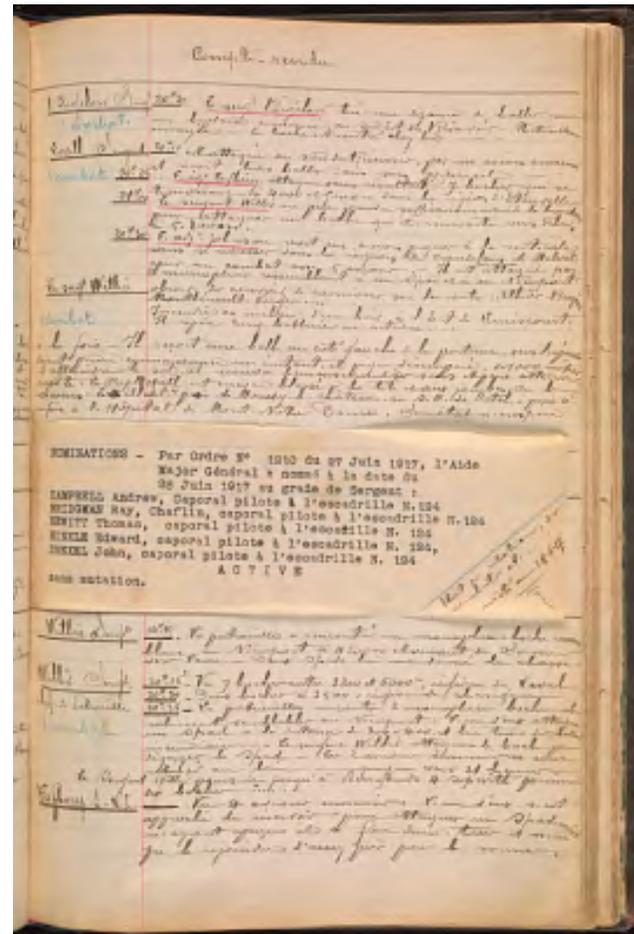
Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: .
Retour: .
Durée: 1.00

Mission: [[column blank]]

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

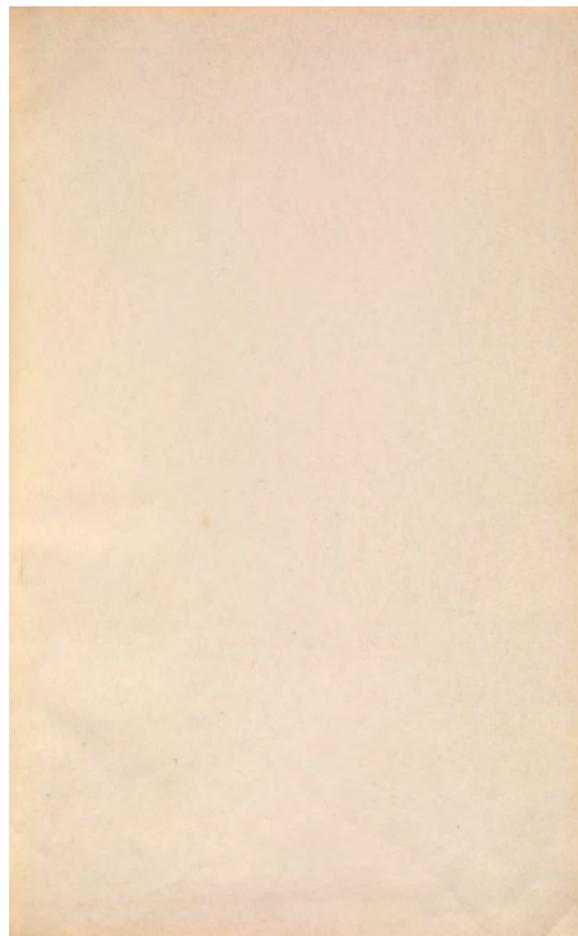
[[inset only - for page beneath, see image 325]]
 Nominations - Par Ordre No 1210 du 127 Juin 1917, l'Aide Major
 Général a nommé à la date du 28 Juin 1917 au grade de Sergent :
 Campbell Andrew, Caporal pilote à l'escadrille N. 124
 Bridgman Ray, Chaffin, caporal pilote à l'escadrille N. 124
 Hewitt Thomas, caporal pilote à l'escadrille N. 124
 Hinkle Edward, caporal pilote à l'escadrille N. 124
 Drexel John, caporal pilote à l'escadrille N. 124
 ACTIVE
 sans mutation.

[[handwritten:]]
 État du citations, du combats etc....
 arrêté au 28-6-17



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Jun 26]] Bigelow Sergt. - 1 combat -- 20h30 - Le sergt. Bigelow tire une dizaine de balles sur un biplace ennemi au Sud-Est du Réservoir - Mitrailieuse enrayée - Le boche est rentré chez lui.

Lovell Sergent - 1 combat -- 20h10 - est attaqué au Nord du Réservoir, par un avion ennemi et reçoit trois balles dans son appareil.
20h25 - L'adjt. Lufbery attaque sans résultat 7 boches qui se trouvaient à 4000 et 5000 [[?]] dans la région d'Etouvelles.
21h00 - Le sergent Willis ne peut prendre suffisamment de la hauteur pour attaquer un boche qu'il rencontre vers Filain à 5.800m.
20h30 - L'adjt. Johnson voit un avion piquer à la verticale sans se redresser dans la région de Crandelain et Malval après un combat avec 5 avions. Il est lui [[même?]] attaqué par 2 monoplaces ressemblant à un Spad et à un Nieuport.

Le sergt. Willis - 1 Combat - observe des convois de camions sur les routes: Athies - [[Breyérd?]] - Montbérault - Vorges...
Incendie au milieu d'un bois à l'Est de Laniscourt. Il [[repère?]] [[?]] batteries en action...

Le Caporal Hall est blessé {Le Capl. Hall James - est attaqué par 5 ou 6 boches à la fois - Il reçoit une balle au côté gauche de la poitrine, vers l'épaule qui lui paralyse le bras ayant perdu connaissance un instant, il pique désarmé, de 1000 mètres environ, mais avant d'atteindre le sol, il recouvre heureusement ses sens et peut atterrir brusquement dans nos lignes. L'appareil capote. Le Capl. Hall est encore blessé à la tête et aux jambes. On le transporte au porte de secours "Le Tilleul" pres de Moussy-le-Chateau, au S.E. de Ostel, puis à l'ambulance du [[Longuerer?]] en fois à l'Hôpital de Mont. Notre-Dame. Son état n'inspire par des craintes sérieuses.

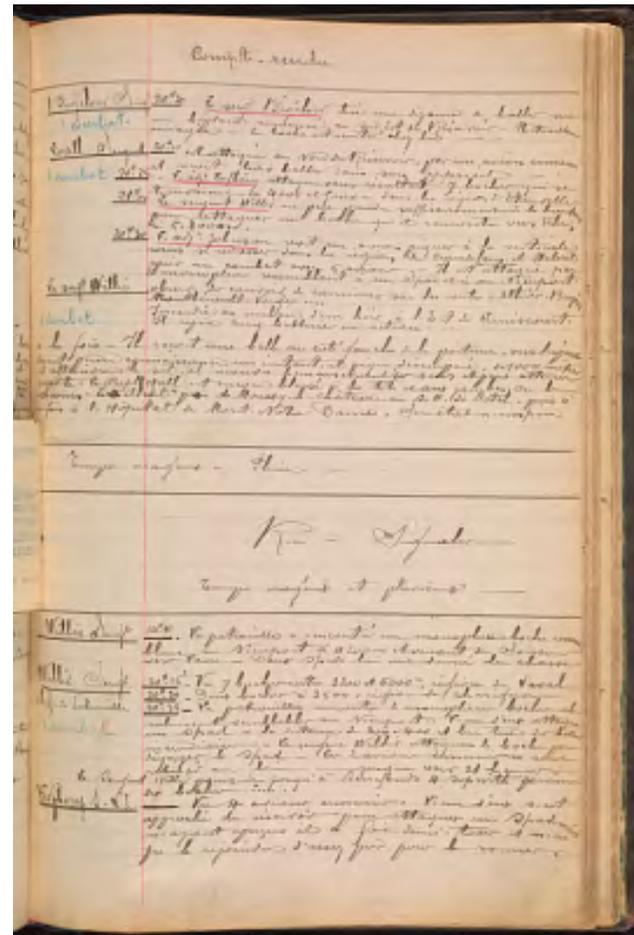
[[Re: Jun 27] Temps orageux - Pluie.

[[Re: Jun 28]] Rien à Signaler.
Temps orageux et pluvieux

[[Re: Jun 29]] Willis Sergt - 14h40 - La patrouille a rencontré un monoplance boche ressemblant au Nieuport à 4200m. et venant de Soissons vers Laon. Deux Spads lui ont donné la chasse.

Willis Sergt - chef de patrouille - 1 Combat - 20H15' - Vu 7 boches entre 3200 et 5000m, région de Laval
20H30 - Deux boches à 3500, région de Chavignon
20h35 - La patrouille rencontre 2 monoplaces boches absolument semblables au Nieuport. L'un d'eux attaque un Spad à la distance de 300 à 400 et lui tire des balles incendiaires - Le sergent Willis attaque le boche pour dégager le Spad. Les 2 avions ennemis se sont retiré au loin - jusque vers 21 heures.
Le Sergent Willis poursuit jusqu'à Pierrefonds 4 Sopwith [[comme?]] des boches ?...

Lufbery S.Lt. -- Vu 4 avions ennemis. L'un d'eux s'est approché du réservoir pour attaquer un Spad, mais m'ayant aperçu il a fait demi-tour et n'ai pu le rejoindre d'assez près pour le [[donner?]].



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset and page below containing the first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

29-6-17
 Thenault Cap.
 Avions: 1417
 Départ: 20h00
 Retour: 21h10
 Durée: 1h10

Bigelow Sergt.
 Avions: 331
 Départ: 20h30
 Retour: 21h00
 Durée: 1h00

de Maison Rouge Lt.
 Avions: 1621
 Départ: 19h30
 Retour: 19h45
 Durée: 0h15

Bridgman Capt.
 Avions: 3616
 Départ: 19h
 Retour: 21h15
 Durée: 2h15

Massoon Adjt.
 Avions: 1777
 Départ: 19h30
 Retour: 20h35
 Durée: 1h05

Mission: Croisière: Chasse aux Fantomas, région de Laffaux - Bray-en-Laonnois. Deux patrouille etagees à 1000m et 2000 d'abord, [[puis?]] à 500 et 1500m.

30-6-17
 de Maison Rouge Lt.
 Avions: 1417
 Départ: 3h
 Retour: 3h15
 Durée: 0.15

Haviland adjt.
 Avions: 1593
 Départ: 3h15
 Retour: 3h45
 Durée: 0.30

Rockwell Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 3h15
 Retour: 3h30

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Mission
29-6-17	Thenault Cap.	1417	20h00	21h10	Croisière: Chasse aux Fantomas - région de Laffaux - Bray-en-Laonnois. Deux patrouille etagees à 1000m et 2000 d'abord, puis à 500 et 1500m.
	Bigelow Sergt.	331	20h30	21h00	
	de Maison Rouge Lt.	1621	19h30	19h45	
	Massoon Adjt.	1777	19h30	20h35	
30-6-17	de Maison Rouge Lt.	1417	3h	3h15	Croisière: Chasse aux Fantomas - région de Laffaux - Bray-en-Laonnois. Deux patrouille etagees à 1000m et 2000 d'abord, puis à 500 et 1500m.
	Haviland adjt.	1593	3h15	3h45	
	Rockwell Sergt.	1152	3h15	3h30	
	Bigelow Sergt.	331	20h30	21h00	
					Mois de
29-6-17	de Maison Rouge Lt.				
29-6-17	Charlier Sergt.	3616	19h00	21h15	Croisière: Chasse aux Fantomas - région de Laffaux - Bray-en-Laonnois. Deux patrouille etagees à 1000m et 2000 d'abord, puis à 500 et 1500m.
	Massoon Adjt.	1777	19h30	20h35	
	de Maison Rouge Lt.	1621	19h30	19h45	
	Thenault Cap.	1417	20h00	21h10	
	de Maison Rouge Lt.	1417	19h30	19h45	
	Haviland adjt.	1593	3h15	3h45	

AFFECTATION DE PILOTE

Par note de service N° 3003 du 2 Juillet 1917, de l'Aéronautique au G.G.O., le caporal pilote ROCKWELL du G.D.R. est affecté à la N. 194.

Durée: 0.15

Bigelow Sergt.
Avions: 331
Départ: 3h15
Retour: 3h30
Durée: 0.15

Mission: Croisière: 2 patrouille étagés (500m et 1500) sur les lignes
d'Allemant à Bray-en-Laonnois - Chasse aux Fantomas.

[[written across the page break:]]Mois de Juillet, 1917

1er-7-17 Pas de vol

2-7-17
Soubiran Sergt.
Avions: 362
Départ: 14h15
Retour: 16h
Durée: 1h45

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 14h30
Retour: 16h15
Durée: 1h45

Peterson Capl.
Avions: 3578
Départ: 14h30
Retour: 16h30
Durée: 2h00

Hewitt Sergt.
Avions: 4392
Départ: 14h30
Retour: 16h30
Durée: 2h[strike[[[15?]]]]

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 15h30
Retour: 17h30
Durée: 2h

de Maison Rouge Lieut.
Avions: 1417
Départ: 15h15
Retour: 17h15
Durée: 2h

Haviland Adjt.
Avions: 1741
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

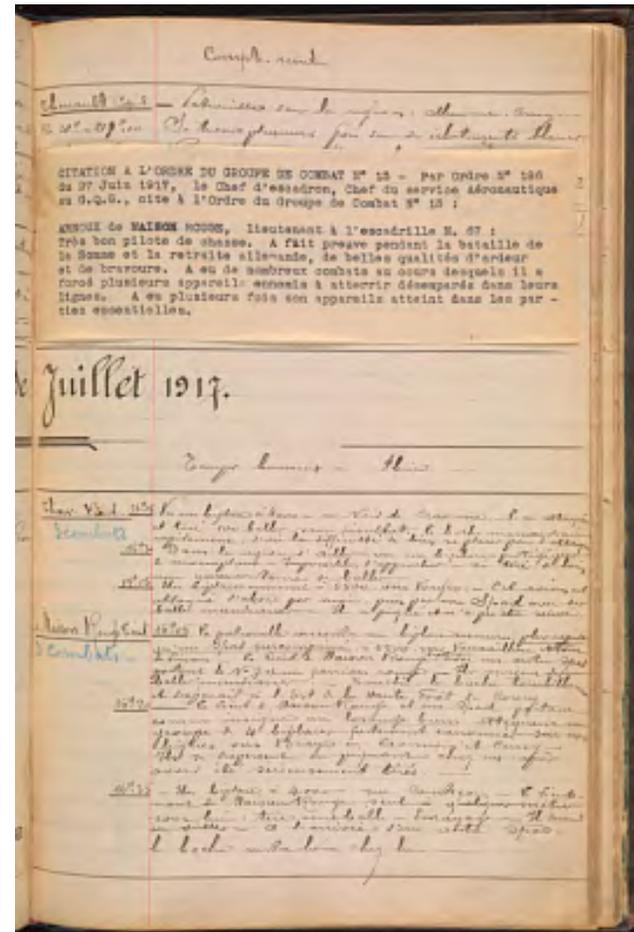
Mission: Croisière: Région de Réservoir. alt. 3.500m.

[[inset]] AFFECTATION DE PILOTE

Par note de service No 2023 du 2 Juillet 1917, de l'Aéronautique au G.Q.G., le caporal pilote DOOLITTLE du G.D.E. est affecté à la N. 124.
[[/end inset]]

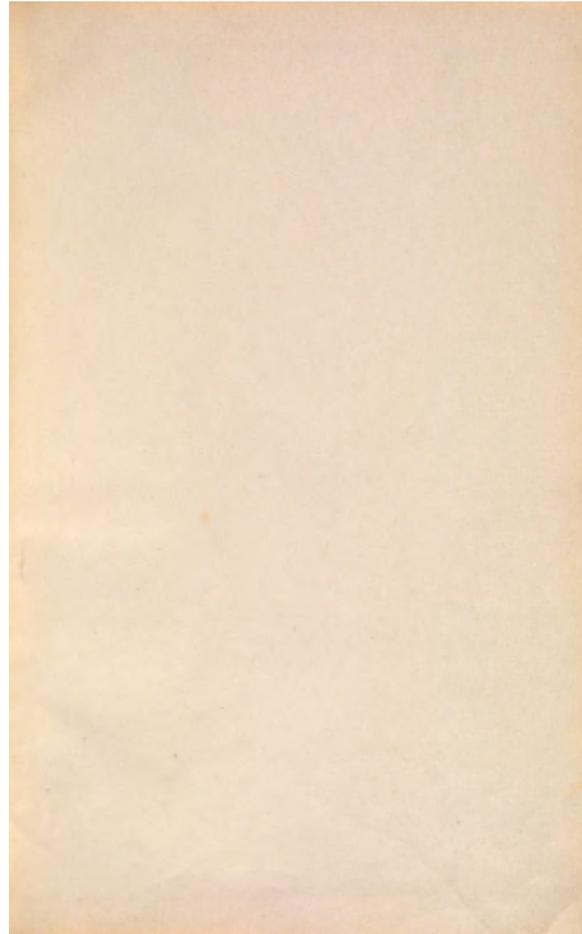
Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image 239]]
 Citation à l'Ordre du Groupe de Combat No 13 -- Par Ordre No 186 du
 27 Juin 1917, le Chef d'escadron, Chef du service Aéronautique au
 G.Q.G., cite à l'Ordre du Groupe de Combat No 13 :
 Arnoux de Maison Rouge, lieutenant à l'escadrille N. 67 : Très bon pilote
 de chasse. A fait preuve pendant la bataille de la Somme et la retraite
 allemande, de belles qualités d'ardeur et de bravoure. A eu de
 nombreux combats au cours desquels il a forcé plusieurs appareils
 ennemis à atterrir désespérés dans leurs lignes. A eu plusieurs fois
 son appareils atteint dans les parties essentielles.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jun 29]] Thenault Capit. - De 20h à 21h10 [[?]] Allemant et [[?]] Cerny -- Patrouille dans la région: Allemant - Cerny... S. [[tours?]] plusieurs fois dans des éclatements blancs. N'aperçoit que des Spads chaque fois. Affirme qu'il n'y avait aucun boche à 1 ou 2 kilomètres dans les environs - Un dépôt saute entre [D.83-55]

[[Re: Jun 30]] Temps très brumeux et pluvieux
R. à S.

Mois de Juillet, 1917

[[Re: Jul 1]] Temps brumeux - Pluie

[[Re: Jul 2]] Thaw Lieut. - 3 Combats -- 16h15 - Vu un biplace à 4000m au Nord de Craonne. L'ai attaqué et tiré 100 balles sans résultat. Le boche manœuvrait rapidement, d'où la difficulté de bien se placer pour l'attaque.

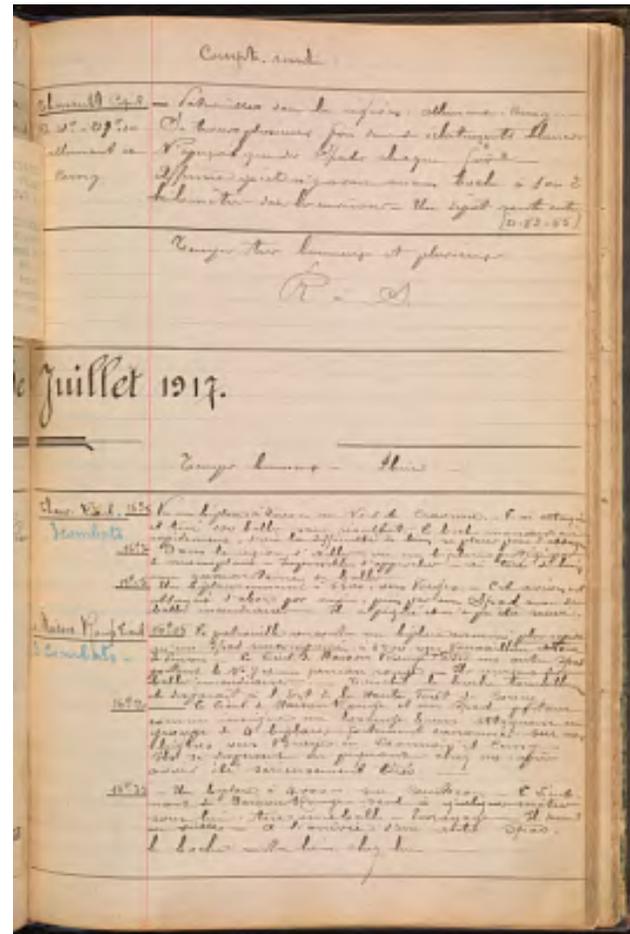
16h30 -- Dans la région d'Ailles, vu un biplace protégé par 2 monoplaces - Impossible d'approcher - ai tiré de loin une quarantaine de balles.

17h05 - Un biplace ennemi à 5500, vers Verges. Cet avion est attaqué d'abord par moi, puis par un Spad avec des balles incendiaires - Il a piqué et n'a pu être suivi.

de Maison Rouge Lieut - 3 Combats -- 16h05 - La patrouille rencontre un biplace ennemi plus rapide qu'un Spad sur comprimé, à 5500, vers Vauxaillon et [[Fort?]] de Pinon - Le Lieut de Maison Rouge l'attaque avec un autre Spad portant le No. 7 et un fanion rouge -- Ils reçoivent des balles incendiaires. Touché, le boche tourbillonne et disparaît à l'Est de la Haute Forêt de Coucy.

16h20 -- Le Lieut. de Maison Rouge et un Spad portant comme insigne un losange brun attaquent un groupe de 4 biplaces fortement canonnés sur nos lignes vers Bray-en-Laonnois et Cerny. Ils se dispersent en piquant chez eux, après avoir été sérieusement tirés.

16h35 -- Un biplace à 4000m. sur Courtecon - Le Lieutenant de Maison Rouge seul à quelques mètres sous lui, tire une balle - Enrayage - Il descend en vrille. A l'arrivée d'un autre Spad, le boche rentre loin chez lui.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

3-7-17
 Soubiran Sergt.
 Avions: 362
 Départ: 10h15
 Retour: 11h30
 Durée: 1h15

Haviland Adjt.
 Avions: 1741
 Départ: 10h00
 Retour: 11h45
 Durée: 1h45

Parsons Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 10h30
 Retour: 10h45
 Durée: 0h15

Mission: Croisière: Région du Réservoir.

4-7-17 Pas de vol. Fête de l'Indépendance Américaine.

5-7-17
 Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 10h45
 Retour: 11h45
 Durée: 1h[strike[50]]

Hill-Dudley Sergt.
 Avions: 4392
 Départ: 11h00
 Retour: 11h45
 Durée: 0h45

Dugan Sergt.
 Avions: 1239
 Départ: 10h55
 Retour: 11h15
 Durée: 0h20

Lovell Sergt.
 Avions: 1456
 Départ: 10h45
 Retour: 11h45
 Durée: 0h30

Mission: Alerte: Pinon - Chavignon - Filain - Courtecon. Chasser les avions de réglage ennemis, protégés les nôtres Alt. 3.00m.

[[second group]]

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Réturn	Mission
3-7-17	Soubiran Sergt.	362	10h15	11h30	Croisière
	Haviland Adjt.	1741	10h00	11h45	Pinon - Chavignon
	Parsons Sergt.	1152	10h30	10h45	
4-7-17	Pas de vol. Fête de l'Indépendance Américaine				
5-7-17	Pas de vol.				
6-7-17	Rockwell Sergt.	1593	10h45	11h45	Alerte: Pinon - Chavignon
	Hill-Dudley	4392	11h00	11h45	Pinon - Chavignon
	Dugan	1239	10h55	11h15	Chasser les avions de réglage ennemis
	Lovell	1456	10h45	11h45	protégés les nôtres Alt. 3.00m
	Wills	1456	10h45	11h45	Croisière
	Wills	1456	10h45	11h45	Croisière
	Parsons	1152	10h30	10h45	2.000m Alt. 3.00m
	Dugan	1239	10h55	11h15	11h45
	Jones	234	10h30	10h45	pinon - Chavignon
	Rockwell	1593	10h45	11h45	Alerte sur le pinon
	Hill-Dudley	4392	11h00	11h45	
7-7-17	Wills	1456	10h45	11h45	Croisière
	Rockwell	1593	10h45	11h45	Alerte sur le pinon
	Soubiran	362	10h15	11h30	Pinon - Chavignon
	Chavignon	1239	10h55	11h15	Chasser les avions de réglage ennemis
	Campbell	3578	10h30	10h45	
	Parsons	1152	10h30	10h45	Croisière
	Dugan	1239	10h55	11h15	Alerte sur le pinon
	Parsons	1152	10h30	10h45	2.000m Alt. 3.00m
	Jones	234	10h30	10h45	pinon - Chavignon
	Rockwell	1593	10h45	11h45	Alerte sur le pinon

Willis Sergt.
Avions: 1456
Départ: 19h00
Retour: 20h00
Durée: 1h00

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 18h00
Retour: 18h40
Durée: 0h40'

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 18h00
Retour: 19h45
Durée: 1h45

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 18h00
Retour: 19h40
Durée: 1h40

Jones Capl.
Avions: 331
Départ: 18h10
Retour: 18h45
Durée: 0h35

Hewitt Sergt.
Avions: 4392
Départ: 18h00
Retour: 19h15
Durée: 1h15

MacMonagle Capl.
Avions: 3616
Départ: 17h30
Retour: 18h40
Durée: 1h10'

Mission: Croisière: croiser en force sur la vallée de l'Ailette, le
Réservoir... Refaire plusieurs fois a parcours en laissant d'altitude avec
le jour...

7-7-17

Willis Sergent
Avions: 1615
Départ: 4h20
Retour: 6h
Durée: 1h40

Rockwell Sergent
Avions: 1593
Départ: 4h15
Retour: 5h30

Durée: 1h15

Soubiran Sergent
Avions: 362
Départ: 4h20
Retour: 6h10
Durée: 1h50

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 4h20
Retour: 6h20
Durée: 2h00

Campbell sergt.
Avions: 3578
Départ: 4h30
Retour: 6h
Durée: 1h30

Mission: Croisière: 2 Patrouilles de 2 avions [[étagées?]] - croiser sur nos 1er lignes de Vauxaillon à Ailles en prenant de l'altitude avec le jour.

Masson Adjt.
Avions: 1777
Départ: 9h30
Retour: 10h30
Durée: 1h00

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 9h30
Retour: 10h30
Durée: 1h00

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 9h30
Retour: 11h00
Durée: 1h30

Jones Capl.
Avions: 331
Départ: 9h30
Retour: 10h
Durée: 0h30

Doolittle Capl.
Avions: 3616
Départ: 9h30
Retour: 10h55
Durée: 1h25

Mission: Croisière: Vallée de l'ailette. Voler entre 2000 et 2500 attaquer les avions de réglage ennemis à protéger les nôtres.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

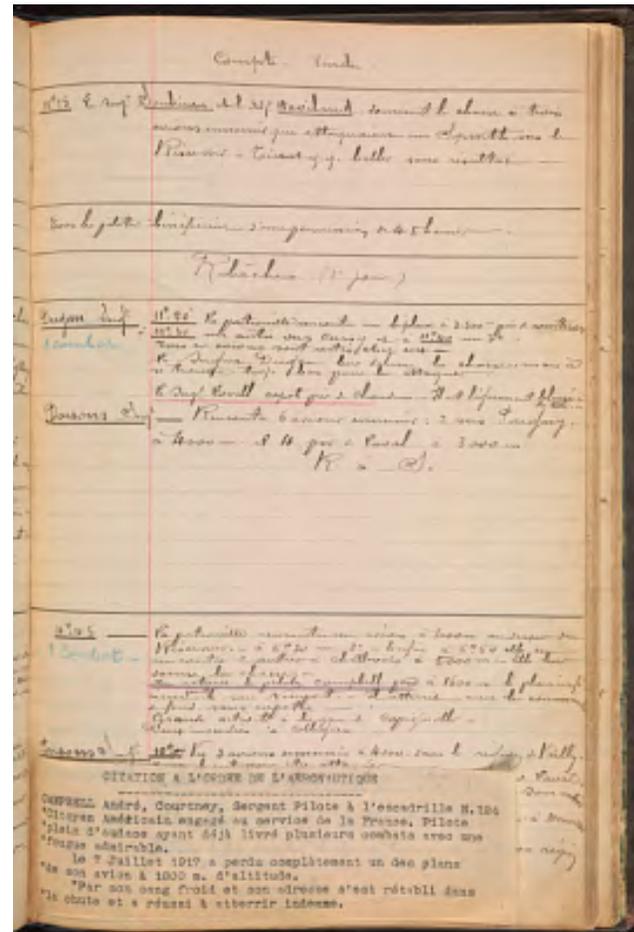
[[inset only - for page below, see image 333]]

Citation a l'Ordre de l'Aéronautique

Campbell André, Courtney, Sergent Pilote à l'escadrille N. 124
"Citoyen Américain engagé au service de la France. Pilote plein
d'audace ayant déjà livré plusieurs combats avec une fougue admirable.

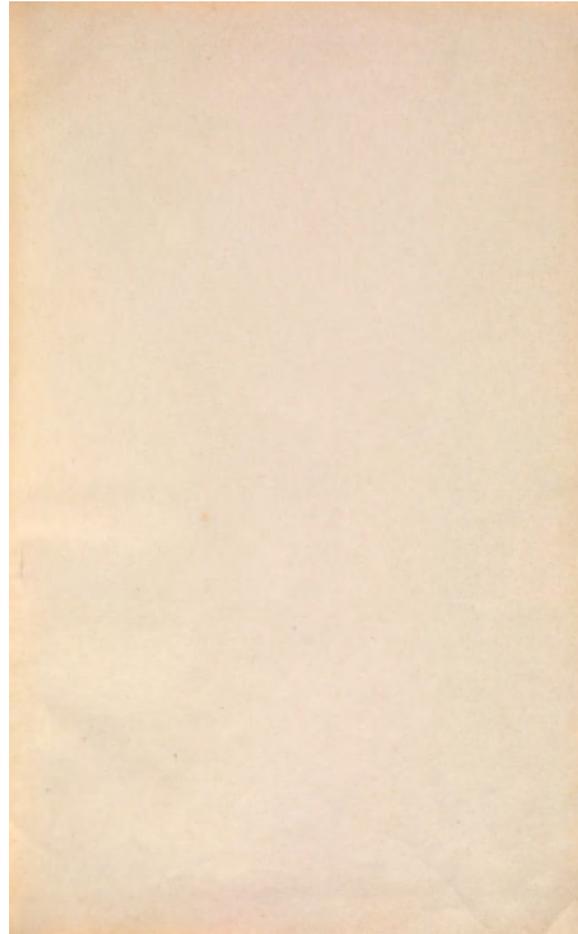
Le 7 Juillet 1917 a perdu complètement un des plans de son avion à
1800 m. d'altitude.

"Par son sang froid et son adresse s'est rétabli dans la chute et a réussi
a atterrir indemne.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 3]] 11h15 - Le sergt. Soubiran et l'Adjt. Haviland donnent la chasse à trois avions ennemis qui attaquaient un Sopwith, vers le Réservoir - Turent q.q. balles sans résultat.

[[Re: Jul 4]] Tous les pilotes bénéficient d'une permission de 48 heures.

[[Re: Jul 5]] Relâche (2e jour)

[[Re: Jul 6]] Dugan Sergt - 1 Combat -- 11h20 - La patrouille rencontre un biplace à 3.500m près de Courtecon.

11h30 un autre vers Cerny et à 11h40 un 3e.

Tous [??] avions sont rentrés chez eux.

Le Sergent Dugan leur donne la chasse, mais il se troupe trop bas pour les attaquer.

[[in red]] Le Sergt. Lovell capote près de Chaudun. [[/u]] Il est légèrement blessé à la tête.

Parsons Sergt -- Rencontre 6 avions ennemis: 2 vers Pargny, à 4000m, et 4 près de Laval à 3000m.

R. à S.

[[Re: Jul 7]] 4h45 - 1 Combat -- La patrouille rencontre un avion à 1000m au-dessus du Réservoir. à 5h30 un 2e - Enfin à 5h50 elle en rencontre 2 autres à Chaillevois à 5.000m. Elle leur donne la chasse.

[[in red]] Au retour, la pilote Campbell perd [[/u]] à 1600m. le plan inférieur gauche de son Nieuport. Il atterrit avec les commandes de fond sans capoter.

Grande activité à la gare de [[Capignolles?]].

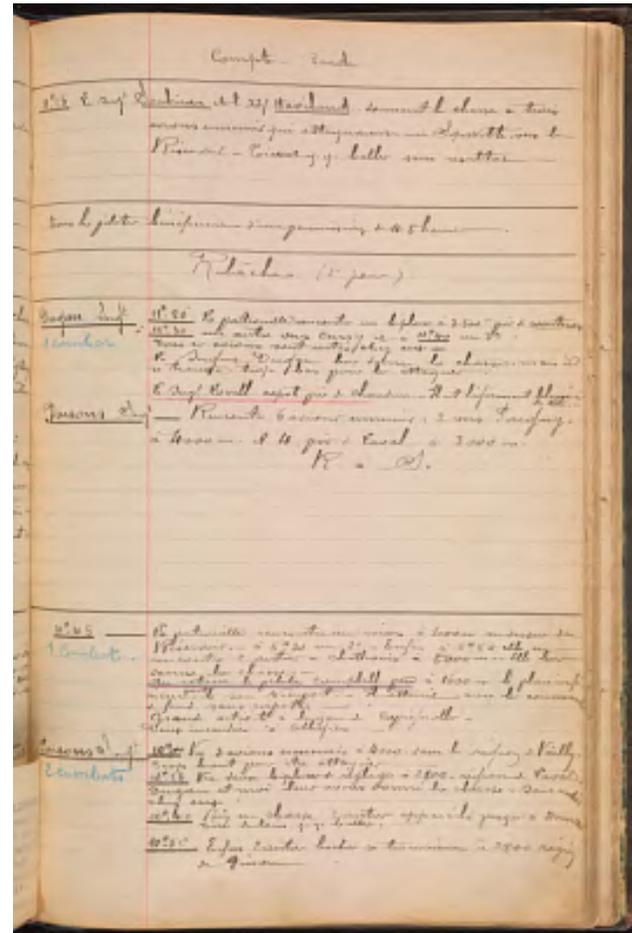
Beux incendies à Colligies.

Parsons Sergt. - 2 Combats -- 10H00 - Vu 3 avions ennemis à 4000. dans la région de Vailly. Trop haut pour être attaqués.

10h25 - Vu deux biplaces de réglage à 2800, région de Laval. Dugan et moi leur avons donné la chasse - Sont rentrés chez eux.

10h40 - Pres en chasse 2 autres appareils jusqu'à Etouvelles. Tiré de loin q.q. balles.

10h50 - Enfin 2 autres boches se trouvaient à 2800 région de Pinon.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

7-7-17
 Hewitt Sergt.
 Avions: 4392
 Départ: 15h40
 Retour: 16h
 Durée: 0h10

Mission: vol d'essai

Hill-D. Sergt.
 Avions: 362
 Départ: 17h00
 Retour: 18h00
 Durée: 1h00

Dugan Sergt.
 Avions: 1239
 Départ: 17h30
 Retour: 18h45
 Durée: 1h15

Peterson Capl.
 Avions: 2878
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Masson Capl.
 Avions: 1777
 Départ: 18h45
 Retour: 19h10
 Durée: 0h25

Thenault Cap.
 Avions: 1417
 Départ: 17h
 Retour: 19h
 Durée: 2h00

Willis Sergt.
 Avions: 1444
 Départ: 17h15
 Retour: 18h45
 Durée: 1h30

Peterson Capl.
 Avions: 2878
 Départ: 8h et 15h
 Retour: 9h et 16h
 Durée: 1h et 1h

Date	Noms des Pilotes	Avions	Heure Départ	Heure Retour	Mission
7-7-17	Hewitt Sergt.	4392	15h40	16h	vol d'essai
	Hill-D. Sergt.	362	17h00	18h00	Croisière
	Dugan Sergt.	1239	17h30	18h45	Croisière - formation
	Peterson Capl.	2878	17h	18h30	L'aviation de la
	Masson Capl.	1777	18h45	19h10	Reconnaitre - Forme
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	Reconnaitre
7-7-17	Willis Sergt.	1444	17h15	18h45	Croisière
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	Croisière
	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Forme - formation
	Hill-D. Sergt.	362	17h00	18h00	Reconnaitre - Forme
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	vol d'essai
	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre
7-7-17	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre
	Masson Capl.	1777	18h45	19h10	Reconnaitre - Forme
	Hill-D. Sergt.	362	17h00	18h00	Reconnaitre - Forme
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	vol d'essai
7-7-17	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre
	Masson Capl.	1777	18h45	19h10	Reconnaitre - Forme
	Hill-D. Sergt.	362	17h00	18h00	Reconnaitre - Forme
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	vol d'essai
	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre
	Masson Capl.	1777	18h45	19h10	Reconnaitre - Forme
7-7-17	Willis Sergt.	1444	17h15	18h45	Croisière
	Masson Capl.	1777	18h45	19h10	Reconnaitre - Forme
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	vol d'essai
	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	vol d'essai
	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre
7-7-17	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre
	Masson Capl.	1777	18h45	19h10	Reconnaitre - Forme
	Thenault Cap.	1417	17h	19h	vol d'essai
	Johnson Sergt.	1048	17h30	18h30	Reconnaitre

Mission: Croisière: Croiser en force sur la vallée de l'Ailette - Réservoir -
Pinon - Vauxaillon

8-7-17

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 19h20
Retour: 20h30
Durée: 1h10

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 19h15
Retour: 20h10
Durée: 0h55

Masson Adjt.
Avions: 1777
Départ: 19h00
Retour: 19h50
Durée: 0h50

Hill-D. Sergt.
Avions: 36["1" and "2", written over each other]]
Départ: 19h00
Retour: 20h00
Durée: 1h00

Marr Sergt.
Avions: 331
Départ: 19h00
Retour: 20h10
Durée: 1h10

Doolittle Capt.
Avions: 3616
Départ: 19h00
Retour: 20h30
Durée: 1h30

Peterson Capt.
Avions: 2878
Départ: 17h
Retour: 18h15
Durée: 1h15

Mission: Croisière: Front des armées de Vauxaillon à Brimont
Protection et chasse alt. = 3000m.

9-7-17

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 16h30
Retour: 17h
Durée: 0h30

Masson Adjt.

Avions: 1777
Départ: 16h30
Retour: 17h
Durée: 0h30

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 16h30
Retour: 17h
Durée: 0.30

Peterson Capl.
Avions: 2878
Départ: 19h
Retour: 20h25
Durée: 1h25

Mission: Patrouille: St. Gobain - Réservoir etc.

10-7-17
Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 13h
Retour: 15h
Durée: 2h

Masson Adjt.
Avions: 1777
Départ: 13h
Retour: 14h30
Durée: 1h30

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 16h
Retour: 17h
Durée: 1h

Marr Sergt.
Avions: 331
Départ: 13.05
Retour: 14h35
Durée: 1h30

Mission: Croisière: Patrouille haute sur tout le front du Secteur. 1000m
et 3000m.

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 19h
Retour: 20h45
Durée: 1h45

Hill-D. Sergt.
Avions: 362
Départ: 19h30
Retour: 20h15

Durée: 0h45

Willis Sergt.
Avions: 1444
Départ: 20h50
Retour: 21h20
Durée: 0h30

Haviland Adjt.
Avions: 1741
Départ: 19h
Retour: 20h45
Durée: 1h45

[9-7-17] Doolittle Capt.
Avions: 3616
Départ: 17h
Retour: 18h40
Durée: 1h40

Mission: Croisière: Croiser à 2500m, surveiller nos 1er lignes, insister sur le Réservoir -- Front des Armées -- 4.200m.

Peterson Capt.
Avions: 2878
Départ: 19h
Retour: 20h30
Durée: 1h30

Doolittle Capt.
Avions: 3616
Départ: 19h
Retour: 20h20
Durée: 1h20

MacMonagle Capt.
Avions: 2868
Départ: 19h30
Retour: 20h
Durée: 0.30

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 7]] Willis Sergt. - 17h45 - La patrouille rencontre 2 biplaces à 1000m. dans la région de Chivy. Elle leur donne la chasse.
18h10 - Elle en rencontre 2 autres à 3500. au-dessus de Laon - Se sont dirigés vers St. Gobain.

Aujourd'hui cérémonie officielle de la remise du Drapeau américain à l'escadrille "Lafayette"

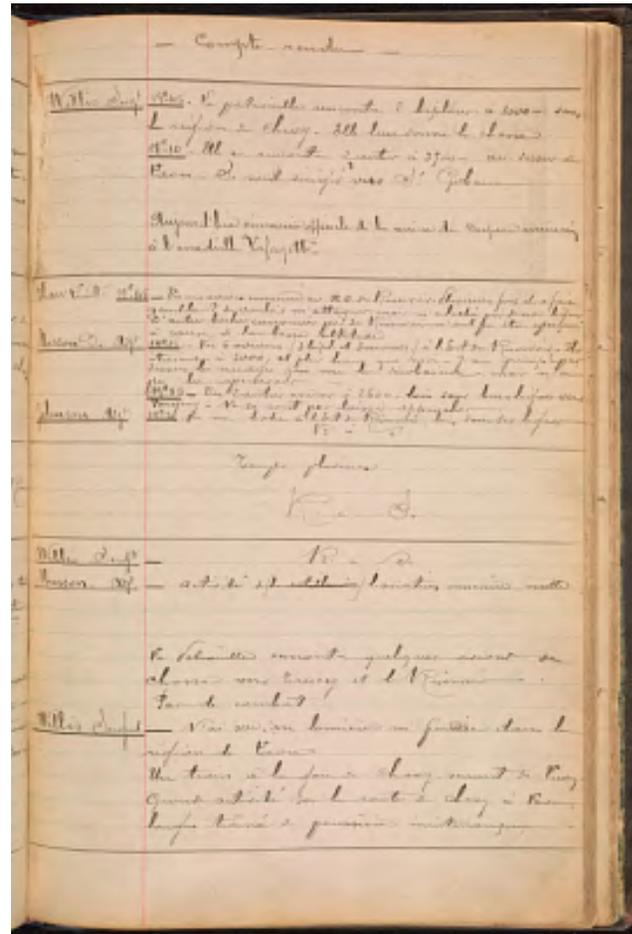
[[Re: Jul 8]] Thaw Lieut - 19h45 -- Vu un avion ennemi au N.O. du Réservoir. Plusieurs fois il a fait semblant de vouloir m'attaquer, mais [[m'alaché?]] près de nos lignes. D'autres boches canonnés près du Réservoir n'ont pu être aperçu à cause de leur basse altitude.
Masson D. Adjt - 19h15 - Vu 6 avions (3 bipl. et 3 monos.) à l'Est du Réservoir. Ils étaient à 3000, et plus haut que moi - J'ai grimpé par dessus les nuages qui me la dérobaient, mais n'a pu les apercevoir.
19h55 - Vu 2 autres avoir à 2600, loin dans leurs lignes vers Pargny - Ne se sont pas laisser approcher.
Johnson Adjt - 19h30 - Vu un boche à l'Est du Réservoir, loin dans ses lignes.
R. à S.

[[Re: Jul 9]] Temps pluvieux
R. à S.

[[Re: Jul 10]] Willis Sergt -- R. à S.
Masson Adjt. -- activité de [strike[[l'artillerie]]] l'aviation ennemie, nulle.

La Patrouille rencontre quelques avions de chasse vers Trucy et le Réservoir.
Pas de combat.

Willis Sergent -- N'ai vu ni lumière ni fumée dans la région de Laon
Un train à la gare de Chavy, venant de Laon. Grande activité sur la route de Chavy à Laon, longue traînée de poussière [[?]].



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

11-7-17
 Thaw Lieut.
 Avions: 1456
 Départ: 4h30
 Retour: 5h45
 Durée: 1h15

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 4h00
 Retour: 5h45
 Durée: 1h45

Hill-Dudley Sergt.
 Avions: 362
 Départ: 4h30
 Retour: 5h30
 Durée: 1h

Peterson Capl.
 Avions: 2878
 Départ: 4h25
 Retour: 5h45
 Durée: 1h30

MacMonagle Cl.
 Avions: 2868
 Départ: 4h30
 Retour: 5h45
 Durée: 1h15

Mission: Croisière: Patrouilles sur tout le front pour chasser les avions bas - Insister sur la Région de Réservoir alt. max. = 4000.

de Maison Rouge Lt.
 Avions: 1621
 Départ: 11h15
 Retour: 12h45
 Durée: 1h30

Willis Sergt.
 Avions: 1615
 Départ: 11h00
 Retour: 13h00
 Durée: 2h00

Lufbery S/Lt. [strike[Adjt.]]
 Avions: 1420
 Départ: 18h00
 Retour: 20h00
 Durée: 2h00

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Missions
11-7-17	Thaw Lieut.	1456	4h30	5h45	Croisière
	Rockwell Sergt.	1593	4h00	5h45	Patrouilles sur tout le front
	Hill-Dudley Sergt.	362	4h30	5h30	Patrouilles sur tout le front
	Peterson Capl.	2878	4h25	5h45	Patrouilles sur tout le front
	MacMonagle Cl.	2868	4h30	5h45	Patrouilles sur tout le front
	de Maison Rouge Lt.	1621	11h15	12h45	Croisière
	Willis Sergt.	1615	11h00	13h00	Patrouilles sur tout le front
	Lufbery S/Lt.	1420	18h00	20h00	Patrouilles sur tout le front
	Willis Sergt.	1615	11h00	13h00	Patrouilles sur tout le front
	Rockwell Sergt.	1593	4h00	5h45	Patrouilles sur tout le front
12-7-17	de Maison Rouge Lt.	1621	11h15	12h45	Croisière
	Willis Sergt.	1615	11h00	13h00	Patrouilles sur tout le front
	Rockwell Sergt.	1593	4h00	5h45	Patrouilles sur tout le front
	Lufbery S/Lt.	1420	18h00	20h00	Patrouilles sur tout le front
	de Maison Rouge Lt.	1621	11h15	12h45	Croisière
	Willis Sergt.	1615	11h00	13h00	Patrouilles sur tout le front
	Rockwell Sergt.	1593	4h00	5h45	Patrouilles sur tout le front
	Lufbery S/Lt.	1420	18h00	20h00	Patrouilles sur tout le front
	de Maison Rouge Lt.	1621	11h15	12h45	Croisière
	Willis Sergt.	1615	11h00	13h00	Patrouilles sur tout le front

Mission: Croisière:- Patrouille haute Vallée de l'Ailette et Réservoir alt.
max:= 5.200

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 14h30
Retour: 15h
Durée: 0.30

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 18h
Retour: 20h
Durée: 2h00

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 18h10
Retour: 19h35
Durée: 1h25

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 17h30
Retour: 19h30
Durée: 2h00

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 17h45
Retour: 19h35
Durée: 1h50

Masson Adjt.
Avions: 1777
Départ: 18h00
Retour: 19h45
Durée: 1h45

Mission: Croisière: Patrouille haute - laissant d'altitude avec la tombée
de la nuit Front des armées: de Pinon à Brimont Alt. max:= 4000

Doolittle Capl.
Avions: 3616
Départ: 9h30 et 14h30
Retour: 10h00 et 15h15
Durée: 0h30 et 0h45

Mission: essais (vols d')

12-7-17
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 9h00
Retour: 10h15

Durée: 1h15

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 9h00
Retour: 10h40
Durée: 1h40

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 9h00
Retour: 10h40
Durée: 1h40

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 9h00
Retour: 10h45
Durée: 1h45

Mission: Croisière: Patrouille haute sur tout la front: Vallée de l'Ailette et Réservoir (4000m)

Lufbery s/Lt.
Avions: 502 [strike[1417]]
Départ: 9h00
Retour: 10h45
Durée: 1h45

Mission: (vol libre)

Haviland Adjt.
Avions: 1741
Départ: 10h30
Retour: 12h
Durée: 1h30

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 10h30
Retour: 11h30
Durée: 1h00

Marr Sergt.
Avions: 362
Départ: 10h30
Retour: 11h00
Durée: 0h30

Hewitt Sergt.
Avions: 4392 [strike[3492]]
Départ: 10h30
Retour: 11h
Durée: 0h30

Peterson Capl.

Avions: 2878
Départ: 10h15
Retour: 11h35
Durée: 1h20

Mission: Même Mission que ci-dessus.

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 17h00
Retour: 17h30
Durée: 0h30

Lufbery s/Lt.
Avions: 1444
Départ: 17h00
Retour: 17h50
Durée: 0h50

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 17h00
Retour: 19h00
Durée: 2h00

Haviland Adjt.
Avions: 1741
Départ: 17h00
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 362
Départ: 17h00
Retour: 18h35
Durée: 1h35

Masson D. adjt.
Avions: 1777
Départ: 18h45
Retour: 19h30
Durée: 0h45

[[an arrow drawn from this line interrupts the bracket for the final sortie to indicate that Masson's flight was a test flight:]] Mission: (vol d'essai)

Bridgman Sergt.
Avions: 3998
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h00

Campbell sergt.
Avions: 3998
Départ: 17h
Retour: 17h30

Durée: 0h30

Mission: Croisière: Front des Armées depuis Vauxillon à Brimont
Altitude maximum

Journal des marches et opérations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 11]]

Thaw Lieut - Chef de Patrouille - 1 Combat - 5h15 -- La patrouille rencontre, à 300 d'alt., un biplace camouflé vers Menneval. -- Le Lt. Thaw lui tire 70 cartouches, en même temps que l'artillerie le canonait. Le Lieut. a sa mitrailleuse enrayée -- Le boche a fait demi-tour à moins de 100m. région de Craonnelle et est rentré chez lui sans avoir tiré -- Il a été probablement touché.

Willis Sergt. - 5.200m - 11h40 -- Le Lieut. de Maison Rouge et le sergt. Willis voient un boche à 1000m. ver Craonne - il rentrait dans ses lignes.

La grande Croise rouge dessinée dans la cour de l'ambulance de Montigny est bien visible jusqu'à 5000m, mais elle est d'un rouge par assez vif.

Les croix des baraquements ne plus visible au-dessus de 2500m. Les croix peintes sur les wagons du train sanitaire sont visible à 1000m, mais la forme n'est pas bien réussit -- Il vaudrait mieux, des croix cannes avec les bras en forme de petits carrés - Dans ces conditions elles seraient plus visibles.

[[Image in the left margin -- pen outline drawing of a cross shaped as described]]

Lufbéry - chef de patrouille - 3 combats. -- 19h00 -- Le sergt. Willis a attaqué 2 biplaces camouflés à 2000m. vers Perle et Thierry, sans résultat. Les boches sont rentrés chez eux, direction de Laon.

19h15 -- Les sergents Willis et Parsons rencontrent un gros biplace type-D.F.W. et un petit biplace type [[G?]].V.G. vers Juvincourt. Willis les les a attaqués tous les 2 successivement - Le dernier a piqué en spirale - Parsons a ensuite attaqué le gros qui rentrait en grimpant plus vite que nous. -- Visibilité mauvaise

[[Re: Jul 12]]

Parsons Sergt - 1 Combat -- 9h20 - Aperçu 2 biplaces entre 4500 et 5000. vers Laffaux. Etaient trop haut pour être attaquer. Sont rentrés chez eux

10h10 - Le sergt. Parsons rencontre un avion camouflé vert type L.F.G. à 2000m. vers Filain et Trucy. Lui tiré 50 balles à 800m. Résultats inconnus.

10h15 - Le sergt. Willis voit un boche à 2000m. est de Reims.

10h00 - Le sergt. Bridgman rencontre un albatros biplace vers Filain et à 3800m d'altitude, comme il se trouvait au moins 50m. plus haut, il n'a pu l'attaquer.

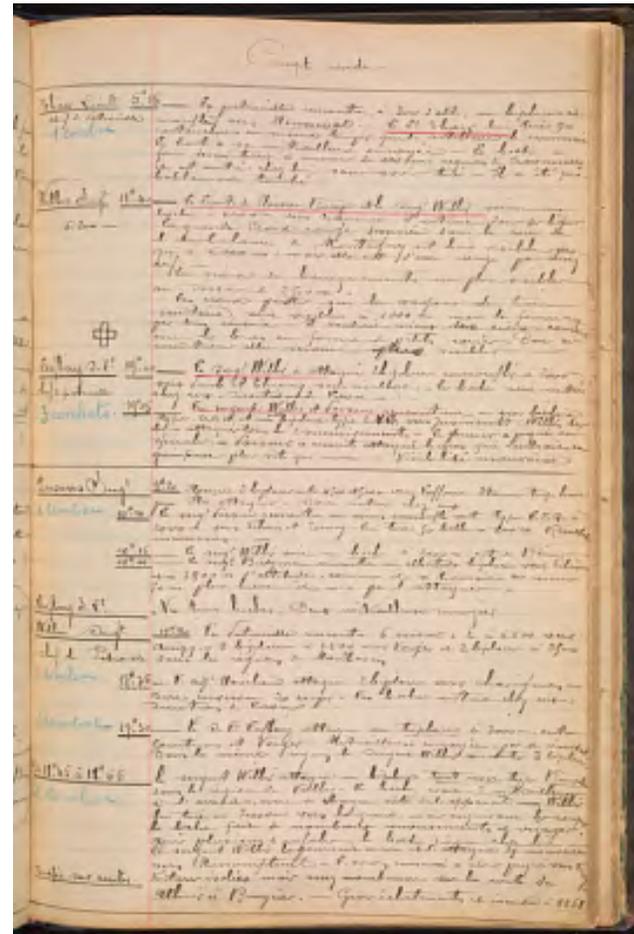
Lufbéry S.Lt - Vu trois boches - Deux mitrailleuse enrayées.

Willis sergt. - Chef de Patrouille - 17h20 - La patrouille rencontre 6 avions: 2 à 5500 vers Anizy, - 2 biplaces à 2500 vers Vorges et 2 biplaces à 2500 dans la région de Montbasin

1 Combat - 17h35 - L'adjt. Haviland attaque 2 biplaces vers Chavignon - Tire environ 20 coups - Les boches rentrent chez eux, direction de Laon.

1 Combat - 17h30 - Le s.Lt. Lufbéry attaque un triplace à 3000m. entre Courtecon et Vorges. Mitrailleuse enrayée - pas de résultat. Dans la même région le sergent Willis rencontre 3 biplaces.

De 18h45 à 18h55 - 1 Combat - le sergent Willis attaque un biplace tout



noir type Rumpler dans le région de Vailly - Le boche avait 2 mitrailleuses à l'arrière, une de chaque côté de l'appareil -- Willis lui tire en dessous vers la queue, mais esquivant les coups le boche fait de nombreux renversements et virages. Après plusieurs rafales, le boche pique chez lui. Le sergent Willis le poursuit encore et l'attaque de nouveau vers Monamppteuil - L'avion ennemi a alors piqué vers Laon. Trafic sur routes -- Voitures isolées mais assez nombreuses sur la route de Ath[?] à Bruyères -- Gros éclatements et incendie à 8261

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

13-7-17
de Maison Rouge Lieut.
Avions: 1621
Départ: 9h
Retour: 11h
Durée: 2h

Lufbery s.Lieut
Avions: 502 [strike[1417]]
Départ: 9h30
Retour: 11h15
Durée: 1h45

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 9h15
Retour: 10h30
Durée: 1h15

Haviland Adj.
Avions: 1444
Départ: 9h
Retour: 10h50
Durée: 1h50

Doolittle Capl.
Avions: 3616
Départ: 10h
Retour: 10h45
Durée: 0h45

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 10h
Retour: 10h35
Durée: 0h35

Mission: Croisière: Patrouille à altitude maximum Front de 3 armées (Vle-Xe-Ve) alt=5.300m

Doolittle Capl.
Avions: 3616
Départ: 12h30
Retour: 13h30
Durée: 1h00

Bridgman Sergt.
Avions: 3998
Départ: 14h45
Retour: 16h4
Durée: 2h00

Date	Nom du Pilote	Avion	Part	Retour	Mission
13-7-17	de Maison Rouge Lieut.	1621	9h	11h	Croisière
	Lufbery s.Lieut	502	9h30	11h15	Croisière
	Willis Sergt.	1615	9h15	10h30	Croisière
	Haviland Adj.	1444	9h	10h50	Croisière
	Doolittle Capl.	3616	10h	10h45	Croisière
	Campbell Sergt.	3998	10h	10h35	Croisière
	Lufbery s.Lieut	502	9h30	11h15	Croisière
	Willis Sergt.	1615	9h15	10h30	Croisière
	Haviland Adj.	1444	9h	10h50	Croisière
	Doolittle Capl.	3616	10h	10h45	Croisière
	Campbell Sergt.	3998	10h	10h35	Croisière
	Bridgman Sergt.	3998	14h45	16h4	Croisière

Mission: [[column blank]]

Johnson Adjt.
Avions: 1444
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Parsons Adjt.
Avions: 1152
Départ: 15h
Retour: 16h45
Durée: 1h45

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 362
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Peterson Capl.
Avions: 2878
Départ: 15h
Retour: 15h40
Durée: 0h40

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Doolittle Capl.
Avions: 3616
Départ: 15h
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 362
Départ: 20h
Retour: 21h
Durée: 1h00

Mission: Croisière: Front des 3 Armées Insister sur Pinon et Anizy. Alt.
max. 4500m

14-7-16
de Maison Rouge Lieut.
Avions: 1621
Départ: 4h00
Retour: 6h00
Durée: 2h00

Thaw Lieut.

Avions: 1741
Départ: 4h15
Retour: 6h00
Durée: 1h45'

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 4h00
Retour: 6h00
Durée: 2h00

Lufbery S.Lt.
Avions: 5[[0?]]2
Départ: 8h05
Retour: 9h15
Durée: 1h10

Mission: Croisière: (Front de la VIe Armée) Berry-au-Bac alt.
max.=3200.

[[second group]]
Hill-Dudley Sergt.
Avions: 362
Départ: 18h10
Retour: 19h40
Durée: 1h30

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 17h45
Retour: 19h
Durée: 1h15

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Hewitt Sergt.
Avions: 4392
Départ: 18h
Retour: 19h40
Durée: 1h40

Doolittle Capl.
Avions: 3616
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h00

MacMonagale Capl.
Avions: 2868
Départ: 18h
Retour: 18h40
Durée: 0h40

Mission: Croisière: Front des Ve, VIe, et Xe armées Maximum d'altitude
Surveiller spéciale[[ment?]] le front de la VIe armée

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 13]]

de Maison Rouge Lieut. - 2 Combats -- 9h20 - Deux boches à 5000 sur Pinon. Canonnés, ils rentrent chez eux.

9h45 - Je rencontre un biplace 2500, sur Braye-en-Laonnois. Je le surprends et le sonne - Pas de riposte. Il paraît touché et pique très fort en se tortillant comme un vers.

10h15 - Je trouve un autre biplace à 2200 un peu au N. de Vitry-les-Reims. Je le sonne à bonne portée. Il pique et disparaît à 10h30. Il n'a pas reparu.

10h35 - Encore un biplace à 1800m sur Brimont. L'artillerie boche l'avertit à temps et m'empêche de le surprendre.

Willis Sergent. - 9h20 - Rencontre 2 biplaces boche gris à 5200 vers Soissons qui correspondaient entre eux par signaux.

9h30 - Je vois ensuite 2 monoplaces à 5500 vers le château de Corneil (S. de Laon) - sont rentrés chez eux.

- à Vivaise (N. de Laon) - 12 petites tentes sur les bords des jardins.
- Entre Aulnois et Barenton sur le ruisseau 10 petites tentes
- au nord de Laon. - Toujours 2 ou 3 hangars isolés.

- de Berry-au-Bac à St. Gobain - Vu 16 drachens sur notre front.
- Trafic - Trois trains de 15 wagons et 2 de 8 wagons à la gare de Laon.
- Gros incendie - entre St. Etienne sur Suippe et Boulton sur Suippe
- Dépôt de Capignole - paraît actif et important.
- Celui de Chaillevois - paraît inoccupé.

Campbell Sergt. - 16h05 - Vu 2 biplaces à Pinon à 3000m et 1 biplace à 3200 sur Chavignon - Ces 3 avions sont rentrés chez eux avant que j'ai pu les attendre.

Doolittle Capl. - 15h45 - Vu un monoplace à 5200 près de Laon. R. à S. Parsons Sergt - 15h30 - Deux boches vers Laon, à 3000m et assez loin chez eux.

15h50 - Deux appareils de réglage ennemis à 2200 vers Laval piquaient dans leurs lignes intérieures.

La D.C.A. très active dans la région de Filain- Ailles

[[Re: Jul 14]] Willis Sergt. - 4h15 - Vu un biplace à 400m. vers Monampteuil. Observé plusieurs trains allant de La Capignole vers Laon - de Atheis vers Laon - de Aulnois vers Laon. Batteries en action à [86-82] partie N. du bois d'Orgeval s. Est de Laon - A chaque intervalle de 2 minutes partait un coup accompagné d'un nuage de fumée grise [strike[for]] de dimensions considérables - Le tir se faisait dans la direction S.O.

de Maison Rouge Lt. - 1 Combat -- 4h30 - Voir un monoplace très bien camouflé et reconnu grâce aux balles traçantes - Il [strike[était]] reste à 300m et de déplaç[ement] sur la route de Laffaux à Chevignon.

Il vient jusqu'aux lignes et est tiré par nos fantassins (balles traçantes) -- Le Lieut. de Maison Rouge l'attaque à 2 reprises, mais il refuse le combat. A la seconde passe il retourne se coucher en rasant le sol. De Maison Rouge croit l'avoir touché légèrement.

de 5h30 à 6h - 1 Combat -- de Maison Rouge rencontre un biplace camouflé qui vol à des hauteurs variant de 1500. à 1200m. et à 800. Il se déplaçait à l'Est et un peu au Sud du Réservoir vers Filain -



Chevregny et Trucy. De Maison Rouge l'attaque 3 fois et le sonne copieusement mais à 3 kilm. chez lui - La 3e fois à 1200m, l'artillerie ennemi établee un barrage entre lui et le [[Laéntrement?]]. Plus de cartouches.
Lufbery S.Lieut. - 18h - Vu aucun appareil ennemi

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

15-7-17
 Thaw Lieut
 Avions: 1741
 Départ: 8h
 Retour: 8h45
 Durée: 0h45

Mission: Patrouille: Filain - Craonne

[[second and third group]]
 Jones Sergt.
 Avions: 362
 Départ: 14h30
 Retour: 15h
 Durée: 0.30

Doolittle Capl.
 Avions: 3998
 Départ: 15h
 Retour: 15h30
 Durée: 0.30

Hewitt Sergt.
 Avions: 4392
 Départ: 15h
 Retour: 16h
 Durée: 1h00

Mission: Patrouille: Front de la 1^{re} Armée alt. max:-3500.

[[fourth group]]
 Campbell Sergt.
 Avions: 3998
 Départ: 17h
 Retour: 18h15
 Durée: 1h15

Parsons sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 17h
 Retour: 18h45
 Durée: 1h45

Peterson Capl.
 Avions: 2878
 Départ: 17h
 Retour: 19h05
 Durée: 2h05

Lufbery S. Lieut.
 Avions: 502

Date	Nom du Pilote	Avions	Départ	Retour	Mission
15-7-17	Thaw Lieut	1741	8h	8h45	Patrouille: Filain - Craonne
	Jones Sergt	362	14h30	15h	Patrouille: Filain - Craonne
	Doolittle Capl	3998	15h	15h30	
	Hewitt Sergt	4392	15h	16h	alt max: 3500
	Campbell Sergt	3998	17h	18h15	Craonne
	Parsons sergt	1152	17h	18h45	
	Peterson Capl	2878	17h	19h05	alt max: 3500
	Lufbery S. Lieut	502	17h	19h05	alt max: 3500
15-7-17	Thaw Lieut	1741	8h	8h45	Craonne
	Campbell Sergt	3998	15h	15h30	alt max: 3500
	Wiles Sergt	4392	15h	16h	Mission: Front de la 1 ^{re} Armée
	Robert Capl	2878	17h	19h05	alt max: 3500
	Parsons sergt	1152	17h	18h45	Craonne

Départ: 18h05
Retour: 19h15
Durée: 1h10

Mission: Croisiere: St. Gobain - Courtecon etc... alt. max: = 2500m.

16-7-17
Masson D. Adjt
Avions: 1777
Départ: 5h
Retour: 6h45
Durée: 1h45

Mission: Croisiere: Vauxaillon, Berry, etc... Alt. m = 3500

[[second group]]
Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 15h
Retour: 16h10
Durée: 1h10

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 15h
Retour: 16h10
Durée: 1h10

Mission: Croisière: Anizy, Brimont, etc. Alt. max: 3800

[[third group]]
Willis Sergt.
Avions: [[1615 or 1319?]]
Départ: 15.30
Retour: 17h
Durée: 1h30

Mission: Mission photographique Laffaux, Reims... alt. max: 1000.

[[fourth group]]
Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 19h15
Retour: 19h25
Durée: 0.10

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 19h15
Retour: 19h25
Durée: 0.10

Mission: Croisière:

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 15]] Thaw Lieut.: 8h40 -- Vu à 4.500m. vers le Réservoir un avion ennemi qui avait été signalé dans la région [[C?]] -- [[Se?]] trouvant à une très grande hauteur, il n'a pu être atterri[[r?]].

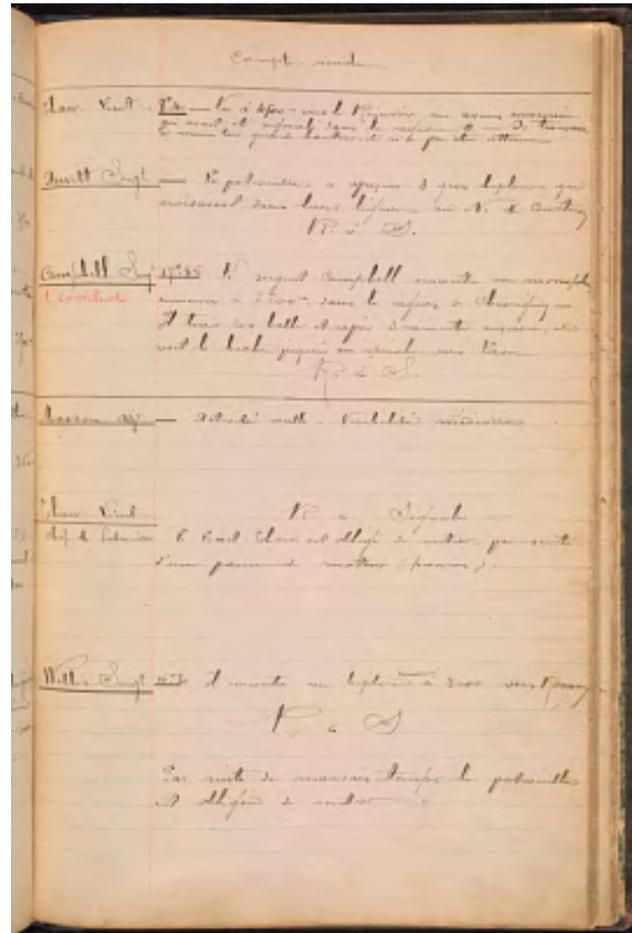
Hewitt Sergt -- La patrouille a aperçu 3 gros biplaces qui croisaient dans leurs lignes au N. de Courtecon.
R. à S.

Campbell Sergt. - 1 Combat -- 17h55 - Le sergent Campbell rencontre un monoplace ennemi à 2.200m. dans la région de Chevrigny. Il tire 200 balles et après 3 minutes environ, il voit le boche piqué en spiral vers Laon.
R. à S.

[[Re: Jul 16]] Masson Adj. -- Activité nulle - Visibilité médiocre.

Thaw. Lieut. - chef de Patrouille -- R. à Signaler -- Lieut. Thaw est obligé de rentrer, par suite d'une panne de moteur (pression).

Willis Sergt. - 16h30 -- Il rencontre un biplace ennemi à 3000 vers Rosnay
R. à S.
Par suite de mauvais temps la patrouille est obligé de rentrer.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

17-7-17
 Willis Sergent
 Avions: 1615
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Thenault Capit.
 Avions: 1417
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Haviland Adj.
 Avions: 1741
 Départ: 17
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Rockwell sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Masson Adj.
 Avions: 1777
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Lufbery S.Lt.
 Avions: 502
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Hewitt Sergt.
 Avions: 439~~[4]~~^[2]
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

Jones Sergt.
 Avions: 362
 Départ: 17h
 Retour: 18h30
 Durée: 1h30

MacMonagle Capt.
 Avions: 2868
 Départ: 17h

Date	Nom du Pilote	Avion	Départ	Retour	Mission
17-7-17	Willis Sergent	1615	17h	18h30	
	Thenault Capit.	1417	17h	18h30	
	Haviland Adj.	1741	17h	18h30	
	Rockwell sergt.	1593	17h	18h30	
	Masson Adj.	1777	17h	18h30	
	Lufbery S.Lt.	502	17h	18h30	
	Hewitt Sergt.	439 [4] ^[2]	17h	18h30	
	Jones Sergt.	362	17h	18h30	
	MacMonagle Capt.	2868	17h		
	Thenault Capit.	1417	17h	18h30	
18-7-17					
17-7-17	2. Masson Capt.	1777	17h	18h30	Croisière
	Lufbery S.Lt.	502	17h	18h30	Commissaire
	Willis Sergent	1615	17h	18h30	Yves
	Masson ..	1777	17h	18h30	
	Thenault ..	1417	17h	18h30	all. au soir
17-7-17	Thenault Capit.	1417	17h	18h30	all. au soir
	Thenault ..	1417	17h	18h30	all. au soir
	Thenault Capit.	1417	17h	18h30	all. au soir

Retour: 18h30
Durée: 1h30

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30

Doolittle Capl.
Avions: 3616
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1h30
-- 1 Combat

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1.30

Lovell Sergt.
Avions: 1623
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1.30

Peterson Capl.
Avions: 2878
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1.30

Marr Sergt.
Avions: 331
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1.30

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 17h
Retour: 18h30
Durée: 1.30

18-7-17 Pas de vol

19-7-17 Pas de vol

20-7-17
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 6h15
Retour: 6h40
Durée: 0h25

Lufbéry s.Lt.
Avions: 502
Départ: 7h30
Retour: 8h45
Durée: 1h15

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 6h20
Retour: 8h
Durée: 1h40

Parsons Sergt.
Avions: 1152
Départ: 6h15
Retour: 6h45
Durée: 0h30

Marr Sergt.
Avions: 1593
Départ: 6h10
Retour: 8h00
Durée: 1h50

Lovell Sergt.
Avions: 1623
Départ: 6h15
Retour: 8h20
Durée: 2h05

Mission: Croisiere: Dixmude et Ypres. alt. Max. 5000.

21-7-17
Soubiran Sergt.
Avions: 1420 [strike[387]]
Départ: 16h
Retour: 17h30
Durée: 1.30

Bridgman Sergt.
Avions: 3894
Départ: 16h
Retour: 17h30
Durée: 1.30

Mission: Arrivés de Chaudun

Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 13h00
Retour: 13h30
Durée: 0.30

Mission: Vol d'essai

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

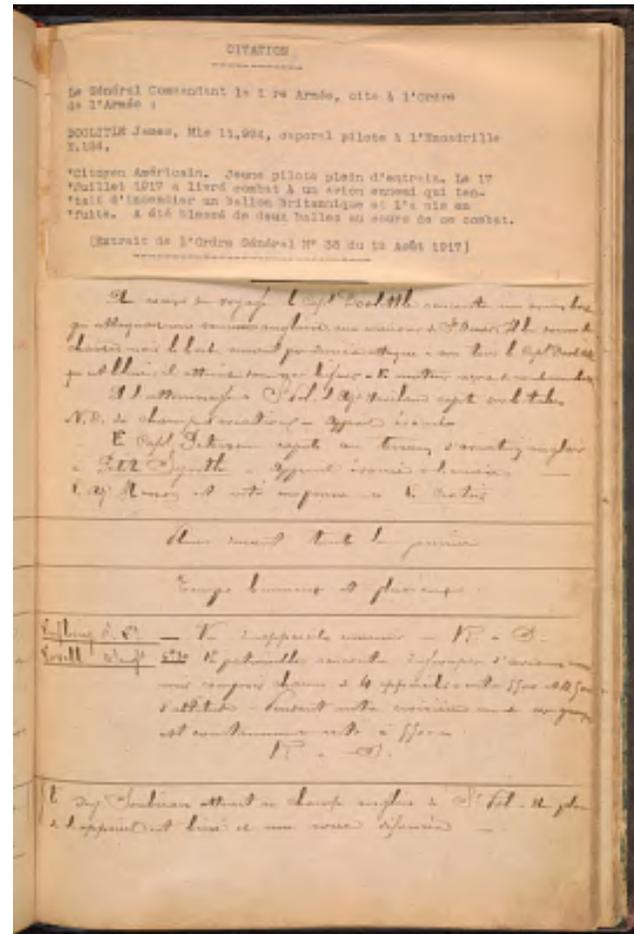
[[inset only - for page beneath, see image 345]]
Citation

Le Général Commandant la 1re Armée, cite à l'Ordre de l'Armée :

Doolittle James, Mle 11,994, caporal pilote à l'Escadrille N. 124,

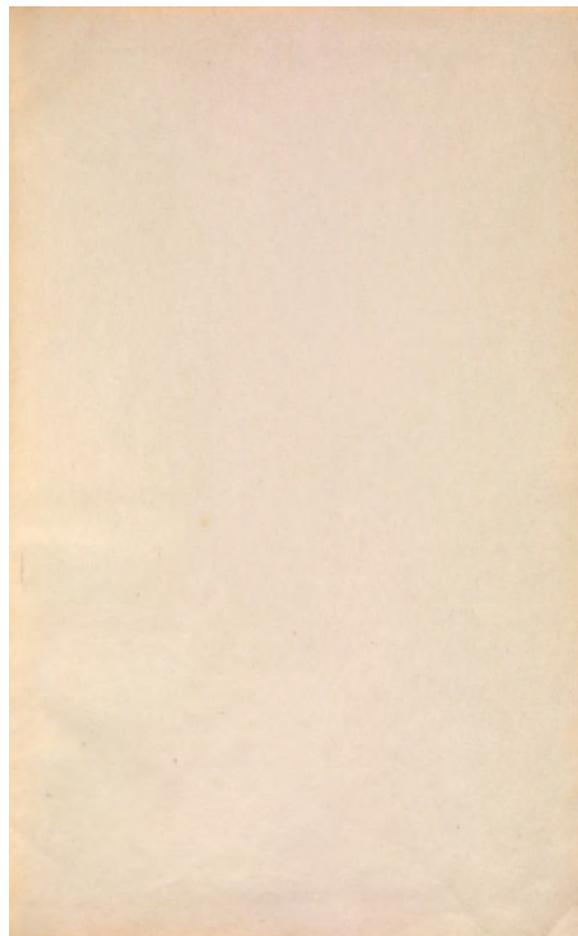
"Citoyen Américain. Jeune pilote plein d'entrain. Le 17 Juillet 1917 a livré combat à un avion ennemi qui tentait d'incendier un ballon britannique et l'a mis en fuite. A été blessé de deux balles au cours de ce combat.

(Extrait de l'Ordre Général No 33 du 12 Août 1917)



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 17]] Deplacement de l'Escadrille de Chaudun (pres de Soissons) à St. Pol (Dunkerque)

Au cours du voyage, le Capl Doolittle rencontre un avion boche qui attaquait une saucisse anglaise, aux environs de St. Omer. Il lui sonne la chasse, mais le boche venant par derrière attaque à son tour le Capl. Doolittle qui est blessé: il atterrit dans nos lignes - Le moteur reçoit de nombreux balles.

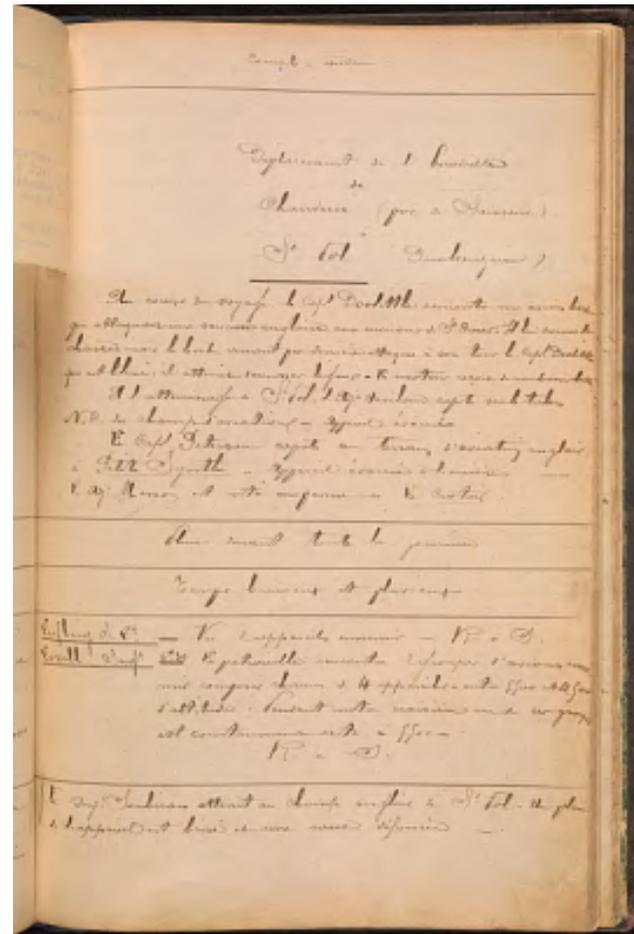
A l'atterrissage à St. Pol, l'Adjt. Haviland capite sur le [[tales?]] N.O. du champ d'aviation - Appareil évacués
Le Capl. Peterson capote au terrain d'aviation anglais à Petite Synthe - Appareil évacué a l'arrière
L'Adjt. Masson est resté une panne a Le [[Crotois?]]

[[Re: Jul 18]] Pluie durant toute la journée

[[Re: Jul 19]] Temps brumeux et pluvieux.

[[Re: Jul 20]] Lufbery S.Lt. -- Vu 2 appareils ennemis - R. à S. Lovell Sergt. -- 6h30 -- La patrouille rencontre 2 groupes d'avions ennemis composés chacun de 4 appareils - entre 5.500 et 4.500 d'altitude. Pendant notre croisière un de ces groupes est constamment reste à 5.500m.
R. à S.

[[Re: Jul 21]] Le Sergt. Soubiran atterrit au Champ anglais de St. Pol. Un plan de l'appareil est brisé et une roue défoncée.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

21-7-17
 Dugan Sergt.
 Avions: 1239
 Départ: 13h
 Retour: 14h30
 Durée: 1h30

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 13h10
 Retour: 15h00
 Durée: 1h50

Lovell Sergt.
 Avions: 1623
 Départ: 13h15
 Retour: 15h05
 Durée: 1h50

Campbell Sergt.
 Avions: 3998
 Départ: 13h00
 Retour: 15h00
 Durée: 2h00

MacMonagle
 Avions: 2868
 Départ: 13h15
 Retour: 15h05
 Durée: 1h50

Mission: Patrouille: De Dixmude à Ypres Alt. max.= 5.000m

22-7-17
 Jones Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 10h45
 Retour: 12h15
 Durée: 1h30

Willis Sergt.
 Avions: 1615
 Départ: 10h45
 Retour: 12h10
 Durée: 1h25

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 10h30
 Retour: 12h
 Durée: 1h30

Date	Nom du Pilote	Avion	Heure de Départ	Heure de Retour	Durée	Mission
21-7-17	Dugan Sergt.	1239	13h	14h30	1h30	Patrouille
	Rockwell	1593	13h10	15h00	1h50	Patrouille
	Rockwell	1593	13h10	15h00	1h50	Patrouille
	Campbell Sergt.	3998	13h00	15h00	2h00	Patrouille
22-7-17	Jones Sergt.	1152	10h45	12h15	1h30	Patrouille
	Willis	1615	10h45	12h10	1h25	Patrouille
	Rockwell	1593	10h30	12h	1h30	Patrouille
	Willis	1615	10h45	12h10	1h25	Patrouille
	Campbell	3998	13h00	15h00	2h00	Patrouille
	MacMonagle	2868	13h15	15h05	1h50	Patrouille
	Willis	1615	10h45	12h10	1h25	Patrouille
	Campbell	3998	13h00	15h00	2h00	Patrouille
	Dugan	1239	13h	14h30	1h30	Patrouille
	Rockwell	1593	13h10	15h00	1h50	Patrouille
	Jones	1152	10h45	12h15	1h30	Patrouille
23-7-17	Willis	1615	10h45	12h10	1h25	Patrouille
	Dugan	1239	13h	14h30	1h30	Patrouille
	Rockwell	1593	13h10	15h00	1h50	Patrouille

Lufbéry Sergt.
Avions: 502
Départ: 10h30
Retour: 12h15
Durée: 1h45

Mission: Croisiere vers Dixmude, Ypres, [[Wifrenge?]], etc... 5200m

Lovell Sergt.
Avions: 1623
Départ: 10h45
Retour: 12h05
Durée: 1h20

Lufbery R. s/Lt.
Avions: 1417
Départ: 17h15
Retour: 18h30
Durée: 1h15'

Mission: [[blank]]

Jones Sergt.
Avions: 1152
Départ: 17h00
Retour: 17h30
Durée: 0h30

Haviland Adjt.
Avions: 1593
Départ: 17h00
Retour: 18h45
Durée: 1h45

MacMonagle Capl.
Avions: 2868
Départ: 17h15
Retour: 18h45
Durée: 1h30

Dugan Capl.
Avions: 1239
Départ: 17h10
Retour: 19h35
Durée: 1h25

Mission: Patrouille Dixmude, Lille, etc... alt. max. 500

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 16h00
Retour: 17h30
Durée: 1h30

Hill-D. Sergt.
Avions: 1444

Départ: 16h00
Retour: 17h30
Durée: 1h30

Mission: [[Thaw and Hill-Dudley are bracketed but no mission information is given]]

Thenault Cap.
Avions: 1417
Départ: 10h45
Retour: 12h15
Durée: 1h30

Lufbéry S/Lt.
Avions: 502
Départ: 18h35
Retour: 20h10
Durée: 1h35

Campbell sergt.
Avions: 3998
Départ: 17h [[typo likely - probably should read 19h]]
Retour: 20h
Durée: 1h

23-7-17
Bridgman Sergt.
Avions: 362
Départ: 6h45
Retour: 8h45
Durée: 2h

Jones Sergt.
Avions: 1152
Départ: 6h45
Retour: 8h15
Durée: 1h30

Mission: Patrouille vers Woummen - Ypres alt. max. 2300m

[[second group]]
Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 8h10
Retour: 10h[strike[[[?]]]]
Durée: 1h50

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 8h10
Retour: 10h
Durée: 1h50

Lufbery s/Lt.
Avions: 502
Départ: 8h10
Retour: 9h40

Durée: 1h30

Mission: Croisiere... alt. max: 2000m.

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 16h
Retour: 17h45
Durée: 1h45

Bridgman Sergt.
Avions: 362
Départ: 16h
Retour: 17h30
Durée: 1h30

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 16h
Retour: 17h30
Durée: 1h30

Peterson Capl.
Avions: 3998
Départ: 16h
Retour: 17h30
Durée: 1h30

Jones Sergt.
Avions: 1152
Départ: 16h
Retour: 16h30
Durée: 0h30

Soubiran Sergt.
Avions: 1420
Départ: 16h15
Retour: 17h45
Durée: 1h30

Mission: Croisière de Nieuport à Ypres. alt. max. 4500 à 5000.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

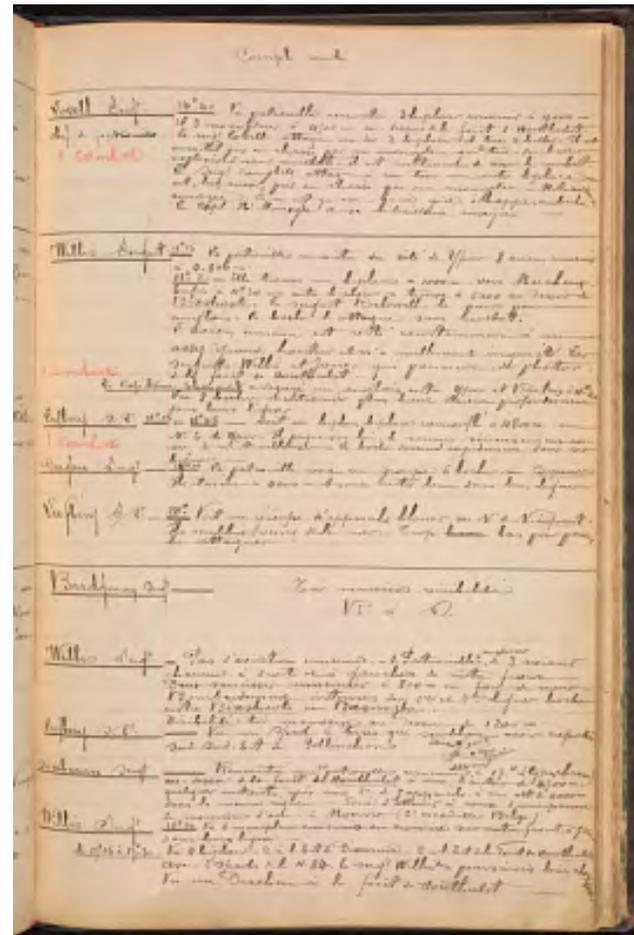
[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 24]] - Lovell Sergt - chef de patrouille - 1 combat -- 14h40 - La patrouille rencontre 3 biplaces ennemis à 4000m et 3 monoplaces à 4500, au-dessus de la forêt d'Houthu[[r?]]st. Le sergt. Lovell attaque un des 3 biplaces et tiré des balles explosives sans résultats. Il est contraint de cesse la combat. Le sergt. Campbell attaque à son tour un autre biplace [[a?]] est, lui aussi, pris en chasse par un monoplace - Mitrailleuse enrayée. Ce n'est qu'avec peine qu'il échappe au boche. Le Capl. McMonagle a se mitrailleuse enrayée.

[[Re: Jul 22]] Willis Sergent - 11h15 - La patrouille rencontre du côté de Ypres 8 avions ennemis à 4.800m.
11h20 - Elle trouve un biplace à 1000m. vers Mercheux. Enfin à 11h30 un autre biplace se trouve à 5000 au-dessus de Bixshoute. Le sergent Rockwell le prend pour un anglais. Le boche l'attaque sans résultat. L'avion ennemi est resté constamment à une assez grade hauteur et n'a nullement inquiété Les sergents Willis et Jones qui prenaient des photos de la forêt de Houthulst.
1 Combat - Le Capitaine Thenault a dégagé un anglais entre Ypres et Roulers à 11h40. Les 8 boches mentionnés plus haut étaient profondément dans leurs lignes.
Lufbery s/Lt. - 1 Combat - 11h15 ou 10h45 - voit un biplan biplace camouflé à 4800m au N.E. de Ypres. Il pique sur lui, le sonne sérieusement avec ses 2 mitrailleuses - Le boche descend rapidement dans ses lignes.
Dugan Sergt. - 18h00 - La patrouille voit un groupe 6 boches sur Comines. Ils etaient à 4000m. et sont restés loin dans leurs lignes.
Lufbery s/Lt. - 20h - Voit un groupe d'appareils blancs au N. de Nieuport. Ils semblent venir de la mer - Trop [strike]haut]] bas pour [[pouvoir]] les attaquer.

Bridgman sergt. - Très mauvais visibilité R. à S.
Willis Sergt. - Pas d'aviation ennemie. 2 Patrouille d'anglaises, de 3 avions chacun, à droite et à gauche de notre front.
Deux saucisses ennemies à 800m en face de nous.
Bombardement intense des 1re et 2[[me?]] lignes boches entre Bixshoute et [[Basinghe?]].
Visibilité très mauvaise au-dessus de 1200m.
Lufbery s/Lt. - Vu un Spad à terre qui semblait avoir capoté Sud-Sud-Est de Pollinchove.

[[image - a pen sketch of an aerial view of the country outside Pollinchove with a canal and the Yser River also labeled. A dot labeled "Spad" between the canal and the river shows the position of this plane]]
Soubiran sergt - Rencontré une 1re patrouille ennemie ^[[[26?]] avions]], à 17h - (type chasse) au-dessus de la forêt de Houthulst à une hauteur de 4.500m. quelques instants après une 2e de 5 appareils, à une alt. de 4000m. dans la même région -- Forcé d'atterrir à cause d'une panne de nourrice d'eau à Noerver (2e escadrille Belge)
Willis Sergt. -- 16h40 - Vu 6 monoplaces ennemis en croisière sur notre front à 5 Km. dans leurs lignes.
de 17h15 à 17h30 - Vu 4 biplaces: 2 à l'Est de Dixmude - 2 à l'Est de la Forêt de Houthulst. Avec 2 Spads de la N. 84, le sergt. Willis les a poursuivis loin chez eux. Vu un Drachen à la forêt de Houthulst.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

24-7-17
Bridgman Sergt.
Avions: 362
Départ: 5h30
Retour: 7h
Durée: 1h30

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 5h30
Retour: 7h
Durée: 1h30

Bigelow Sergt.
Avions: 387
Départ: 6h00
Retour: 7h
Durée: 1h00

MacMonagle Capt.
Avions: 2868
Départ: 5h30
Retour: 8h00
Durée: 2h30

Mission: Patrouille: Dixmude et Ypres alt. max. 4000.

de Maison R. Lieut.
Avions: 1621
Départ: 12h00
Retour: 14h10
Durée: 2h10

Lufbery R. s/Lt.
Avions: 1420
Départ: 12h
Retour: 14h10
Durée: 2h10

Hill-Dudley sergt.
Avions: 1444
Départ: 12h
Retour: 13h35
Durée: 1h35

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: 12h
Retour: 13h15
Durée: 1h15

Date	Noms des Pilotes	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
24.7.17	Bridgman sergt	362	5h30	7h	1h30	Patrouille
	Dugan	1239	5h30	7h	1h30	Dixmude et Ypres
	Bigelow	387	6h00	7h	1h00	Ypres
	Mac Monagle capt	2868	5h30	8h00	2h30	alt max: 4000
	de Maison R. Lieut	1621	12h00	14h10	2h10	Patrouille haut
	Lufbery R. s/Lt	1420	12h	14h10	2h10	alt max: 4000
	Hill-Dudley sergt	1444	12h	13h35	1h35	Ypres et Dixmude
	Rockwell	1593	12h	13h15	1h15	
	Dugan R. s/Lt	1239	5h30	7h	1h30	Patrouille
	Bridgman sergt	362	5h30	7h	1h30	
	Bigelow	387	6h00	7h	1h00	Dixmude Ypres
	Henitt	6392	12h00	14h00	2h00	alt max: 4000
	Campbell	3928	12h00	14h00	2h00	
	Basson	1177	12h00	14h00	2h00	
Mac Monagle capt	2868	12h00	14h00	2h00		
25.7.17	Ct. Squair Lt	1215	12h00	14h00	2h00	Patrouille
	Dugan sergt	1239	12h00	14h00	2h00	
	Bigelow	387	12h00	14h00	2h00	
	Lufbery	1420	12h00	14h00	2h00	
	Campbell	3928	12h00	14h00	2h00	
	Mac Monagle Capt	2868	12h00	14h00	2h00	
26.7.17	Campbell sergt	3928	12h00	14h00	2h00	Patrouille
	Bridgman	362	12h00	14h00	2h00	
	Bigelow Capt	387	12h00	14h00	2h00	
	de Maison R. Lieut	1621	12h00	14h10	2h10	
	Bigelow sergt	387	12h00	14h00	2h00	

Mission: Patrouille haute sur le secteur assigné à l'Escadrille

Peterson sergt.
Avions: 3894 [strike[1152]]
Départ: 19h45
Retour: 21h
Durée: 1h15

Lufbery R. s/Lt.
Avions: 1152 [strike[221]]
Départ: 20h
Retour: 20h50
Durée: 0h50

Bridgman sergt.
Avions: 362
Départ: 19h45
Retour: 21h
Durée: 1h15'

Bigelow sergt.
Avions: 387
Départ: 19h45
Retour: 21h
Durée: 1h15'

Hewitt sergt.
Avions: 4392
Départ: 19h45
Retour: 21h
Durée: 1h15'

Campbell sergt.
Avions: 3998
Départ: 19h45
Retour: 21
Durée: 1h15

Masson Adjt.
Avions: 1777
Départ: 19h00
Retour: 20h
Durée: 1h00

MacMonagle Capl.
Avions: 2868
Départ: 19h45
Retour: 21
Durée: 1h15

Mission: Patrouille: Dixmude, Ypres, etc... alt. max. 2000.

25-7-17
Ct. Fequant Ct.
Avions: 1417
Départ: 19.45
Retour: 21h15

Durée: 1h30

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 19.30
Retour: 21h
Durée: 1h30

Bridgman Sergt.
Avions: 362
Départ: 20h
Retour: 21h40
Durée: 1h40

Parsons Sergt.
Avions: 221
Départ: 19h45
Retour: 21h
Durée: 1h15

Campbell Caporal
Avions: 3998
Départ: 19h45
Retour: 21h45
Durée: 2h

Peterson Caporal
Avions: 3894
Départ: 19.45
Retour: 21.45
Durée: 2h

MacMonagle Caporal
Avions: 2868
Départ: 19.45
Retour: 21.45
Durée: 2h

Mission: Patrouille Dixmude, Ypres 5400m 2600m.

Hewitt Sergt.
Avions: 4392
Départ: 17h15
Retour: 19h
Durée: 1h45

26-7-17
Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 17h
Retour: 19h
Durée: 2h

Bridgman Sergt.
Avions: 362
Départ: 17h10
Retour: 19h15

Durée: 2.05

Peterson Capor.
Avions: 3894
Départ: 17h
Retour: 19h
Durée: 2h

MacMonagle Capor.
Avions: 2868
Départ: 17h30
Retour: 19h30
Durée: 2h

Bigelow Sergt.
Avions: 387
Départ: 17h20
Retour: 18h15
Durée: 0.55'

Thaw Lieut.
Avions: 1456
Départ: 16h
Retour: 17h
Durée: 1h

Mission: Patrouille Woummen, Borangue altit 2600m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

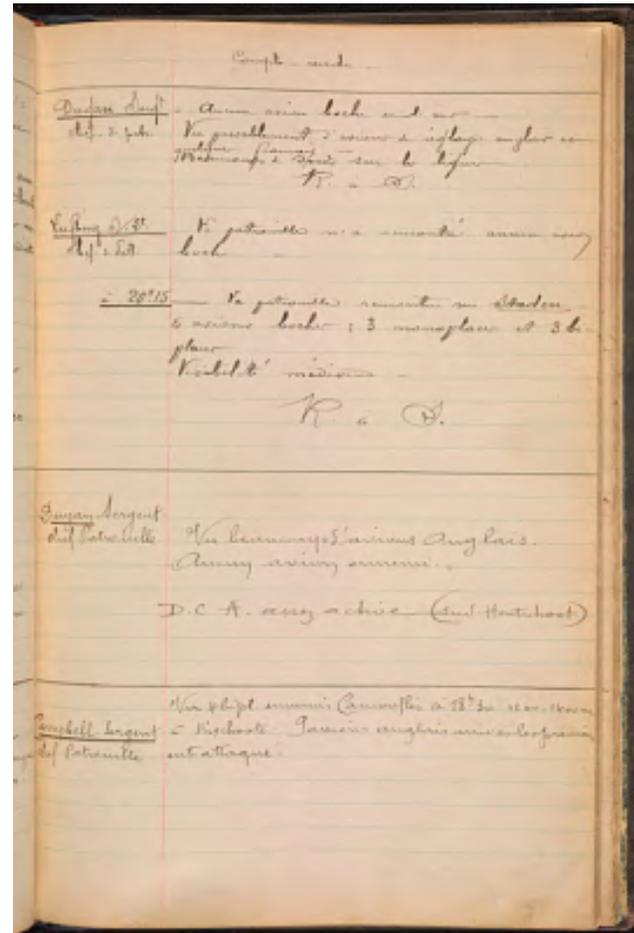
[[Re: Jul 24]] Dugan Sergt - chef de patr. -- Aucun avion boche en l'air --
Vu passablement d'avions de réglage anglais et quelques français --
Beaucoup de Spads sur les lignes.
R. à S.

Lufbéry S/Lt. - chef de Pat. -- La patrouille n'a rencontré aucun avion boche.
à 20h15 -- La patrouille rencontre sur Staden. 6 avions boches: 3
monoplaces et 3 biplaces.
Visibilité médiocre-
R. à S.

[[Re: Jul 25]] Dugan Sergent - chef Patrouille - Vu beaucoup d'avions
Anglais.
Aucun avion ennemi.

D.C.A. assez active (Sud - Houtschoot)

[[Re: Jul 26]] Campbell Sergent - chef Patrouille -- Vu 4 bipl. ennemis
Camouflés à 18h30 1200-1400m. à Bixchoate. 9 avions anglais arrivés
les premiers ont attaqué.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

27-7-17
 Dugan Sergt.
 Avions: 1239
 Départ: 4h15
 Retour: 6h15
 Durée: 2h

Peterson Sergt.
 Avions: 3894
 Départ: 4h15
 Retour: 6h15
 Durée: 2h

MacMonagle Caporal
 Avions: 1868
 Départ: 4h15
 Retour: 6h15
 Durée: 2h

Hewitt Sergent
 Avions: 4392
 Départ: 4h15
 Retour: 5h45
 Durée: 1h30

Mission: Patrouille altitude 2500m. Blouhoart - Boesinghe

[[second group]] 27-7-17
 de Maison Rouge Lieut.
 Avions: 1621
 Départ: 13h25
 Retour: 14h50
 Durée: 1h25

Hill Sergent
 Avions: 1444
 Départ: 13h30
 Retour: 14h30
 Durée: 1h

Marr Sergent
 Avions: 1777
 Départ: 13h
 Retour: 14h30
 Durée: 1h30

Lufbéry s/Lieut.
 Avions: 1420
 Départ: 13h30
 Retour: 15h30
 Durée: 2h00

Date	Noms des Pilotes	Avions	Quitté	Retour	Durée	Mission
27-7-17	Dugan Sergt.	1239	4h15	6h15	2h	Patrouille altitude 2500m
	Peterson Sergt.	3894	4h15	6h15	2h	Blouhoart - Boesinghe
	MacMonagle Caporal	1868	4h15	6h15	2h	
27-7-17	Hewitt Sergent	4392	4h15	5h45	1h30	
	Peterson Sergt.	3894	4h15	6h15	2h	
	MacMonagle Caporal	1868	4h15	6h15	2h	
27-7-17	Hill Sergent	1444	13h30	14h30	1h	
	Marr Sergent	1777	13h	14h30	1h30	
	Lufbéry s/Lieut.	1420	13h30	15h30	2h00	
27-7-17	Dugan Sergt.	1239	4h15	6h15	2h	Patrouille altitude 2500m
	Peterson Sergt.	3894	4h15	6h15	2h	Blouhoart - Boesinghe
	MacMonagle Caporal	1868	4h15	6h15	2h	

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 13h30
Retour: 13h45
Durée: 0.15

Mission: Patrouille altitude 5000m. Vu aucun appareil ennemi

[[third group]] 27-7-17
Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 18h30
Retour: 20h15
Durée: 1h45

Mission: Patrouille Dixmude Ypres altit. 4500m.

[[fourth group]] 27-7-17
Bridgman sergt.
Avions: 362
Départ: 18h30
Retour: 20h15
Durée: 1h45

Peterson sergt.
Avions: 3894
Départ: 18h45
Retour: 20h15
Durée: 1h30

Hewitt sergt.
Avions: 4392
Départ: 18h45
Retour: 20h15
Durée: 1h30

Patrouille à 2600m. Dixmude - Ypres

[[fifth group]] 27-7-17
Lufbery s/Lieut.
Avions: 1420
Départ: 18h35
Retour: 20h45
Durée: 2h10

Hill sergt.
Avions: 1444
Départ: 18h35
Retour: 20h45
Durée: 2h10

Bigelow sergt.
Avions: 387
Départ: 18h15
Retour: 20h35

Durée: 2h15

Mission: Patrouille alt. 4000m.

28-7-17

Parsons sergt.

Avions: 221

Départ: 11h

Retour: 12h15

Durée: 1h15

Hill sergt.

Avions: 1444

Départ: 11h15

Retour: 12h20

Durée: 1h05

Masson adjdt.

Avions: 1777

Départ: 10h40

Retour: 11h10

Durée: 0h30

Lufbery s/Lieut.

Avions: 1420

Départ: 10h50

Retour: 12h50

Durée: 2h00

Mission: Patrouille: altitude maxim. 800m Dixmude - Ypres.

[[second group]] 28-7-17

Dugan sergt.

Avions: 1239

Départ: 17h05

Retour: 19h05

Durée: 2h00

Bridgman sergt.

Avions: 362

Départ: 17h20

Retour: 19h10

Durée: 1h50

Bigelow sergt.

Avions: 387

Départ: 17h10

Retour: 19h10

Durée: 2h00

Mission: Patrouille alt. 3000m Dixmude Ypres.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 27, 1st group]]

Sergent Dugan - chef de Patrouille - 1 Combat - à 4h30 Monoplace vu à 3500m. Région de Nerchen - Rentrés chez eux à 5h00 le moteur de réglage à 1000m. Forêt d'[[Hautholet?]] Peterson a piqué dessus 2 fois et est rentré chez lui. Visibilité très bonne. à 5h biplace vers 1000 ou 2000m. Rentré chez lui.

[[Re: Jul 27, 2nd group]] Lufbéry s/Lieut. - s/Lieutenant - Vu aucun appareil ennemi.

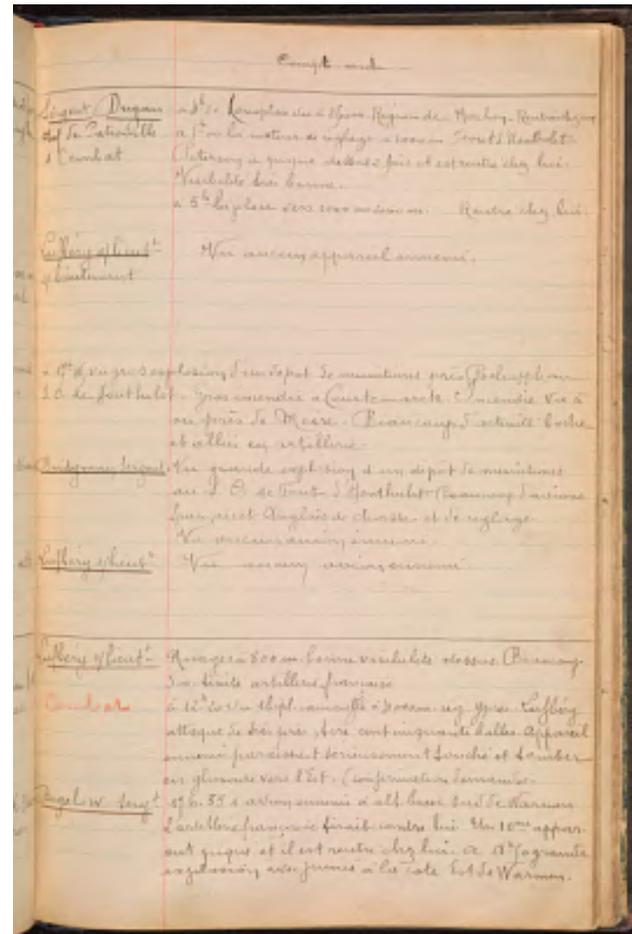
[[Re: Jul 27, 3rd group]] à 17h45 vu gros explosion d'un depot de munitions près Poelcappelle S.O. de Houthulst. Gros incendie à Courtemarck. Incendie vu à [[o?]]u près de Moère. Beaucoup d'activité boche et allies en artillerie.

[[Re: Jul 27, 4th group]] Bridgman Sergent - Vu grande explosion d'un dépôt de munitions au S.O. de Font d'Houthulst. Beaucoup d'avions français et Anglais de chasse et de réglage. Vu aucun avion ennemi.

[[Re: Jul 27, 5th group]] Lufbéry s/Lieut. - Vu aucun avion ennemi.

[[Re: Jul 28, 1st]] Lufbéry s/Lieut. - Combat -- Nuages à 800m. bonne visibilité dessus. Beaucoup d'activité artillerie française. à 12h20 vu 1 bipl. camouflé à 4000m. rég. Ypres. Lufbéry attaque de très près, tire cent cinquante balles. Appareil ennemi paraissait sérieusement touché et tomber en glissade vers l'Est. (confirmation demandée.

[[Re: Jul 28, 2nd]] Bigelow - Sergt. -- 17h55 1 avion ennemi à alt. basse Sud de Warmen. L'artillerie française tirait contre lui. Un 10[[m?]]e appar. ont piqué et il est rentré chez lui. A 18h50 grande explosion avec fumée a la cote Est de Warmen.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

28-7-17
 Parsons sergt.
 Avions: 221
 Départ: 18h
 Retour: 19h
 Durée: [strike[50]] 1h

Willis sergt.
 Avions: 1615
 Départ: 17h30
 Retour: 19.30
 Durée: 2h

Mission: Vols libres alt. 4000m.

[[second group]] 28-7-17
 Thaw lieut.
 Avions: 1456
 Départ: 17h10
 Retour: 19h
 Durée: 1h50

Lufbéry s/lieut.
 Avions: 1420
 Départ: 17h15
 Retour: 19h35
 Durée: 2h20

Hill sergt.
 Avions: 1444
 Départ: 17h
 Retour: 19h
 Durée: 2h00

Mission: Patrouille:

29-7-17
 Thenault Capit.
 Avions: 1417
 Départ: 6h55
 Retour: 7h50
 Durée: 1h55

Thaw lieut.
 Avions: 1456
 Départ: 6h40
 Retour: 8h20
 Durée: 1h40

Lufbéry s/lieut.
 Avions: 1420
 Départ: 6h50

Date	Nom du Pilote	Rang	Avion	Départ	Retour	Mission
28-7-17	Parsons	sergt	221	18h	19h	Vols libres alt. 4000m.
	Willis	sergt	1615	17h30	19h30	
28-7-17	Thaw	lieut	1456	17h10	19h	Patrouille
	Lufbery	s/lieut	1420	17h15	19h35	
	Hill	sergt	1444	17h	19h	
29-7-17	Thenault	Capit	1417	6h55	7h50	Patrouille altitude 3000m. hauteur 2000m.
	Thaw	lieut	1456	6h40	8h20	
	Lufbery	s/lieut	1420	6h50	8h20	
	Willis	sergt	1615	17h30	19h30	
	Hill	sergt	1444	17h	19h	
	Parsons	sergt	221	18h	19h	
29-7-17	Dugay	sergt	1455	18h20	18h20	Patrouille altitude 3000m. altit 2000m.
	Bierow	sergt	1457	18h25	18h25	
	Calpellati	sergt	1458	18h30	18h30	
	Bouquay	sergt	1462	18h35	18h35	
29-7-17	Thaw	lieut	1456	6h40	8h20	Alerte
	Lufbery	s/lieut	1420	6h50	8h20	
	Hill	sergt	1444	6h55	8h20	
	Parsons	sergt	221	6h55	8h20	
	Willis	sergt	1615	7h00	8h20	
29-7-17	Thenault	Capit	1417	6h55	7h50	Patrouille hauteur 2000m.
	Thaw	lieut	1456	6h40	8h20	
	Lufbery	s/lieut	1420	6h50	8h20	
	Hill	sergt	1444	6h55	8h20	
	Parsons	sergt	221	6h55	8h20	

Retour: 8h50
Durée: 2h00

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 7h
Retour: 9h00
Durée: 2h00

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: 7h
Retour: 8h35
Durée: 1h35

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 6h30
Retour: 8h00
Durée: 1h30

Mission: Patrouille altitude 5000m. Roulers - [[Thourant?]]

29-7-17
Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 14h40
Retour: 16h20
Durée: 1h40

Bigelow Sergt.
Avions: 387
Départ: 14h15
Retour: 16h
Durée: 1h45

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 14h30
Retour: 16h
Durée: 1h30

Bridgman Sergt.
Avions: 362
Départ: 14h30
Retour: 16h30
Durée: 2h00

Mission: Patrouille Dixmude - Ypres altit. 2700m.

29-7-17
Johnson adjudt.
Avions: 1444
Départ: 7h50
Retour: 8h30
Durée: 0.40'

Lufbéry s/lieut.
Avions: 1420
Départ: 7h45
Retour: 8h55
Durée: 1.10

Marr Sergt.
Avions: 1777
Départ: 8h45
Retour: 9h15
Durée: 0.30

Haviland adjut.
Avions: 4512
Départ: 5h
Retour: 6h
Durée: 1h00

Hill Sergt.
Avions: 1444
Départ: 7h40
Retour: 8h
Durée: 0h20

Mission: Alerte

[[second group]]
Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 19h45
Retour: 21h00
Durée: 1h15

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: 19.45
Retour: 20h45
Durée: 1h

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 19.45
Retour: 21h30
Durée: 1h45

Bridgman sergt.
Avions: 362
Départ: 18h15
Retour: 20.15
Durée: 2h00

Ct. Fequant Commt.
Avions: 3894
Départ: 15h45
Retour: 16h20
Durée: 0.35

Mission: Patrouille Nieuport - Ostende

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

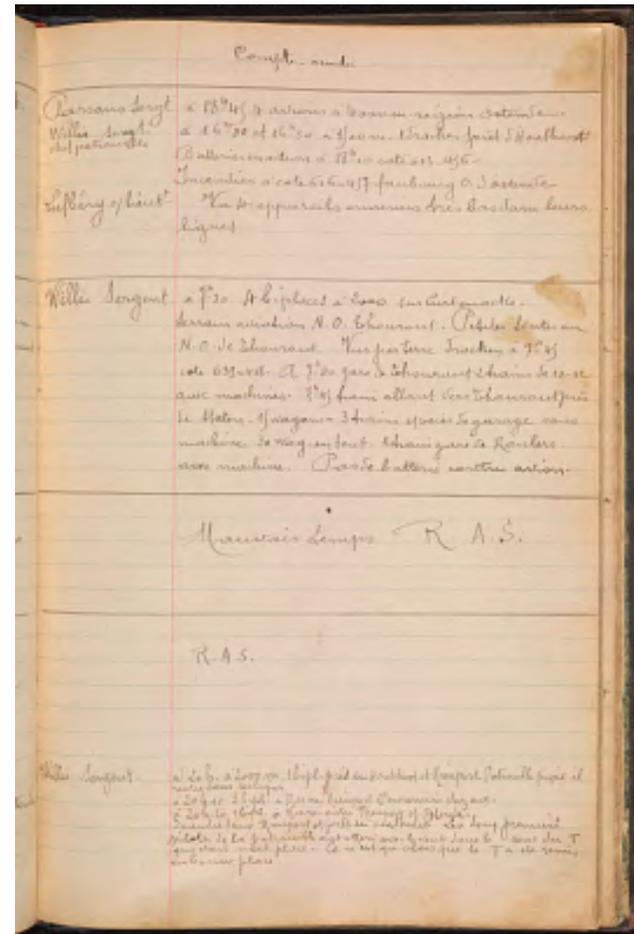
[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 28]] Parsons Sergt -- à 18h45 4 avions à 4000m. région Ostende.
Willis sergt - chef patrouille -- à 16h00 et 16h30 à 1500m. 1 drachen forêt d'[[Honthsort?]]
Batteries en action à 18h10 cote 613-456.
Incendies a cote 616-457 faubourg O. d'Ostende.
Lufbéry s/Lieut. -- Vu 4 appareils ennemis très bas dans leurs lignes.

[[Re: Jul 29]] Willis Sergent -- à 7h30 4 biplaces à 2000 sur Cirtenacke. Terrain aviation N.O. Ehourout. Petits tentes au N.O. de Thourout. Vus par terre drachen à 7h45 cote 639-408. A 7h45 train allant vers Thourout près de Haton - 15 wagons - 3 trains s/voies de garage sans machine 30 wag. en tout. 1 train gare de Roulers avec machine. Pas de batterie contre avion.

[[Re: Jul 29, second]] Mauvais temps R. A. S.

[[Re: Jul 29, third]] R.A.S.
Willis Sergent. - à 20h, à 2000m, 1 bipl. près de [[Hontchoot?]] et Nieupoort. Patrouille pique il rentre dans ses lignes.
à 20h10 3 bipl. à 3500m. Nieupoort Poursuivi chez eux.
à 20h20 1 bipl. à 1500m. entre Nieupoort et Ostende.
Incendie dans Nieupoort et forêt de [[Honthulst?]]. Les deux premiers pilotes de la patrouille ont atterri avec le vent dans le sens du T qui était mal placé. Ce n'est qu'alors que le T a été remis en borne place.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

30-7-17 Pas de vol

 31-7-17
 Parsons Sergt.
 Avions: 221
 Départ: 14.30
 Retour: 15h
 Durée: 0.30

Marr Sergt.
 Avions: 1777
 Départ: 13.20
 Retour: 13.55
 Durée: 0.35

Willis Sergt.
 Avions: 1641
 Départ: 13.30
 Retour: 14.15
 Durée: 0.45

Hill Sergt.
 Avions: 1444
 Départ: 13.30
 Retour: 14.30
 Durée: 1.00

Lovell Sergt.
 Avions: 1632
 Départ: 14.00
 Retour: 14.20
 Durée: 0.20

Mission: [[blank]]

1-8-17 Pas de vol

2-8-17 Pas de vol

3-8-17 Pas de vol

4-8-17
 Hill Sergt.
 Avions: 1444
 Départ: 12h45
 Retour: 13h15
 Durée: 0.30

Parsons Sergt.
 Avions: 221
 Départ: 13h
 Retour: 14h30
 Durée: 1.30

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
30-7-17						
31-7-17	Parsons Sergt.	221	14.30	15.00	0.30	
	Marr Sergt.	1777	13.20	13.55	0.35	
	Willis Sergt.	1641	13.30	14.15	0.45	
	Hill Sergt.	1444	13.30	14.30	1.00	
	Lovell Sergt.	1632	14.00	14.20	0.20	
1-8-17						
2-8-17						
3-8-17						
4-8-17	Hill Sergt.	1444	12.45	13.15	0.30	Patrouille
	Parsons Sergt.	221	13.00	13.30	0.30	à l'école
	Campbell Sergt.	3335	13.00	13.30	0.30	
	Wingman Sergt.	362	13.00	13.30	0.30	
4-8-17	Bigelow Sergt.	387	13.00	13.30	0.30	Patrouille
	Parsons Sergt.	3334	13.00	13.30	0.30	à l'école
4-8-17	Lovell Sergt.	1632	14.00	14.20	0.20	Patrouille - 2500 m
	Marr Sergt.	1777	13.20	13.50	0.30	Bijou de l'école

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 13h
Retour: 13h45
Durée: 1.45

Bridgman Sergt.
Avions: 362
Départ: 13h25
Retour: 15h
Durée: 1h35

Mission: Patrouille à 1500m.

[[second group]] 4-8-17
Bigelow Sergt.
Avions: 387
Départ: 13h
Retour: 14h35
Durée: 1h35

Peterson Sergt.
Avions: 3894
Départ: 13h15
Retour: 14h20
Durée: 1h05

Mission: Patrouille à 1200.

[[third group]] 4-8-17
Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 18h30
Retour: 20h15
Durée: 1h45

Marr sergt.
Avions: 1777
Départ: 18h30
Retour: 20h10
Durée: 1h40

Mission: Patrouille à 2500m. Di[[t?]]mude - Ypres.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

[[Re: Jul 30]] [[blank]]

[[Re: Jul 31]] [[blank]]

[[Re: Aug 1]] Mauvais temps, pluie

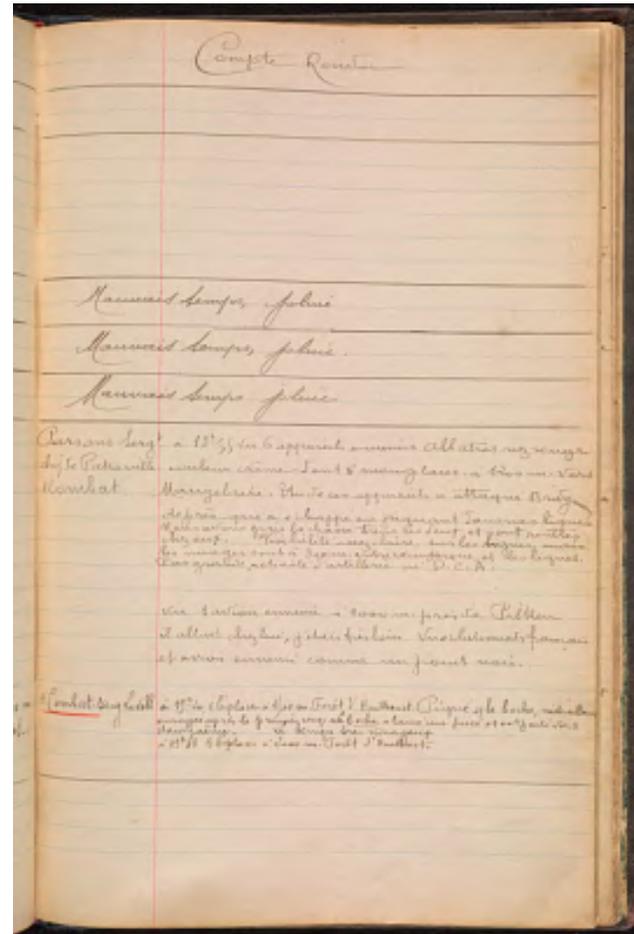
[[Re: Aug 2]] Mauvais temps, pluie

[[Re: Aug 3]] Mauvais temps, pluie

[[Re: Aug 4]] Parsons Sergt. - chef de Patrouille - 1 Combat -- à 13h55 vu 6 appareils ennemis albatros nez rouge couleur crème dont 2 monoplaces à 1200m. vers Maugelaire. Un de ces appareils a attaqué Bridgman de près qu'a échappé en piquant dans nos lignes. Nous avons près la chasse tous les deux et sont rentrés chez eux. Visibilité assez claire sur les lignes, mais les nuages sont à 300m. entre Dunkerque et les lignes.
Pas grande activité d'artillerie [[?]] D.C.A.

Vu 1 avion ennemi à 1000m. près de Pilken il allant chez lui, j'étais très loin. Vu éclatements français et avion ennemi comme un [[point?]] noir.

1 Combat - Serg. Lovell - à 19h20 - 1 biplace à 1500m. Forêt d'Houthoust. Piqué s/le boche, mitrailleuse enrayée après le premier coup. Le boche a lancé une fusée et est parti vers [[Haudzaeme?]]. Le temps très nuageux
à 19h45 5 biplaces à 2000m. Forêt d'[[Houthust?]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

5-8-17
de Maison Rouge lieut.
Avions: 1621
Départ: 14h15
Retour: 15h50
Durée: 1h35

Dugan Sergt.
Avions: 1239
Départ: 14.15
Retour: 16.
Durée: 1.45

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 13h30
Retour: 15h30
Durée: 2h00

Hewitt Sergt.
Avions: 4402
Départ: 14.15
Retour: 16h
Durée: 1h45

Marr Sergt.
Avions: 1777
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h00

Mac Monagle Sergt.
Avions: 4544
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h

Johnson adjudt.
Avions: 1444
Départ: 13h50
Retour: 14h50
Durée: 1h

Mission: Patrouille basse à 2000m.

[[second group]] 5-8-17
Lufbery s/lieut.
Avions: 1420
Départ: 15h30
Retour: 17h10
Durée: 1h40

Date	Noms (Pilotes)	Avion	Départ	Retour	Durée	Mission
5-8-17	Lufbery s/lieut.	1621	14h15	15h50	1h35	Patrouille basse
	Dugan Sergt.	1239	14.15	16.	1.45	a 2000 m.
	Campbell Sergt.	3998	13h30	15h30	2h00	
	Hewitt Sergt.	4402	14.15	16h	1.45	
	Marr Sergt.	1777	14h	16h	2h00	
5-8-17	Mac Monagle Sergt.	4544	14h	16h	2h	
	Johnson adjudt.	1444	13h50	14h50	1h	
	Lufbery s/lieut.	1420	15h30	17h10	1h40	
5-8-17	Lufbery Sergt.	1621	14h15	15h50	1h35	Patrouille basse
	Campbell Sergt.	3998	13h30	15h30	2h00	
	Hewitt Sergt.	4402	14.15	16h	1.45	
	Marr Sergt.	1777	14h	16h	2h00	
5-8-17	Pas de vol					
	Pas de vol					
5-8-17	de Maison Rouge lieut.	4624	14h20	16h05	1h45	Patrouille basse
	Marr Sergt.	1777	14h15	16h05	1h50	a 2000 m.
	Johnson adjudt.	1444	13h50	15h00	1h10	
	Lufbery s/lieut.	1420	15h30	17h10	1h40	
5-8-17	Lufbery Sergt.	1621	14h15	15h50	1h35	Patrouille basse
	Campbell Sergt.	3998	13h30	15h30	2h00	
	Hewitt Sergt.	4402	14.15	16h	1.45	
5-8-17	Lufbery s/lieut.	1420	15h30	17h10	1h40	Patrouille basse
	Marr Sergt.	1777	14h	16h	2h00	
	Lufbery Sergt.	1621	14h15	15h50	1h35	

Mission: Patrouille

[[third group]] 5-8-17
Lufbéry s/lieut.
Avions: 1420
Départ: 19h30
Retour: 21h
Durée: 1h30

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 19h30
Retour: 20h40
Durée: 1h10

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 19h30
Retour: 21h
Durée: 1h30

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 19h30
Retour: 20h45
Durée: 1h15

8-8-17 Pas de vol

7-8-17 Pas de vol

8-8-17
de Maison Rouge lieut.
Avions: 1621
Départ: 11h20
Retour: 12h35
Durée: 1h15

Marr sergt.
Avions: 1777
Départ: 11h10
Retour: 12h15
Durée: 1h05

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 11h05
Retour: 12h20
Durée: 1h15

Lufbéry s/lieut.
Avions: 1420
Départ: 11h15
Retour: 13h00
Durée: 1h45

Mission: Defense de Dunkerque 2500m 5200m.

9-8-18
Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 5h50
Retour: 7h35
Durée: 1h45

Bridgman sergt.
Avions: 362
Départ: 5h40
Retour: 7h40
Durée: 2.00

Peterson sergt.
Avions: 3894
Départ: 5h40
Retour: 7h40
Durée: 2h00

Mission: Patrouille 1200m

[[second group]] 9-8-17
Lufbery s/lieut.
Avions: 1420
Départ: 10h40
Retour: 11.30
Durée: 0.50'

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 10.20
Retour: 11.00
Durée: 0.40'

Doolittle Capor.
Avions: 4544
Départ: 10.30
Retour: 11.00
Durée: 0.30'

Mission: Patrouille

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]

Compte-Rendu

[[Re: Aug 5, 1st]] de Maison Rouge - Lieutenant -- à 14h35 Vu 1 monopl. [[sout?]] Rouge "Albatros" avec une bande bleue, qui suivait 7 anglais à 2500m. Le lieut. de M. Rouge lui envoie par [[au?]] dessous une 20ne de balles. Le boche disparaît rapidement en piquant vers Outhulst à 14h45 - Vu un boche rampant au Sol. à 15h30 encore un boche, [[?]]bordable devant Outhulst. à 15h 2 biplaces volant à une centaine de distance l'un de l'autre à 3000m. sur les lignes devant Ypres. L'un d'eux dépasse Ypres. Canonné. à 15h10 1 bipl. protégé par 4 monopl. à 4000m. au moins au Sud de la Forêt d'Outhulst. Notre patrouille prend de la hauteur, aperçoit 2 "Spad" plus à [[dr.?]] 3 anglais s] la g. Les boches disparaissent.
1 Combat

[[Re: Aug 5, 2nd]] Lufbéry s/lieut. - Vu 2 appareils ennemis loin dans leurs lignes.

[[Re: Aug 5, 3rd]] Willis Sergent. - à 19h40 Vu 6 albatros ailes noires au dessus-blanches dessus fuselage rouge monopl. et biplaces. Rég. E. Dixmude

1 Combat - Lufbéry - Les boches restent bien ensemble Lufbéry a tiré dessus en piquant 3 fois. Willis 3 fois Lovell 6 fois. Pars ans protégeant en haut.

2 Combats - Lufbéry - Willis a l'[[au?]] pression qu'un des boches attaque par Lufbéry a descendu.

- Parsons en spirale. hélice calée.

à 20h 10 4 albatros à 4500m. monopl. même couleurs. Venus par la mer et Nieuport. Patrouille attaquée. Parsons et Lufbéry [[margin note:]] à 20h30 Dixmude [[lui?]] sonnées. Lufbéry réussit à gagner hauteur et attaque. [[Pique?]] fortement. Parsons a attaqué le dernier et a été attaqué lui même. Il se [[saure?]] eu piquant.

Batteries en action - E. Dixmude art. C.A. tiré gros obus fusants contre nous - fumée blanche. art. C.A. très active

[[blank]]

[[blank]]

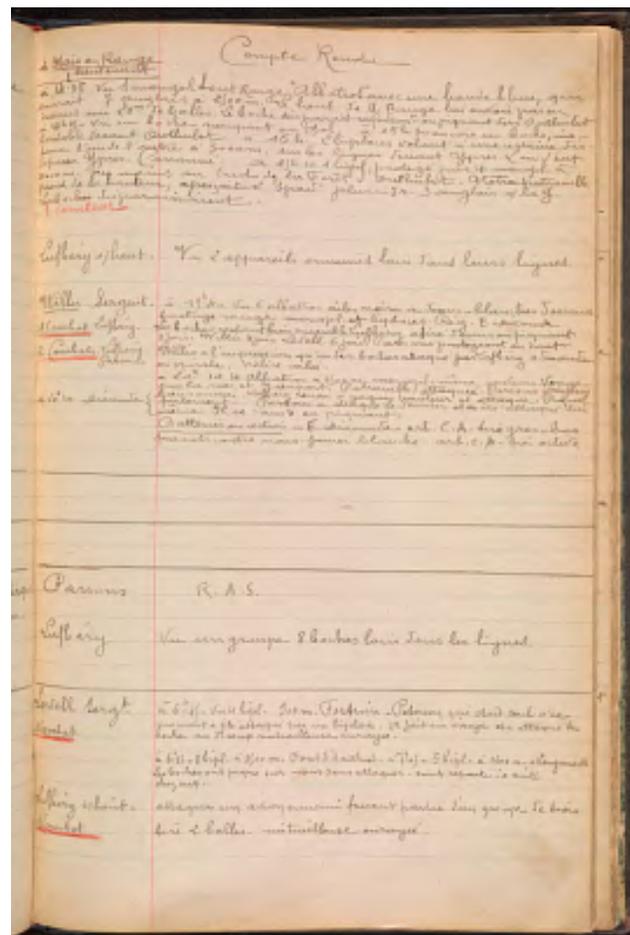
[[Re: Aug 8]] Parsons - R.A.S.

Lufbéry - Vu un groupe 8 boches loin dans les lignes.

[[Re: Aug 9]] Lovell Sergt - 1 Combat - à 6h45 - Vu 4 bipl. 900m. Fortuin - Peterson qui [[fait?]] seul à ce moment a été attaqué par un biplace. A fait un virage et a attaqué le boche au 3e coup mitrailleuse enrayée.

à 6h55 - 8 bipl. à 3500m. Forêt d'Houthurst à 7h05 - 5 bipl. à 1200m. à [[Languemarke?]] Les boches ont piqué sur nous sans attaquer, sont reparti [[?]] suite chez eux.

Lufbéry s/lieut. - 1 Combat - attaque un avion ennemi faisant partie d'un groupe de trois tiré 2 balles - mitrailleuse enrayée.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

9-8-17
de Maison Rouge lieut.
Avions: [strike[14h]] 1621
Départ: 14h
Retour: 16h
Durée: 2h00

Thaw lieut.
Avions: 1456
Départ: 14h
Retour: 15h
Durée: 1h00

Lufbery s/lieut.
Avions: 1420
Départ: 14h
Retour: 15h50
Durée: 1h50

Hill sergt.
Avions: 1444
Départ: 14h
Retour: 15h50
Durée: 1h50

Marr sergt.
Avions: 1777
Départ: 14h
Retour: 15h50
Durée: 1h50

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 14h
Retour: 15h50
Durée: 1h50

Haviland adjut.
Avions: 221
Départ: 14h
Retour: 14h50
Durée: 0.50'

Doolittle Capor.
Avions: 4544
Départ: 14h
Retour: 15h05
Durée: 1h05

Mission: Patrouille à 5000m. 2500m.

10-8-17

Date	Pilot	Avion	Time	Duration	Mission
9-8-17	de Maison Rouge	lieut.	1621		Patrouille à 5000m. 2500m.
	Thaw	lieut.	1456		
	Lufbery	s/lieut.	1420		
	Hill	sergt.	1444		
	Marr	sergt.	1777		
	Willis	sergt.	1615		
10-8-17	Haviland	adjut.	221		Patrouille à 5000m.
	Doolittle	Capor.	4544		
11-8-17	Johnson	sergt.	1444		Patrouille à 5000m. 2500m.
	Smith	sergt.	1453		
	Johnson	sergt.	1444		
	Maison Rouge	lieut.	1621		
	Finchell	sergt.	1501		
	Haviland	adjut.	221		
	Thaw	lieut.	1456		
	Langley	sergt.	1777		
	Bugler	sergt.	1617		
	Willis	sergt.	1615		
	James	sergt.	1615		
	Johnson	sergt.	1444		

Thaw lieut.
Avions: 1456
Départ: 5h30
Retour: 6h45
Durée: 1h15

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 5h30
Retour: 6h50
Durée: 1h20

Mission: Volontaires Nieuport Ypres à 4000m.

11-8-17
Peterson sergt.
Avions: 3894
Départ: 18h
Retour: [[senart?]]
Durée: 2 vols - 3h

Campbell sergt.
Avions: 3998
Départ: 18h
Retour: do
Durée: 3h

Hewitt sergt.
Avions: 4402
Départ: 18h
Retour: do
Durée: 3h

Doolittle sergt.
Avions: 4544
Départ: 18
Retour: do
Durée: 3h

Dolan sergt.
Avions: 4512
Départ: "
Retour: do
Durée: 3h

Lufbéry s/lieut.
Avions: 1420
Départ: "
Retour: do
Durée: 3h

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: "
Retour: do
Durée: 3h

Marr sergt.
Avions: 1777
Départ: "
Retour: do
Durée: 3h

Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Johnson adjut.
Avions: 1444
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Maison Rouge lieut.
Avions: 1621
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h
[[a small x is drawn on this line in the Mission column]]

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Haviland adjud.
Avions: 221
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Thaw lieut.
Avions: 1456
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Dugan serg.
Avions: 1239
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Bigelow sergt.
Avions: 387

Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Bridgman sergt.
Avions: 362
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Avions: 331
Départ: "
Retour: "
Durée: 3h

Mission: Deplacement de l'Escadrille de St. Pol s/Mer à Chaudun et de
Chaudun à Sénart le 11 Août 1917

Parsons sergt.
Durée: 3

Mission: Convoi un appareil de St. Pol (Nord) à Plessis - Belleville

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from the previous page -- this half gives a description of each flight]]
Compte-Rendu

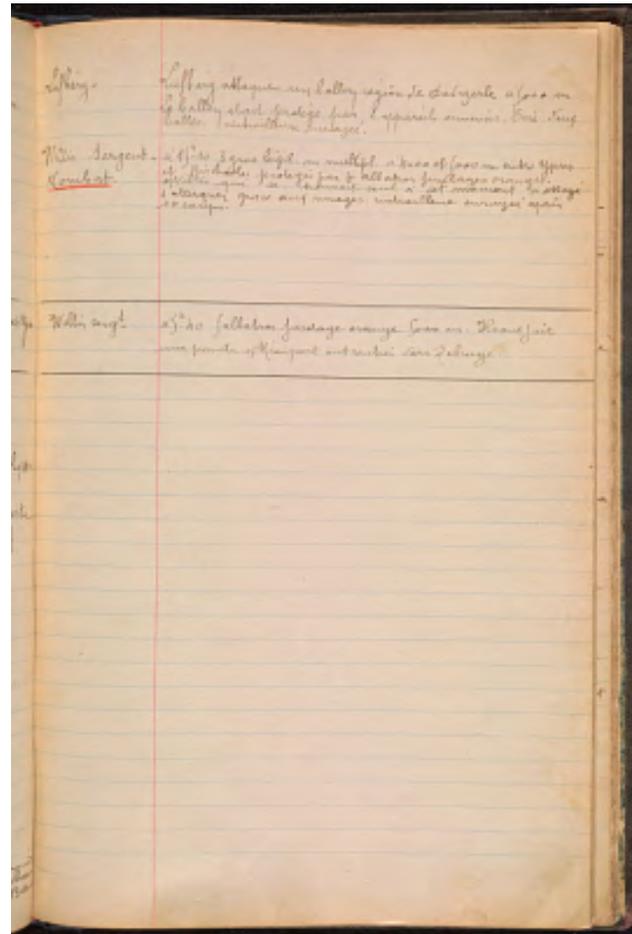
[[Re: Aug 9]] Lufbéry - Lufbéry attaque un ballon région de [[Davzerle?]] à 5000m. Le ballon était protégé par 2 appareils ennemis. Tiré deux balles. mitrailleuse enrayée.

Willis Sergent - 1 Combat -- à 15h10 3 gros bipl. ou multipl. à 4000 et 5000m. entre Ypres et [[Bischaote?]], protégés par 4 albatros fuselages oranges.

Willis qui se trouvait seul à cet moment a essayé d'attaquer grâce aux nuages, mitrailleuse enrayée après 10 coups.

[[Re: Aug 10]] Willis sergt -- à 5h40 - 5 albatros fuselage orange 5000m. Ils ont fait une [[pomte?]] s|Nieuport ont rentrés vers [[Zebriege?]]

[[Re: Aug 11]] [[blank]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

12-8-17 Pas de vol

13-8-17 Pas de vol

14-8-17 Pas de vol

15-8-17 Pas de vol

16-8-17

Lovell sergt.

Avions: 1623

Départ: 17h20

Retour: 18h20

Durée: 1h

Willis sergt.

Avions: 1615

Départ: 17h20

Retour: 18h10

Durée: 0.50

[strike][Hewitt sergt.

Avions: 4402

Départ: --

Retour: --

Durée: --]]

Lufbery s/Lieut.

Avions: 1420

Départ: 17h

Retour: 17h45

Durée: 0.45

[strike][17]] 16-8-17

Dugan Sergt.

Avions: 1239

Départ: 17h

Retour: 17h30

Durée: 0.30

Bigelow Sergt.

Avions: 387

Départ: 17h15

Retour: 19h15

Durée: 2h00

Bridgman Sergt.

Avions: 362

Départ: 18h

Retour: 19h

Durée: 1h

Date	Pilote	Grade	Avions	Vol			Mission
				Heure	Heure	Heure	
12-8-17							
13-8-17							
14-8-17							
15-8-17							
16-8-17	Lovell	sergt	1623	17 ^h 20	18 ^h 20	1 ^h 00	Patrouille
	Willis	"	1615	17 ^h 20	18 ^h 10	0 ^h 50	R.A.S.
	Hewitt	"	4402				
	Lufbery	sergt	1420	17 ^h	17 ^h 45	0 ^h 45	
17-8-17	Dugan	sergt	1239	17 ^h	17 ^h 30	0 ^h 30	
	Bigelow	"	387	17 ^h 15	19 ^h 15	2 ^h 00	
	Bridgman	"	362	18 ^h	19 ^h	1 ^h	
	Campbell	"	398	18 ^h	19 ^h	1 ^h	
17-8-17	Tobin	sergt	1617	17 ^h 20	18 ^h 10	0 ^h 50	Patrouille & France
	Willis	sergt	1615	17 ^h 20	18 ^h 10	0 ^h 50	France - Bayonne
	Carsons	"	221	17 ^h 20	18 ^h 10	0 ^h 50	
	Lufbery	sergt	1420	17 ^h 20	18 ^h 10	0 ^h 50	
17-8-17	Hill	sergt	1420	17 ^h 20	18 ^h 10	0 ^h 50	Patrouille & France
	Bridgman	"	362	18 ^h	19 ^h	1 ^h	France & Granges
	Dugan	"	1239	17 ^h	17 ^h 30	0 ^h 30	Vacheresseville
	Bigelow	"	387	17 ^h 15	19 ^h 15	2 ^h 00	
17-8-17	Lufbery	sergt	1420	17 ^h	17 ^h 45	0 ^h 45	Patrouille & France
17-8-17	Campbell	sergt	398	18 ^h	19 ^h	1 ^h	R.A.S.
	Lovell	"	1623	17 ^h	18 ^h 20	1 ^h 00	

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 18h
Retour: 19h
Durée: 1h

Mission: Patrouille R.A.S.

17-8-17 Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 6h
Retour: 7h45
Durée: 1h45

Willis sergt.
Avions: 1615
Départ: 6h10
Retour: 8h15
Durée: 2h05

Parsons sergt
Avions: 221
Départ: 6.
Retour: 8
Durée: 2h

Lufbéry s/lieut.
Avions: 1420
Départ: 5h45
Retour: 8h
Durée: 2h15

Mission: Patrouille s/Fresnes - Etain - Bezonvaux

[[second group]] 17-8-17
Hill sergt.
Avions: 1444
Départ: 6h
Retour: 7h40
Durée: 1h40

Bridgman sergt.
Avions: 362
Départ: 6h10
Retour: 8h15
Durée: 2h05

Peterson sergt.
Avions: 3894
Départ: 6h15
Retour: 8h25
Durée: 2h10

Soubiran sergt.
Avions: 1239
Départ: 6h15
Retour: 7h45

Durée: 1h30

Mission: Patrouille à 2500m. Verdun - Les Eparges - Vacherauville.

17-8-17 Lufbéry s/lieut.
Avions: 1777 [strike[1420]]
Départ: 10h
Retour: 12h15
Durée: 2h15

Mission: Vol libre à 3000m.

[[third group]] 17-8-17
Campbell sergt.
Avions: 3998
Départ: 13h
Retour: 13h50
Durée: 0.50

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 7h
Retour: 9h20
Durée: 2h20

Mission: R.A.S.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - page below is image 363]]

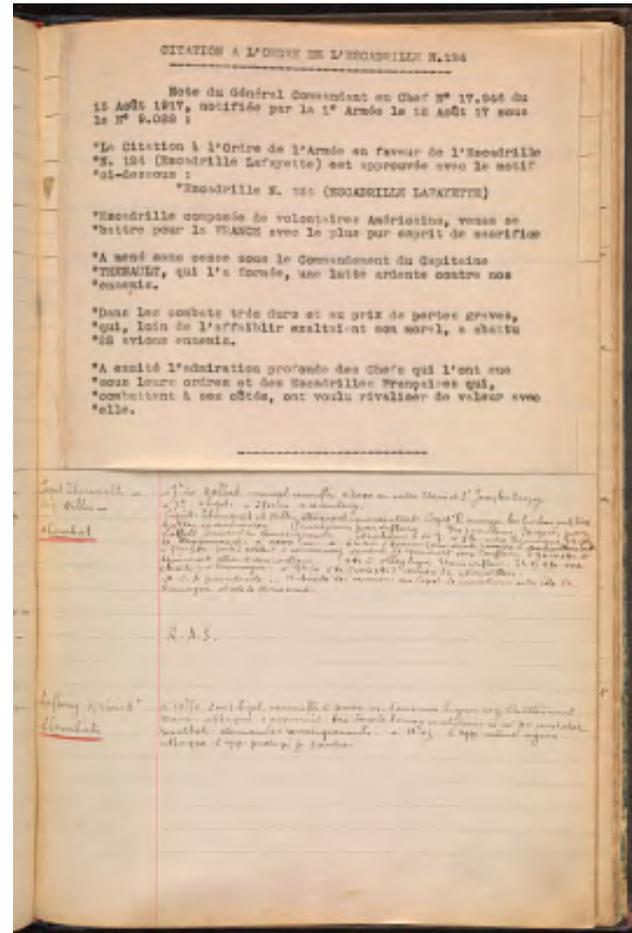
Citation a l'Ordre de l'Escadrille N. 124

Note du Général Commandant en Chef No 17.946 du 15 Août 1917,
notifiée par la 1^e Armée le 18 Aout 17 sous le No 9.088 :
"La Citation à l'Ordre de l'Armée en faveur de l'Escadrille N. 124
(Escadrille Lafayette) est approuvée avec le motif ci-dessous :
"Escadrille N. 124 (Escadrille Lafayette)"
"Escadrille composée de volontaires Américains, venus se battre pour la
France avec le plus pu esprit de sacrifice

"A mené sans cesse sous le Commandement du Capitaine Thenault,
qui l'a formée, une lutte ardent contre nos ennemis.

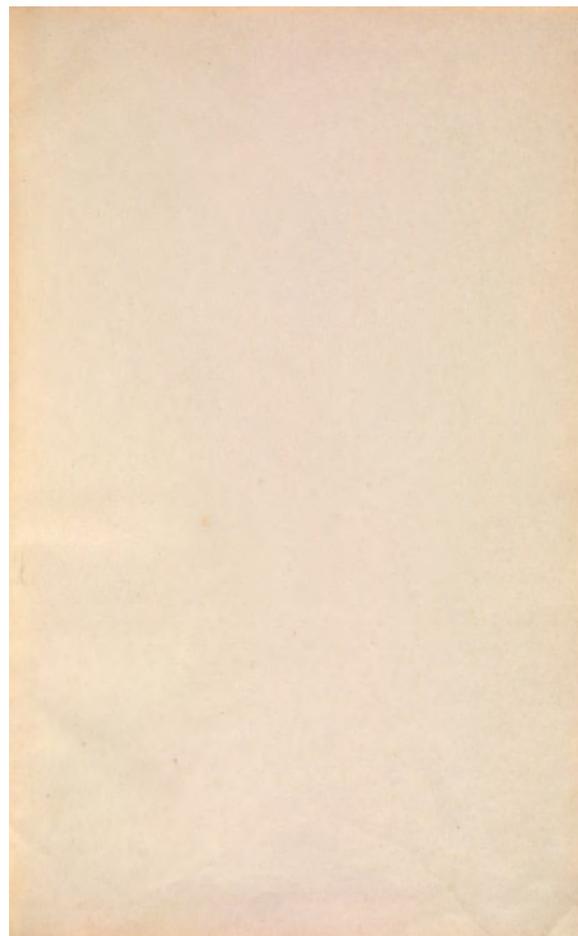
"Dans les combats très durs et au prix de pertes graves, qui, loin de
l'affaiblir exaltaient son moral, a abattu 28 avions ennemis.

"A excité l'admiration profonde des Chefs qui l'ont eue sous leurs ordres
et des Escadrilles Françaises qui, combattant à ses côtés, ont voulu
rivaliser de valeur avec elle."



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

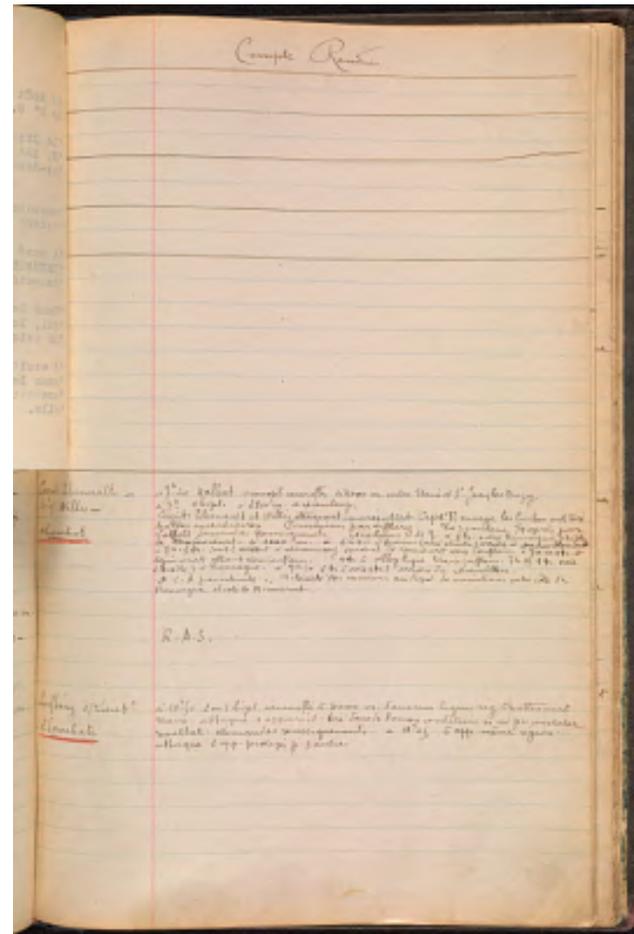
[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Aug 12-16]]

[[Re: Aug 17, 1st]] Capit Thenault + Sergt. Willis - 1 Combat : à 7h20 4 albat. monopl. camoufflés à 4000m. entre Etain et St. Jean les Buzy à 7h 1 bipl. à 2800m. a Damloup. Capit. Thenault et Willis attaquent sans résultat. Capit. T. enraye les boches ont tiré balles incendiaires Poursuivis par Lufbéry. Vu 3 [?]. 1/4 après par Lovell demande renseignements. Drachens de 7 à 8h. entre Romagne et côte de Moriencourt. à 1000m. à 6h40 2 trains (voie étroite) arrive à Damvillers du N. à 7h, 3 tr. dont 2 arrêtent à [Dinnmary?] venant de Spincourt vers Conflans. à 7h10 1tr. à Spincourt allant vers Conflans. 1 tr. à Alley ligne [étais?] Conflans. 7h45 1tr. voie étroite) à Romagne. à 7h50 2tr. (voie etr.) arrière de Damvillers. D.C.A pas activité. Activité des canniions au depot de munitions entre côte de Romagne et cote de Morincourt.

[[Re: Aug 17, 2nd]] R. A. S.

[[Re: Aug 17, 3rd]] Lufbéry s/Lieut. - 2 Combats : à 10h50 2 ou 3 bipl. camoufflés à 4000 m. dans nos lignes rég. Chattancourt Marre, attaque 1 appareil, tire dans de bonnes conditions n'ai pu constater résultats. Demandes renseignements. à 11h25 5 app. même région. attaque 2 app. protégés p. 3 autres.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - page below is image 366]]
 Ordre Général No 889 du 10 Septembre 1917

Le Général Commandant la 2e Armée, cite à l'ordre de l'Armée :

"Lovell Walter, sergent pilote à l'escadrille N. 124 (G.C. 13) (avion abattu),

"Citoyen Américain engagé au service de la France. Excellent pilote de chasse, plein de sang froid et de courage. Au cours d'une protection de bombardement a abattu le 18 Août un avion ennemi qui s'est écrasé en flammes."

Ordre Général No 889 du 10 Septembre 1917

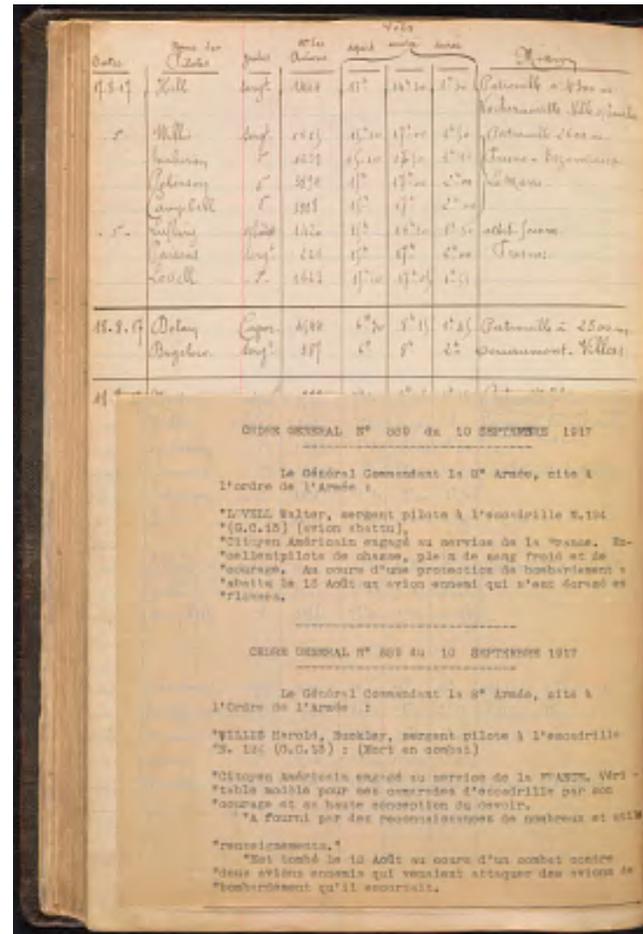
Le Général Commandant la 2e Armée, cite à l'Ordre de l'Armée :

"Willis Harold, Buckley, sergent pilote à l'escadrille N. 124 (G.C.13) : (Mort en combat)

"Citoyen Américain engagé au service de la France. Véritable modèle pour ses camarades d'escadrille par son courage et sa haute conceptions du devoir.

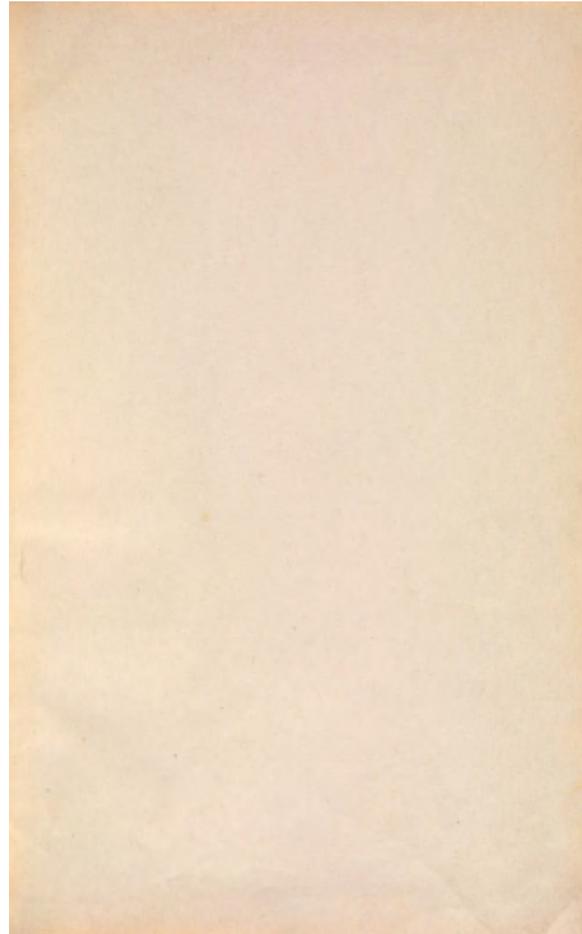
" A fourni par des reconnaissances de nombreux et utiles renseignements."

"Est tombé le 18 Août au cours d'un combat contre deux avions ennemis qui venaient attaquer des avions de bombardement qu'il escortait."



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
 Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
 Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

17-8-17
 Hill sergt.
 Avions: 1444
 Départ: 13h
 Retour: 14h30
 Durée: 1h30

Mission: Patrouille à 4300m. Vacherauville - Ville s[[Taurhe?]]

[[second group]]
 Willis sergt.
 Avions: 1615
 Départ: 15h10
 Retour: 17h00
 Durée: 1h50

Soubiran sergt.
 Avions: 1239
 Départ: 15.10
 Retour: 16.50
 Durée: 1h40

Peterson sergt.
 Avions: 3894
 Départ: 15h
 Retour: 17h00
 Durée: 2h00

Campbell sergt.
 Avions: 3998
 Départ: 15h
 Retour: 17h
 Durée: 2h00

Mission: Patrouille 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.

[[third group]]
 Lufbery s/lieut.
 Avions: 1420
 Départ: 15h
 Retour: 16h30
 Durée: 1h30

Parsons sergt.
 Avions: 221
 Départ: 15h
 Retour: 17h
 Durée: 2h00

Lovell sergt.
 Avions: 1623

Date	Pilote	Avion	Altitude	Depart	Retour	Mission
17-8-17	Hill	1444	4300	13h	14h30	Patrouille à 4300m. Vacherauville - Ville s[[Taurhe?]]
	Willis	1615	4300	15h10	17h00	Patrouille à 4300m. Vacherauville - Ville s[[Taurhe?]]
	Soubiran	1239	4300	15h10	16h50	Patrouille à 4300m. Vacherauville - Ville s[[Taurhe?]]
	Peterson	3894	4300	15h	17h00	Patrouille à 4300m. Vacherauville - Ville s[[Taurhe?]]
	Campbell	3998	4300	15h	17h	Patrouille à 4300m. Vacherauville - Ville s[[Taurhe?]]
18-8-17	Delany	1239	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Bezonvaux	1239	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
19-8-17	Delany	1239	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Willis	1615	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Soubiran	1239	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Peterson	3894	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Hill	1444	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Lufbery	1420	2600	15h	16h30	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Lovell	1623	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Campbell	3998	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Parsons	221	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Bezonvaux	1239	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.
	Delany	1239	2600	15h	17h	Patrouille à 2600m. Fresne - Bezonvaux La Marre.

Départ: 15h10
Retour: 17h05
Durée: 1h55

Mission: altit. 500m. Fresnes.

18-8-17
Dolan Capor.
Avions: 4544
Départ: 6h30
Retour: 8h15
Durée: 1h45

Bigelow sergt.
Avions: 387
Départ: 6h
Retour: 8h
Durée: 2h

Mission: Patrouille à 2500m. Douaumont - Villers.

18-8-17
Masson adjut.
Avions: 1777
Départ: 7h30
Retour: 8h45
Durée: 1h15

Willis Sergt.
Avions: 1615
Départ: 7h30
Retour: ---
Durée: ? Pas rentre

Soubiran Sergt.
Avions: 1239
Départ: 7h20
Retour: 9h00
Durée: 1h40

Parsons Sergt.
Avions: 221
Départ: 7h30
Retour: 9.00
Durée: 1h30

Peterson sergt.
Avions: 3894
Départ: 7h30
Retour: 9h00
Durée: 1h30

Hill sergt.
Avions: 1444
Départ: 7h30
Retour: 9.00
Durée: 1h30

Mission: Patrouille Thiau court - Clermont - Varenne. Dun et retour par Verdun
Patrouille de gauche.

[[second group]]
Lufbéry s/lieut.
Avions: 1417
Départ: 7h30
Retour: 9h40
Durée: 2h10

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 7h40
Retour: 9h45
Durée: 2h05

Campbell sergt.
Avions: 3998
Départ: 7h30
Retour: 9h10
Durée: 1h30

Mission: Patrouille de droite

[[third group]]
Haviland adjud.
Avions: 1444
Départ: 16h
Retour: 18h
Durée: 2h

Bridgman sergt.
Avions: 362
Départ: 16h10
Retour: 18h15
Durée: 2h05

Marr sergt.
Avions: 1331
Départ: 16h20
Retour: 18h20
Durée: 2h00

Dolan sergt.
Avions: 4544
Départ: 16h30
Retour: 18h15
Durée: 1h45

Mission: altitude à 2000m. Patrouille

Bigelow sergt.
Avions: 387
Départ: 16h35

Retour: 18h10
Durée: 1h25

Mission: à 2100m. Patrouille

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Aug 17, 1st]] R.A.S.

[[Re: Aug 17, 2nd]] Willis Sergt. - 2 Combats - Willis a attaque à 2 reprises 2 bipl. Camoufl. A.E.S. bandes rouges très larges dessus les plans infér. à 16h. 2000m. a eu ses plans traversés. Les boches ont fait 2 [[vorages?]] et sont des [[ceudus?]] vers E. attaqués par patrouille haute. Hill forcé de rentrer à cause hélice cassée.
à 16h10 4 bipl. 1 fuselage orange 2 ailes vertes. Activité artillerie cote 304 et Mort-Homme.

[[Re: Aug 17, 3rd]] 6 Combats -- 16h10 à 16h20 5 bipl. à 4000m. Rég. de Damloup. Lufbéry attaque 3 fois avec Lovell qui a attaque 2 fois en tirant à peu près 250 cartouches. Lufbéry 6 trous de balles dans appareil. Parsons attaque le dernier 70 cartouches nous les avons conduits jusqu'à N. [[Etani?]] ils ont piqué dans les nuages. A ce moment il n'y en avait que 2. Les autres disparus.
à 16h45 Drachens à 2000m. Vers Sivry s[Meuse et [[Plabas?]].

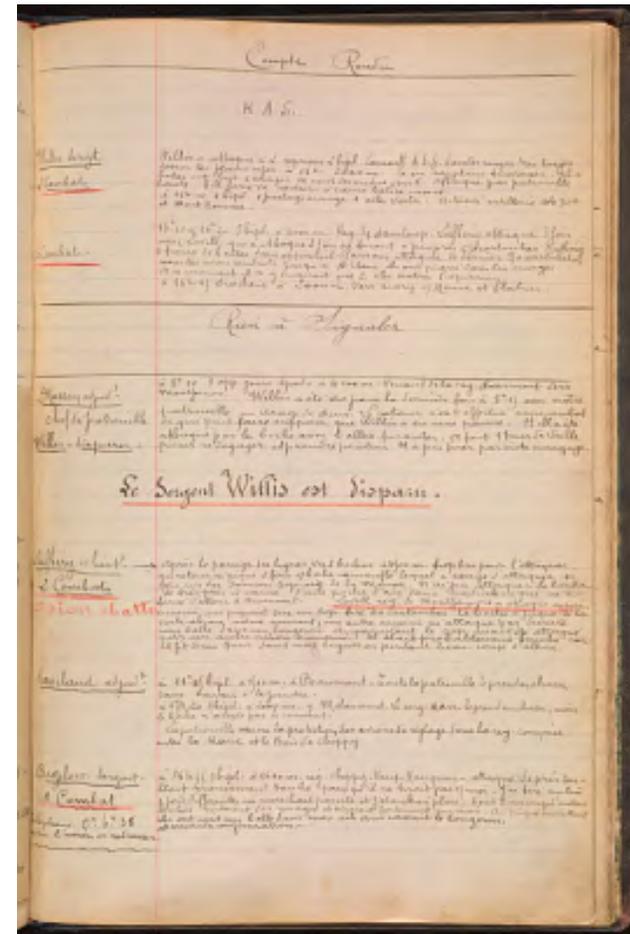
[[Re: Aug 18]] Rien à Signaler

[[Re: Aug 19, 1st]] Masson adjut. - chef de patrouille - à 8h10 3 app. genre Spad. - à 4200m. Venant de la rég. [[Sarmont?]] vers Montfaucon. Willis a été vu pour la dernière fois à 8h15 avec notre patrouille au vorage de Dun. Le retour s'est effectuée sans combat ce qui peut faire supposer que Willis a eu une panne. Hill a été attaqué par le boche avec balles fusantes. A fait 1 tour de Vrille pour se dégager et prendre position. N'a pu tirer par suite enrayage.
Willis - disparu. -- Le Sergent Willis est disparu.

[[Re: Aug 19, 2nd]] Lufbéry s/lieut. - 2 Combats - avion abattu - Après le passage des lignes vu 3 boches à 4500m. trop bas pour attaquer au retour ai piqué 2 fois s/boche camouflé le quel a essayé d'attaquer + fois un des derniers Sop. rég. de la Meuse. N'ai pu attaquer le boche de très près à cause d'une poche d'air dans radiateur qui m'a forcée d'atterrir à Ancemont. Lovell rég. de Montfaucon a attaqué appar. ennemi qui piquait sur un Sop. tiré 40 cartouches. Le boche a piqué à la verticale au même moment, un autre ennemi m'attaque par derrière une balle dans un longeron. Au paradant le Sop. avait été attaqué par un autre avion ennemi. Il était probablement touché car il fit demi-tour dans nos lignes en perdant beau coup d'allure.

[[Re: Aug 19, 3rd]] Haviland adjut. - à 18h45 bipl. à 1500m. à Beaumont - Toute la patrouille le prend en chasse sans réussir à le joindre.
à 17h20 1 bipl. à 2000m. à Malancourt. Le serg. Marr le prend en chasse, mais le boche n'accepte pas le combat.
La patrouille assure la protection des avions de réglage dans la rég. comprise entre la Meuse et le Bois de Cheppy.

Bigelow Sergent. - 1 Combat - téléphoné C[[t?]] 6h38 a vu l'avion se redresser -- à 16h55 1 bipl. à 1600m. rég. Cheppy - Vaux - Vauquois - attaqué de près semblait sérieusement touché parce qu'il ne tirait pas s/moi. J'ai tiré sur lui 3 fois différentes ne marchait pas vite et j'étais bien placé. Tout d'un coup d'autres boches sortaient des nuages et tiraient fortement sur moi. Ai piqué en Vrillant ils ont suit mes balle dans mon aile qui cassait le longeron. Demande confirmation.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

19-8-17
 Jones sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 9h50
 Retour: 11.05
 Durée: 1h15

Bridgman sergt.
 Avions: 362
 Départ: 9h45
 Retour: 11.20
 Durée: 1.35

Bigelow sergt.
 Avions: 387
 Départ: 9.45
 Retour: 11h
 Durée: 1.15

Mission: Patrouille à 3000m.

[[second group]]
 Lufbery s/lieut.
 Avions: 1777
 Départ: 9.45
 Retour: 12h
 Durée: 2h15

Hill sergt.
 Avions: 1444
 Départ: 9.45
 Retour: 11h30
 Durée: 1h45

Rockwell sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 10h
 Retour: 10h45
 Durée: 0.45

Parsons sergt.
 Avions: 221
 Départ: 9.45
 Retour: 11.30
 Durée: 1.45

Mission: Patrouille à 5000m.

Bigelow sergt.
 Avions: 1444
 Départ: 17.30

Date	Nom des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Mission	
19.8.17	Jones	1152	9h50	11.05	Patrouille à 3000m	
	Bridgman	362	9h45	11.20		
	Bigelow	387	9.45	11h		
	Hill	1444	9.45	11h30		
	Rockwell	1593	10h	10h45		
	Parsons	221	9.45	11.30		
	Bigelow	1444	17.30			
	20.8.17	Theriot	1415	8.15	10.10	Patrouille à 3000m
		Rockwell	1593	8.15	8.30	à 3000m
		Hill	1444	8.15	10.10	
		Parsons	221	8.15	10.10	à 3000m
		Bigelow	1444	8.15	10.10	
Bigelow		1444	17.30			
Jones		1152	17.30			
Bigelow		1444	17.30			
Campbell		3915	17.30			
La Bourque		2112	17.30			
Hill		1444	17.30			
Parsons		221	17.30			

Retour: 19h
Durée: 1h30

Bridgman sergt.
Avions: 387
Départ: 17.30
Retour: 19.30
Durée: 2.00

Campbell sergt.
Avions: 3998
Départ: 17.30
Retour: 19.30
Durée: 2.00

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 17.30
Retour: 18.00
Durée: 0.30

Dolan Capor.
Avions: 4544
Départ: 17.30
Retour: 19.15
Durée: 1.45

Mission: Patrouille Eix - Vacherauville 2800m.

de Maison Rouge lieut.
Avions: 1621
Départ: 17h30
Retour: 19h30
Durée: 2h00

Lovell Sergt.
Avions: 1623
Départ: 17h30
Retour: 19h30
Durée: 2h00

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 17h30
Retour: 18h30
Durée: 1h00

Mission: Patrouille à 5000m.

de Maison Rouge lieut.
Avions: 1621
Départ: 9h40
Retour: 10h40
Durée: 1h

Mission: essai

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 16h
Retour: 17h
Durée: 1h

Mission: essai

Lufbéry s/lieut.
Avions: 1777
Départ: 17.30
Retour: 18h20
Durée: 0.50

Mission: essai

20-8-17
Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 8.15
Retour: 10h10
Durée: 1.55

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 8.00
Retour: 9.50
Durée: 1.50

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 8.10
Retour: 10.10
Durée: 2.00

Mission: Patrouille à 4500 et 5000m.

Haviland adjut.
Avions: 2119
Départ: 12h
Retour: 13h
Durée: 1h

Soubiran sergt.
Avions: [strike[1239]] 1456
Départ: 12h
Retour: 13h
Durée: 1h

Bigelow sergt.
Avions: 1444
Départ: 11.45
Retour: 13h15
Durée: 1h30

Mission: alt. 2000m. Protection bombardement Malancourt

[[second group]]
de Maison Rouge lieut.
Avions: 1621
Départ: 13h30
Retour: 15h
Durée: 1.30

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 13.30
Retour: 15
Durée: 1.30

Dolan Capor.
Avions: 4544
Départ: 13.30
Retour: 15
Durée: 1.30

Campbell Sergt.
Avions: 3998
Départ: 14.
Retour: 15.40
Durée: 1.40

MacMonagle Capor.
Avions: 4512
Départ: 13.45
Retour: 14.40
Durée: 0.55

Lovell Segt.
Avions: 1623
Départ: 13.30
Retour: 15.30
Durée: 2.00

Parsons Segt.
Avions: 221
Départ: 13.30
Retour: 15.00
Durée: 1.30

Mission: Patrouille Rive droit Meuse. 1000m.

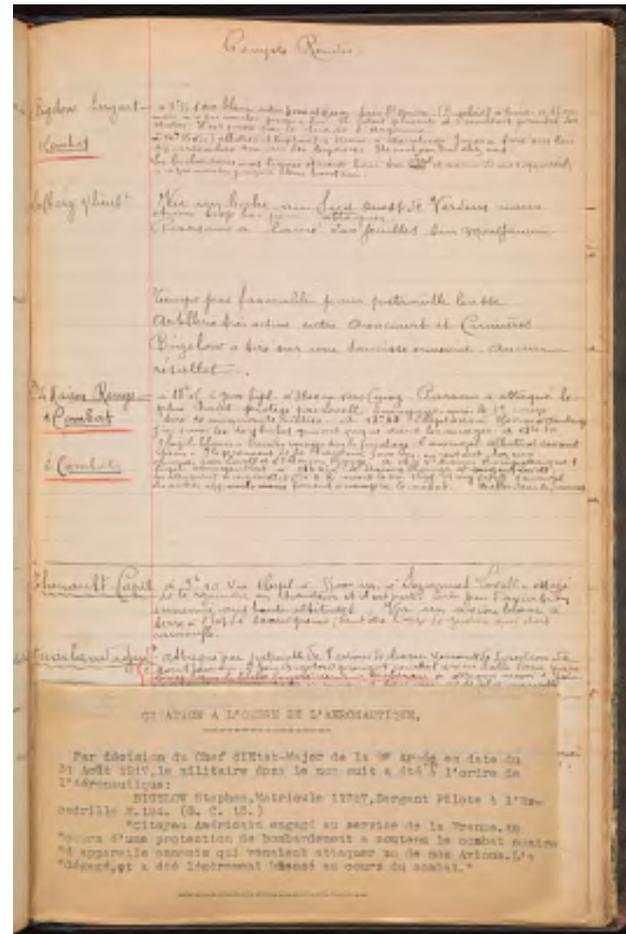
Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - see image 371 for page below]]
Citation a l'Ordre de l'Aéronautique.

Par décision du Chef d'Etat-Major de la 2e Armée en date du 31 Août 1917, le militaire dont le nom suit a été cité à l'ordre de l'Aéronautique:

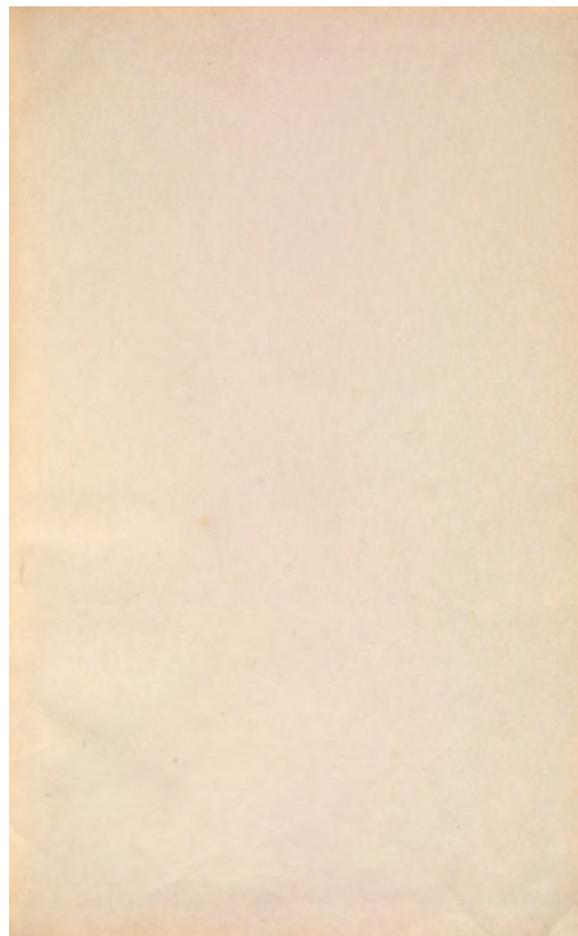
Bigelow Stephen, Matricule 11787, Sergent Pilote à l'Escadrille N. 124 (G.C. 13.)

"Citoyen Américain engagé au service de la France. Au cours d'une protection de bombardement a soutenu le combat contre 6 appareil ennemis qui venaient attaquer un de nos Avion. L'a dégagé, et été légèrement blessé au cours du combat."



Journal des marches et operations pendant la campagne de 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Aug 19, 1st]] Bigelow Sergent - 1 Combat -- à 9h55 1 av. blanc entre 4000 et 4500m. près St. André. Bigelow l'a suivi à 15m. mais n'a pu monter jusqu'à lui. Il était plus vite et semblait prendre des photos. Il est passé par le Sud de l'Argonne.
à 10h35 vu 5 albatros et biplaces à 2500m. à Damloup Jones a tiré sur lui dix cartouches sur un des biplaces. Ils sont rentrés chez eux. Les boches dans nos lignes étaient tous très
[[strikethrough]]bas[[/strikethrough]] haut et aucun de nos appareils n'a pu monter jusqu'à leur hauteur.

[[Re: Aug 19, 2nd]] Lufbéry s/lieut. -- Vu un boche au Sud Ouest de Verdun nous étions trop bas pour attaquer.
Parsons a lancé 200 feuilles sur Montfaucon.

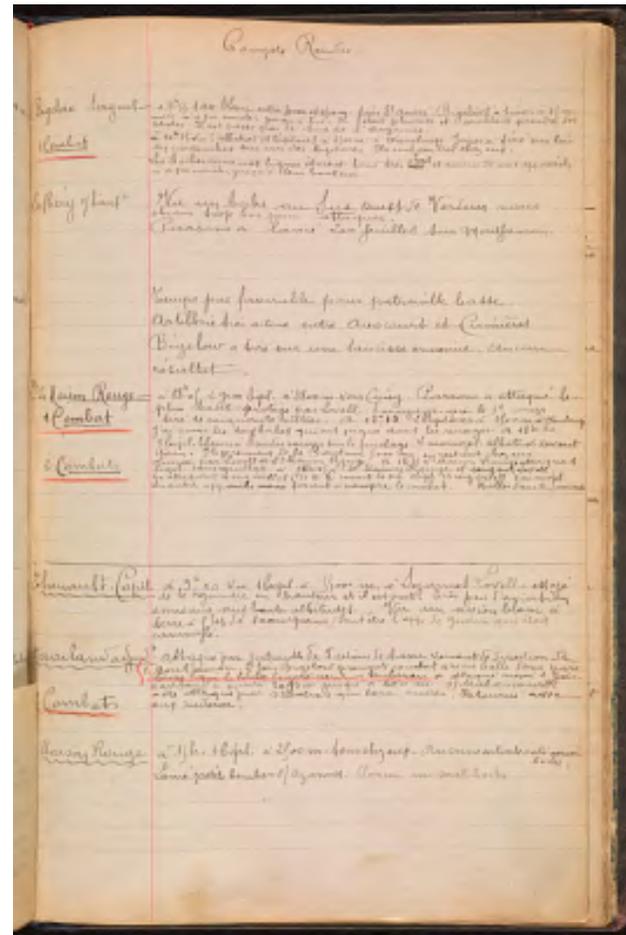
Temps pas favorable pour patrouille basse. Artillerie très active entre Orescourt et Cumières
Bigelow a tiré sur une Saucisse ennemie. Aucun résultat.

[[Re: Aug 19, 3rd]] Lt. de Maison Rouge - 1 Combat -- à 18h05 2 gros bipl. à 3800m. vers Cuisy. Parsons a attaqué le plus haut protégé par Lovell. Enrayage après le 3e coup tiré de cinquante mètres. A 18h15 2 biplaces à 3500m à Damloup J'ai suivi les deux boches qui ont piqué dans les nuages. A 18h30 5bipl. blancs à bandes rouges sur le fuselage. 2 monopl. albatros devant Etain. Ils prennent de la hauteur 5000m. en restant chez eux.
2 Combats -- Observés par Lovell et Lt. Maison Rouge. A 18.35 Lt Maison Rouge attaque 1 bipl. sans résultat à 18h45 Lt. de Maison Rouge et sergent Lovell, les attaquent Le serg. Lovell et Lt. de M. R. sonnent de près 1 bipl. et serg. Lovell 1 monopl. Les autres appareils nous forcent à rompre le combat. Balles dans les [[coucou?]].

[[Re: Aug 20, 1st]] Thenault Capit. -- à 9h10 Vu 1 bipl. à 5500m. à Sezannes. Lovell a essayé de le rejoindre en hauteur et il est parti. Très peu d'aviation ennemie aux hautes altitudes. Vu un avion blanc à terre à l'Est de Samogneux (Peut être l'app. de Guérin qui était camouflé.

[[Re: Aug 20, 2nd]] Haviland adjut. - 2 Combats -- Attaqué par patrouille de 8 avion de chasse Venant de direction de E. Montfaucon. 2 fois [[Angelous?]] prenant combat a reçu balle dans pare brise qui le blesse légèrement Soubiran a attaqué aussi 2 fois. Haviland a suivi [[sags?]] W. jusqu'à 600m. s|Malancourt. a été attaqué par Albatros qui les a suivi. Retourné avec eux [[indemne?]].

[[Re: Aug 20, 3rd]] Maison Rouge -- à 15h 3 bipl. à 2500m. tous chez eux. Aucune activité anti aérien boche.
Lance petite bombes s|Azannes. Pas vu un seul boche.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

20-8-17
 Bridgman sergt.
 Avions: 387
 Départ: 17h20
 Retour: 19h20
 Durée: 2h

Masson adjut.
 Avions: 1777
 Départ: 17h30
 Retour: 18h40
 Durée: 1h10

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 17.20
 Retour: 18.05
 Durée: 0.45

Soubiran Sergt.
 Avions: 1456
 Départ: 17.30
 Retour: 19.30
 Durée: 2.00

Mission: Patrouille

21-8-17
 Lufbery s/lieut.
 Avions: 2128
 Départ: 4.45
 Retour: 6.45
 Durée: 2.00

Thenault Capit.
 Avions: 1417
 Départ: 8.00
 Retour: 10.00
 Durée: 2.00

Lufbery s/lieut.
 Avions: 2128
 Départ: 8.00
 Retour: 10.00
 Durée: 2.00

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 7h50
 Retour: 8h50
 Durée: 2.00

20-8-17	Bridgman	sergt.	387	17.20	19.20	2.00	Patrouille
	Masson	adjut.	1777	17.30	18.40	1.10	
	Rockwell	sergt.	1593	17.20	18.05	0.45	
	Soubiran	sergt.	1456	17.30	19.30	2.00	
21-8-17	Lufbery	lieut.	2128	4.45	6.45	2.00	Patrouille
	Thenault	capit.	1417	8.00	10.00	2.00	Patrouille
	Lufbery	lieut.	2128	8.00	10.00	2.00	Patrouille
	Rockwell	sergt.	1593	7.50	8.50	1.00	Patrouille
	Carson	sergt.	221	8.00	9.30	1.30	Patrouille
	Brigman	sergt.	1886	8.00	10.00	2.00	
	Barr	sergt.	1856	8.00	9.45	1.45	
	Switt	sergt.	1623	8.00	10.00	2.00	
	Bridgman	sergt.	387	8.00	9.30	1.30	
	Jones	sergt.	1152	8.00	9.45	1.45	
	Salas	sergt.	1884	8.00	9.40	1.40	
	Hill	sergt.	2410	8.00	9.40	1.40	Patrouille
	Lufbery	lieut.	2128	8.00	9.45	1.45	
	Campbell	sergt.	1106	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	L'Almeida	sergt.	1021	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	Bridgman	sergt.	387	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	Soubiran	sergt.	1456	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	Salas	sergt.	1884	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	Switt	sergt.	1623	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	DeMouge	sergt.	1102	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	Rockwell	sergt.	1593	8.00	10.30	2.30	Patrouille
	Lufbery	lieut.	2128	8.00	10.30	2.30	Patrouille

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 8.00
Retour: 9.30
Durée: 1.30

Bigelow sergt.
Avions: 1444
Départ: 8.00
Retour: 10.00
Durée: 2.00

Marr sergt.
Avions: 1456
Départ: 8.00
Retour: 9.45
Durée: 1.45

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 7.45
Retour: 10.00
Durée: 2.15

Bridgman sergt.
Avions: 387
Départ: 7.40
Retour: 9.10
Durée: 1.30

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 7.45
Retour: 9.45
Durée: 2.00

Dolan Capor.
Avions: 4544
Départ: 8.00
Retour: 9.40
Durée: 1.40

Mission: Patrouille [[Seuart?]] Verdun - St. Jean-les-Bezy Douaumont -
Romagne sous les côtes

Hill sergt.
Avions: 2110
Départ: 12
Retour: 1h
Durée: 2.00

Lufbéry s/lieut.
Avions: 2128
Départ: 12.10
Retour: 14h15
Durée: 1.55

Mission: F[[t?]] Douaumont - Boureville 3000m.

[[second group]]
Campbell sergt.
Avions: 1106
Départ: 15h
Retour: 16.30
Durée: 1.30

Mission: Vauguois [[Bethincourt?]] à 3500m.

[[third group]]
Lt. de Maison Rouge lieut.
Avions: 1621
Départ: 14h40
Retour: 16h40
Durée: 2.00

Bridgman Sergt.
Avions: 387
Départ: 15.10
Retour: 16.40
Durée: 1.30

Soubiran sergt.
Avions: 1456
Départ: 15.
Retour: 16.10
Durée: 1.10

Mission: Patrouille basse rive droite à 2800m.

[[fourth group]]
Dolan Capor.
Avions: 4544
Départ: 15h
Retour: 16.45
Durée: 1.45

Doolittle Capor.
Avions: 1106
Départ: 15h
Retour: 15.30
Durée: 0.30

Mac Monagle Capor.
Avions: 4512
Départ: 15h15
Retour: 17.20
Durée: 2.05

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 12.15
Retour: 13.45

Durée: 1.30

Lufbéry Sergt.
Avions: 1417
Départ: 13.30
Retour: 15h30
Durée: 2.00

Mission: Patrouille Rive droite 1000m.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Aug 20]] R. à S.

[[Re: Aug 21, 1st]] Capit. Thenault -- Reconnaissance à vue des paires de la région de Romagne. Très importants. Ils s'étendent à contre pente depuis le [[cimetière?]] de Romagne sous les côtes au ligne droite jusqu'à la [[paille?]] sud du bois de Romagne. Paires aussi de Rireille à la ferme Solferins.

Parsons Sergt - à 8h55 2 app. boches vers Etain. Faible activité a.c.a. Thenault Capit -- Les Sop. assez bien groupés sont revenus aux lignes par le chemin le plus long. Trop hauts au départ ont repris leur altitude. 2 avions ennemis sont partis à la plus légère menace.

Parsons Sergt. -- Gros incendie vu à St. Jean les Bressy Il brule encore à 9h30.

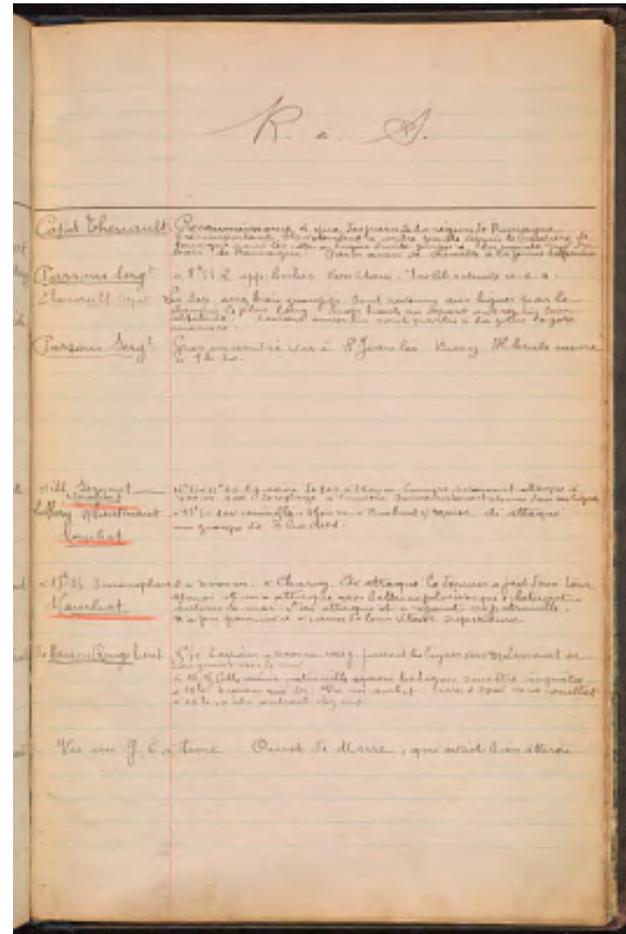
[[Re: Aug 21, 1st group - Lufbery and Hill]] Hill Sergent - 1 Combat -- 12h35 à 12h40 1 g. avion de 800 à 2600m. [[lumière?]] Auaucourt attaque à 400m. 1 av. de réglage à [[Cumières?]]. Immédiatement retourné dans ses lignes

Lufbery s/lieutenant - 1 Combat -- à 13h50 1 av. camouflés à 4800m. à Brabant s|Meuse. Ai attaqué un groupe de 3 boches.

[[Re: Aug 21, 2nd]] à 15h35 3 monoplaces à 4000m. à Charny. Ai attaqué le dernier a fait demi tour s|moi et m'a attaqué avec balles explosives qui éclataient autour de moi. L'ai attaqué et a rejoint sa patrouille. N'ai pu poursuivre à cause de leur vitesse supérieure

[[Re: Aug 21, 3rd]] de Maison Rouge lieut -- 15h50 6 avions à 4000m. rive g. passent les lignes vers Malancourt se dirigeant vers le sud. à 16h 4 avions rive dr. Vu un combat avec 2 Spad sans résultat à 16h10 ils rentrent chez eux.

[[Re: Aug 21, 4th]] Vu un g. 6 à terre Ouest de Marre, qui avait bien atterri.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

22-8-17
de Maison Rouge
Avions: 1621
Départ: 7h20
Retour: 9h10
Durée: 1h50

Thenault Capit.
Avions: 1417
Départ: 7h20
Retour: 9h10
Durée: 1.50

Lufbery s.Lt.
Avions: 2128
Départ: "
Retour: "
Durée: 1.50

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: "
Retour: "
Durée: 1.50

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: 7h20
Retour: 9h15
Durée: 1h55

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: .
Retour: .
Durée: 1.55

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: .
Retour: .
Durée: 1.55

Marr sergt.
Avions: 1456
Départ: .
Retour: .
Durée: 1.55

Dolan Capt.
Avions: 4544
Départ: .

Date	Noms in Pilot	Avion	Heure	Retour	Durée	Mission
22-8-17	Thenault Capit.	1417	7 ^h 20	9 ^h 10	1 ^h 50	Patriote sur Parsons, Bridgman Dumellier & all. mar. 1700 - 1.50/1.50
	Lufbery s.Lt.	2128	-	-	1.50	
	Parsons sergt.	221	-	-	1.50	
	Rockwell sergt.	1593	7 ^h 20	9 ^h 15	1 ^h 55	
	Jones sergt.	1152	-	-	1.55	
	Bridgman sergt.	1106	-	-	1.55	
	Marr sergt.	1456	-	-	1.55	
	Dolan Capt.	4544	-	-	1.55	
	Thenault Capit.	1417	7 ^h 20	9 ^h 10	1 ^h 50	
	Lufbery s.Lt.	2128	-	-	1.50	
	Parsons sergt.	221	-	-	1.50	
	23-8-17	Thenault Capit.	1417	7 ^h 20	9 ^h 10	
Lufbery s.Lt.		2128	-	-	1.50	
Parsons sergt.		221	-	-	1.50	
Rockwell sergt.		1593	7 ^h 20	9 ^h 15	1 ^h 55	
Jones sergt.		1152	-	-	1.55	
Bridgman sergt.		1106	-	-	1.55	
Marr sergt.		1456	-	-	1.55	
Dolan Capt.		4544	-	-	1.55	
Thenault Capit.		1417	7 ^h 20	9 ^h 10	1 ^h 50	
Lufbery s.Lt.		2128	-	-	1.50	
Parsons sergt.		221	-	-	1.50	
24-8-17		Thenault Capit.	1417	7 ^h 20	9 ^h 10	1 ^h 50
	Lufbery s.Lt.	2128	-	-	1.50	
	Parsons sergt.	221	-	-	1.50	
	Rockwell sergt.	1593	7 ^h 20	9 ^h 15	1 ^h 55	
	Jones sergt.	1152	-	-	1.55	
	Bridgman sergt.	1106	-	-	1.55	
	Marr sergt.	1456	-	-	1.55	
	Dolan Capt.	4544	-	-	1.55	
	Thenault Capit.	1417	7 ^h 20	9 ^h 10	1 ^h 50	
	Lufbery s.Lt.	2128	-	-	1.50	
	Parsons sergt.	221	-	-	1.50	

Retour: .
Durée: 1.55

Mission: Patrouille vers Samogneux, [[A?]]vocourt Montfaucon
Damvillers etc... alt. max: 2500 (P.B.) - -: 5200 (P.H.)

De Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 15h50
Retour: 17h55
Durée: 2h05

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: .
Retour: .
Durée: 2h05

Lufbéry s.Lt.
Avions: 2128
Départ: .
Retour: .
Durée: 2h05

Masson adjt.
Avions: 1777
Départ: 15.50
Retour: 17h40
Durée: 1.50

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: .
Retour: .
Durée: 1.50

Campbell sergt.
Avions: 389[strike[8]]4
Départ: .
Retour: .
Durée: 1.50

Mac Monagle Capl.
Avions: 4512
Départ: .
Retour: .
Durée: 1.50

Marr sergt.
Avions: 1456
Départ: 16h30
Retour: 17h45
Durée: 1h15

Bigelow sergt.
Avions: 1444

Départ: 7h20
Retour: 9h20
Durée: 2h00

Mission: Patrouille: Rive droite de la Meuse alt. max. 2500m.

23-8-17
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 8h40
Retour: 10.50
Durée: 2.10

Lufbéry s/Lt.
Avions: 2128
Départ: .
Retour: .
Durée: 2.10

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: 8h30
Retour: 9.45
Durée: 1.15

Soubiran sergt.
Avions: 1420
Départ: 9h10
Retour: 10.55
Durée: 1.45

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 8h45
Retour: 10.45
Durée: 2.00

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 8h40
Retour: 10.25
Durée: 1.45

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 8.40
Retour: 10.40
Durée: 2.00

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 8.40
Retour: 10h30
Durée: 1.50

Dolan Capl.
Avions: 4544

Départ: 8.40
Retour: 10.40
Durée: 2.00

Mission: Patrouille: rive droite et rive gauche de la Meuse

--

Pat. basse {Bridgman, Jones, Dolan
alt. max: 2600
P.H. alt. max: 5000

24-8-17
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 7.20
Retour: 9h20
Durée: 2.00

Campbell Sergt.
Avions: 1239
Départ: 7.20
Retour: 9h00
Durée: 1.40

Parsons Sergt.
Avions: 221
Départ: 7.15
Retour: 9h05
Durée: 1.50

Lovell Sergt.
Avions: 1623
Départ: 7.30
Retour: 9.20
Durée: 1.50

Soubiran Sergt.
Avions: 1420
Départ: 7.20
Retour: 9.00
Durée: 1.40

Dolan Capl.
Avions: 4544
Départ: 7.20
Retour: 9.10
Durée: 1.50

Lufbéry s/Lt.
Avions: 1417
Départ: 7.20
Retour: 9.10
Durée: 1.50

Mission: [[the bottom end of the bracket has an arrow indicating this mission roster continues in the next table]] Patrouille: Rive gauche de la Meuse... Forges - Bois de Malancourt. (P.B.) alt.: 1200 (P.H.) alt: 3500

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Aug 22]] Parsons Sergt. - 7h45 - Le Cap. Thenault, le s.Lt. Lufbéry et le sergt. Parsons partis un patrouille haute rencontrent 4 biplaces boches à 3200m. vers Damvillers. Ils piquent sur eux mais ils ne peuvent les rejoindre.
à 8h10 - Un albatros se trouvant à 4200 vers a côte 304 passe à 20m. du Cap. Thenault qui pique sur lui. Le boche descend à la verticale et échappé à l'attaque.
Aviation ennemie peu active en général et n'a guère passé nos lignes.

Marr Sergt - à 8h25, le sergt Rockwell rencontre vers Montfaucon et à 3000, 6 monoplaces ennemis.
à 8h30 - 1 Combat -- le sergt Marr rencontre à l'Est d'Avocourt à 1600m, une biplace camouflé. Il essaie de le joindre et lui tire 100 balles. Le boche pique fortement et rentre plus avant chez lui.

Lufbéry s.Lt. - 3 Combats -- 17h20 - La patrouille rencontre 6 biplans ennemis et un monoplace jaune à 400m. Elle les attaque résolument par 3 fois successivement à Chaumont et à Cumières. Le Lt. Lufbéry reçoit 3 balles dans son appareil. Le sergent Lovell tire [strike(?)] [[?]] chaque combat 25 balles environ

Masson Adj. -- Aviation ennemie à peu près nulle à 2500m.

Parsons Sergt. -- à 16h55 - trois avions à 3000, loin chez eux avions quitté les lignes à 17h20.
Tir de la D.C.A. très imprécis.

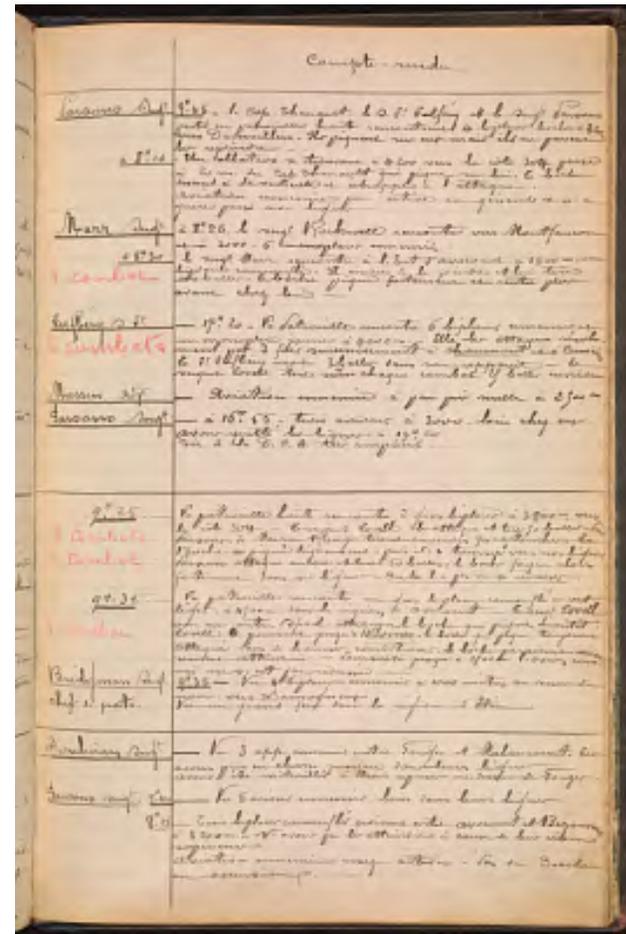
[[Re: Aug 23]] 9h25 - 2 Combats - 1 Combat -- a patrouille haute rencontre 2 gros biplaces à 3800m vers la côte 304. Le sergent Lovell les attaque et tire 50 balles. Puis Parsons, de Maison Rouge tirant environ 70 cartouches. Le Boche pique légèrement - puis il tourne vers nos lignes. Parsons attaque encore et tire 50 bales; le boche pique alors fortement dans ses lignes. On ne l'a pas vu se redresser.

9h35 - 1 Combat -- La patrouille rencontre un gros biplace camouflé un vert léger, à 4500m dans la région d'Avocourt. Le sergt. Lovell avec un autre Spad attaquent le boche qui pique aussitôt. Lovell poursuit jusqu'à Vilosnes, le boche qui pique toujours. Attaqué dans de bonnes conditions, le boche paraissait sérieusement atteint. Poursuivi jusqu'à 2[[5?]]00m. l'avion ennemi ne s'ont pas redressé.

Bridgman sergt - chef de patr. - 9h35 -- Vu 4 biplaces ennemis à 1000 mètres au-dessus de nous, vers Samogneux
Vu un grand feu dans la région d'Etain.

[[Re: Aug 24]] Soubiran sergt -- Vu 3 app. ennemis entre Forges et Malancourt. Les avions pris en chasse jusque dans leurs lignes. Avons été mitraillés à trois reprise[s?] au-dessus de Forges.

Parsons sergt. - 7h40 -- Vu 5 avions ennemis loin dans leurs lignes.
8h15 -- Trois biplaces camouflés croisent entre Avoucourt et Bezonaux à 3200m. [[?]] N'avons pu les atteindre à cause de leur vitesse supérieure.
Aviation ennemie assez active. Pas de Drachen en ascension.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, and the times and duration of their flights and the assigned missions]]

24-8-17
 Masson Adj.
 Avions: 1777
 Départ: 7h20
 Retour: 8.15
 Durée: 0h55

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 7.30
 Retour: 9.40
 Durée: 2h10

Jones Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 7.20
 Retour: 8.35
 Durée: 1h15

Mission: [[the arrow at the top of the bracket indicates this roster continues the mission from the previous table]] Patrouille Rive gauche

Lovell sergt.
 Avions: 1623
 Départ: 14h00
 Retour: 16.00
 Durée: 2.00

Rockwell sergt.
 Avions: 1593
 Départ: .
 Retour: .
 Durée: 2.00

Hill-D. sergt.
 Avions: 1777
 Départ: .
 Retour: .
 Durée: 2.00

Bridgman sergt.
 Avions: 1206
 Départ: .
 Retour: .
 Durée: 2.00

Mac Monagle Capt.
 Avions: 4512
 Départ: .
 Retour: .
 Durée: 2.00

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
24-8-17	Masson Adj.	1777	7.20	8.15	0.55	Patrouille Rive gauche
	Rockwell Sgt	1593	7.30	9.40	2.10	
	Jones	1152	7.20	8.35	1.15	Patrouille
	Lovell	1623	14.00	16.00	2.00	
	Rockwell	1593	.	.	2.00	
	Hill-D.	1777	.	.	2.00	
	Bridgman	1206	.	.	2.00	
Mac Monagle Capt	4512	.	.	2.00		
25-8-17	Masson Adj.	1518	10.15	11.15	1.00	Patrouille
	Lovell Sgt	1623	14.00	16.00	2.00	all. max. 2.00
	Lovell Sgt	1623	14.00	16.00	2.00	
	Bridgman	1206	14.00	16.00	2.00	
	Jones	1152	10.15	11.30	1.15	Patrouille Rive gauche
	Masson	1777	.	11.15	1.10	Patrouille Rive gauche
	Johnson	1855	.	11.15	1.10	all. max. 1.00
	Campbell	1209	.	11.05	1.00	all. max. 1.00
	Bridgman	1206	.	11.20	1.20	
	Masson	1777	11.00	11.50	1.50	
Lovell	1623	.	11.50	1.50	2. h. all. 2.00	
Rockwell	1593	.	11.10	1.10	all. max. 1.00	
Mac Monagle	4512	.	11.20	1.20		
Johnson	1855	.	11.20	1.20		
26-8-17	Jones	1152	6.05	7.20	1.15	Patrouille Rive gauche
	Hill-D.	1777	7.00	7.00	2.00	
	Johnson	1855	6.05	7.10	1.05	Patrouille Rive gauche
	Bridgman	1206	.	7.05	1.05	
	Masson	1777	.	7.00	1.05	
Lovell	1623	.	8.10	2.00	all. max. 2.00	

Mission: Patrouille alt. max. = 3000

25-8-17
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 10h00
Retour: 11h15
Durée: 1h15

Lufbery s/Lt.
Avions: 2128
Départ: 10.
Retour: 11.15
Durée: 1.15

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 10
Retour: 11.45
Durée: 1.45

Soubiran sergt.
Avions: 1420
Départ: 10
Retour: 11.35
Durée: 1.35

Mission: Patrouille Haute. alt. max: 4800.

[[second group]]
Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 10h05
Retour: 11h30
Durée: 1h25

Marr sergt.
Avions: 1777
Départ: .
Retour: 11.15
Durée: 1.10

Johnson Adjt.
Avions: 1456
Départ: .
Retour: 11.15
Durée: 1.10

Campbell sergt.
Avions: 1239
Départ: .
Retour: 11.15
Durée: 1.10

Bridgman sergt.

Avions: 1106
Départ: .
Retour: 11.30
Durée: 1.25

Mission: Patrouille Basse. Rive Gauche de la Meuse alt. max: 2700

[[third group]]
de Maison Rouge
Avions: 1621
Départ: 17h00
Retour: 18h50
Durée: 1h50

Lufbery s/Lt.
Avions: 2128
Départ: .
Retour: 18.55
Durée: 1.55

Rockwell sergt.
Avions: 1593
Départ: .
Retour: 18.10
Durée: 1.10

Mac Monagle Capl.
Avions: 4512
Départ: .
Retour: 18.50
Durée: 1.50

Dolan Capl.
Avions: 4544
Départ: .
Retour: 17.10
Durée: 0.20

Mission: Patrouille: De la cote 304 à Samogneux alt. max: 2000.

26-8-17
Parsons Sergt.
Avions: 221
Départ: 6h05
Retour: 7h50
Durée: 1h45

Hill-D. sergt.
Avions: 2110
Départ: 7h00
Retour: 9.00
Durée: 2.00

Johnson Adjt.
Avions: 1456
Départ: 6.05
Retour: 8h10

Durée: 2h05

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: .
Retour: .
Durée: 2h05

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: .
Retour: 8,00
Durée: 1h55

Lufbery s/Lieut.
Avions: 1417
Départ: .
Retour: 8.10
Durée: 2h05

Mission: Patrouille basse -- Rive droite: Régneville - Eix. [1000m] alt.
max: 2200

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

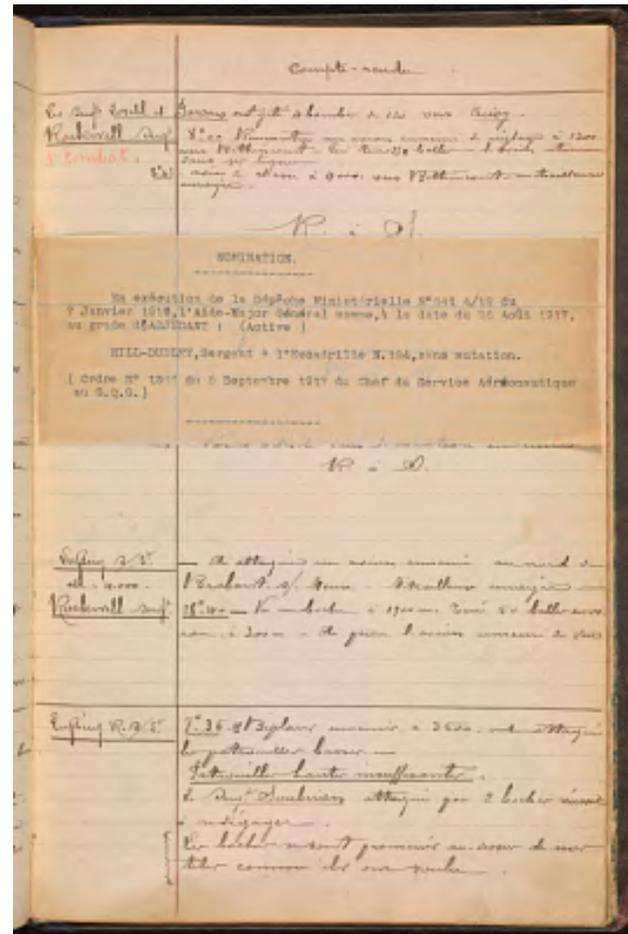
[[inset only - page below is image 379]]

Nomination.

En exécution de la Dépêche Ministérielle No 541 4/12 du 7 Janvier 1916, l'Aide-Major Général nommé, à la date du 25 Août 1917, au grade d'Adjudant : (Active)

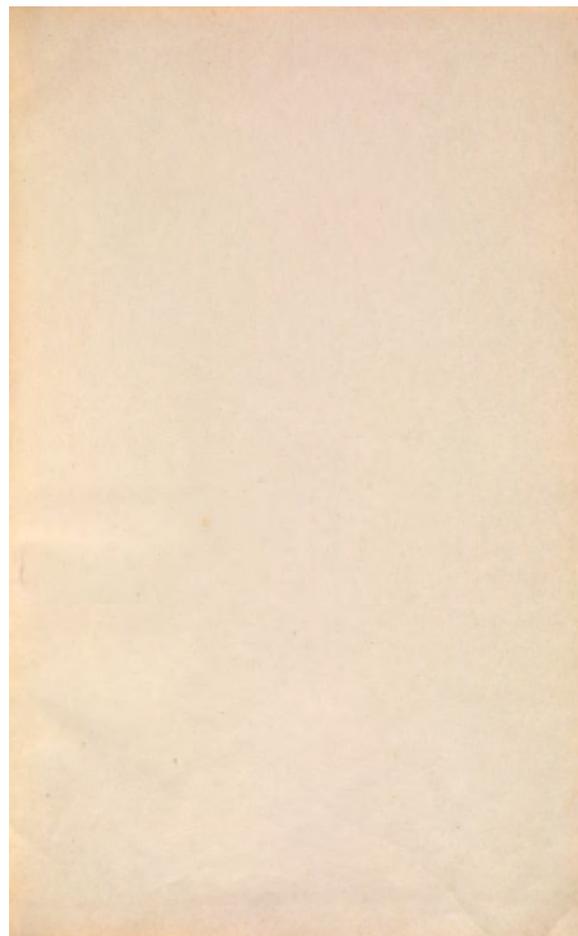
Hill-Dudley, Sergent à l'Escadrille N. 124, sans mutation.

(Ordre No 1366 du 5 Septembre 1917 du Chef du Service Aéronautique au G.Q.G.)



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Aug 24]] Les sergts. Lovell et Parsons ont jeté 4 bombes de 120 vers Cuisy.
Rockwell Sergt. - 1 Combat : 8h00 - Rencontre un avion ennemi de réglage à 1300 vers Béthincourt -- Lui tire 25 balles -- l'avion retourne dans ses lignes
8h45 - avion de chasse à 4000. vers Béthincourt -- mitrailleuse enrayée.
R. à S.

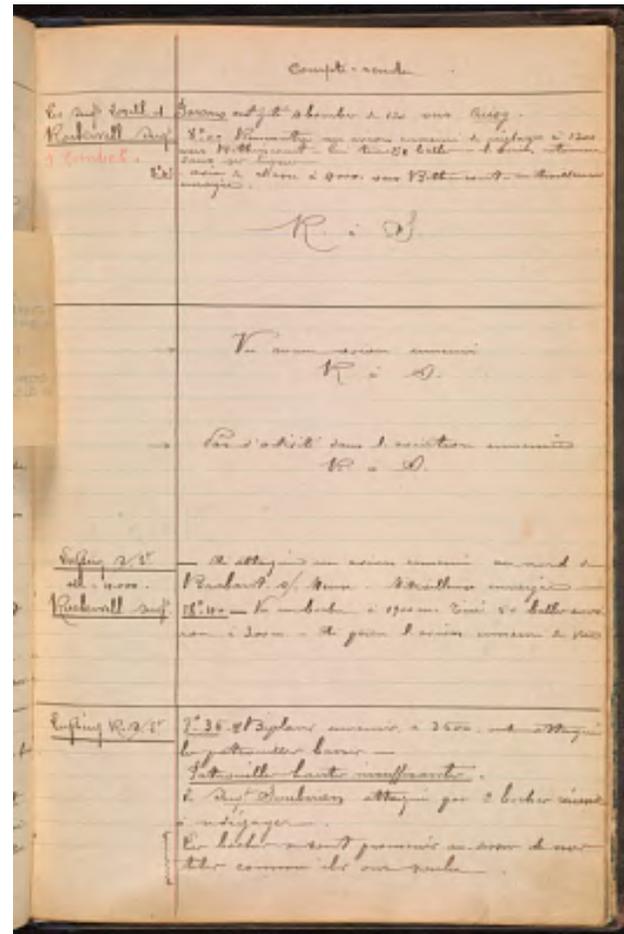
[[Re: Aug 25, 1st]] [[with an arrow pointing to the text]] Vu aucun avion ennemi
R. à S.

[[Re: Aug 25, 2nd]] [[with an arrow pointing to the text]] Pas d'activité dans l'aviation ennemie
R. à S.

[[Re: Aug 25, 3rd]] Lufbery s/Lt. - alt. = 4.000. -- Ai attaqué un avion ennemi au nord de Brabant-s/-Meuse. Mitrailleuse enrayée.

Rockwell sergt. - 18h40 -- Vu un boche à 1900m. Tiré 50 balles environ à 300m. - Ai perdu l'avion ennemi de [[Veuf?]]

[[Re: Aug 25, 3rd]]
Lufbery R. s/Lt. - 7h35 -- 10 Biplans ennemis à 3500. ont attaqué les patrouilles basses.
Patrouilles hautes insuffisantes.
Le Sergt. Soubiran attaqué par 2 boches réussit à se dégager.
Les boches se sont promenés au-dessus de nos têtes comme ils ont voulu.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

26-8-17
 Lovell Sergt.
 Avions: 1623
 Départ: 6h05
 Retour: 8h10
 Durée: 2h05

Soubiran Sergt.
 Avions: 1420
 Départ: 6h05
 Retour: 7h55
 Durée: 1.50

Rockwell Sergt.
 Avions: 1593
 Départ: 6h05
 Retour: 8.10
 Durée: 2.05

Mac'Monagle Capt.
 Avions: 4512
 Départ: 6h05
 Retour: 8.15
 Durée: 2.10

Dolan Capt.
 Avions: 4544
 Départ: 6h05
 Retour: ?
 Durée: ?

Mission: -do- [[Patrouille basse -
 Rive droite: Régneville - Eix [1000m] alt. Max: 2200]]

27-8-17
 Peterson Capt.
 Avions: 3894
 Départ: 7h00
 Retour: 7h10
 Durée: 0.10

Mission: essai

Thenault Capit.
 Avions: 1660
 Départ: ?
 Retour: ?
 Durée: 0h20

Mission: Appareil arrivé [[continued across the page break:]] de l'A[[?]]
 de la R.G.A. de Béhomme.

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
26-8-17	Lovell Sergt.	1623	6.05	8.10	2.05	L
	Soubiran -	1420	6.05	7.55	1.50	
	Rockwell -	1593	6.05	8.10	2.05	
	Mac'Monagle -	4512	6.05	8.15	2.10	
27-8-17	Peterson Capt.	3894	7.00	7.10	0.10	essai
	Thenault Capt.	1660	?	?	0.20	appareil arrivé
28-8-17						
29-8-17						
30-8-17						
31-8-17						
						Mois de
1-9-17	Dolan Capt.	4544	6.05	8.10	2.05	Patrouille basse - Rive droite - Eix - Régneville
	Mac'Monagle -	4512	6.05	8.15	2.10	
	Jones -	1152	6.05	8.10	2.05	
	Chapman -	1234	6.05	8.10	2.05	
	Mac'Monagle -	4512	6.05	8.15	2.10	
2-9-17						
3-9-17	Dolan Capt.	4544	6.05	8.10	2.05	Patrouille basse - Rive droite - Eix - Régneville
	Mac'Monagle -	4512	6.05	8.15	2.10	
	Peterson Capt.	3894	7.00	7.10	0.10	
	Thenault Capit.	1660	?	?	0.20	

28-8-17 Pas de Vol.

29-8-17 Pas de Vol.

30-8-17 Pas de Vol.

31-8-17 Pas de Vol.

Mois de Septembre 1917

1-9-17

Lufbery R. s/Lt.

Avions: 2128

Départ: 15h25

Retour: 15h55

Durée: 0h30

Marr Sergt.

Avions: 1660

Départ: 14h20

Retour: 15h50

Durée: 1h30

Jones Sergt.

Avions: 1152

Départ: 14h20

Retour: 15h50

Durée: 1h30

Campbell Sergt.

Avions: 1239

Départ: 14h20

Retour: 15h50

Durée: 1h30

Mac Monagle Sergt.

Avions: 1239

Départ: 14h20

Retour: 15.50

Durée: 1.30

Bridgman Sergt.

Avions: 1106

Départ: 14h20

Retour: 15.50

Durée: 1.30

Mission: Patrouille: rive droite de la Meuse

2-9-17 Pas de Vol

3-9-17

Lufbery s/Lt.

Avions: 1420

Départ: 15h20

Retour: 16h55

Durée: 1h35

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 16h20
Retour: 17h35
Durée: 1h15

Johnson adjt.
Avions: 1456
Départ: 15h20
Retour: 16h00
Durée: 0h40

de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 15h20
Retour: 16h10
Durée: 0.50

Mission: Patrouille: Rive droite de la Meuse.
alt. max: 4800.

Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[inset only - for page below, see image 383]]

Nominations

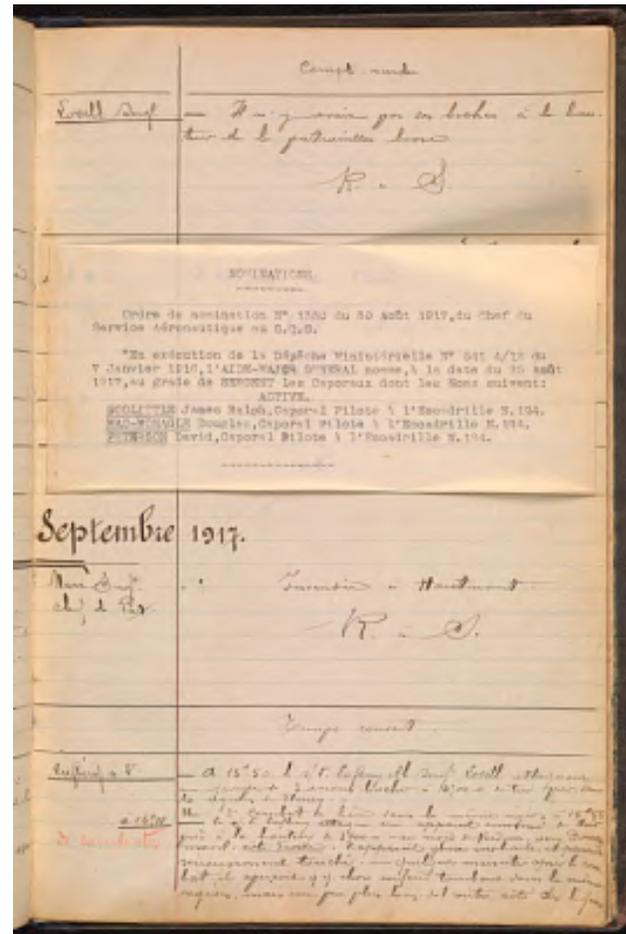
Ordre de nomination No 1330 du 30 Août 1917, du Chef du Service
Aéronautique au G.Q.G.

"En exécution de la Dépêche Ministerielle No 541 4/12 du 7 Janvier
1916, l'Aide-Major General nommé, à la date du 25 Août 1917, au
grade de Sergent les Caporaux dont les Noms Suivent:
Active.

Doolittle James Ralph, Caporal Pilote à l'Escadrille N. 124.

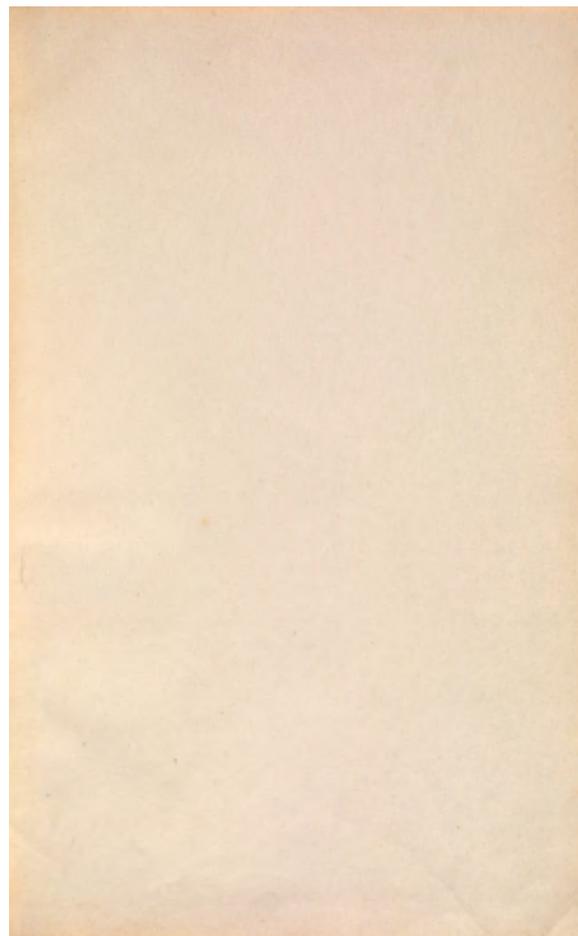
Mac-Monagle Douglas, Caporal Pilote à l'Escadrille N. 124.

Peterson David, Caporal Pilote à l'Escadrille N. 124.



Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Aug 26]] Lovell Sergt. -- Il n'y avait pas des boches à la hauteur de la patrouille basse
R. à S.

[[Re: Aug 27 (mission of Thenault written across the page break was transcribed with previous page)]] Pas de vol
Pluie

[[Re: Aug 28]] Vent violent.

[[Re: Aug 29]] Pluie.

[[Re: Aug 30]] Pluie.

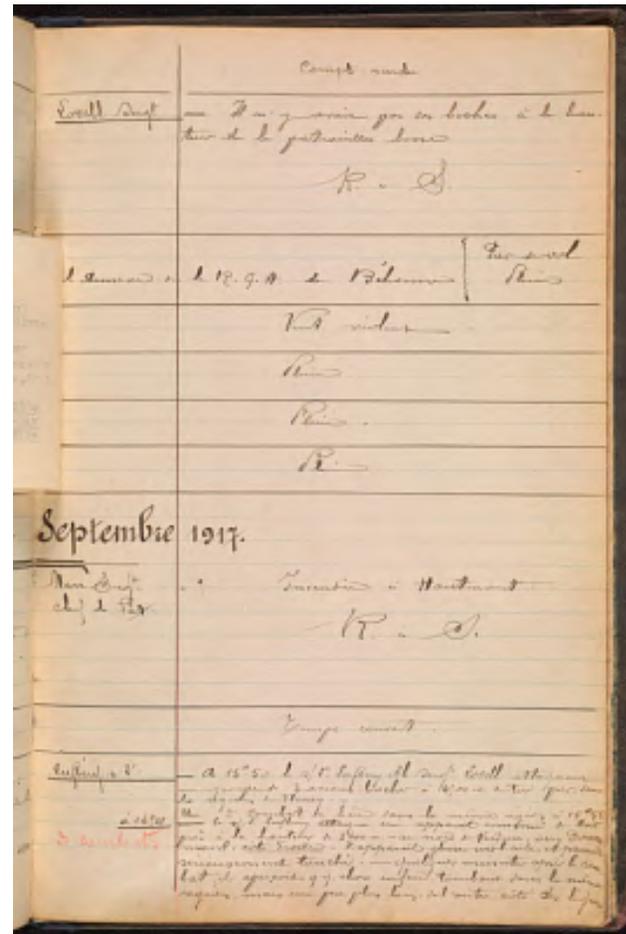
[[Re: Aug 31]] Pluie.

Mois de Septembre 1917

[[Re: Sept 1]] Marr Sergt. chef de Pat.
Incendie à Hautmont.
R. à S.

[[Re: Sept 2]] 3 combats : Lufbéry s/Lt. -- a 15h50, le s/Lt. Lufbéry et le sergt. Lovell attaquent un groupe de 3 avions boches à 4500m en très près, dans la région de Fleury.

Un 2 combat a lieu dans la même région à 15h55 à 16h10 -- La s/Lufbéry attaque un appareil ennemi de très près à la hauteur de 3700m. -- au nord de Verdun, vers Douaumont, côte Froide. L'Appareil glisse sur l'aile et parait sérieusement touché. -- Quelques minutes après le combat il aperçoit q.q. chose en feu tombant dans la même région, mais un peu plus loin de l'autre côté des lignes



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

3-9-17
 Parsons Sergt.
 Avions: 221
 Départ: 15h20 et 16h15
 Retour: 15h30 et 17h00
 Durée: 0h10 et 1h15

Lovell Sergt.
 Avions: 1623
 Départ: 15h20
 Retour: 17h10
 Durée: 1h50

Hill-Dudley Sergt.
 Avions: 2110
 Départ: 15h20
 Retour: 17h25
 Durée: 2h05

Marr Sergt.
 Avions: 1660
 Départ: 15h20
 Retour: 16h30
 Durée: 0h55

Jones Sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 15h20
 Retour: 16h15
 Durée: 0h55

Campbell Sergt.
 Avions: 1239
 Départ: 15h20
 Retour: 16h50
 Durée: 1h30

Bridgman Sergt.
 Avions: 1106
 Départ: 15h20
 Retour: 17h05
 Durée: 1h45

Mission: Patrouille: Rive droite de la Meuse 4.000-4800

4-9-17
 de Maison Rouge Lt.
 Avions: 1621
 Départ: 8h00
 Retour: 8h55
 Durée: 0h55

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Missions
3.9.17	Parsons Sergt.	221	15.20	15.30	Patrouille de la Meuse 4.000-4800
	Lovell	1623	15.20	17.10	
	Hill-Dudley	2110	15.20	17.25	
	Marr	1660		16.30	
	Jones	1152		16.15	
	Campbell	1239		16.50	
4.9.17	de Maison Rouge Lt.	1621	8.00	8.55	Patrouille de la Meuse
	Bridgman	1106	8.00	8.55	
	Campbell	1239	8.00	8.55	
	Parsons	221		16.15	
	Jones	1152	8.00	8.55	
	Bridgman	1106	8.00	8.55	
	Campbell	1239		16.50	

Lufbery s/Lt.
Avions: 1417
Départ: 8h15
Retour: 9h10
Durée: 0h55

Rockwell Sergt.
Avions: 1593
Départ: 8h00
Retour: 10h10
Durée: 2h10

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 2110
Départ: 8h00
Retour: 10h10
Durée: 2h10

Parsons Sergt
Avions: 221
Départ: 8h00
Retour: 10h10
Durée: 2h10

Jones Sergt.
Avions: 1152
Départ: 8h15
Retour: 9h20
Durée: 1h05

Bridgman Sergt
Avions: 1106
Départ: 8h00
Retour: 10h10
Durée: 2h10

Campbell Sergt.
Avions: 1239
Départ: 8h00
Retour: 10h10
Durée: 2h10

Dolan Sergt.
Avions: 4402
Départ: 8h00
Retour: 10h10
Durée: 2h10

Mission: 1re Sortie:
Patrouille: Barrage sur la rive droite et sure le rive gauche de la Meuse.

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Sept 3]] Lufbéry S. Lt. - 2 Combats -- A 16h25, le s/Lt. Lufbéry attaque un avion ennemi détaché d'un groupe de trois.
A 16h40 - il attaque un appareil boche qui pique à la verticale paraissant touché (région de [[Douamont? Besonvaux?]]) L'avion de Lufbéry reçoit de nombreuse balles: châssis d'atterrissage - longeron - montant - plans

Lovell sergt. - 2 Combats -- A 16h40, le sergent Lovell attaque un boche au Sud de Vaugouis - Le boche a piqué dans ses lignes paraissant bien touché.

A 17h00 - il attaque un biplace ennemi au-dessus de Verdun. - La mitrailleuse se casse après qu'il a tiré une 20ne de coups.

Parsons sergt. - A 15h50, le sergt. Parsons rencontre 10 boches dans la région de Montfaucon - Parsons protègeit un "Letord" de la Photo.

Campbell Sergt. - A 16h10, voit un biplace à 4600 vers Louvemont

A 16h15 - 3 biplaces à 4500 sur Vacherauville

A 16h40 - 2 monos. -- 4000 sur Chattancourt

Campbell aperçoit un Spad tirant sur un boche qui pique mais se redresse.

Bridgman voit une machine ennemie tout en [[flu?]] dans la Région de Louvemont environ trois minutes après.

Cinq minutes après les 3 boches vers à Vacherauville sont rentrés dans leurs lignes avant qu'il m'[[ait?]] été possible de les rejoindre

1 Combat -- Campbell et Bridgman donnent la chasse aux [[?]] boches de la région de Chattancourt jusque dans leurs lignes, mais ils ne peuvent grimper jusqu'à eux.

L'appareil de Campbell n'a pu grimper que jusqu'à 3200m.

Le Sergent Hill - signale 2 biplaces ennemis à 5.800m dans la région de Verdun.

Vers Avocourt et à Morauville le sergent Marr rencontre 2 boches à 4500 et à 3500m.

[[Re: Sept 4]] Lufbéry S. Lt. - 1 Combat -- 8h50 - Attaqué biplace à 4.900m près de Verdun (Nord) cote St. Michel - Le mitrailleur ennemi avait cessé de tirer lorsque j'ai été obligé moi-même d'arrêter l'attaque faute de munitions - Reçu 3 balles dans mon appareil

Parsons sergt - 2 Combats -- De 8h30 à 9h10, rencontré 12 boches, loin chez eux.

A 9h10 - Ai rencontré 3 biplaces camouflés à 3000m, région de Neuville - Ces appareils s'étaient détachés d'un groupe de 10 - Ils sont venus dans nos lignes attaquer un ballon - Ai piqué sur l'un d'eux, tirant 30 balles et me suis presque accroché avec un autre que je n'avais pas aperçu - Un renversement effectué dans de bonnes conditions me fait éviter tout accident. J'ai tiré encore 40 cartouches - Le boche a piqué à la verticale chez lui et ne l'ai pas vu se redresser. -- avion abattu - confirmé par Aéro de Grigny 31e C.A.

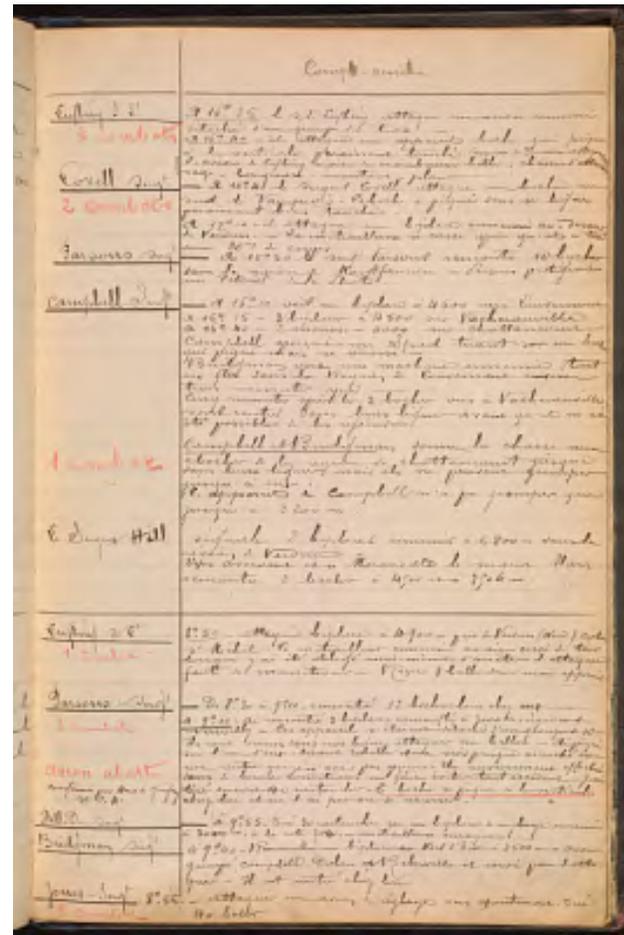
Hill-D. sergt -- à 9h55 - Tiré 30 cartouches sur un biplace de réglage ennemi à 3000m, à la cote 304. - mitrailleuse enrayée

Bridgman sergt - à 9h40 - Rencontré un biplace au Nord d'Eix à 3500m

- avons grimpé Campbell, Dolan ~~et~~ ~~et~~

Rockwell et moi pour l'attaques - Il est rentré chez lui.

Jones Sergt. - 1 Combat - 8h55 00 Attaque un avion de réglage vers Hautmont. Tiré 40 balles.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

4-9-17
Lufbery s/Lt.
Avions: 2128
Départ: 10h10
Retour: 11h40
Durée: 1h30

Parsons Sergt.
Avions: 221
Départ: 11h35
Retour: 12h45
Durée: 1h10

Hill-Dudley Sergt.
Avions: 2110
Départ: 11h35
Retour: 13h30
Durée: 1h55

Jones Sergt.
Avions: 1152
Départ: 11h35
Retour: 12h30
Durée: 0h55

Mission: 2e Sortie Barrage: Moravieuv Cheppy. [[55?]] 3000m.

[[second group]]
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1444
Départ: 15h35
Retour: 17h30
Durée: 1h55

Lufbery s/Lt.
Avions: 1417
Départ: 15h35
Retour: 17h00
Durée: 1h25

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 15h35
Retour: 17h35
Durée: 2h00

Mission: 3e Sortie chasse. 4.800m

[[third group]]
[[margin note: (1)]]
MacMonagle sergt.

Date	Noms des Pilotes	Avions	Épave	Vitesse	Hauteur	Mission
4-9-17	Lufbery s/Lt	2128	10h10	11h40	17.30	2e Sortie
	Parsons Sergt	221	11h35	12h45	17.30	Barrage: Moravieuv Cheppy
	Hill-Dudley Sergt	2110	11h35	13h30	17.55	3000m
	Jones Sergt	1152	11h35	12h30	17.55	3000m
	de Maison Rouge Lt	1444	15h35	17h30	17.55	2e Sortie
	Lufbery s/Lt	1417	15h35	17h00	17.25	2e Sortie
	Lovell sergt	1623	15h35	17h35	17.30	4.800m
	MacMonagle sergt	1405	15h35	17h30	17.55	4e Sortie
	Parsons Sergt	221	11h35	12h45	17.00	Barrage: Moravieuv Cheppy
	Hill-Dudley Sergt	2110	11h35	13h30	17.55	3000m
5-9-17	Lufbery s/Lt	2128	10h10	11h40	17.30	2e Sortie
	Parsons Sergt	221	11h35	12h45	17.30	Barrage: Moravieuv Cheppy
	Hill-Dudley Sergt	2110	11h35	13h30	17.55	3000m
	Jones Sergt	1152	11h35	12h30	17.55	3000m
	de Maison Rouge Lt	1444	15h35	17h30	17.55	2e Sortie
	Lufbery s/Lt	1417	15h35	17h00	17.25	2e Sortie
	Lovell sergt	1623	15h35	17h35	17.30	4.800m
	MacMonagle sergt	1405	15h35	17h30	17.55	4e Sortie
	Parsons Sergt	221	11h35	12h45	17.30	Barrage: Moravieuv Cheppy
	Hill-Dudley Sergt	2110	11h35	13h30	17.55	3000m

Avions: 4512
Départ: 16h40
Retour: 18h15
Durée: 1h35

Birdgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 16h40
Retour: 18h00
Durée: 1h20

Dolan Capl.
Avions: 4402
Départ: 16h40
Retour: 17h45
Durée: 1h05

Petersons sergt.
Avions: 3894
Départ: 16h40
Retour: 18.00
Durée: 1h20

Mission: 4e Sortie. Barrage: Samogeux - Eix 2.300m

[[margin note: (1) [[an arrow is drawn from this line to the top of this group]]]]

Campbell sergt.
Avions: 1239
Départ: 14h10
Retour: 16h00
Durée: 1h50

[[third group]]
Campbell sergt.
Avions: 1239
Départ: 17h35
Retour: 18h30
Durée: [[1 or 0?]]h55

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 17h45
Retour: 19h10
Durée: 1h25

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 17h45
Retour: 19h20
Durée: 1h35

Hill-Dudley sergt.
Avions: 2110
Départ: 17h45
Retour: 19h20
Durée: 1h35

Mission: 5e Sortie Barrage: Rives droite et gauche. 4000m.

^[1.35

1.05

--

[strike[295]]

375]]

[[fourth group]]

Lufbéry s/Lt.

Avions: 2128

Départ: 18h20

Retour: 19h25

Durée: 1h05

de Maison Rouge Lt.

Avions: 1444

Départ: 18h30

Retour: 19h35

Durée: 1h05'

Mission: 6e Sortie 4.500m

5-9-17

Dolan Capl.

Avions: 4402

Départ: 6h45

Retour: ?

Durée: 1h30

MacMonagle sergt.

Avions: 4512

Départ: 6h45

Retour: 8h30

Durée: 1.45

Peterson sergt.

Avions: 3894

Départ: 6h45

Retour: 7.35

Durée: 0.50

de Maison Rouge Lt.

Avions: 1444

Départ: 7h20

Retour: 8h20

Durée: 1.00

Lufbery s/Lt.

Avions: 1417

Départ: 6h45

Retour: 8h45

Durée: 2h00

Lovell sergt.

Avions: 1623

Départ: 6h45

Retour: 8h45
Durée: 2h00

Hill-D. sergt.
Avions: 2110
Départ: 6h45
Retour: 8h45
Durée: 2h00

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 6h45
Retour: 8h45
Durée: 2h00

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 6h40
Retour: 7h25
Durée: 0h45

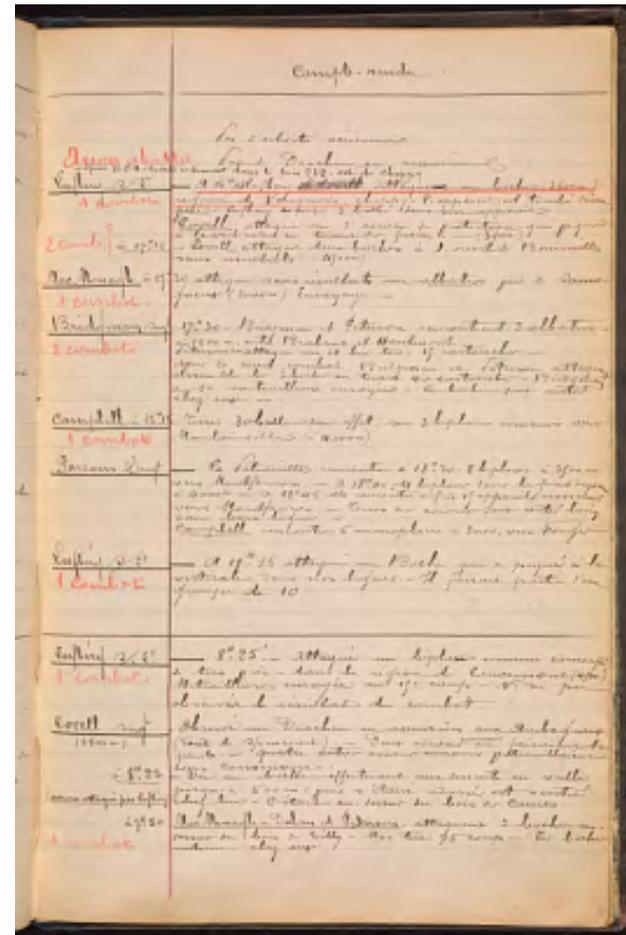
Mission: 1re Sortie Patrouille: Rive droite de la Meuse

Journal des marches et operations pendant la campagne d l4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Sept 4]] Pas d'activité aérienne
Pas de Drachen en ascension.
Avion abattu - confirmé 31e C. A. - Tombé en flammes dans le bois 232, est de Cheppy
Lufbéry s/Lt. - 1 Combat - A 16h45 Lufbéry ~~et~~ Lovell ~~attaque~~ un boche (3600m). région de Vauquois - Cheppy - L'appareil est tombée désemparé - Lufbéry reçoit 3 balles dans son appareil
2 Comb. -- Lovell attaque un 2e avion de protection qui pique à la verticale en tirant des fusées. - (3.800)
-- à 17h15 -- Lovell attaque deux boches à l'ouest de Boureuilles sans résultats (4500m.)
MacMonagle - 1 Combat - à 17h30 attaque, sans résultats un albatros près de Samogneux (2000m) Enrayage.
Bridgman sergt. - 2 Combats --- 17h30 - Bridgman et Peterson rencontrent 2 albatros. à 1500m. entre Brabant et Hautmont.
Peterson ~~attaque~~ un et lui tire 15 cartouches. Après ce court combat, Bridgman et Peterson attaquent ensemble les 3 boches en tirant 40 cartouches - Bridgman a sa mitrailleuse enrayée - Les boches sont rentrés chez eux.
Campbell - 1 Combat -- à 15h15 - Tire 30 balles sans effet, sur 3 biplaces ennemis vers Moulaiuville (à 4000m)
Parsons Sergt -- La Patrouille rencontre à 18h30, 8 biplaces, à 3500m. vers Montfaucon. -- A 18h40, 4 biplaces dans la forêt d'Argonne à 4000m -- A 18h45, elle rencontre 15 appareils ennemis vers Montfaucon. -- Tous ~~a~~ avions sont rentrés loin dans leurs lignes.
Campbell rencontre 6 monoplaces à 3000, vers Forges.
Lufbéry s/Lt. - 1 Combat -- A 19h15 attaqué un Boche qui a piqué à la verticale dans nos lignes. -- Il faisait partie d'un groupe de 10.

[[Re: Sept 5]] Lufbéry s/Lt. - 1 Combat -- 8h25' -- Attaqué un biplace ennemi camouflé de très près - dans la région de Louvemont (4500.)
Mitrailleuse enrayée au 15e coup - N'ai pu observé le résultat du combat.
Lovell sergt. - (2500m)-- Observé un Drachen en ascension aux Ambagneux (Forêt de Spincourt). -- Deux avions ennemis en faisaient la garde. -- Quatre autres avions ennemis patrouillaient vers Conservoye.
à 8h25 -(avion attaqué par Lufbéry) -- Vu un boche effectuant une descente en vrille jusqu'à 500m; puis s'étant redressé est rentré chez lui - C'était au-dessus du bois des Caures.
à 7h50 - 1 Combat -- MacMonagle, Dolan et Peterson attaquent 2 boches au-dessus de bois de Rilly - Mac tire 75 coup - Les boches rentrent chez eux.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

5-9-17
Lufbery s/Lt.
Avions: 1417
Départ: 13h50
Retour: 15h00
Durée: 1h10

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 13h50
Retour: 15.45
Durée: 1h55

Hill-D. sergt.
Avions: 2110
Départ: 13h50
Retour: 15.45
Durée: 1h55

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 13h50
Retour: 15.45
Durée: 1h55

Birdgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 13h50
Retour: 15.45
Durée: 1.55

Campbell sergt.
Avions: 1239
Départ: 13h50
Retour: 15.45
Durée: 1.55

Peterson sergt.
Avions: 3894
Départ: 13h50
Retour: 15.45
Durée: 1.55

MacMonagle sergt.
Avions: 4512
Départ: 14h40
Retour: 16h15
Durée: 1h35

Rockwell sergt.
Avions: 1444
Départ: 14h40

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission
5-9-17	Lufbery s/Lt.	1417	13h50	15h00	1h10	2. D. D. S.
	Lovell sergt.	1623	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Hill-D. sergt.	2110	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Parsons sergt.	221	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Birdgman sergt.	1106	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Campbell sergt.	1239	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Peterson sergt.	3894	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
6-9-17	Lufbery s/Lt.	1417	13h50	15h00	1h10	2. D. D. S.
	MacMonagle sergt.	4512	14h40	16h15	1h35	P. D. S.
	Lovell sergt.	1623	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Parsons sergt.	221	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Birdgman sergt.	1106	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Rockwell sergt.	1444	14h40	16h15	1h35	P. D. S.
	Campbell sergt.	1239	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
7-9-17	Lufbery s/Lt.	1417	13h50	15h00	1h10	2. D. D. S.
	Lovell sergt.	1623	13h50	15h45	1h55	P. D. S.
	Rockwell sergt.	1444	14h40	16h15	1h35	P. D. S.
	Parsons sergt.	221	13h50	15h45	1h55	P. D. S.

Retour: 16h15
Durée: 1h35

Mission: 2e Sortie Patrouille: Rive droite de la Meuse Samogneau -
Eix...

6-9-17
Lufbery R. s/Lt.
Avions: 1417
Départ: 9h05
Retour: 11h
Durée: 1h55

Mission: Sortie libre. alt. max. 5600
[[second group]]
de Maison R. Lt.
Avions: 1777
Départ: 10h55
Retour: 13h05
Durée: 2h10

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 10h55
Retour: 13h05
Durée: 2h10

Parsons sergt.
Avions: 221
Départ: 10h55
Retour: 12h15
Durée: 1h20

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 10h55
Retour: 13h05
Durée: 2h10

Mission: 1re Sortie Barrage: Samogneau Eix.... alt. max.: 2500
[[third group]]
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1777
Départ: 15h00
Retour: 16h
Durée: 1h00

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 15h00
Retour: 16h30
Durée: 1h30

Rockwell sergt.
Avions: 1444
Départ: 15h00
Retour: 16.00

Durée: 1h00

Johnson sergt.
Avions: 1152
Départ: 15h00
Retour: 15h45'
Durée: 0h45'

Hill-Dudley sergt.
Avions: 2110
Départ: 15h00
Retour: 16h35
Durée: 1h35

Campbell sergt.
Avions: 1239
Départ: 15h00
Retour: 15h15
Durée: 0h15

Mission: 2e Sortie Patrouille: rive droite de la Meuse alt. max: 3000.

7-9-17
Lufbéry s/Lt.
Avions: 1417
Départ: 7h55
Retour: 10h00
Durée: 2h05

Lovell sergt.
Avions: 1623
Départ: 7h55
Retour: 10h00
Durée: 2h05

Rockwell sergt.
Avions: 1444
Départ: 7h55
Retour: 10h00
Durée: 2h05

Johnson Adjt.
Avions: 221
Départ: 7h55
Retour: 8h55
Durée: 1h00

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 7h55
Retour: 10h00
Durée: 2h05

Mission: [[the bracket has an arrow at the bottom indicating the roster for
this mission continues on the next table]] 1re Sortie Patrouille:
Barrage: Samogneux - Avocourt etc--

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Sept 5]] (4.500m) - 15h10 - 2 Combats -- Parsons et Lovell rencontrent 5 biplaces boches camouflés à 3800m. vers Beaumont. Parsons les attaque de loin à 2 reprises différents -- Lovell les attaque également. Tiré en tout 50 cartouches.

15h24 - 1 Combat -- Parsons rencontre 6 biplaces dans la région de Montfaucon et à 3800m. Il tire de loin 15 coups.

15h00 -- Est de Sivry, un Drachen en ascension à 1500m.

Rockwell sergt - (4000m) - 1 Combat -- 15h30 - Vu un boche à Morauville à 5500m. Il volait vers la Sud à l'intérieur de ses lignes. Il n'est pas descendu.

15h55 - Vu un grand biplace blanc avec nez rouge à Douaumont (4000m). MacMonagle et Moi avons piqué sur lui mais avons perdu trop de hauteur. -- Après avoir regagné de la hauteur, les batteries anti-aériennes ont ouvert un feu actif, j'ai tiré 5 ou 6 cartouches et le boche est descendu en vrille.

[[Re: Sept 6]] Lufbery R. s/Lt. - 1 Combat -- 9h55' -- Attaqué un appareil ennemi dans la région de Douaumont. Bezonvaux, à 5.000m. Il m'a paru sérieusement touché et l'ai vu glisser sur l'aile, mais l'ai perdu de vue avant d'arriver au sol. L'ai suivi pendant sa descente durant 1000m. environ, en tirant toujours.

[[a pen line is drawn across the first column, just where the roster for the 2nd Sortie starts on the previous page]]
Le temps était favorable au tir de l'artillerie anti-aérienne. Les boches tirent des obus à éclatements blancs, sous les nuages et cela uniquement pour atterrir les avions français à bonne portée de leurs batteries. C'est ainsi que j'ai observé durant cinq minutes un Spad se rapprochant de ces éclatements blancs où ne se trouvait aucun boche et où il était fortement [[crapouillé?]].

Bridgman sergt. -- 11h15 - La patrouille rencontre 2 biplaces à 3.500 à l'Est de Samogneux - R. à S.

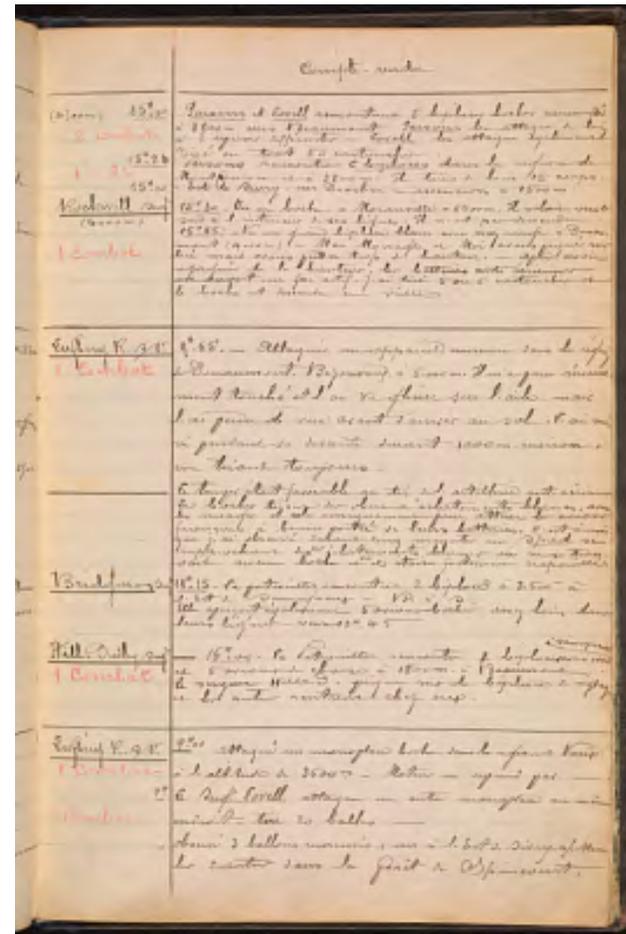
Elle aperçoit également 5 avions boches assez loin dans leurs lignes vers 12h45

Hill-Dudley sergt - 1 Combat -- 16h00 - La Patrouille rencontre 1 biplace ^[[à Samogneux]] à 1000 et 5 avions de chasse à 1800m. à Beaumont. Le sergent Hill-D. pique sur le biplace de réglage et les autres rentrent chez eux.

[[Re: Sept 7]] Lufbery R. s/Lt. - 1 Combat -- 9h00 attaqué un monoplace boche dans la région de Vaux. à l'altitude de 3600m. - Moteur ne reprend pas.

1 Combat - 9h - Le Sergt. Lovell attaque un autre monoplace au même endroit - tire 20 balles.

- observé 3 ballons ennemis: un à l'Est de Sivry-s|Meuse, les 2 autres dans la forêt de Spincourt.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

7-9-17
 Jones sergt.
 Avions: 1152
 Départ: 7h50
 Retour: 9h00
 Durée: 1h10

MacMonagle sergt.
 Avions: 4512
 Départ: 8h00
 Retour: 9h
 Durée: 1h00

Peterson sergt.
 Avions: 3894
 Départ: 7h55
 Retour: 10h
 Durée: 2h05

Hill-Dudley sergt.
 Avions: 2110
 Départ: 8h15
 Retour: 9h20
 Durée: 1h05

Mission: [[the arrow at the top of the bracket indicates that this mission continues from the previous table]] alt. max: 5000 (P.H.) alt. max: 2500 (P.B)
 [[second group]]
 Thenault Capit.
 Avions: 1417
 Départ: 12h30
 Retour: 13h45
 Durée: 1h15

Lufbéry R. s/Lt.
 Avions: 1420
 Départ: 12h30
 Retour: 14.30
 Durée: 2h00

de Maison Rouge Lt.
 Avions: 1777
 Départ: 12h30
 Retour: 14h45
 Durée: 2h15

Lovell sergt.
 Avions: 1623
 Départ: 12h30
 Retour: 14h35
 Durée: 2h05

Date	Noms des Pilotes	Avions	Départ	Retour	Durée	Mission	
7-9-17	Jones sergt.	1152	7h50	9h00	1h10	alt. max. 5000 (P.H.) alt. max. 2500 (P.B)	
	MacMonagle	4512	8h00	9h00	1h00		
	Hill-Dudley	2110	8h15	9h20	1h05		
	Thenault capit.	1417	12h30	13h45	1h15	2 ^e Section Fourniture de...	
	Lufbéry R. s/Lt.	1420	12h30	14h30	2h00		
	de Maison Rouge Lt.	1777	12h30	14h45	2h15	alt. max. 5000	
	Lovell sergt.	1623	12h30	14h35	2h05		
	Thenault Capit.	1417	12h30	13h45	1h15		
	7-9-17	Thenault capit.	1417	12h30	13h45	1h15	3 ^e Section
		Johnson	3894	7h55	10h	2h05	
Peterson sergt.		3894	7h55	10h	2h05	Peterson de Maison Rouge alt. max. 5000	
Jones sergt.		1152	7h50	9h00	1h10		
Johnson sergt.		3894	7h55	10h	2h05		
7-9-17	Lovell sergt.	1623	12h30	14h35	2h05	Peterson de Maison Rouge alt. max. 5000	
	Jones sergt.	1152	7h50	9h00	1h10		
	Hill-Dudley sergt.	2110	8h15	9h20	1h05	Peterson de Maison Rouge alt. max. 5000	
	Johnson sergt.	3894	7h55	10h	2h05		
7-9-17	de Maison Rouge Lt.	1777	12h30	14h45	2h15	1 ^{re} Section Fourniture de...	
	Lovell sergt.	1623	12h30	14h35	2h05		
	Jones sergt.	1152	7h50	9h00	1h10	1 ^{re} Section Fourniture de...	
	Johnson sergt.	3894	7h55	10h	2h05		

Hill-D. sergt.
Avions: 2110
Départ: 12h30
Retour: 14h25
Durée: 1h55

Rockwell sergt.
Avions: 1444
Départ: 12h30
Retour: 14h25
Durée: 1h55

Mission: 2e Sortie Patrouille haute alt. max: 4.800
[[third group]]
Campbell sergt.
Avions: 1239
Départ: 16h25
Retour: 18h10
Durée: 1h45

Peterson sergt.
Avions: 3894
Départ: 16h25
Retour: 18h10
Durée: 1h45

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 16h25
Retour: 18h15
Durée: 1h50

Jones sergt.
Avions: 1152
Départ: 16h25
Retour: 17h00
Durée: 0h35

Johnson adjt.
Avions: 2119
Départ: 16h35
Retour: 17h10
Durée: 0h45

Mission: 3e Sortie Patrouille: Rive Gauche de la Meuse: alt. max:
2700.

8-9-17
Lovell [strike[adjt]] sergt.
Avions: 1623
Départ: 13h50
Retour: [strike[14h45]] 15h00
Durée: [strike[0h55]] 1h10

Jones sergt.
Avions: 1777

Départ: 13h55
Retour: 14h45
Durée: 0h50

Dolan Capl.
Avions: 1152
Départ: 13h50
Retour: 14h45
Durée: 0h55

Bridgman sergt.
Avions: 1106
Départ: 13h50
Retour: 15h35
Durée: 1h45

Mission: Patrouille: Avocourt. cote 304. Samogneux alt. ax. 3000.

9-9-17
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1621
Départ: 11h10
Retour: 12h00
Durée: 0h50

Lovell sergt.
Avions: 1420
Départ: 11h10
Retour: 12.00
Durée: 0h50

Jones sergt.
Avions: 1777
Départ: 11h10
Retour: 12h10
Durée: 1h00

Johnson sergt.
Avions: 2119
Départ: 11h10
Retour: 11h55
Durée: 0h45

Bridgman sergt.
Avions: 2119
Départ: 11h10
Retour: 13h10
Durée: 2h00

Mission: [[the arrow at the bottom of the bracket indicates that the roster for this mission carries onto the next table]] 1re Sortie Zone Est: Patrouille

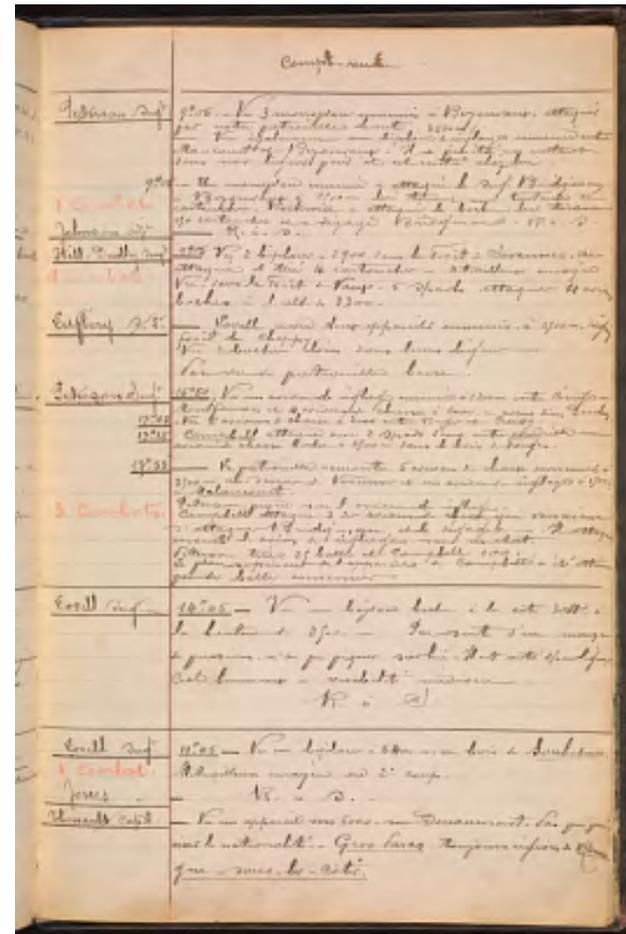
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Sept 7]] Peterson sergt. - 9h05 -- Vu 2 monoplaces ennemis à Bezonvaux, attaqués par notre patrouille haute 3500m.
-- Vu également un biplace de réglage ennemi entre Maucourt et Bezonvaux. Il a p[?] être un instant, dans nos lignes [[puis?]] il est rentré chez lui.
1 Combat - 9h05 -- Un monoplace ennemi a attaqué le sergt. Bridgman à Bezonvaux à 2.500m. lui tirant une trentaine de cartouches. Rockwell a attaqué le boche, lui tirant 150 cartouches et a dégagé Bridgman. R. à S.
Johnson adjt. - R. à S.
Hill-Dudley sergt - 1 Combat -- 9h05 Vu 2 biplaces à 2900 dans la Forêt de Savannes, ai attaqué et tiré 4 cartouches - Mitrailleuse enrayée Vu, dans la Forêt de Vaux, 5 Spads attaque[[r?]] 4 avions boches à l'alt. de 3.300.
Lufbery s/Lt. -- Lovell avec deux appareils ennemis à 2.500m, région forêt de Cheppy.
Vu 2 boches loin dans leurs lignes.
Pas vu de patrouille basse.
Peterson Sergt. - 16h50 - Vu un avion de réglage ennemi à 2000, en avant [[?]] Drachen.
17h05 - Vu 6 avions de chasse à 3000 entre Forges et Cuisy.
17h15 - Campbell attaque avec 2 Spads d'une autre escadrille un avion de chasse boche à 2500m dans le bois de Forges.
3 Combats -- 17h55 - La patrouille rencontre 6 avions de chasse ennemis à 3500m au-dessus de Varennes et un avion de réglage à 1500m. à Malancourt.
Peterson pique sur l'avion de réglage.
Campbell attaque 3 des avions de chasse qui venaient d'attaquer Bridgman et le dégage. Il attaque ensuite l'avion de réglage, sans résultat.
Peterson tire 25 balles et Campbell 100.
Le plan supérieur de l'appareil de Campbell a été atteint par du balles ennemis.

Lovell sergt - 14h45 -- Vu un biplace boche à la côte 304 à la hauteur de 2500. Par suite d'une mangue de pression, n'ai pu piquer sur lui. Il est rentré [[d/nos?]] lignes.
Ciel brumeux - visibilité médiocre.
R. à S.

Lovell sergt. - 1 Combat - 11h45 - Vu un biplace à 5400m, au bois de [[Souchesmo?]]. Mitrailleuse enrayée au 2e coup.
Jones sergt. - R. à S.
Thenault Capit - Vu un appareil vers 6000, sur Douaumont. Pas pu préciser la nationalité. Gros [[Pares?]] toujours région de Romagne-sous-les-Côtés.



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[The first half of a table which continues onto the next page --- this half records flight statistics with columns showing the date, names of pilots, plane ID numbers, the times and duration of their flights, and the assigned missions]]

9-9-17
 Peterson sergt.
 Avions: 3894
 Départ: 11h10
 Retour: 12h05
 Durée: 0h55

Thenault Capit.
 Avions: 1417
 Départ: 11h45
 Retour: 12h35
 Durée: 0h50

Mission: [[the arrow at the top of the bracket indicates that this list continues from the previous table]] 1re Sortie (suite)

[[second group]]
 Lovell sergt.
 Avions: 1623
 Départ: 16h20
 Retour: 17h20
 Durée: 1h00

Campbell sergt.
 Avions: 221
 Départ: 16h20
 Retour: 17h20
 Durée: 1h00

Johnson adjt.
 Avions: 2119
 Départ: 16h20
 Retour: 17h10
 Durée: 0h50

Bridgman sergt.
 Avions: 1106
 Départ: 16h20
 Retour: 18h25
 Durée: 2h05

Peterson sergt.
 Avions: 3894
 Départ: 16h20
 Retour: 18h25
 Durée: 1h25

Jones sergt.
 Avions: 1777
 Départ: 16h20
 Retour: 18h05
 Durée: 1h45

Date	Nom du Pilote	Avions	Départ	Retour	Missions
9-9-17	Peterson sergt.	3894	11h10	12h05	1re Sortie (suite)
	Thenault Capit.	1417	11h45	12h35	
	Lovell sergt.	1623	16h20	17h20	2e Sortie
	Campbell sergt.	221	16h20	17h20	
	Johnson adjt.	2119	16h20	17h10	3e Sortie
	Bridgman sergt.	1106	16h20	18h25	
	Peterson sergt.	3894	16h20	18h25	"Baran" & h photo.
	Jones sergt.	1777	16h20	18h05	
	Phillips sergt.	2410	17h20	17h30	(P.O.) ad. mes. de (P.O.)
	Richardson sergt.	1814	17h20	17h30	
	Johnson Capit.	1417	17h20	17h30	

Exempt Campbell capt. and Johnson 2nd sergt. & Turner & Baran - Baran at station.

Hill-D. adjt.
Avions: 2110
Départ: 16h20
Retour: 17h50
Durée: 1h30

Rockwell sergt.
Avions: 1444
Départ: 16h20
Retour: 17h50
Durée: 1h30

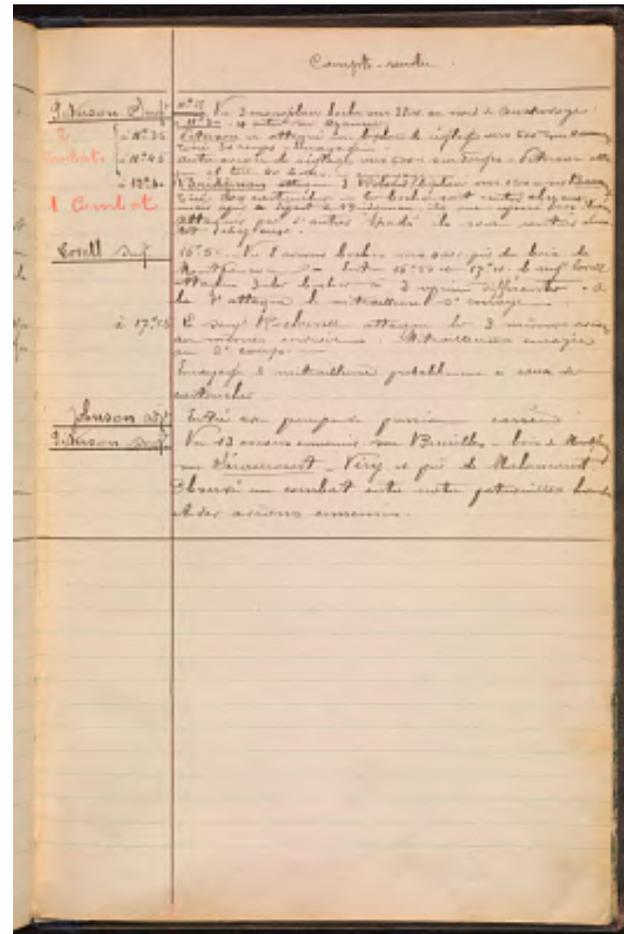
de Maison Rouge Lt.
Avions: 1417
Départ: 16h20
Retour: 18h40
Durée: 2h20

Mission: 2e Sortie Patrouille - Zone Ouest Protection d'un "Duran" de
la photo. (P.B) alt max: 3500 (P.H.) : 4500
Le sergt. Campbell capote avec l'appareil 221 sur le terrain de Lemmes.
L'avion est détruit.

Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

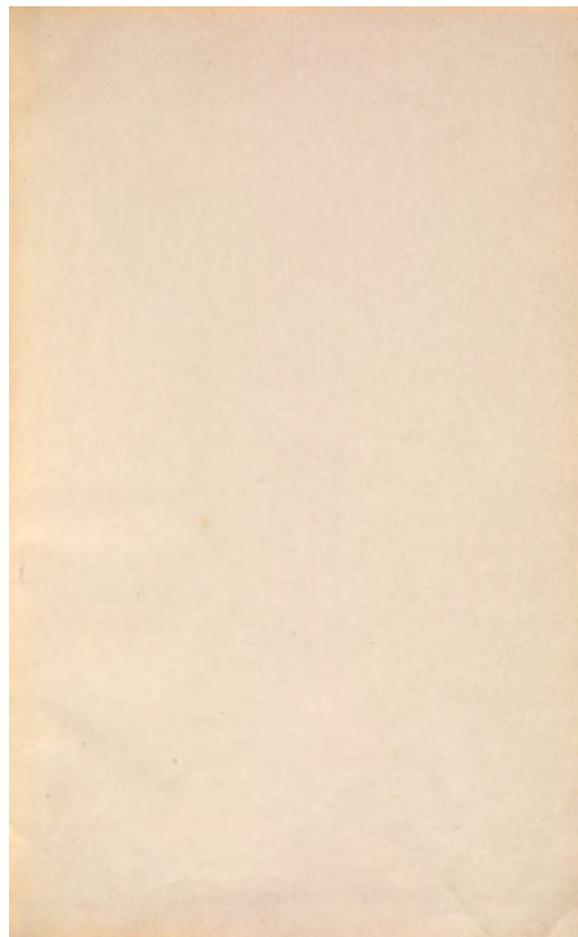
[[a table continued from a previous page -- this half contains notes/comments on each mission]]
Compte-rendu.

[[Re: Sept 9]] Peterson Sergt. - 11h25, Vu 3 monoplaces boches vers 3800. au nord de Consouvoye.
à 11h30, 4 autres sur Azannes.
2 Combat - à 11h35 Peterson a attaqué un biplace de réglage vers 500m sur Haumont. Tiré 30 coups - Enrayage.
à 11h45 - Autre avion de réglage ver 500m sur Forges - Peterson attaque et tire 40 balles.- enrayage.
1 Combat -- à 12h40 Bridgman attaque 3 Roland biplaces vers 1200m sur Beaumont. Tiré 200 cartouches -- Les boches sont rentrés chez eux, mais après le départ de Bridgman, ils ont repassé nos lignes.
Attaqués par d'autres "Spads" ils sont rentrés aussitôt chez eux.
Lovell sergt. - 16h50 -- Vu 8 avions boches vers 4000. pres du bois de Montfaucon - Entre 16h50 et 17h10, le sergt. Lovell attaque 3 des boches à 3 reprises différentes. A la 3e attaque la mitrailleuse s'enraye.
à 17h15 - Le sergt. Rockwell attaque les 3 mêmes avions au même endroit. Mitrailleuse enrayée au 2e coup.
Enrayage de mitrailleuse probablement à cause des cartouches
Johnson adjt - Entré avec pompe de pression cassée
Peterson sergt. - Vu 13 avions ennemis sur Breuille - bois de Montfaucon sur Séraucourt - Véry et près de Malancourt.
Observé un combat entre notre patrouille haute et des avions ennemis.



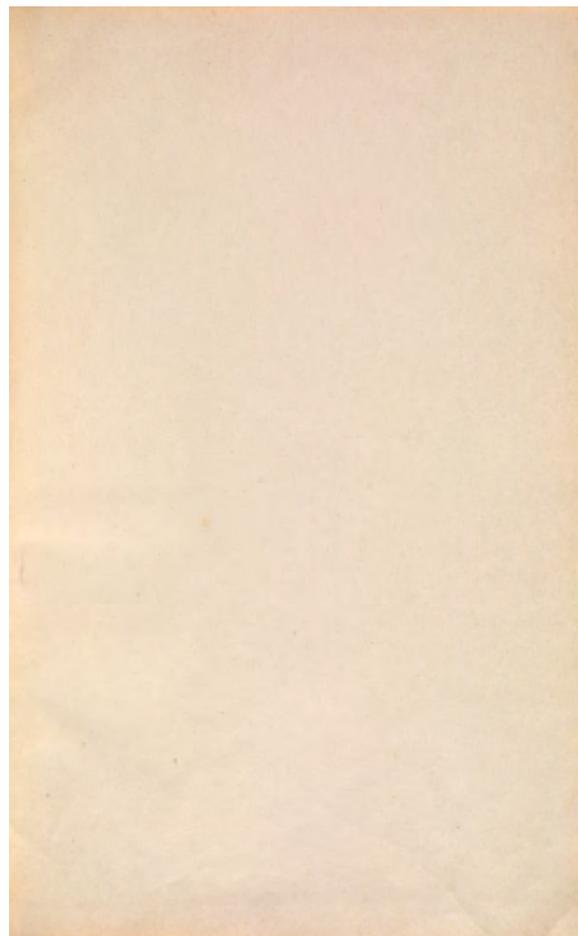
Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



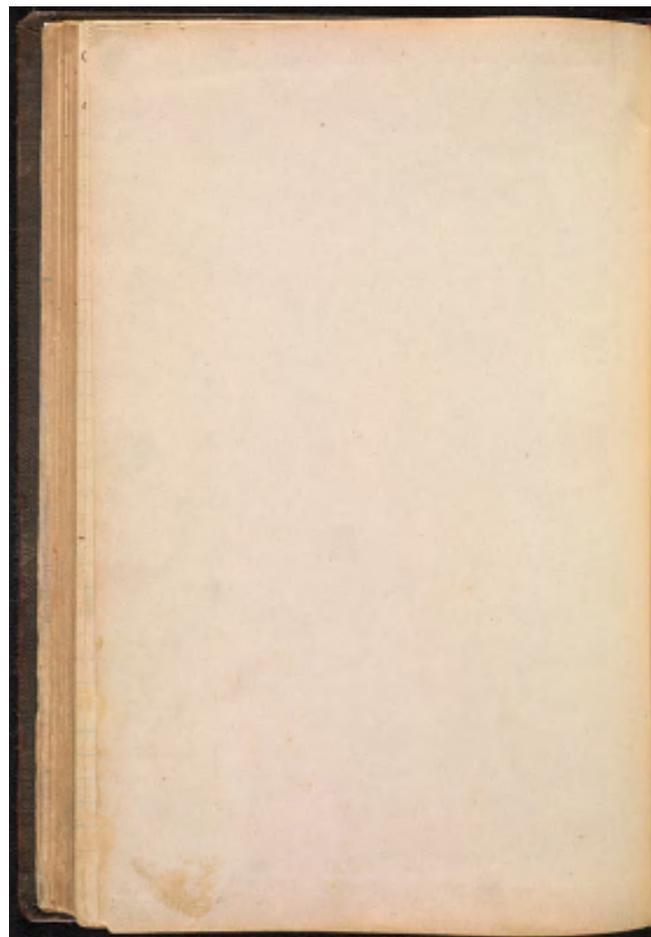
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



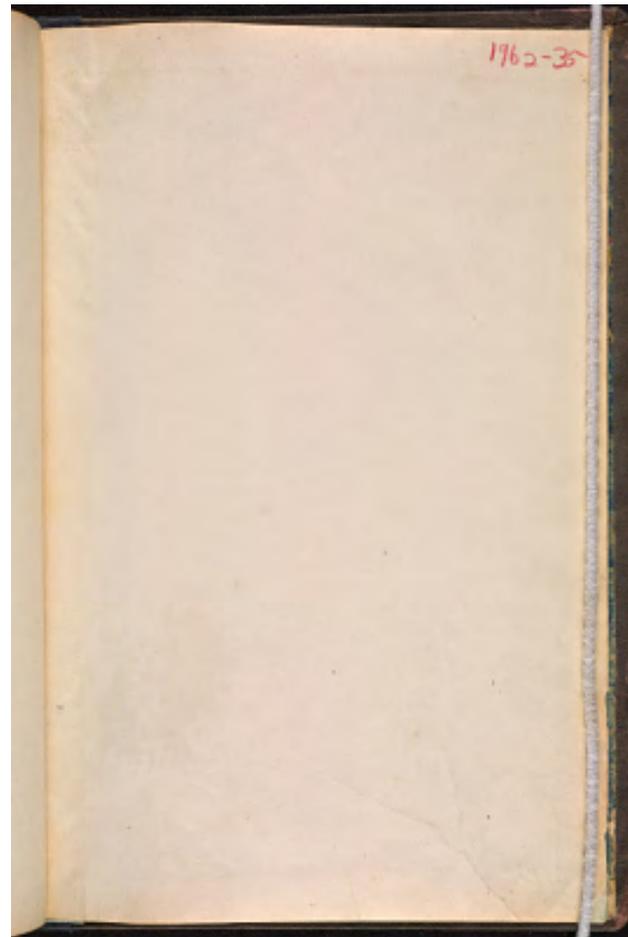
Journal des marches et operations pendant la campagne d 14/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[blank page]]



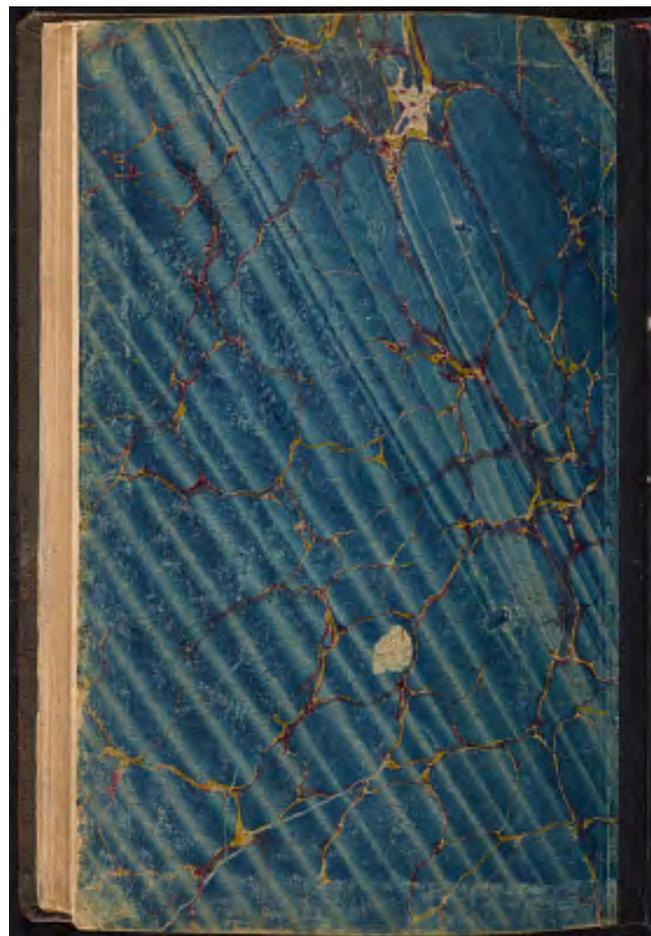
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

1962-35



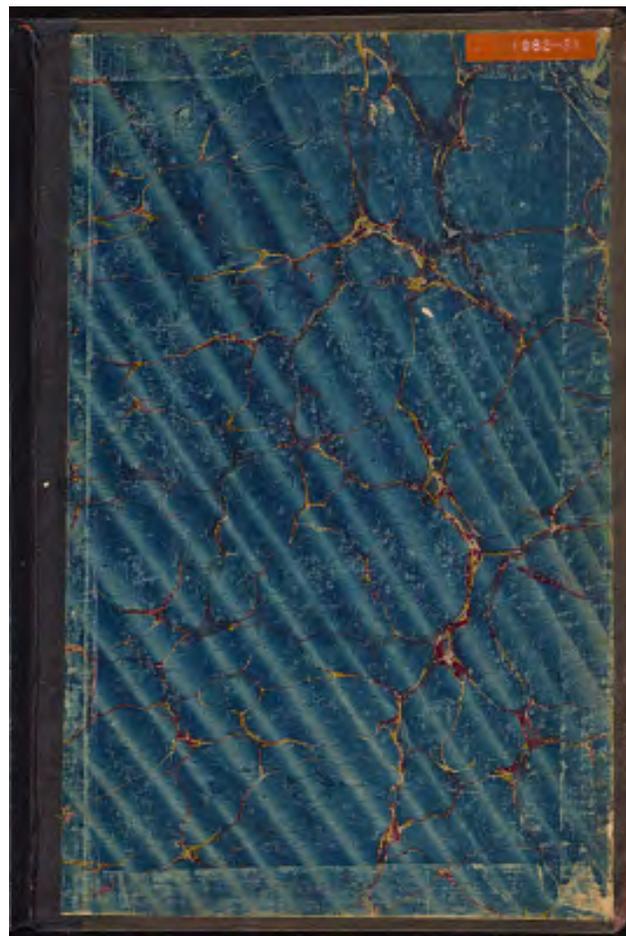
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[end paper]]



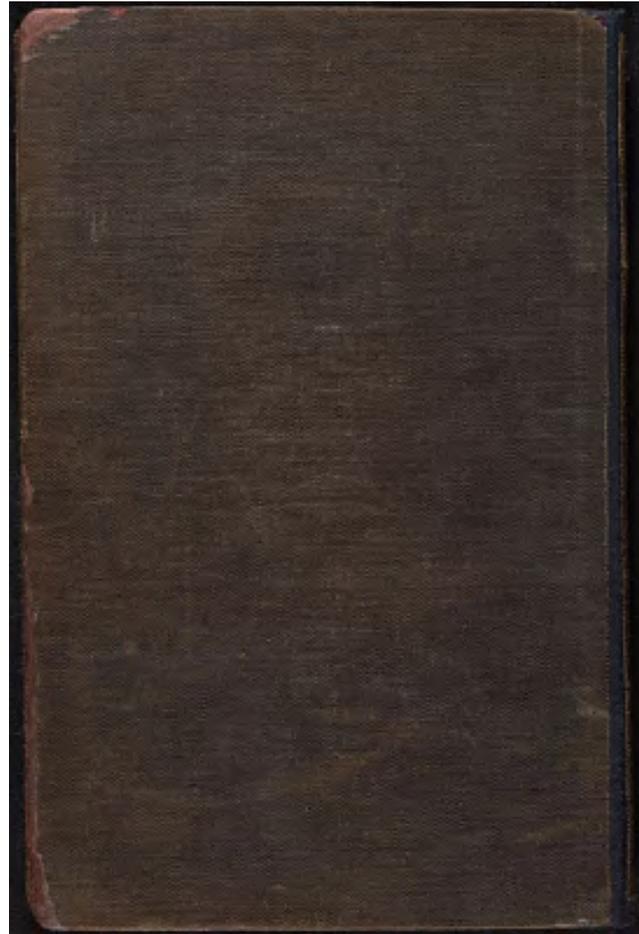
Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[back cover end paper]]
[[label:]]1962-35



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03

[[back cover]]



Journal des marches et operations pendant la campagne d I4/8/16 au 9/9/17
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Approved by Smithsonian Staff
Extracted Apr-18-2016 02:42:03



Smithsonian Institution

Smithsonian Libraries

The mission of the Smithsonian is the increase and diffusion of knowledge - shaping the future by preserving our heritage, discovering new knowledge, and sharing our resources with the world. Founded in 1846, the Smithsonian is the world's largest museum and research complex, consisting of 19 museums and galleries, the National Zoological Park, and nine research facilities. Become an active part of our mission through the Transcription Center. Together, we are discovering secrets hidden deep inside our collections that illuminate our history and our world.

Join us!

The Transcription Center: <https://transcription.si.edu>

On Facebook: <https://www.facebook.com/SmithsonianTranscriptionCenter>

On Twitter: [@TranscribeSI](https://twitter.com/TranscribeSI)

Connect with the Smithsonian

Smithsonian Institution: www.si.edu

On Facebook: <https://www.facebook.com/Smithsonian>

On Twitter: [@smithsonian](https://twitter.com/smithsonian)